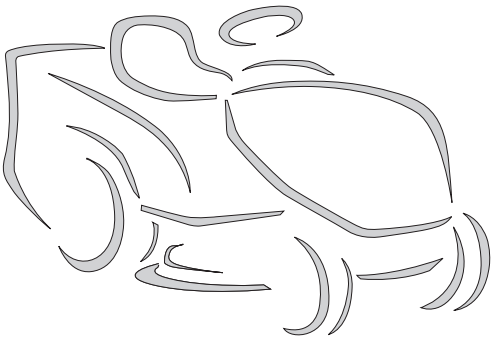
171506341/3C 09/2021

**MPST 84 Li 48 V1 / V2**
**MPS 84 Li 48 V1 / V2**
**MPNS 84 Li 48 V1 / V2**
**MP 84 Li 48 V1 / V2**
**MPX 84 Li 48 V1**

**SDST 98 Li 48 V1 / V2**
**SDS 98 Li 48 V1 / V2**
**SDNS 98 Li 48 V1 / V2**
**SD 98 Li 48 V1 / V2**
**SDX 98 Li 48 V1**

**MPST 98 Li 48 V3**
**MPS 98 Li 48 V3**
**MPNS 98 Li 48 V3**
**MP 98 Li 48 V3**
**MPX 98 Li 48 V3**

**SDST 108 Li 48 V3**
**SDS 108 Li 48 V3**
**SDNS 108 Li 48 V3**
**SD 108 Li 48 V3**
**SDX 108 Li 48 V3**



**BS** **Traktorska kosilica (traktorčić), na bateriju**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
**PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.**

**DA** **Havetraktor, batteridrevet**
BRUGSANVISNING
**ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.**

**FI** **Päältäajettava ruohonleikkuri, akkukäyttöinen**
KÄYTTÖOHJEET
**VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.**

**MK** **Тревокосачка со седнат управувач, на батерии**
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
**ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.**

**NO** **Sittegressklipper, batteridrevet**
INSTRUKSJONSBOK
**ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.**

**PL** **Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie, zasilana za pomocą akumulatora**
INSTRUKCJE OBSŁUGI
**OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.**

**SR** **Traktorska kosačica (traktorčić), na bateriju**
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
**PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.**

**SV** **Åkgräsklippare och främre klippning, batteridriven**
BRUKSANVISNING
**VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.**

ITALIANO - **Istruzioni Originali** ..... IT

БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация ..... BG

BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa ..... BS

ČESKY - Překlad původního návodu k používání ..... CS

DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning ..... DA

DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung ..... DE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μεταφραση των πρωτοτυπων οδηγιων ..... EL

ENGLISH - Translation of the original instruction ..... EN

ESPAÑOL - Traducción del Manual Original ..... ES

EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge ..... ET

SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös ..... FI

FRANÇAIS - Traduction de la notice originale ..... FR

HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa ..... HR

MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása ..... HU

LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas ..... LT

LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas ..... LV

МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства ..... MK

NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing ..... NL

NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen ..... NO

POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej ..... PL

PORTUGUÊS - Tradução do manual original ..... PT

ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului ..... RO

РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций ..... RU

SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie ..... SK

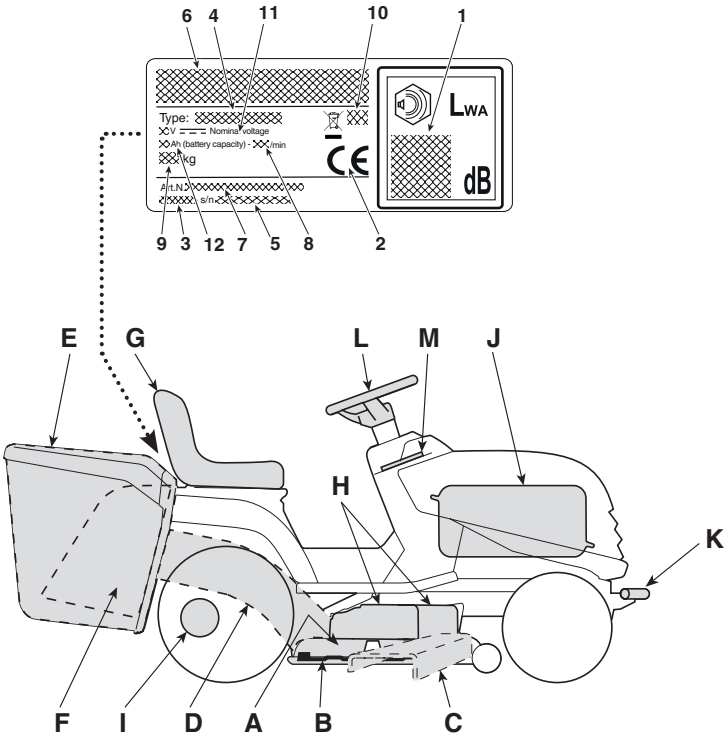
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil ..... SL

SRPSKI - Prevod originalnih uputstva ..... SR

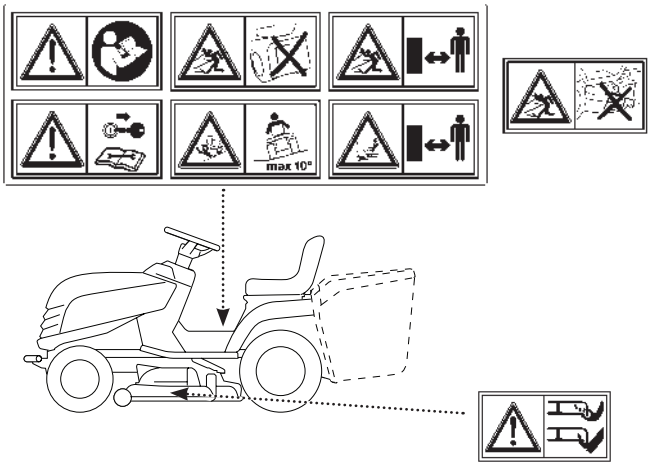
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original ..... SV

TÜRKCE - Oriiinal Talimatların Tercümesi ..... TR

**1**

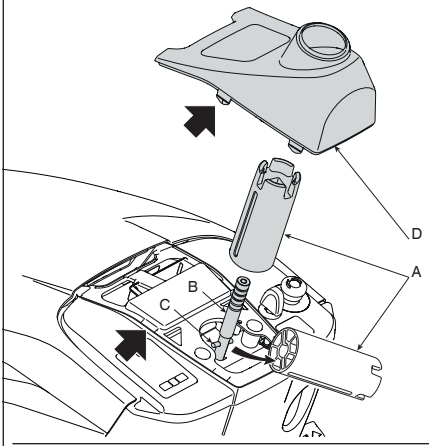

6
4
11
10
1
Type:
V
Nomina voltage
Ah (battery capacity) -
/min
kg
A/t.N.
s/n
LWA
dB
9
3
12
7
5
8
2
E
G
L
M
J
H
K
F
I
D
A
B
C

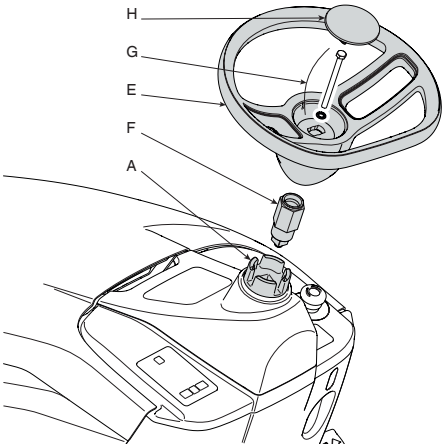
**2**


max 10°

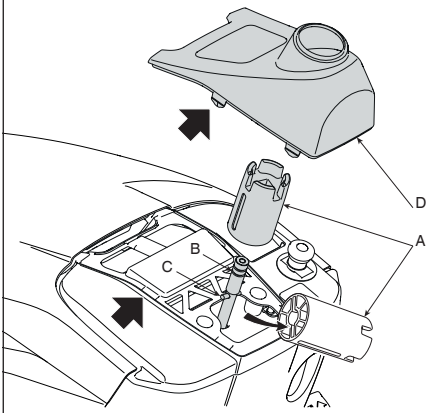
**3**

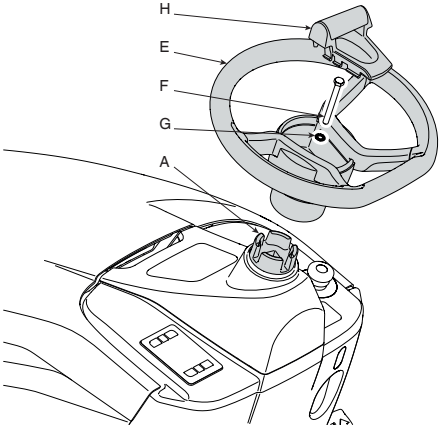
I



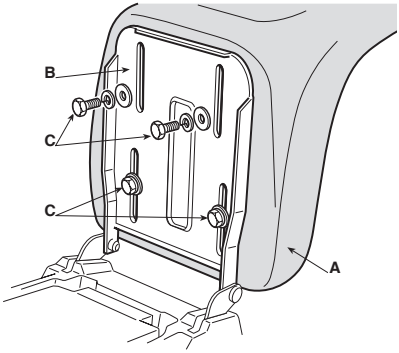




II

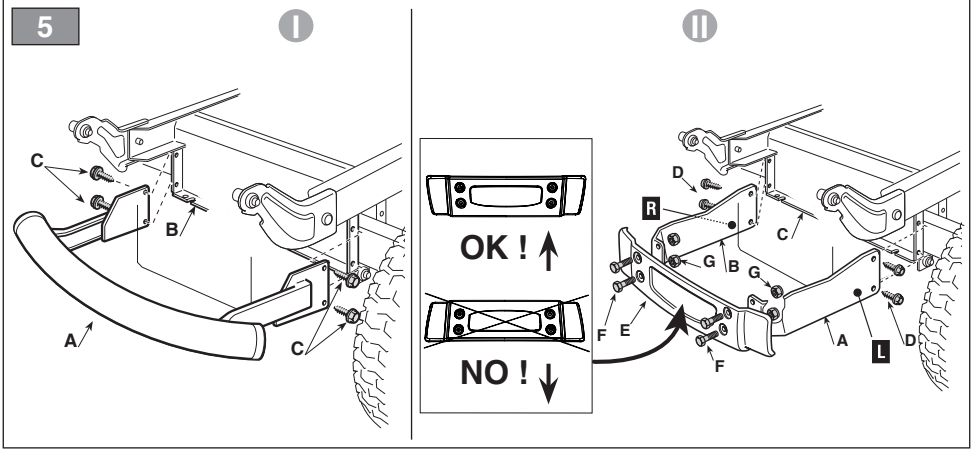


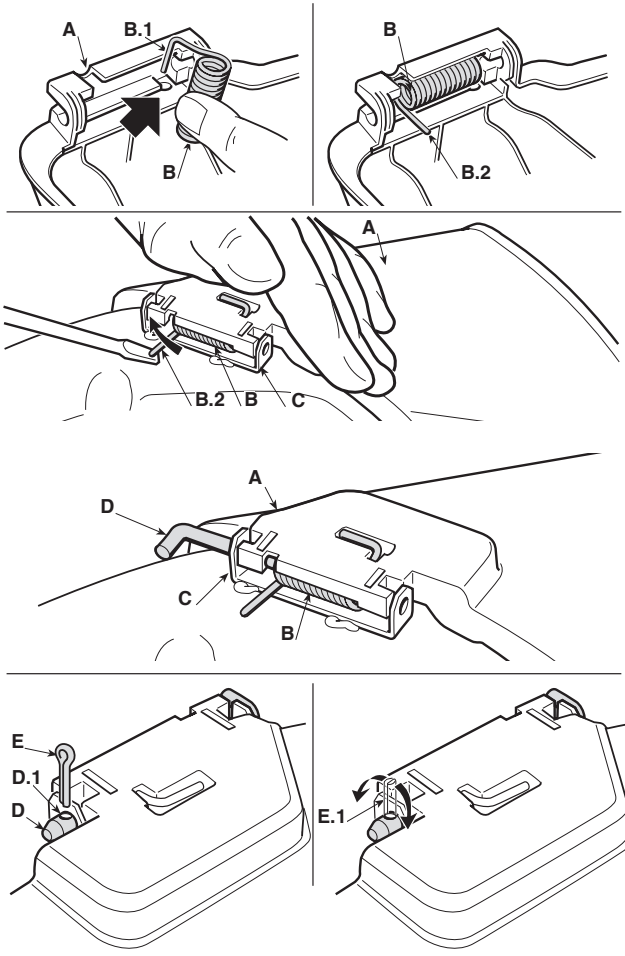

**4**

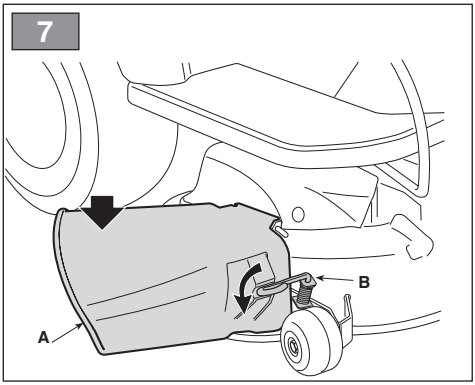


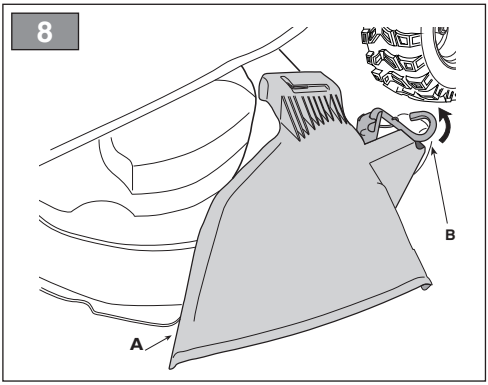
5

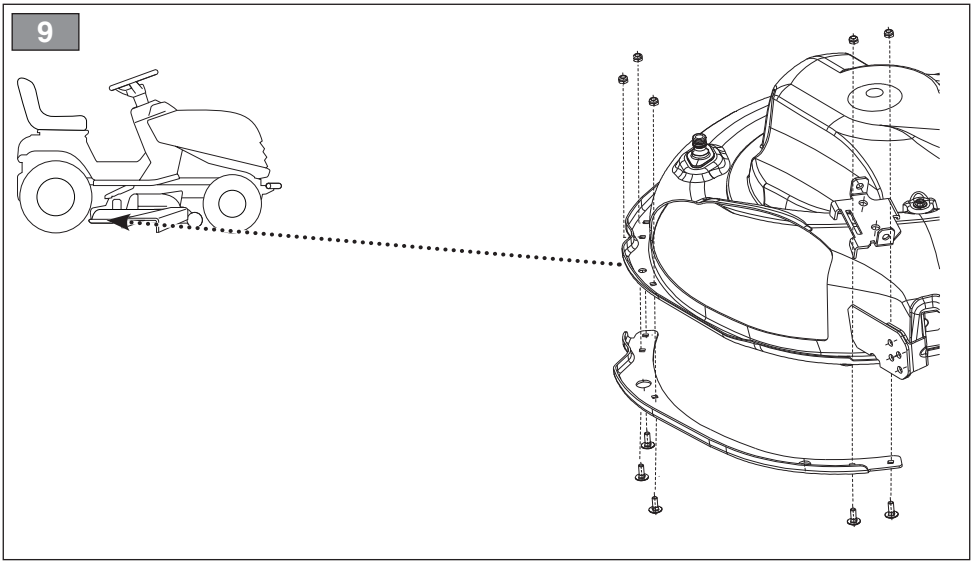



6

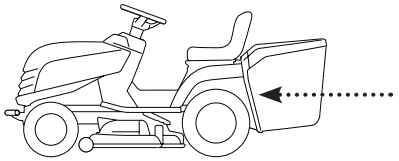


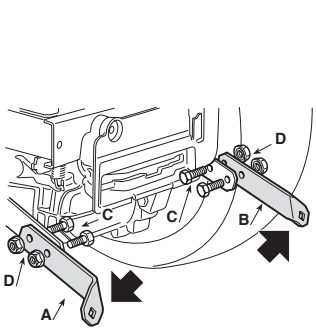

7
A
B

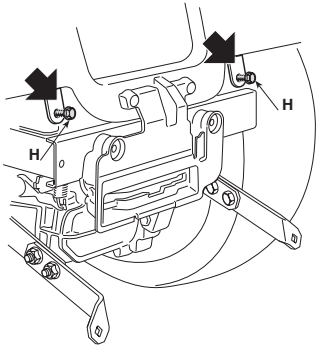

8
A
B

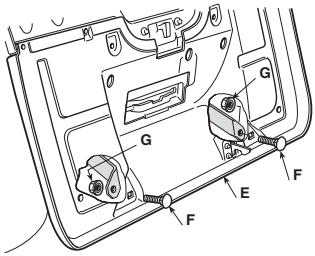

9

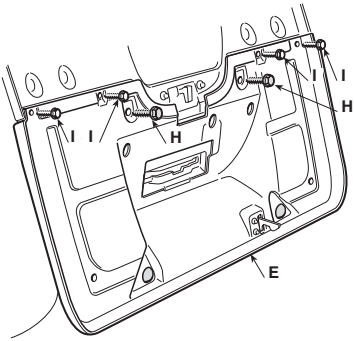
## 10

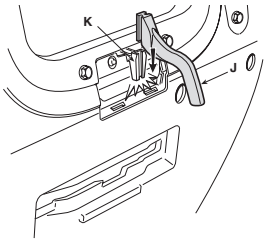


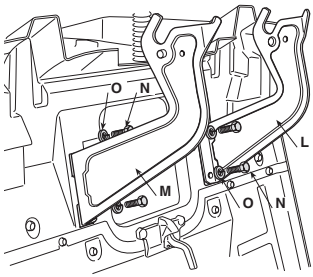


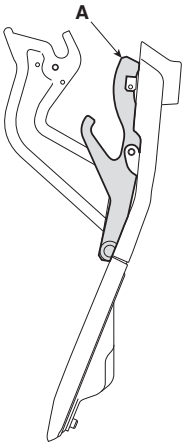



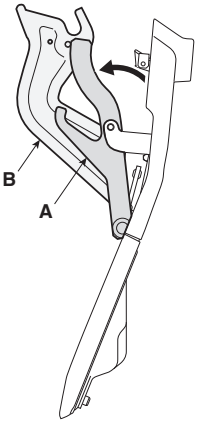



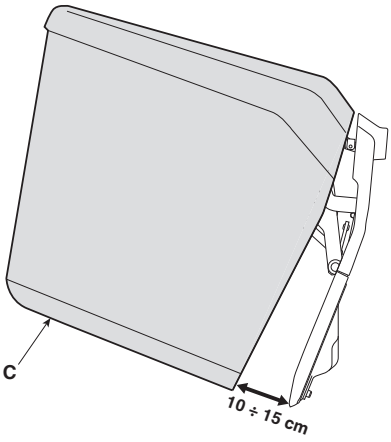




## 11

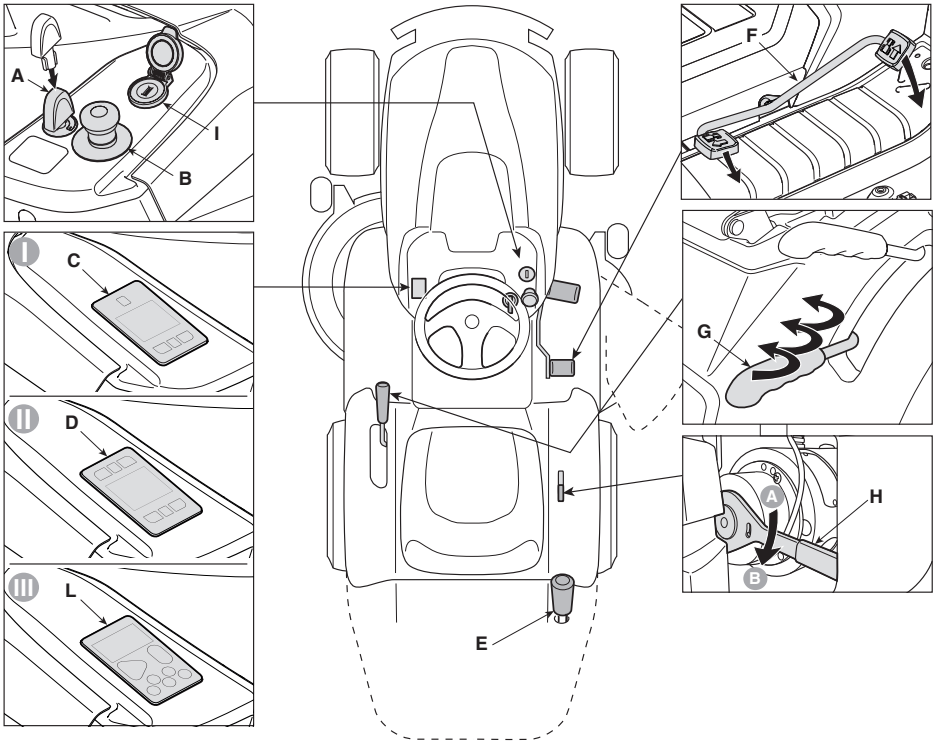
III



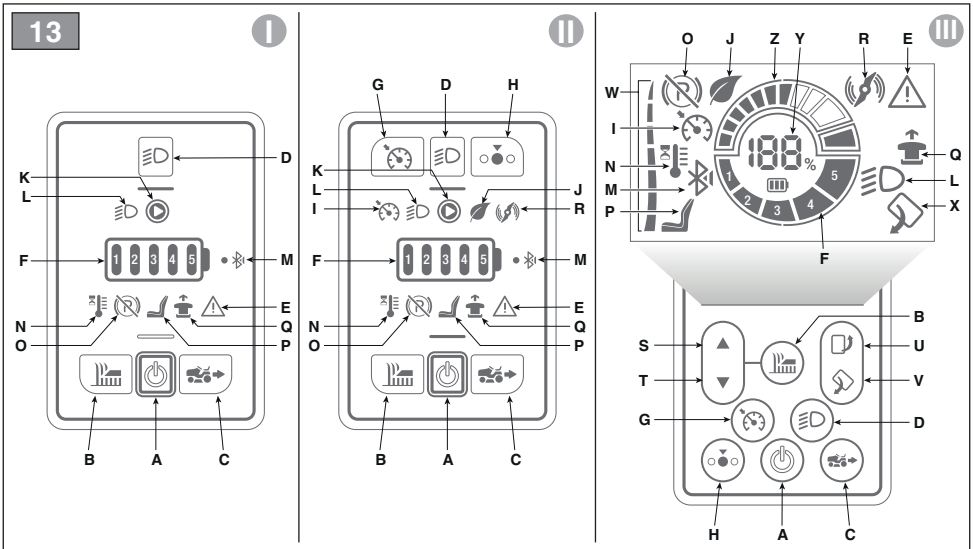



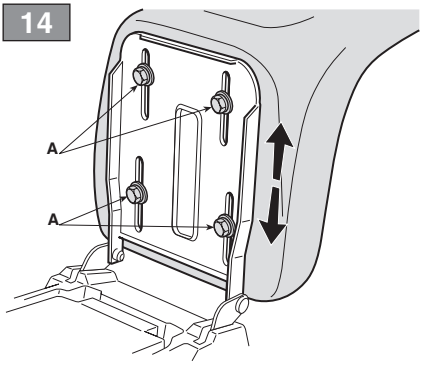
## 12


A
I
B
I
C
II
D
III
L
F
G
A
B
H
E

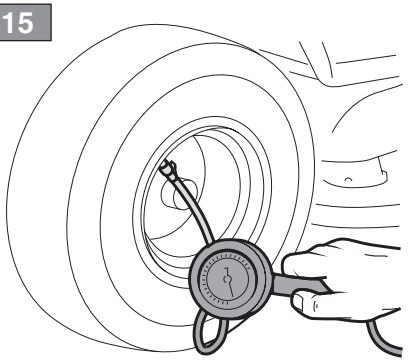
## 13


I
D
K
L
F
M
N
O
E
Q
P
B
A
C
II
G
D
H
K
L
I
J
R
F
M
N
O
E
Q
P
B
A
C
III
O
J
Z
Y
R
E
W
I
N
M
P
188
%
Q
L
X
F
B
S
T
U
V
G
D
H
A
C

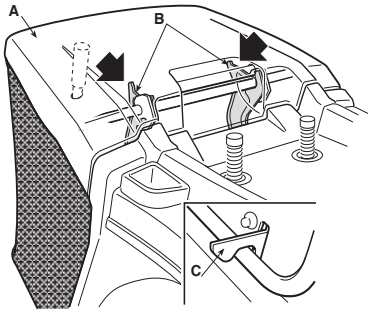
14



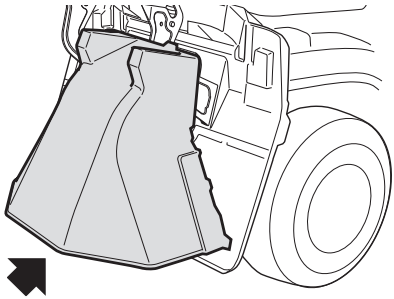

15



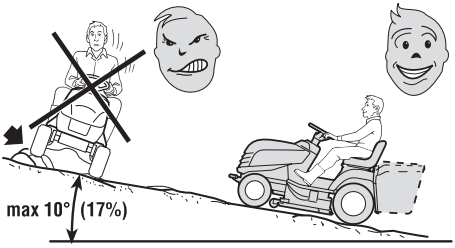
16



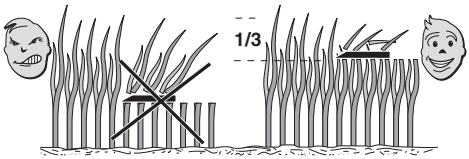

17



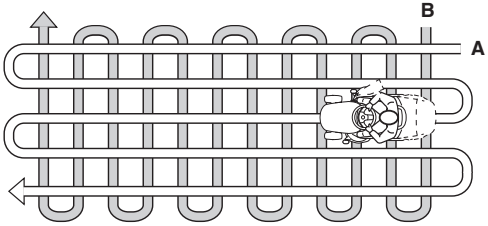
18

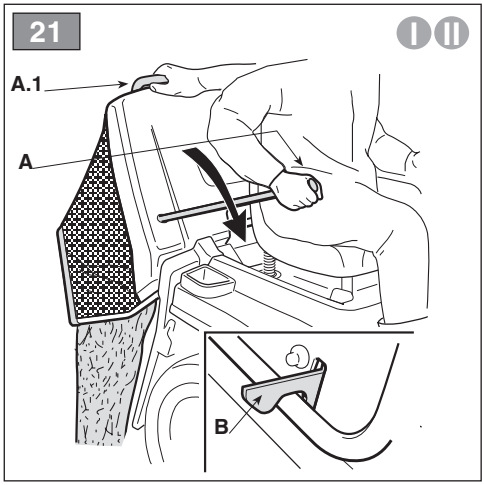


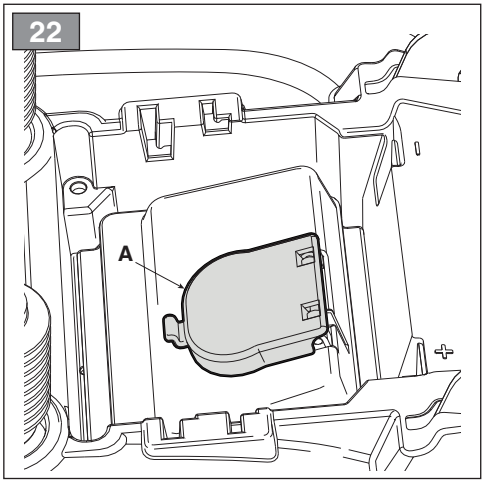

19

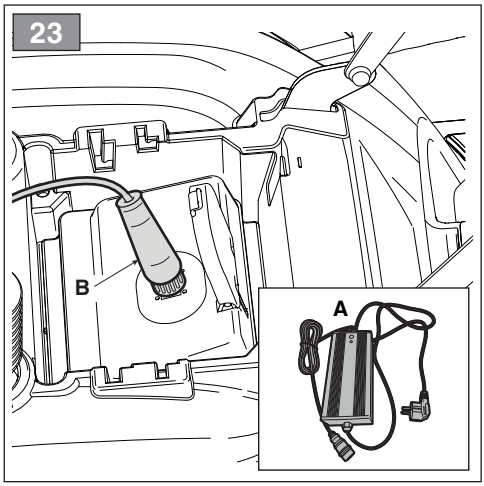


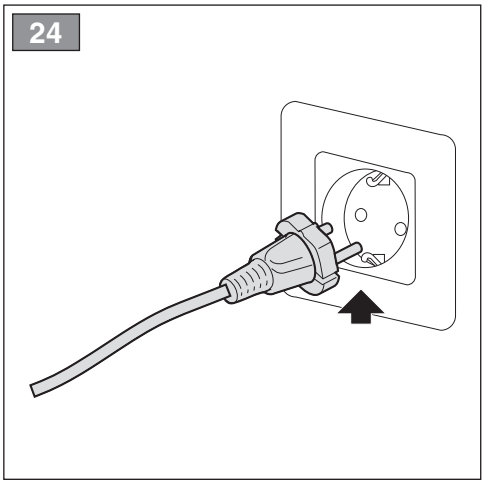

20

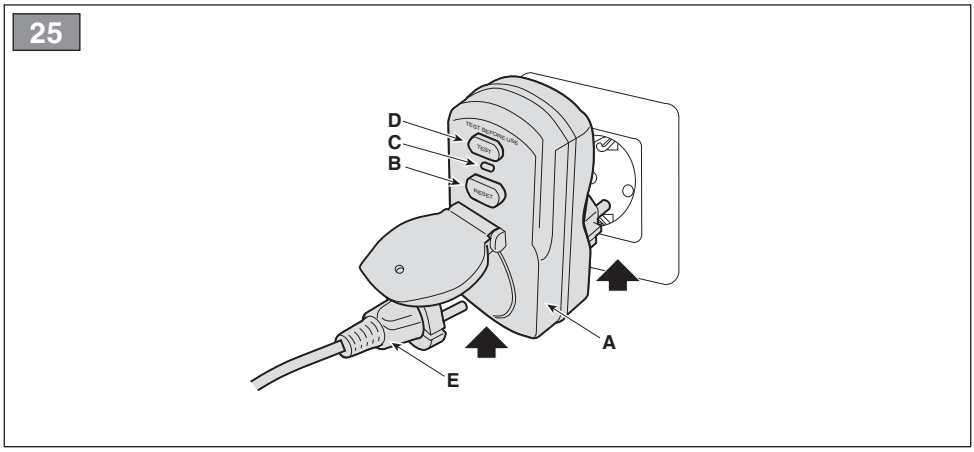



21
A.1
A
B

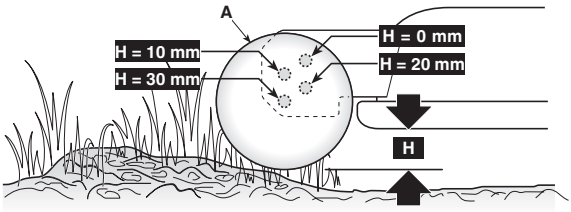

22
A

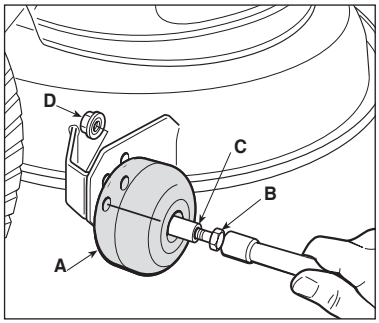

23
B
A


24

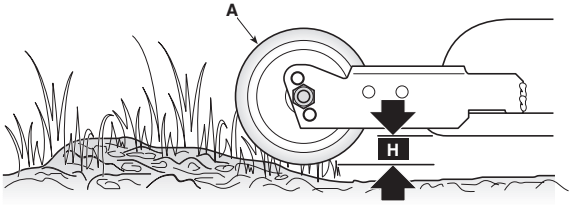

25
D
C
B
A
E

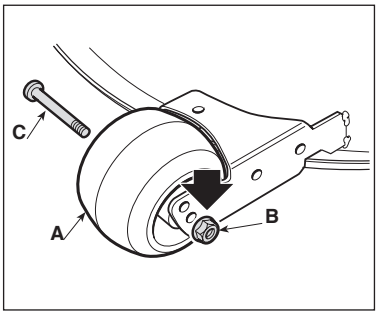
26



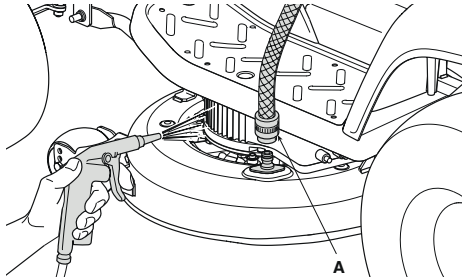




27

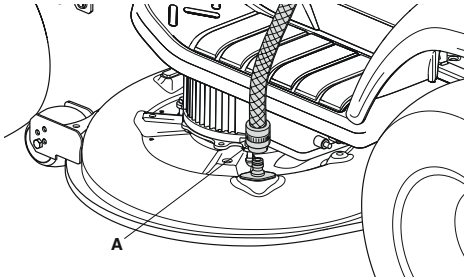


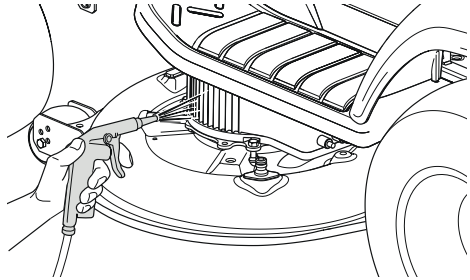

28



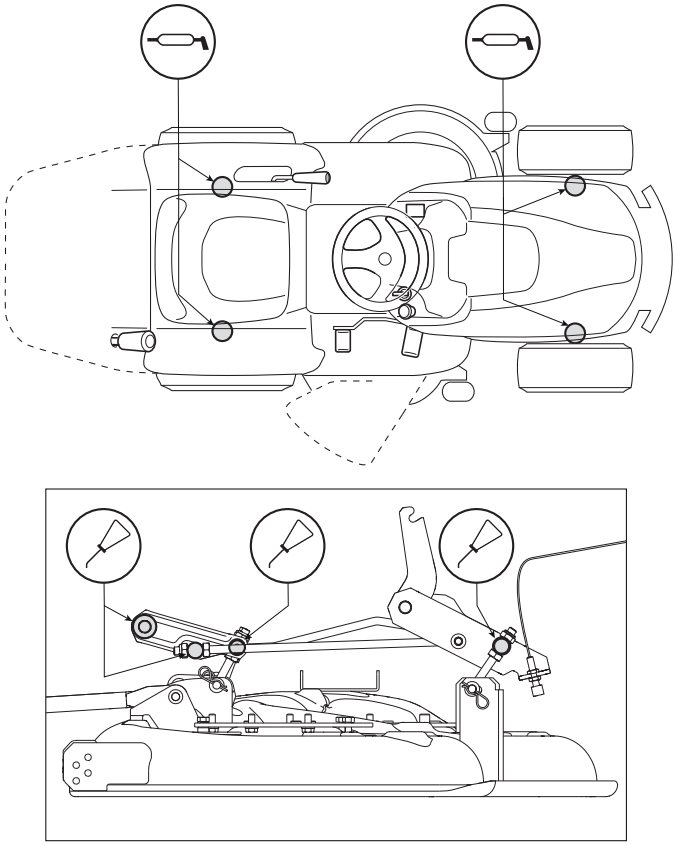

29



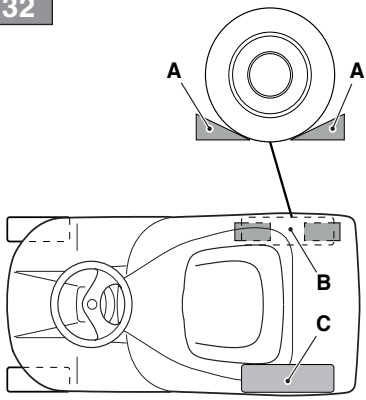

30



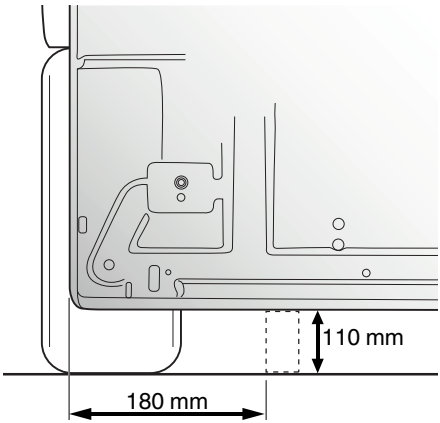
**31**



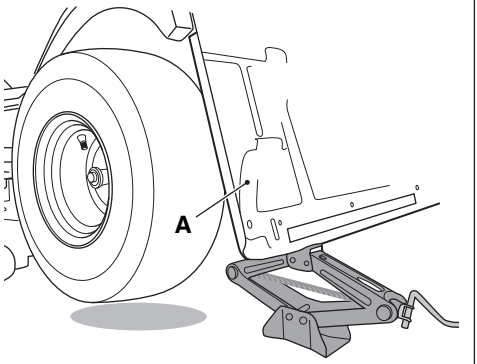
**32**



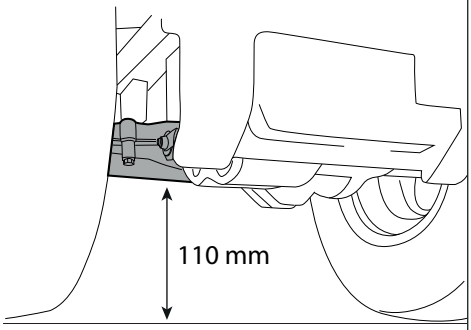

**33**



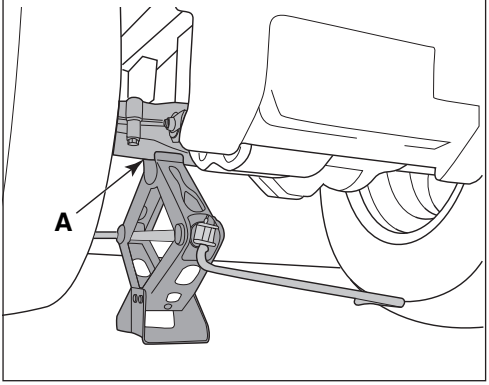
34



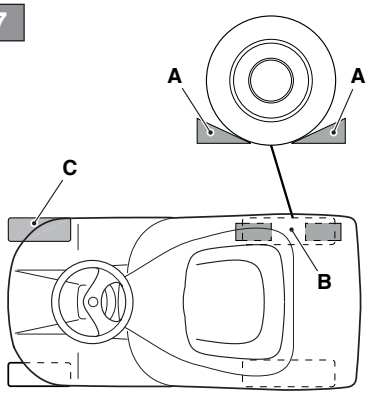

35



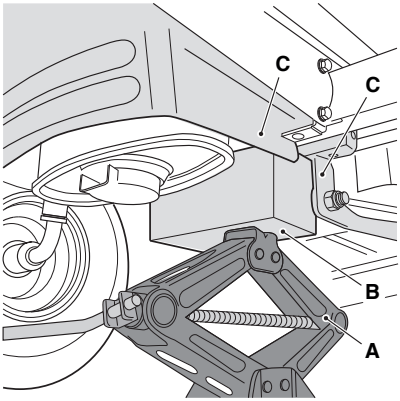

36



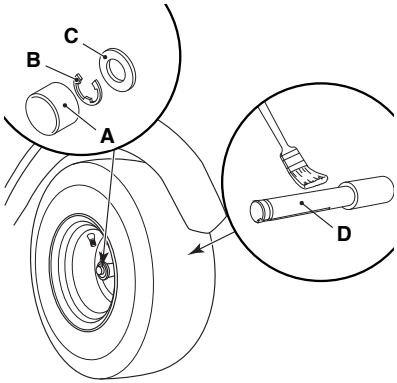

37



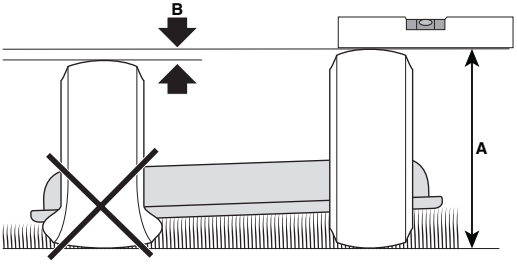

38



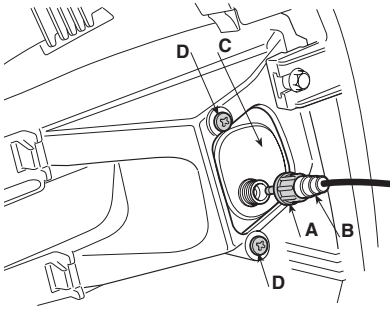

39



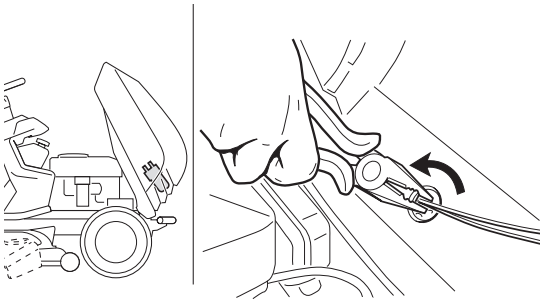
40



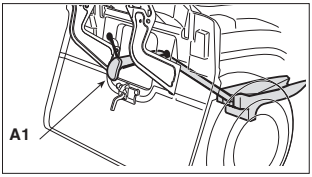

41 I

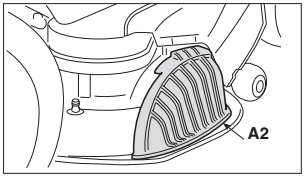


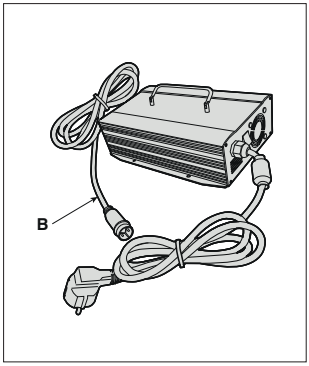

42 II

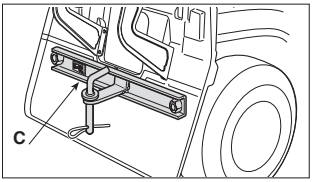


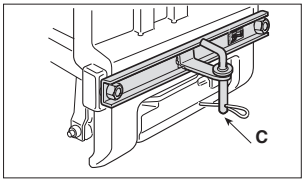
43

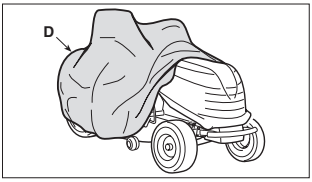

A1

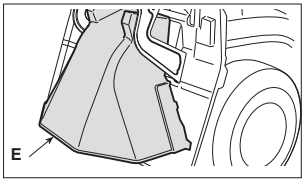

A2

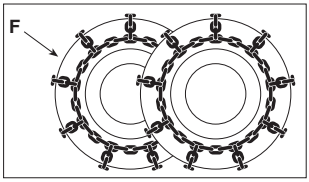

B

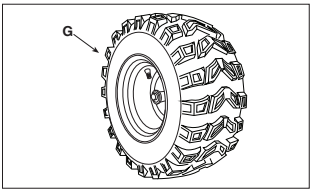

C

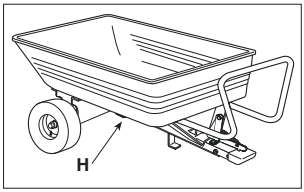

C

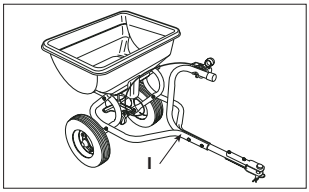

D

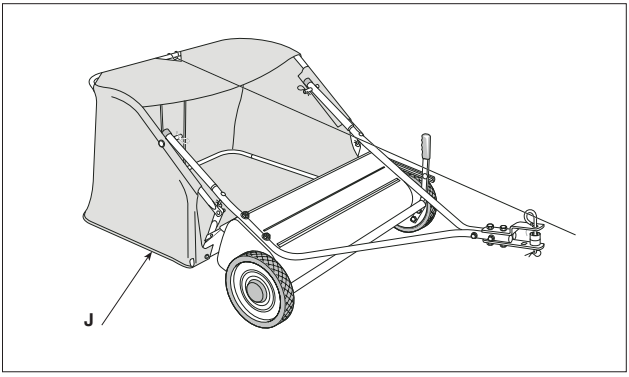

E

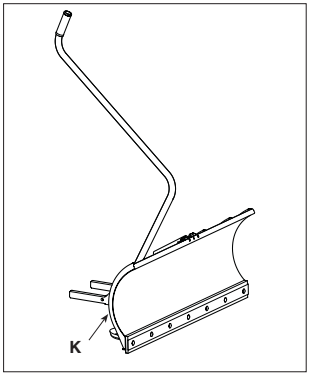

F


G


H


I


J


K

| [1] | DATI TECNICI | | MPST 84 Li 48 V1<br>MPS 84 Li 48 V1<br>MPNS 84 Li 48 V1<br>MP 84 Li 48 V1<br>MPX 84 Li 48 V1 | MPST 84 Li 48 V2<br>MPS 84 Li 48 V2<br>MPNS 84 Li 48 V2<br>MP 84 Li 48 V2 | MPST 98 Li 48 V3<br>MPS 98 Li 48 V3<br>MPNS 98 Li 48 V3<br>MP 98 Li 48 V3<br>MPX 98 Li 48 V3 |
|---|---|---|---|---|---|
| [2] | Tensione di alimentazione MAX | V / d.c. | 58,8 | 58,8 | 58,8 |
| [3] | Tensione di alimentazione NOMINAL | V / d.c. | 50,4 | 50,4 | 50,4 |
| [4] | Velocità mass. di funzionamento motore | $min^{-1}$ | 3000 | 3200 | 3000 |
| [5] | Batteria | | [5.A]<br>Agli ioni di Litio<br>(Li-on) | [5.A]<br>Agli ioni di Litio<br>(Li-on) | [5.A]<br>Agli ioni di Litio<br>(Li-on) |
| [6] | Capacità della batteria | Ah | 30 | 40 | 64 |
| [7] | Carica batteria (182180179/1) | V | 58,8 | 58,8 | - |
| | | Hz | 50/60 | 50/60 | - |
| | | A | 5 | 5 | - |
| [8] | Massima durata della carica | h (@ V) | 6 (220) | 8 (220) | - |
| [7] | Carica batteria (182180180/0) | V | 58,8 | 58,8 | 58,8 |
| | | Hz | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| | | A | 18 | 18 | 18 |
| [8] | Massima durata della carica | h (@ V) | ~ 2 (220) | ~ 2,5 (220) | ~ 2,5 (220) |
| [9] | Potenza motore trazione | kW | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| [10] | Potenza motore lame | kW | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| [11] | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio | MHz | 2400 ÷ 2483.5 | 2400 ÷ 2483.5 | 2400 ÷ 2483.5 |
| [12] | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio | dBm | 3 | 3 | 3 |
| [13] | Pneumatici anteriori | | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6) | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6) | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6) |
| [14] | Pneumatici posteriori | | 18 x 8,50-8<br>(18 x 6,50-8) | 18 x 8,50-8<br>(18 x 6,50-8) | 18 x 8,50-8<br>(18 x 6,50-8) |
| [15] | Pressione gonfiaggio anteriore<br>13 x 5,00-6<br>15 x 5,00-6 | bar<br>bar | 1,5<br>1,0 | 1,5<br>1,0 | 1,5<br>1,0 |
| [16] | Pressione gonfiaggio posteriore | bar | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| [17] | Massa * | kg | 198 ÷ 200 | 202,5 | 228 |
| [18] | Raggio minimo di erba non tagliata | cm | 80 | 80 | 70 |
| [19] | Altezza di taglio | cm | 3 ÷ 8,5 | 3 ÷ 8,5 | 3 ÷ 8,5 |
| [20] | Larghezza di taglio | cm | 83 | 83 | 97 |
| [21] | Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti | km/h | 9,5 | 9,5 | 9,5 |
| [22] | Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia | km/h | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| [23] | Inclinazione massima consentita | ° / % | 10° / 17% | 10° / 17% | 10° / 17% |
| [24] | Dimensioni | | | | |
| [25] | Lunghezza | mm | - | - | - |
| [26] | Lunghezza con sacco<br>(Lunghezza senza sacco) | mm | 2217 ÷ 2340<br>(1814) | 2217 ÷ 2340<br>(1814) | 2340<br>(1814) |
| [27] | Larghezza | mm | 902 | 902 | 1020 |
| [28] | Larghezza con deflettore di scarico laterale<br>(Larghezza senza deflettore di scarico laterale) | | - | - | - |
| [29] | Altezza | mm | 1068 ÷ 1098 | 1068 ÷ 1098 | 1068 ÷ 1098 |

| [1] | DATI TECNICI | | MPST 84 Li 48 V1<br>MPS 84 Li 48 V1<br>MPNS 84 Li 48 V1<br>MP 84 Li 48 V1<br>MPX 84 Li 48 V1 | MPST 84 Li 48 V2<br>MPS 84 Li 48 V2<br>MPNS 84 Li 48 V2<br>MP 84 Li 48 V2 | MPST 98 Li 48 V3<br>MPS 98 Li 48 V3<br>MPNS 98 Li 48 V3<br>MP 98 Li 48 V3<br>MPX 98 Li 48 V3 |
|---|---|---|---|---|---|
| [30] | Codice dispositivo di taglio | | 82004358/0 - 82004359/0<br><br>82004360/0 - 82004361/0 | 82004358/0 - 82004359/0<br><br>82004360/0 - 82004361/0 | 82004362/0 - 82004363/0<br><br>82004364/0 - 82004346/0 |
| [31]<br>[32] | Livello di pressione acustica (max.)<br>Incertezza di misura | dB(A)<br>dB(A) | 85,1<br>3,0 | 85,1<br>3,0 | 84,2<br>2,5 |
| [33]<br>[32] | Livello di potenza acustica misurato (max.)<br>Incertezza di misura | dB(A)<br>dB(A) | 99,74<br>0,53 | 99,74<br>0,53 | 99,33<br>0,72 |
| [34] | Livello di potenza acustica garantito | dB(A) | 100 | 100 | 100 |
| [35]<br>[32] | Livello di vibrazioni al posto di guida (max.)<br>Incertezza di misura | $m/s^2$<br>$m/s^2$ | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 |
| [36]<br>[32] | Livello di vibrazioni al volante (max.)<br>Incertezza di misura | $m/s^2$<br>$m/s^2$ | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 |

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

| [1] | DATI TECNICI | | SDST 98 Li 48 V1<br>SDS 98 Li 48 V1<br>SDNS 98 Li 48 V1<br>SD 98 Li 48 V1<br>SDX 98 Li 48 V1 | SDST 98 Li 48 V2<br>SDS 98 Li 48 V2<br>SDNS 98 Li 48 V2<br>SD 98 Li 48 V2 | SDST 108 Li 48 V3<br>SDS 108 Li 48 V3<br>SDNS 108 Li 48 V3<br>SD 108 Li 48 V3<br>SDX 108 Li 48 V3 |
|---|---|---|---|---|---|
| [2] | Tensione di alimentazione MAX | V / d.c. | 58,8 | 58,8 | 58,8 |
| [3] | Tensione di alimentazione NOMINAL | V / d.c. | 50,4 | 50,4 | 50,4 |
| [4] | Velocità mass. di funzionamento motore | $min^{-1}$ | 3000 | 3200 | 3200 |
| [5] | Batteria | | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on) | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on) | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on) |
| [6] | Capacità della batteria | Ah | 30 | 40 | 64 |
| [7] | Carica batteria (182180179/1) | V | 58,8 | 58,8 | - |
| | | Hz | 50/60 | 50/60 | - |
| | | A | 5 | 5 | - |
| [8] | Massima durata della carica | h (@ V) | 6 (220) | 8 (220) | - |
| [7] | Carica batteria (182180180/0) | V | 58,8 | 58,8 | 58,8 |
| | | Hz | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| | | A | 18 | 18 | 18 |
| [8] | Massima durata della carica | h (@ V) | ~ 2 (220) | ~ 2,5 (220) | ~ 3,5 (220) |
| [9] | Potenza motore trazione | kW | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| [10] | Potenza motore lame | kW | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| [11] | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio | MHz | 2400 ÷ 2483.5 | 2400 ÷ 2483.5 | 2400 ÷ 2483.5 |
| [12] | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio | dBm | 3 | 3 | 3 |
| [13] | Pneumatici anteriori | | 13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6) | 13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6) | 13 x 5,00-6 (15 x 5,00-6) |
| [14] | Pneumatici posteriori | | 18 x 8,50-8 | 18 x 8,50-8 | 18 x 8,50-8 |

| [1] | DATI TECNICI | | SDST 98 Li 48 V1<br>SDS 98 Li 48 V1<br>SDNS 98 Li 48 V1<br>SD 98 Li 48 V1<br>SDX 98 Li 48 V1 | SDST 98 Li 48 V2<br>SDS 98 Li 48 V2<br>SDNS 98 Li 48 V2<br>SD 98 Li 48 V2 | SDST 108 Li 48 V3<br>SDS 108 Li 48 V3<br>SDNS 108 Li 48 V3<br>SD 108 Li 48 V3<br>SDX 108 Li 48 V3 |
|---|---|---|---|---|---|
| [15] | Pressione gonfiaggio anteriore<br>13 x 5,00-6<br>15 x 5,00-6 | bar<br>bar | 1,5<br>1,0 | 1,5<br>1,0 | 1,5<br>1,0 |
| [16] | Pressione gonfiaggio posteriore | bar | 1,2 | 1,2 | 1,2 |
| [17] | Massa * | kg | 180 | 182,5 | 191 |
| [18] | Raggio minimo di erba non tagliata | cm | 70 | 70 | 65 |
| [19] | Altezza di taglio | cm | 3 ÷ 8,5 | 3 ÷ 8,5 | 3 ÷ 8,5 |
| [20] | Larghezza di taglio | cm | 98 | 98 | 108 |
| [21] | Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti | km/h | 9,5 | 9,5 | 9,5 |
| [22] | Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia | km/h | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| [23] | Inclinazione massima consentita | ° / % | 10° / 17% | 10° / 17% | 10° / 17% |
| [24] | Dimensioni | | | | |
| [25] | Lunghezza | mm | 1647 | 1647 | 1647 |
| [26] | Lunghezza con sacco<br>(Lunghezza senza sacco) | mm | - | - | - |
| [27] | Larghezza | mm | - | - | - |
| [28] | Larghezza con deflettore di scarico laterale<br>(Larghezza senza deflettore di scarico laterale) | mm | 1198<br>(1051) | 1198<br>(1051) | 1312<br>(1101) |
| [29] | Altezza | mm | 1068 ÷ 1098 | 1068 ÷ 1098 | 1068 ÷ 1098 |
| [30] | Codice dispositivo di taglio | | 82004346/0 | 82004346/0 | 82004357/0 |
| [31]<br>[32] | Livello di pressione acustica (max.)<br>Incertezza di misura | dB(A)<br>dB(A) | 84,4<br>2,0 | 84,4<br>2,0 | 84,4<br>2,5 |
| [33]<br>[32] | Livello di potenza acustica misurato (max.)<br>Incertezza di misura | dB(A)<br>dB(A) | 99,10<br>0,72 | 99,10<br>0,72 | 98,08<br>0,94 |
| [34] | Livello di potenza acustica garantito | dB(A) | 100 | 100 | 99 |
| [35]<br>[32] | Livello di vibrazioni al posto di guida (max.)<br>Incertezza di misura | $m/s^2$<br>$m/s^2$ | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 |
| [36]<br>[32] | Livello di vibrazioni al volante (max.)<br>Incertezza di misura | $m/s^2$<br>$m/s^2$ | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 | < 2,5<br>1,5 |

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

| [Fig.44] | ACCESSORI A RICHIESTA | |
|---|---|---|
| [44.A1]<br>[44.A2] | Kit “mulching” | ✓ |
| [44.B] | Carica batteria | V1, V2: 182180179/2 (5A)<br>V3: 182180180/1 (18A) |
| [44.C] | Kit traino | ✓ |
| [44.D] | Telo di copertura | ✓ |
| [44.E] | Kit di protezione scarico posteriore *(solo per modelli MP series)* | ✓ |
| [44.F] | Kit catene da neve | ✓ |
| [44.G] | Ruote da fango/neve | ✓ |
| [44.H] | Rimorchio | ✓ |
| [44.I] | Spargitore | ✓ |
| [44.J] | Raccoglitore foglie ed erba | ✓ |
| [44.K] | Spalaneve a lama | ✓ |

| [43] | PRESA AUSILIARIA PER ACCESSORI USB | ✓ |
|---|---|---|
| **[43.A]** | Tensione e corrente di carica (Uscita USB) | 5V / 2.1A |
| **[43.B]** | Tipo | YM11081201<br>37557-VK1-E810-M1 |
| **[43.C]** | Nome e indirizzo del Costruttore | Yeming International (HK) Limited<br>Huizhou Yeming Electronic Co.,LTD<br>2nd Building,The 3rd Daxin In-<br>dustrial Area,Zhongkai high-tech<br>district,Huizhou,China.516029 |

[1] **BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
[2] Напрежение на захранване MAX
[3] Напрежение на захранване NOMINAL
[4] Максимална скорост на функциониране на двигателя
[5] Акумулатор
[6] Капацитет на акумулатора
[7] Зарядно устройство
[8] Максимална продължителност на зареждането
[9] Мощност на тяговия мотор
[10] Мощност на мотора на ножа
[11] Радиочестотни ленти, в които работи радиосъоръжението
[12] Максимална радиочестотна мощност, предавана в честотните ленти, в които работи радиосъоръжението
[13] Предни гуми
[14] Задни гуми
[15] Налягане предно напомпване
[16] Налягане задно напомпване
[17] Маса (*)
[18] Минимален радиус на неподрязана трева
[19] Височина на косене
[20] Ширина на косене
[21] Скорост на движение (ориентировъчна), на преден ход
[22] Скорост на движение (ориентировъчна), на заден ход
[23] Максимално допустим наклон
[24] Размери
[25] Дължина
[26] Дължина с торбата за събиране на трева (дължина без торбата за събиране на трева)
[27] Ширина
[28] Ширина с дефлектор на страничното разтоварване (Ширина без дефлектор на страничното разтоварване)
[29] Височина
[30] Код на инструмента за рязане
[31] Ниво на звуково налягане
[32] Несигурност на измерване
[33] Измерено ниво на акустична мощност
[34] Гарантирано ниво на акустична мощност
[35] Ниво на вибрации в мястото за управление
[36] Ниво на вибрации на волана

[44] принадлежности по поръчка
[44.A1, 42.A2] Набор за “mulching”
[44.B] Зарядно устройство
[44.C] Набор за теглене
[44.D] Покривен брезент
[44.E] Набор защита на задно разтоварване (само за модели от серията MP)
[44.F] Вериги за сняг
[44.G] Колела за кал / сняг
[44.H] Ремарке
[44.I] Приспособление за разсейване на пясък или чакъл
[44.J] Събирач на листа и трева
[44.K] Снегорин с острие

[43] допълнителен контакт за usb аксесоари
[43.A] Напрежение и ток на зареждане (На изход USB)
[43.B] Вид
[43.C] Наименование и адрес на производителя

* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината

[1] **BS - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Maks. brzina rada motora
[5] Baterija
[6] Kapacitet baterije
[7] Punjač baterije
[8] Maksimalno trajanje napunjene baterije
[9] Snaga pogonskog motora
[10] Snaga motora sječiva
[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[13] Prednje gume
[14] Zadnje gume
[15] Pritisak vazduha u prednjim gumama
[16] Pritisak vazduha u zadnjim gumama
[17] Masa (*)
[18] Minimalan radijus nepokošene trave
[19] Visina košenja
[20] Širina košenja
[21] Brzina kretanja (indikativna), naprijed
[22] Brzina kretanja (indikativna), u rikverc
[23] Maksimalni dozvoljen nagib
[24] Dimenzije
[25] Dužina
[26] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)
[27] Širina
[28] Širina s usmjerivačem bočnog izbacivanja (Širina bez usmjerivača bočnog izbacivanja)
[29] Visina
[30] Šifra rezne glave
[31] Razina zvučnog pritiska
[32] Mjerna nesigurnost
[33] Izmjerena razina zvučne snage
[34] Garantirana razina zvučne snage
[35] Razina vibracija na mjestu vozača
[36] Razina vibracija na volanu

[44] Dodatna oprema na zahtjev
[44.A1, 42.A2] Komplet za malčiranje
[44.B] Punjač baterije
[44.C] Komplet za vuču
[44.D] Pokrovna cerada
[44.E] Komplet štitnika za izbacivanje odotraga (*samo za seriju modela MP*)
[44.F] Lanci za snijeg
[44.G] Točkovi za blato / snijeg
[44.H] Prikolica
[44.I] Rasipač
[44.J] Skupljač lišća i trave
[44.K] Plug za snijeg s nožem

[43] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb
[43.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)
[43.B] Tip
[43.C] Naziv i adresa proizvođača

* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine

[1] **CS - TECHNICKÉ PARAMETRY**
[2] Napájecí napětí MAX
[3] Napájecí napětí NOMINAL
[4] Maximální rychlost činnosti motoru
[5] Akumulátor
[5a] Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)
[6] Kapacita akumulátoru
[7] Nabíječka akumulátoru
[8] Maximální výdrž nabití
[9] Výkon motoru pohonu
[10] Výkon motoru nožů
[11] Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje
[12] Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno
[13] Přední pneumatiky
[14] Zadní pneumatiky
[15] Tlak huštění předních pneumatik
[16] Tlak huštění zadních pneumatik
[17] Hmotnost (*)
[18] Minimální poloměr neposečené trávy
[19] Výška sekání
[20] Šířka sekání
[21] Rychlost postupu (indikativní) při postupu napřed
[22] Rychlost postupu (indikativní) při couvání
[23] Maximální povolené naklonění
[24] Rozměry
[25] Délka
[26] Délka s košem (Délka bez koše)
[27] Šířka
[28] Šířka vychylovače bočního výhozu (Šířka bez vychylovače bočního výhozu)
[29] Výška
[30] Kód sekacího zařízení
[31] Úroveň akustického tlaku
[32] Nepřesnost měření
[33] Úroveň naměřeného akustického výkonu
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[35] Úroveň vibrací na místě řidiče
[36] Úroveň vibraci na volantu

[44] Příslušenství na požádání
[44.A1, 42.A2] Sada pro mulčování
[44.B] Nabíječka akumulátoru
[44.C] Sada tažného zařízení
[44.D] Krycí plachta
[44.E] Sada ochranného krytu zadního výhozu (*jen pro modely řady MP*)
[44.F] Sněhové řetězy
[44.G] Kola do bláta / sněhu
[44.H] Přívěs
[44.I] Posypávač
[44.J] Sběrač listí a trávy
[44.K] Sněhová radlice

[43] POMOCNÁ ZÁSUVKA PRO USB PŘÍSLUŠENSTVÍ
[43.A] Nabíjecí napětí a proud (výstup USB)
[43.B] Typ
[43.C] Název a adresa Výrobce

* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.

[1] **DA - TEKNISKE DATA**
[2] Forsyningsspænding MAX
[3] Forsyningsspænding NOMINAL
[4] Motorens maks. driftshastighed
[5] Batteri
[5a] Litiumion (Li-on)
[6] Batterikapacitet
[7] Batterioplader
[8] Maksimal varighed af opladning
[9] Trækmotoreffekt
[10] Klingemotoreffekt
[11] Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på
[12] Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på.
[13] Forhjulsdæk
[14] Baghulsdæk
[15] Pumpetryk for fordæk
[16] Pumpetryk for bagdæk
[17] Vægt (*)
[18] Minimumsradius af ikke klippet græs
[19] Klippehøjde
[20] Klippebredde
[21] Fremføringshastighed (vejledende), i fremgear
[22] Fremføringshastighed (vejledende), i bakgear
[23] Maksimal tilladt hældning
[24] Mål
[25] Længde
[26] Længde med opsamlingspose (længde uden pose)
[27] Bredde
[28] Bredde med sideudkast skærm (Hvis monteret)
[29] Højde
[30] Skæreanordningens varenr.
[31] Lydtryksniveau
[32] Måleusikkerhed
[33] Målt lydeffektniveau
[34] Garanteret lydeffektniveau
[35] Vibrationsniveau på førersædet
[36] Vibrationsniveau ved rattet

[44] Ekstraudstyr
[44.A1, 42.A2] Sæt til “Multiclip”
[44.B] Batterioplader
[44.C] Sæt til bugsering
[44.D] Presenning
[44.E] Sæt til beskyttelse på bagudkast (*bare for MP serie modeller*)
[44.F] Snekæder
[44.G] Mudder- og snehjul
[44.H] Anhænger
[44.I] Fordeler
[44.J] Opsamlingsmaskine til blade og græs
[44.K] Sneplov med skrabeskær

[43] STIKKONTAKT TIL EKSTRA USB-UDSTYR
[43.A] Spænding og opladningsstrøm (udgang USB)
[43.B] Type
[43.C] Fabrikantens navn og adresse

* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.

[1] **DE - TECHNISCHE DATEN**
[2] Versorgungsspannung MAX
[3] Versorgungsspannung NOMINAL
[4] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors
[5] Batterie
[5a] Lithiumion (Li-on)
[6] Batteriekapazität
[7] Batterieladegerät
[8] Maximale Dauer der Ladung
[9] Antriebsmotor-Leistung
[10] Messermotor-Leistung
[11] Frequenzbänder, auf denen die Funkanlage arbeitet
[12] Maximale übertragene Funkfrequenzleistung in den Frequenzbändern, auf denen die Funkanlage arbeitet
[13] Reifen Vorderräder
[14] Reifen Hinterräder
[15] Reifendruck vorne
[16] Reifendruck hinten
[17] Gewicht (*)
[18] Mindestradius nicht geschnittenes Gras
[19] Schnitthöhe
[20] Schnittbreite
[21] Fahrgeschwindigkeit (ca.), vorwärts
[22] Fahrgeschwindigkeit (ca.), rückwärts
[23] Max. zulässige Neigung
[24] Abmessungen
[25] Länge
[26] Länge mit Grasfangeinrichtung (Länge ohne Grasfangeinrichtung)
[27] Breite
[28] Breite mit seitlichem Auswurfdeflektor (Breite ohne seitlichen Auswurfdeflektor)
[29] Höhe
[30] Code Schneidwerkzeug
[31] Schalldruckpegel
[32] Messungenauigkeit
[33] Gemessener Schallleistungspegel
[34] Garantierter Schallleistungspegel
[35] Vibrationspegel am Fahrersitz
[36] Vibrationspegel am Lenkrad

[44] Sonderzubehör
[44.A1, 42.A2] “Mulching”-kit
[44.B] Batterieladegerät
[44.C] Zugvorrichtung
[44.D] Abdeckung
[44.E] Kit hinterer auswurfschutz *(nur für MP-Series)*
[44.F] Schneeketten
[44.G] M+S-Räder (Matsch- und Schneeräder)
[44.H] Anhänger
[44.I] Streuer
[44.J] Sammler für laub und gras
[44.K] Schneepflug

[43] USB-ZUBEHÖRSTECKDOSE
[43.A] Ladespannung und -strom (Ausgang USB)
[43.B] Typ
[43.C] Name und Anschrift des Herstellers

* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug

[1] **EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
[2] Τάση τροφοδοσίας MAX
[3] Τάση τροφοδοσίας NOMINAL
[4] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα
[5] Μπαταρία
[6] Χωρητικότητα μπαταρίας
[7] Φορτιστής Μπαταρίας
[8] Μέγιστη διάρκεια φόρτισης
[9] Ισχύς κινητήρα κίνησης στους τροχούς
[10] Ισχύς κινητήρα δίσκων
[11] Μπάντες συχνότητας λειτουργίας του ραδιοεξοπλισμού
[12] Μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας ανάμεσα στις μπάντες συχνότητας στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός.
[13] Εμπρόσθια ελαστικά
[14] Πίσω ελαστικά
[15] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών
[16] Πίεση πίσω ελαστικών
[17] Βάρος (*)
[18] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου
[19] Ύψος κοπής
[20] Πλάτος κοπής
[21] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση εμπρός
[22] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση όπισθεν
[23] Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία
[24] Διαστάσεις
[25] Μήκος
[26] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο)
[27] Πλάτος
[28] Πλάτος με πλευρικό εκτροπέα αποβολής (Πλάτος χωρίς πλευρικό εκτροπέα αποβολής)
[29] Ύψος
[30] Κωδικός συστήματος κοπής
[31] Στάθμη ακουστικής πίεσης
[32] Αβεβαιότητα μέτρησης
[33] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
[34] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος
[35] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού
[36] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι

[44] αιτουμενα παρελκομενα
[44.A1, 42.A2] Σετ “mulching”
[44.B] Φορτιστής μπαταρίας
[44.C] Σετ ρυμουλκησης
[44.D] Κάλυμμα προστασίας
[44.E] Σετ προστασιας οπισθιας αποβολης (μόνο για τα μοντέλα της σειράς MP)
[44.F] Αλυσιδες χιονιου
[44.G] Τροχοί για λάσπη / χιόνι
[44.H] Ρυμουλκουμενο
[44.I] Διανομεας
[44.J] Συλλεκτης φυλλων και χλοης
[44.K] Εκχιονιστικό με λάμα

[43] ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ USB
[43.A] Τάση και ρεύμα φόρτισης (Έξοδος USB)
[43.B] Τύπος
[43.C] Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή

* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος

[1] **EN - TECHNICAL DATA**
[2] Power supply voltage MAX
[3] Power supply voltage NOMINAL
[4] Max. motor operating speed
[5] Battery
[5a] With Lithium ions (Li-on)
[6] Battery capacity
[7] Battery charger
[8] Maximum charge duration
[9] Traction motor power
[10] Blade motor power
[11] Frequency band(s) in which the radio equipment operates
[12] Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates
[13] Front tyres
[14] Rear tyres
[15] Front tyre pressure
[16] Rear tyre pressure
[17] Mass (*)
[18] Minimum radius of uncut grass
[19] Cutting height
[20] Cutting width
[21] Forward travel speed (indicative)
[22] Reverse travel speed (indicative)
[23] Maximum admissible tilt
[24] Dimensions
[25] Length
[26] Length with grass catcher (length without grass catcher)
[27] Width
[28] Width with side discharge chute (Width without side discharge chute)
[29] Height
[30] Cutting means code
[31] Sound pressure level
[32] Measurement uncertainty
[33] Measured sound power level
[34] Guaranteed sound power level
[35] Operator position vibration level
[36] Steering wheel vibration level

[44] Accessories available on request
[44.A1, 42.A2] "Mulching" kit
[44.B] Battery charger
[44.C] Towing kit
[44.D] Cloth cover
[44.E] Rear discharge guard kit (*only for MP series*)
[44.F] Snow chains
[44.G] Mud / Snow wheels
[44.H] Trailer
[44.I] Sprinkler
[44.J] Leaf and grass catcher
[44.K] Snow shovel

[43] AUXILIARY PORT FOR USB ACCESSORIES
[43.A] Charging voltage and current (Output USB)
[43.B] Type
[43.C] Name and address of Manufacturer

* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.

[1] **ES - DATOS TÉCNICOS**
[2] Tensión de alimentación MAX
[3] Tensión de alimentación NOMINAL
[4] Velocidad máx. de funcionamiento motor
[5] Batería
[5a] De iones de litio (Li-on)
[6] Capacidad de la batería
[7] Cargador de batería
[8] Máxima duración de la carga
[9] Potencia del motor de tracción
[10] Potencia del motor de cuchillas
[11] Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico
[12] Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico
[13] Neumáticos anteriores
[14] Neumáticos posteriores
[15] Presión neumático anterior
[16] Presión neumático posterior
[17] Masa (*)
[18] Radio mínimo de hierba no cortada
[19] Altura de corte
[20] Anchura de corte
[21] Velocidad de avance (indicativa) con marcha adelante
[22] Velocidad de avance (indicativa) con marcha atrás
[23] Inclinación máxima permitida
[24] Dimensiones
[25] Longitud
[26] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)
[27] Anchura
[28] Ancho con deflector de descarga lateral (ancho sin deflector de descarga lateral)
[29] Altura
[30] Código dispositivo de corte
[31] Nivel de presión acústica
[32] Incertidumbre de medida
[33] Nivel de potencia acústica medido
[34] Nivel de potencia acústica garantizado
[35] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor
[36] Nivel de vibraciones al volante

[44] Accesorios bajo pedido
[44.A1, 42.A2] Kit para "mulching"
[44.B] Cargador de batería
[44.C] Kit remolque
[44.D] Lona de cubierta
[44.E] Kit sistema de seguridad de descarga posterior *(sólo para la serie MP)*
[44.F] Cadenas de nieve
[44.G] Ruedas para fango y nieve
[44.H] Remolque
[44.I] Esparcidor
[44.J] Recogedor hojas y hierba
[44.K] Quitanieves de cuchilla

[43] Toma auxiliar para accesorios usb
[43.A] Tensión y corriente de carga (Salida USB)
[43.B] Tipo
[43.C] Nombre y dirección del Fabricante

* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.

[1] **ET - TEHNILISED ANDMED**
[2] Toite pinge MAX
[3] Toite pinge NOMINAL
[4] Mootori töötamise maks. kiirus
[5] Aku
[5a] Liitiumioon (Li-ion)
[6] Aku võimsus
[7] Akulaadija
[8] Maksimumlaengu kestus
[9] Veomootori võimsus
[10] Sahamootori võimsus
[11] Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab
[12] Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus.
[13] Eesmised rehvid
[14] Tagumised rehvid
[15 Pumpamise rõhk ees
[16] Pumpamise rõhk taga
[17] Mass (*)
[18] Lõikamata rohu minimaalne raadius
[19] Lõikekõrgus
[20] Lõikelaius
[21] Liikumiskiirus (indikatiivne), edasikäigul
[22] Liikumiskiirus (indikatiivne), tagasikäigul
[23] Suurim lubatud kalle
[24] Mõõtmed
[25] Pikkus
[26] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)
[27] Laius
[28] Laius koos külgväljaviske deflektoriga (Laius ilma külgväljaviske deflektorita)
[29] Kõrgus
[30] Lõikeseadme kood
[31] Helirõhu tase
[32] Mõõtemääramatus
[33] Mõõdetud müravõimsuse tase
[34] Garanteeritud müravõimsuse tase
[35] Vibratsioonitase juhiistmel
[36] Vibratsioonide tase roolis

[44] Tellimusel lisatarvikud
[44.A1, 42.A2] „Multsimis“ komplektt
[44.B] Akulaadija
[44.C] Järelhaagise vedamise komplekt
[44.D] Katteriie
[44.E] Tagumise väljaviske kaitse komplekt (ainult MP seeria)
[44.F] Lumeketid
[44.G] Lume- ja mudarattad
[44.H] Järelhaagis
[44.I] Puistur
[44.J] Lehtede ja muru koguja
[44.K] Teraga lumesahk

[43] Lisaseadmete usb-abipistikupesa
[43.A] Laadimispinge ja -vool (Väljund USB)
[43.B] tüüp
[43.C] Tootja nimi ja aadress.

* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule

[1] **FI - TEKNISET TIEDOT**
[2] Syöttöjännite MAX
[3] Syöttöjännite NOMINAL
[4] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus
[5] Akku
[5a] Litium-ioni (Li-on)
[6] Akun kapasiteetti
[7] Akkulaturi
[8] Latauksen maksimikesto
[9] Ajomoottorin teho
[10] Terämoottorin teho
[11] Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii
[12] Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii.
[13] Eturenkaat
[14] Takarenkaat
[15] Eturenkaiden täyttöpaine
[16] Takarenkaiden täyttöpaine
[17] Massa (*)
[18] Lõikamata rohu minimaalne raadiusi
[19] Leikkuukorkeus
[20] Leikkuuleveys
[21] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), eteenpäin mentäessä
[22] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), peruutettaessa
[23] Suurin sallittu kaltevuus
[24] Mitat
[25] Pituus
[26] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)
[27] Leveys
[28] Sivutyhjennyksen läppäkorkin leveys (Leveys ilman sivutyhjennyksen läppäkorkkia)
[29] Korkeus
[30] Leikkuuvälineen koodi
[31] Akustisen paineen taso
[32] Mittauksen epävarmuus
[33] Mitattu äänitehotaso
[34] Taattu äänitehotaso
[35] Tärinätaso kuljettajan paikalla
[36] Tärinätaso ohjauspyörässä

[44] Tilattavat lisävarusteet
[44.A1, 42.A2] Silppuamisvarusteet
[44.B] Akkulaturi
[44.C] hinaussarja
[44.D] Suojakangas
[44.E] Takatyhjennyksen suojussarja (pelkästään MP series)
[44.F] Lumiketjut
[44.G] Muta-/talvipyörät
[44.H] Perävaunu
[44.I] Levitin
[44.J] Lehtien ja ruohon kerääjä
[44.K] Lumiaura

[43] Ylimääräinen liitin usb-lisävarusteille
[43.A] Syöttöjännite ja -taajuus (Lähtö USB)
[43.B] Tyyppi
[43.C] Valmistajan nimi ja osoite

* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.

[1] **FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
[2] Tension d'alimentation MAX
[3] Tension d'alimentation* NOMINAL
[4] Vitesse max. de fonctionnement du moteur
[5] Batterie
[5a] Lithium-ions (Li-on)
[6] Capacité de la batterie
[7] Chargeur de batterie
[8] Durée maximale de la charge
[9] Puissance du moteur de traction
[10] Puissance du moteur des lames
[11] Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique
[12] Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique.
[13] Pneus avant
[14] Pneus arrière
[15] Pression de gonflage avant
[16] Pression de gonflage arrière
[17] Masse (*)
[18] Rayon minimal de l'herbe non taillée
[19] Hauteur de coupe
[20] Largeur de coupe
[21] Vitesse d'avancement (indicative), en marche avant
[22] Vitesse d'avancement (indicative), en marche arrière
[23] Pente maximale admise
[24] Dimensions
[25] Longueur
[26] Longueur avec sac (longueur sans sac)
[27] Largeur
[28] Largeur avec déflecteur d'éjection latérale (Largeur sans déflecteur d'éjection latérale)
[29] Hauteur
[30] Code organe de coupe
[31] Niveau de pression acoustique
[32] Incertitude de mesure
[33] Niveau de puissance acoustique mesuré
[34] Niveau de puissance acoustique garanti
[35] Niveau de vibration au poste de conduite
[36] Niveau de vibration au volant

[44] Accessoires sur demande
[44.A1, 42.A2] Kit pour "mulching"
[44.B] Chargeur de batterie
[44.C] Kit remorquage
[44.D] Housse de protection
[44.E] Kit protectur d'éjection arrière (seule ment pour la série MP)
[44.F] Chaîne à neige
[44.G] Roues complètes boue / neige
[44.H] Remorque
[44.I] Épandeur
[44.J] Balai de ramassage feuilles et herbe
[44.K] Lame à neige

[43] Prise auxiliaire pour accessoires usb
[43.A] Tension et courant de charge (Sortie USB)
[43.B] Type
[43.C] Nom et adresse du Fabricant

* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.

[1] **HR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Maks. brzina rada motora
[5] Baterija
[5a] Litij-ionska baterija (Li-on)
[6] Kapacitet baterije
[7] Punjač baterija
[8] Maksimalno trajanje punjenja
[9] Snaga pogonskog motora
[10] Snaga motora noževa
[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi;
[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi.
[13] Prednje gume
[14] Stražnje gume
[15] Tlak zraka u prednjim gumama
[16] Tlak zraka u stražnjim gumama
[17] Masa (*)
[18] Minimalni promjer nepokošene trave
[19] Visina košnje
[20] Širina košnje
[21] Brzina hoda (indikativna) prema naprijed
[22] Brzina hoda (indikativna) prema nazad
[23] Maksimalni dozvoljen nagib
[24] Dimenzije
[25] Dužina
[26] Dužina s košarom (dužina bez košare)
[27] Širina
[28] Širina s usmjerivačem za bočno izbacivanje (Širina bez usmjerivača za bočno izbacivanje)
[29] Visina
[30] Šifra noža
[31] Razina zvučnog tlaka
[32] Mjerna nesigurnost
[33] Izmjerena razina zvučne snage
[34] Zajamčena razina zvučne snage
[35] Razina vibracija na vozačkom mjestu
[36] Razina vibracija na upravljaču

[44] Dodatni pribor na upit
[44.A1, 42.A2] Komplet za "malčiranje"
[44.B] Punjač baterija
[44.C] Komplet za vuču
[44.D] Zaštitna cerada
[44.E] Komplet za štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (samo za MP serije)
[44.F] Lanci za snijeg
[44.G] Kotači za blato/snijeg
[44.H] Prikolica
[44.I] Rasipač
[44.J] Sakupljač lišća i trave
[44.K] Nož za čišćenje snijega

[43] POMOĆNA UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU USB
[43.A] Napon i struja punjenja (Izlaz USB)
[43.B] Tip
[43.C] Naziv i adresa proizvođača

* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.

[1] **HU - MŰSZAKI ADATOK**
[2] Tápfeszültség MAX
[3] Tápfeszültség NOMINAL
[4] A motor max. üzemi sebessége
[5] Akkumulátor
[5a] Lítium ion (Li-on)
[6] Az akkumulátor kapacitása
[7] Akkumulátortöltő
[8] A töltés maximális időtartama
[9] Hajtómotor teljesítménye
[10] Pengemotor teljesítmény
[11] Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik
[12] Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel.
[13] Elülső gumiabroncsok
[14] Hátsó gumiabroncsok
[15] Elülső abroncsok légnyomása
[16] Hátsó abroncsok légnyomása
[17] Tömeg (*)
[18] Nem levágott fű minimális sugaral
[19] Nyírási magasság
[20] Munkaszélesség
[21] Haladási sebesség (hozzávetőleges) előremenetben
[22] Haladási sebesség (hozzávetőleges) hátramenetben
[23] Megengedett legnagyobb dőlés
[24] Méretek
[25] Hosszúság
[26] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül)
[27] Szélesség
[28] Szélesség oldalsó kidobás deflektorral (Szélesség oldalsó kidobás deflektor nélkül)
[29] Magasság
[30] Vágóegység kódszáma
[31] Hangnyomásszint
[32] Mérési bizonytalanság
[33] Mért zajteljesítmény szint.
[34] Garantált zajteljesítmény szint
[35] A vezetőállásnál mért vibrációszint
[36] A kormánynál mért vibrációszint

[44] Rendelhető tartozékok
[44.A1, 42.A2] “Mulcsozó készlet”
[44.B] Akkumulátortöltő
[44.C] Vontató készlet
[44.D] Takaró ponyva
[44.E] Hátsó kidobás védőrész készlet (csak az MP sorozat)
[44.F] Hóláncok
[44.G] Sár- és hókerekek
[44.H] Utánfutó
[44.I] Szóró
[44.J] Fű- és lombgyűjtő
[44.K] Hótolólap

[43] KIEGÉSZÍTŐ CSATLAKOZÓ USB TARTOZÉKOKHOZ
[43.A] Töltő feszültség és áram (kimenet USB)
[43.B] típusa
[43.C] A gyártó neve és címe

* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.

[1] **LT - TECHNINIAI DUOMENYS**
[2] Maitinimo įtampa MAX
[3] Maitinimo įtampa NOMINAL
[4] Maksimalus variklio veikimo greitis
[5] Akumuliatorius
[5a] Ličio jonų (Li-on)
[6] Akumuliatoriaus talpa
[7] Akumuliatoriaus įkroviklis
[8] Didžiausia įkrovimo trukmė
[9] Traukos variklio galia
[10] Ašmenų variklio galia
[11] Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai
[12] Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai
[13] Priekinės padangos
[14] Užpakalinės padangos
[15] Priekinių padangų oro slėgis
[16] Užpakalinių padangų oro slėgis
[17] Svoris (*)
[18] Mažiausias nenupjautos žolės spindulys
[19] Pjovimo aukštis
[20] Pjovimo plotis
[21] Važiavimo greitis (apytikris), priekine eiga
[22] Važiavimo greitis (apytikris), atbuline eiga
[23] Maksimalus leistinas pokrypis
[24] Matmenys
[25] Ilgis
[26] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)
[27] Plotis
[26] Plotis su šoninio išmetimo deflektoriumi (Plotis be šoninio išmetimo deflektoriaus)
[28] Aukštis
[29] Pjovimo įtaiso kodas
[30] Garso slėgio lygis
[31] Matavimo paklaida
[32] Išmatuotas garso galios lygis
[33] Garantuotas garso galios lygis
[35] Vibracijų lygis, sėdynė
[36] Vibracijų lygis, vairas

[44] Priedai, kuriuos galima užsisakyti
[44.A1, 42.A2] Rinkinys mulčiavimui
[44.B] Akumuliatoriaus įkroviklis
[44.C] Rinkinys vilkimui
[44.D] Apdangalas
[44.E] Galinio išmetimo apsaugos įtaiso rinkinys *(tikai MP sērija)*
[44.F] Sniego grandinės
[44.G] Ratai purvui / sniegui
[44.H] Priekaba
[44.I] Barstytuvas
[44.J] Lapų ir žolės surinktuvas
[44.K] Peilinis sniego valytuvas

[43] PAGALBINIS LIZDAS USB PRIEDAMS
[43.A] Įkrovos įtampa ir srovė (išėjimas USB)
[43.B] tipas
[43.C] Gamintojo adresas ir pavadinimas

* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje

[1] **LV - TEHNISKIE DATI**
[2] Barošanas spriegums MAX
[3] Barošanas spriegums NOMINAL
[4] Maks. dzinēja griešanās ātrums
[5] Akumulators
[5a] Litija jons (Li-on)
[6] Akumulatora jauda
[7] Akumulatoru lādētājs
[8] Uzlādes maksimālais ilgums
[9] Vilces motora jauda
[10] Asmeņu motora jauda
[11] Frekvenču joslas, kurās radioiekārtas darbojas
[12] Frekvenču joslās, kurās darbojas radioiekārtas, maksimālā pārraidītā signāla jauda.
[13] Priekšējās riepas
[14] Aizmugurējās riepas
[15] Priekšējo riepu spiediens
[16] Aizmugurējo riepu spiediens
[17] Masa (*)
[18] Minimālais nenopļautās zāles rādiuss
[19] Pļaušanas augstums
[20] Pļaušanas platums
[21] Kustības ātrums (aptuvens), uz priekšu
[22] Kustības ātrums (aptuvens), atpakaļgaitas
[23] Maksimālais pieļaujamais slīpums
[24] Izmēri
[25] Garums
[26] Garums ar maisu (garums bez maisa)
[27] Platums
[28] Platums ar sāniskās izmešanas deflektoru (Platums bez sāniskās izmešanas deflektora)
[29] Augstums
[30] Griezējierīces kods
[31] Skaņas spiediena līmenis
[32] Mērījumu kļūda
[33] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis
[34] Garantētais skaņas intensitātes līmenis
[35] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā
[36] Stūres vibrāciju līmenis

[44] Piederumi pēc pieprasījuma
[44.A1, 42.A2] Mulčēšanas komplekts
[44.B] Akumulatoru lādētājs
[44.C] Vilkšanas komplekts
[44.D] Pārvalks
[44.E] Aizmugurējās izmešanas aizsarga komplekts (tik MP serijos)
[44.F] Sniega ķēdes
[44.G] Dubļu/sniega riteņi
[44.H] Piekabe
[44.I] Izkliedētājs
[44.J] Lapu un zāles savācējs
[44.K] Sniega tīrītājs ar vērstuvi

[43] Papildu ligzda usb piederumiem
[43.A] Uzlādes (izejas USB) spriegums un strāva
[43.B] tips
[43.C] Ražotāja nosaukums un adrese

* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.

[1] **МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ**
[2] Волтажа на напојување MAX
[3] Волтажа на напојување NOMINAL
[4] Максимална брзина при работа на моторот
[5] Батерија
[6] Капацитет на батерија
[7] Полнач за батерија
[8] Максимално траење на полнењето
[9] Моќност на моторот за влеча
[10] Моќност на моторот за сечило
[11] Појаси на работна фреквенција на радиоопрема
[12] Максимална моќност на радиофреквенција што се пренесува во појасите за фреквенција во кои функционира радиоопремата.
[13] Предни пневматици
[14] Задни пневматици
[15] Притисок за полнење напред
[16] Притисок за полнење назад
[17] Тежина (*)
[18] Минимален радиус на некосена трева
[19] Висина на косење
[20] Ширина на косење
[21] Брзина на движење (индикативна), нанапред
[22] Брзина на движење (индикативно), наназад
[23] Најголема вредност на наведнување
[24] Димензии
[25] Должина
[26] Должина со вреќата (должина без вреќата)
[27] Ширина
[28] Ширина со дефлектор со страничен испуст (ширина без дефлектор со страничен испуст)
[29] Висина
[30] Код на уредот со сечивото
[31] Ниво на акустичен притисок
[32] Отстапување од мерењата
[33] Измерено ниво на акустична моќност
[34] Гарантирано ниво на акустична моќност
[35] Ниво на вибрации на местото за управување
[36] Ниво на вибрации на воланот

[44] додатоци достапни на барање
[44.A1, 42.A2] Комплет за „мелење
[44.B] Полнач за батерија
[44.C] Комплет за приколка
[44.D] Платно за покривање
[44.E] Ккомплет за заштита на страничен испуст (само за MP серија)
[44.F] Синџири за снег
[44.G] Гуми за кал/снег
[44.H] Приколка
[44.I] Дробалка
[44.J] Собирач за лисја и трева
[44.K] Сечиво за снег

[43] ДОПОЛНИТЕЛЕН ПРИКЛУЧОК ЗА ДОДАТОЦИ СО USB
[43.A] Волтажа и енергија за полнење (Излез USB)
[43.B] Тип
[43.C] Име и адреса на производителот
* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.

[1] **NL - TECHNISCHE GEGEVENS**
[2] Spanning voeding MAX
[3] Spanning voeding NOMINAL
[4] Maximale snelheid voor de werking van de motor
[5] Accu
[5a] Li-ion-accu
[6] Capaciteit accu
[7] Acculader
[8] Maximum duur lading
[9] Vermogen tractiemotor
[10] Vermogen motor messen
[11] Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert
[12] Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert
[13] Voorbanden
[14] Achterbanden
[15] Bandenspanning vooraan
[16] Bandenspanning achteraan
[17] Massa (*)
[18] Minimum straal ongemaaid gras
[19] Maaihoogte
[20] Maaibreedte
[21] Rijsnelheid (bij benadering), vooruit
[22] Rijsnelheid (bij benadering), achteruit
[23] Maximaal toegestane helling
[24] Afmetingen
[25] Lengte
[26] Lengte met zak (lengte zonder zak)
[27] Breedte
[28] Breedte met zijdelingse aflaatdeflector(Breedte zonder zijdelingse aflaatdeflector)
[29] Hoogte
[30] Code snij-inrichting
[31] Niveau geluidsdruk
[32] Meetonzekerheid
[33] Gemeten akoestisch vermogen
[34] Gewaarborgd akoestisch vermogen
[35] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats
[36] Niveau trillingen aan het stuur

[44] Optionele accessoires
[44.A1, 42.A2] Kit voor “mulching”
[44.B] Acculader
[44.C] Kit tractie
[44.D] Afdekzeil
[44.E] Kit achterste aflaatbeveiliging (alleen voor MP-serie)
[44.F] Sneeuwkettingen
[44.G] Modderwielen/sneeuwwielen
[44.H] Aanhangwagen
[44.I] Verspreider
[44.J] Opvanger voor bladeren en gras
[44.K] Sneeuwschuiver

[43] AUX-AANSLUITING VOOR USB-ACCESSOIRES
[43.A] Laadspanning en -stroom (Uitgang USB)
[43.B] type
[43.C] Naam en adres van de fabrikant

* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.

[1] **NO - TEKNISKE DATA**
[2] Matespenning MAX
[3] Matespenning NOMINAL
[4] Motorens maks driftshastighet
[5] Batteri
[5a] Med litiumion (Li-on)
[6] Batteriets kapasitet
[7] Batterilader
[8] Maksimal varighet for ladingen
[9] Trekkmotorens effekt
[10] Knivmotorens effekt
[11] Driftsfrekvensbånd for radioutstyret
[12] Maksimal radiofrekvenseffekt som overføres i frekvensbåndene som radioutstyret benytter.
[13] Fordekk
[14] Bakdekk
[15] Lufttrykk foran
[16] Lufttrykk bak
[17] Vekt (*)
[18] Minste radius til ikke klippet gress
[19] Klippehøyde
[20] Klippebredde
[21] Fremdriftshastighet (veil.) forover
[22] Fremdriftshastighet (veil.) bakover
[23] Maks. tillatt helling
[24] Mål
[25] Lengde
[26] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler)
[27] Bredde
[28] Bredde med deflektor for sideutkast (Bredde uten deflektor for sideutkast)
[29] Høyde
[30] Artikkelnummer for klippeinnretning
[31] Lydtrykknivå
[32] Måleusikkerhet
[33] Målt lydeffektnivå
[34] Garantert lydeffektnivå
[35] Vibrasjonsnivå ved førerplassen
[36] Vibrasjonsnivå ved rattet

[44] Tilleggsutstyr på forespørsel
[44.A1, 42.A2] Mulching-sett
[44.B] Batterilader
[44.C] Sett med tilhengerfeste
[44.D] Presenning
[44.E] Sett med vern for utkast bak (MP-series)
[44.F] Snøkjettinger
[44.G] Gjørme-/snøhjul
[44.H] Tilhenger
[44.I] Spreder
[44.J] Blad- og gressoppsamler
[44.K] Snøplog

[43] Ekstra uttak for usb tilbehør
[43.A] Ladespenning og strøm (Utgang USB)
[43.B] type
[43.C] Produsentens navn og adresse

* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.

[1] **PL - DANE TECHNICZNE**
[2] Napięcie zasilania MAX
[3] Napięcie zasilania NOMINAL
[4] Maks. prędkość obrotowa silnika
[5] Akumulator
[5a] jonowo-litowy (Li-on)
[6] Pojemność akumulatora
[7] Ładowarka akumulatora
[8] Maksymalny czas ładowania
[9] Moc silnika napędowego
[10] Moc silnika ostrzy
[11] Zakres(-y) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe;
[12] Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe
[13] Koła przednie
[14] Koła tylne
[15] Ciśnienie powietrza kół przednich
[16] Ciśnienie powietrza kół tylnych
[17] Masa (*)
[18] Minimalny promień nieskoszonej trawy
[19] Wysokość koszenia
[20] Szerokość koszenia
[21] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do przodu
[22] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do tyłu
[23] Maksymalne dopuszczalne nachylenie
[24] Wymiary
[25] Długość
[26] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)
[27] Szerokość
[28] Szerokość z deflektorem wyrzutu bocznego (Szerokość bez deflektora wyrzutu bocznego)
[29] Wysokość
[30] Kod agregatu tnącego
[31] Poziom ciśnienia akustycznego
[32] Błąd pomiaru
[33] Poziom mocy akustycznej zmierzony
[34] Gwarantowany poziom mocy akustycznej
[35] Poziom drgań na stanowisku kierowcy
[36] Poziom drgań na kierownicy

[44] Akcesoria dostępne na zamówienie
[44.A1, 42.A2] Zestaw mulczujący
[44.B] Ładowarka akumulatora
[44.C] Zestaw do holowania
[44.D] Pokrowiec
[44.E] Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy (wyłącznie dla serii MP)
[44.F] Łańcuchy przeciwśniegowe
[44.G] Koła błotne / śnieżne
[44.H] Przyczepa
[44.I] Rozrzutnik
[44.J] Zbieracz do liści i trawy
[44.K] Pług śnieżny

[43] Gniazdo pomocnicze dla akcesoriów usb
[43.A] Napięcie i prąd ładowania (Wyjście USB)
[43.B] Typ
[43.C] Nazwa i adres producenta

* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.

[1] **PT - DADOS TÉCNICOS**
[2] Tensão de alimentação MAX
[3] Tensão de alimentação NOMINAL
[4] Velocidade máx. de funcionamento motor
[5] Bateria
[5a] de íons de Lítio (Li-on)
[6] Capacidade da bateria
[7] Carregador de bateria
[8] Máxima duração da carga
[9] Potência do motor de tração
[10] Potência do motor das lâminas
[11] A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona
[12] A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona.
[13] Pneus dianteiros
[14] Pneus traseiros
[15] Pressão dos pneus dianteiros
[16] Pressão dos pneus traseiros
[17] Massa (*)
[18] Raio mínimo da relva não cortada
[19] Altura de corte
[20] Largura de corte
[21] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha à frente
[22] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha-atrás
[23] Inclinação máxima autorizada
[24] Dimensões
[25] Comprimento
[26] Comprimento com saco (comprimento sem saco)
[27] Largura
[28] Largura com deflector de descarga lateral (Largura sem deflector de descarga lateral)
[29] Altura
[30] Código dispositivo de corte
[31] Nível de pressão acústica
[32] Incerteza de medição
[33] Nível de potência acústica medido
[34] Nível de potência acústica garantido
[35] Nível de vibrações no local de condução
[36] Nível de vibrações no volante

[44] Acessórios a pedido
[44.A1, 42.A2] Kit para “mulching”
[44.B] Carregador de bateria
[44.C] Kit tração
[44.D] Lona de cobertura
[44.E] Kit proteção de descarga traseira (apenas para série MP)
[44.F] Correntes para neve
[44.G] Rodas para lama / neve
[44.H] Reboque
[44.I] Espalhador
[44.J] Recolhedor de folhas e relva
[44.K] Limpa-neves com lâmina

[43] tomada auxiliar para acessórios usb
[43.A] Tensão e corrente de carga (Saída USB)
[43.B] Tipo
[43.C] Nome e endereço do Fabricante

* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.

[1] **RO - DATE TEHNICE**
[2] Tensiunea de alimentare MAX
[3] Tensiunea de alimentare NOMINAL
[4] Viteza max. de funcționare a motorului
[5] Baterie
[6] Capacitatea bateriei
[7] Încărcător de baterie
[8] Durata maximă a încărcării
[9] Puterea motorului de tracțiune
[10] Puterea motorului lamelor
[11] Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio
[12] Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio.
[13] Pneuri față
[14] Pneuri spate
[15] Presiune roți față
[16] Presiune roți spate
[17] Masă (*)
[18] Raza minimă de iarbă netăiată
[19] Înălțime de tăiere
[20] Lățime de tăiere
[21] Viteza de deplasare la mersul înainte
[22] Viteza de deplasare la mersul cu spatele
[23] Înclinația maximă admisă
[24] Dimensiuni
[25] Lungime
[26] Lungime cu sac (lungime fără sac)
[27] Lățime
[28] Lățime cu deflector de evacuare laterală (Lățime fără deflector de evacuare laterală)
[29] Înălțime
[30] Codul dispozitivului de tăiere
[31] Nivel de presiune acustică
[32] Nesiguranță în măsurare
[33] Nivel de putere acustică măsurat
[34] Nivel de putere acustică garantat
[35] Nivel de vibrații la locul conducătorului
[36] Nivel de vibrații la volan

[44] Accesorii la cerere
[44.A1, 42A2] Kit pentru „mulching"
[44.B] Încărcător
[44.C] Kit de remorcare
[44.D] Prelată pentru acoperire
[44.E] Set de protecție pentru evacuare posterioară (numai pentru seriile MP)
[44.F] Lanțuri de zăpadă
[44.G] Roți de noroi / zăpadă
[44.H] Remorcă
[44.I] Distribuitor
[44.J] Colector de frunze și iarbă
[44.K] Utilaj de deszăpezire cu lamă

[43] PRIZĂ AUXILIARĂ PENTRU ACCESORII USB
[43.A] Tensiune şi curent de încărcare (Ieşire USB)
[43.B] Tipul
[43.C] Numele și adresa fabricantului

* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.

[1] **RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
[2] Напряжение питания MAX
[3] Напряжение питания NOMINAL
[4] Макс. число оборотов двигателя
[5] Аккумулятор
[5a] Литий-ионный (Li-on)
[6] Ёмкость аккумулятора
[7] Зарядное устройство
[8] Максимальная продолжительность зарядки
[9] Мощность двигателя сцепления
[10] Мощность двигателя резцов
[11] Полосы рабочих частот радиооборудования
[12] Максимальная мощность радиочастотного сигнала, передаваемого в полосах рабочих частот радиооборудования
[13] Передние шины
[14] Задние шины
[15] Давление в передних шинах
[16] Давление в задних шинах
[17] Масса (*)
[18] Минимальный радиус нескошенной травы
[19] Высота скашиваемой травы
[20] Ширина скашивания
[21] Скорость хода (ориентировочная) при движении вперед
[22] Скорость хода (ориентировочная) при движении задним ходом
[23] Допустимый максимальный наклон
[24] Габариты
[25] Длина
[26] Длина с контейнером (длина без контейнера)
[27] Ширина
[28] Ширина с боковым желобом для выброса (Ширина без бокового желоба для выброса)
[29] Высота
[30] Код режущего приспособления
[31] Уровень звукового давления
[32] Погрешность измерения
[33] Измеренный уровень звуковой мощности
[34] Гарантируемый уровень звуковой мощности
[35] Уровень вибрации на месте водителя
[36] Уровень вибрации на руле

[44] принадлежности – навесные орудия по заказу
[44.A1, 42.A2] Комплект для мульчирования
[44.B] Зарядное устройство
[44.C] Прицепное устройство
[44.D] Защитный чехол
[44.E] Комплект защиты заднего выброса (только для серии MP)
[44.F] Цепи противоскольжения
[44.G] Колеса для грязи / снега
[44.H] Прицеп
[44.I] Разбрасыватель
[44.J] Сборщик травы и листьев
[44.K] Шнекороторный снегоочиститель

[43] Дополнительный разъем для аксессуаров usb
[43.A] Напряжение и зарядный ток (Выход USB)
[43.B] Тип
[43.C] Наименование и адрес изготовителя
* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины

[1] **SK - TECHNICKÉ PARAMETRE**
[2] Napájacie napätie MAX
[3] Napájacie napätie NOMINAL
[4] Maximálna rýchlosť činnosti motora
[5] Akumulátor
[6] Kapacita akumulátora
[7] Nabíjačka akumulátora
[8] Maximálne trvanie nabíjania
[9] Výkon trakčného motora
[10] Výkon motora nožov
[11] Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje
[12] Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje.
[13] Predné pneumatiky
[14] Zadné pneumatiky
[15] Tlak hustenia predných pneumatík
[16] Tlak hustenia zadných pneumatík
[17] Hmotnosť (*)
[18] Minimálny akčný rádius otáčania
[19] Výška kosenia
[20] Šírka orezávania
[21] Rýchlosť posunu (orientačná), pri posune vpred
[22] Rýchlosť posunu (orientačná), pri spätnom chode
[23] Maximálny povolený náklon
[24] Rozmery
[25] Dĺžka
[26] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)
[27] Šírka
[28] Šírka vychyľovača bočného vyhadzovania (Šírka bez vychyľovača bočného vyhadzovania)
[29] Výška
[30] Kód kosiaceho zariadenia
[31] Úroveň akustického tlaku
[32] Nepresnosť merania
[33] Úroveň nameraného akustického výkonu
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu
[35] Úroveň vibrácií na mieste vodiča
[36] Úroveň vibrácií na volante

[44] Prídavné zariadenia na požiadanie
[44.A1, 42.A2] Súprava pre mulčovanie
[44.B] Nabíjačka akumulátora
[44.C] Súprava ťažného zariadenia
[44.D] Krycia plachta
[44.E] Súprava ochranného krytu zadného vyhadzovania (výlučne pre sériu MP)
[44.F] Snehové reťaze
[44.G] Kolesá do blata / snehu
[44.H] Príves
[44.I] Posypávač
[44.J] Zberač lístia a trávy
[44.K] Snehová radlica

[43] POMOCNÁ ZÁSUVKA PRE USB PRÍSLUŠENSTVO
[43.A] Nabíjacie napätie a prúd (výstup USB)
[43.B] Typ
[43.C] Názov a adresa Výrobcu

* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.

[1] **SL - TEHNIČNI PODATKI**
[2] Napetost električnega napajanja MAX
[3] Napetost električnega napajanja NOMINAL
[4] Najvišja hitrost delovanja motorja
[5] Akumulator
[5a] z litijevimi ioni
[6] Zmogljivost baterije
[7] Polnilnik baterije
[8] Najdaljši čas polnjenja
[9] Moč pogonskega motorja
[10] Moč motorja rezil
[11] Frekvenčni pasovi, na katerih deluje radijska oprema
[12] Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnih pasovih, na katerih radijska oprema deluje
[13] Prednje pnevmatike
[14] Zadnje pnevmatike
[15] Tlak v prednjih pnevmatikah
[16] Tlak v zadnjih pnevmatikah
[17] Masa (*)
[18] Najmanjše področje nepokošene trave
[19] Višina košnje
[20] Širina reza
[21] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vožnji naprej
[22] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vzvratni vožnji
[23] Maksimalni dovoljen naklon
[24] Dimenzije
[25] Dĺžka
[26] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)
[27] Širina
[28] Širina z odbijačem bočnega izmeta (Širina brez odbijača bočnega izmeta)
[29] Višina
[30] Šifra rezalne naprave
[31] Raven zvočnega tlaka
[32] Merilna negotovost
[33] Izmerjena raven zvočne moči
[34] Zajamčena raven zvočne moči
[35] Stopnja vibracij na voznikovem sedežu
[36] Nivo vibracij na volanu

[44] Dodatni priključki na zahtevo
[44.A1, 42.A2] Komplet za mulčenje
[44.B] Polnilnik baterije
[44.C] Komplet za vleko
[44.D] Prekrivno platno
[44.E] Komplet ščitnika zadnjega izmeta (samo za MP serijo)
[44.F] Snežne verige
[44.G] Kolesa za blato / sneg
[44.H] Prikolica
[44.I] Trosilec
[44.J] Pobiralnik listja in trave
[44.K] Snežni plug z nožem

[43] POMOŽNA VTIČNICA ZA USB OPREMO
[43.A] Napetost in tok polnjenja (izhod USB)
[43.B] Tip
[43.C] Ime in naslov proizvajalca

* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.

[1] **SR - TEHNIČKI PODACI**
[2] Napon napajanja MAX
[3] Napon napajanja NOMINAL
[4] Maks. radna brzina motora
[5] Baterija
[6] Kapacitet baterije
[7] Punjač baterije
[8] Maksimalno trajanje napunjenosti
[9] Snaga pogonskog motora
[10] Snaga motora sečiva
[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasevi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi
[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasevima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi.
[13] Prednje gume
[14] Zadnje gume
[15] Pritisak vazduha u prednjim gumama
[16] Pritisak vazduha u zadnjim gumama
[17] Masa (*)
[18] Minimalni poluprečnik nepokošene trave
[19] Visina košenja
[20] Širina košenja
[21] Brzina kretanja (indikativna), napred
[22] Brzina kretanja (indikativna), napred
[23] Maksimalni dozvoljen nagib
[24] Dimenzije
[25] Dužina
[26] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)
[27] Širina
[28] Širina s usmerivačem bočnog izbacivanja (Širina bez usmerivača bočnog izbacivanja)
[29] Visina
[30] Šifra rezne glave
[31] Nivo zvučnog pritiska
[32] Merna nesigurnost
[33] Izmereni nivo zvučne snage
[34] Garantovani nivo zvučne snage
[35] Nivo vibracija na mestu vozača
[36] Nivo vibracija na volanu

[44] Dodatna oprema na zahtev
[44.A1, 42.A2] Komplet za malčiranje
[44.B] Punjač baterije
[44.C] Komplet za vuču
[44:D] Pokrovna cerada
[44.E] Komplet štitnika za izbacivanje otpozadi (edina za MP serija)
[44.F] Lanci za sneg
[44.G] Točkovi za blato / sneg
[44.H] Prikolica
[44.I] Posipač
[44.J] Plug za sneg s nožem
[44.K] Plug za sneg s nožem

[43] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb
[43.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)
[43.B] Vrsta
[43.C] Naziv i adresa proizvođača

* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.

[1] **SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
[2] Spänning MAX
[3] Spänning NOMINAL
[4] Motorns maximala funktionshastighet
[5] Batteri
[5a] Litiumjon (Li-on)
[6] Batteriets kapacitet
[7] Batteriladdare
[8] Laddningens maximala varaktighet
[9] Drivmotorns effekt
[10] Bladmotorns effekt
[11] Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.
[12] Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.
[13] Framdäck
[14] Backdäck
[15] Däcktryck fram
[16] Däcktryck bak
[17] Vikt (*)
[18] Minimiradie på oklippt gräs
[19] Klipphöjd
[20] Klippbredd
[21] Hastighet (indikativ) vid körning framåt
[22] Hastighet (indikativ) vid backning
[23] Max. tillåten lutning
[24] Dimensioner
[25] Längd
[26] Längd med påse (längd utan påse)
[27] Bredd
[28] Bredd med sidotömningens riktplatta (Bredd utan sidotömningens riktplatta)
[29] Höjd
[30] Skärenhetens kod
[31] Ljudtrycksnivå
[32] Tvivel med mått
[33] Uppmätt ljudeffektnivå
[34] Garanterad ljudeffektnivå
[35] Vibrationsnivå på förarplatsen
[36] Vibrationsnivå på ratten

[44] Fillvalstillbehör
[44.A1, 42.A2] Sats för “mulching”
[44.B] Batteriladdare
[44.C] Sats för bogsering
[44.D] Presenning
[44.E] Sats med bakre tömningsskydd (endast för MP-serien)
[44.F] Snökedjor
[44.G] Hjul för lera/snö
[44.H] Spridare
[44.I] Släp
[44.J] Blad- och grässamlare
[44.K] Snöröjare med blad

[43] Extra uttag för usb-tillbehör
[43.A] Spänning och laddningsström (Utgång USB)
[43.B] Typ
[43.C] Tillverkarens namn och adress

* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.

[1] **TR - TEKNİK VERİLER**
[2] Besleme gerilimi MAX
[3] Besleme gerilimi NOMINAL
[4] Motorun maksimum çalışma hızı
[5] Batarya
[6] Bataryanın kapasitesi
[7] Batarya şarj cihazı
[8] Bataryanın maksimum süresi
[9] Traksiyon motorunun gücü
[10] Bıçak motorunun gücü
[11] Radyo cihazının çalışma frekans bandı
[12] Radyo cihazının çalıştığı frekans bantlarında iletilen azami radyofrekans gücü.
[13] Ön tekerlekler
[14] Arka tekerlekler
[15] Ön şişirme basıncı
[16] Arka şişirme basıncı
[17] Kütle (*)
[18] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı
[19] Kesim yüksekliği
[20] Kesim genişliği
[21] İleri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)
[22] Geri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)
[23] İzin verilen maksimum eğim
[24] Ebatlar
[25] Sepetli
[26] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk)
[27] Genişlik
[28] Yandan tahliye deflektörüyle genişlik (Yandan tahliye deflektörü olmadan genişlik)
[29] Yükseklik
[30] Kesim düzeni kodu
[31] Ses basınç seviyesi
[32] Ölçü belirsizliği
[33] Ölçülen ses gücü seviyesi
[34] Garanti edilen ses gücü seviyesi
[35] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi
[36] Direksiyonda titreşim seviyesi

[44] Talep üzerine aksesuarlar
[44.A1, 42.A2] “Malçlama” Kıtı
[44.B] Batarya şarj cihazı
[44.C] Çekış Kıtı
[44.D] Kaplama Kıtı
[44.E] Arka tahlıye koruma kıtı (sadece MP serisi için)
[44.F] Kar zıncırleri
[44.G] Çamur / kar tekerleri
[44.H] Römork
[44.I] Serpıcı
[44.J] Yaprak ve çım toplayici
[44.K] Biçakli kar temızleme makınesı

[43] USB AKSESUARLAR İÇİN YARDIMCI BAĞLANTI NOKTASI
[43.A] Şarj gerilimi ve akımı (Çıkış USB)
[43.B] tipi.
[43.C] Üreticinin adı ve adresi

* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilenleri referans alın

**BS**

**UPOZORENJE!: PRIJE UPOTREBE MAŠINE TREBA DA PAŽLJIVO PROČITATE OVU KNJIŽICU. Čuvajte za buduće potrebe.**

## SADRŽAJ


1. OPĆE INFORMACIJE ..... 2
2. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINU ..... 2
3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRAKTORSKE KOSILICE ..... 5
   - 3.1 Obuka ..... 5
   - 3.2 Pripremne radnje ..... 5
   - 3.3 Za vrijeme upotrebe ..... 5
   - 3.4 Održavanje, skladištenje ..... 6
   - 3.5 Zaštita okolice ..... 7
4. UPOZNAVANJE MAŠINE ..... 7
   - 4.1 Opis mašine i predviđena upotreba ..... 7
   - 4.2 Sigurnosne oznake ..... 8
   - 4.3 Identifikacijska naljepnica ..... 9
   - 4.4 Glavni dijelovi ..... 9
5. MONTAŽA ..... 9
   - 5.1 Komponente za montažu ..... 10
   - 5.2 Montaža volana ..... 10
   - 5.3 Montaža sjedišta ..... 10
   - 5.4 Montaža prednjeg branika ..... 10
   - 5.5 Sklop bočnog kanala za izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem) ..... 10
   - 5.6 Postavljanje bočnih pojačanja sklopa rezne glave (samo za modele s bočnim izbacivanjem, ako je dostupno) ..... 11
   - 5.7 Montiranje i kompletiranje stražnje ploče (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) ..... 11
   - 5.8 Montaža vreće za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) (samo za modele tipa "III") ..... 11
6. UPRAVLJAČKE KOMANDE ..... 12
   - 6.1 Komutator s ključem ..... 12
   - 6.2 Pogonska papučica ..... 12
   - 6.3 Poluga za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa ..... 12
   - 6.4 Podešavanje visine košenja ..... 12
   - 6.5 Dugme za slučaj nužde ..... 13
   - 6.6 Pomoćna utičnica za USB opremu ..... 13
   - 6.7 Signalizacija upozorenja ..... 13
   - 6.8 Poluga za naginjanje vreće za sakupljanje trave (ako je dostupna, samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) ..... 14
   - 6.9 Ploča s dugmadima ..... 14
   - 6.10 Bluetooth funkcija (ako je dostupna) ..... 19
7. UPOTREBA MAŠINE ..... 20
   - 7.1 Pripremne radnje ..... 20
   - 7.2 Sigurnosne kontrole ..... 20
   - 7.3 Upotreba na strmim terenima ..... 22
   - 7.4 Pokretanje ..... 22
   - 7.5 Rad ..... 22
   - 7.6 Zaustavljanje ..... 24
   - 7.7 Nakon upotrebe ..... 24
8. REDOVNO ODRŽAVANJE ..... 24
   - 8.1 Opće informacije ..... 24
   - 8.2 Akumulator ..... 25
   - 8.3 Anti-scalp točkovi ..... 27
   - 8.4 Čišćenje ..... 27
   - 8.5 Podmazivanje ..... 28
   - 8.6 Matice i vijci za fiksiranje ..... 28
9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE ..... 28
   - 9.1 Preporuke za sigurnost ..... 28
   - 9.2 Sklop rezne glave / rezna glava ..... 28
   - 9.3 Zamjena prednjih / zadnjih točkova ..... 29
   - 9.4 Zamjena LED lampica ..... 30
10. SKLADIŠTENJE ..... 30
11. RUKOVANJE I TRANSPORT ..... 30
12. ASISTENCIJA I POPRAVKA ..... 31
13. POKRIĆE GARANCIJE ..... 31
14. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA ..... 32
15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA ..... 32
16. DODATNA OPREMA ..... 36
   - 16.1 Oprema za malčiranje ..... 36
   - 16.2 Punjač akumulatora (brzo punjenje) ..... 36
   - 16.3 Oprema za vuču ..... 36
   - 16.4 Pokrovna cerada ..... 36
   - 16.5 Komplet stražnjih štitnika za izbacivanje ..... 36
   - 16.6 Lanci za snijeg 18" ..... 36
   - 16.7 Točkovi za blato / snijeg 18" ..... 36
   - 16.8 Prikolica ..... 36
   - 16.9 Posipač ..... 36
   - 16.10 Skupljač lišća i trave ..... 36
   - 16.11 Plug za snijeg s nožem ..... 36

## 1. OPĆE INFORMACIJE

### 1.1 KAKO ČITATI PRIRUČNIK

U tekstu priručnika neki odlomci sadrže veoma važne informacije u svrhu sigurnosti i rada koji su naglašeni na različit način, prema ovom kriterijumu:

**⚠ OPASNOST**

Nepridržavanje ovog upozorenja dovodi do neposredne rizične situacije koja, ako se ne spriječi, može dovesti do smrtonosnih ili teških/trajnih povreda.

**⚠ UPOZORENJE**

Nepridržavanje ovog upozorenja dovodi do potencijalne rizične situacije koja, ako se ne spriječi, može dovesti do smrtonosnih ili teških zdravstvenih ugroza.

**⚠ PAŽNJA**

Nepridržavanje ovog upozorenja dovodi do potencijalne rizične situacije koja, ako se ne spriječi, može prouzrokovati manja oštećenja uređaja.

**⚠ NAPOMENA**

Pruža uputstvo koje ukazuje na potrebu za suočavanje sa situacijama koje nisu povezane s fizičkim povredama.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Pruža uputstvo koje se odnosi na posebne procedure koje treba slijediti u slučaju situacija koje mogu ugroziti ljudsko zdravlje ili sigurnost uređaja.

**NAPOMENA**

Pruža dodatne informacije uz uputstva iz prethodnih sigurnosnih poruka.

Odlomci obilježeni četverokutom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Provjerite da li je funkcija dostupna na ovom modelu.

Sve oznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovaoca.

### 1.2 REFERENCE

#### 1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje.
Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili samo "(Sl. 2.C)".
Slike su okvirne. Stvarni broj komada može varirati u odnosu na one prikazane.

#### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen u poglavlja i odlomke. Naslov odlomka "2,1. Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosni propisi". Referencija na naslove i odlomke označena je skraćenicama pogl. i odl. i odnosnim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "odl. 2.1"

## 2. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINU

### 2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

**⚠ UPOZORENJE**

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene mašini.** *Nepridržavanje uputstava u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.*

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.**

Pojam "električni alat" označen u upozorenjima odnosi se na mašinu s električnim napajanjem (s kablom za napajanje) ili opremu na akumulatorsko napajanje (bez kabla).

1) **Sigurnost radnog područja**
   a) **Neka radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** *Neuredna ili tamna područja mogu dovesti do nesreća.*
   b) **Nemojte koristiti električne alate na području u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tečnosti, plina ili praha.** *Električne alatke dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
   c) **Držite djecu i druge prisutne osobe podalje tokom korištenja električnog alata.** *Ometanja mogu dovesti do gubitka kontrole.*

**2) Električna sigurnost**

a) **Kabel za punjenje akumulatora mora odgovarati utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način izmjenjivati utikač. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim kabelom za punjenje akumulatora. *Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od strujnih udara.*

b) **Utikač električnog alata mora biti kompatibilan s utičnicom.** Nikad nemojte ni na koji način izmjenjivati utikač. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim električnim uređajima. *Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od strujnih udara.*

c) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci.** *Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*

d) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrim okruženjima.** *Voda koja prodre u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

e) **Nikad nemojte vući kabel da uklonite utikač iz utičnice.** Držite kabl za punjenje akumulatora podalje od izvora toplote, ulja, rastvarača, oštrih predmeta, oštrih ivica ili pokretnih dijelova. *Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.*

f) **Nemojte nepravilno koristiti kabl.** Nemojte koristiti kabl za nošenje mašine, za povlačenje ili isključivanje alata iz utičnice. Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih dijelova. *Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.*

g) **Kad električni alat koristite na otvorenom, koristite produžni kabl prikladan za vanjsku upotrebu.** *Korištenje produžnog kabla prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.*

h) **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnom okruženju, koristite utičnicu zaštićenu zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** *Korištenje RCD-a smanjuje opasnost od strujnog udara.*

i) **Punjač akumulatora priključite samo u utičnicu s naponom koji odgovara onom na nazivnoj pločici.**

**⚠ OPASNOST**

Vlaga i elektricitet nisu kompatibilni:

- Pazite da vam ruke budu suhe prilikom rukovanja i priključivanja električnih kablova.
- Nikad nemojte priključivati utičnicu ili kabl u mokrom području (postojanje bare ili vlažnog terena).
- Po potrebi, koristite produžni kabl s ugrađenim vodonepropusnim utičnicama koje su tipski ispitane, dostupne na tržištu.
- Predinstalaciju utičnice za punjenje, povezanu sa električnom mrežom zgrade, mora izvršiti kvalificirani električar i mora biti prikladno zaštićena zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD) sa strujom otpuštanja koja je u skladu s važećim zakonima.
- Nepravilno priključivanje može prouzrokovati kratke spojeve i ozbiljne ili čak smrtonosne povrede.

---

- **Da bi spriječili prekide napajanja električnom energijom tokom punjenja:**
  - provjerite da je ukupni kapacitet električnog sistema prikladan.
  - Priključite mašinu na utičnicu s dovoljno napona.
  - Izbjegavajte simultano korištenje drugih električnih uređaja velike potrošnje.

**3) Lična sigurnost**

a) **Budite oprezni, provjerite šta radite i budite razumni pri korištenju električnog alata. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Jedan trenutak nepažnje tokom korištenja električnog alata može dovesti do teških povreda.*

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu (LZO). Uvijek nosite zaštitu za oči.** *Korištenje zaštitne opreme , kao što su maska protiv prašine, zaštitne protuklizne cipele, tvrda kapa ili zaštita za uši, sprječava lične povrede*.

c) **Izbjegavajte nehotično pokretanje.** Pazite da je prekidač u položaju "OFF" prije nego što utaknete utikač, uhvatite ili nosite električni alat. *Nošenje električnog alata dok držite prst na prekidaču ili ako ga priključujete u utičnicu kad je prekidač u položaju "ON" povećava mogućnost nesreće*.

d) **Uklonite eventualni podesivi ključ ili alat prije uključivanja električnog alata.** *Ključ ili alat ostavljen u rotirajućem dijelu mašine može dovesti do povreda*.

e) **Nemojte se naginjati prema van. U svakom trenutku osigurajte stabilnost i ravnotežu.** *Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*

f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.** *Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima.*

g) **Ako se uređaji trebaju povezati sa sistemima za ekstrakciju i sakupljanje praha, pazite da se ispravno priključe i koriste.** *Korištenje tih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prahom.*

h) **Nemojte dozvoliti da zbog poznavanja mašine koje ste stekli tokom korištenja postanete neoprezni i ignorirate sigurnosne principe električnog alata.** *Bezbrižno postupanje može dovesti do teških povreda u jednom djeliću sekunde.*

**4) Korištenje i održavanje električnog alata**

a) **Nemojte prekomjerno** napuniti električni alat. **Koristite električni alat prikladan za zadatak koji obavljate.** *Odgovarajući električni alat bit će efikasniji i sigurniji pri brzini za koju je namijenjen.*

b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** *Električni alat kojim nije moguće upravljati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.*

c) **Nemojte koristiti mašinu ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** *Mašina kojom nije moguće upravljati pomoću prekidača je opasna i treba je popraviti u ovlaštenom servisnom centru.*

d) **Uklonite ključ za paljenje prije izvršavanja bilo kakvih podešavanja, promjene alata ili prije pohranjivanja električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.*

e) **Električne alate koji se ne koriste skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s korištenjem mašine i ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika .*

f) **Redovno održavajte električni alat i opremu. Provjerite da li dolazi do nepravilnog položaja ili spajanja pokretnih dijelova, da li ima puknuća na dijelovima ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije korištenja.** *Mnoge nesreće su se desile zbog lošeg održavanja.*

g) **Održavajte rezni alat oštrim i čistim.** *Pravilno održavan rezni alat s oštrim ivicama teže će se spajati s drugim dijelovima i lakše je njime upravljati.*

h) **Koristite električni alat i njegovu opremu u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i zadatak koji trebate izvršiti.** *Korištenje električnog alata u svrhe u koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*

i) **Održavajte ručke i površine zahvata suhim, čistim i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine zahvata onemogućavaju sigurno kretanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.*

**5 Korištenje i održavanje akumulatorskog alata**

a) **Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tečnosti iz akumulatora ako se koristi za drugu vrstu akumulatora.*

b) **Koristite isključivo specifične akumulatore koji su predviđeni za vašu mašinu.** *Korištenje drugih akumulatora može dovesti do opasnosti od povreda ili požara.*

c) **Kad se akumulatori ne koriste, treba ih držati podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, igle, vijci i drugi metalni predmeti koji mogu izazvati kratak** spoj kontakata. *Kratak spoj između kontakata akumulatora može izazvati sagorijevanje ili požar.*

d) **Iz akumulatora koji je u lošem stanju može iscuriti tečnost.** Izbjegavajte kontakt s akumulatorskom tečnošću. U slučaju nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako akumulatorska tečnost dođe u kontakt s očima, posavjetujte se i s doktorom. *Istjecanje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekotine.*

e) **Nemojte koristiti mašinu ili akumulator koji je oštećen ili izmijenjen.** *Oštećeni*

*ili izmijenjeni akumulatori mogu se neočekivano ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.*

f) **Nemojte izlagati akumulatore ili alat požaru ili ekstremno visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 70 °C može dovesti do eksplozije.*

g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nemojte puniti akumulator ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputstvima.** *Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može dovesti do oštećenja akumulatora i povećati opasnost od požara.*

h) **Nemojte puniti akumulatore na mjestima na kojima dolazi do ispravanja ili u kojima postoje zapaljive supstance ili u vlažnim prostorijama.** Ako nije moguće izbjeći vlažna okruženja, koristite utičnicu zaštićenu zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD) da smanjite rizik od strujnog udara.

i) **Držite kabl za punjenje akumulatora podalje od dohvata djece.**

**6) Tehnička pomoć**

a) **Neka električni alat servisira kvalificirano osoblje koristeći identične rezervne dijelove.** *Tako će se osigurati održavanje sigurnosti alata.*

b) **Nemojte popravljati akumulator.** *Popravke može izvršavati proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

## 3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRAKTORSKE KOSILICE

### 3.1 OBUKA

- Upoznajte se sa komandama i s prikladnim načinom upotrebe uređaja. Naučite brzo da zaustavite mašinu.
- Nikada nemojte da dozvolite da mašinu koriste djeca ili ljudi koji nisu dobro upoznati sa uputstvima za upotrebu iste. Minimalna dob korisnika može da bude određena lokalnim zakonima.
- Nemojte prevoziti djecu ili druge putnike.
- Ne zaboravite da je korisnik odgovoran za nezgode i nepredviđene slučajeve koji mogu nastati na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi garantovao vlastitu sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na strmim, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- Ovaj priručnik je sastavni dio mašine i stoga mora uvijek biti priložen mašini u slučaju privremenog ili trajnog prijenosa.

### 3.2 PRIPREMNE RADNJE

**Oprema za ličnu zaštitu**

- Nosite odgovarajuću odjeću, otpornu radnu obuću s đonom otpornim na klizanje i duge pantalone. Nemojte aktivirati mašinu bosih nogu ili u sandalama. Nosite opremu za zaštitu sluha.
- Upotreba zaštite za sluh može smanjiti mogućnost da čujete eventualna upozorenja (viku ili alarme). Posebnu pažnju obratite na ono što se dešava oko radnog područja.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjeću koja ima lepršave dijelove, kao ni uzice ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili su široki jer bi se mogli zakačiti za mašinu ili predmete i materijal koji se nalazi na radnom mjestu.
- Svežite dugu kosu.

**Radno područje / Mašina**

Detaljno pregledajte čitavu radnu površinu i uklonite sve što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo oštetiti reznu glavu/okretne dijelove (kamenje, granje, žica, kosti, itd).

### 3.3 ZA VRIJEME UPOTREBE

**Radno područje**

- Nemojte da koristite mašinu u ambijentima gdje postoji rizik od eksplozije, u prisutnosti zapaljivih tekućina, gasa ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trenje mogu da prouzroče iskre koje mogu da zapale pršinu ili pare.
- Radite isključivo po dnevnom svjetlu ili pri dobrom vještačkom osvjetljenju ili kad se dobro vidi.
- Ljude, djecu i životinje treba da udaljite iz radnog područja. Potrebno je da djecu nadgleda drugo odraslo lice.
- Nemojte raditi po mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, a posebno mogućnost pojave munja.
- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (ispupčenja, udubljenja), na padine, na skrivene opasnosti i na prisutnost mogućih opasnosti koje bi mogle ograničiti vidljivost.

- Budite oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak premaši rub provalije ili se rub ospe.
- Dobro pazite na strmim terenima, gdje je potrebna posebna pažnja da ne bi došlo do prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad njom. Glavni uzroci gubitka kontrole:
  - Točkovi ne prianjaju.
  - Prekomjerna brzina.
  - Iznenadne promjene smjera.
  - Neprilagođeno kočenje.
  - Mašina nije prikladna za upotrebu.
  - Nepoznavanje efekata koji mogu nastati iz stanja terena.
  - Korištenje mašine za vuču.
- Pazite na promet kad mašinu koristite u blizini puta.

**⚠ NAPOMENA**

Mašine navedene u ovom priručniku nisu namijenjene za korištenje kao vozila za vuču.

**Ponašanja**
- Za vrijeme vožnje i rada nemojte biti rasejani i održite potrebnu koncentraciju.
- Pazite kad se krećete u rikverc ili unazad. Gledajte iza sebe prije i za vrijeme kretanja u rikverc da se uvjerite da iza vas nema prepreka.
- Pazite kada koristite dodatnu opremu koja može ugroziti stabilnost mašine, posebno na nizbrdicama.
- Držite uvijek ruke i noge podalje od rezne glave, kako za vrijeme startanja tako i za vrijeme korištenja mašine.
- Držite ruke i noge podalje od potpore za sjedište. Postoji opasnost od prignječenja.

**⚠ UPOZORENJE**

rezna glava se nastavlja okretati nekoliko sekundi i nakon što ih isključite ili nakon što ste ugasili motor.

**⚠ UPOZORENJE**

Obratite pažnju na sklop rezne glave koji ima više od jednog reznog elementa, jer rotirajuća rezna glava može aktivirati rotaciju drugih.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako povrijedite sebe ili druge osobe, odmah primjenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.

**Ograničenja za upotrebu**
- Nikad nemojte raditi s uređajem čiji su štitnici oštećeni, nedostaju ili nisu ispravno postavljeni (vreća za sakupljanje trave, bočni štitnici za izbacivanje, stražnji štitnici za izbacivanje)
- Ne koristite mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu instalirane na predviđenim mjestima.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati sigurnosne uređaje/ mikroprekidače koji postoje na mašini.
- Nemojte izlagati mašinu pretjeranom naporu i nemojte koristiti neprikladnu mašinu za teške radove; upotreba odgovarajuće mašine smanjuje rizike i poboljšava kvalitet rada.
- Mašina nije službeno potvrđena za korištenje na javnim putevima. Mašina se mora koristiti (u skladu s Prometnim propisima) na području zatvorenom za promet vozila.

## 3.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

**Održavanje**
- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati.
- Za vrijeme podešavanja mašine pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih dijelova mašine.
- Neka mašinu servisira kvalificirano osoblje koristeći identične rezervne dijelove. Tako će se osigurati održavanje sigurnosti mašine.
- Nemojte popravljati akumulator. Popravke može izvršavati proizvođač ili specijalizirani servisni centar.

### ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Razina buke i vibracija navedena u ovim uputstvima predstavjaju najviše vrijednosti pri kojima se mašina može koristiti. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naprezanjima od vibracija; redovno održavajte mašinu, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vrijeme rada.

**Skladištenje**
Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s odrezanim materijalom u prostorijama.

## 3.5 ZAŠTITA OKOLICE

Zaštita okoliša treba da predstavlja važan i prioritetan aspekt prilikom upotrebe mašine, za dobrobit civilnog suživota s okolinom i okoliša u kojem živimo.

- Strogo poštujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; nemojte da taj otpad bacate u smeće, već isti odvojite i odnesite u odgovarajuće centre za sakupljanje otpada koji će da se pobrinu o reciklaži materijala.
- Pridržavajte se lokalnih propisa za odlaganje otpadnog materijala.
- Ako je uređaj stavljen izvan pogona, nemojte ga odlagati u okoliš, nego ga odnesite u ustanovu za odlaganje otpada u skladu s mjerodavnim lokalnim propisima.

Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EU o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.

Na kraju njihovog životnog vijeka, odbacite akumulatore primjereno i u skladu s mjerodavnim lokalnim propisima. Akumulatori sadrže materijale koji su opasni po vas i po okoliš. Isti morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata akumulatore s litijumskim jonima.

Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

# 4. UPOZNAVANJE MAŠINE

## 4.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

**Ova mašina je traktorska kosilica.**
Mašina je opremljena električnim motorom koji pogoni reznu glavu i električnim pogonskim motorom.
Mašina ima pogon za zadnje točkove.

Rukovaoc je u stanju voziti mašinu i aktivirati glavne komande sjedeći na mjestu vozača.

Sigurnosni uređaji instalirani na mašini odspojit će motor i reznu glavu za nekoliko sekundi (odl. 7.2.2).

### 4.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektirana i izrađena za košenje trave.

Konkretno, modeli:

- MP 84 Li 48 serija V1/V2 i MP 98 Li 48 serija V3 mogu:

1. kositi travu i sakupljati je u vreću za sakupljanje trave;
2. kositi travu i odlagati je na tlo preko stražnjeg dijela (ako je dostupno).
3. kositi travu, sjeckati je i odlagati je na tlo (efekt malčiranja - ako je dostupno).

Modeli:
- SD 98 Li 48 serija V1/V2 i SD 108 Li 48 serija V3 mogu:

1. kositi travu i odlagati je na tlo s bočne strane.
2. kositi travu, sjeckati je i odlagati je na tlo (efekt malčiranja - ako je dostupno).

Upotreba posebne dodatne opreme, koju je predvideo proizvođač kao originalne opreme ili opreme koja se posebno može kupiti, omogućava da se košenje trave izvrši na različite načine, koji su opisani u ovom priručniku ili na slikama koje se nalaze pored razne dodatne opreme. Isto tako, mogućnost postavljanja dopunske opreme (ukoliko je ona predviđena od strane proizvođača) može proširiti predviđenu upotrebu na druge funkcije, prema ograničenjima i uslovima navedenim u uputstvima koja idu uz svu dodatnu opremu.

### 4.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima.
U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):
- prijevoz osoba, djece ili životinja na mašini jer bi one mogle pasti i ozbiljno se povrijediti ili bi to moglo ugroziti sigurnu vožnju;
- guranje tereta;
- korištenje mašine za prolaz po nestabilnom, klizavom, zaleđenom, kamenitom ili neravnom terenu, po barama ili močvarnim predjelima gdje nije moguće procijeniti čvrstoću terena;
- Uključivanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korištenje mašine za skupljanje lišća ili ostataka.

**⚠ NAPOMENA**

Nepravilna upotreba mašine dovodi do prestanka važenja garancije i do pada svake odgovornosti sa Proizvođača, te prebacuje na korisnika sva opterećenja koja proizlaze iz oštećenja ili ozljeda bilo ličnih ili na teret trećih strana.

### 4.1.3 Tip korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Namijenjena je za "hobby korištenje" i smije je koristiti samo jedan korisnik.

## 4.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija da podsjećaju operatera na ponašanja koja treba da slijedi za vrijeme upotrebe uz potrebnu pažnju i oprez.
Značenje simbola:

**PAŽNJA**
Prije korištenja pročitajte uputstva.

**PAŽNJA**
Uklonite ključ i pročitajte uputstva prije izvršavanja bilo kakvih radova na održavanju ili popravljanju.

**OPASNOST OD ODBAČENIH PREDMETA.**
Nemojte koristiti uređaj dok zadnji štitnik za izbacivanje ili vreća za sakupljanje trave nisu postavljeni. (samo za modele sa stražnjim sistemom za sakupljanje).

**OPASNOST OD ODBAČENIH PREDMETA.**
Nemojte raditi dok ne postavite bočni kanal za izbacivanje. (samo za modele s bočnim izbacivanjem)

**OPASNOST OD ODBAČENIH PREDMETA.**
Držite sve ljude podalje i izvan radnog područja za vrijeme rada sa mašinom.

**OPASNOST OD PREVRTANJA MAŠINE:**
Nemojte koristiti uređaj na gradijentima koji prekoračuju 10°.

**OPASNOST OD PRIGNJEČENJA**
Osigurajte da se djeca nalaze na sigurnoj udaljenosti od mašine dok radi.

**OPASNOST OD POREZOTINA**
Rezna glava pri radu. Nemojte umetati ruke ili stopala u kućište rezne glave.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Oštećene ili nečitljive naljepnice moraju se zamijeniti. Naručite rezervne naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.

### 4.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA

Identifikacijska naljepnica sadrži sljedeće podatke (sl. 1):

**1.** Nivo zvučne snage.
**2.** Oznaka usklađnosti EZ.
**3.** Godina proizvodnje.
**4.** Tip mašine.
**5.** Serijski broj.
**6.** Naziv i adresa proizvođača.
**7.** Šifra artikla.
**8.** Maks. brzina rada motora.
**9.** Težina u kg.
**10.** Stepen električne zaštite.
**11.** Nazivni napon.
**12.** Kapacitet akumulatora.

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Podatke na identifikacijskoj naljepnici proizvoda navedite svaki put kada kontaktirate ovlašteni servisni centar.

**NAPOMENA**

Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.

### 4.4 GLAVNI DIJELOVI

Mašina ima sljedeće glavne komponente sa sljedećim funkcijama (sl.1):

**A. Sklop rezne glave:** to je sklop koji sadrži kućište u kojem se nalazi sklop rotirajuće rezne glave i rezna glava.
**B. Rezna glava:** elementi za košenje trave; rebra na krajevima omogućuju prebacivanje izrezane trabe prema kanalu za izbacivanje.
**C. Bočni kanal za izbacivanje:** to je zaštita i sprečava da rezna glava uvuče predmete i odbaci ih na velike udaljenosti oko uređaja (samo za modele s bočnim izbacivanjem).
**D. Usmjerivač za izbacivanje:** to je dio koji spaja sklop rezne glave s vrećom za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjim sakupljačem).
**E. Vreća za skupljanje:** uz sakupljanje pokošene trave, vreća za sakupljanje trave također predstavlja sigurnosni element jer sprečava povlačenje predmeta od rezne glave tako što ih odbacuje podalje od mašine (samo za modele sa stražnjim sakupljačem).
**F. Stražnji štitnik za izbacivanje (dostupno na zahtjev):** može se postaviti umjesto vreće za sakupljanje trave i sprečava povlačenje predmeta od strane rezne glave i njihovo odbacivanje od mašine (samo za modele sa stražnjim sakupljačem).
**G. Sjedište vozača**: radni položaj rukovaoca, opremljeno je senzorom koji detektuje njegovo prisustvo kako bi intervenisali sigurnosni uređaji.
**H. Motor noža**: pogoni reznu glavu.
**I. Pogonski motor**: pogoni kotače.
**J. Akumulator**: osigurava snagu za motor i sve električne komponente mašine.
**K. Prednji branik:** štiti prednje dijelove mašine.
**L. Volan:** upravlja skretanjem prednjih točkova.
**M. Ploča s dugmadima** : interfejs koji sadrži sve glavne komande za korištenje mašine.

## 5. MONTAŽA

**⚠ UPOZORENJE**

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti. Nemojte koristiti mašinu prije nego što završite radnje navedene u odjeljku "MONTAŽA".

Za potrebe skladištenja i transporta, neki dijelovi mašine nisu direktno sklopljeni u fabrici, već ih treba namontirati nakon skidanja ambalaže.

Skidanje ambalaže i dovršetak montaže trebaju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pokretanje mašine i ambalaže i uz pomoć odgovarajućeg alata.

## 5.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze komponente za montažu koje su navedene u slijedećoj tablici:

| | Opis |
|---|---|
| 1 | Volan |
| 2 | Poklopac komandne table i komponente za montažu volana |
| 3 | Sjedište vozača |
| 4 | Punjač akumulatora |
| 5 | Prednji branik |
| 6 | Anti-scalp točkovi |
| 7 | Vreća za sakupljanje trave s pripadajućim vijcima za montiranje i pripadajućim uputstvima (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) |
| 8 | Donji dio stražnje ploče, nosači vreće za sakupljanje trave i pripadajući dodaci i oprema za postavljanje (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) |
| 9 | Bočni kanal za izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem) |
| 10 | Bočna pojačanja sklopa rezne glave (samo za modele s bočnim izbacivanjem, ako je dostupno) |
| 11 | Vreća sa:<br>- priručnicima s uputstvima i dokumentima<br>- vijcima za montažu sjedišta;<br>- priključci za sklop bočnog kanala za izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem)<br>- 2 ključa za startanje |
| 12 | Komplet držača mobilnog telefona (ako postoji) |

### 5.1.1 Skidanje ambalaže

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz ambalaže prema slijedećim uputstvima:
   - Pomaknite sklop rezne glave na maksimalnu visinu (odl. 6.4) kako ga ne biste oštetili u trenutku spuštanja mašine s palete;
   - Pomaknite ručicu za otpuštanje prednjeg pogona u otpušteni položaj (odl. 6.3);
   - Spustite mašinu s palete.

## 5.2 MONTAŽA VOLANA

1. Postavite mašinu na ravno i poravnajte prednje točkove.
2. Stavite glavčinu (sl. 3.A) na upravljačko vratilo (sl. 3.B), pazeći da je klin (sl. 3.C) ispravno umetnut u svoje ležište u glavčini.
3. Vratite poklopac na komandnu tablu (sl. 3.B) tako da umetnete pet priključaka dok se ne uklope.
4. Stavite volan (sl. 3.E) na glavčinu (sl. 3.A), pri čemu prečke trebaju biti okrenute prema sjedištu.

**5a.** ***Samo za volan tipa "I"*** **-** Umetnite odstojnik (sl. 3.F) i pričvrstite voan pomoću isporučenih vijaka (sl. 3.G) navedenim redoslijedom.

**5b.** ***Samo za volan tipa "II"*** **-** Pričvrstite volan pomoću isporučenih vijaka (sl. 3.F, 3.G) navedenim redoslijedom.

**6a.** ***Samo za volan tipa "I"*** **-** Stavite poklopac volana (sl. 3.H) tako da se uklopi na mjesto.

**6b.** ***Samo za volan tipa "II"*** **-** Stavite poklopac mobilnog telefona (sl. 3.H) tako da se uklopi na mjesto.

## 5.3 MONTAŽA SJEDIŠTA

Stavite sjedište (sl. 4.A) na ploču (sl. 4.B) pomoću vijaka (sl. 4.C).

## 5.4 MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA

**1a.** ***Samo za branik tipa "I"*** **-** Stavite prednji branik (sl. 5.A) na donji dio okvira (sl. 5.B) pomoću četiri vijka (sl. 5.C).

**1b.** ***Samo za branik tipa "II"***

1. Stavite dva nosača (sl. 5.A) i (sl. 5.B) na donji dio okvira (sl 5.C) pridržavajući se redoslijeda postavljanja na slici R= desno; L= lijevo.
2. Vijke zavrnite do kraja (sl. 5.D).
3. Pričvrstite prednji branik (sl. 5.E) na nosače (sl. 5.A) i (sl. 5.B) pomoću vijaka (sl. 5.F) i matica (sl. 5.G).

## 5.5 SKLOP BOČNOG KANALA ZA IZBACIVANJE (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM)

1. S unutrašnje strane bočnog kanala za izbacivanje (sl. 6.A), postavite oprugu (sl. 6.B) tako što ćete umetnuti priključak (sl. 6.B.1) u rupu i okrenuti ga tako da i opruga (sl. 6.B) i priključak (sl. 6.B.2) budu sigurno postavljeni u svoja kućišta.

2. Postavite bočni kanal za izbacivanje (sl. 6.A) u ravninu s nosačima sklopa rezne glave (sl. 6.C). Odvijačem okrenite drugi priključak (sl. 6.B.2) opruge (sl. 6.B) da biste ga izvadili iz bočnog kanala za izbacivanje.
3. Umetnite klin (sl. 6.D) u otvore na nosačima (sl. 6.C) i na bočni kanal za izbacivanje, tako da prolazi kroz spirale opruge (sl. 6.B) , a probušeni kraj izlazi kroz unutrašnji nosač.
4. Umetnite rascjepku (sl. 6.E) u otvor (sl. 6.D.1) na klinu (sl. 6.D) i okrenite klin kako biste savili dva kraja (sl. 6.E.1) rascjepke (pomoću kliješta) tako da ne može iskliznuti i prouzročiti da se klin (sl. 6.D) odvoji.

**⚠ UPOZORENJE**

Provjerite da li opruga ispravno radi i držite bočni kanal za izbacivanje sigurno spuštenim. Uvjerite se da je klin pravilno postavljen da ne bi slučajno ispao, uvjerite se da je štitnik (slika 7.A) spušten i zaključan preko sigurnosne poluge (slika 7.B).

**⚠ PAŽNJA**

Prije demontaže ili servisiranja deflektora uvijek gurnite sigurnosnu polugu (slika 8.B) i podignite zaštitni element za bočni istovar (slika 8.A) da biste omogućili demontažu.

**NAPOMENA**

Da biste uklonili deflektor, izvršite korake montiranja u obrnutom redoslijedu.

### 5.6 POSTAVLJANJE BOČNIH POJAČANJA SKLOPA REZNE GLAVE (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM, AKO JE DOSTUPNO)

Završite postavljanje sklopa rezne glave montiranjem bočnih pojačanja na profil sklopa rezne glave pomoću pripadajućih vijaka (sl. 9)

### 5.7 MONTIRANJE I KOMPLETIRANJE STRAŽNJE PLOČE (SAMO ZA MODELE SA STRAŽNJOM VREĆOM ZA SAKUPLJANJE TRAVE)

1. Stavite dva donja nosača (sl.10.A) i (sl.10.B), pridržavajući se pravca sklapanja sa slike, pričvrstite ih vijcima (sl.10.C) i maticama (sl.10.D) te ih potpuno zategnite.
2. Uklonite dva vijka (sl. 10.H), koje ćete koristiti kasnije.
3. Stavite donji dio (sl. 10.E) stražnje ploče i pričvrstite ga na donje nosače vijcima (sl. 10.F) i maticama (sl. 10.G), ali ih nemojte potpuno zategnuti.
4. Završite pričvršćivanje donjeg dijela (sl.10.E) stražnje ploče tako da potpuno zategnete dva centralna vijka (sl.10.H) koja ste prethodno uklonili i četiri gornja vijka (sl.10.I)
5. Potpuno zategnite dvije donje matice (sl. 10.G).
6. Umetnite polugu (sl. 10.J) indikatora potpuno napunjene vreće u njen ležaj (sl. 10.K) i pritisnite je dok se ne uklopi.
7. Stavite dva nosača vreće za sakupljanje trave (sl.10.L) i (sl.10.M), pridržavajući se pravca sklapanja sa slike, pričvrstite ih vijcima (sl.10.N) i maticama (sl.10.O) te ih potpuno zategnite.

### 5.8 MONTAŽA VREĆE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (SAMO ZA MODELE SA STRAŽNJOM VREĆOM ZA SAKUPLJANJE TRAVE) (SAMO ZA MODELE TIPA "III")

1. Pomoću dugmadi za otvaranje/ zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.U, V) poravnajte polugu s dva brijega (sl. 11.A) s nosačima (sl. 11.B) vreće za sakupljanje trave.

**NAPOMENA**

Da bi izvršili poravnavanje i zatim ručno podesili položaj poluge s dva brijega (sl.11.A), neophodno je pritisnuti i držati dugme za otvaranje (sl.13U) ili zatvaranje (sl.13V) vreće za sakupljanje trave.

2. Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) na nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču. Centriranje se osigurava korištenjem desnog nosača kao bočnog nosača.

**3.** Zatvorite vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C) tako da pritisnete i držite dugme za zatvaranje vreće za sakupljanje (sl. 13.V).

**NAPOMENA**

Da bi uklonili vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C), podignite je tako da održavate udaljenost od ploče od oko 10 ÷ 15 cm, kao što je prikazano na slici. 11.

## 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE

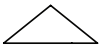
### 6.1 KOMUTATOR S KLJUČEM

Ova komanda koja se aktivira ključem služi kao glavni prekidač za omogućavanje ili onemogućavanje kruga za paljenje mašine. Prekidač s ključem (sl. 12.A) ima 2 položaja:

1. **Ključ uklonjen.** Strujni krug je onemogućen i mašina se isključuje. Nije moguće aktivirati nijednu funkciju.
2. **Ključ potpuno umetnut.** Mašina je spremna za uključivanje.

### 6.2 POGONSKA PAPUČICA

Pogonska papučica (sl. 12.A.) aktivira pogon točkova i podešava brzinu mašine za vožnju prema naprijed ili nazad.



1. **Kretanje naprijed:** ako pritisnete papučicu prema naprijed, mašina se kreće prema naprijed. Jačim pritiskom na papučicu progresivno se povećava brzina mašine.

2. **Kretanje unazad:** ako pritisnete papučicu prema nazad, mašina se kreće prema nazad. Manjim pritiskom na papučicu progresivno se smanjuje brzina mašine.
3. **Parking:** kad se papučica otpusti, automatski se aktivira servisna kočnica koja služi za usporavanje i zaustavljanje mašine, čime se sprečava svako dodatno kretanje do ponovnog pritiska pogonske papučice.

**NAPOMENA**

Pogonska papučica se deaktivira kad korisnik napusti sjedište;

### 6.3 POLUGA ZA AKTIVIRANJE/ DEAKTIVIRANJE PRIJENOSA

Poluga za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa (sl. 12.E) omogućava ručno pomicanje mašine (guranje ili vuču) bez potrebe za uključivanjem mašine.
Ta komanda ima dva položaja, označena sljedećim simbolima:

1. **Prijenos aktiviran:** pomjerite polugu (sl. 12.H) u vodoravan položaj (A). Mašina se može normalno pomjeriti pokretanjem mašine.

2. **Prijenos deaktiviran:** pomjerite polugu (sl. 12.H) prema dole (B). Mašina se može ručno pomjeriti bez potrebe za pokretanjem mašine**.**

**⚠ UPOZORENJE**

Mašinu pomjerajte ručno samo na ravnoj površini.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Poluga za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa nikad ne smije biti u srednjem položaju. To će dovesti do pregrijavanja i oštećenja prijenosa.

### 6.4 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA

#### 6.4.1 Poluga za podešavanje (*samo za modele tipa "I" i "II"*)

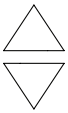
Ova poluga (sl. 12.G) koristi se za podizanje i spuštanje sklopa rezne glave, koja se može postaviti na 7 različitih visina rezanja.

Sedam položaja za tu polugu označeno je od «1 » do «7» na oznaci, što odgovara različitim visinama rezanja između 3 i 8 cm.

Da biste se pomjerili iz jednog položaja u drugi, poluga se mora pomaknuti bočno i ponovo postaviti u jednom od ureza za zaustavljanje.

### 6.4.2 Dugmad za podešavanje (*samo za modele tipa"III"*)

Ta dugmad se koriste za podizanje (sl. 13.S) i spuštanje (sl. 13.T) sklopa rezne glave, koja se može postaviti na 7 različitih visina rezanja.



Sedam položaja su grafički prikazani na displeju (sl. 13.W) i odgovaraju istom broju visina rezanja između 3 i 8 cm.

Da biste se pomjerili iz jednog položaja u drugi, pritisnite dugmad za podešavanje (sl. 13.S, sl. 13.T) dok ne dostignete željeni položaj. Alternativno, ako pritisnete i držite jedan od dva dugmeta za podešavanje, moguće je promijeniti visinu sklopa za rezanje kontinuirano do željenog položaja.

**NAPOMENA**

Ako je ključ potpuno umetnut (sl.12.A), ako pritisnete dugme za vožnju unazad (sl.13.C) zajedno s dugmadi za podizanje (sl.13.S) ili spuštanje (sl.13.T), moguće je podignuti ili spustiti sklop rezne glave čak i ako vozač nije na sjedištu.

### 6.5 DUGME ZA SLUČAJ NUŽDE

Dugme za slučaj nužde (sl. 12.B) omogućava ručno zaustavljanje mašine u slučaju nužde. Dugme ima dva položaja:

1. **Aktivirano:** pritiskom na dugme za slučaj nužde zaustavljaju se motori rezne glave i upravljački uređaji pogona.

2. **Deaktivirano:** okrenite dugme za slučaj nužde u smjeru kazaljke na satu da biste ga deaktivirali i vratili sve funkcije. Za pokretanje mašine ponovite postupak pokretanja pomoću ključa (odl.7.4).

**NAPOMENA**

Mašina se ne može pokrenuti ako je aktivirano dugme za slučaj nužde.

**⚠ NAPOMENA**

Dugme za slučaj nužde nikad ne treba koristiti kao rutinsku metodu za zaustavljanje mašine.

### 6.6 POMOĆNA UTIČNICA ZA USB OPREMU

Ova utičnica (sl. 12.I) može puniti USB uređaje. Ima samo funkciju ponovnog punjenja. Utičnica nema funkciju komunikacije s povezanim USB uređajem.

Utičnica je aktivna samo kad je ključ (sl. 12.A) potpuno umetnut.

Nemojte ponovo puniti opremu priključenu u USB utičnicu u kišnim ili vlažnim uvjetima ili uvjetima visokih temperatura s direktnim izlaganjem sunčevoj svjetlosti. Korištenje u tim uvjetima poništava garanciju i oslobađa proizvođača svake odgovornosti u slučaju problema.

Nemojte otvarati USB utikač u kišovitim ili prašnjavima područjima.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju oštećenja opreme priključene na USB utičnicu ili gubitaka podataka tokom njenog korištenja.

### 6.7 SIGNALIZACIJA UPOZORENJA

- Dvostruki zvučni signal ukazuje na to da vreća za sakupljanje trave nije postavljena. Provjerite da li je postavljena ili da li je pravilno postavljena vreća za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave).
- Kontinuirani zvučni signal ukazuje na to da je vreća za sakupljanje trave puna. Ispraznite je (pogledajte odl. 7.5.4) (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave).
- Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad. Pogledajte ikonu sl. 13.C.
- Emisija isprekidanog zvučnog signala ukazuje na to da je ključ umetnut, ali da mašina nije pokrenuta unutar pet minuta od umetanja.

### 6.8 POLUGA ZA NAGINJANJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (AKO JE DOSTUPNA, SAMO ZA MODELE SA STRAŽNJOM VREĆOM ZA SAKUPLJANJE TRAVE)

Ta poluga, koja se može ukloniti iz svog ležaja, omogućava da se vreća za sakupljanje trave nagne radi pražnjenja, čim se smanjuje opterećenje za rukovaoca (sl. 12.E).

### 6.9 PLOČA S DUGMADIMA

Zavisno od modela, mašina može biti opremljena jednom od verzija ploča s dugmadima (sl. 12.C, sl. 12.D i sl. 12.L) opisanih u nastavku: :

#### 6.9.1 Ploča s dugmadima (*tip "I"*) sl. 13

**Dugme za pokretanje mašine**
Kad je ključ potpuno umetnut (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, pali se ikona "READY" (Spremno) (sl. 13.K) i mašina je spremna za korištenje (pogledajte odl. 7.4).

**Dugme za aktiviranje i deaktiviranje rezne glave**
Pritisnite dugme sl. 13.B da biste aktivirali/deaktivirali reznu glavu.
- Kad su rezna glava aktivirana, postaje spremna za rad nakon nekoliko sekundi.
- Kada je rezna glava deaktivirana, kočnica se pritišće istodobno kako bi se zaustavilo okretanje nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako aktivirate rezne glave bez poduzimanja neophodnih sigurnosnih mjera, mašina se gasi i ne može se ponovo pokrenuti (pogledajte odl. 7.2.2)

**Dugme za omogućivanje brzine za košenje unazad**
Ako pritisnite i držite dugme sl. 13.C , dajete pristanak na košenje unazad.
Za košenje unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno pritisnite i držite dugme.

**NAPOMENA**

Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad.

**Dugme za uključivanje označavača položaja**
Pritisak na dugme sl. 13.D uključuje/ isključuje LED označavač položaja. Kad su označavači položaja uključeni, svijetli ikona sl. 13.L

**Ikona Pažnja**
Ako ikona sl. 13.E svijetli, ukazuje na nepridržavanje sigurnosnih uvjeta ili mogući kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

**LED akumulatora**
LED lampice sl. 13.F općenito ukazuju na nivo napunjenosti akumulatora mašine, ali u posebnim kombinacijama njihov status svjetlosti pruža informacije o kvarovima mašine (pogledajte pogl. 15).

**Ikona "Ready" (Spremno)**
Ikona na sl. 13.K svijetli kad je mašina uključena i spremna za korištenje.

**Ikona "Bluetooth"**
Ikona na sl. 13.K svijetli kad su mašina i uređaj za razmjenu podataka povezani.

**Ikona prekomjerne temperature regulatora i/ili motora**
Ikona na sl. 13.N ukazuje na pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.

**Ikona poluge za aktiviranje/ deaktiviranje prijenosa**
Ikona na sl. 13.O svijetli kad prijenos nije aktiviran (pogledajte odl. 6.3 i pogl. 15).

**Ikona korisnika u vozilu**
Ikona na sl. 13.O svijetli kad korisnik napusti sjedište vozila (pogledajte odl. 7.2.2).

**Ikona dugmeta za slučaj nužde**
Ikona na sl. 13.Q svijetli kad je aktivirano dugme za slučaj nužde (pogledajte odl. 6.5).

### 6.9.2 Ploča s dugmadima (*tip "II"*) sl. 13

**Dugme za pokretanje mašine**
Kad je ključ potpuno umetnut (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, pali se ikona "READY" (Spremno) (sl. 13.K) i mašina je spremna za korištenje (pogledajte pogl. 7.4).

**Dugme za aktiviranje i deaktiviranje rezne glave**
Pritisnite dugme sl. 13.B da biste aktivirali/deaktivirali reznu glavu.

- Kad su rezna glava aktivirana, postaje spremna za rad nakon nekoliko sekundi.
- Kada je rezna glava deaktivirana, kočnica se pritišće istodobno kako bi se zaustavilo okretanje nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako aktivirate rezne glave bez poduzimanja neophodnih sigurnosnih mjera, mašina se gasi i ne može se ponovo pokrenuti (pogledajte odl. 7.2.2)

**Dugme za omogućivanje brzine za košenje unazad**
Ako pritisnite i držite dugme sl. 13.C , dajete pristanak na košenje unazad.
Za košenje unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno pritisnite i držite dugme.

**NAPOMENA**

Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad.

**Dugme za uključivanje označavača položaja**
Pritisak na dugme sl. 13.D uključuje/isključuje LED označavač položaja. Kad su označavači položaja uključeni, svijetli ikona sl. 13.L

**Dugme "CRUISE CONTROL" (Tempomat)**
Pritisak na dugme u sl. 13.G aktivira/deaktivira funkciju "CRUISE CONTROL" (Tempomat).
Tempomat se koristi za održavanje željene brzine u stepenu vožnje prema naprijed, bez potrebe za pritiskom pogonske papučice.

- Pritiskom na dugme "CRUISE CONTROL" (sl. 13.G) tokom vožnje prema naprijed omogućava se održavanje brzine postignute u tom trenutku, bez potrebe da vozač pritisne papučicu (sl. 12.F). Kad je funkcija aktivna, svijetli ikona na sl. 13.I.

**NAPOMENA**

Funkcija "CRUISE CONTROL" se ne može aktivirati u brzini vožnje unazad.

**NAPOMENA**

Brzine mogu varirati zavisno od odabrane vrijednosti kad se mašina kreće uz ili niz nagibe.

Da biste deaktivirali uređaj i vratili kontrolu brzine pomoću papučice (sl. 12.F), jednostavno:

- pritisnite dugme sl. 13.G.

  ili

- pritisnite papučicu (sl. 12.F).

**Dugme za odabir brzine rada rezne glave**
Ovo dugme (sl. 13.H) se koristi za odabir 3 različite brzine okretanja rezne glave.

1. ECO: Brzina okretanja rezne glave je smanjena da bi se produžio životni vijek akumulatora. Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona lista (sl. 13.J).

**⚠ PAŽNJA**

Ne preporučujemo da koristite tu funkciju u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardna brzina okretanja rezne glave za korištenje u normalnim uvjetima košenja
3. BOOST: Brzina okretanja rezne glave povećava se da bi se trava kosila u težim uvjetima (gusta, visoka, mokra trava). Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona rotacijskog noža (sl. 13.R). Smanjuje se životni vijek akumulatora.

**Ikona Pažnja**
Ako ikona sl. 13.E svijetli, ukazuje na nepridržavanje sigurnosnih uvjeta ili mogući kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

**LED akumulatora**
LED lampice sl. 13.F općenito ukazuju na nivo napunjenosti akumulatora mašine, ali u posebnim kombinacijama njihov status svjetlosti pruža informacije o kvarovima mašine (pogledajte pogl. 15).

**Ikona "Ready" (Spremno)**
Ikona na sl. 13.K svijetli kad je mašina uključena i spremna za korištenje.

**Ikona "Bluetooth"**
Ikona na sl. 13.K svijetli kad su mašina i uređaj za razmjenu podataka povezani.

**Ikona prekomjerne temperature regulatora i/ili motora**
Ikona na sl. 13.N ukazuje na pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.

**Ikona poluge za aktiviranje/ deaktiviranje prijenosa**
Ikona na sl. 13.O svijetli kad prijenos nije aktiviran (pogledajte odl. 6.3 i pogl. 15).

**Ikona korisnika u vozilu**
Ikona na sl. 13.O svijetli kad korisnik napusti sjedište vozila (pogledajte odl. 7.2.2).

**Ikona dugmeta za slučaj nužde**
Ikona na sl. 13.Q svijetli kad je aktivirano dugme za slučaj nužde (pogledajte odl. 6.5).

**Ikona ECO**
Kad je odabran način ECO košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.

**Ikona BOOST**
Kad je odabran način BOOST košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.

### 6.9.3 Ploča s dugmadima (*tip "III"*) sl. 13

**Dugme za pokretanje mašine**
Kad je ključ potpuno umetnut (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako su zadovoljeni svi sigurnosni uslovi, bijeli dio kružnog elementa ekrana će zasvijetliti (sl.13III.F, 13III.Y, 13III.Z) i prikazuje se status akumulatora (13.F i 13.Y ), visina rezanja (13.W) i aktivne funkcije. Mašina je spremna za korištenje (pogledajte pogl. 7.4).

**Dugme za aktiviranje i deaktiviranje rezne glave**
Pritisnite dugme sl. 13.B da biste aktivirali/deaktivirali reznu glavu.
- Kad su rezna glava aktivirana, postaje spremna za rad nakon nekoliko sekundi.
- Kada je rezna glava deaktivirana, kočnica se pritišće istodobno kako bi se zaustavilo okretanje nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako aktivirate rezne glave bez poduzimanja neophodnih sigurnosnih mjera, mašina se gasi i ne može se ponovo pokrenuti (pogledajte odl. 7.2.2)

**Dugme za omogućivanje brzine za košenje unazad**
Ako pritisnite i držite dugme sl. 13.C , dajete pristanak na košenje unazad.
Za košenje unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno pritisnite i držite dugme.

**NAPOMENA**

Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad.

**Dugme za uključivanje označavača položaja**
Pritisak na dugme sl. 13.D uključuje/ isključuje LED označavač položaja. Kad su označavači položaja uključeni, svijetli ikona sl. 13.L

**Dugme "CRUISE CONTROL" (Tempomat)**
Pritisak na dugme u sl. 13.G aktivira/deaktivira funkciju "CRUISE CONTROL" (Tempomat).
Tempomat se koristi za održavanje željene brzine u stepenu vožnje prema naprijed, bez potrebe za pritiskom pogonske papučice.

- Pritiskom na dugme "CRUISE CONTROL" (sl. 13.G) tokom vožnje prema naprijed omogućava se održavanje brzine postignute u tom trenutku, bez potrebe da vozač pritisne papučicu (sl. 12.F). Kad je funkcija aktivna, svijetli ikona na sl. 13.I.

**NAPOMENA**

Funkcija "CRUISE CONTROL" se ne može aktivirati u brzini vožnje unazad.

**NAPOMENA**

Brzine mogu varirati zavisno od odabrane vrijednosti kad se mašina kreće uz ili niz nagibe.

Da biste deaktivirali uređaj i vratili kontrolu brzine pomoću papučice (sl. 12.F), jednostavno:

- pritisnite dugme sl. 13.G.

  ili

- pritisnite papučicu (sl. 12.F).

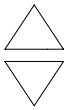
**Dugme za odabir brzine rada rezne glave**
Ovo dugme (sl. 13.H) se koristi za odabir 3 različite brzine okretanja rezne glave.

1. ECO: Brzina okretanja rezne glave je smanjena da bi se produžio životni vijek akumulatora. Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona lista (sl. 13.J).

**⚠ PAŽNJA**

Ne preporučujemo da koristite tu funkciju u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardna brzina okretanja rezne glave za korištenje u normalnim uvjetima košenja
3. BOOST: Brzina okretanja rezne glave povećava se da bi se trava kosila u težim uvjetima (gusta, visoka, mokra trava). Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona rotacijskog noža (sl. 13.R). Smanjuje se životni vijek akumulatora.



**Dugmad za podešavanje visine rezanja**
Ta dugmad se koriste za podizanje (sl. 13.S) i spuštanje (sl. 13.T) sklopa rezne glave, koja se može postaviti na 7 različitih visina rezanja. Pogledajte odlomak 6.4.2.

**Dugmad za otvaranje/zatvaranje vreće za sakupljanje trave**
Pomoću tih dugmadi možete otvoriti (sl. 13.U) i zatvoriti (sl.13.V) vreću za sakupljanje trave. Pogledajte odlomak 7.5.4.

**Ikona Pažnja**
Ako ikona sl. 13.E svijetli, ukazuje na nepridržavanje sigurnosnih uvjeta ili mogući kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

**LED akumulatora**
LED lampice sl. 13.F općenito ukazuju na nivo napunjenosti akumulatora mašine, ali u posebnim kombinacijama njihov status svjetlosti pruža informacije o kvarovima mašine (pogledajte pogl. 15).

**Ikona "Bluetooth"**
Ikona na sl. 13.K svijetli kad su mašina i uređaj za razmjenu podataka povezani.

**Ikona prekomjerne temperature regulatora i/ili motora**
Ikona na sl. 13.N ukazuje na pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.

**Ikona poluge za aktiviranje/ deaktiviranje prijenosa**
Ikona na sl. 13.O svijetli kad prijenos nije aktiviran (pogledajte odl. 6.3 i pogl. 15).

**Ikona korisnika u vozilu**
Ikona na sl. 13.O svijetli kad korisnik napusti sjedište vozila (pogledajte odl. 7.2.2).

**Ikona dugmeta za slučaj nužde**
Ikona na sl. 13.Q svijetli kad je aktivirano dugme za slučaj nužde (pogledajte odl. 6.5).

**Ikona ECO**
Kad je odabran način ECO košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.

**Ikona BOOST**
Kad je odabran način BOOST košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.

**Simbol vreće za sakupljanje trave**
Simbol na sl. 13.X ukazuje na to da je vreća za sakupljanje trave podignuta i da se mora ponovo zatvoriti prije nastavka rada.

**Simbol visine rezanja**
Simbol sl. 13.W je grafički podijeljen u sedam odjeljaka, od kojih svaki pokazuje različitu visinu rezanja.

**Postotak napunjenosti akumulatora**
Brojevi na sl. 13.Y pokazuju postotak napunjenosti akumulatora.

**NAPOMENA**

Ako mašina pokaže anomaliju, brojevi daju numerički kod greške koji pokazuje anomaliju.

**⚠ PAŽNJA**

Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu i navedite im taj numerički kod greške.

**Indikator potrošnje struje**
Indikator na sl. 13.Z. pokazuje nivo potrošnje struje akumulatora mašine.

**NAPOMENA**

Da produžite životni vijek akumulatora, podesite visinu rezanja i brzinu vožnje mašine prema naprijed, tako da se potrošnja akumulatora održi u zelenom području indikatora.

## 6.10 BLUETOOTH FUNKCIJA (AKO JE DOSTUPNA)

Bluetooth funkcija omogućava direktnu bežičnu vezu kratkog dometa između mašine i drugog uređaja.
Na uređaj je potrebno instalirati posebnu aplikaciju za razmjenu podataka:

1. preuzmite aplikaciju pomoću QR koda prikazanog na sl. 43.
2. slijedite uputstva.

Bluetooth veza se aktivira automatski kad se pokrene mašina, a uspješno povezivanje s uređajem se potvrđuje kad zasvijetli ikona na sl. 13.M.

Pazite da veza s uređajem/ aplikacijom bude aktivna.

## 7. UPOTREBA MAŠINE

**⚠ UPOZORENJE**

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije nego što počnete raditi, neophodno je da izvršite niz kontrola i operacija kako biste se uvjerili da se posao obavlja dobro i u najvećoj sigurnosti.

#### 7.1.1 Kontrola akumulatora

Potpuno napunite akumulator prije prvog korištenja mašine nakon kupovine (pogl. 8.2.2).

Uvijek provjerite stanje napunjenosti akumulatora prije početka upotrebe mašine (sl. 13.F).

#### 7.1.2 Podešavanje sjedišta

Da biste promijenili položaj sjedišta, otpustite četiri vijka za pričvršćivanje (sl. 14.A) i gurnite sjedište između utora na nosaču. Kad pronađete željeni položaj, potpuno zategnite četiri vijka (sl. 14.A).

#### 7.1.3 Pritisak u gumama

Odgovarajući pritisak u gumama je glavni preduvjet za vodoravno i ravnomjerno košenje sklopa rezne glave.

1. Odvrnite zaštitne kapice
2. Povežite ventile na priključak za komprimirani vazduh koji je opremljen manometrom (sl. 15)
3. Podesite pritisak na vrijednosti navedene u tablici "Tehnički podaci".

#### 7.1.4 Priprema mašine za rad

**NAPOMENA**

Ova mašina omogućuje košenje travnjaka na više načina; prije početka mašinu treba podesiti shodno odabranom načinu košenja.

a. **Priprema mašine za rezanje i bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem):**
   Uvijek provjerite da li je opruga unutar deflektora (slika 6.B) i sigurnosna poluga (slika 7.B, 8.B) ispravno rade, čvrsto je držeći u donjem položaju.
b. **Pred-**postavljeno za rezanje i sjeckanje trave u vreći za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave "I" i "II")
   Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) na nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču. Centriranje se osigurava korištenjem desnog nosača kao bočnog nosača.
   Uvjerite se da se donja cijev otvora vreće za skupljanje trave zakačila za odgovarajuću pričvrsnu kuku (sl. 16.C).
c. **Pred-**postavljeno za rezanje i sjeckanje trave u vreći za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave "III")
   Pogledajte odl. 5.8.
d. **Pred-**postavljeno za rezanje trave i stražnje ispuštanje trave na tlo (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave)
   Ako odlučite da radite bez vreće za sakupljanje trave, komplet štitnika za stražnji ispust je dostupan na zahtjev (sl. 17; odl. 16.5) koji se mora sigurno montirati na stražnju ploču, u skladu s priloženim uputstvom.
e. **Pred-**postavljeno za rezanje i sjeckanje trave
   Ako odlučite da kosite travu, malčirate je i ostavite na travnjaku, na zahtjev je dostupna oprema za malčiranje (pogl. 16.1). On se mora pričvrstiti na stražnju ploču, kao što je opisano u uputstvima.

#### 7.1.5 Postavljanje anti-scalp točkova

Anti-scalp točkovi se koriste za smanjenje opasnosti od razdiranja dijelova travnjaka, što se može dogoditi kad rub sklopa rezne glave povlačite preko neravnog tla.
Postavite točkiće kako je navedeno (odl. 8.3).

### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Napravite sljedeće sigurnosne kontrole i osigurajte da rezultati odgovaraju rezultatima iz tabela.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Uvijek izvršite sigurnosne provjere prije korištenja.

### 7.2.1 Generalna kontrola sigurnosti

| Predmet | Rezultat |
|---|---|
| Akumulator | Nema nikakvih oštećenja kućišta i poklopca. |
| Komplet zaštite za stražnje izbacivanje, vreća za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) | Dobro stanje. Nema nikakvih oštećenja. Ispravno namontirani. |
| Zaštita za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem) | Dobro stanje. Nema nikakvih oštećenja. Ispravno namontirani. |
| Električni kablovi | Njihova izolacija mora biti čitava. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja. |
| Pokrenite mašinu prema naprijed/nazad i otpustite pogonsku papučicu. | Mašina usporava i zaustavlja se. |
| Sigurnosni uređaji | Djeluju kako je navedeno u odl. 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontrola sigurnosnih uređaja

Sigurnosni uređaji djeluju na osnovu dva kriterija:
**A.** onemogućuju pokretanje električnog motora, ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uslovi;
**B.** zaustavljaju električni motor ako nije ispunjen samo jedan jedini sigurnosni uslov.

| Status | Radnja | Rezultat |
|---|---|---|
| Rukovaoc sjedi.<br>Pogonska papučica u neutralnom položaju (papučica otpuštena).<br>Dugme za slučaj nužde deaktiviran. | Umetnite ključ do kraja | Mašina je spremna za uključivanje. |
| Mašina uključena ili radi. | Korisnik ustaje sa sjedišta. | Sve usluge su deaktivirane.<br>Ikona na sl. 13.E treperi, a ikona na sl. 13.P svijetli.<br> |
| Rukovaoc sjedi.<br>Pogonska papučica u položaju vožnje unaprijed ili unazad. | Pokušajte pokrenuti mašinu. | Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2, 4 i 5 akumulatora trepere.<br>***Ploča s dugmadima tipa "I" e "II"***<br> <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> |
| Dugme za slučaj nužde je aktivirano. | Pokušajte pokrenuti mašinu. | Mašina se uključuje. Ikona na sl. 7.E treperi, a ikona na sl. 7.O svijetli. Pogonski uređaji i rezne glave ne rade.<br> |
| Rezna glava je aktivirana. | Vožnja unazad je aktivirana bez pritiska i držanja dugmeta za pristanak na vožnju unazad. | Rezna glava je deaktivirana. |
| Rezna glava je aktivirana. | Podignite vreću za sakupljanje trave ili uklonite stražnji štitnik za izbacivanje (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem) | Rezna glava je deaktivirana. |

| Status | Radnja | Rezultat |
|---|---|---|
| Mašina je uključena i radi. | Otpustite pogonsku papučicu. | Mašina usporava i zaustavlja se. |
| Mašina je uključena i radi. | Testni rad. | Nema neobičnih vibracija ili zvukova, ispravan rad volana, kontrola i papučica. |

**⚠ OPASNOST**

Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u tablicama, nemojte koristiti mašinu! Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

**NAPOMENA**

Uvijek imajte na umu da sigurnosni uređaji sprečavaju pokretanje električnog motora ako nisu ispunjeni sigurnosni zahtjevi.
U takvim slučajevima, nakon resetiranja pristanka na pokretanje, uklonite ključ prije nego što ponovo pokrenete mašinu.

### 7.3 UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

Pridržavajte se ograničenja navedenih u tabelama "Tehnički podaci" kao u "sl. 18", bez obzira o smjeru kretanja.

Ne zaboravite da ne postoji "sigurna" nizbrdica. Kretanje po strmom terenu zahtijeva poseban oprez. Da ne bi došlo do prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad njom:

- Na strmim terenima nikada nemojte kositi poprečno. Po strmim travnjacima trebate kositi gore/dolje, a nikada poprečno, vodeći računa prilikom promjene pravca kako prednji točkovi ne bi naišli na prepreke (kamenje, granje, korenje,itd.) koje bi mogle dovesti do bočnog klizanja i prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad njom.
- Nemojte se naglo zaustavljati ili kretati uzbrdo ili nizbrdo;
- Lagano i veoma pažljivo aktivirajte pogon kako se mašina ne bi uzdigla.
- Smanjite brzinu:
  - svaki put prije promjene pravca kretanja i u uskim krivinama
  - prije savladavanja strmine, pogotovo nizbrdice, osigurajte siguran zaustavni put.
- Nikada nemojte ubacivati u rikverc da biste smanjili brzinu prilikom kretanja nizbrdo: to bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad mašinom, posebno na klizavom terenu.

### 7.4 POKRETANJE

Za pokretanje mašine:

1. Provjerite da li je aktiviran prijenos (odl. 6.3).
2. Sjednite na mjesto vozača.
3. Potpuno umetnite ključ (sl. 12.A).

**a. *Za modele tipa "I" i "II":***

4. Sačekajte da mašina obavi provjere strujnih instalacija, za vrijeme čega trepere ikone na ploči s dugmadima.
5. Pritisnite taster za uključivanje (sl.13.A).
6. Sačekajte dok ikona "Ready" (Spremno) (sl. 13.K) ne počne kontinuirano svijetliti.

**b. *Za modele tipa "III":***

4. Sačekajte da se provjere električne instalacije mašine, tokom kojih svijetli ikona predstavljena unutar centralnog kružnog područja ploče s dugmadima (sl. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Pritisnite taster za uključivanje (sl.13.A).
6. Sačekajte dok ikone statusa akumulatora (13.F i 13.Y), visine rezanja (13.W) i drugih aktivnih funkcija ne zasvijetle.

**NAPOMENA**

Na kraju provjera električnih instalacija nakratko će zasvijetliti prednja svjetla.

### 7.5 RAD

#### 7.5.1 Pogon i prijenosi

Za vrijeme premještanja:

1. deaktivirajte reznu glavu (sl. 13.B);
2. postavite sklop rezne glave u najviši položaj;
3. Pritisnite pogonsku papučicu da pomaknete mašinu u željenom smjeru vožnje i postavite željenu brzinu podešavanjem pritiska papučice.
4. Idite u radno područje.

**⚠ OPASNOST**

Pogon se mora aktivirati u skladu s opisanim načinima rada (dio 6.2) da bi se izbjeglo nehotično prepletanje,

izbačaj pri pokretanju i gubitak kontrole nad vozilom, pogotovo na nagibima.

**NAPOMENA**

Ubacivanje u rikverc treba se izvršiti kad je mašina zaustavljena.

### 7.5.2 Košenje trave

1. Postavite sklop reznog uređaja u radni položaj (odl. 6.4).
2. Aktivirajte reznu glavu (sl.13.B) samo na travnjacima; nemojte ih uključivati na pjeskovitom terenu ili u suviše visokoj travi.
3. Na početku košnje trave počnite polako i pažljivo.
4. Podesite brzinu i visinu košenja (odl. 6.4) u skladu s uvjetima travnjaka (visina trave, gustoća i vlaga) i količinom trave koju treba pokositi.

**⚠ NAPOMENA**

Brzina košenja prema naprijed se smanjuje ako granična vrijednost napunjenosti akumulatora padne ispod 40 % (odl. 8.2.2).

**NAPOMENA**

Izgled travnjaka bit će bolji ako se trava uvijek kosi na jednaku visinu i u dva suprotna smjera (sl. 20).

**NAPOMENA**

Da biste nastavili u brzini vožnje prema nazad s aktiviranom reznom glavom, pritisnite i držite dugme za pristanak (sl. 13.C) tako da se motor ne zaustavi.

Deaktivirajte reznu glavu i pomaknite sklop rezne glave u najviši položaj:

- Za vrijeme pomicanja između radnih površina
- Prilikom prelaska preko netravnatnih površina
- Svaki put kad je potrebno preći kakvu prepreku.

### 7.5.3 Savjeti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak zadržao dobar izgled, da bi bio zeleni i mek, neophodno je redovno kositi travu. Travnjak mogu sačinjavati trave različite vrste. Ako se travnjak često kosi, na njemu uglavnom raste trava s dosta korijenja i dolazi do formiranja jakog travnatog pokrivača; u suprotnom, ako se trava ne kosi često, na njemu će uglavnom rasti visoka divlja trava (detjelina, bijele rade itd.).
- Poželjno je uvijek kositi travu kad je travnjak suh.
- Rezne glave moraju biti čitave i dobro naoštrene na način da košenje bude precizno, bez kidanja što dovodi do žućenja vrhova vlati trave.
- Učestalost košenja zavisi od brzine rasta trave; trava ne treba porasti dosta između dva košenja.
- U toplijem i suvljem periodu travu bi trebalo ostaviti malo višu kako ne bi došlo do sušenja zemljišta.
- Najbolja visina trave na dobro održavanom travnjaku iznosi otprilike 4-5 cm i s jednim košenjem ne trebate uklanjati više od trećine ukupne visine. Ako je trava veoma visoka, bolje je pokositi je u dva navrata, nakon jednog dana; Prvo košenje treba izvršiti kad su rezne glave na najvećoj visini i ako je potrebno s otvorenim zadnjim dijelom, a u drugom navratu treba pokositi travu do željene visine.
- Izgled travnjaka će biti bolji ukoliko se košenje uvijek vrši naizmjenično u dva smjera (sl. 20).
- Ako dolazi do blokiranja kanala za izbacivanje travom, trebate smanjiti brzinu vožnje prema naprijed jer može biti prevelika za stanje trave. Ako se problem nastavi, vjerovatni uzroci su loše naoštrena rezna glava ili izobličena rebra.
- Budite vrlo oprezni prilikom košenja u blizini grmova ili ivičnjaka jer oni mogu poremetiti vodoravan položaj sklopa rezne glave i oštetiti njen rub, kao i samu reznu glavu.

### 7.5.4 Pražnjenje vreće za sakupljanje trave (*samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)*

**NAPOMENA**

Vreća za sakupljanje trave se može isprazniti samo dok je rezna glava deaktivirana, u suprotnom će se motor zaustaviti.

**NAPOMENA**

Pazite da se vreća za sakupljanje trave ne prepuni jer može doći do blokiranja kanala za izbacivanje.

Kontinuirani zvučni signal ukazuje na to da je vreća za sakupljanje trave puna: Postupite na slijedeći način:

1. Deaktivirajte reznu glavu (odl.13.B) i zvučni signal će se zaustaviti;
2. Zaustavite mašinu.

**a. *Za modele tipa "I" i "II":***

3. Izvucite polugu (sl. 21.A - ako je dostupna) ili uhvatite stražnju ručku (sl. 21.A1) te prevrnite vreću za sakupljanje trave da je ispraznite.
4. Pomaknite mašinu za oko 1 m.
5. Ponovo zatvorite vreću za sakupljanje trave, tako da ostane priključena na zapinjač (sl.21.B).

**b. *Za modele tipa "III":***

3. Pritisnite dugme za otvaranje vreće za sakupljanje trve (sl. 13.U) i držite oko 1 s da je potpuno otvorite i ispraznite; alternativno, dugme za otvaranje vreće za sakupljanje trave možete pritisnuti i držati dok se ne dostigne otvorenost dovoljna za pražnjenje. Kad se dugme otpusti, vreća će ostati u dostignutom položaju.
4. Pomaknite mašinu za oko 1 m.
5. Pritisnite i držite dugme za zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.V) da je potpuno zatvorite.

**NAPOMENA**

Ako je ključ potpuno umetnut (sl.12.A), ako pritisnete dugme za vožnju unazad (sl.13.C) zajedno s dugmadi za otvaranje (sl.13.U) ili zatvaranje (sl.13.V), moguće je otvoriti ili zatvoriti vreću za sakupljanje trave čak i ako vozač nije na sjedištu.

### 7.5.5 Čišćenje kanala za izbacivanje (*samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)*

Rezanje vrlo visoke ili mokre trave, pogotovo pri vrlo visokim brzinama, može dovesti do začepljenja kanala za izbacivanje. Ako se začepi, slijedite uputstva navedena u odl. 8.4.2.

### 7.5.6 Kraj košenja

Kad završite košenje postupite kako slijedi:
1. deaktivirajte reznu glavu;
2. okrenite se dok je sklop rezne glave u najvišem položaju. (odl. 6.4)

## 7.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:
1. Otpustite pogonsku papučicu da zaustavite stepen prijenosa.
2. Isključite mašinu tako da uklonite ključ.

**NAPOMENA**

Da biste uštedjeli energiju akumulatora, ne ostavljajte ključ umetnut u položaj pokretanja kad se mašina ne koristi.

## 7.7 NAKON UPOTREBE

1. Pričekajte da se mašina ohladi, prije nego što je pohranite u zatvoren prostor.
2. Izvršite čišćenje (odl. 8.4).
3. Uvjerite se da nema labavih ili oštećenih komponenti. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.
4. Postavite mašinu u blizini strujne utičnice i napunite akumulator *(odl. 8.2.2) tako da bude spremna za korištenje.

kad god se mašina ostavi bez nadzora, korisnik udalji s vozačkog mjesta ili parkira mašinu:
1. zaustavite mašinu;
2. postavite sklop rezne glave u položaj najmanje visine (1)
3. provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
4. uklonite ključ za paljenje;

**⚠ PAŽNJA**

Uvijek ostavite mašinu na sjenovitom mjestu ili natkrivenom okruženju pri temperaturi ispod +35 °C

# 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

## 8.1 OPĆE INFORMACIJE

**⚠ OPASNOST**

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

Prije vršenja bilo kakve kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini:
1. deaktivirajte reznu glavu;
2. Zaustavite mašinu;

3. provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
4. Izvadite ključ;

**⚠ OPASNOST**

Nikad nemojte ostavljati ključ umetnut ili unutar dosega djece ili neovlaštenih osoba.

5. Pročitajte odgovarajuća uputstva;
6. nosite prikladnu odjeću, zaštitne rukavice i naočale

Učestalost i tip intervencije sažeti su u "Tabli održavanja". Cilj slijedeće tablice je da Vam pomogne da Vašu mašinu održite efikasnom i sigurnom. U njoj su navedene glavne intervencije i periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon određenog vremena. Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i neoriginalne dodatne opreme i/ili dodatne opreme koja nije ispravno namontirana, mogla bi imati negativni učinak na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu ovakvi proizvodi. Originalne rezervne dijelove možete dobiti od ovlaštenih servisnih centara i prodavača.

## 8.2 AKUMULATOR

### 8.2.1 Autonomija akumulatora

Životni vijek akumulatora (i stoga područje travanjaka koje se može pokositi prije ponovnog punjenja) u osnovi je pod utjecajem:

**A.** radnih faktora koji obuhvaćaju zahtjev za većom potrošnjom energije (npr. košenje guste, visoke, vlažne trave).

**B.** Ponašanjem radnika koji bi trebalo izbjeći:
- često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;
- Suviše nisku visinu košenja u odnosu na stanje trave;
- Suviše brzo kretanje za količinu trave koju treba pokositi.

**C.** Faktori okruženja, kao što je visoka temperatura okoline, iznad +35 °C.

Za optimiziranje životnog vijeka akumulatora uvijek se preporučuje:
- Kositi travu kad je travnjak suh;
- Kositi travu često tako ona ne poraste mnogo;
- Postaviti veću visinu košenja kad je trava mnogo velika, a potom izvršiti još jedno košenje s manjom visinom košenja;
- Nemojte koristiti mašinu u načinu za malčiranje kod vrlo visoke trave.
- kositi travu pri temperaturi između +5 i +35 °C;
- Koristite funkciju "ECO" (odl. 6.9.2, odl. 6.9.3).

### 8.2.2 Punjenje akumulatora

Energiju potrebnu za rad mašine omogućava akumulator, koji zahtijeva pažljivo održavanje da bi se osigurala efikasnost i dugotrajnost. Akumulator mašine obavezno se mora napuniti u sljedećim slučajevima:
- prije nego što mašinu upotrijebite prvi put nakon kupovine;
- kad se dostigne minimalno stanje napunjenosti (sl. 13 F).
- prije svakog dužeg perioda nekorištenja mašine
- Najmanje jednom mjesečno tokom skladištenja.
- svaki put prije puštanja mašine u pogon nakon dužeg nekorištenja.

**⚠ PAŽNJA**

Ako akumulator nije priključen na strujnu mrežu određenim punjačem, napunjenost akumulatora će se izgubiti čak i ako se akumulator ne koristi. Ako dođe do dubokog pražnjenja akumulatora, može se ozbiljno oštetiti tako da se više ne može koristiti. Garancija ne pokriva štete nastale neispravnim punjenjem akumulatora.

**⚠ PAŽNJA**

Punjenje se smije vršiti samo punjačem akumulatora (sl. 23.A). Ostali sistemi za punjenje mogu trajno oštetiti akumulator.

**⚠ PAŽNJA**

Akumulatori se smiju puniti samo u području koje je zaštićeno od loših vremenskih uvjeta, na sjenovitom mjestu, pri preporučenoj temperaturi između +5 e +35 °C.

**NAPOMENA**

Akumulator se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelomično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Nemojte izvršavati radove održavanja ili čišćenja dok se akumulator puni.

Za punjenje akumulatora:
- postavite mašinu u blizini uzemljene utičnčice (da bi se izbjeglo korištenje produžnog kabla) i izvadite ključ;
- Podignite sjedište;
- Podignite poklopac utičnice za punjenje (sl. 22.A);
- Uključite priloženi punjač akumulatora u utičnicu (sl. 23.A), s posebnim bajonetnim zaporom za odgovarajući priključak (sl. 23.B);
- Priključite punjač akumulatora na struju umetanjem utikača (sl. 24).

Za punjenje akumulatora priložena je utičnica s diferencijalnim sigurnosnim prekidačem (sl. 25.A) (gdje je to potrebno) u koju treba priključiti kabel za punjenje (sl. 25 E).

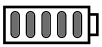
Utičnica s diferencijalnim sigurnosnim prekidačem mora biti povezana sa strujnom mrežom i treba provesti test rada:

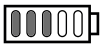
1. Pritisnite dugme "RESET" (sl. 25 BA) za aktiviranje rada. Svjetlo indikatora mora biti uključeno (sl. 25.C).
2. Pritisnite dugme "TEST" (sl. 25.D) da izvršite test rada. Svjetlo indikatora mora biti isključeno (sl. 25.C).

**⚠ OPASNOST**

Ako se test rada ne dovrši uspješno, utičnica s diferencijalnim prekidačem se ne smije koristiti. Ako se test rada dovrši uspješno, može se koristiti i korisnik može nastaviti s fazom punjenja.

Potpuno punjenje traje oko 2-8,5 sati (zavisno od akumulator i punjača), tokom čega progresivno trepere signalni LED-ovi (sl. 13.F). Kad se dostigne pojedinačna granična vrijednost napunjenosti, odgovarajući LED indikator ostaje trajno svijetliti, dok drugi i dalje trepere. Akumulator se može na neodređeno vrijeme održavati u stanju punjenja.

| Stanje napunjenosti (SOC) | LED svjetlo (*tip "I" i "II"*) | LED svjetlo (*tip "III"*) |
|---|---|---|
| SOC > 80 % |  | |

| Stanje napunjenosti (SOC) | LED svjetlo (*tip "I" i "II"*) | LED svjetlo (*tip "III"*) |
|---|---|---|
| 60 % ≤ SOC < 80 % | | |
| 40 % ≤ SOC < 60 % |  | |
| 20 % ≤ SOC < 40 % | | |
| 10 % ≤ SOC < 20 % | | |

**⚠ PAŽNJA**

Moguće je prekinuti punjenje akumulatora ako je nivo napunjenosti između LED-ova 1 i 4. Nemojte prekidati fazu punjenja ako LED 5 treperi, nego čekajte da počne stalno svijetliti. Kad svi LED-ovi svijetle neprestano, akumulator je 100 % napunjen.

**⚠ NAPOMENA**

Vrijeme punjenja akumulatora se može povećati ako se mašina koristi u uvjetima teškog rada uz indikaciju na pregrijavanje akumulatora (pogl. 15).

**⚠ NAPOMENA**

Ako se akumulator potpuno isprazni, signalne LED lampice ostaju isključene dok se ne dostigne minimalna granična vrijednost napunjenosti.

**NAPOMENA**

Kad nivo napunjenosti padne ispod 10 %, LED prvog akumulatora počinje treperiti. Rezna glava je deaktivirana i akumulator se mora ponovo umetnuti i napuniti.

Nakon što se dovrši punjenje, sistem punjenja smanjuje opskrbu strujom koliko je to neophodno za održavanje i ponovnu integraciju napunjenosti akumulatora na optimalne vrijednosti.

**⚠ NAPOMENA**

Ako, dok je punjač akumulatora priključen na traktor, 5 LED lampica sl. 13.F treperi u isto vrijeme, to znači da punjenje nije u toku. Provjerite priključak punjača/struje.

**NAPOMENA**

Potrošnja energije za održavanje napunjenosti akumulatora veoma je niska, uz zanemariv trošak.

**NAPOMENA**

Tokom punjenja su sve funkcije mašine onemogućene, čak i ako je ključ potpuno umetnut.

**⚠ PAŽNJA**

Akumulator postavljen u mašinu je razvijen i konstruiran za tu vrstu korištenja, stoga:
- NEMOJTE isključivati ili uklanjati akumulatore iz njihovih kućišta;
- NEMOJTE zamjenjivati akumulatore drugim akumulatorima koji nisu originalni;
- NEMOJTE izvršavati intervencije, osim ako to nije navedeno u ovom priručniku.

U slučaju bilo kakvih problema s akumulatorima, obratite se svom distributeru.

## 8.3 ANTI-SCALP TOČKOVI

Zahvaljujući različitim položajima montiranja točkova, moguće je održavati sigurnosnu udaljenost "H" između ruba sklopa rezne glave i tla (sl. 26.A). sl. 27.A). Podesite položaj anti-scalp točkova u skladu s nepravilnošću tla.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Ta radnja se mora uvijek izvršiti na oba točka, postavljajući ih na istu visinu, dok je mašina isključena.

**a.** ***Za modele s bočnim izbacivanjem***

Za promjenu položaja postupite kako slijedi:
1. odvrnite i uklonite vijak (sl. 26.B);
2. ponovo postavite mali točak (sl. 26.A) s odstojnikom (s. 26.C) u rupu koja odgovara željenoj udaljenosti;
3. potpuno zategnite vijak (sl. 26.B) u maticu (sl. 26.D).

**b.** ***Za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave:***

Za promjenu položaja postupite kako slijedi:
1. odvrnite maticu (sl. 27.B) i uklonite klin (sl. 27.C);
2. Postavite točak (sl. 27.A) u željeni položaj
3. ponovo sastavite klin (sl. 27.C), pazeći da glava klina (sl. 27.C) bude okrenuta prema unutrašnjosti mašine;
4. potpuno zategnite maticu (sl. 27.B).

## 8.4 ČIŠĆENJE

Svaki put nakon upotrebe očistite mašinu prema niže navedenim uputstvima.

### 8.4.1 Čišćenje mašine

- Očistite spoljašnju površinu mašine tako što ćete plastične dijelove karoserije očistiti spužvom natopljenom vodom i deterdžentom, pazeći pritom da ne smočite električne motore, akumulator i dijelove električne instalacije.
- Da biste smanjili opasnost od požara, u motoru i kućištu akumulatora ne smije biti ostataka trave, lišća ili prekomjerne masnoće.
- Podignite poklopac i očistite komprimiranim zrakom sve ostatke prljavštine ili trave koji su se nakupili na vrhu akumulatora.
- Održavajte ploču s dugmadima čistom od prljavštine i ostataka.

**⚠ PAŽNJA**

Nikad nemojte koristiti vodu pod visokim pritiskom ili agresivne tečnosti za pranje karoserije i električnih motora.

### 8.4.2 Čišćenje kanala za izbacivanje (*samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)*

Ako je kanal za izbacivanje začepljen:
1. uklonite vreću za sakupljanje trave ili stražnji štitnik za izbacivanje;
2. uklonite nagomilanu travu, možete je dohvatiti iz otvora kanala za izbacivanje.

### 8.4.3 Čišćenje vreće za sakupljanje trave (*samo za stražnje vreće za sakupljanje trave tipa "I" i "II")*

1. Ispraznite vreću za sakupljanje trave (odl. 7.5.4).
2. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
3. Vratite vreću za sakupljanje trave i očistite unutrašnjost sklopa rezne glave (odl. 8.4.4-a); nakon ovog pranja, trebate skinuti vreću, isprazniti je, isprati i odložiti tako da se brzo osuši.

### 8.4.4 Čišćenje vreće za sakupljanje trave (*samo za stražnje vreće za sakupljanje trave tipa "II")*

1. Ispraznite vreću za sakupljanje trave (odl. 7.5.4).
2. Uklonite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8).

3. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
4. Ponovo postavite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8).
5. Zatvorite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8) i operite unutrašnjost rezne glave (odl. 8.4.4-a).
6. Uklonite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8) i pažljivo je isperite.

### 8.4.5 Čišćenje sklopa rezne glave

Temeljito očistite sklop rezne glave da uklonite ostatke trave i otpada.

**⚠ UPOZORENJE**

Držite ljude ili životinje podalje od okolnog područja prilikom čišćenja sklopa rezne glave.

**a. Čišćenje unutrašnjosti**

Prilikom pranja unutrašnjosti sklopa rezne glave i kanala za izbacivanje, uređaj se mora nalaziti na čvrstoj podlozi:

- vreća za sakupljanje trave ili stražnji štitnik za izbacivanje postavljeni na mjesto (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)
- bočni kanal za izbacivanje postavljen (samo modeli s bočnim izbacivanjem);
- kad rukovaoc sjedi;
- postavite sklop rezne glave u najniži položaj;
- prijenos mora biti u neutralnom položaju;
- rezna glava aktivirana;

- Alternativno, spojite cijev za vodu na namjensku spojku (sl. 28.A, sl. 29.A), čime ćete omogućiti da voda teče kroz svaku reznu glavu nekoliko minuta dok su u pokretu.

**b. Čišćenje spolja**

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Nemojte dozvoliti da se ostaci i osušena trava nakupe u gornjem dijelu sklopa rezne glave da biste osigurali maksimalnu efikasnost i sigurnost mašine.

Za čišćenje gornjeg dijela sklopa rezne glave:

- potpuno spustite sklop rezne glave;
- ispušite mlazom komprimiranog zraka (sl. 30).

### 8.5 PODMAZIVANJE

| Predmet | Radnja |
|---|---|
| Volan | Očistite komprimiranim zrakom. |
| Sklop rezne glave | Podmažite tačke za podizanje uljem (sl. 31). |
| Osovine točkova | Uklonite točkove. Podmažite osovine mašću (sl. 39.E). |

### 8.6 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.

## 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

### 9.1 PREPORUKE ZA SIGURNOST

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

U slučaju sljedećih kvarova morate se odmah obratiti ovlaštenom servisnom centru ili svom prodavaču:
- neutralni položaj pogonske papučice (servisna kočnica)
- funkcije aktiviranja i deaktiviranja rezne glave
- prebacivanje brzina vožnje prema naprijed i prema nazad.

### 9.2 SKLOP REZNE GLAVE / REZNA GLAVA

#### 9.2.1 Poravnavanje sklopa rezne glave

Sklop rezne glave treba odgovarajuće podesiti da biste postigli ravnomjerno pokošen travnjak (sl. 19).
U slučaju neravnomjernog košenja, provjerite pritisak u gumama (odl. 7.1.3).
Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomjerne košnje, obratite se svom prodavaču za podešavanje poravnanja sklopa rezne glave.

#### 9.2.2 Rezna glava

Rezna glava koja nije dobro naoštrena kida travu i dovodi do žućenja travnjaka.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Uvijek zamijenite oštećene, izobličene ili istrošene rezne glave, zajedno s maticama i vijcima, kako biste osigurali njihovu izbalansiranost.

**⚠ UPOZORENJE**

Sve operacije vezane za reznu glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, ponovna montaža i/ili zamjena) jesu zahtjevni radovi za koje je potrebna posebna stručnost kao i upotreba odgovarajućeg alata; Iz sigurnosnih razloga, te poslove je najbolje obaviti u ovlaštenom servisnom centru.

**⚠ PAŽNJA**

Uvijek koristite originalne rezne glave koje na sebi imaju šifru koja je navedena u tablici "Tehnički podaci".

**NAPOMENA**

S obzirom na usavršavanje proizvoda, rezne glave navedene u tablici s "Tehničkim podacima" mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim reznim glavama s istim svojstvima međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

## 9.3 ZAMJENA PREDNJIH/ ZADNJIH TOČKOVA

### 9.3.1 Pripremne radnje

**⚠ OPASNOST**

Koristite prikladan uređaj za podizanje.

Prije zamjene točkova, izvršite slijedeće postupke:

1. Postavite mašinu na čvrstu i ravnu površinu koja može garantovati njenu stabilnost.
2. zaustavite mašinu;
3. Izvadite ključ;
4. Postavite dizalicu na mjesto gdje trebate izvršiti dizanje, u blizini točka koji trebate zamijeniti (odl. 9.3.2; odl. 9.3.3).
5. Provjerite je li dizalica potpuno uspravna (pod pravim uglom) u odnosu na teren.

### 9.3.2 Izbor i postavljanje dizalice na zadnjim točkovima

Postavite drvene klinove (sl. 32.A) u podnožje točka (sl. 32.B) pored točka koji treba zamijeniti (sl. 32.C).

**Za modele sa skupljanjem odostraga:**

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (sl. 33).
- Postavite dizalicu ispod zadnje ploče (sl. 34.A), na 180 mm od bočnog ruba (sl. 33).

**Samo za modele s bočnim izbacivanjem:**

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (sl. 35).
- Postavite dizalicu ispod zadnje osovine, u tački označenoj na slici (sl. 36.A).

**NAPOMENA**

U ovom položaju dizalica omogućava da se podigne samo točak koji treba zamijeniti.

### 9.3.3 Izbor i postavljanje dizalice na prednjim točkovima

1. Postavite drvene klinove (sl. 37.A) u podnožje točka (sl. 37.B) iza točka koji treba zamijeniti (sl. 37.C).
2. Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm.
3. Na vrh dizalice (sl. 38.A) postavite četvrtast komad drva (sl. 38.B) s poprečnim presjekom od oko 10 x 10 cm.

**⚠ PAŽNJA**

Debljina drva sprečava oštećenje prednje osovine.

4. Tokom te faze, jednom rukom držite drvenu podlogu izbalansiranu na dizalici. Podignite dizalicu, pazeći da drvena podloga naliježe na okvir i strukturalne dijelove (sl. 38.C).

**NAPOMENA**

U ovom položaju dizalica omogućava da se podigne cijela prednja osovina.

### 9.3.4 Zamjena točka

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Osigurajte da mašina za vrijeme dizanja bude stabilna i nepomična. Ako primijetite neku nepravilnost, odmah spustite dizalicu, provjerite i rješite eventualne probleme, pa ponovo dignite dizalicom.

1. Uklonite poklopac (sl. 39.A).
2. Podignite koliko je dovoljno da biste lako mogli skinuti točak.
3. Pomoću odvijača vijaka izvadite elastični prsten (sl. 39.B) i potpornu podlošku (sl. 39.C).
4. Skinite točak koji trebate zamijeniti.
5. Podmažite osovinu (sl. 39.D) mašću.
6. Namontirajte rezervni točak.
7. Pravilno postavite potpornu podlošku i elastični prsten.

**NAPOMENA**

Provjerite da li su dva zadnja točka na istoj visini (sl. 40.A) i da razlika između vanjskih promjera dvaju točkova (sl. 40.B) nije veća od 8-10 mm. U suprotnom, da biste izbjegli neravnomjernu košnju, sklop rezne glave mora se poravnati u ovlaštenom servisnom centru.

### 9.3.5 Popravka ili zamjena guma

Gume su tipa "Tubeless", pa popravke nakon bušenja treba vršiti kod specijaliziranog vulkanizera, u skladu s postupkom predviđenim za tu vrstu guma.

### 9.4 ZAMJENA LED LAMPICA

### 9.4.1 LED TIP I

Otpustite kontramaticu (sl. 41.A) i skinite konektor (sl. 41.B). Skinite LED sijalicu (sl. 41.C) koja je fiksirana vijcima (sl. 41.D).

### 9.4.2 LED TIP II (bajonetni tip)

Sijalice imaju bajonetni priključak i postavljene su u držač sijalica koji se može izvaditi okretanjem pomoću kliješta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 42).

## 10. SKLADIŠTENJE

Kada mašinu trebate uskladištiti na više od 30 dana:

1. Uklonite ključ za paljenje.
2. Dobro očistite mašinu.
3. Provjerite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.
4. Uskladištite mašinu kako slijedi:
   - dok je sklop rezne glave spušten
   - na suhom mjestu;
   - zaštićenu od loših vremenskih uvjeta, pri preporučenoj temperaturi između 0 i +40 °C.
   - po mogućstvu pokrijete mašinu ceradom;
   - na mjestu izvan dohvata djece;
   - provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

**⚠ PAŽNJA**

Pazite da akumulator bude potpuno napunjen najmanje jednom mjesečno i uvijek prije korištenja.

Prilikom ponovnog pokretanja mašine postavite je prema uputstvima iz poglavlja "7. "Upotreba mašine".

## 11. RUKOVANJE I TRANSPORT

- Kad pomerate mašinu potrebno je da:
  1. deaktivirajte reznu glavu;
  2. postavite sklop rezne glave u najviši položaj;
  3. isključite mašinu i uklonite ključ za paljenje
  4. deaktivirajte pogon (odl. 6.3).

- Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:
  - koristite jake pristupne rampe, dovoljne širine i dužine;
  - mašinu morate utovariti kad je električni motor ugašen, ključ za uključivanje mašine mora biti izvađen iz mašine, na mašini ne smije sjediti vozač, mašina se mora utovariti guranjem i mora je gurati dovoljni broj osoba;
  - spustite sklop reznog uređaja;
  - postavite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
  - aktivirajte pogon (odl. 6.3).
  - blokirate čvrsto mašinu za prijevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula ili oštetila.

### ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ako smatrate da ne možete rukovati mašinom ili je transportirati u sigurnim uvjetima, obratite se servisnom centru.

## 12. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve radove na podešavanju i održavanju koji nisu ovdje opisani mora provesti ovlašteni zastupnik ili ovlašteni servisni centar, jer oni imaju potrebno znanje i opremu, što garantira pravilno provođenje radova i zadržavanje odgovarajućeg stepena sigurnosti i operativnih uvjeta uređaja. Svi radovi izvršeni u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranog osoblja potpuno poništavaju garanciju, kao i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašteni servisni centri mogu obavljati garantirane popravke i servisiranje.
- Ovlašteni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema posebno su razvijeni za ovu mašinu.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Preporučuje se da jednom godišnje pošaljete uređaj u ovlašteni servisni centar radi servisiranja, pomoći i pregleda sigurnosnih uređaja.

## 13. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija važi samo za potrošača, odnosno za neprofesionalne korisnike. Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi ovlašćeni distributer ili specijalizirani servis. Garancija se primenjuje samo za popravku ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima nedostatak. Garancija se može primijeniti pod uslovom da mašinu redovno održavate.
Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Ukoliko se niste upoznali s propratnom dokumentacijom (priručnik s uputstvima).
- Profesionalne upotrebe.
- Nepažnje, nemarnosti.
- Spoljašnjeg uzroka (munje, udarci, strana tijela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuće upotrebe i montaže ili upotrebe i montaže koju nije odobrio proizvođač.
- Nedovoljnog održavanja.
- Izmjene mašine.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Uslijed upotrebe neisporučene dodatne opreme ili dodatne opreme koju nije odobrio proizvođač.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Zahvata redovnog/povremenog održavanja (koji su opisani u priručniku).
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su rezne glave, točkovi, označavači položaja, sigurnosni vijci i žice.
- Uobičajeno trošenje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine uslijed upotrebe iste.
- Nosači reznih glava.
- Eventualne dodatne troškove vezane za aktiviranje garancije, kao što su prijevoz do korisnika, prijevoz mašine do ovlašćenog prodavca, najam opreme za zamjenu dijelova ili poziv neke druge firme da izvrši operacije održavanja mašine.

Kupac je zaštićen zakonima koji su na snazi u njegovoj Zemlji. Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

## 14. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

S pomoću okvira sa strane zabilježite datum ili broj radnih sati kad je izvršena intervencija.

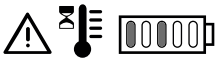
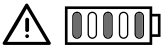
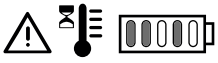
| Zahvat | Učestalost (sati) | Izvršeno (datum ili vrijeme) | | | | | Napomene |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kontrola svih vijaka | Svaki put prije upotrebe | | | | | | |
| Kontrola pritiska u gumama | Svaki put prije upotrebe | | | | | | odl. 7.1.3 |
| Sigurnosne kontrole / Provjera komandi | Svaki put prije upotrebe | | | | | | odl. 7.2 |
| Provjerite polugu za otpuštanje pogona | Svaki put prije upotrebe | | | | | | odl. 6.3 |
| Sklop / Provjera zaštita na izlazu | Svaki put prije upotrebe | | | | | | odl. 5.5 |
| Punjenje akumulatora | Svaki put prije upotrebe<br>Svaki put na kraju upotrebe<br>Prije skladištenja | | | | | | odl. 8.2 |
| Generalno čišćenje i kontrola | Svaki put na kraju upotrebe | | | | | | odl. 8.4 |
| Provjera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu. | Svaki put na kraju upotrebe | | | | | | |
| Provjera položaja i naoštrenosti rezne glave | 25 | | | | | | * |
| Zamjena rezne glave | 100 | | | | | | * |
| Generalna podmazanost | 25 | | | | | | odl. 8.5 ** |

**Ovu radnju treba izvršiti distributer ili ovlašteni servisni centar.
** Opće podmazivanje svih spojeva također se mora izvršiti svaki put kad se uređaj ne koristi duže vrijeme

## 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| 1. Mašina se ne uključuje. | Akumulator prazan. | Napunite akumulator (odl. 8.2.2). |
| 2. Nepravilno košenje | Smanjeno je oštrenje rezne glave. | Pozovite ovlaštenu servisnu službu Ovlašteno. |
| | Velika brzina vožnje prema naprijed u odnosu na visinu trave koja se kosi. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed i/ili povećajte visinu košenja:<br>Sačekajte da se trava osuši. |
| | Sklop rezne glave pun trave. | Očistite sklop rezne glave. |

| PROBLEM | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| 3. Neobične vibracije tokom korištenja. | Rezna glava nepravilno izbalansirana.<br><br>Rezna glava otpuštena.<br><br>Otpušteni dijelovi.<br><br>Moguće oštećenje | Pozovite ovlaštenu servisnu službu ovlašteno za potvrdu, zamjene Ili popravci. |
| 4. Ikona na sl. 13.E ostaje uključena, a LED-ovi 2 i 5 akumulatora trepere.<br><br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br> <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Prekomjerna struja akumulatora zbog: | |
| | 1. prezahtjevni uvjeti rada. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | | Povećajte visinu košenja: |
| | 2. prestrm nagib. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed i provjerite nagib terena na kojem radite. |
| 5. Ikona na sl. 13.N treperi. Sve druge oznake na ploči s dugmadima (ikone/LED-ovi) ostaju funkcionalne i vidljive.<br> | Predalarm za prekomjernu temperaturu akumulatora, pogonskog motora i/ili motora rezne glave zbog: | |
| | 1. prezahtjevni uvjeti rada. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | | Povećajte visinu košenja: |
| 6. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 2 i 4 akumulatora trepere.<br><br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br> <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Previsoka/preniska temperatura akumulatora zbog: | Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite. |
| | 1. prezahtjevni uvjeti rada. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | | Povećajte visinu košenja: |
| | 2. Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće. | Rad u okruženju s temperaturom prikladnom za radne uvjete mašine. |
| 7. Ikona na sl. 13.E ostaje uključena, a LED-ovi 1, 4 i 5 akumulatora trepere.<br><br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br> <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Prekomjerno opterećenje rezne glave zbog: | |
| | 1. prezahtjevni uvjeti rada. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | | Povećajte visinu košenja: |
| | 2. Prepreke koje spriječavaju okretanje rezne glave. | Uklonite prepreke. |
| | 3. Sklop rezne glave je pun trave | Očistite sklop rezne glave: |

| PROBLEM | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| 8. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1 i 3 akumulatora trepere.<br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br>  <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Previsoka temperatura motora rezne glave zbog: | Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite. |
| | prezahtjevni uvjeti rada. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | | Povećajte visinu košenja: |
| 9. Ikona na sl. 13.E ostaje uključena, a LED-ovi 1, 3 i 5 akumulatora trepere.<br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br>  <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Zastoj motora rezne glave zbog: | |
| | 1. prezahtjevni uvjeti rada. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | | Povećajte visinu košenja: |
| | 2. Prepreke koje spriječavaju okretanje rezne glave. | Uklonite prepreke. |
| | 3. Sklop rezne glave je pun trave | Očistite sklop rezne glave: |
| 10. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2 i 4 akumulatora trepere.<br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br>  <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Previsoka temperatura pogonskog motora zbog. | Isključite mašinu i sačekajte najmanje 5 minuta prije ponavljanja postupka pokretanja. |
| | 1. Pogonski motor pod stresom. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed: |
| | 2. prestrm nagib. | Smanjite brzinu vožnje i provjerite nagib terena na kojem radite. |
| | 3. Prekomjerno blato na točkovima. | Pazite da točkovi nisu blokirani i po potrebi ih očistite. |
| 11. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2, 4 i 5 akumulatora trepere.<br>***Ploča s dugmadima tipa "I" e "II"***<br> <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Mašina se pokreće, pogonska papučica nije otpuštena (nije u neutralnom položaju). | Isključite mašinu i ponovite postupak pokretanja tek nakon što provjerite da je pogonska papučica u neutralnom položaju (papučica otpuštena). |

| PROBLEM | Uzrok | Rješenje |
|---|---|---|
| 12. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2, 3 i 5 akumulatora trepere.<br>***Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"***<br> <br>***Ploča s dugmadima tipa "III"***<br> | Poluga za aktiviranje/ deaktiviranje prijenosa u položaju deaktiviranja pogona. | Provjerite položaj poluge za aktiviranje/ deaktiviranje prijenosa i po potrebi je vratite u položaj ktiviranja pogona.<br>Ako se problem nastavi, obratite se servisnom centru. |
| 13. LED-ovi akumulatora na sl. 13.F uzastopno se uključuju i isključuju, slijeva nadesno i obratno. | Komunikacijska greška između elektroničkih modula u vozilu. | Isključite mašinu i ponovite postupak pokretanja<br>Ako se problem nastavi, obratite se servisnom centru. |

**NAPOMENA**

Za mašine opremljene pločom s dugmadima tipa "III", zajedno s kombinacijom LED greške, prikazuje se numerički kod u području postotka napunjenosti akumulatora (sl. 13.Y). Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu i navedite im taj numerički kod greške.

**NAPOMENA**

Za sva dodatna pitanja koja se ne nalaze u tabeli obratite se ovlaštenom servisnom centru.

## 16. DODATNA OPREMA

### 16.1 OPREMA ZA MALČIRANJE

Fino usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku (sl. 44.A1; sl. 44.A2).

### 16.2 PUNJAČ AKUMULATORA (BRZO PUNJENJE)

Ovaj punjač akumulatora pomaže u skraćivanju vremena punjenja akumulatora. Spisak odobrenih punjača akumulatora za ovu mašinu nalazi se u tabeli "Tehnički podaci". Omogućava da akumulator bude savršeno efikasan za vrijeme perioda nekorištenja i garantira optimalnu razinu napunjenosti i duže trajanje akumulatora (sl. 44.B).

### 16.3 OPREMA ZA VUČU

Za vuču male prikolice (sl. 44.C).

### 16.4 POKROVNA CERADA

Štiti mašinu od prašine kad se mašina ne koristi (sl. 44.D)

### 16.5 KOMPLET STRAŽNJIH ŠTITNIKA ZA IZBACIVANJE

Može se koristiti umjesto vreće za sakupljanje trave kad se pokošena trava ne sakuplja (sl. 44.A) (Samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave).

### 16.6 LANCI ZA SNIJEG 18''

Poboljšano prianjanje zadnjih točkova na dijelove prekrivene snijegom i mogućnost upotrebe ralica za snijeg (sl. 44.F).

### 16.7 TOČKOVI ZA BLATO / SNIJEG 18"

Poboljšane performanse vožnje na snijegu i blatu (sl. 44.G).

### 16.8 PRIKOLICA

Za transportiranje alata ili visokih predmeta unutar dozvoljenih ograničenja opterećenja (sl. 44.H).

### 16.9 POSIPAČ

Za posipanje soli ili gnojiva (sl. 44.I).

### 16.10 SKUPLJAČ LIŠĆA I TRAVE

Za sakupljanje lišća i trave s travnatih područja (sl. 44.J).

### 16.11 PLUG ZA SNIJEG S NOŽEM

Za čišćenje i nakupljanje uklonjenog snijega sa strana (sl. 44.K).

**DA**

**PAS PÅ!: LÆS INSTRUKTIONSBOGEN OMHYGGELIGT IGENNEM, FØR DU TAGER DENNE MASKINE I BRUG. Opbevares til eventuel senere brug.**

## INDHOLDSFORTEGNELSE


1. GENERELLE OPLYSNINGER ..... 2
2. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER .. 2
3. SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPER MED FØRERSÆDE ..... 5
   - 3.1 Træning ..... 5
   - 3.2 Klargøring ..... 5
   - 3.3 Under brug ..... 5
   - 3.4 Vedligeholdelse, opmagasinering ..... 6
   - 3.5 Miljøbeskyttelse ..... 7
4. KEND DIN MASKINE ..... 7
   - 4.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse ..... 7
   - 4.2 Sikkerhedsmærkning ..... 8
   - 4.3 Typeskilt ..... 9
   - 4.4 Hovedkomponenter ..... 9
5. MONTERING ..... 9
   - 5.1 Komponenter til monteringen ..... 10
   - 5.2 Montering af styr ..... 10
   - 5.3 Montering af førersæde ..... 10
   - 5.4 Montering af forreste kofanger ..... 10
   - 5.5 Montering af sideudkast skærm (angår kun modeller med sideudkast) ..... 10
   - 5.6 Montering af sideforstærkningerne for klippeanordningen (angår kun modeller med sideudkast, om forudset) ..... 11
   - 5.7 Montering og færdiggørelse af den bagerste plade (angår kun modeller med opsamling bagpå) ..... 11
   - 5.8 Montering af opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå) (angår kun modeller af type “III”) ..... 11
6. BETJENINGSORGANER ..... 12
   - 6.1 Nøgleafbryder ..... 12
   - 6.2 Koblingspedal ..... 12
   - 6.3 Håndtag til transmissionens indkobling / frakobling ..... 12
   - 6.4 justering af klippehøjde ..... 12
   - 6.5 Nødstopknap ..... 13
   - 6.6 Stikkontakt til ekstra USB-udstyr ..... 13
   - 6.7 akustisk signalanordning ..... 13
   - 6.8 Håndtag til vipning af opsamlingsposen (om forudset, angår kun modeller med opsamling bagpå) ..... 13
   - 6.9 Tastatur ..... 14
   - 6.10 Bluetooth-funktion (om forudset) ..... 19
7. BRUG AF MASKINEN ..... 20
   - 7.1 Klargøring ..... 20
   - 7.2 Sikkerhedskontroller ..... 20
   - 7.3 Brug på skråninger ..... 22
   - 7.4 Start ..... 22
   - 7.5 Kørsel ..... 22
   - 7.6 Standsning ..... 24
   - 7.7 Efter brug ..... 24
8. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE ..... 24
   - 8.1 Generelle oplysninger ..... 24
   - 8.2 Batteri ..... 25
   - 8.3 afstandshjul ..... 27
   - 8.4 Rengøring ..... 27
   - 8.5 Smøring ..... 28
   - 8.6 Fastgøringsskruer og -møtrikker ..... 28
9. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE . 28
   - 9.1 Råd vedrørende sikkerhed ..... 28
   - 9.2 Rotorhus / klippeanordninger ..... 28
   - 9.3 Udskiftning af for- og baghjul ..... 29
   - 9.4 Udskiftning af lysdiode-pærer ..... 30
10. OPMAGASINERING ..... 30
11. FLYTNING OG TRANSPORT ..... 30
12. SERVICE OG REPARATIONER ..... 30
13. GARANTIDÆKNING ..... 31
14. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE ..... 32
15. PROBLEMER OG DERES LØSNING ..... 32
16. TILBEHØR ..... 36
   - 16.1 Kit til "Multiclip" ..... 36
   - 16.2 Batterioplader (hurtig opladning) ..... 36
   - 16.3 KIT TIL TRÆKNING ..... 36
   - 16.4 Presenning ..... 36
   - 16.5 Kit til beskyttelse for bagudkast ..... 36
   - 16.6 Snekæder 18” ..... 36
   - 16.7 Mudder- og snehjul 18” ..... 36
   - 16.8 Anhænger ..... 36
   - 16.9 Spreder ..... 36
   - 16.10 Opsamlingsmaskine til blade og græs ..... 36
   - 16.11 Sneplov med skrabeskær ..... 36

## 1. GENERELLE OPLYSNINGER

### 1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

**⚠ FARE**

Manglende overholdelse af advarslen fører til en overhængende risikosituation, der, hvis den ikke undgås, forårsager øjeblikkelig død eller alvorlig eller permanent skade.

**⚠ ADVARSEL**

Manglende overholdelse af advarslen fører til en potentiel risikosituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage død eller alvorlig sundhedsskade.

**⚠ PAS PÅ**

Manglende overholdelse af advarslen fører til en potentiel risikosituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre skader i forbindelse med maskinen.

**⚠ ADVARSEL**

Den indeholder en instruktion, der henviser en adfærd, der er nødvendig for at håndtere praksis, der ikke er relateret til fysisk skade.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Den indeholder en instruktion, der henviser til specifikke procedurer, der skal følges i tilfælde af situationer, der bringer menneskers sundhed eller maskiners sikkerhed i fare.

**BEMÆRK**

Giver yderligere oplysninger til instruktionerne i de tidligere sikkerhedsmeddelelser.

Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

### 1.2 HENVISNINGER

#### 1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv. En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se Fig. 2.C" eller blot "(Fig. 2.C)". Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne.

#### 1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller afsnit og deres tilhørende nummer. Eksempel: “kap. 2” eller “afsnit 2.1”

## 2. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

**⚠ ADVARSEL**

**Læs alle maskinens medfølgende sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer.** *Tilsidesættelse af de nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

**Opbevar alle advarsler og anvisningerne til senere brug.**

Udtrykket "elektrisk værktøj", der er nævnt i advarslerne, henviser til din maskine med strømnet (med kabel) eller med batteristrøm (uden kabel).

1) **Sikkerhed i arbejdsområdet**
   a) **Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** *Rodede eller mørke områder kan forårsage ulykker.*
   b) **Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, f.**eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv.

*Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*

c) **Hold børn og andre tilstedeværende på lang afstand, når det elektriske værktøj er i brug.** *Distraktioner kan medføre, at man mister herredømmet over maskinen.*

**2) Elektrisk sikkerhed**

a) **Stikket på batteriopladerens kabel skal passe til stikkontakten.** Udfør aldrig ændringer på stikket. Brug aldrig adaptere med batteriopladerens kabel, udstyret med jordforbindelse. *Ikke ændrede stik, der passer til stikkontakten, reducerer risikoen for elektrisk stød.*

b) **Stikket på det elektriske værktøj skal være kompatibelt med stikkontakten.** Udfør aldrig ændringer på stikket. Brug ikke adaptere med elektrisk værktøj med jordforbindelse. *Ikke ændrede stik, der passer til stikkontakten, reducerer risikoen for elektrisk stød.*

c) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Risikoen for elektrisk stød forøges hvis kroppen kommer i berøring med massestrøm eller jordforbindelse.*

d) **Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller fugt.** *Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.*

e) **Træk aldrig i batteriopladerens kabel, for at trække stikket ud.** Hold batteriopladerens kabel på afstand af varme, olie, opløsningsmidler, skarpe genstande, skarpe kanter eller bevægelige dele. *Et beskadiget eller snoet kabel forøger risikoen for elektrisk stød.*

f) **Brug ikke kablet forkert.** Brug ikke kablet til at transportere værktøjet, trække i det eller tage det ikke ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varme, olie, kanter eller bevægelige dele. *Et beskadiget eller snoet kabel forøger risikoen for elektrisk stød.*

g) **Når det elektriske værktøj anvendes udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** *Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*

h) **Hvis anvendelse af det elektriske værktøj ikke kan undgås i fugtige omgivelser, skal der anvendes et strømstik med en fejlstrømsafbryder (RCD-**Residual Current Device). *Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.*

i) **Tilslut kun batteriopladeren til stikkontakter med den netspænding og -**frekvens, der er angivet på skiltet.

**⚠ FARE**

Fugt og elektricitet er ikke kompatible:

- Håndtering og tilslutning af el-kablerne skal udføres under tørre forhold.
- Bring aldrig et strømstik eller et kabel i berøring med et vådt område (vandpyt eller fugtig jord).
- Brug, om nødvendigt, forlængere med indbyggede, vandtætte og typegodkendte kontakter.
- Installation af en stikkontakt til genopladning, forbundet til bygningens ledningsnet, skal udføres af en faglært elektriker og skal sikres hensigtsmæssigt med en fejlstrømsafbryder (RCD-Residual Current Device), med en udløserstrøm svarende til de gældende forskrifter.
- En ukorrekt tilslutning kan medføre kortslutninger, alvorlige personskader og endog dødsfald.

---

- **For at undgå strømsvigt under genopladning:**
  - kontrollér at det elektriske anlægs samlede kapacitet er egnet.
  - forbind maskinen til en stikkontakt med en passende strømstyrke.
  - undgå, at bruge andre elektriske apparater med stort strømforbrug på samme tid.

**3) Personalesikkerhed**

a) **Vær altid opmærksom, kontrollér hele tiden opgavens forløb og brug din sunde fornuft under brug af et elektrisk værktøj. Brug ikke det elektriske værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed under brug af det elektriske værktøj kan medføre alvorlige personskader.*

b) **Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller.** *Brug af personlige værnemidler såsom støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskader.*

c) **Undgå utilsigtet start.** Sørg for, at kontakten er i positionen "OFF", inden stikket sættes i, inden der tages fat i det elektriske værktøj, eller dette transporteres. *Hvis du transportere et elektrisk værktøj med fingeren på afbryderen*

*eller tilslutter det med afbryderen i positionen "ON", kan det lette ulykker.*

d) **Fjern nøgler eller reguleringsredskaber, før du tænder for det elektriske værktøj.** *En nøgle eller et værktøj, som er i berøring med en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.*

e) **Læn dig ikke ud over maskinen. Sørg for altid at have en egnet støtte og for at holde balancen.** *Herved opnås en bedre kontrol over det elektriske værktøj under uventede situationer.*

f) **Bær en egnet beklædning. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj på passende afstand af de bevægelige dele.** *Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i de bevægelige dele.*

g) **Hvis der er enheder, der skal tilsluttes systemer til ekstraktion og opsamling af støv, skal du sørge for, at de er tilsluttet og brugt korrekt.** *Brug af disse enheder kan reducere risici forbundet med støv.*

h) **Lad ikke den kendskab, som du har oparbejdet gennem brug af maskinen, lede dig til at tro, at du kan ignorere det elektriske værktøjs sikkerhedsprincipper.** *En sjusket udført handling kan i løbet af få sekunder udvikle sig til alvorlige personskader.*

**4) Brug og pleje af det elektriske værktøj**

a) **Overbelast ikke det elektriske værktøj. Brug det elektriske værktøj, der er egnet til opgaven.** *Et egnet elektrisk værktøj vil udføre opgaven bedre og mere sikkert, ved den fabriksforudsete hastighed.*

b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt.** *Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.*

c) **Brug aldrig maskinen hvis tændingsnøglen ikke er i stand til at starte eller stoppe den på almindelig vis.** *En maskine, som ikke kan tændes med tændingsnøglen er farlig og skal repareres af et servicecenter.*

d) **Tag tændingslåsen ud før du udfører justeringer eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj opmagasineres.** *Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet igangsætning af det elektriske værktøj.*

e) **Opmagasinér ikke brugte elektriske værktøjer uden for børns rækkevidde, og tillad aldrig, at personer uden kendskab til værktøjet og disse anvisninger, benytter det.** *Elektriske værktøjer er farlige i hænderne på uerfarne brugere.*

f) **Sørg for, at elektriske værktøjer og tilbehørene vedligeholdes. Kontrollér at de bevægelige dele er indregulerede og kan bevæge sig frit, at der ikke er beskadigede dele eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøj funktion. I tilfælde af beskadigelse, skal det elektriske værktøj repareres, før det tages i brug.** *Mange ulykker opstår på grund af en utilstrækkelig vedligeholdelse.*

g) **Hold klippeanordningerne skarpe og rene.** *En passende vedligeholdelse af klippeanordningerne, med velslebne skær, gør dem mindre udsatte for at køre fast og nemmere at styre.*

h) **Brug det elektriske værktøj og de relevante tilbehør i overensstemmelse med de leverede anvisninger, og tag højde såvel for arbejdsforholdene som for opgavetypen, der skal udføres.** *Brug af et elektrisk værktøj til andre handlinger end de forudsete kan medføre farlige situationer.*

i) **Hold greb og alle gribeflader tørre, rene og fri for spor af olie og fedt.** *De glatte greb og overflader tillader dig ikke sikkert at bevæge og kontrollere værktøjet i uventede situationer.*

**5) De batteridrevne værktøjers brug og brugsforanstaltninger**

a) **Batteriet må kun oplades ved hjælp af batteriopladere, som er anbefalet af producenten.** *En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan skabe risiko for brand, elektrisk stød, overophedning eller lækage af ætsende batterivæske, når den bruges sammen med en anden batteripakke.*

b) **Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj.** *Brug af enhver anden batteritype kan skabe risiko for personskader og brand.*

c) **Hold batteripakken væk fra metalliske genstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug.** *En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.*

d) **Et forringet batteri kan forårsage, at væsken lækker.** Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af kontakt bør du straks

skylle efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du kontakte en læge. *Væsken i batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.*

e) **Brug ikke et beskadiget eller modificeret batteri eller værktøj.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig opførsel med brand, eksplosion eller risiko for personskader som følge.*

f) **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for brand eller for høj temperatur.** *Ild eller en temperatur på over 70°C kan medføre eksplosion.*

g) **Følg alle anvisninger om genopladning og undgå at genoplade batteripakken eller værktøjet ved andre temperaturintervaller end hvad anført i anvisningerne.** *En ukorrekt opladning eller genopladning ved en temperatur uden for det specificerede interval, kan udrette skade på batteriet og forøge risikoen for brand.*

h) **Genoplad ikke batteripakken på steder med brandfarlige dampe, stoffer eller i overdrevent fugtige lokaler.** Hvis fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal der anvendes et strømstik med en fejlstrømsafbryder (RCD-Residual Current Device), for at reducere risikoen for elektrisk stød.

i) **Opbevar ikke batteriets ladekabel tilgængeligt for børn.**

**6) Assistance**

a) **Lad det elektriske værktøj reparere af faglært personale og kun med originale reservedele.** *Herved holdes det elektriske værktøj i sikker stand.*

b) **Udfør ikke reparationer på batteriet.** *Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.*

## 3. SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPER MED FØRERSÆDE

### 3.1 TRÆNING

- Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse maskinen hurtigt.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Transportér ikke børn eller andre passagerer.
- Vær opmærksom på, at brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabilt terræn.
- Denne manual er en integreret del af maskinen, derfor skal den altid følges i tilfælde af midlertidig eller endelig overførsel af maskinen.

### 3.2 KLARGØRING

**Personlige værnemidler (PV)**

- Vær iført egnet tør, kraftige arbejdssko med skridsikre såler og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler. Vær iført høreværn.
- Brugen af høreværn kan nedsætte evnen til at høre eventuelle advarsler (råb eller alarmer). Udvis maksimal opmærksomhed omkring hvad der foregår i nærheden af arbejdsområdet.
- Bær ikke halstørklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal samles op.

**Arbejdsområde / maskine**

Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige klippeanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, kødben osv.).

### 3.3 UNDER BRUG

**Arbejdsområde**

- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektriske kontakter eller mekanisk gnidning kan skabe gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigtforholdene skal være gode.
- Personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Undgå at arbejde i vådt græs, når det regner og der er risiko for tordenvejr, især hvis der er risiko for lyn.

- Vær særligt opmærksom på ujævnt terræn (buler, forhøjninger), skråninger og skjulte farer og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.
- Vær forsigtig på terræn der skråner, hvor man skal være særligt opmærksom for at undgå at vælte eller miste kontrollen over maskinen. De væsentligste årsager til, at herredømmet over maskinen mistes, er følgende:
  - Manglende vejgreb.
  - For høj hastighed.
  - Bratte retningsændringer.
  - Ukorrekt bremsning.
  - Maskinen ikke egnet til anvendelse.
  - Manglende kendskab til terrænforhold og de effekter det kan have.
  - Brug af maskinen som bugseringskøretøj.
- Vær opmærksom på trafikken, når maskinen anvendes i nærheden af vejen.

**⚠ ADVARSEL**

De maskiner, der er omfattet af denne manual, er ikke designet til brug som bugseringskøretøj.

**Betjening**
- Undgå at blive distraheret og forbliv koncentreret under kørsel og arbejde.
- Udvis stor forsigtighed i bakgear eller under bagudkørsel. Både før og under bagudkørsel bør du se bagud for at sikre, at du ikke støder på forhindringer.
- Udvis opmærksomhed, når der anvendes tilbehør, som kan påvirke maskinens stabilitet, især på skråninger.
- Hold altid hænder og fødder væk fra klippeanordningen, både under opstart og under drift af maskinen.
- Hold hænder og fødder på lang afstand fra sædeunderstøtningen. Risiko for klemskader.

**⚠ ADVARSEL**

Klippeanordningen fortsætter med at dreje nogle sekunder efter at den er frakoblet eller efter slukning af motoren.

**⚠ ADVARSEL**

Vær specielt opmærksom, hvis rotorhuset indeholder mere end én klippeanordning, da disse kan være indbyrdes forbundet.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Stands straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer; yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.

**Begrænsninger ved brug**
- Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger (opsamlingspose, beskyttelsen for sideudkast, beskyttelsen for bagudkast)
- Anvend ikke maskinen, hvis tilbehør eller værktøjer ikke er monteret på de tilsigtede steder.
- Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller manipulere sikkerhedsanordningerne/ mikroafbryderne.
- Udsæt ikke maskinen for overdrevne belastninger, og brug ikke en ikke egnet maskine for at udføre et hårdt arbejde; brugen af en hensigtsmæssig maskine mindsker risiciene og forbedrer arbejdets kvalitet.
- Denne maskine er ikke typegodkendt til anvendelse på offentlige veje. Ifølge færdselsloven må maskinen kun anvendes i lukkede private områder uden trafik.

## 3.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

**Vedligeholdelse**
- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem klippeanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.
- Lad maskinen reparere af faglært personale og kun med originale reservedele. Herved holdes maskinen i sikker stand.
- Udfør ikke reparationer på batteriet. Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.

### ⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Det oplyste støj- og vibrationsniveauet i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret klippeanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer; vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.

**Opmagasinering**
For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.

## 3.5 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet; disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for brugerens sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.

Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes med omhu og i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.

Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

# 4. KEND DIN MASKINE

## 4.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

**Denne maskine er en plæneklipper med fører siddende om bord.**
Maskinen er udstyret med en elektrisk motor, der driver klippeanordningen og en elektrisk motor, som styrer trækket. Maskinen er udstyret med baghjulstræk.

Brugeren kan fra førersædet styre maskinen og betjene hovedkontrollerne.

Sikkerhedsanordningerne monteret på maskinen, vil standse motoren og klippeanordningen inden for et par sekunder (afsnit 7.2.2).

### 4.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til klipning af græs.

Især modellerne:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 og MP 98 Li 48 Series V3 kan:

**1.** slå græsset og samle det op i opsamlingsposen;
**2.** slå græsset og kaste det bagud (om forudset);
**3.** slå og snitte græsset, og lægge det på terrænet ("multiclip") (om forudset).

Modellerne:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 og SD 108 Li 48 Series V3 kan:

**1.** slå græsset og kaste det ud til siden;
**2.** slå og snitte græsset, og lægge det på terrænet ("multiclip") (om forudset).

Ved anvendelse af det særlige tilbehør, som fabrikanten leverer sammen med maskinen, eller som kan købes separat, er det muligt at udføre dette arbejde på forskellige måder som beskrevet i maskinens brugsanvisning eller brugsanvisningen for det enkelte tilbehør. På samme måde er det muligt at montere ekstra tilbehør (hvis dette er godkendt af fabrikanten), så maskinen kan anvendes til andre former for arbejde i henhold til grænserne og betingelserne, som fremgår af brugsanvisningen for det konkrete tilbehør.

### 4.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end den forudsete brug kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- transport på maskinen af andre personer, børn eller dyr, da de risikerer at falde af og pådrage sig alvorlige kvæstelser eller at forhindre sikker kørsel;
- skub af laste;
- anvendelse af maskinen på et ustabilt, glat eller ujævnt terræn eller på terræner med sten, vandpytter eller sumpe, som ikke muliggør en vurdering af terrænets tæthed;
- aktivering af klippeanordningen på områder uden græs;
- anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester.

**⚠ ADVARSEL**

Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

### 4.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug" og skal bruges af kun én operatør.

## 4.2 SIKKERHEDSMÆRKNING

Der findes forskellige symboler på maskinen (fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis.
Symbolernes betydning:

**PAS PÅ**
Læs anvisningerne inden maskinen tages i brug.

**PAS PÅ**
Træk nøglen ud og læs anvisningerne før der afvikles nogen form for vedligeholdelse eller reparation.

**FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE**
Arbejd ikke uden forudgående montering af beskyttelsen på bagudkastet eller opsamlingsposen. (angår kun modeller med opsamling bagpå)

**FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE**
Arbejd ikke uden at have monteret sideudkastskærmen. (angår kun modeller med sideudkast)

**FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE**
Hold personer væk fra arbejdsområdet under brug.

**FARE FOR VIPNING AF MASKINEN**
Brug ikke denne maskine på skråninger med en hældning på over 10°.

**FARE FOR KLEMNING**
Sørg for at børn holdes på afstand af maskinen, når den er i drift.

**FARE FOR SKÆRING**
Klippeanordninger i bevægelse. Stik aldrig hænderne eller fødderne ind i klippeanordningernes sæde.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.

### 4.3 TYPESKILT

Identifikationsetiketten indeholder følgende data (fig. 1):

**1.** Lydeffektniveau.
**2.** CE-overensstemmelsesmærkning.
**3.** Konstruktionsår.
**4.** Type af maskine.
**5.** Serienummer.
**6.** Fabrikantens navn og adresse.
**7.** Varenummer.
**8.** Motorens maks. driftshastighed.
**9.** Vægt i kg.
**10.** Elektrisk beskyttelsesklasse.
**11.** Nominel spænding.
**12.** Batteriets kapacitet.

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Anvend identifikationsdataene på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.

**BEMÆRK**

Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

### 4.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er opbygget af de følgende hovedkomponenter, der svarer til de følgende funktioner (fig. 1):

**A.** **Rotorhus**: er enheden som består af skærmen, der omslutter de roterende klippeanordninger, og af klippeanordningerne.
**B.** **Klippeanordninger**: kniven som afskærer græsset; ribberne på enden af kniven transporterer det afskårne græs til udkasteråbningen.
**C.** **Sideudkast skærm:** det er en sikkerhedsbeskyttelse og forhindrer at eventuelle genstande, der er opsamlet af klippeanordningerne, slynges væk fra maskinen (angår kun modeller med sideudkast).
**D.** **Udkasteråbning**: Forbindelseselementet mellem rotorhuset og opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
**E.** **Opsamlingspose**: Udover at opsamle græsset, fungerer den som et sikkerhedselement, da den forhindrer, at eventuelle genstande, som klippeanordningerne måtte opsamle, bliver kastet ud af maskinen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
**F.** **Beskyttelse på bagudkast (fås på anmodning)**: monteret i stedet for opsamlingsposen og forhindrer at eventuelle genstande opsamlet af klippeanordningen, slynges væk fra maskinen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
**G.** **Førersæde:** førerens arbejdsposition, som er udstyret med en "dødemandsknap", der aktiverer bestemte sikkerhedsanordninger, når førersædet forlades.
**H.** **Klingemotor**: driver klippeanordningernes bevægelse.
**I.** **Transmissionsmotor**: leverer bevægelse til hjulene.
**J.** **Batteri**: leverer energi til motorerne og til alle de elektriske komponenter på maskinen.
**K.** **Forreste kofanger**: bruges for at beskytte maskinens forreste dele.
**L.** **Rat:** styrer forhjulene.
**M.** **Tastatur**: grænseflade, der grupperer hovedkommandoerne til brug af maskinen.

## 5. MONTERING

**⚠ ADVARSEL**

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken, men skal monteres efter fjernelse af emballagen.

Udpakning og færdiggørelse af samlingen skal ske på et plant og solidt underlag, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen, med anvendelse af passende værktøjer.

## 5.1 KOMPONENTER TIL MONTERINGEN

I pakningen finder man også alle komponenter til montering, som er angivet i den følgende tabel:

| | Beskrivelse |
|---|---|
| 1 | Rat |
| 2 | Instrumentbrætdæksel og monteringsdele til rattet |
| 3 | Førersæde |
| 4 | Batterioplader |
| 5 | Forreste kofanger |
| 6 | Afstandshjul |
| 7 | Pose med tilhørende skruer og møtrikker til montering og tilhørende vejledning (angår kun modeller med opsamling bagpå) |
| 8 | Nederste del af den bagerste plade, posens understøtninger og det relevante tilbehør og monteringskomponenter (angår kun modeller med opsamling bagpå) |
| 9 | Sideudkastsskærm (angår kun modeller med sideudkast) |
| 10 | Sideforstærkninger for klippeanordningen (angår kun modeller med sideudkast, om forudset). |
| 11 | Konvolut med:<br>- brugervejledninger og dokumenter<br>- skruer og møtrikker til montering af sædet<br>- medfølgende dele til montering af sideudkast skærm (angår kun modeller med sideudkast)<br>- 2 startnøgler |
| 12 | Sæt til mobiltelefonholder (om forudset) |

### 5.1.1 Udpakning

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle ikke monterede enkeltdele ud af kassen.
4. Tag maskinen ud af emballagen under overholdelse af følgende forholdsregler:
   - indstil klippeanordningen til maksimal højde (afsnit 6.4) for at undgå at beskadige den, når maskinen køres ned fra pallen den leveres på;
   - anbring den bagerste transmissions udløseranordning i den udløste position (afs. 6.3);
   - kør maskinen ned af pallen den leveres på.

## 5.2 MONTERING AF STYR

1. Anbring maskinen plant, og ret forhjulene ligeud.
2. Montér navet (fig. 3.A) på akslen (fig. 3.B), og sørg for, at tappen (fig. 3.C) er sat korrekt i navets sæde.
3. Sæt instrumentbrætdækslet på (fig. 3.D) og sørg for at de fem fastgøringer fastlåses i sæderne.
4. Montér rattet (fig. 3.E) på navet (fig. 3.A), så egerne vender i retning af sædet.

5a. ***Kun for rat af typen "I"*** **-** Indsæt afstandsstykket (fig. 3.F) og fastgør rattet ved hjælp af de medfølgende skruer (fig. 3.G) i den angivne rækkefølge.

5b. ***Kun for rat af typen "II"*** **-** Fastgør rattet ved hjælp af de medfølgende skruer (fig. 3.F, 3.G) i den angivne rækkefølge.

6a. ***Kun for rat af typen "I"*** **-** Montér skærmen til rattet (fig. 3.H) ved at klikke den fast i sædet.

6b. ***Kun for rat af typen "II"*** **-** Montér mobiltelefonholderen (fig. 3.H) ved at klikke den fast i sædet.

## 5.3 MONTERING AF FØRERSÆDE

Montér sædet (fig. 4.A) på pladen (fig. 4.B) ved hjælp af skruerne (fig. 4.C).

## 5.4 MONTERING AF FORRESTE KOFANGER

1a. ***Kun for kofanger af typen "I"*** **-** Montér den forreste kofanger (fig. 5.A) på stellets nederste del (fig. 5.B) ved hjælp af de fire skruer (fig. 5.C).

1b. ***Kun for kofanger af typen "II"***

1. Montér de to understøtninger (fig. 5.A) og (fig. 5.B) på den nederste del af stellet (fig. 5.C) og overhold monteringsretningen, der er angivet i figuren: R= højre; L= venstre.
2. spænd skruerne helt i bund (fig. 5.D).
3. Fastgør den forreste kofanger (fig. 5.E) til understøttelserne (fig. 5.A) og (fig. 5.B) ved hjælp af skruerne (fig. 5.F) og møtrikkerne (fig. 5.G).

## 5.5 MONTERING AF SIDEUDKAST SKÆRM (ANGÅR KUN MODELLER MED SIDEUDKAST)

1. Montér fjederen (fig. 6.B) fra indersiden af sideudkastskærmen (fig. 6.A) ved

at sætte endestykket (fig. 6.B.1) i hullet og dreje fjederen (fig. 6.B) så både den og endestykket (fig. 6.B.2) bliver anbragt korrekt i de relevante sæder.

2. Anbring sideudkastskærmen (fig. 6.A) ud for rotorhusets understøtninger (fig. 6.C) og drej det andet endestykke (fig. 6.B.2) på fjederen (fig. 6.B) med en skruetrækker, så det føres ud af sideudkastskærmen.
3. Sæt stiften (fig. 6.D) i understøtningernes (fig. 6.C) og sideudkastskærmens huller, ved at føre den igennem fjederens vindinger (fig. 6.B) til det hullerede endestykke er helt ude af den inderste understøtning.
4. Sæt låsestiften (fig. 6.E) i hullet (fig. 6.D.1) på stiften (fig. 6.D) og drej stiften nok til at de to ender (fig. 6.E.1) af låsestiften kan bukkes, (ved hjælp af en tang), så låsestiften ikke kan komme ud og slippe stiften fri (fig. 6.D).

**⚠ ADVARSEL**

Kontrollér, at fjederen fungerer korrekt, og fastholder prelpladen i en stabil sænket position, og at stiften er indsat og ikke kan falde ud ved et uheld. Sørg for, at beskyttelsen for sideudkast (fig. 7.A) er sænket og låst med sikkerhedshåndtaget (fig. 7.B).

**⚠ PAS PÅ**

Før afmontering eller vedligeholdelse af deflektoren, skal du huske at skubbe sikkerhedshåndtaget (fig. 8.B) og løfte beskyttelsen for sideudkast (fig. 8.A), så den kan afmonteres.

**BEMÆRK**

Følg fremgangsmåden for montering i den omvendte rækkefølge for at afmontere deflektoren.

### 5.6 MONTERING AF SIDEFORSTÆRKNINGERNE FOR KLIPPEANORDNINGEN (ANGÅR KUN MODELLER MED SIDEUDKAST, OM FORUDSET)

Færdiggør monteringen af klippeanordningen ved at montere sideforstærkningerne på klippeanordningens profil ved hjælp af de pågældende skruer (fig. 9)

### 5.7 MONTERING OG FÆRDIGGØRELSE AF DEN BAGERSTE PLADE (ANGÅR KUN MODELLER MED OPSAMLING BAGPÅ)

1. Montér de to nederste beslag (fig. 10.A) og (fig. 10.B), og overhold monteringsretningen, der er angivet i figuren, og fastgør dem med skruerne (fig. 10.C) og møtrikkerne (fig. 10.D) og spænd dem i bund.
2. Fjern de to skruer (fig. 10.H), som skal bruges senere.
3. Montér den nederste del (fig. 10.E) af den bagerste plade og fastgør den til de nederste beslag med skruerne (fig. 10.F) og møtrikkerne (fig. 10.G) uden at spænde dem helt.
4. Færdiggør fastgørelsen af den nederste del (fig. 10.E) af den bagerste plade ved at spænde de to midterste skruer (fig. 10.H), der tidligere blev fjernet, og de fire øverste skruer (fig. 10.I) i bund
5. Spænd de to nederste møtrikker (fig. 10.G) i bund.
6. Indsæt håndtaget (fig. 10.J) for indikatoren for fuld opsamlingspose i sædet (fig. 10.K), og skub det ned, indtil der høres et klik.
7. Montér de to understøtninger på opsamlingsposen (fig. 10.L) og (fig. 10.M), og overhold monteringsretningen, der er angivet i figuren, og fastgør dem med skruerne (fig. 10.N) og gummiskiverne (fig. 10.O), spænd dem i bund.

### 5.8 MONTERING AF OPSAMLINGSPOSEN (ANGÅR KUN MODELLER MED OPSAMLING BAGPÅ) (ANGÅR KUN MODELLER AF TYPE “III”)

1. Brug knapperne til åbning/lukning af opsamlingsposen (fig. 13.U, V) til at justere håndtaget med to knaster (fig. 11.A) med understøtningerne (fig. 11.B) på græsopsamleren.

**BEMÆRK**

For at udføre justeringen og derefter manuelt justere positionen af håndtaget med to knaster (fig. 11.A) er det nødvendigt at holde knappen for åbnings (fig. 13.U) eller lukning (fig. 13.V) af opsamlingsposen inde.

2. Fastgør opsamlingsposen (fig. 16.A) til understøtningerne (fig. 16.B), og centrér den i forhold til den bagerste plade. Centreringen sikres ved at bruge den rigtige understøtning som sidestøtte.
3. Luk opsamlingsposen (fig. 11.C) ved at holde opsamlingsposens lukkeknap inde (fig. 13.V).

**BEMÆRK**

For at fjerne opsamlingsposen (fig. 11.C) skal du løfte den på en sådan måde, at der holdes en afstand fra pladen på ca. 10 ÷ 15 cm, som vist i fig. 11.

## 6. BETJENINGSORGANER

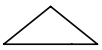
### 6.1 NØGLEAFBRYDER

Denne nøgleudstyrede anordning anvendes som hovedafbryder og aktiverer eller inaktiverer maskinens tændingskredsløb. Nøgleafbryderen (fig. 12.A) har 2 positioner:

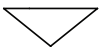
1. **Ikke indsat nøgle.** Forsyningskredsløbet er inaktiveret og maskinen slukker. Ingen funktion kan aktiveres
2. **Helt indsat nøgle.** Maskinen er klar til tænding.

### 6.2 KOBLINGSPEDAL

Koblingspedalen (Fig. 12.F) aktiverer hjulets træk og regulerer maskinens hastighed, både under kørsel i fremgear og i bakgear.



1. **Fremgear:** maskinen kører fremad, når pedalen trykkes fremad. Maskinens hastighed forøges gradvis, når man øger trykket på pedalen.



2. **Bakgear:** maskinen kører bagud, når pedalen trykkes bagud. Maskinens hastighed reduceres gradvis, når man letter trykket på pedalen.
3. **Parkering:** når pedalen slippes, indkobles driftsbremsen automatisk og decelererer og standser maskinen, så enhver bevægelse hæmmes, indtil der igen trædes på trækpedalen.

**BEMÆRK**

Trækpedalen inaktiveres, hvis operatøren forlader sædet.

### 6.3 HÅNDTAG TIL TRANSMISSIONENS INDKOBLING / FRAKOBLING

Transmissionens indkoblings-/ frakoblingshåndtag (fig. 12.H) tillader manuel flytning af maskinen, uden at den tændes. Denne betjening har to positioner, angivet med følgende symboler:

1. **Transmission tilkoblet:** flyt grebet (fig. 12.H) i vandret position (A). Maskinen kan flyttes som normalt, ved at foretage en igangsætning.

2. **Frakoblet transmission:** flyt grebet (fig. 12.H) nedad (B). Maskinen kan flyttes manuelt, uden at foretage en igangsætning**.**

**⚠ ADVARSEL**

Flyt kun maskinen manuelt over et plant område.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Indkoblings-/frakoblingsgrebet må aldrig stå i den midterste position. Dette forhold overopheder og beskadiger transmissionen.

### 6.4 JUSTERING AF KLIPPEHØJDE

#### 6.4.1 Justeringshåndtag (*angår kun modeller af type "I" og "II"*)

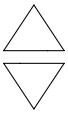
Ved hjælp af dette håndtag (fig. 12.G) hæves og sænkes klippeanordningen, som kan placeres i 7 forskellige klippehøjder.

De syv positioner er angivet fra «1» til «7» på skiltet. Positionerne svarer til klippehøjder på mellem 3 og 8 cm.

For at bevæge sig fra en position til en anden, skal stangen flyttes sidelæns og placeres i et af standsningshakkene.

### 6.4.2 Justeringsknapper (*angår kun modeller af type "III"*)

Ved hjælp af disse knapper hæves (fig. 13.S) og sænkes (fig. 13.T) klippeanordningen, som kan placeres i 7 forskellige klippehøjder.



De syv positioner er angivet grafisk på displayet (fig. 13.W) og de svarer til klippehøjder på mellem 3 og 8 cm.

For at flytte fra en position til en anden skal du trykke på justeringsknapperne (fig. 13.S, fig. 13.T), indtil den ønskede position er nået. Alternativt er det, ved at holde en af de to justeringsknapper inde, muligt at ændre højden på klippeenheden kontinuerligt op til den ønskede position.

**BEMÆRK**

Hvis nøglen er sat helt ind (fig. 12.A), er det, ved at trykke på bakgearsknappen (fig. 13.C) sammen med knapperne for løft (fig. 13.S) eller sænkning (fig. 13.T), muligt at hæve eller sænke klippeanordningerne, selv når føreren ikke sidder om bord.

### 6.5 NØDSTOPKNAP

Nødstopknappen (Fig. 12.B) giver mulighed for straks at standse maskinen i en nødsituation. Trykknappen har to positioner:

1. **Aktiveret:** tryk på nødstopknappen stopper motorerne på klippeanordningerne og trækkontrolenhederne.

2. **Inaktiveret:** drej nødstopknappen med uret for at inaktivere den og gendanne alle funktioner. Gentag startproceduren for at starte maskinen ved hjælp af nøgle (afsnit 7.4).

**BEMÆRK**

Maskinen kan ikke sættes i gang med nødstopknappen aktiveret.

**⚠ ADVARSEL**

Nødstopknappen bør aldrig bruges som en almindelig metode til at standse maskinen.

### 6.6 STIKKONTAKT TIL EKSTRA USB-UDSTYR

Dette stik (fig. 12.I) kan oplade USB-enheder. Dets funktion er kun til opladning. Stikket har ingen kommunikationsfunktion med den tilsluttede USB-enhed.

Stikket er kun under spænding, når nøglen (12.A) er helt indsat.

Genoplad ikke tilbehøret, der er tilsluttet USB-stikket, i regnfulde, fugtige forhold eller ved høje temperaturforhold med direkte udsættelse for sollys. Anvendelse under ovennævnte forhold fører til bortfald af garantien og fralægger producenten fra ethvert ansvar i tilfælde af problemer.

Åbn ikke USB-stikkets hætte i regnfulde eller støvede områder.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af beskadigelse af tilbehøret, der er tilsluttet USB-stikket, eller tab af data under dets brug.

### 6.7 AKUSTISK SIGNALANORDNING

- Udsendelsen af et dobbelt lydsignal indikerer mangel på opsamlingsposen. Kontrollér tilstedeværelsen eller den korrekte montering af opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- Udsendelsen af et kontinuerligt lydsignal angiver, at opsamlingsposen er fuld. Sørg for, at den tømmes (se afsnit 7.5.4) (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- Udsendelsen af et enkelt lydsignal indikerer mangel på samtykke til omvendt skæring. Se ikonet fig. 13.C.
- Udsendelsen af et intermitterende lydsignal indikerer, at nøglen er isat, men at maskinen ikke er blevet startet inden for et par minutter efter dens isætning.

### 6.8 HÅNDTAG TIL VIPNING AF OPSAMLINGSPOSEN (OM FORUDSET, ANGÅR KUN MODELLER MED OPSAMLING BAGPÅ)

Dette håndtag, der kan tages af sædet, gør det muligt at vippe opsamlingsposen for tømning, hvilket reducerer den indsats, der kræves af operatøren (fig. 12.E).

## 6.9 TASTATUR

Afhængigt af modellen kan din maskine udstyres med en af de nedenfor beskrevne versioner af tastaturet (fig. 12.C, fig. 12.D og fig. 12.L) :

### 6.9.1 Tastatur (*type "I"*) fig. 13

**Tastatur til tænding af maskinen**
Med nøglen sat helt i tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktionerne.

**BEMÆRK**

Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser ikonet "READY" (fig. 13.K), og maskinen er klar til brug (se afsnit 7.4).

**Knap til tilkobling/frakobling af klippeanordninger**
Ved at trykke på knappen fig. 13.B i tilkobles/frakobles klippeanordningerne.

- Når klippeanordningerne tilkobles, bliver de operationelle efter et par sekunder.
- Frakobling af klippeanordningerne medfører en samtidig aktivering af en bremse, som standser rotationen efter et par sekunder.

**BEMÆRK**

Såfremt klippeanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, slukker maskinen, eller det vil ikke være muligt at starte den (se afsnit 7.2.2).

**Knap til samtykke til omvendt skæring**
Ved at holde knappen fig. 13.C gives der samtykke til omvendt skæring. For at skære i bakgear skal du tilkoble klippeanordningerne og samtidig holde knappen nede.

**BEMÆRK**

Manglende samtykke til omvendt skæring angives af et enkelt lydsignal.

**Tændingsknap til lygter**
Ved at trykke på knappen fig. 13.D tændes/slukkes lygterne. Når lygterne er tændt, lyser ikonet fig. 13.L.

**Ikon Pas på**
Hvis ikonet fig. 13.E lyser, er sikkerhedsforskrifterne ikke overholdt eller der er un mulig funktionsfejl med maskinen (se kap. 15).

**Batteriets lysdiode**
Lysdioderne fig. 13.F angiver normalt opladningsniveauet for maskinens batterier, men særlige kombinationer af lysdioderne belysningsstatus giver oplysninger om maskinfejl (se kap. 15).

**Ikon "Ready"**
Ikonet fig. 13.K lyser, når maskinen er tændt og klar til brug.

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonet fig. 13.M lyser, når maskinen og dataudvekslingsenheden er tilsluttet.

**Ikonet for overtemperatur på kontrolenheder og/eller motor**
Ikonet fig. 13.N angiver overophedning af de elektriske komponenter. Se kap. 15.

**Ikon for håndtag til transmissionens indkobling / frakobling**
Ikonet fig. 13.O tænder, når transmissionen ikke er tilkoblet (se afsnit 6.3 og kap. 15).

**Ikon for operatør om bord**
Ikonet fig. 13.P lyser, når operatøren ikke sidder på sædet (se afsnit 7.2.2).

**Ikon for nødstopsknap**
Ikonet fig. 13.Q lyser, når nødstopknappen er aktiveret (se afsnit 6.5).

### 6.9.2 Tastatur (*type "II"*) fig. 13

**Tastatur til tænding af maskinen**
Med nøglen sat helt i tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktionerne.

**BEMÆRK**

Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser ikonet "READY" (fig. 13.K), og maskinen er klar til brug (se afsnit 7.4).

**Knap til tilkobling/frakobling af klippeanordninger**
Ved at trykke på knappen fig. 13.B i tilkobles/frakobles klippeanordningerne.

- Når klippeanordningerne tilkobles, bliver de operationelle efter et par sekunder.
- Frakobling af klippeanordningerne medfører en samtidig aktivering af en bremse, som standser rotationen efter et par sekunder.

**BEMÆRK**

Såfremt klippeanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, slukker maskinen, eller det vil ikke være muligt at starte den (se afsnit 7.2.2).

**Knap til samtykke til omvendt skæring**
Ved at holde knappen fig. 13.C gives der samtykke til omvendt skæring. For at skære i bakgear skal du tilkoble klippeanordningerne og samtidig holde knappen nede.

**BEMÆRK**

Manglende samtykke til omvendt skæring angives af et enkelt lydsignal.

**Tændingsknap til lygter**
Ved at trykke på knappen fig. 13.D tændes/slukkes lygterne. Når lygterne er tændt, lyser ikonet fig. 13.L.

**Knap “CRUISE CONTROL”**
Ved at trykke på knappen fig. 13.G aktiveres/inaktiveres funktionen “CRUISE CONTROL”. Cruise Control er en betjening, som giver mulighed for at holde den ønskede hastighed under kørsel fremad, uden behov for at træde på trækpedalen.

- Ved tryk på knappen “CRUISE CONTROL” (fig. 13.G) under kørsel fremad, holder maskinen den aktuelle hastighed, uden behov for at indvirke på trækpedalen (fig. 12.F). Når funktionen er aktiv, lyser ikonet på tastaturet fig. 13.I.

**BEMÆRK**

I bakgear kan funktionen “CRUISE CONTROL” ikke aktiveres.

**BEMÆRK**

Hastigheden kan være forskellig fra den indstillede, under kørsel op eller ned ad bakke.

Inaktivering af anordningen og genetablering af kontrollen over kørehastigheden fremad vha. trækpedalen (fig. 12.F) kræver blot:

- tryk på knappen fig. 13.G.

  eller

- træd på pedalen træk (fig. 12.F).

**Knap til valg af klippeanordningens hastighed**
Med denne knap (fig. 13.H) kan der vælges 3 forskellige rotationshastigheder for klippeanordningen.

1. ECO: Klippeanordningens rotationshastighed reduceres for at forlænge batteriets levetid. Med denne funktion er ikonet “blad” tændt (fig. 13.J).

**⚠ PAS PÅ**

Det frarådes at bruge denne tilstand under krævende klippeforhold (tætvoksende, langt eller fugtigt græs).

2. NORMAL: klippeanordningens standardomdrejningshastighed til brug under normal klipning af græsset
3. BOOST: Klippeanordningens rotationshastighed øges til klipning af græsset under vanskelige forhold (tæt, højt, fugtigt græs). Med denne funktion aktiveret er ikonet “roterende klinge” tændt (fig. 13.R). Batteriets varighed reduceres.

**Ikon Pas på**
Hvis ikonet fig. 13.E lyser, er sikkerhedsforskrifterne ikke overholdt eller der er un mulig funktionsfejl med maskinen (se kap. 15).

**Batteriets lysdiode**
Lysdioderne fig. 13.F angiver normalt opladningsniveauet for maskinens batterier, men særlige kombinationer af lysdioderne belysningsstatus giver oplysninger om maskinfejl (se kap. 15).

**Ikon “Ready”**
Ikonet fig. 13.K lyser, når maskinen er tændt og klar til brug.

**Ikon “Bluetooth”**
Ikonet fig. 13.M lyser, når maskinen og dataudvekslingsenheden er tilsluttet.

**Ikonet for overtemperatur på kontrolenheder og/eller motor**
Ikonet fig. 13.N angiver overophedning af de elektriske komponenter. Se kap. 15.

**Ikon for håndtag til transmissionens indkobling / frakobling**
Ikonet fig. 13.O tænder, når transmissionen ikke er tilkoblet (se afsnit 6.3 og kap. 15).

**Ikon for operatør om bord**
Ikonet fig. 13.P lyser, når operatøren ikke sidder på sædet (se afsnit 7.2.2).

**Ikon for nødstopsknap**
Ikonet fig. 13.Q lyser, når nødstopknappen er aktiveret (se afsnit 6.5).

**Ikon ECO**
Ikonet fig. 13.J lyser, når klippetilstanden ECO er valgt.

**Ikon BOOST**
Ikonet fig. 13.R lyser, når klippetilstanden BOOST er valgt.

### 6.9.3 Tastatur (*type "III"*) fig. 13

**Tastatur til tænding af maskinen**
Med nøglen sat helt i tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktionerne.

**BEMÆRK**

Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser den hvide del af displayets cirkulære element (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z), og batteristatus (13.F og 13.Y), klippehøjden (13.W) og de aktive funktioner vises. Maskinen er klar til brug (se kap. 7.4).

**Knap til tilkobling/frakobling af klippeanordninger**
Ved at trykke på knappen fig. 13.B i tilkobles/frakobles klippeanordningerne.

- Når klippeanordningerne tilkobles, bliver de operationelle efter et par sekunder.
- Frakobling af klippeanordningerne medfører en samtidig aktivering af en bremse, som standser rotationen efter et par sekunder.

**BEMÆRK**

Såfremt klippeanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, slukker maskinen, eller det vil ikke være muligt at starte den (se afsnit 7.2.2).

**Knap til samtykke til omvendt skæring**
Ved at holde knappen fig. 13.C gives der samtykke til omvendt skæring. For at skære i bakgear skal du tilkoble klippeanordningerne og samtidig holde knappen nede.

**BEMÆRK**

Manglende samtykke til omvendt skæring angives af et enkelt lydsignal.

**Tændingsknap til lygter**
Ved at trykke på knappen fig. 13.D tændes/slukkes lygterne. Når lygterne er tændt, lyser ikonet fig. 13.L.

**Knap "CRUISE CONTROL"**
Ved at trykke på knappen fig. 13.G aktiveres/inaktiveres funktionen "CRUISE CONTROL". Cruise Control er en betjening, som giver mulighed for at holde den ønskede hastighed under kørsel fremad, uden behov for at træde på trækpedalen.

- Ved tryk på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under kørsel fremad, holder maskinen den aktuelle hastighed, uden behov for at indvirke på trækpedalen (fig. 12.F). Når funktionen er aktiv, lyser ikonet på tastaturet fig. 13.I.

**BEMÆRK**

I bakgear kan funktionen "CRUISE CONTROL" ikke aktiveres.

**BEMÆRK**

Hastigheden kan være forskellig fra den indstillede, under kørsel op eller ned ad bakke.

Inaktivering af anordningen og genetablering af kontrollen over kørehastigheden fremad vha. trækpedalen (fig. 12.F) kræver blot:

- tryk på knappen fig. 13.G.

  eller

- træd på pedalen træk (fig. 12.F).

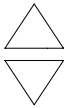
**Knap til valg af klippeanordningens hastighed**
Med denne knap (fig. 13.H) kan der vælges 3 forskellige rotationshastigheder for klippeanordningen.

1. ECO: Klippeanordningens rotationshastighed reduceres for at forlænge batteriets levetid. Med denne funktion er ikonet "blad" tændt (fig. 13.J).

**⚠ PAS PÅ**

Det frarådes at bruge denne tilstand under krævende klippeforhold (tætvoksende, langt eller fugtigt græs).

2. NORMAL: klippeanordningens standardomdrejningshastighed til brug under normal klipning af græsset
3. BOOST: Klippeanordningens rotationshastighed øges til klipning af græsset under vanskelige forhold (tæt, højt, fugtigt græs). Med denne funktion aktiveret er ikonet "roterende klinge" tændt (fig. 13.R). Batteriets varighed reduceres.



**Knapper til justering af klippehøjde**
Ved hjælp af disse knapper hæves (fig. 13.S) og sænkes (fig. 13.T) klippeanordningen, som kan placeres i 7 forskellige klippehøjder. Se afsnit 6.4.2.

**Knapper til åbning/lukning af opsamlingspose**
Ved hjælp af disse knapper er det muligt at åbne (fig. 13.U) og lukke (fig. 13.V) opsamlingsposen. Se afsnit 7.5.4.

**Ikon Pas på**
Hvis ikonet fig. 13.E lyser, er sikkerhedsforskrifterne ikke overholdt eller der er un mulig funktionsfejl med maskinen (se kap. 15).

**Batteriets lysdiode**
Lysdioderne fig. 13.F angiver normalt opladningsniveauet for maskinens batterier, men særlige kombinationer af lysdioderne belysningsstatus giver oplysninger om maskinfejl (se kap. 15).

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonet fig. 13.M lyser, når maskinen og dataudvekslingsenheden er tilsluttet.

**Ikonet for overtemperatur på kontrolenheder og/eller motor**
Ikonet fig. 13.N angiver overophedning af de elektriske komponenter. Se kap. 15.

**Ikon for håndtag til transmissionens indkobling / frakobling**
Ikonet fig. 13.O tænder, når transmissionen ikke er tilkoblet (se afsnit 6.3 og kap. 15).

**Ikon for operatør om bord**
Ikonet fig. 13.P lyser, når operatøren ikke sidder på sædet (se afsnit 7.2.2).

**Ikon for nødstopsknap**
Ikonet fig. 13.Q lyser, når nødstopknappen er aktiveret (se afsnit 6.5).

**Ikon ECO**
Ikonet fig. 13.J lyser, når klippetilstanden ECO er valgt.

**Ikon BOOST**
Ikonet fig. 13.R lyser, når klippetilstanden BOOST er valgt.

**Ikon for opsamlingspose**
Ikonet fig. 13.X angiver, at opsamlingsposen er løftet, og at den skal lukkes igen, før arbejdet genoptages.

**Ikon for klippehøjde**
Ikonet fig. 13.W er grafisk opdelt i syv sektioner, som hver angiver en forskellig klippehøjde.

**Ciffer i procent af batteriopladning**
Cifrene fig. 13.Y angiver procentdelen af batteriopladning.

**BEMÆRK**

Hvis maskinen viser en fejl, giver cifrene en numerisk fejlkode, der identificerer fejlen.

**⚠ PAS PÅ**

Giv om nødvendigt den numeriske fejlkode til det autoriserede servicecenter.

**Indikator for strømforbrug**
Indikatoren fig. 13.Z. angiver niveauet af batteriets strømforbrug for maskinen.

**BEMÆRK**

For at øge batteriets levetid skal du justere maskinens klippehøjde og fremføringshastighed, så batteriforbruget holdes i det grønne område af indikatoren.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKTION (OM FORUDSET)

Bluetooth-funktionen muliggør direkte trådløs forbindelse mellem maskinen og en enhed over en kort afstand. Den relevante app til dataudveksling skal installeres på enheden:

1. hent appen ved hjælp af QR-koden, der er i fig. 43.
2. følg instruktionerne.

Bluetooth-forbindelsen aktiveres automatisk, når maskinen startes, og den vellykkede forbindelse med enheden bekræftes af belysningen af ikonet fig. 13.M.

Kontrollér, at forbindelsen til enheden/appen er aktiv.

## 7. BRUG AF MASKINEN

**⚠ ADVARSEL**

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

### 7.1 KLARGØRING

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.

#### 7.1.1 Kontrol af batteriet

Inden maskinen anvendes første gang skal batteriet lades helt op (afsnit 8.2.2).

Kontrollér batteriets ladetilstand før hver brug (fig. 13.F).

#### 7.1.2 Regulering af førersæde

Hvis du vil ændre sædets position, skal du løsne de fire fastgørelsesskruer (fig. 14.A) og skubbe sædet langs åbningerne på understøtningen. Når den ønskede position er nået, spændes skruerne helt i bund (Fig. 14.A).

#### 7.1.3 Dæktryk

Et korrekt dæktryk er afgørende for at opretholde rotorhuset i en position parallel med græsplænen og dermed en ensartet klipning af plænen.

1. Skru beskyttelseshætterne af.
2. Tilslut ventilerne til et trykluftssystem med et manometer (fig. 15).
3. Justér trykket til de angivne værdier i tabellen "Tekniske data".

#### 7.1.4 Klargøring af maskinen til arbejde

**BEMÆRK**

Denne maskine gør det muligt at klippe græsplænen på forskellige måder; inden man går i gang med arbejdet, er det hensigtsmæssigt at indstille maskinen i overensstemmelse med den måde, klipningen skal udføres på.

a. **Klargøring til klipning og sideudkast af græsset på jorden (angår kun modeller med sideudkast):**
Sørg altid for, at deflektorens indvendige fjeder (fig. 6.B) og sikkerhedshåndtaget (fig. 7.B, 8.B) fungerer korrekt, og hold dem fast i sænket stilling.

b. **Klargøring til klipning og opsamling af græsset i opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå type "I" og "II")**
Fastgør opsamlingsposen (fig. 16.A) til understøtningerne (fig. 16.B), og centrér den i forhold til den bagerste plade. Centreringen sikres ved at bruge den rigtige understøtning som sidestøtte.
Kontrollér, at opsamlingsposens nederste afstiver hægter sig på stopholderen (fig. 16.C).

c. **Klargøring til klipning og opsamling af græsset i opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå type "III")**
Se afsnit 5.8.

d. **Klargøring til klipning og bagudkast af græsset på jorden (angår kun modeller med opsamling bagpå)**
Hvis maskinen skal benyttes uden opsamlingspose, er det muligt at bestille et kit til beskyttelse af bagudkastet (fig. 17; afsnit 16.5), som skal fastgøres til bagpladen som angivet i den pågældende brugsanvisning.

e. **Klargøring til klipning og bioklip af græsset**
Såfremt man ønsker at klippe græsset, snitte det i meget små stykker og efterlade det på plænen, kan der på anmodning leveres et sæt til "multiclip" (afsnit 16.1), der skal fastgøres som anvist i den medfølgende vejledning.

#### 7.1.5 Indstilling af afstandshjulene

Afstandshjulenes formål er at mindske risikoen for, at klipperskjoldets kant slår mod græslaget og river det af, især på ujævne terræner. Anbring afstandshjulene som vist (afsnit 8.3).

### 7.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller og kontrollér at resultaterne svarer til dem som er anført i skemaerne.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.

### 7.2.1 Generel sikkerhedskontrol

| Emne | Resultat |
|---|---|
| Batteri | Ingen skade på dens kappe og dæksel. |
| Beskyttelse af bagudkast, opsamlingspose (angår kun modeller med opsamling bagpå). | Hele. Ingen beskadigelse. Monteret korrekt. |
| Beskyttelse af bagudkast (angår kun modeller med sideudkast). | Hele. Ingen beskadigelse. Monteret korrekt. |
| Elektriske ledninger. | Isolering er intakt. Ingen mekanisk beskadigelse. |
| Kør maskinen frem og tilbage og slip koblingspedalen. | Maskinen sætter farten ned og den standser. |
| Sikkerhedsanordninger | De reagerer som anvist i afsnit 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontrol af sikkerhedsanordningerne

Sikkerhedsanordningerne fungerer på baggrund af to kriterier:

**A.** forhindre start af den elektriske motor, hvis sikkerhedsbetingelserne ikke er opfyldt;

**B.** standse den elektriske motor, hvis blot en sikkerhedsbetingelse ikke længere er opfyldt.

| Status | Handling | Resultat |
|---|---|---|
| Operatøren siddende i førersædet. Trækpedal i frigear (pedal sluppet). Deaktiveret nødstopknap. | Indsæt nøglen helt i. | Maskinen er klar til tænding. |
| Tændt eller kørende maskine. | Operatøren rejser sig fra sædet. | Alle faciliteterne inaktiveres. Ikonet fig. 13.E blinker og ikonet fig. 13.P tænder. |
| Operatøren siddende i førersædet. Trækpedal i position fremgear eller bakgear. | Prøv at tænde for maskinen. | Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændte, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker. ***Tastatur type "I" og "II"*** ***Tastatur type "III"*** |
| Aktiveret nødstopsknap. | Prøv at tænde for maskinen. | Maskinen tænder. Ikonet fig. 7.E blinker og ikonet fig. 7.Q tænder. Trækket og klippeanordningerne fungerer ikke. |
| Klippeanordningerne tilkoblede | Der skiftes til bakgear, uden at holde knappen til samtykke til klip i bakgear trykket ned. | Klippeanordningerne frakobles. |
| Klippeanordningerne tilkoblede. | Opsamlingsposen løftes eller beskyttelsen på bagudkastet fjernes (angår kun modeller med opsamling bagpå). | Klippeanordningerne frakobles. |

| Status | Handling | Resultat |
|---|---|---|
| Maskine tændt eller kørende. | Trækpedalen slippes. | Maskinen sætter farten ned og den standser. |
| Maskine tændt eller kørende. | Prøvekørsel. | Ingen unormal vibration, ingen unormale lyde, korrekt rat-, betjeningsanordnings- og pedalfunktion. |

**⚠ FARE**

Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes. Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.

**BEMÆRK**

Vær altid opmærksom på, at sikkerhedsanordningerne forhindrer start af den elektriske motor, når sikkerhedsbetingelserne ikke er opfyldt. I disse tilfælde, når opstartstilladelsen er blevet gendannet, skal du fjerne nøglen, før du starter maskinen igen.

### 7.3 BRUG PÅ SKRÅNINGER

Overhold grænserne angivet i tabellen "Tekniske data" og på fig. 18 uanset køreretningen.

Husk, at ingen skråning er "sikker". Ved anvendelse af maskinen på skråninger skal der udvises særlig opmærksomhed. For at undgå væltning eller tab af herredømmet over maskinen, anbefales det:

- Frarådes det at klippe en skråning på tværs. Græsplæner på skrånende terræn skal klippes på langs i op- eller nedadgående retning og aldrig på tværs, i fremgear. Kontrollér under retningsskift, at hjulene, som befinder sig øverst, ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder osv.), der kan resultere i, at køretøjet skrider ud til siden, krænger over eller at herredømmet mistes.
- Undgå pludselig standsning eller start på skråninger, både i opadgående og nedadgående retning.
- Indkobl langsomt og vær særligt opmærksom på trækket for at undgå at maskinen krænger.
- Sænk hastigheden:
  - før ethvert retningsskift og i skarpe sving;
  - før der køres på skråninger, især nedad, for at sikre en sikker bremsningsafstand.
- Indsæt aldrig bakgearet for at reducere hastigheden under nedkørsel: da dette kan medføre at du mister herredømmet over maskinen, specielt på løst underlag.

### 7.4 START

Igangsætning af maskinen:

1. Kontrollér at transmissionen er slået til (afsnit 6.3).
2. Sid ned i førersædet.
3. Indsæt nøglen helt i (fig. 12.A).

**a.** ***For modeller af type "I" og "II":***

4. Vent til den elektriske kontrol af maskinen udføres, hvor ikonerne på tastaturet lyser.
5. Tryk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent, til ikonet "Ready" (fig. 13.K) lyser og forbliver tændt.

**b.** ***For modeller af type "III":***

4. Vent til den elektriske kontrol af maskinen udføres, hvor ikonerne i det midterste cirkulære område på tastaturet lyser (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Tryk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent, indtil ikonerne for batteristatus (13.F og 13.Y), klippehøjden (13.W) og de andre aktive funktioner lyser.

**BEMÆRK**

Når den elektriske kontrol er færdig, lyser lygterne et øjeblik.

### 7.5 KØRSEL

#### 7.5.1 Kørsel og flytninger

Under flytning af maskinen, skal du huske at:

1. deaktivere klippeanordningen (fig. 13.B);
2. bringe klippeanordningen i den højeste position;
3. træde på trækpedalen for at sætte maskinen i bevægelse i den ønskede retning og oparbejde den ønskede hastighed ved at indvirke gradvist på den samme pedal.
4. køre hen til arbejdsområdet.

**⚠ FARE**

Trækkraften skal indkobles ifølge den beskrevet måde (afs. 6.2) for at undgå at en brat indkobling kan få maskinen til at stejle, så man mister herredømmet køretøjet, især på skråninger.

**BEMÆRK**

Skift til bakgear SKAL ske, når maskinen er standset.

### 7.5.2 Plæneklipning

1. Anbring rotorhuset i arbejdspositionen (afsnit 6.4).
2. Klippeanordningerne må kun aktiveres (fig. 13.B) på selve græsplænen; det er vigtigt at klippeanordningerne ikke aktiveres på grusflader eller i højt græs.
3. Start fremkørslen og klipningen i det græsfyldte område gradvist og med stor forsigtighed.
4. Tilpas hastigheden og klippehøjden (afsnit 6.4) efter plænens tilstand (græssets højde, tæthed og fugtighed) og efter mængden af bortklippet græs.

**⚠ ADVARSEL**

Fremdriftshastigheden falder, hvis batteriets opladningstærskel er under 40 % (afsnit 8.2.2).

**BEMÆRK**

Plænens udseende vil blive bedre, hvis den altid slås i den samme højde og skiftevis i de to retninger (fig. 20).

**BEMÆRK**

For at bakke med indkoblede klippeanordninger, er det nødvendigt at trykke og holde sikkerhedsknappen trykket ind (fig. 13.C) for ikke at medføre standsning af motoren.

Frakobl klippeanordningerne og flyt rotorhuset til dets højeste position:

- Under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet
- Ved kørsel hen over ikke græsbeklædte overflader
- Hver gang det er nødvendigt at køre hen over en forhindring.

### 7.5.3 Råd for at bevare en flot græsplæne

- For at sikre en flot, grøn og blød græsplæne er det nødvendigt, at klipningen sker regelmæssigt. Græsplænen kan være sammensat af forskellige typer græs. Ved hyppige klipninger er det græsset med mange rødder, og som danner et solidt græslag, der vokser mest; hvis klipningen derimod udføres mindre hyppigt, udvikles fortrinsvis højt og vildt græs (kløver, hvid okseøje m.fl.).
- Det anbefales at klippe græsset, når græsplænen er tør.
- Skæreanordningerne skal være intakte og skarpe, således at klipningen bliver ensartet og uden afrivninger, som medfører gullige spidser på græsstråene.
- Intervallerne for klipning skal fastsættes på baggrund af græssets vækst, idet det forhindres, at græsset bliver for højt i tidsrummet mellem de enkelte klipninger.
- I de varme og tørre perioder anbefales det at græsset er en smule højere, således udtørring af jorden forhindres.
- Den optimale højde for en velpasset græsplæne er ca. 4-5 cm, og ved en enkelt klipning bør der ikke afklippes mere end 1/3 af den samlede højde. Hvis græsset er meget højt, anbefales det at klippe græsplænen ad to omgange med en dags mellemrum; første klipning udføres med maks. højde og eventuelt med reduceret spor, og den anden klipning med den ønskede højdeindstilling.
- Plænen vil få et bedre udseende, hvis klipningerne udføres skiftevis i de to retninger (Fig.20).
- Såfremt udkasteråbningen viser tegn på tilstopning, anbefales det at reducere hastigheden, idet den kan være for høj i forhold græsplænens tilstand; såfremt problemet vedbliver, kan det være tegn på, at klippeanordningen er blevet sløv, eller at ribbernes profiler er deformerede.
- Udvis stor forsigtighed ved klipning i nærheden af buske eller lave kanter, da disse kan beskadige rotorhusets kanter og medføre, at det ikke længere står parallelt med græsfladen.

### 7.5.4 Tømning af opsamlingsposen (*angår kun modeller med opsamling bagpå)*

**BEMÆRK**

Tømning af opsamlingsposen kan kun udføres med klippeanordningerne inaktiverede; i modsat fald vil motoren standse.

**BEMÆRK**

Sørg for, at posen ikke fyldes for meget for at undgå at udkasteråbningen tilstoppes under drift.

En kontinuerlig lydalarm signalerer, at opsamlingsposen er fuld.
Gør som angivet i det følgende:

1. Deaktivér klippeanordningerne (fig. 13.B) og signalet afbrydes.
2. Stands maskinen.

**a.** ***For modeller af type "I" og "II":***

**3.** Træk håndtaget ud (fig. 21.A - hvis til stede) eller tag fat i det bagerste håndtag (fig. 21.A1), og tip opsamlingsposen for at tømme den.
**4.** Kør maskinen ca. 1 m. frem.
**5.** Luk opsamlingsposen igen, så den forbliver fastgjort til stopholderen (fig. 21.B).

**b.** ***For modeller af type "III":***

**3.** Tryk på posens åbningsknap (fig. 13.U) i ca. 1 sek. for at åbne den helt og tømme den; alternativt kan du holde posens åbningsknap inde, indtil den nødvendige åbning til tømning er nået. Når knappen slippes, forbliver posen i den nåede position.
**4.** Kør maskinen ca. 1 m. frem.
**5.** Hold opsamlingsposens lukkeknap inde (fig. 13.V) for at lukke den helt.

**BEMÆRK**

Hvis nøglen er sat helt ind (fig. 12.A), er det, ved at trykke på bakgearsknappen (fig. 13.C) sammen med knapperne for åbning (fig. 13.U) eller lukning (fig. 13.V), muligt at åbne eller lukke opsamlingsposen, selv når føreren ikke sidder om bord.

### 7.5.5 Rengøring af udkasteråbningen (*angår kun modeller med opsamling bagpå)*

Klipning af meget højt eller fugtigt græs ved en for høj fremdriftshastighed kan resultere i tilstopning af udkasteråbningen. I tilfælde af tilstopning skal man følge anvisningerne i afsnit 8.4.2.

### 7.5.6 Afslutning af klipning

Når græsslåningen er færdig skal man:
**1.** inaktivere klippeanordningerne;
**2.** køre tilbage til der hvor maskinen skal stilles med rotorhuset løftet til dets højeste position (afsnit 6.4).

## 7.6 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:
**1.** Slip trækpedalen, for at stande kørslen.
**2.** Sluk maskinen og tag nøglen ud.

**BEMÆRK**

For at spare på batteriet skal du ikke lade nøglen sidde i "køre"-position, når maskinen ikke er i brug.

## 7.7 EFTER BRUG

**1.** Lad maskinen køle af, inden den sættes i et hvilket som helst rum.
**2.** Rengør (afsnit 8.4).
**3.** Kontrollér, at der ikke er løstsiddende eller beskadigede komponenter. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.
**4.** Stil maskinen i nærheden af en stikkontakt og genoplad batteriet (afsnit 8.2.2), for at have det i fuld effektivitet ved næste brug.

Hver gang maskinen efterlades uden opsyn, førersædet forlades eller man parkerer maskinen:
**1.** Stands maskinen;
**2.** Bring klippeanordningen i position for minimumshøjde (1);
**3.** Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse;
**4.** Fjern tændingsnøglen;

**⚠ PAS PÅ**

Efterlad altid maskinen i et skyggefuldt område eller i et beskyttet miljø ved en temperatur under + 35 °C

# 8. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

## 8.1 GENERELLE OPLYSNINGER

**⚠ FARE**

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/ indstillingsindgreb på maskinen:
**1.** kobl klippeanordningen fra;
**2.** stands maskinen;
**3.** kontrollér, at ingen dele er i bevægelse;
**4.** fjern nøglen;

**⚠ FARE**

Efterlad aldrig nøglen i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde.

**5.** læs den tilhørende vejledning;
**6.** Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller

Frekvensen og typen af indgreb, der skal udføres, er sammenfattet i "Tabel for vedligehold". Formålet med tabellen er at bidrage til at opretholde maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber. Anvendelse af reservedele og tilbehør, som ikke er originale og/eller ikke er korrekt monteret, kan have en negativ virkning på maskinens funktion og sikkerhed. Fabrikanten kan ikke holdes til ansvar i tilfælde af skader, uheld eller læsioner forårsaget af disse produkter. Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) påvirkes hovedsageligt af:

**A.** Miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi (f.eks. klipning af tæt, højt, fugtigt græs).

**B.** Brugerens opførsel, man bør undgå:
- hyppig tænding og slukning under arbejdet;
- en for lav klippehøjde i forhold til græssets tilstand;
- en for høj fremkørselshastighed i forhold til den klippede græsmængde.

**C.** Miljømæssige faktorer, såsom en høj omgivelsestemperatur, over + 35 °C.

For at optimere autonomien af batteriet er det altid en god ide at:
- klippe græsset, når plænen er tør;
- klippe græsset hyppigt for at undgå, at det når en for stor højde;
- indstille en højere klippehøjde, når græsset er meget højt, og derefter klippe det igen ved en lavere højde;
- brug ikke maskinen i funktionen “multiclip” til meget højt græs.
- klippe græsset ved en temperatur på mellem +5 og + 35 °C.
- Brug af ”Øko”-funktionen (afsnit 6.9.2, afsnit 6.9.3).

### 8.2.2 Opladning af batteriet

Den nødvendige energi til maskinens funktion leveres af et batteri, som kræver en omhyggelig vedligeholdelse, for at sikre virkedygtigheden og en lang levetid.
Batteriet i maskinen SKAL oplades:
- Inden maskinen anvendes for første gang.
- Når den laveste tærskel for opladning nås (Fig. 13.F).
- Inden længerevarende perioder uden aktivitet af maskinen
- Mindst en gang om måneden under opmagasinering.
- Når maskinen skal bruges efter en længere stilstandsperiode.

**⚠ PAS PÅ**

Når batteriet ikke er forbundet til netværket med den relevante batterioplader, reduceres batteriernes opladning, også selvom maskinen ikke anvendes. Hvis batterierne bliver stærkt afladede, kan de tage alvorligt skade og blive uanvendelige. Garantien dækker ikke skader med udspring i et batteri, der ikke jævnligt oplades.

**⚠ PAS PÅ**

Opladning må udelukkende foregå via batteriopladeren (fig. 23.A). Brug af andre former for batteriladere kan medføre uoprettelig skade på batteriet.

**⚠ PAS PÅ**

Batteriet skal genoplades i en omgivelse, som er beskyttet mod vejrpåvirkninger og i skyggen, og ved en temperatur på mellem +5 og +35 °C.

**BEMÆRK**

Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Foretag aldrig vedligeholdelsesindgreb eller rengøring under batteriernes genopladning.

Genopladning af batteriet:
- Anbring maskinen i nærheden af en stikkontakt med jordforbindelse (for at undgå brug af forlængerledninger) og træk nøglen ud;
- Løft sædet;
- Løft dækslet på opladningsstikket af (Fig. 22.A);
- Forbind den medfølgende batterioplader (fig. 23.A) til opladningsstikket med den relevante bajonetfatning til stikket (fig. 23.B);
- Forbind batteriopladeren til stikket ved at sætte det relevante stik i (fig. 24).

Der medfølger et stik med fejlstrømsafbryder (fig. 25.A), om forudset, til batteriets genopladning. Opladningskablet (fig. 25.E) skal forbindes med dette.

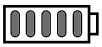
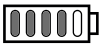
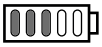
Stikket med fejlstrømsafbryder skal forbindes med stikkontakten og der skal afvikles en funktionstest:

1. Tryk på nulstillingsknappen "RESET" (Fig. 25.B) for at aktivere funktionen. Kontrollampen skal være "ON" (Fig. 25.C).
2. Tryk på knappen "TEST" (Fig. 25.D) for at afvikle funktionstesten. Kontrollampen skal være "OFF" (Fig. 25.C).

**⚠ FARE**

Hvis funktionstesten afsluttes med et negativt resultat, må stikket med fejlstrømsafbryder ikke tages i brug. Hvis funktionstesten afsluttes med et positivt resultat, er stikket brugbart og genopladningen kan iværksættes.

Den fuldstændige genopladning tager omkring 2-8,5 timer (afhængigt af batteriet og batteriopladeren), hvor lysdioderne (fig. 13.F) blinker gradvist. Når hver enkelt opladningstærskel er nået, forbliver den respektive lysdiode konstant tændt, mens de andre blinker. Batteriet kan holdes under opladning uden tidsbegrænsning.

| Opladningstilstand (SOC) | Tænding af lysdiode (*type "I" og "II"*) | Tænding af lysdiode (*type "III"*) |
|---|---|---|
| SOC > 80 % |  | ⚠ |
| 60 % ≤ SOC < 80 % |  | |
| 40 % ≤ SOC < 60 % |  | ⚠ |
| 20 % ≤ SOC < 40 % | | |
| 10 % ≤ SOC < 20 % | | |

**⚠ PAS PÅ**

Det er muligt at afbryde batteriopladningen, når opladningsniveauet er mellem lysdioderne 1 og 4. Afbryd ikke opladningsfasen, når lysdiode 5 blinker, men vent på, at den lyser konstant. Når alle lysdioderne lyser konstant, er batteriet 100 % opladet.

**⚠ ADVARSEL**

Opladningstiderne for batteriet kan være længere, hvis maskinen har været brugt under hårde arbejdsforhold, med deraf følgende indikation af overophedning af batteriet (kap. 15).

**⚠ ADVARSEL**

I tilfælde af et helt afladet batteri forbliver lysdioderne slukket, indtil minimumsgrænsen for opladning er nået.

**BEMÆRK**

Når opladningsniveauet falder under tærsklen på 10 %, begynder batteriets første lysdiode at blinke. Klippeanordningerne frakobles og batteriet skal genindsættes og genoplades.

Når genopladningen er fuldført, reducerer systemet strømtilførslen, så batteriets ladestatus holdes på det optimale niveau.

**⚠ ADVARSEL**

Hvis batteriopladeren er tilsluttet traktoren, blinker de 5 lysdioder fig. 13.F på samme tid, hvilket betyder, at opladningen ikke er i gang. Kontrollér forbindelsen batterioplader/elnet.

**BEMÆRK**

Energiforbruget til opretholdelse af ladestatussen er meget lavt og uden nævneværdig økonomisk betydning.

**BEMÆRK**

Under genopladningen er alle maskinens funktioner inaktiveret, også selvom nøglen er sat helt i.

**⚠ PAS PÅ**

Maskinens batteri er konstrueret og skabt til denne anvendelsestype, derfor:
- frakobl eller fjern ikke batteriet fra de relevante sæder;
- udskift ikke batterierne med uoriginale batterier;
- udfør ikke indgreb, som ikke beskrives i denne vejledning.

I tilfælde af problemer med batterierne skal Forhandleren kontaktes.

## 8.3 AFSTANDSHJUL

Afstandshjulenes forskellige monteringspositioner giver mulighed for at opretholde en sikkerhedsafstand "H" mellem kanten af klippeanordningen og jorden (fig. 26.A; fig. 27.A).
Justér afstandshjulene alt efter terrænets ujævnheder.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Denne handling skal altid udføres på begge hjul, idet de placeres i samme højde, med maskinen slukket.

**a.** ***For modeller med sideudkast***
For at skifte position:
1. skru skruen ud og fjern den (fig. 26.B);
2. genplacér afstandshjulet (fig. 26.A) med afstandsstykket (fig. 26.C) i hullet svarende til den ønskede afstand;
3. spænd skruen i bund (fig. 26.B) i møtrikken (fig. 26.D).

**b.** ***For modeller med opsamling bagpå***
For at skifte position:
1. skru møtrikken ud (fig. 27.B) og fjern stiften (fig. 27.C);
2. genplacér afstandshjulet (fig. 27.A) i den ønskede position;
3. genmontér stiften (fig. 27.C), og sørg for at stiftens hoved (fig. 27.C) er vendt mod maskinens inderside;
4. spænd møtrikken i bund (fig. 27.B).

## 8.4 RENGØRING

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning.

### 8.4.1 Rengøring af maskine

- Rengør maskinen udvendigt ved at tørre karosseriets plastikdele af med en svamp, der er fugtet med vand og rengøringsmiddel, og sørg for at de elektriske motorer, batteriet og de elektriske komponenter i det elektriske system ikke bliver våde.
- For at mindske brandfaren skal motoren og batterisædet holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.
- Løft motorhjelmen og rengør eventuelle rester af snavs eller græs, der samler sig oven på batteripakken, med trykluft.
- Hold tastaturet frit for snavs.

**⚠ PAS PÅ**

Anvend aldrig vand med højt tryk eller kraftige rengøringsmidler til rengøring af karosseriet og de elektriske motorer.

### 8.4.2 Rengøring af udkasteråbningen (*angår kun modeller med opsamling bagpå)*

I tilfælde af tilstopning af udkasteråbningen, går man frem som følger:
1. fjern opsamlingsposen eller beskyttelsen på bagudkastet;
2. fjern det ophobede græs i kanalen udefra.

### 8.4.3 Rengøring af posen (*angår kun modeller med opsamling bagpå af type "I" og "II")*

1. Tøm opsamlingsposen (afsnit 7.5.4).
2. Ryst den for at rense den for græs- og jordrester.
3. Sæt posen på igen og vask rotorhuset indvendigt (afsnit 8.4.4-a) hvorefter posen skal tages af, tømmes, skylles og placeres på en måde så den kan tørre hurtigt.

### 8.4.4 Rengøring af posen (*angår kun modeller med opsamling bagpå af type "III")*

1. Tøm opsamlingsposen (afsnit 7.5.4).
2. Fjern opsamlingsposen (afsnit 5.8).
3. Ryst den for at rense den for græs- og jordrester.
4. Genmontér opsamlingsposen (afsnit 5.8).
5. Luk opsamlingsposen (afsnit 5.8) og vask indersiden af klippeanordningen (afsnit 8.4.4-a).
6. Afmontér opsamlingsposen (afsnit 5.8) og skyl den omhyggeligt.

### 8.4.5 Rengøring af rotorhuset

Fortsæt med en grundig rengøring af rotorhuset for at fjerne græsrester eller snavs.

**⚠ ADVARSEL**

Sørg for at holde personer og dyr på afstand af maskinen, mens rotorhuset rengøres.

**a. Rengøring af den indvendige del**
Afvaskningen af undersiden på rotorhuset og af udkasteråbningen skal udføres med maskinen anbragt på et solidt underlag, med:

- monteret opsamlingspose eller beskyttelse til bagudkast (angår kun modeller med opsamling bagpå);
- monteret sideudkastskærm (angår kun modeller med sideudkast);
- operatøren siddende i førersædet;
- klippeanordningen i den laveste position;
- transmissionen i frigear;
- aktiverede klippeanordninger.

- Forbind som alternativ en vandslange til de relevante samlestykker (fig. 28.A; fig. 29.A), og lad vandet strømme igennem hver enkelt i et par minutter, med klippeanordningerne i bevægelse.

**b. Rengøring af den udvendige del**

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Det er nødvendigt at sikre sig, at der ikke samler sig affald og tørre græsrester på rotorhusets overside, da maskinen skal opretholde sit optimale effektivitets- og sikkerhedsniveau.

For rengøring af den øverste del af rotorhuset gøres følgende:

- sænk rotorhuset fuldstændigt;
- blæs med en trykluftstråle (fig. 30).

### 8.5 SMØRING

| Emne | Handling |
|---|---|
| Rat | Rengør med trykluft. |
| Rotorhus | Smør løftepunkterne med olie (fig. 31). |
| Hjulaksler | Fjern hjulene. Smør akslerne med smørefedt (fig. 39). |

### 8.6 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.

## 9. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

### 9.1 RÅD VEDRØRENDE SIKKERHED

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Du bør øjeblikkeligt kontakte din forhandler eller et autoriseret servicecenter, hvis du oplever uregelmæssigheder i forbindelse med funktionen af:
- trækpedalens frigearsposition (driftsbremse);
- indkobling og standsning af klippeanordningerne;
- indkobling af frem- eller baktrækket.

### 9.2 ROTORHUS / KLIPPEANORDNINGER

#### 9.2.1 Justering af rotorhuset

En optimal justering af rotorhuset er af afgørende betydning for at opnå en ensartet klipning af græsplænen (fig. 19).
Ved uensartet klipning bør man kontrollere dæktrykkene (afsnit 7.1.3).
Er dette ikke tilstrækkeligt til at opnå en jævn klipning, bør du kontakte din forhandler for at få foretaget de nødvendige kontroller og for at få justeret rotorhuset.

#### 9.2.2 Klippeanordninger

En sløv klippeanordning hiver græsset op og medfører at græsplænen bliver gullig.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Få altid udskiftet beskadigede, skæve eller slidte klippeanordninger i par sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.

**⚠ ADVARSEL**

Samtlige handlinger, der involverer klippeanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj; af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.

**⚠ PAS PÅ**

Anvend altid originale klippeanordninger med den kode som er anført i tabellen “Tekniske data”.

**BEMÆRK**

I betragtning af produktets udvikling kan klippeanordningerne anført i tabellen "Tekniske data" med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

## 9.3 UDSKIFTNING AF FOR- OG BAGHJUL

### 9.3.1 Klargøring

**⚠ FARE**

Anvend en egnet løfteanordning.

Før hjulene udskiftes, skal man udføre følgende handlinger:

1. Anbring maskinen på en solid og jævn overflade som sikrer maskinens stabilitet.
2. Stands maskinen;
3. Fjern nøglen;
4. Anbring løfteanordningen under løftepunktet nær hjulet som skal udskiftes (afsnit 9.3.2; afsnit 9.3.3).
5. Kontrollér at løfteanordningen er helt vinkelret på terrænet.

### 9.3.2 Valg og placering af donkraften på baghjulene

Anbring trækiler (fig. 32.A) under hjulet (fig. 32.B) ved siden af det hjul, som skal udskiftes (fig. 32.C).

**For modeller med opsamling bagpå:**

- Den maksimalt mulige højde af den lukkede donkraft er 110 mm. (fig. 33).
- Anbring donkraften under den bagerste plade (fig. 34.A) ved 180 mm fra sidekanten (fig. 33).

**For modeller med sideudkast:**

- Den maksimalt mulige højde af den lukkede donkraft er 110 mm. (fig. 35).
- Anbring donkraften under bagakslen, i punktet vist på figur (fig. 36.A).

**BEMÆRK**

Når donkraften er placeret som beskrevet i dette afsnit, er det muligt kun at løfte det hjul, som skal udskiftes.

### 9.3.3 Valg og placering af donkraften på forhjulene

1. Anbring trækiler (fig. 37.A) under hjulet (fig. 37.B) bag ved det hjul, som skal udskiftes (fig. 37.C).
2. Den maksimalt mulige højde af den lukkede donkraft er 110 mm.
3. Læg på donkraften (fig. 38.A) et firkantet afstandsstykke i træ (fig. 38.B) med et snit på ca. 10 x 10 cm.

**⚠ PAS PÅ**

Træstykkets tykkelse forhindrer skader på forakslen.

4. I denne fase skal du holde tykkelsen afbalanceret på donkraften ved hjælp af den ene hånd. Løft donkraften, og sørg for, at afstandsstykket hviler mod stellet og de strukturelle dele (fig. 38.C).

**BEMÆRK**

Når donkraften er placeret som beskrevet, er det muligt at løfte hele forhjulsakslen.

### 9.3.4 Udskiftning af hjulet

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Sørg for at maskinen er stabil og ikke bevæger sig under løftet. Hvis der bemærkes noget unormalt, skal man med det samme sænke donkraften, kontrollere og løse eventuelle problemer og løfte igen.

1. Træk dækslet ud (fig. 39.A).
2. Løft nok til at hjulet problemfrit kan tages af.
3. Træk ved hjælp af en skruetrækker låseringen (fig. 39.B) og trykskiven (fig. 39.C) ud.
4. Afmontér hjulet som skal udskiftes.
5. Smør akslen (fig. 39.D) med smørefedt.
6. Montér det nye hjul.
7. Sæt omhyggeligt trykringen og låseringen på igen.

**BEMÆRK**

Kontrollér at baghjulene er af samme højde (fig. 40.A), og at forskellen på de to hjuls eksterne diameter (fig. 40.B) ikke er over 8-10 mm. Hvis det er tilfældet, skal man, for at undgå unøjagtige klipninger, få indstillet justeringen af rotorhuset på et autoriseret værksted.

### 9.3.5 Reparation og udskiftning af dæk

Maskinen er udstyret med slangeløse dæk. Udskiftning eller reparation som følge af punktering skal derfor udføres af en dækspecialist i overensstemmelse med fremgangsmåderne for denne dæktype.

### 9.4 UDSKIFTNING AF LYSDIODE-PÆRER

### 9.4.1 LYSDIODE TYPE I

Løsn ringmøtrikken (fig. 41.A) og fjern stikket (fig. 41.B). Fjern diodelampen (fig. 41.C), der er fastgjort ved hjælp af skruerne (fig. 41.D).

### 9.4.2 LYSDIODE TYPE II (med bajonet)

Pærerne har bajonetfatning, som løsnes ved at dreje mod uret ved hjælp af en tang (fig. 42)

## 10. OPMAGASINERING

Hvis maskinen skal opmagasineres i en periode på over 30 dage:

1. Tag tændingsnøglen ud.
2. Rengør omhyggeligt maskinen.
3. Kontrollér at maskinen ikke har skader. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
4. Opmagasinér maskinen:
   - med rotorhuset sænket
   - et tørt sted;
   - beskyttet mod vejrpåvirkninger, i skyggen, og ved en vejledende temperatur på mellem +0 og +40 °C;
   - helst overdækket med et dækken;
   - utilgængeligt for børn;
   - sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

**⚠ PAS PÅ**

Det er nødvendigt at genoplade batteriet fuldstændigt mindst én gang om måneden og altid før man genoptager aktiviteterne.

Når maskinen skal startes igen, skal du forberede den som angivet i kapitel "7. Brug af maskinen".

## 11. FLYTNING OG TRANSPORT

- Når maskinen flyttes, skal man:
  1. kobl klippeanordningen fra;
  2. bringe klippeanordningen i den højeste position;
  3. sluk maskinen, og tag tændingsnøglen ud;
  4. frakobl transmissionen (afsnit 6.3).

- Når maskinen transporteres i bil eller på anhænger skal man:
  - anvende opkørselsramper med tilstrækkelig resistens, bredde og længde;
  - laste maskinen med den elektriske motor slukket, tændingsnøglen taget ud af tændingen på maskinen, uden fører og slukket med hjælp fra et passende antal personer;
  - sænke rotorhuset;
  - anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen;
  - indkoble transmissionen (afsnit 6.3);
  - fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med reb eller kæder for at undgå at den vælter med mulig beskadigelse.

**⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Hvis du føler, at du ikke er i stand til at udføre håndtering eller transport under sikre forhold, skal du kontakte servicecenteret.

## 12. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.

- De autoriserede servicecentre anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte; brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

## 13. GARANTIDÆKNING

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører.
Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter. Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent.
Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.
Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation.
Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (brugsanvisning).
- Anvendelse til professionelle formål.
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af maskinen.
- Anvendelse af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Handlinger til ordinær/ekstraordinær vedligeholdelse (som beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom klippeanordninger, hjul, lygter, sikkerhedsmøtrikker og ledningsføringer.
- Normal slitage.
- Forværring af maskinens æstetiske udseende som følge af brug.
- Understøttelser til klippeanordninger
- Eventuelle ekstraomkostninger til aktivering af garantien, såsom overflytning til brugeren, transport af maskinen til forhandleren, leje af udstyr til udskiftning eller tilkaldelse af en ekstern virksomhed for alle vedligeholdelsesopgaver.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

## 14. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Felterne ved siden af giver dig mulighed for at notere datoen eller antallet af driftstimer, hvor indgrebet blev udført.

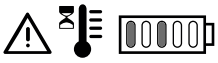
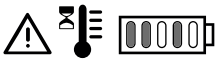
| Indgreb | Hyppighed (timer) | Udført (Dato og tidspunkt) | | | | | Bemærkninger |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kontrol af alle fastgørelsesanordninger | Før hver brug | | | | | | |
| Kontrol af dæktryk | Før hver brug | | | | | | afsnit 7.1.3 |
| Sikkerhedstjek / Kontrol af betjeninger | Før hver brug | | | | | | afsnit 7.2 |
| Kontrol af håndtaget til frigørelse af transmission | Før hver brug | | | | | | afsnit 6.3 |
| Montering/kontrol af beskyttelserne ved udgangen | Før hver brug | | | | | | afsnit 5.5 |
| Batteriopladning | Før hver brug<br>Efter hver brug<br>Før maskinen stilles væk | | | | | | afsnit 8.2 |
| Generel rengøring og kontrol | Efter hver brug | | | | | | afsnit 8.4 |
| Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter. | Efter hver brug | | | | | | |
| Kontrol af fastgørelse og skarphed af klippeanordningerne | 25 | | | | | | * |
| Udskiftning af klippeanordningerne | 100 | | | | | | * |
| Generel smøring | 25 | | | | | | afsnit 8.5 ** |

* Indgrebet skal udføres af deres forhandler eller et specialiseret center.
** Der bør endvidere udføres smøring af samtlige led, såfremt maskinen ikke skal anvendes i en længere periode.

## 15. PROBLEMER OG DERES LØSNING

| Ulempe | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| 1. Maskinen tænder ikke. | Batteriet er afladet. | Oplad batteriet (afsnit 8.2.2). |
| 2. Uregelmæssig klipning | Klippeanordningernes skærpning er reduceret. | Kontakt et autoriseret servicecenter. |
| | For høj fremdriftshastighed i forhold til højden på græsset, der skal klippes.<br><br>Rotorhuset er fyldt med græs. | Sænk fremføringshastigheden og/eller forøg klippehøjden.<br><br>Afvent at græsset tørrer.<br><br>Rengør rotorhuset. |

| Ulempe | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| 3. Unormal vibration under brug. | Uafbalancerede klippeanordninger.<br><br>Løstsiddende klippeanordninger.<br><br>Løse dele.<br><br>Eventuelle beskadigelser | Kontakt et autoriseret servicecenter for eftersyn, udskiftninger eller reparationer. |
| 4. Ikonet fig. 13.E forbliver tændt og batteriets lysdioder 2 og 5 blinker.<br><br>***Tastatur type "I" og "II"***<br> <br>***Tastatur type "III"***<br> | Elektrisk overbelastning af batteriet pga.: | |
| | 1. For tunge arbejdsforhold. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | | Forøg klippehøjden. |
| | 2. Skråningen er for stejl. | Reducér fremføringshastigheden, og kontrollér hældningen på terrænet du arbejder på. |
| 5. Ikonet fig. 13.N blinker. Alle de andre indikationer på tastaturet (ikoner/ lysdioder) forbliver funktionelle og synlige.<br> | Foralarm om overtemperatur af batteriet, trækmotoren og/eller motorerne på klippeanordningerne pga.: | |
| | 1. Tunge arbejdsforhold. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | | Forøg klippehøjden. |
| 6. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændte, batteriets lysdioder 2 og 4 blinker.<br><br>***Tastatur type "I" og "II"***<br> <br>***Tastatur type "III"***<br> | Overtemperatur/ undertemperatur på batteriet pga.: | Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter. |
| | 1. Tunge arbejdsforhold. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | | Forøg klippehøjden. |
| | 2. Omgivelserne er ikke passende. | Arbejd i et miljø med en temperatur, der er egnet til maskinens driftsbetingelser. |
| 7. Ikonet fig. 13.E forbliver tændt og batteriets lysdioder 1, 4 og 5 blinker.<br><br>***Tastatur type "I" og "II"***<br> <br>***Tastatur type "III"***<br> | Aktuel overbelastning til klippeanordningerne pga.: | |
| | 1. Tunge arbejdsforhold. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | | Forøg klippehøjden. |
| | 2. Forhindringer, som hæmmer rotationen af klippeanordningerne. | Fjern forhindringerne. |
| | 3. Klippeanordningerne er fyldt med græs. | Rens klippeanordningerne. |

| Ulempe | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| 8. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændte, batteriets lysdioder 1 og 3 blinker.<br>***Tastatur type "I" og "II"***<br>  <br>***Tastatur type "III"***<br> | Overtemperatur i klippeanordningernes motorer pga.: | Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter. |
| | Tunge arbejdsforhold. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | | Forøg klippehøjden. |
| 9. Ikonet fig. 13.E forbliver tændt og batteriets lysdioder 1, 3 og 5 blinker.<br>***Tastatur type "I" og "II"***<br> <br>***Tastatur type "III"***<br> | Klippeanordningernes motorer går i stå pga.: | |
| | 1. Tunge arbejdsforhold. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | | Forøg klippehøjden. |
| | 2. Forhindringer, som hæmmer rotationen af klippeanordningerne. | Fjern forhindringerne. |
| | 3. Klippeanordningerne er fyldt med græs. | Rens klippeanordningerne. |
| 10. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændte, batteriets lysdioder 1, 2 og 4 blinker.<br>***Tastatur type "I" og "II"***<br>  <br>***Tastatur type "III"***<br> | Overtemperatur på trækmotoren pga.: | Sluk for maskinen, og vent mindst 5 minutter, før startproceduren gentages. |
| | 1. Trækmotor under belastning. | Sænk fremføringshastigheden. |
| | 2. Skråningen er for stejl. | Reducér hastigheden, og kontrollér hældningen på skråningen du arbejder på. |
| | 3. Overdreven mudder på hjulene. | Kontrollér at hjulene ikke er blokerede og rengør dem om nødvendigt. |
| 11. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændte, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker.<br>***Tastatur type "I" og "II"***<br> <br>***Tastatur type "III"***<br> | Maskinen er startet med trækpedalen ikke sluppet (ikke i frigearsposition). | Sluk for maskinen, og gentag startproceduren først, efter at du har kontrolleret, at trækpedalen er i frigearsposition (pedalen er sluppet). |

| Ulempe | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| 12. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændte og batteriets lysdioder 1, 2, 3 og 5 blinker.<br>***Tastatur type "I" og "II"***<br> <br>***Tastatur type "III"***<br> | Aktiverings-/ inaktiveringshåndtag til transmissionen er i positionen transmission inaktiveret. | Kontrollér positionen af aktiverings-/ inaktiveringshåndtag til transmissionen, og bring det om nødvendigt i positionen transmission aktiveret.<br>Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet varer ved. |
| 13. Batteriets lysdioder fig. 13.F tænder og slukker progressivt, fra venstre mod højre, og omvendt. | Kommunikationsfejl mellem elektroniske moduler om bord. | Sluk for maskinen, og gentag startproceduren.<br>Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet varer ved. |

**BEMÆRK**

For maskiner udstyret med tastatur af type "III", vises sammen med kombinationen af fejl ved lysdioderne en numerisk fejlkode i cifrene for batteriladningsprocenten (fig. 13.Y). Oplys om nødvendigt den numeriske fejlkode til det autoriserede servicecenter.

**BEMÆRK**

For yderligere problemer, der ikke er angivet i tabellen, skal du straks kontakte et autoriseret servicecenter.

## 16. TILBEHØR

### 16.1 KIT TIL "MULTICLIP"

Finsnitter det klippede græs og efterlader det på plænen (fig. 44.A1; fig. 44.A2).

### 16.2 BATTERIOPLADER (HURTIG OPLADNING)

Batteriopladere, der gør det muligt at reducere batteriets opladningstid. Listen over godkendte batteriopladere til denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data". Udligningsbatteriladeren gør det muligt at opretholde en korrekt batterieffektivitet, når maskinen ikke anvendes i en længere periode, idet den sikrer et optimal opladningsniveau og en forbedret driftsperiode for batteriet (fig. 44.B).

### 16.3 KIT TIL TRÆKNING

Til trækning af en lille anhænger (fig. 44.C).

### 16.4 PRESENNING

Beskytter maskinen mod støv, når den ikke anvendes (fig. 44.D).

### 16.5 KIT TIL BESKYTTELSE FOR BAGUDKAST

Anvendes i stedet for opsamlingsposen, når græsset ikke opsamles (fig. 44.E) (angår kun modeller med opsamling bagpå).

### 16.6 SNEKÆDER 18”

De forbedrer baghjulenes vejgreb på snedækkede strækninger og muliggør brug af snerydningsudstyr (fig. 44.F).

### 16.7 MUDDER- OG SNEHJUL 18”

De forbedrer trækkraften på sne og mudder (fig. 44.G).

### 16.8 ANHÆNGER

Til transport af redskaber eller andre genstande, inden for de tilladte lastgrænser (fig. 44.H).

### 16.9 SPREDER

Til spredning af salt eller gødning (fig. 44.I).

### 16.10 OPSAMLINGSMASKINE TIL BLADE OG GRÆS

Til opsamling af blade og græs på græsområder (fig. 44.J).

### 16.11 SNEPLOV MED SKRABESKÆR

Til snerydning med ophobning af sneen i siden (fig. 44.K).

**FI**

**VAROITUS!: LUE TÄMÄ OPASKIRJA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. Säilytä myöhempää tarvetta varten.**

## SISÄLLYSLUETTELO


1. YLEISTÄ ..... 2
2. YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET ..... 2
3. PÄÄLTÄAJETTAVAN RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET ..... 5
   - 3.1 Koulutus ..... 5
   - 3.2 Esitoimenpiteet ..... 5
   - 3.3 Käytön aikana ..... 5
   - 3.4 Huolto, varastointi ..... 6
   - 3.5 Ympäristönsuojelu ..... 7
4. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN ..... 7
   - 4.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus ..... 7
   - 4.2 Turvallisuusmerkinnät ..... 8
   - 4.3 Tunnistetarra ..... 9
   - 4.4 Pääkomponentit ..... 9
5. ASENNUS ..... 9
   - 5.1 Asennusosat ..... 10
   - 5.2 Ohjauspyörän kokoaminen ..... 10
   - 5.3 Istuimen asennus ..... 10
   - 5.4 Etupuskurin asentaminen ..... 10
   - 5.5 Sivutyhjennyksen läppäkorkin asennus (vain malleissa joissa on sivutyhjennys) ..... 10
   - 5.6 Leikkuuvälinekokonaisuuden sivuvahvikkeiden asennus (vain malleissa, joissa on sivutyhjennys ja jos varusteena) ..... 11
   - 5.7 Takalevyn asennus ja viimeistely (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa) ..... 11
   - 5.8 Keruusäkin asennus (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa) (vain tyypin III mallit) ..... 11
6. HALLINTALAITTEET ..... 12
   - 6.1 Avainkatkaisin ..... 12
   - 6.2 Ajopoljin ..... 12
   - 6.3 Vaihteiston kytkentä- / vapautusvipu ..... 12
   - 6.4 leikkuukorkeuden säätö ..... 12
   - 6.5 Hätätilapainike ..... 13
   - 6.6 Ylimääräinen liitin usb-lisävarusteille ..... 13
   - 6.7 äänimerkin antolaite ..... 13
   - 6.8 Keruusäkin kallistusvipu (jos varusteena, vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa) ..... 13
   - 6.9 Painikkeet ..... 14
   - 6.10 Bluetooth-toiminto (jos varusteena) ..... 19
7. LAITTEEN KÄYTTÖ ..... 20
   - 7.1 Esitoimenpiteet ..... 20
   - 7.2 Turvallisuustarkastukset ..... 20
   - 7.3 Käyttö kaltevalla maaperällä ..... 22
   - 7.4 Käynnistys ..... 22
   - 7.5 Työskentely ..... 22
   - 7.6 Pysäytys ..... 24
   - 7.7 Käytön jälkeen ..... 24
8. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO ..... 24
   - 8.1 Yleistä ..... 24
   - 8.2 Akku ..... 25
   - 8.3 kuorintaa estävät pyörät ..... 27
   - 8.4 Puhdistus ..... 27
   - 8.5 Voitelu ..... 28
   - 8.6 Mutterit ja kiinnitysruuvit ..... 28
9. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO ..... 28
   - 9.1 Turvallisuusohjeet ..... 28
   - 9.2 Leikkuuvälinekokonaisuus / leikkuuvälineet ..... 28
   - 9.3 Etu-/takapyörien vaihto ..... 29
   - 9.4 Led-lamppujen vaihto ..... 30
10. VARASTOINTI ..... 30
11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS ..... 30
12. HUOLTO JA KORJAUS ..... 30
13. TAKUUSUOJA ..... 31
14. HUOLTOTAULUKKO ..... 32
15. VIKOJEN PAIKANNUS ..... 32
16. LISÄVARUSTEET ..... 36
    - 16.1 Silppuamisvarusteet ..... 36
    - 16.2 Akkulaturi (pikalataus) ..... 36
    - 16.3 HINAUSSARJA ..... 36
    - 16.4 Suojakangas ..... 36
    - 16.5 Takatyhjennyksen suojussarja ..... 36
    - 16.6 Lumiketjut 18” ..... 36
    - 16.7 Muta-/talvipyörät 18" ..... 36
    - 16.8 Perävaunu ..... 36
    - 16.9 Levitin ..... 36
    - 16.10 Lehtien ja ruohon kerääjä ..... 36
    - 16.11 Lumiaura ..... 36

## 1. YLEISTÄ

### 1.1 KUINKA KÄYTTÖOPASTA LUETAAN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

**⚠ VAARA**

Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa välittömään vaaratilanteeseen, josta seuraa välitön kuolema tai vakava tai pysyvä vamma, ellei tilannetta estetä.

**⚠ VAROITUS**

Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta voi seurata kuolema tai vakava vahinko terveydelle, ellei tilannetta estetä.

**⚠ VAROITUS**

Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta saattaa seurata lieviä konevahinkoja.

**⚠ HUOMIO**

Antaa ohjeen, joka liittyy tarvittavaan toimintatapaan sellaisten käytäntöjen osalta, jotka eivät liity henkilövahinkoihin.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Antaa ohjeen, joka liittyy erityisiin toimenpiteisiin, joita on noudatettava sellaisten tilanteiden ilmetessä, jotka vaarantavat ihmisten terveyden tai koneen turvallisuuden.

**HUOMAUTUS**

Antaa edellisiin turvallisuusviesteihin liittyvän lisätiedon.

Harmailla pisteillä reunustetut kappaleet sisältävät tietoa ominaisuuksista, joita ei ole kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa malleissa. Tarkista, onko kyseinen ominaisuus hankkimassasi mallissa.

Kaikki suunnan ilmaukset "etu-", "taka-", "vasen" ja "oikea" tulee ymmärtää työasennossa olevan käyttäjän näkökulmasta.

### 1.2 VIITTEET

#### 1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne.
Kuvissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne.
Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)".
Kuvat ovat suuntaa antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuvissa annetuista.

#### 1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin. Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla. Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1"

## 2. YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

### 2.1 YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

**⚠ VAROITUS**

**Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, kaikki ohjeet, kaikki kuvitukset ja kaikki koneen mukana toimitetut tiedot.** *Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vakavia vammoja.*

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet mahdollista tulevaa tarvetta varten.**

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa laitteeseesi, joka toimii verkkovirralla (virtajohdolla) tai akkuvirralla (ilman virtajohtoa).

1) **Työalueen turvallisuus**
   a) **Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** *Sotkuisilla ja hämärillä alueilla tapahtuu helpommin onnettomuuksia.*
   b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysherkissä tiloissa kuten sellaisissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** *Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*
   c) **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön**

**aikana.** *Häiriötekijät voivat johtaa koneen hallinnan menetykseen.*

**2) Sähköturvallisuus**

a) **Akkulaturin johdon pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä tee koskaan muokkauksia pistokkeeseen. Älä käytä adaptereita akkulaturin maadoitetun johdon kanssa. *Muokkaamattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*

b) **Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasian kanssa yhteensopiva.** Älä tee koskaan muokkauksia pistokkeeseen. Älä käytä adaptereita sähkölaitteiden kanssa, joissa on maadoitus. *Muokkaamattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*

c) **Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin.** *Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalo on kosketuksissa maadoitukseen.*

d) **Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai märkiin tiloihin.** *Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.*

e) **Älä irrota pistoketta koskaan akkulaturin johdosta vetämällä.** Pidä akkulaturin johto kaukana lämmöstä, öljystä, liuottimista, leikkaavista esineistä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. *Vaurioitunut tai juuttunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*

f) **Älä käytä johtoa väärin.** Älä kuljeta, vedä tai irrota työvälinettä pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä johto loitolla lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista sekä liikkuvista osista. *Vaurioitunut tai juuttunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*

g) **Kun sähkötyökalua käytetään ulkona, on käytettävä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun riskiä.*

h) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voi välttää, on käytettävä sähköpistorasiaa, joka on suojattu vikavirtasuojakytkimellä (RCD-**Residual Current Device). *RCD:n käyttö pienentää sähköiskun riskiä.*

i) **Liitä akkulaturi ainoastaan pistorasioihin, joiden verkkojännite ja taajuus on sama kuin koneen arvokilvessä.**

**⚠ VAARA**

Kosteus ja sähkö eivät sovi yhteen:

- Sähköjohtojen käsittely ja kytkeminen on suoritettava kuivissa olosuhteissa.
- Älä laita koskaan sähköpistoketta tai johtoa kosketuksiin märän alueen kanssa (lätäkkö tai kostea maa).
- Tarpeen vaatiessa voidaan käyttää jatkojohtoja, joissa on tiiviit ja tyyppihyväksytyt pistokkeet; näitä on yleisesti markkinoilla.
- Lataukseen tarkoitetun pistorasian järjestäminen ja sen liittäminen rakennuksen sähköverkkoon on annettava pätevän sähköteknikon suoritettaviksi; pistorasia on suojattava asianmukaisesti vikavirtakatkaisimella (RCD-Residual Current Device), jonka laukaisuvirta vastaa noudatettavia määräyksiä.
- Väärin suoritettu liitäntä saattaa aiheuttaa oikosulkuja, vakavia henkilövaurioita tai jopa kuoleman.

---

- **Latauksen aikaisten sähkökatkojen välttämiseksi:**
  - varmista, että sähkölaitteiston kokonaisvirtakapasiteetti on riittävä.
  - kytke kone pistorasiaan, joka ampeeriarvo on riittävä.
  - vältä muiden runsaasti virtaa kuluttavien sähkölaitteiden samanaikaista käyttöä.

**3) Henkilöturvallisuus**

a) **Pysy valppaana, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi järkevästi sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.** *Hetkellinenkin huolimattomuus sähkötyökalun käytön aikana saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*

b) **Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** *Henkilönsuojaimien kuten pölyltä suojaavien kasvosuojusten, liukastumista estävien turvajalkineiden, suojakypärien ja kuulosuojaimien käyttö vähentää henkilövaurioiden syntymistä.*

c) **Vältä vahingossa käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen sähkötyökalun pistokkeen liittämistä, siihen tarttumista tai sen kuljettamista. *Jos sähkötyökalua kuljetetaan sormi kytkimellä tai se kytketään pistorasiaan kytkimen ollessa ON-asennossa, tapahtuu helpommin onnettomuuksia.*

d) **Irrota kaikki avaimet ja säätötyökalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** *Laitteen pyörivän osan kanssa kontaktiin jäävä avain tai työkalu saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.*

e) **Pysy suorassa. Pysy aina riittävästi tuettuna ja tasapainossa.** *Tämä mahdollistaa sähkötyökalun hyvän hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*

f) **Pukeudu sopivalla tavalla. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** *Liehuvat vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*

g) **Jos käytössä on pölyn poistamiseen ja keräämiseen tarkoitettuihin laitteistoihin liitettäviä laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** *Tällaisten laitteiden käyttö voi pienentää pölyyn liittyviä riskejä.*

h) **Älä anna koneen käytöstä hankitun kokemuksen aiheuttaa välinpitämättömyyttä ja sähkötyökalun turvallisuusperiaatteiden laiminlyömistä.** *Huolimattomasti suoritetuista toimenpiteistä saattaa aiheutua vakavia vaurioita sekunnin murto-osassa.*

**4) Sähkötyökalun käyttö ja hoito**

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhön soveltuvaa sähkötyökalua.** *Soveltuva sähkötyökalu tekee parempaa työnjälkeä turvallisemmin ja nopeudella, johon se on suunniteltu.*

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä tai pysäytä sitä.** *Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää kytkimellä on vaarallinen ja se on korjattava.*

c) **Älä käytä konetta, jos et onnistu käynnistämään tai pysäyttämään sitä asianmukaisesti virta-**avaimella. *Kone, jota ei pystytä käyttämään virta-avaimella, on vaarallinen ja se on toimitettava korjattavaksi huoltoliikkeeseen.*

d) **Irrota virta-**avain **ennen minkäänlaisia säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai ennen sähkötyökalun varastointia.** *Nämä ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistyksen vaaraa.*

e) **Kun sähkötyökalua ei käytetä, vie se pois lasten ulottuvilta, äläkä salli laitteen käyttöä henkilöille, jotka eivät tunne työkalua eivätkä ole tutustuneet näihin ohjeisiin.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia sellaisten käyttäjien käsissä, joita ei ole ohjeistettu.*

f) **Huolehdi sähkötyökalujen ja lisävarusteiden huollosta. Varmista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne pääsevät liikkumaan vapaasti, että mikään osa ei ole rikki eikä esiinny mitään muutakaan olosuhdetta, joka saattaisi vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalussa on vaurioita, se on korjattava ennen käyttöä.** *Monet onnettomuudet johtuvat vaillinaisesta huoltamisesta.*

g) **Pidä leikkaavat osat terävinä ja puhtaina.** *Leikkaavien osien asianmukainen huolto, johon kuuluu leikkuuterien pitäminen terävinä, vähentää niiden juuttumista ja helpottaa niiden ohjaamista.*

h) **Käytä sähkötyökalua ja sen lisävarusteita annettujen ohjeiden mukaisesti, työolosuhteet ja työn luonteen huomioiden.** *Sähkötyökalun käyttäminen sen varsinaisista käyttötarkoituksista poikkeaviin toimenpiteisiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.*

i) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina; poista mahdolliset öljy-** ja rasvatahrat niistä välittömästi. *Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista sähkötyökalun turvallista liikuttamista ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.*

**5) Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varotoimet**

a) **Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkulatureja.** *Akkulaturi, joka sopii yhdelle akkupakkaustyypille, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkunesteen vuodon vaaran, jos sitä käytetään muunlaisen akkupakkauksen kanssa.*

b) **Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja.** *Minkä tahansa muun akkutyypin käyttäminen saattaa aiheuttaa vammojen ja tulipalojen vaaran.*

c) **Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, se on pidettä loitolla muista metalliesineistä kuten niiteistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa liittimien oikosulun.** *Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.*

d) **Akun huono kunto voi johtaa nesteen vuotamiseen ulos.** Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtele vedellä. Jos

nestettä joutuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin. *Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*

e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muokattua akkua tai työkalua.** *Vahingoittuneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai vammojen vaaran.*

f) **Älä altista akkupakkausta tai työkalua tulelle tai liian kuumalle lämpötilalle.** *Altistuminen tulelle tai yli 70 °C:n lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdyksen.*

g) **Noudata kaikki latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkupakkausta tai sähkötyökalua, jos lämpötila poikkeaa ohjeissa ilmoitetusta lämpötila-**alueesta. *Väärällä tavalla tai annetusta vaihteluvälistä poikkeavassa lämpötilassa suoritettu lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.*

h) **Älä lataa akkupakkausta tiloissa, joissa esiintyy höyryjä, syttyviä aineita tai jotka ovat liian kosteita.** Jos toimenpide on välttämättä suoritettava kosteassa tilassa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD-Residual Current Device) suojattua pistorasiaa sähköiskuvaaran vähentämiseksi.

i) **Älä säilytä akkulaturin johtoa lasten ulottuvilla.**

**6) Huolto**

a) **Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän henkilökunnan tehtäväksi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen.** *Näin sähkötyökalu pysyy turvallisena.*

b) **Älä korjaa akkua.** *Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.*

## 3. PÄÄLTÄAJETTAVAN RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

### 3.1 KOULUTUS

- Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään laite nopeasti.
- Älä anna laitetta lasten käyttöön tai sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne käyttöohjeita riittävän hyvin. Paikalliset lait voivat määrittää käyttäjän alaikärajan.
- Älä kuljeta lapsia tai muita matkustajia.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakailla pinnoilla.
- Tämä käyttöopas on konetta täydentävä elementti, jonka on näin ollen seurattava aina koneen mukana, kun kone luovutetaan väliaikaisesti tai pysyvästi toisiin käsiin.

### 3.2 ESITOIMENPITEET

**Henkilönsuojaimet**

- Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita, työjalkineita joissa on liukumista estävät pohjat ja pitkiä housuja. Älä koskaan käynnistä laitetta paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Kuulosuojainten käyttö voi rajoittaa kykyä kuulla mahdollisia varoituksia (huutoja tai hälytyksiä). Tarkkaile äärimmäisen huolella, mitä tapahtuu työalueen lähellä.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, kaulanauhoja, rannerenkaita tai muita vaatteita, joissa on liehuvia osia tai nauhoja, äläkä solmioita tai muita roikkuvia tai leveitä asusteita, jotka voivat sotkeutua laitteeseen tai työskentelyalueella oleviin esineisiin ja materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.

**Työalue / Laite**

Tarkista työskentelyalue ja poista kaikki asiat, jotka laite voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuuvälinettä/pyöriviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

### 3.3 KÄYTÖN AIKANA

**Työalue**

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähettyvillä. Sähköliittimet tai mekaaninen hankaus voivat aiheuttaa kipinöitä, jotka puolestaan voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyväisyyden vallitessa.
- Pidä aikuiset, lapset ja eläimet poissa työalueelta. Lapsien on ehdottomasti oltava toisen aikuisen valvonnassa.
- Vältä työskentelemästä märässä ruohossa, sateessa ja jos ukkosen vaara esiintyy ja erityisesti jos voi salamoida.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat

paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Laite voi mennä kumoon, jos rengas menee yli reunan tai jos reuna pettää.
- Toimi erittäin varovaisesti kaltevilla mailla joilla vaaditaan erityistä varovaisuutta laitteen kumoutumisen tai sen hallinnan menettämisen vuoksi. Hallinnan menettämisen pääasialliset syyt ovat:
  - Renkaiden pidon puuttuminen.
  - Liiallinen nopeus.
  - Äkilliset suunnan vaihdot.
  - Riittämätön jarrutus.
  - Suoritettava työtehtävä on liian vaativa laitteelle.
  - Maaperän laitteelle asettamia vaatimuksia ei tunneta tarpeeksi.
  - Koneen käyttö vetolaitteena.
- Tarkkaile liikennettä, kun käytät laitetta tien läheisyydessä.

**⚠ HUOMIO**

Käyttöoppaan aiheena olevia koneita ei ole suunniteltu vetolaitekäyttöön.

**Laitteen käsittely**
- Laitteella ajon ja työskentelyn aikana pysy tarkkana ja säilytä tarvittava keskittymiskyky.
- Toimi varovaisesti kun peruutat ja liikut taaksepäin. Katso taaksepäin ennen peruuttamista ja sen aikana varmistaaksesi, ettei esteitä esiinny.
- Noudata varovaisuutta kun käytät lisävarusteita, jotka voivat heikentää koneen vakautta erityisesti rinteissä.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että laitetta käytettäessä.
- Pidä kädet ja jalat loitolla istuimen tuesta. Näissä kohdissa on puristuksiin joutumisen vaara.

**⚠ VAROITUS**

Leikkuuelementti jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan myös sen irtikytkennän tai moottorin sammuttamisen jälkeen.

**⚠ VAROITUS**

Huomioi tarkkaan leikkuuvälineiden kokonaisuus jossa on useampi kuin yksi leikkuuväline, sillä yksi pyörivä leikkuuväline vai aiheuttaa muiden välineiden pyörinnän.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.

**Käyttörajoitukset**
- Älä koskaan käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittunet, puuttuvat tai niitä ei ole asetettu oikein paikoilleen (keruusäkki, sivutyhjennyksen suojus, takatyhjennyksen suojus)
- Älä käytä laitetta jos lisävarusteita/työkaluja ei ole asennettu määrättyihin kohtiin.
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi paikalla olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.
- Älä altista laitetta liiallisille rasituksille äläkä käytä siihen soveltumatonta laitetta raskaisiin töihin. Sopivan laitteen käyttö vähentää riskejä ja parantaa työn laatua.
- Laitetta ei ole tyyppihyväksytty yleisillä teillä käytettäväksi. Sitä tulee käyttää (tieturvallisuussääntöjen mukaisesti) ainoastaan yksityisillä, liikennöimättömillä alueilla.

## 3.4 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

**Huolto**
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata.
- Suoritettaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Anna koneen korjaaminen pätevän henkilökunnan tehtäväksi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin kone pysyy turvallisena.
- Älä korjaa akkua. Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Näissä ohjeissa annetut melu- ja tärinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja tärinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja tärinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

**Varastointi**

Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.

### 3.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla laitteen käytössä ensisijaisen tärkeä ja etusijalla oleva seikka, rauhanomaisen rinnakkaiselon ja elinympäristömme hyväksi.

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa laittaa sekajätteeseen, vaan ne on lajiteltava ja vietävä asianmukaiseen kierrätyskeskukseen, joka huolehtii materiaalien kierrätyksestä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite poistetaan käytöstä, älä jätä sitä luontoon, vaan toimita se kierrätyskeskukseen paikallisten määräysten mukaisesti.

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö– ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.

Käyttöiän lopussa, hävitä akut huomioiden riittävästi ja noudattaen voimassaolevia paikallisia määräyksiä. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.

Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

## 4. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

### 4.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

**Tämä on päältäajettava ruohonleikkuri.**
Koneessa on sähkömoottori, joka käyttää leikkuuvälinettä sekä sähkömoottori, joka säätelee vetoa. Koneessa on takaveto.

Käyttäjä kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia istumalla aina kuljettajan paikalla.

Laitteeseen asennetut turvalaitteen pysäyttävät moottorin ja leikkuuvälineen muutaman sekunnin sisällä (kappale 7.2.2).

#### 4.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu ruohonleikkuuseen.

Erityisesti mallit:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 ja MP 98 Li 48 Series V3 voivat:

1. Leikata ruohoa ja kerätä sen keruusäkkiin.
2. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen maahan takaosastaan (jos varusteena).
3. Leikata ja silputa ruohoa ja levittää sen maahan (katteenlevitystoiminto) (jos varusteena).

Mallit:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 ja SD 108 Li 48 Series V3 voivat:

1. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen sivusta.

**2.** Leikata ja silputa ruohoa ja levittää sen maahan (katteenlevitystoiminto) (jos varusteena).

Erityisten valmistajan suunnittelemien lisävarusteiden käyttö alkuperäisinä varustuksina tai erikseen hankittavina sallii kyseisen työstön erilaisten käyttötapojen mukaan, jotka on annettu tässä oppaassa ja yksittäisten varustusten ohella annetuissa ohjeissa. Vastaavasti mahdollisuus käyttää ylimääräisiä lisävarusteita (jos valmistajan suunnittelemia) voi monipuolistaa sen käyttötarkoitusta ohjeissa annettujen rajojen ja ehtojen mukaisesti, jotka tulevat laitteiden mukana.

### 4.1.2 Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen kuin koneen käyttötarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteessa, sillä ne voivat pudota kyydistä ja saada vakavia vammoja tai vaarantaa turvallisen ajon;
- kuormien työntäminen;
- laitteen käyttäminen epätasaisessa, liukkaassa, jäätyneessä tai kivisessä maastossa tai lätäköissä tai soissa, joiden maaston koostumusta ei ole mahdollista arvioida
- leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen.

**⚠ HUOMIO**

Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen, jolloin valmistaja vapautuu vastuusta ja kaikki vastuu käyttäjälle tai kolmansille osapuolille koituneista vahingoista tai vammoista siirtyy valmistajalta käyttäjälle.

### 4.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Se on tarkoitettu harrastekäyttöön, ja sitä voi käyttää vain yksi käyttäjä.

## 4.2 TURVALLISUUSMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävä on muistuttaa käyttäjää toimintatavoista, jotka varmistavat välttämättömän tarkkaavaisuuden ja varovaisuuden laitetta käytettäessä.
Symbolien selitykset:

**VAROITUS**
Lue ohjeet ennen koneen käyttämistä.

**VAROITUS**
Ota avain pois ja lue ohjeet ennen mihinkään huolto- tai korjaustoimenpiteisiin ryhtymistä.

**ESINEIDEN SINKOUTUMISVAARA**
Älä ikinä työskentele ilman, että takatyhjennyksen suojus tai keruusäkki on asennettu paikoilleen. (ainoastaan mallit, joissa keruu tapahtuu takaa)

**ESINEIDEN SINKOUTUMISVAARA**
Älä työskentele ilman, että sivutyhjennyksen läppäkorkki on asennettuna. (vain mallit, joissa on sivutyhjennys)

**ESINEIDEN SINKOUTUMISVAARA**
Pidä käytön aikana ulkopuoliset loitolla, työalueen ulkopuolella.

**LAITTEEN KUMOON KAATUMISEN VAARA**
Älä käytä tätä konetta rinteissä, joiden kaltevuus on yli 10°.

**PURISTUMISVAARA**
Varmista, että lapset pysyvät etäällä koneesta sen ollessa toiminnassa.

**LEIKKAUTUMISVAARA**
Liikkeessä olevat leikkuuvälineet. Älä vie käsiä tai jalkoja leikkuuvälineille tarkoitetun tilan sisälle.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

### 4.3 TUNNISTETARRA

Tunnistustarrassa on seuraavat tiedot (kuva 1):

**1.** Äänitehotaso.
**2.** CE-vaatimustenmukaisuusmerkki.
**3.** Valmistusvuosi.
**4.** Laitetyyppi.
**5.** Sarjanumero.
**6.** Valmistajan nimi ja osoite.
**7.** Tuotekoodi.
**8.** Moottorin maksimaalinen toimintanopeus.
**9.** Paino kiloina.
**10.** Sähköinen suojausaste.
**11.** Nimellisjännite.
**12.** Akun kapasiteetti.

Kirjoita laitteen tunnistetiedot niille tarkoitettuihin kohtiin kannen takaosassa olevaan tarraan.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

**HUOMAUTUS**

Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

### 4.4 PÄÄKOMPONENTIT

Laite on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (kuva 1):

**A. Leikkuuvälineiden kokonaisuus**: suojuksesta muodostuva kokonaisuus, jonka sisältä löytyvät pyörivät leikkuuvälineet.
**B. Leikkuuvälineet**: Ruohon leikkaamiseen tarkoitetut elementit. Niiden päihin asetetut siivekkeet edesauttavat leikatun ruohon siirtymistä poistoputkea kohti.
**C. Sivutyhjennyksen läppäkorkki:** turvasuojus, joka estää mahdollisten leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta (vain malleissa, joissa on sivutyhjennys).
**D. Poistoputki**: leikkuuvälineiden kokonaisuuden ja keruusäkin liittävä elementti (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
**E. Keruusäkki**: leikatun ruohon keräämisen lisäksi toimii turvaelementtinä, joka estää leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
**F. Takatyhjennyksen suojus (saatavina lisävarusteena)**: keruusäkin tilalle asennettuna estää leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
**G. Kuljettajan istuin**: Laitteen käyttäjän työskentelypaikka. Se on varustettu anturilla, joka havaitsee kuljettajan paikalla olon, jolloin turvalaite tarvittaessa keskeyttää laitteen toiminnan.
**H. Terämoottori**: Antaa liikkeen leikkuuvälineille.
**I. Voimansiirtomoottori**: Antaa liikkeen pyörille.
**J. Akku**: Antaa energian moottoreille ja koneen kaikille sähköisille komponenteille.
**K. Etupuskuri:** suojaa laitteen etuosia.
**L. Ohjauspyörä:** ohjauspyörän avulla ohjataan etupyöriä.
**M. Painikkeet**: Käyttöliittymä, joka tuo yhteen koneen käytön tärkeimmät hallintalaitteet.

## 5. ASENNUS

**⚠ VAROITUS**

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkin laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikutteluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikutteluun.

## 5.1 ASENNUSOSAT

Pakkaus sisältää asennusosat, jotka on lueteltu seuraavassa taulukossa:

| | Kuvaus |
|---|---|
| 1 | Ohjauspyörä |
| 2 | Mittaritaulun suojus ja ohjauspyörän asennusosat |
| 3 | Kuljettajan istuin |
| 4 | Akkulaturi |
| 5 | Etupuskuri |
| 6 | Kuorintaa estävät pyörät |
| 7 | Keruusäkki sekä säkin asennusruuvit ja ohjeet (vain mallit, joissa keruu tapahtuu takaa) |
| 8 | Takalevyn alaosa, säkin tuet, kyseiset lisä- ja asennustarvikkeet (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa) |
| 9 | Sivutyhjennyksen läppäkorkki (vain malleissa joissa on sivutyhjennys) |
| 10 | Leikkuuvälinekokonaisuuden sivuvahvikkeet (vain malleissa, joissa on sivutyhjennys ja jos varusteena). |
| 11 | Pussi, joka sisältää:<br>- käyttöohjeet ja asiakirjat<br>- istuimen asennusruuvit<br>- sivutyhjennyksen läppäkorkin asennustarvikkeet (vain malleissa joissa on sivutyhjennys)<br>- 2 virta-avainta |
| 12 | Matkapuhelintelinesarja (jos varusteena) |

### 5.1.1 Pakkauksen purkaminen

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota laite pois pakkauksesta noudattamalla seuraavia varotoimia:
   - nosta leikkuuvälineen kokonaisuus mahdollisimman korkealle (kappale 6.4) estääksesi sen vahingoittumista kun laite lasketaan alas kuormalavalta
   - Vie takavoimansiirron vapautusvipu vapautusasentoon (kappale 6.3).
   - Laske laite kuormalavalta.

## 5.2 OHJAUSPYÖRÄN KOKOAMINEN

1. Aseta laite tasaiselle alustalle ja kohdista etupyörät.
2. Asenna keskiö (kuva 3.A) akseliin (kuva 3.B) huolehtien, että pistoke (kuva 3.C) asetetaan oikein keskiön asennuspaikkaan.
3. Laita mittaritaulun suojus (kuva 3.D) paikalleen naksauttaen viisi kiinnikettä niille tarkoitettuihin paikkoihin.
4. Asenna ohjauspyörä (kuva 3.E) keskiöön (kuva 3.A) siten, että puolat osoittavat kohti istuinta.

**5a.** ***Vain ohjauspyörä tyyppi I-*** Asenna välikappale (kuva 3.F) ja kiinnitä ohjauspyörä mukana toimitetuilla ruuveilla (kuva 3.G) osoitetussa järjestyksessä.

**5b.** ***Vain ohjauspyörä tyyppi II -*** Kiinnitä ohjauspyörä mukana toimitetuilla ruuveilla (kuva 3.F, 3.G) osoitetussa järjestyksessä.

**6a.** ***Vain ohjauspyörä tyyppi I -*** Kiinnitä ohjauspyörän kansi (kuva 3.H) naksauttamalla se paikalleen.

**6b.** ***Vain ohjauspyörä tyyppi II -*** Kiinnitä matkapuhelinteline (kuva 3.H) naksauttamalla se paikalleen.

## 5.3 ISTUIMEN ASENNUS

Asenna istuin (kuva 4.A) levyyn (kuva 4.B) ruuvien (kuva 4.C) avulla.

## 5.4 ETUPUSKURIN ASENTAMINEN

**1a.** ***Vain puskuri tyyppi I -*** Asenna etupuskuri (kuva 5.A) rungon (kuva 5.B) alaosaan neljää ruuvia käyttäen (kuva 5.C).

**1b.** ***Vain puskuri tyyppi II***

1. Asenna kaksi tukea (kuva 5.A) ja (kuva 5.B) rungon alaosaan (kuva 5.C) noudattaen kuvassa näkyvää asennussuuntaa: R= oikea, L= vasen.
2. Kiristä ruuvit pohjaan asti (kuva 5.D).
3. Kiinnitä etupuskuri (kuva 5.E) tukiin (kuva 5.A) ja (kuva 5.B) ruuveilla (kuva 5.F) ja muttereilla (kuva 5.G).

## 5.5 SIVUTYHJENNYKSEN LÄPPÄKORKIN ASENNUS (VAIN MALLEISSA JOISSA ON SIVUTYHJENNYS)

1. Asenna jousi (kuva 6.B) sivutyhjennyksen läppäkorkin (kuva 6.A) sisäpuolelta, työntämällä päätekappale (kuva 6.B.1) aukkoon ja kiertämällä jousta siten, että sekä jousi (kuva 6.B) että päätekappale (kuva 6.B.2) ovat hyvin paikoillaan.

2. Aseta sivutyhjennyksen läppäkorkki (kuva 6.A) leikkuuvälineiden kokonaisuuden tukiin (kuva 6.C), ja käännä ruuvitaltalla jousen (kuva 6.B) toista päätekappaletta (kuva 6.B.2) niin, että se menee sivutyhjennyksen läppäkorkin ulkopuolelle.
3. Työnnä tappi (kuva 6.D) tukien (kuva 6.C) ja sivutyhjennyksen läppäkorkin reikiin, niin että se kulkee jousen (kuva 6.B) kierteiden sisällä ja tulee ulos sisimmän tuen rei'itetystä päästä.
4. Laita sokka (kuva 6.E) tapin (kuva 6.D) reikään (kuva 6.D.1) ja kierrä tappia riittävästi kunnes sokan kahta päätä (kuva 6.E.1) voidaan taittaa (pihdeillä), niin ettei se pääse liukumaan pois aiheuttaen täten tapin irtoamisen (kuva 6.D).

**⚠ VAROITUS**

Tarkista, että jousi toimii oikein, pitäen sivutyhjennyksen läppäkorkin vakaasti ala-asennossa. Tarkista lisäksi, että pultti on hyvin paikalleen asetettuna, niin ettei se pääse vahingossa työntymään ulos. Varmista, että sivutyhjennyksen suojus (kuva 7.A) on laskettu alas ja lukittu turvavivulla (kuva 7.B).

**⚠ VAROITUS**

Ennen ohjauslevyn irrotusta tai huoltoa, muista työntää turvavipua (kuva 8.B) ja nostaa sivupurkaussuojaa (kuva 8.A) voidaksesi suorittaa irrotuksen.

**HUOMAUTUS**

Irrottaaksesi ohjauslevyn suorita vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä kuin asennuksessa.

### 5.6 LEIKKUUVÄLINEKOKONAISUUDEN SIVUVAHVIKKEIDEN ASENNUS (VAIN MALLEISSA, JOISSA ON SIVUTYHJENNYS JA JOS VARUSTEENA)

Viimeistele leikkuuvälinekokonaisuuden asennus asentamalla sivuvahvikkeet leikkuuvälinekokonaisuuden profiiliin siihen tarkoitettujen ruuvien (kuva 9) avulla

### 5.7 TAKALEVYN ASENNUS JA VIIMEISTELY (VAIN MALLEISSA JOISSA KERUU TAPAHTUU TAKAA)

1. Asenna kaksi alakiinnikettä (kuva 10.A) ja (kuva 10.B) noudattaen kuvassa näkyvää asennussuuntaa, kiinnitä ne ruuveilla (kuva 10.C) ja muttereilla (kuva 10.D) ja kiristä pohjaan saakka.
2. Irrota kaksi ruuvia (kuva 10.H), joita käytetään myöhemmin.
3. Asenna takalevyn alaosa (kuva 10.E) ja kiinnitä se alakiinnikkeisiin ruuveilla (kuva 10.F) ja muttereilla (kuva 10.G) kiristämättä niitä kokonaan.
4. Viimeistele takalevyn alaosan (kuva 10.E) kiinnitys kiristämällä kaksi keskiruuvia (kuva 10.H), jotka irrotettiin edellä, sekä neljä yläruuvia (kuva 10.I) pohjaan saakka
5. Kiristä kaksi alamutteria (kuva 10.G) pohjaan saakka.
6. Aseta täyden keruusäkin ilmaisimen vipu (kuva 10.J) paikoilleen (kuva 10.K) ja työnnä alas päin, kunnes kuuluu naksahdus.
7. Asenna keruusäkin kaksi tukea (kuva 10.L) ja (kuva 10.M) noudattaen kuvassa näkyvää asennussuuntaa ja kiinnitä ne ruuveilla (kuva 10.N) ja varmistinrenkailla (kuva 10.O) kiristäen pohjaan saakka.

### 5.8 KERUUSÄKIN ASENNUS (VAIN MALLEISSA JOISSA KERUU TAPAHTUU TAKAA) (VAIN TYYPIN III MALLIT)

1. Käytä keruusäkin avaamis-/sulkemispainikkeita (kuva 13.U, V) kaksinokkaisen vivun (kuva 11.A) kohdistamiseksi ruohon kerääjän (kuva 11.B) kanssa.

**HUOMAUTUS**

Kohdistamista ja sen jälkeistä kaksinokkaisen vivun (kuva 11.A) manuaalista säätämistä varten keruusäkin avaamispainike (kuva 13.U) tai sulkemispainike (kuva 13.V) on pidettävä painettuna.

2. Kiinnitä keruusäkki (kuva 16.A) tukiin (kuva 16.B) ja keskitä takalevyn suhteen. Keskitys varmistetaan käyttämällä oikeanpuoleista tukea sivunojana.

3. Sulje keruusäkki (kuva 11.C) pitämällä keruusäkin sulkemispainike (kuva 13.V) painettuna.

**HUOMAUTUS**

Irrota keruusäkki (kuva 11.C) nostamalla siten, että etäisyys levystä säilyy noin arvossa 10 ÷ 15 cm, kuten kuvassa 11 näkyy.

## 6. HALLINTALAITTEET

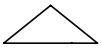
### 6.1 AVAINKATKAISIN

Tämä avaimella toimiva hallintalaite toimii pääkatkaisimena, joka kytkee koneen käynnistyspiirin päälle ja pois päältä. Virta-avaimella (kuva 12.A) on 2 asentoa:

1. **Avain ei kytketty.** Syöttöpiiri on poissa käytöstä ja kone sammuu. Mitään toimintoa ei voida aktivoida
2. **Avain pohjassa.** Kone on valmis käynnistettäväksi.

### 6.2 AJOPOLJIN

Ajopolkimella (kuva 12.F) aktivoidaan pyörien veto ja säädetään koneen nopeus, sekä eteen- että taaksepäin ajettaessa.



1. **Ajo eteenpäin:** kun poljinta painetaan eteenpäin, kone kulkee eteenpäin. Mitä enemmän poljinta painetaan, sitä enemmän kasvaa koneen nopeus asteittain.

2. **Peruutus:** kun poljinta painetaan taaksepäin, kone kulkee taaksepäin. Kun polkimeen kohdistuvaa painetta vähennetään, kone laskee asteittain nopeuttaan.
3. **Seisonta:** kun poljin päästetään, päälle kytkeytyy automaattisesti käyttöjarru, joka hidastaa koneen liikettä ja pysäyttää sen siten, että kaikki liike estyy kunnes ajopoljinta painetaan uudelleen.

**HUOMAUTUS**

Ajopoljin kytkeytyy pois päältä, kun käyttäjä poistuu istuimelta.

### 6.3 VAIHTEISTON KYTKENTÄ- / VAPAUTUSVIPU

Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivusta (kuva 12.H) konetta voidaan siirtää manuaalisesti ilman, että konetta joudutaan käynnistämään. Tällä hallintalaitteella on kaksi asentoa, joita seuraavat symbolit ilmaisevat:

1. **Vaihteisto kytketty päälle:** siirrä vipu (kuva 12.H) vaakatasoon (A). Konetta voidaan liikuttaa normaalisti käynnistämällä se.

2. **Vaihteisto ei ole kytketty päälle:** siirrä vipu (kuva 12.H) alas (B). Konetta voidaan siirtää manuaalisesti, eli ilman, että se käynnistetään**.**

**⚠ VAROITUS**

Siirrä konetta manuaalisesti ainoastaan tasaisella alustalla.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Kytkentä- / vapautusvipu ei saa koskaan olla keskiasennossa. Tämä asento ylikuumentaa ja vahingoittaa voimansiirtoa.

### 6.4 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÖ

#### 6.4.1 Säätövipu (*vain tyypin I ja II mallit*)

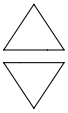
Tästä vivusta (kuva 12.G) nostetaan ja lasketaan leikkuuvälinekokonaisuutta, joka voidaan asettaa 7 eri leikkuukorkeudelle.

Seitsemän asentoa on osoitettu kilvessä olevilla numeroilla 1-7, jotka vastaavat seitsemää eri leikkuukorkeutta 3 - 8 cm:n välillä.

Asennosta toiseen siirtymiseksi vipua on siirrettävä sivusuunnassa ja asetettava se johonkin säätölovista.

#### 6.4.2 Säätöpainikkeet (*vain tyypin III mallit*)

Näillä painikkeilla nostetaan (kuva 13.S) ja lasketaan (13.T) leikkuuvälinekokonaisuutta, joka voidaan asettaa 7 eri leikkuukorkeudelle.



Seitsemän asentoa ilmaistaan visuaalisesti näytöllä (kuva 13.W) ja ne vastaavat yhtä montaa leikkuukorkeutta 3 - 8 cm:n välillä.

Asennosta toiseen siirrytään painamalla säätöpainikkeita (kuva 13.S, kuva 13.T), kunnes päästään haluttuun asentoon. Vaihtoehtoisesti leikkuukokonaisuuden korkeutta voidaan muuttaa liukuvasti pitämällä jompaa kumpaa säätöpainiketta painettuna, kunnes saavutetaan haluttu asento.

**HUOMAUTUS**

Jos avain (kuva 12.A) on kytkettynä pohjaan saakka, leikkuuvälinekokoneisuutta voidaan nostaa tai laskea painamalla peruutuspainiketta (kuva 13.C) yhdessä nostopainikkeen (kuva 13.S) tai laskupainikkeen (kuva 13.T) kanssa, vaikka kuljettaja ei istuisi kyydissä.

## 6.5 HÄTÄTILAPAINIKE

Hätätilapainikkeella (kuva 12.B) kone voidaan sammuttaa välittömästi hätätilanteen sattuessa. Painikkeella on kaksi asentoa:

1. **Aktivoitu:** Hätäpainikkeen painaminen pysäyttää leikkuuvälineiden ja vetoa ohjaavat moottorit.

2. **Deaktivoitu:** Käännä hätäpainiketta myötäpäivään sen deaktivoimiseksi ja kaikkien toimintojen palauttamiseksi käyttöön. Käynnistä kone toistamalla käynnistystoimenpide käyttäen avainta (kappale 7.4).

**HUOMAUTUS**

Kun hätäpainike on aktivoituna, konetta ei ole mahdollista käynnistää.

**⚠ HUOMIO**

Hätäpainiketta ei saa koskaan käyttää rutiininomaisesti koneen sammutustapana.

## 6.6 YLIMÄÄRÄINEN LIITIN USB-LISÄVARUSTEILLE

Tämä usb-pistoke (kuva 12.I) voi ladata USB-laitteita. Se on ainoastaan latauskäyttöön. Liittimen toimintoihin ei kuulu viestiminen liitetyn USB-laitteen kanssa.

Pistorasiassa on virta ainoastaan, kun avain (kuva 12.A) on kokonaan paikoillaan.

Älä lataa USB-liittimeen liitettyä lisävarustetta sateisissa, kosteissa tai kuumissa olosuhteissa, joissa altistutaan suoralle auringonvalolle. Käyttö yllä mainituissa olosuhteissa johtaa takuun raukeamiseen ja poistaa valmistajan kaiken vastuun ongelmatilanteissa.

Älä avaa USB-liitännän tulppaa sateella tai pölyisissä olosuhteissa.

Valmistaja ei ole vastuussa, mikäli USB-liitäntään liitetty laite vaurioituu tai tietoja katoaa käytön aikana.

## 6.7 ÄÄNIMERKIN ANTOLAITE

- Kaksoisäänimerkki ilmoittaa, että keruusäkki puuttuu. Tarkista keruusäkin läsnäolo tai oikeanlainen asennus (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
- Jatkuvan merkkiäänen kuuluminen tarkoittaa, että keruusäkki on täysi. Huolehdi sen tyhjentämisestä (ks. kappale 7.5.4) (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
- Yksittäinen merkkiääni tarkoittaa, että peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu. Katso kuvake, kuva 13.C.
- Katkonainen merkkiääni tarkoittaa, että avain on kytkettynä, mutta konetta ei ole käynnistetty muutaman minuutin kuluessa avaimen asettamisesta.

## 6.8 KERUUSÄKIN KALLISTUSVIPU (JOS VARUSTEENA, VAIN MALLEISSA JOISSA KERUU TAPAHTUU TAKAA)

Tämä paikaltaan ulos vedettävä vipu mahdollistaa keruusäkin kallistamisen tyhjennystä varten, mikä vähentää käyttäjältä vaadittua ponnistelua (kuva 12.E).

## 6.9 PAINIKKEET

Koneessa voi olla varusteena mallista riippuen jompi kumpi versio seuraavaksi kuvatusta painikkeistosta (kuva 12.C, kuva 12.D ja kuva 12.L):

### 6.9.1 Painikkeet (*tyyppi I*) kuva 13

**Koneen käynnistyspainike**
Kun avain on pohjassa, painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja mahdollistaa kaikki toiminnot.

**HUOMAUTUS**

Jos kaikki turvallisuusehdot täyttyvät, kuvake READY (kuva 13.K) syttyy ja kone on käyttövalmis (katso kappale 7.4).

**Leikkuuvälineiden käyttöön / pois käytöstä kytkentäpainike**
Painamalla painiketta kuva 13.B leikkuuvälineet kytketään käyttöön / pois käytöstä.

- Kun leikkuuvälineet kytketään käyttöön, ne alkavat toimia muutaman sekunnin kuluttua.
- Kun leikkuuvälineet kytketään pois päältä samanaikaisesti kytkeytyy jarru, joka pysäyttää niiden pyörimisen muutaman sekunnin kuluttua.

**HUOMAUTUS**

Jos leikkuuvälineet asetetaan päälle ilman, että turvaedellytykset täyttyvät, kone sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. kappale 7.2.2).

**Aktivointipainike: ruohonleikkuu peruutusvaihteella**
Pitämällä painike kuva 13.C painettuna sallitaan leikkuu peruutusvaihteella. Voidaksesi leikata peruutusvaihteella kytke leikkuuvälineet käyttöön ja pidä samalla painike painettuna.

**HUOMAUTUS**

Yksittäinen merkkiääni kertoo, jos peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu.

**Ajovalojen sytytyspainike**
Kun painiketta kuva 13.D painetaan, valot syttyvät/sammuvat. Kun valot palavat, kuvake näkyy, kuva 13.L.

**Huomiokuvake**
Jos kuvake kuva 13.E palaa, se tarkoittaa, että turvallisuusehdot eivät täyty tai koneessa on mahdollinen toimintahäiriö (ks. luku 15).

**Akun Led-valo**
Led-valot kuva 13.F kertovat tavallisesti koneen akkujen varaustason, mutta Led-valojen tietyt palavien ja sammuneiden valojen yhdistelmät antavat tietoa koneen toimintahäiriöistä (ks. luku 15).

**Ready-kuvake**
Kuvake, kuva 13.K, syttyy, kun koneessa on virta ja se on käyttövalmis.

**Bluetooth-kuvake**
Kuvake, kuva 13.M, syttyy, kun kone ja laite, jonka kanssa vaihdetaan tietoja, on yhdistetty.

**Ohjainten ja/tai moottorin ylilämmön kuvake**
Kuvake, kuva 13.N, ilmoittaa sähkökomponenttien ylikuumenemisesta. Katso luku 15.

**Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun kuvake**
Kuvake, kuva 13.O, syttyy, kun voimansiirto ei ole kytkettynä (ks. kappale 6.3 ja luku 15).

**Käyttäjän kyydissäolon kuvake**
Kuvake, kuva 13.P, syttyy, jos käyttäjä ei ole istuimella (ks. kappale 7.2.2).

**Hätätilapainikkeen kuvake**
Kuvake, kuva 13.Q, syttyy, jos hätäpainike on aktivoitu (ks. kappale 6.5).

### 6.9.2 Painikkeet (*tyyppi II*) kuva 13

**Koneen käynnistyspainike**
Kun avain on pohjassa, painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja mahdollistaa kaikki toiminnot.

**HUOMAUTUS**

Jos kaikki turvallisuusehdot täyttyvät, kuvake READY (kuva 13.K) syttyy ja kone on käyttövalmis (katso luku 7.4).

**Leikkuuvälineiden käyttöön / pois käytöstä kytkentäpainike**
Painamalla painiketta kuva 13.B leikkuuvälineet kytketään käyttöön / pois käytöstä.

- Kun leikkuuvälineet kytketään käyttöön, ne alkavat toimia muutaman sekunnin kuluttua.
- Kun leikkuuvälineet kytketään pois päältä samanaikaisesti kytkeytyy jarru, joka pysäyttää niiden pyörimisen muutaman sekunnin kuluttua.

**HUOMAUTUS**

Jos leikkuuvälineet asetetaan päälle ilman, että turvaedellytykset täyttyvät, kone sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. kappale 7.2.2).

**Aktivointipainike: ruohonleikkuu peruutusvaihteella**
Pitämällä painike kuva 13.C painettuna sallitaan leikkuu peruutusvaihteella. Voidaksesi leikata peruutusvaihteella kytke leikkuuvälineet käyttöön ja pidä samalla painike painettuna.

**HUOMAUTUS**

Yksittäinen merkkiääni kertoo, jos peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu.

**Ajovalojen sytytyspainike**
Kun painiketta kuva 13.D painetaan, valot syttyvät/sammuvat. Kun valot palavat, kuvake näkyy, kuva 13.L.

**CRUISE CONTROL -painike**
Painamalla painiketta kuva 13.G CRUISE CONTROL -toiminto otetaan käyttöön tai pois käytöstä.
Cruise Control -säädin mahdollistaa halutun etenemisnopeuden ylläpidon ilman, että ajopoljinta tarvitsee painaa.

- Jos CRUISE CONTROL -painiketta (kuva 13.G) painetaan eteenpäin ajettaessa kone säilyttää kyseisellä hetkellä saavutetun nopeuden ilman, että ajopoljinta joudutaan enää painamaan (kuva 12.F). Kun toiminto on käytössä, kuvake kuva 13.I palaa painikealueella.

**HUOMAUTUS**

CRUISE CONTROL -toimintoa ei voi ottaa käyttöön peruutusvaihteella.

**HUOMAUTUS**

Ylöspäin tai alaspäin kulkevilla osuuksilla nopeus voi vaihdella tasamaalla asetettuun nopeuteen verrattuna.

Laitteen kytkemiseksi pois päältä sekä ajopolkimella ohjattavan ajonopeuden palauttamiseksi (kuva 12.F) riittää, että:

- painat painiketta, kuva 13.G.

  tai

- painat ajopoljinta (kuva 12.F).

**Leikkuuvälineen pyörintänopeuden valintapainike**
Painikkeen (kuva 13.H) avulla voidaan valita 3 eri leikkuuvälineen pyörintänopeutta.

1. ECO: Leikkuuvälineen pyörintänopeutta hidastetaan akun keston pidentämiseksi. Kun toiminto on käytössä, lehtikuvake (kuva 13.J) palaa.

**⚠ VAROITUS**

Käyttöä tässä toimintatilassa suositellaan, kun kyseessä ovat raskaat leikkaukset (tiheän, korkean, kostean ruohon leikkuu).

2. NORMAL: leikkuuvälineen normaali pyörintänopeus, jota voidaan käyttää tavallisissa leikkuuolosuhteissa
3. BOOST: Leikkuuvälineen pyörintänopeutta lisätään vaativiin ruohonleikkuuolosuhteisiin sopivaksi (tiheä, korkea, kostea nurmi). Kun toiminto on käytössä, pyörivän terän kuvake (kuva 13.R) palaa. Akun kesto lyhenee.

**Huomiokuvake**
Jos kuvake kuva 13.E palaa, se tarkoittaa, että turvallisuusehdot eivät täyty tai koneessa on mahdollinen toimintahäiriö (ks. luku 15).

**Akun Led-valo**
Led-valot kuva 13.F kertovat tavallisesti koneen akkujen varaustason, mutta Led-valojen tietyt palavien ja sammuneiden valojen yhdistelmät antavat tietoa koneen toimintahäiriöistä (ks. luku 15).

**Ready-kuvake**
Kuvake, kuva 13.K, syttyy, kun koneessa on virta ja se on käyttövalmis.

**Bluetooth-kuvake**
Kuvake, kuva 13.M, syttyy, kun kone ja laite, jonka kanssa vaihdetaan tietoja, on yhdistetty.

**Ohjainten ja/tai moottorin ylilämmön kuvake**
Kuvake, kuva 13.N, ilmoittaa sähkökomponenttien ylikuumenemisesta. Katso luku 15.

**Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun kuvake**
Kuvake, kuva 13.O, syttyy, kun voimansiirto ei ole kytkettynä (ks. kappale 6.3 ja luku 15).

**Käyttäjän kyydissäolon kuvake**
Kuvake, kuva 13.P, syttyy, jos käyttäjä ei ole istuimella (ks. kappale 7.2.2).

**Hätätilapainikkeen kuvake**
Kuvake, kuva 13.Q, syttyy, jos hätäpainike on aktivoitu (ks. kappale 6.5).

**ECO-kuvake**
Kuvake, kuva 13.J, palaa, kun ECO-leikkuunopeus on valittuna.

**BOOST-kuvake**
Kuvake, kuva 13.R, palaa, kun BOOST-leikkuunopeus on valittuna.

### 6.9.3 Painikkeet (*tyyppi III*) kuva 13

**Koneen käynnistyspainike**
Kun avain on pohjassa, painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja mahdollistaa kaikki toiminnot.

**HUOMAUTUS**

Jos kaikki turvallisuusehdot täyttyvät, näytön pyöreän elementin valkea osa (kuva 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) syttyy ja näytetään akun tila (13.F ja 13.Y), leikkuukorkeus (13.W) ja aktiiviset toiminnot. Kone on käyttövalmis (katso luku 7.4).

**Leikkuuvälineiden käyttöön / pois käytöstä kytkentäpainike**
Painamalla painiketta kuva 13.B leikkuuvälineet kytketään käyttöön / pois käytöstä.
- Kun leikkuuvälineet kytketään käyttöön, ne alkavat toimia muutaman sekunnin kuluttua.
- Kun leikkuuvälineet kytketään pois päältä samanaikaisesti kytkeytyy jarru, joka pysäyttää niiden pyörimisen muutaman sekunnin kuluttua.

**HUOMAUTUS**

Jos leikkuuvälineet asetetaan päälle ilman, että turvaedellytykset täyttyvät, kone sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. kappale 7.2.2).

**Aktivointipainike: ruohonleikkuu peruutusvaihteella**
Pitämällä painike kuva 13.C painettuna sallitaan leikkuu peruutusvaihteella. Voidaksesi leikata peruutusvaihteella kytke leikkuuvälineet käyttöön ja pidä samalla painike painettuna.

**HUOMAUTUS**

Yksittäinen merkkiääni kertoo, jos peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu.

**Ajovalojen sytytyspainike**
Kun painiketta kuva 13.D painetaan, valot syttyvät/sammuvat. Kun valot palavat, kuvake näkyy, kuva 13.L.

**CRUISE CONTROL -painike**
Painamalla painiketta kuva 13.G CRUISE CONTROL -toiminto otetaan käyttöön tai pois käytöstä.
Cruise Control -säädin mahdollistaa halutun etenemisnopeuden ylläpidon ilman, että ajopoljinta tarvitsee painaa.

- Jos CRUISE CONTROL -painiketta (kuva 13.G) painetaan eteenpäin ajettaessa kone säilyttää kyseisellä hetkellä saavutetun nopeuden ilman, että ajopoljinta joudutaan enää painamaan (kuva 12.F). Kun toiminto on käytössä, kuvake kuva 13.I palaa painikealueella.

**HUOMAUTUS**

CRUISE CONTROL -toimintoa ei voi ottaa käyttöön peruutusvaihteella.

**HUOMAUTUS**

Ylöspäin tai alaspäin kulkevilla osuuksilla nopeus voi vaihdella tasamaalla asetettuun nopeuteen verrattuna.

Laitteen kytkemiseksi pois päältä sekä ajopolkimella ohjattavan ajonopeuden palauttamiseksi (kuva 12.F) riittää, että:

- painat painiketta, kuva 13.G.

  tai

- painat ajopoljinta (kuva 12.F).

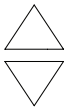
**Leikkuuvälineen pyörintänopeuden valintapainike**
Painikkeen (kuva 13.H) avulla voidaan valita 3 eri leikkuuvälineen pyörintänopeutta.

1. ECO: Leikkuuvälineen pyörintänopeutta hidastetaan akun keston pidentämiseksi. Kun toiminto on käytössä, lehtikuvake (kuva 13.J) palaa.

**⚠ VAROITUS**

Käyttöä tässä toimintatilassa suositellaan, kun kyseessä ovat raskaat leikkaukset (tiheän, korkean, kostean ruohon leikkuu).

2. NORMAL: leikkuuvälineen normaali pyörintänopeus, jota voidaan käyttää tavallisissa leikkuuolosuhteissa
3. BOOST: Leikkuuvälineen pyörintänopeutta lisätään vaativiin ruohonleikkuuolosuhteisiin sopivaksi (tiheä, korkea, kostea nurmi). Kun toiminto on käytössä, pyörivän terän kuvake (kuva 13.R) palaa. Akun kesto lyhenee.



**Leikkuukorkeuden säätöpainikkeet**
Näillä painikkeilla nostetaan (kuva 13.S) ja lasketaan (13.T) leikkuuvälinekokonaisuutta, joka voidaan asettaa 7 eri leikkuukorkeudelle.
Katso kappale 6.4.2.

**Keruusäkin avaamis-/ sulkemispainikkeet**
Näillä painikkeilla voidaan avata (kuva 13.U) ja sulkea (kuva 13.V) keruusäkki.
Katso kappale 7.5.4.

**Huomiokuvake**
Jos kuvake kuva 13.E palaa, se tarkoittaa, että turvallisuusehdot eivät täyty tai koneessa on mahdollinen toimintahäiriö (ks. luku 15).

**Akun Led-valo**
Led-valot kuva 13.F kertovat tavallisesti koneen akkujen varaustason, mutta Led-valojen tietyt palavien ja sammuneiden valojen yhdistelmät antavat tietoa koneen toimintahäiriöistä (ks. luku 15).

**Bluetooth-kuvake**
Kuvake, kuva 13.M, syttyy, kun kone ja laite, jonka kanssa vaihdetaan tietoja, on yhdistetty.

**Ohjainten ja/tai moottorin ylilämmön kuvake**
Kuvake, kuva 13.N, ilmoittaa sähkökomponenttien ylikuumenemisesta. Katso luku 15.

**Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun kuvake**
Kuvake, kuva 13.O, syttyy, kun voimansiirto ei ole kytkettynä (ks. kappale 6.3 ja luku 15).

**Käyttäjän kyydissäolon kuvake**
Kuvake, kuva 13.P, syttyy, jos käyttäjä ei ole istuimella (ks. kappale 7.2.2).

**Hätätilapainikkeen kuvake**
Kuvake, kuva 13.Q, syttyy, jos hätäpainike on aktivoitu (ks. kappale 6.5).

**ECO-kuvake**
Kuvake, kuva 13.J, palaa, kun ECO-leikkuunopeus on valittuna.

**BOOST-kuvake**
Kuvake, kuva 13.R, palaa, kun BOOST-leikkuunopeus on valittuna.

**Keruusäkin kuvake**
Kuvake, kuva 13.X, kertoo, että keruusäkki on nostettu ja että se on suljettava ennen työn jatkamista.

**Leikkuukorkeuden kuvake**
Kuvake, kuva 13.W, on jaettu seitsemään osioon, joista kukin vastaa eri leikkuukorkeutta.

**Akun varaustason lukema**
Numerot, kuva 13.Y, ilmaisevat akun varaustason prosenttiluvun.

**HUOMAUTUS**

Jos koneessa ilmenee toimintahäiriö, numerot näyttävät numeerisen virhekoodin, joka on toimintähäiriön tunniste.

**⚠ VAROITUS**

Kerro numeerinen virhekoodi tarvittaessa valtuutetulle huoltokeskukselle.

**Virrankulutuksen ilmaisin**
Ilmaisin kuva 13.Z. ilmaisee koneen virrankulutuksen akusta.

**HUOMAUTUS**

Lisää akun kestoa säätämällä koneen leikkuukorkeus ja etenemisnopeus sellaisiksi, että akusta otetun virran kulutus pysyy ilmaisimen vihreällä alueella.

## 6.10 BLUETOOTH-TOIMINTO (JOS VARUSTEENA)

Bluetooth-toiminto mahdollistaa langattoman yhteyden koneen ja lähellä sijaitsevan laitteen välillä. Laitteessa on oltava asennettuna tietojen vaihtoon tarkoitettu sovellus:

1. lataa sovellus kuvassa 43 näkyvän QR-koodin kautta.
2. noudata ohjeita.

Bluetooth-yhteys aktivoituu automaattisesti koneen käynnistyessä ja kuvakkeen, kuva 13.M, syttyminen vahvistaa laitteeseen muodostetun yhteyden.

Varmista, että yhteys laitteeseen/ sovellukseen on aktiivinen.

## 7. LAITTEEN KÄYTTÖ

**⚠ VAROITUS**

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

### 7.1 ESITOIMENPITEET

Ennen työskentelyn aloittamista, on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

#### 7.1.1 Akun tarkastus

Akku on ladattava täyteen ennen kuin konetta käytetään ensimmäisen kerran sen hankkimisen jälkeen (luku 8.2.2).

Akun lataustilanne on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa (kuva 13.F).

#### 7.1.2 Istuimen säätö

Istuimen asennon muuttamista varten neljä kiinnitysruuvia (kuva 14.A) on löysättävä ja liu'utettava istuinta tuen pitkittäisrei'issä. Oikean asennon löydyttyä neljä ruuvia (kuva 14.A) on kiristettävä pohjaan saakka.

#### 7.1.3 Renkaiden paine

Renkaiden oikea paine on erittäin tärkeää leikkuuvälineiden kokonaisuuden tasaisuuden kannalta. Näin sillä on tärkeä vaikutus myös leikkaustuloksen tasaisuuteen.

1. Ruuvaa auki suojakorkit.
2. Kytke venttiilit painemittarilla varustettuun paineilmalaitteeseen (kuva 15).
3. Säädä paine "Tekniset tiedot" taulukossa ilmoitettuihin arvoihin.

#### 7.1.4 Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

**HUOMAUTUS**

Tällä laitteella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin Laite tulee valmistella ennen työskentelyn aloittamista sen perusteella, kuinka ruoho aiotaan leikata.

a. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon tyhjentämiseksi sivusta maahan (vain malleissa joissa on sivutyhjennys):**
Varmista aina, että asennuslevyn sisäinen jousi (kuva 6.B) ja turvavipu (kuva 7.B, 8.B) toimivat oikeanlaisesti, pitäen sen tukevasti alaslasketussa asennossa.
b. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyypit I ja II)**
Kiinnitä keruusäkki (kuva 16.A) tukiin (kuva 16.B) ja keskitä takalevyn suhteen. Keskitys varmistetaan käyttämällä oikeanpuoleista tukea sivunojana.
Varmista, että keruusäkin suuosan alempi putki kiinnittyy vastaavaan kiinnityskoukkuun (kuva 16.C).
c. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyyppi III)**
Ks. kappale 5.8.
d. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon tyhjentämiseksi takaa maahan (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)**
Mikäli halutaan työskennellä ilman keruusäkkiä, voidaan käyttää lisävarusteena saatavaa takatyhjennyksen suojussarjaa (kuva 17; kappale 16.5), joka tulee kiinnittää takalevyyn ohjeiden mukaan.
e. **Leikkuun ja ruohon silppuamisen valmistelu**
Jos ruohoa halutaan leikata, silputa se hienoksi ja jättää nurmikolle, pyynnöstä on tarjolla "silppuamissarja" (kappale 16.1), joka on kiinnitettävä vastaavissa ohjeissa kerrotulla tavalla.

#### 7.1.5 Kuorinnan estopyörien asemointi

Kuorinnan estopyörien tarkoitus on estää nurmikon repeytymistä, joka johtuu leikkuuvälineiden kokonaisuuden reunan hipomisesta epätasaisissa maastoissa. Aseta pyörät osoitetulla tavalla (kappale 8.3).

### 7.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

Suorita seuraavat turvallisuustarkastukset ja tarkasta, että tulokset vastaavat taulukoissa annettuja.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.

### 7.2.1 Yleinen turvatarkastus

| Kohde | Tulos |
|---|---|
| Akku | Ei vaurioita sen kuoressa tai kannessa. |
| Takatyhjennyksen suojus, keruusäkki (ainoastaan mallit, joissa keruu tapahtuu takaa). | Ehjät. Ei vahinkoa. Asennettu oikein. |
| Sivutyhjennyksen suojus (vain malleissa joissa on sivutyhjennys). | Ehjä. Ei vahinkoa. Asennettu oikein. |
| Sähköjohdot. | Eristys on ehjä. Ei mekaanista vahinkoa. |
| Aja koneella eteen ja taakse ja vapauta ajopoljin. | Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy. |
| Turvalaitteet | Toimivat kuten on osoitettu kappaleessa 7.2.2. |

### 7.2.2 Turvalaitteiden tarkastus

Turvalaitteet toimivat kahden periaatteen mukaisesti:

**A.** estävät sähkömoottorin käynnistyksen, mikäli kaikkia turvaedellytyksiä ei ole täytetty

**B.** pysäyttävät sähkömoottorin vaikka vain yksi turvaedellytys puuttuu.

| Tila | Toimenpide | Tulos |
|---|---|---|
| Käyttäjä istuu istuimella. Ajopoljin vapaa-asennossa (painike vapautettuna). Hätätilapainike deaktivoituna. | Aseta avain pohjaan saakka. | Kone on valmis käynnistettäväksi. |
| Kone käynnistynyt tai liikkeessä. | Käyttäjä nousee istuimelta. | Kaikki toiminnot kytkeytyvät pois. Kuvake, kuva 13.E, vilkkuu ja kuvake, kuva 13.P, syttyy. |
| Käyttäjä istuu istuimella. Ajopoljin etenemis- tai peruutusasennossa. | Yritä käynnistää kone. | Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.O, palavat edelleen, akun Led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat. ***Painikkeet tyyppi I ja II*** ***Painikkeet tyyppi III*** |
| Hätätilapainike aktivoituna. | Yritä käynnistää kone. | Kone käynnistyy. Kuvake, kuva 7.E, vilkkuu ja kuvake, kuva 7.Q, syttyy. Veto eivätkä leikkuuvälineet toimi. |
| Leikkuuvälineet asetettu päälle | Peruutetaan pitämättä peruutusvaihteella leikkuun aktivointipainiketta painettuna. | Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois käytöstä. |
| Leikkuuvälineet asetettu päälle. | Keruusäkki nostetaan tai takatyhjennyksen suojus irrotetaan (vain malleissa, joissa keruu tapahtuu takaa). | Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois käytöstä. |

| Tila | Toimenpide | Tulos |
|---|---|---|
| Kone käynnissä ja liikkeessä. | Ajopoljin vapautetaan. | Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy. |
| Kone käynnissä ja liikkeessä. | Testiajo. | Ei mitään epänormaalia tärinää eikä mitään epänormaalia ääntä, suunnan ohjaus, hallintalaitteet sekä polkimet toimivat oikein. |

**⚠ VAARA**

Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta. Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.

**HUOMAUTUS**

Muista, että turvalaitteet estävät sähkömoottorin käynnistyksen silloin, kun turvallisuusehtoja ei ole noudatettu. Näissä tapauksissa, kun käynnistyminen on mahdollistettu uudelleen, avain on ensin irrotettava ennen kuin kone voidaan käynnistää uudelleen.

## 7.3 KÄYTTÖ KALTEVALLA MAAPERÄLLÄ

Noudata Tekniset tiedot -taulukossa ja kuvassa 18 annettuja raja-arvoja kulkusuunnasta riippumatta.

Muista, ettei "turvallista" rinnettä ole olemassa. Rinteillä olevien nurmikoiden leikkaamisen yhteydessä tulee olla aina erittäin varovainen. Laitteen kumoon menon tai hallinnan menetyksen välttämiseksi:

- Älä koskaan leikkaa ruohoa rinteessä poikittain. Rinteissä eteen päin ajettaessa tulee ajaa ylös/alas suunnassa, eikä koskaan poikittain. Ole erittäin varovainen suunnanvaihdon yhteydessä etteivät yläpuolen renkaat kohtaa esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.) jotka voisivat aiheuttaa sivuttaisen luisumisen, kumoon menon tai laitteen hallinnan menetyksen.
- Älä pysähdy tai lähde liikkeelle erittäin nopeasti ylä- tai alamäessä.
- Kytke ajopoljin hellävaroin ja erityisen varovaisesti estääksesi laitteen nousemista pystyyn.
- Vähennä nopeutta:
  - ennen kaikkia suunnanvaihtoja ja jyrkissä käänteissä;
  - ennen rinteeseen ajoa, erityisesti alamäkeen, jotta voidaan taata turvallinen jarrutustila.
- Älä aseta koskaan peruutusvaihdetta päälle nopeuden vähentämiseksi alamäessä. Seurauksena saattaa olla laitteen hallinnan menetys erityisesti liukkaalla maaperällä.

## 7.4 KÄYNNISTYS

Koneen käynnistäminen:

1. Varmista, että vaihteisto on kytkettynä (kappale 6.3).
2. Istu kuljettajan paikalle.
3. Aseta avain pohjaan saakka (kuva 12.A).

**a. *Tyypin I ja II mallit:***

4. Odota, että koneen sähkötarkistus suoritetaan. Sen aikana kaikki painikeosion kuvakkeet palavat.
5. Paina käynnistyspainiketta (kuva 13.A).
6. Odota, että Ready-kuvake (kuva 13.K) palaa kiinteästi.

**b. *Tyypin III mallit:***

4. Odota, että koneen sähkötarkistus suoritetaan. Sen aikana kaikki painikeosion pyöreällä keskialueella olevat kuvakkeet palavat (kuva 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Paina käynnistyspainiketta (kuva 13.A).
6. Odota, että akun tilan (13.F ja 13.Y), leikkuukorkeuden (13.W) ja muiden aktiivisten toimintojen kuvakkeet palavat.

**HUOMAUTUS**

Sähkötarkistuksen lopuksi valot syttyvät hetkeksi.

## 7.5 TYÖSKENTELY

### 7.5.1 Ajo ja siirtymiset

Siirtojen aikana:

1. kytke leikkuuvälineet (kuva 13.B) irti
2. vie leikkuuvälinekokonaisuus korkeimpaan asentoon
3. Aja konetta haluttuun suuntaan painamalla ajopoljinta. Haluttu ajonopeus saavutetaan muuttamalla polkimeen kohdistuvaa painetta.
4. Siirry työalueelle.

**⚠ VAARA**

Veto tulee kytkeä ainoastaan kuvatuilla tavoilla (kappale 6.2), jotta liian äkillinen kytkeminen ei aiheuta renkaiden nousemista ja ajoneuvon hallinnan menetystä, erityisesti rinteissä.

**HUOMAUTUS**

Peruutusvaihteen asetus täytyy suorittaa laitteen ollessa pysähtyneenä.

### 7.5.2 Ruohon leikkuu

1. Vie leikkuuvälinekokonaisuus työasentoon (kappale 6.4).
2. Kytke leikkuuvälineet päälle (kuva 13.B) ainoastaan ruohikolla, vältä niiden kytkemistä soraisessa maastossa tai liian korkeassa ruohossa.
3. Aloita eteenpäin ajaminen ja leikkaaminen nurmikkoalueella asteittain ja erityisen varovaisesti.
4. Sovita ajonopeus ja leikkuukorkeus (kappale 6.4) nurmikon olosuhteisiin (ruohon korkeus, tiheys ja kosteus) sekä poistetun ruohon määrään.

**⚠ HUOMIO**

Etenemisnopeus pienenee, jos akun varaustason kynnysarvo on alle 40 % (kappale 8.2.2).

**HUOMAUTUS**

Nurmikko näyttää paremmalta, jos leikkaukset suoritetaan aina samalla korkeudella ja vuorotellen kahteen suuntaan (kuva 20).

**HUOMAUTUS**

Jotta voidaan peruuttaa leikkuuvälineet kytkettyinä, pidä aktivointipainiketta painettuna (kuva 13.C) estääksesi moottorin pysähtymistä.

Kytke leikkuuvälineet irti ja vie leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon:
- Liikuttaessa työskentelyalueiden välillä
- Kun ylitetään alueita joilla ei kasva ruohoa
- Joka kerta kun esteen ylittämistä vaaditaan.

### 7.5.3 Ohjeita kauniin nurmikon ylläpitämiseksi

- Jotta nurmikko pysyisi kauniina, vihreänä ja pehmeänä, on se leikattava säännöllisesti. Nurmikko saattaa koostua erilaisista ruohotyypeistä. Jos nurmikkoa leikataan säännöllisesti eniten kasvavat silloin ruohot, joilla on paljon juuria ja jotka muodostavat tasaisen ruohomaton; jos toisaalta leikataan harvoin kasvavat eniten korkeat ja villit ruohot (apilat, päivänkakkarat jne.).
- On aina parempi leikata ruoho nurmikon ollessa kuiva.
- Leikkuuvälineiden tulee olla ehjät ja terävät, niin että leikkaus on tarkka eikä revi ruohon päitä, mikä aiheuttaa niiden kellastumisen.
- Leikkuutiheys tulee määritellä ruohon kasvun mukaan, välttäen liiallista kasvua leikkuiden välillä.
- Kuumalla ja kuivalla kaudella kannattaa pitää ruoho hieman pidempänä. Näin vähennetään maaperän kuivumista.
- Hyvin hoidetun nurmikon ihanteellinen ruohon korkeus on noin 4-5 cm ja yhdellä leikkuukerralla ei ole tarpeen poistaa enempää kuin 1/3 kokonaiskorkeudesta. Suorita ruohon leikkuu kaksi kertaa, peräkkäisinä päivinä, mikäli ruoho on erittäin pitkää. Ensimmäinen leikkuu tulee suorittaa leikkuuväline maksimikorkeudella ja pienemmällä leikatulla ruohomäärällä, toinen halutulla korkeudella seuraavana päivänä.
- Nurmi näyttää paremmalta, jos leikkuujäljet kulkevat vuorotellen eri suuntiin (kuva 20).
- Vähennä etenemisnopeutta, mikäli ruoho tukkii poistoputken, sillä nopeus voi olla liian korkea nurmikon olosuhteisiin katsoen. Mikäli ongelma kuitenkin jatkuu, siihen voivat olla syynä tylsät leikkuuvälineet tai siivekkeiden vääristyminen.
- Ole erittäin varovainen pensaiden tai matalien reunakiveysten läheisyydessä työskennellessäsi, etteivät ne pääse vahingoittamaan leikkuuvälineitä tai vääristämään leikkuuvälineiden kokonaisuuden tasapainoa tai reunaa.

### 7.5.4 Keruusäkin tyhjennys (*vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)*

**HUOMAUTUS**

Keruusäkin tyhjennys voidaan suorittaa ainoastaan silloin, kun leikkuuvälineet ovat poissa päältä Muussa tapauksessa moottori sammuu.

**HUOMAUTUS**

Älä anna keruusäkin täyttyä liikaa, ettei poistoputki pääse tukkeutumaan.

Jatkuva äänimerkki ilmoittaa keruusäkin täyttymisestä.
Toimi seuraavassa kuvatulla tavalla:

1. Kytke leikkuuvälineet irti (kuva 13.B) ja äänimerkki keskeytyy.
2. Pysäytä laite.

**a. *Tyypin I ja II mallit:***

3. Vedä vipua (kuva 21.A - jos varusteena) tai tartu takakahvaan (kuva 21.A1) ja kallista keruusäkkiä tyhjentääksesi sen.
4. Etene koneella noin 1 m.
5. Sulje keruusäkki uudelleen siten, että se jää kiinni kiinnityskoukkuun (kuva 21.B) ja palauta vipu alkuasentoonsa.

**b. *Tyypin III mallit:***

3. Avaa säkki painamalla avauspainiketta (kuva 13.U) noin sekunnin ajan ja tyhjennä säkki. Vaihtoehtoisesti säkin avauspainiketta voidaan painaa, kunnes säkki on tarpeeksi auki tyhjentämistä varten. Kun painike vapautetaan, säkki jää saavutettuun asentoon.
4. Etene koneella noin 1 m.
5. Sulje säkki kokonaan pitämällä säkin sulkemispainiketta (kuva 13.V) painettuna.

**HUOMAUTUS**

Jos avain (kuva 12.A) on kytkettynä pohjaan saakka, keruusäkki voidaan avata tai sulkea painamalla peruutuspainiketta (kuva 13.C) yhdessä avaamispainikkeen (kuva 13.U) tai sulkemispainikkeen (kuva 13.V) kanssa, vaikka kuljettaja ei istuisi kyydissä.

### 7.5.5 Poistoputken tyhjennys (*vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)*

Erittäin korkean, märän tai yhteen liimautuvan ruohon leikkaaminen liian kovilla nopeuksilla voi aiheuttaa poistoputken tukkeutumisen. Jos se tukkeutuu, noudata kappaleessa 8.4.2.annettuja ohjeita.

### 7.5.6 Leikkuun loppu

Kun ruohonleikkuu on suoritettu loppuun:
1. kytke leikkuuvälineet irti
2. aja paluumatka leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon asetettuna (kappale 6.4)..

## 7.6 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:
1. Pysäytä ajo vapauttamalla ajopoljin.
2. Sammuta kone irrottamalla avain.

**HUOMAUTUS**

Akun varaustason säilyttämiseksi avainta ei saa jättää ajoasentoon, kun kone ei ole käytössä.

## 7.7 KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Anna koneen jäähtyä ennen sen sijoittamista säilytystiloihin.
2. Suorita puhdistus (kappale 8.4).
3. Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Vaihda tarvittaessa vahingoittuneet komponentit ja kiristä mahdolliset löysät ruuvit ja pultit tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Sijoita kone pistorasian läheisyyteen ja lataa akku (kappale 8.2.2) siten, että se on täydessä tehossa seuraavaa käyttökertaa varten.

Joka kerta, kun laitteen luota tai ohjauspaikalta poistutaan tai kun laitetta paikoitetaan:
1. Pysäytä laite.
2. Vie leikkuuvälinekokonaisuus matalimpaan asentoon (1).
3. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
4. Irrota virta-avain.

**⚠ VAROITUS**

Jätä kone aina varjoisalle alueelle tai katettuun tilaan, alle +35 °C:een lämpötilaan

# 8. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

## 8.1 YLEISTÄ

**⚠ VAARA**

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:
1. kytke irti leikkuuväline
2. Pysäytä laite
3. varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet
4. Irrota avain

**⚠ VAARA**

Älä koskaan jätä avainta virtalukkoon tai lasten tai koneen käyttöön kykenemättömien henkilöiden ulottuville.

5. Lue vastaavat käyttöohjeet.
6. Käytä sopivaa vaatetusta, työkäsineitä ja suojalaseja

Taajuudet ja toimenpidetyypit on tiivistetty "Huoltotaulukossa". Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritustiheydet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määräajan yhteydessä. Ei-alkuperäisten ja/tai väärin asennettujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti laitteen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa kyseisten tuotteiden aiheuttamista vahingoista, onnettomuuksista tai vammoista. Valtuutetut huoltokorjaamot ja jälleenmyyjät toimittavat alkuperäisiä varaosia.

## 8.2 AKKU

### 8.2.1 Akun kesto

Akun kestoon (ja siten nurmipinta-alaan, joka voidaan käsitellä ennen ensimmäistä latausta) vaikuttaa pääasiassa:

**A.** Työn osatekijät, jotka aiheuttavat suuren energian tarpeen (esim. tiheän, korkean, kostean nurmen leikkuu).

**B.** Käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
- toistuvat laitteen käynnistykset ja sammutukset työstön aikana
- Leikkaamasta nurmikkoa liian lyhyeksi nurmikon kunnon mukaan.
- Liian nopeaa etenemisnopeutta leikattavan ruohomäärän mukaan.

**C.** Ympäristötekijät, kuten korkea ympäristön lämpötila, joka on yli +35 °C.

Akun keston optimoimiseksi kannattaa aina:
- Leikata nurmikko silloin, kun se on kuiva.
- Leikata nurmikko usein siten, että se ei kasva liian korkeaksi.
- Asettaa suurempi leikkuukorkeus kun ruoho on erittäin korkeaa ja leikata toiseen kertaan matalammalta korkeudelta.
- Älä käytä konetta silppuamistoiminnolla, kun ruoho on erittäin pitkää.
- Leikkaa ruohoa, kun lämpötila on +5 - +35 °C.
- Käytä toimintoa “Eco” (kappale 6.9.2, kappale 6.9.3).

### 8.2.2 Akun lataus

Koneen toimintaan tarvittava energia saadaan akusta, joka vaatii huolellista hoitoa tehokkuuden ja pitkän kestoiän takaamiseksi. Akku tulee ehdottomasti ladata:
- Ennen uuden laitteen ensimmäistä käyttöä.
- Kun saavutetaan minimi lataustaso (kuva 13.F).
- Aina ennen koneen pitkää käyttämättömyysjaksoa.
- Varastoinnin aikana vähintään kerran kuussa.
- Ennen ensimmäistä käynnistystä pitkän käyttötauon jälkeen.

**⚠ VAROITUS**

Kun akku ei ole liitettynä verkkoon soveltuvalla akkulaturilla, akkujen lataus laskee vaikka konetta ei käytettäisikään. Jos akut pääsevät syväpurkautumaan, ne saattavat vahingoittua niin vakavasti, etteivät ne ole enää käyttökelpoiset. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat akusta, jota ei ladata säännöllisesti.

**⚠ VAROITUS**

Lataus on suoritettava yksinomaan akkulaturilla (kuva 23.A). Muuntyyppisten latausjärjestelmien käyttö voi aiheuttaa akun vahingoittumisen korvauskelvottomaksi.

**⚠ VAROITUS**

Akun lataaminen on suoritettava tilassa, jossa se on suojassa ilmasto-olosuhteilta, ja varjossa, ja jonka lämpötila on +5 – +35 °C.

**HUOMAUTUS**

Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Älä suorita huoltotoimenpiteitä tai puhdistusta akkujen latauksen aikana.

Akun lataaminen:
- Vie kone maadoitetun pistorasian läheisyyteen (jotta ei jouduttaisi käyttämään jatkojohtoja) ja irrota avain.
- Nosta istuin,
- Nosta latausliitännän tulppa (kuva 22.A),
- Liitä mukana toimitettu laturi (kuva 23.A) latausliitäntään liittimen (kuva 23.B) kiinnitysbajonetilla.
- Liitä akkulaturi verkkovirtapistorasiaan kytkemällä pistoke (kuva 24).

Akun latausta varten toimitetaan vikavirtasuojakytkimellä varustettu pistorasia (kuva 25.A), jos sellaista tarvitaan, johon latausjohto on kytkettävä (kuva 25.E).

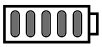
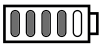
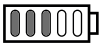
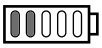
Vikavirtasuojakytkimellä varustettu pistorasia on kytkettävä verkkopistorasiaan, minkä jälkeen on suoritettava sen toiminnan testaus:

1. Aktivoi toiminta painamalla RESET-painiketta (kuva 25.B). Merkkivalon on oltava ON-tilassa (kuva 25.C).
2. Suorita toiminnan testaus painamalla TEST-painiketta (kuva 25.D). Merkkivalon on oltava OFF-tilassa (kuva 25.C).

**⚠ VAARA**

Jos toimintatesti antaa negatiivisen tuloksen, vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasiaa ei saa käyttää. Jos toimintatesti antaa positiivisen tuloksen, sitä voidaan käyttää ja latausvaihe voidaan aloittaa.

Täyteen lataaminen kestää noin 2-8,5 tuntia (riippuen akusta ja akkulaturista), jona aikana led-merkkivalot (kuva 13.F) vilkkuvat etenevässä järjestyksessä. Aina, kun saavutetaan yhden varaustason kynnysarvo, vastaava Led-jää palamaan vilkkumatta, kun taas loput valot jatkavat vilkkumista. Akkua voidaan pitää latauksessa määrittämättömän ajan.

| Varaustila (SOC) | Ledin syttyminen (*tyyppi I ja II*) | Ledin syttyminen (*tyyppi III*) |
|---|---|---|
| SOC > 80 % |  | |
| 60 % ≤ SOC < 80 % |  | |
| 40 % ≤ SOC < 60 % |  | |
| 20 % ≤ SOC < 40 % |  | |
| 10 % ≤ SOC < 20 % | | |

**⚠ VAROITUS**

Akun lataaminen voidaan keskeyttää, kun varaustaso on led-valojen 1 ja 4 välillä. Älä keskeytä latausta, kun led-valo 5 vilkkuu, vaan odota, että se palaa vilkkumatta. Kun kaikki led-valot palavat vilkkumatta, akun varaustaso on 100 %.

**⚠ HUOMIO**

Akun latausajat voivat pidentyä, jos konetta on käytetty haastavissa työskentelyolosuhteissa, mistä on seurannut ilmoitus akun ylilämmöstä (luku 15).

**⚠ HUOMIO**

Jos akku on täysin tyhjä, Led-merkkivalot pysyvät sammuneina, kunnes minimivaraustason kynnysarvo on saavutettu.

**HUOMAUTUS**

Kun varaustaso laskee alle 10 %:n kynnysarvon, akun ensimmäinen Led-merkkivalo alkaa vilkkua. Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois käytöstä ja on palattava lataamaan akku.

Latauksen tultua täyteen latausjärjestelmä laskee virransyötön tasolle, joka on riittävä akun latauksen pitämiseen optimaalisissa arvoissa.

**⚠ HUOMIO**

Jos akkulaturi on liitetty traktoriin ja 5 Led-valoa, kuva 13.F, vilkkuvat samanaikaisesti, se tarkoittaa, että lataus ei ole käynnissä. Tarkista akkulaturin/sähköverkon kytkentä.

**HUOMAUTUS**

Energian kulutus latauksen säilyttämistä varten on erittäin vähäistä ja kulujen kannalta mitättömän pieni.

**HUOMAUTUS**

Latauksen aikana mikään koneen toiminto ei ole käytettävissä, vaikka avain asetettaisiin pohjaan saakka.

**⚠ VAROITUS**

Koneeseen asennettu akku on suunniteltu ja valmistettu tämäntyyppistä käyttöä varten, mistä syystä on toimittava seuraavalla tavalla:
- Älä kytke irti äläkä poista akkuja niille tarkoitetuista tiloista.
- Älä vaihda akkujen tilalle ei-alkuperäisiä akkuja.
- Älä suorita toimenpiteitä, joita ei ole kuvattu tässä oppaassa.

Jos akuissa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## 8.3 KUORINTAA ESTÄVÄT PYÖRÄT

Pyörien eri asennusasennot mahdollistavat turvatilan "H" säilyttämisen leikkuuvälinekokonaisuuden reunan ja maan välillä (kuva 26.A; kuva 27.A). Säädä kuorinnan estopyörien asento maaston epätasaisuuksien mukaan.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Toimenpide tehdään aina molemmille pyörille asettaen ne samalle korkeudelle koneen ollessa sammutettuna.

**a. *Malleissa joissa on sivutyhjennys***
Vaihtaaksesi asennon:
1. Avaa ja irrota ruuvi (kuva 26.B).
2. Aseta pyörä (kuva 26.A) välikappaleen (kuva 26.C) kanssa reikään, joka vastaa haluttua etäisyyttä.
3. Kiristä ruuvi (kuva 26.B) mutteriin (kuva 26.D) pohjaan saakka.

**b. *Malleissa joissa keruu tapahtuu takaa***
Vaihtaaksesi asennon:
1. Avaa mutteri (kuva 27.B) ja irrota tappi (kuva 27.C).
2. Aseta pyörä (kuva 27.A) haluttuun asentoon.
3. Asenna tappi (kuva 27.C) takaisin huolehtien, että tapin pää (kuva 27.C) osoittaa koneen sisälle.
4. Kiristä mutteri (kuva 27.B) pohjaan saakka.

## 8.4 PUHDISTUS

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita.

### 8.4.1 Laitteen puhdistus

- Pyyhi koneen ulkopinnat puhdistamalla muoviset osat useaan kertaan veteen kostutetulla sienellä ja pesuaineella, varoen kastamasta sähkömoottoreita, akkua sekä sähkölaitteiston komponentteja.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä moottori ja akkutila puhtaina ruohon, lehtien ja liiallisen rasvan jätteistä.
- Nosta konepelti ja puhdista paineilmalla mahdolliset lika- tai ruohojäämät, joita kertyy akkupakkauksen päälle.
- Pidä painikkeet puhtaina liasta ja roskista.

**⚠ VAROITUS**

Älä koskaan pese koria tai sähkömoottoreita paineistetulla vesisuihkulla tai aggressiivisilla pesunesteillä.

### 8.4.2 Poistoputken tyhjennys (*vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)*

Jos poistoputki tukkeutuu, toimi seuraavalla tavalla:
1. poista keruusäkki tai takatyhjennyksen suojus
2. poista kerääntynyt ruoho putken poistoaukon kautta.

### 8.4.3 Keruusäkin puhdistus (*vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyyppi I ja II)*

1. Tyhjennä keruusäkki (kappale 7.5.4).
2. Ravistele sitä poistaaksesi ruoho- ja multajäämät.
3. Asenna keruusäkki takaisin ja pese leikkuuvälineen sisäosa (kappale 8.4.4-a) joka lopussa säkki on poistettava tyhjennettävä, huuhdeltava ja asetettava siten, että se saadaan nopeasti kuivaksi.

### 8.4.4 Keruusäkin puhdistus (*vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyyppi III)*

1. Tyhjennä keruusäkki (kappale 7.5.4).
2. Irrota keruusäkki (kappale 5.8).
3. Ravistele sitä poistaaksesi ruoho- ja multajäämät.
4. Asenna keruusäkki (kappale 5.8).
5. Sulje keruusäkki (kappale 5.8) ja ryhdy pesemään leikkuuvälineen sisäpuolta (kappale 8.4.4-a).
6. Irrota keruusäkki (kappale 5.8) ja huuhtele huolellisesti.

### 8.4.5 Leikkuuvälineiden kokonaisuuden puhdistus

Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus tarkasti kaikkien ruohojäämien ja roskien poistamiseksi.

**⚠ VAROITUS**

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden puhdistuksen aikana, poista ihmiset ja eläimet ympäröivältä alueelta.

**a. Sisäosan puhdistus**
Leikkuuvälineen kokonaisuuden ja poistoputken sisäpuolen pesu tulee suorittaa lujalla lattiapinnalla:
- keruusäkki tai takatyhjennyksen suojus asennettuina (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa),
- sivutyhjennyksen läppäkorkki asennettuna (vain malleissa joissa on sivutyhjennys),
- laitteen käyttäjä istuimella,

- leikkuuvälinekokonaisuus alimmassa asennossa,
- vaihde vapaalla,
- leikkuuvälineet kytkettyinä.

- Vaihtoehtoisesti voit liittää vesiletkun siihen tarkoitettuihin liittimiin (kuva 28.A, kuva 29.A) antaen veden virrata kuhunkin muutaman minuutin ajan niin, että leikkuuvälineet ovat liikkeessä.

**b. Ulkopinnan puhdistus**

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Vältä, että leikkuuvälinekokonaisuuden yläosaan ei kerry jätteitä ja kuivaa ruohoa. Näin ylläpidetään laitteen tehoa ja taataan laitteen turvallisuus.

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden yläosan puhdistamiseksi:
- laske leikkuuvälinekokonaisuus aivan alas;
- puhalla paineilmalla (kuva 30).

### 8.5 VOITELU

| Kohde | Toimenpide |
|---|---|
| Ohjauspyörä | Puhdista paineilmalla. |
| Leikkuuvälineiden kokonaisuus | Voitele nostopisteet öljyllä (kuva 31). |
| Pyörien akselit | Irrota pyörät. Voitele akselit rasvalla (kuva 39). |

### 8.6 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.

## 9. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

### 9.1 TURVALLISUUSOHJEET

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään tai erikoistuneeseen huoltokeskukseen, jos laitteen seuraavien osien toiminnassa ilmenee ongelmia:
- ajopolkimen vapaa-asento (käyttöjarru),
- leikkuuvälineiden kytkeytyminen päälle tai irti,
- ajovaihteen tai peruutusvaihteen laittaminen päälle.

### 9.2 LEIKKUUVÄLINEKOKONAISUUS / LEIKKUUVÄLINEET

#### 9.2.1 Leikkuuvälineiden kokonaisuuden linjaus

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden oikea säätö on tasaisesti leikatun nurmikon ehdoton edellytys (kuva 19).
Jos leikkaustulos on epäsäännöllinen, tarkasta renkaiden paine (kappale 7.1.3).
Jos tämä ei riitä takaamaan tasaista leikkaustulosta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tarpeellisten tarkastusten suorittamista sekä leikkuuvälineiden kokonaisuuden linjauksen säätämistä varten.

#### 9.2.2 Leikkuuvälineet

Tylsä leikkuuväline repii ruohon ja aiheuttaa nurmikon kellastumisen.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet aina pareittain yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.

**⚠ VAROITUS**

Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityispätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.

**⚠ VAROITUS**

Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

**HUOMAUTUS**

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut "Tekniset tiedot" taulukossa annetut leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

## 9.3 ETU-/TAKAPYÖRIEN VAIHTO

### 9.3.1 Esitoimenpiteet

**⚠ VAARA**

Käytä soveltuvaa nostolaitetta.

Ennen pyörien vaihtoon kuuluvia toimenpiteitä, suorita nämä toimenpiteet:

1. Aseta laite tasaiselle ja tiiviille maalle, joka takaa sen vakauden.
2. Pysäytä laite
3. Irrota avain
4. Aseta nostolaite nostokohtaan lähelle vaihdettavaa pyörää (kappale 9.3.2; kappale 9.3.3).
5. Tarkista, että nostolaite on täysin kohtisuorassa maahan nähden.

### 9.3.2 Tunkin valinta ja asemointi takapyörien päälle

Aseta puukiilat paikoilleen (kuva 32.A) pyörän kohdalle (kuva 32.B), vaihdettavan pyörän puolella (kuva 32.C).

**Malleissa joissa keruu tapahtuu takaa:**

- Suljetun tunkin maksimikorkeus on 110 mm. (kuva 33).
- Aseta tunkki takalevyn alle (kuva 34.A), 180 mm päähän sivureunasta (kuva 33).

**Malleissa joissa on sivutyhjennys:**

- Suljetun tunkin maksimikorkeus on 110 mm. (kuva 35).
- Aseta tunkki taka-akselin alle, kuvassa osoitettuun paikkaan (kuva 36.A).

**HUOMAUTUS**

Tässä kappaleessa kuvattuun tapaan asemoidulla tunkilla on mahdollista nostaa pelkkää vaihdettavaa pyörää.

### 9.3.3 Tunkin valinta ja asemointi etupyörien päälle

1. Aseta puukiilat paikoilleen (kuva 37.A) pyörän kohdalle (kuva 37.B), joka on vaihdettavan pyörän takana (kuva 37.C).
2. Suljetun tunkin maksimikorkeus on 110 mm.
3. Aseta tunkin (kuva 38.A) päälle puinen nelikulmainen välikappale (kuva 38.B), jonka poikkipinta-ala on noin 10 x 10 cm.

**⚠ VAROITUS**

Puinen välikappale estää etuakselin vaurioitumisen.

4. Pidä välikappale tässä vaiheessa tasapainossa tunkin päällä auttaen kädellä. Nosta tunkki toimien siten, että välikappale tukee runkoa ja rakenneosia (kuva 38.C).

**HUOMAUTUS**

Näin asetettu tunkki mahdollistaa koko etuakselin nostamisen.

### 9.3.4 Pyörän vaihto

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Varmista, että laite pysyy noston aikana vakaana ja paikoillaan. Jos häiriöitä esiintyy, laske tunkki välittömästi alas, tarkista ja korjaa mahdolliset ongelmat ja nosta uudelleen.

1. Liu'uta kansi pois (kuva 39.A).
2. Nosta sen verran, että pyörä saadaan kätevästi pois.
3. Käytä apuna ruuvitalttaa ja ota pois joustava rengas (kuva 39.B) ja aluslaatta (kuva 39.C).
4. Vedä vaihdettava pyörä pois.
5. Voitele akseli (kuva 39.D) rasvalla.
6. Asenna vararengas.
7. Asemoi huolellisesti aluslaatta ja joustava rengas.

**HUOMAUTUS**

Tarkista, että takapyörät ovat samalla korkeudella (kuva 40.A) ja että kahden pyörän välinen ulkoinen halkaisija (kuva 40.B) ei ylitä 8-10 mm. Jos näin tapahtuu, välttääksesi epätasaisen leikkuutuloksen syntymistä, suorita leikkuuvälinekokonaisuuden kohdistuksen säätö valtuutetussa huoltokorjaamossa.

### 9.3.5 Renkaiden korjaaminen tai vaihtaminen

Renkaat ovat sisäkumittomia "Tubeless" ja tämän vuoksi niiden vaihto tai korjaus tulee antaa aina erikoistuneen rengaskorjaamon suoritettavaksi. Korjaus tulee suorittaa pinnoitteen tyypin mukaisesti.

### 9.4 LED-LAMPPUJEN VAIHTO

#### 9.4.1 LED TYYPPI I

Ruuvaa auki rengasmutteri (kuva 41.A) ja irrota liitin (kuva 41.B). Irrota led-valaisin (kuva 41.C), joka on kiinnitetty ruuveilla (kuva 41.D).

#### 9.4.2 LED TYYPPI II (bajonetti)

Lamput on asetettu bajonettiliitoksella lampunpitimeen, joka saadaan irti pyörittämällä vastapäivään pihdeillä (kuva 42)

## 10. VARASTOINTI

Kun laitetta on varastoitava yli 30 vuorokautta:

1. Poista virta-avain.
2. Puhdista laite huolella.
3. Tarkista, ettei laitteessa esiinny vahinkoja. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
4. Varastoi laite:
   - leikkuuvälineiden kokonaisuus alas laskettuna
   - kuivaan ympäristöön
   - suojaan ilmasto-olosuhteilta, varjoon, lämpötila 0 – +40 °C
   - mahdollisesti pressulla peitettynä
   - paikkaan, johon lapset eivät pääse;
   - varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

**⚠ VAROITUS**

Akku on ladattava täyteen vähintään kerran kuussa ja aina ennen toimenpiteisiin uudelleen ryhtymistä.

Kun kone otetaan uudelleen käyttöön, valmistele se luvussa "7. Laitteen käyttö.

## 11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

- Kun laitetta liikutetaan:
  1. kytke irti leikkuuväline
  2. vie leikkuuvälinekokonaisuus korkeimpaan asentoon
  3. sammuta laite ja ota virta-avain pois
  4. kytke veto irti (kappale 6.3).
- Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaunulla:
  - käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä ramppeja
  - lastaa laite sähkömoottori sammutettuna, virta-avain irrotettuna, ilman kuljettajaa, työntämällä ja käyttämällä toimenpiteissä riittävä määrä henkilöitä;
  - laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus
  - asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa
  - kytke veto (kappale 6.3);
  - lukitse se kunnolla kuljetusajoneuvoon köysiä tai ketjuja käyttämällä, jotta kaatuminen ja mahdolliset vauriot voitaisiin estää.

**⚠ TURVALLISUUSOHJE**

Jos et koe pystyväsi koneen liikuttamiseen ja kuljettamiseen turvallisesti, ota yhteyttä huoltokeskukseen.

## 12. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotöitä takuun puitteissa.
- Valtuutetut huoltokorjaamot käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.
- On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.

## 13. TAKUUSUOJA

Takuuehdot on tarkoitettu yksinomaan kuluttajille, eli ei ammattikäyttäjille.
Takuu kattaa kaikki takuuajan aikana syntyvät materiaali- ja valmistusviat, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta. Takuun soveltaminen rajoittuu viallisena pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen.
Takuun soveltaminen edellyttää koneen säännöllistä huoltoa.
Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annetussa dokumentaatiossa olevia ohjeita.
Takuu ei kata vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohje).
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo koneessa) tai onnettomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.
- Puutteellinen huolto.
- Laitteen muuttaminen.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty (mukautetut kappaleet).
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Määräaikaisia/ylimääräisiä huoltotoimenpiteitä (kuvattu käyttöoppaassa).
- Kulutusosien normaali kuluminen. Näitä osia ovat esimerkiksi leikkuuvälineet, pyörät, valot, turvapultit ja johdot.
- Normaalia kulumista.
- Laitteen ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.
- Leikkuulaitteiden kannattimia
- Ylimääräisiä maksuja, jotka liittyvät mahdollisesti takuun aktivointiin, kuten laitteen siirto käyttäjän luo, laitteen kuljetus jälleenmyyjälle, varusteiden vuokraus laitteen käytön sijaan tai huoltopyyntö ulkoiselle yritykselle huoltotoimenpiteiden suorittamista varten.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

## 14. HUOLTOTAULUKKO

Viereisiin kenttiin voidaan merkitä päivämäärä tai käyttötuntien määrä, jolloin toimenpide on suoritettu.

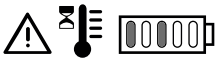
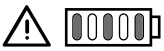
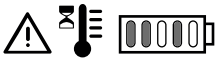
| Toimenpide | Tiheys (tuntia) | Suoritettu (pvm tai tunnit) | | | | | Huomautuksia |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kaikkien kiinnitysten tarkastus | Ennen jokaista käyttöä | | | | | | |
| Renkaiden paineen tarkastus | Ennen jokaista käyttöä | | | | | | kappale 7.1.3 |
| Turvallisuustarkastukset / Ohjainten tarkastus | Ennen jokaista käyttöä | | | | | | kappale 7.2 |
| Voimansiirron vapautusvivun tarkistus | Ennen jokaista käyttöä | | | | | | kappale 6.3 |
| Ulostulon suojusten asennus/tarkastus | Ennen jokaista käyttöä | | | | | | kappale 5.5 |
| Akun lataus | Ennen jokaista käyttöä<br>Jokaisen käytön jälkeen<br>Ennen varastointia | | | | | | kappale 8.2 |
| Yleinen puhdistus ja tarkastus | Jokaisen käytön jälkeen | | | | | | kappale 8.4 |
| Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen. | Jokaisen käytön jälkeen | | | | | | |
| Leikkuuvälineiden kiinnityksen ja teroituksen tarkastus | 25 | | | | | | * |
| Leikkuuvälineiden vaihto | 100 | | | | | | * |
| Yleisvoitelu | 25 | | | | | | kappale 8.5 ** |

* Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai erikoistunut huoltokeskus.
** Suorita kaikkien nivelliitosten yleisvoitelu aina ennen laitteen pidempiä seisokkiaikoja.

## 15. VIKOJEN PAIKANNUS

| Vika | Aiheuttaja | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|
| 1. Kone ei käynnisty. | Tyhjä akku. | Lataa akku (kappale 8.2.2). |
| 2. Epäsäännöllinen leikkaustulos | Leikkuuvälineiden terävyys on laskenut. | Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen puoleen. |
| | Etenemisnopeus on korkea leikattavan ruohon korkeuteen nähden.<br><br>Leikkuuvälinekokonaisuus on täynnä ruohoa. | Vähennä etenemisnopeutta ja/tai nosta leikkuukorkeutta.<br><br>Odota, että ruoho on kuivaa.<br><br>Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus. |
| 3. Epänormaalia tärinää käytön aikana. | Leikkuuvälineet epätasapainossa.<br><br>Leikkuuvälineet löystyneet.<br><br>Osat löystyneet.<br><br>Mahdollisia vaurioita | Käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen tarkastuksissa, vaihdoissa ja korjauksissa. |

| Vika | Aiheuttaja | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|
| 4. Kuvake, kuva 13.E, pysyy palamassa ja akun Led-merkkivalot 2 ja 5 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br> <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Ylikuormitusvirta akusta, syynä: | |
| | 1. Liian haastavat työskentelyolosuhteet. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | | Leikkuukorkeuden nostaminen. |
| | 2. Liian jyrkkä mäki. | Alenna etenemisnopeutta ja tarkista työstettävän maa-alueen jyrkkyys. |
| 5. Kuvake, kuva 13.N, vilkkuu. Kaikki painikeosion muut ilmaisimet (kuvakkeet/ Led-merkkivalot) pysyvät toiminnassa ja näkyvissä.<br> | Akun, ajomoottorin ja/tai leikkuuvälineiden moottoreiden ylilämmön esihälytys, syynä: | |
| | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | | Leikkuukorkeuden nostaminen. |
| 6. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.N, palavat edelleen ja akun Led-valot 2 ja 4 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br> <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Akun ylilämpö/alilämpö, syynä: | Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä uudelleen. |
| | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | | Leikkuukorkeuden nostaminen. |
| | 2. Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset. | Työskentele ympäristön lämpötilassa, joka on sopiva koneen käyttöedellytyksille. |
| 7. Kuvake, kuva 13.E, pysyy palamassa ja akun Led-merkkivalot 1, 4 ja 5 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br> <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Ylikuormitusvirta leikkuuvälineisiin, syynä: | |
| | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | | Leikkuukorkeuden nostaminen. |
| | 2. Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörinnän. | Poista tukokset. |
| | 3. Leikkuuvälinekokonaisuus on täynnä ruohoa. | Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus. |

| Vika | Aiheuttaja | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|
| 8. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.N, palavat edelleen ja akun Led-valot 1 ja 3 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br>  <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Leikkuuvälineiden moottoreiden ylilämpö, syynä: | Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä uudelleen. |
| | Haastavat työskentelyolosuhteet. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | | Leikkuukorkeuden nostaminen. |
| 9. Kuvake, kuva 13.E, pysyy palamassa, akun Led-merkkivalot 1, 3 ja 5 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br>  <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Leikkuuvälineiden moottoreiden pysähtyminen, syynä: | |
| | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | | Leikkuukorkeuden nostaminen. |
| | 2. Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörinnän. | Poista tukokset. |
| | 3. Leikkuuvälinekokonaisuus on täynnä ruohoa. | Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus. |
| 10. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.N, palavat edelleen, akun Led-valot 1, 2 ja 4 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br>  <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Ajomoottorin ylilämpötila, syynä: | Sammuta kone ja odota vähintään 5 minuuttia ennen käynnistystoimien suorittamista uudelleen. |
| | 1. Ajomoottori kuormituksen alainen. | Vähennä etenemisnopeutta. |
| | 2. Liian jyrkkä mäki. | Vähennä nopeutta ja tarkista työstettävän rinteen jyrkkyys. |
| | 3. Liikaa mutaa pyörissä. | Tarkista, että pyörät on lukittu ja puhdista ne tarvittaessa. |
| 11. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.O, palavat edelleen, akun Led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br> <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Kone käynnistetty ajopolkimella, jota ei ole vapautettu (ei vapaa-asennossa). | Sammuta kone ja käynnistä uudelleen vasta, kun on tarkistettu, että ajopoljin on vapaa-asennossa (poljin vapautettu). |

| Vika | Aiheuttaja | Korjaustoimenpide |
|---|---|---|
| 12. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.O, palavat edelleen ja akun Led-valot 1, 2, 3 ja 5 vilkkuvat.<br>***Painikkeet tyyppi I ja II***<br> <br>***Painikkeet tyyppi III***<br> | Vaihteiston kytkentä- / vapautusvipu asennossa, jossa voimansiirto ei ole kytketty. | Tarkista vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun asento ja tarvittaessa vie vipu asentoon, jossa voimansiirto on kytkettynä. |
| | | Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä huoltokeskukseen. |
| 13. Akun Led-valot, kuva 13.F, syttyvät ja sammuvat järjestyksessä vasemmalta oikealle ja päinvastoin. | Viestintävirhe laitteessa olevien elektronisten moduulien välillä. | Sammuta kone ja käynnistä uudelleen. |
| | | Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä huoltokeskukseen. |

**HUOMAUTUS**

Koneissa, jotka on varustettu tyypin III painikkeilla, yhdessä virheen led-valoyhdistelmän kanssa näytetään numeerinen virhekoodi akun varausprosentin numeroiden avulla (kuva 13.Y). Välitä numeerinen virhekoodi tarvittaessa valtuutetulle huoltokeskukselle.

**HUOMAUTUS**

Jos ilmenee muita ongelmia, joita ei löydy taulukosta, ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

## 16. LISÄVARUSTEET

### 16.1 SILPPUAMISVARUSTEET

Hienontaa ruohon pieneksi silpuksi ja jättää sen nurmikkoon (kuva 44.A1; kuva 44.A2).

### 16.2 AKKULATURI (PIKALATAUS)

Akkulaturi, jonka avulla akun latausaikaa voidaan lyhentää. Tässä laitteessa käytettävien hyväksyttyjen akkulatureiden luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot". Ylläpitolaturin avulla voit säilyttää akun moitteettomassa kunnossa laitteen seisokkiaikojen aikana, takaamalla näin parhaan mahdollisen lataustason sekä akun pitkän käyttöiän (kuva 44.B).

### 16.3 HINAUSSARJA

Pienen perävaunun hinaamista varten (kuva 44.C).

### 16.4 SUOJAKANGAS

Suojaa laitetta pölyltä, kun se ei ole käytössä (kuva 44.D).

### 16.5 TAKATYHJENNYKSEN SUOJUSSARJA

Käytetään keruusäkin tilalla kun ruoho kerätään (kuva 44.C) (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).

### 16.6 LUMIKETJUT 18''

Takapyörien pito paranee lumisilla teillä. Lisäksi mahdollistavat lumiauravarusteiden käytön (kuva 44.F).

### 16.7 MUTA-/TALVIPYÖRÄT 18"

Pito paranee lumisilla tai mutaisilla teillä (kuva 44.G).

### 16.8 PERÄVAUNU

Työkalujen tai muiden esineiden kuljetus, kuormitukselle sallituissa rajoissa (kuva 44.H).

### 16.9 LEVITIN

Suolan tai lannoitteen levittäminen (kuva 44.I).

### 16.10 LEHTIEN JA RUOHON KERÄÄJÄ

Lehtien ja ruohon keräys ruohoisilta pinnoilta (kuva 44.J).

### 16.11 LUMIAURA

Lumen auraus ja siivotun lumen kerääminen sivulle (kuva 44.K).

**MK**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!: ПРЕД УПОТРЕБА НА МАШИНАТА, ПРОЧИТАЈТЕ ГО ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНОВО УПАТСТВО. Да се сочува за понатамошна употреба.**

## ИНДЕКС


1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ ..... 2
2. ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОСИЛКАТА ..... 2
3. ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КОСИЛКА СО СЕДИШТЕ ..... 5
   - 3.1 Обука ..... 5
   - 3.2 Прелиминарни операции ..... 5
   - 3.3 Во текот на работата ..... 5
   - 3.4 Одржување, одложување ..... 6
   - 3.5 Заштита на животната средина ..... 7
4. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА ..... 7
   - 4.1 Опис и употреба на косилката ..... 7
   - 4.2 Ознаки за безбедност ..... 8
   - 4.3 Налепница за идентификација ..... 9
   - 4.4 Главни делови ..... 9
5. МОНТИРАЊЕ ..... 9
   - 5.1 Делови за монтирање ..... 10
   - 5.2 Монтирање на управувачот ..... 10
   - 5.3 Монтирање на седиштето ..... 10
   - 5.4 Монтирање на предниот браник ..... 10
   - 5.5 Склоп на канал за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање) ..... 10
   - 5.6 Поставување на страничните држачи на склопот на сечила (само за модели со странично исфрлање, ако има) ..... 11
   - 5.7 Монтирање и комплетирање на задната плоча (само за модели со задна корпа за трева) ..... 11
   - 5.8 Монтирање на корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева) (само за модели тип „III“) ..... 11
6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА ..... 12
   - 6.1 Прекинувач за палење ..... 12
   - 6.2 Педала за гас ..... 12
   - 6.3 Рачка за активирање / деактивирање на менувачот ..... 12
   - 6.4 Регулација на висината на косењето ..... 12
   - 6.5 Копче за итни случаи ..... 13
   - 6.6 Помошен приклучок за USB додатоци ..... 13
   - 6.7 Звучни сигнали за предупредување ..... 13
   - 6.8 Рачка за навалување на корпата за трева (ако има, само за модели со задна корпа за трева) ..... 14
   - 6.9 Панел со копчиња ..... 14
   - 6.10 Bluetooth функција (ако има) ..... 19
7. УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА ..... 20
   - 7.1 Прелиминарни операции ..... 20
   - 7.2 Безбедносни контроли ..... 20
   - 7.3 Употреба на стрмни површини ..... 22
   - 7.4 Стартување ..... 22
   - 7.5 Работа ..... 22
   - 7.6 Запирање ..... 24
   - 7.7 По работата ..... 24
8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ ..... 24
   - 8.1 Општи информации ..... 24
   - 8.2 Акумулатор ..... 25
   - 8.3 Тркала против скалпирање ..... 27
   - 8.4 Чистење ..... 27
   - 8.5 Подмачкување ..... 28
   - 8.6 Навртки и шрафови за фиксирање ..... 28
9. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ ..... 28
   - 9.1 Безбедносни препораки ..... 28
   - 9.2 Склоп на сечилата / сечила ..... 28
   - 9.3 Промена на предни / задни тркала 29
   - 9.4 Замена на LED светилките ..... 30
10. СКЛАДИРАЊЕ ..... 30
11. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ ..... 30
12. ПОМОШ И ПОПРАВКА ..... 31
13. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА ..... 31
14. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ ..... 32
15. НЕСООДВЕТНА РАБОТА ..... 32
16. ДОДАТОЦИ ..... 36
   - 16.1 Сет за „мулчирање“ ..... 36
   - 16.2 Полнач за акумулатор (брзо полнење) ..... 36
   - 16.3 Сет за влечење ..... 36
   - 16.4 Церада ..... 36
   - 16.5 Сет за обезбедувач за задно исфрлање ..... 36
   - 16.6 Ланци за снег 18" ..... 36
   - 16.7 Гуми за кал/снег 18" ..... 36
   - 16.8 Приколка ..... 36
   - 16.9 Сејалка ..... 36
   - 16.10 Собирач за лисја и трева ..... 36
   - 16.11 Плуг за снег ..... 36

## 1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

### 1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во текстот на упатството, некои параграфи со информации од особена важност поради поголема сигурност и подобро функционирање се евидентирани на различен начин, според следниот критериум:

**⚠ ОПАСНОСТ**

Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до непосредна ризична ситуација која, доколку не се спречи, може да предизвика моментална смрт или сериозна/трајна повреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до потенцијална ризична ситуација која, доколку не се спречи, може да предизвика моментална смрт или сериозна опасност по здравјето.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до потенцијална ризична ситуација која, доколку не се спречи, може да предизвика мала штета на косилката.

**⚠ НАПОМЕНА**

Обезбедува насоки за да се справите со ситуации што не се поврзани со физичка повреда.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Обезбедува насоки за специфични процедури што треба да се следат доколку се појават ситуации што можат да го загрозат здравјето на луѓето или безбедноста на косилките.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Обезбедува дополнителни информации за насоките дадени во претходните пораки за безбедност.

Пасусите означени со сиви квадратчиња ги посочуваат опционалните карактеристики коишто не се достапни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали функцијата е достапна за овој модел.

Сите индикации за позицијата на косилката „напред“, „назад“, „десно“ и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

### 1.2 НАСОКИ

#### 1.2.1 Слики

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите A, B, C и така натаму. Насоката за компонентата C на сликата 2 се означува со изразот: „Видете на сл. 2.C“, или поедноставно „(слика 2.C)“. Фигурите се индикативни. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

#### 1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е поднаслов на „2. Безбедносни мерки“. Насоките за насловите или пасусите се означени со кратенките погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1”

## 2. ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОСИЛКАТА

### 2.1 ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

**Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации испорачани со косилката.** *Непочитувањето на упатствата наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.*

**Зачувајте ги сите предупредувања и упатството за понатамошно упатување.**

Поимот „електричен алат“ наведен во предупредувањата се однесува на косилка што се напојува преку електрична мрежа (со кабел за напојување) или опрема што работи на акумулатор (без кабел).

1) **Безбедност на работната локација**
   a) **Одржувајте ја работната површина чиста и добро осветлена.** *Неуредните или темни површини може да предизвикаат несреќи.*
   b) **Не употребувајте електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прав.** *Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.*

c) **При користење на електрични алати, децата и другите лица не треба да стојат во близина.** *Одвлекување на вниманието може да направи да изгубите контрола.*

**2) Електрична безбедност**

a) **Приклучокот за кабел за полнење на акумулаторот мора да одговара на штекерот.** Не го модификувајте приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со кабел за заземјување за полнење на акумулаторот. *Немодификуваните приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.*

b) **Приклучокот на електричниот алат мора да биде компатибилен со приклучницата.** Не го модификувајте приклучокот на кој било начин. Не користете адаптери со заземјени електрични алати. *Немодификуваните приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.*

c) **Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери.** *Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.*

d) **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага.** *Доколку навлезе вода во електричниот алат, се зголемува ризикот од електричен удар.*

e) **Никогаш не влечете го кабелот за да го извадите приклучокот од штекерот.** Чувајте го кабелот за полнење на акумулаторот подалеку од топлина, масло, растворувачи, остри предмети, остри рабови или подвижни делови. *Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.*

f) **Не го користете кабелот неправилно.** Не користете го кабелот за носење, повлекување или исклучување на алатот од штекерот. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. *Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.*

g) **Кога го користите електричниот алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** *Користењето продолжен кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.*

h) **Ако електричниот алат мора да се користи во влажна средина, користете штекер заштитен со уред за заштита од диференцијална струја (RCD).** *Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.*

i) **Поврзете го полначот за акумулатор само со штекер со фреквенција на електрична мрежа како што е наведено на идентификацискатa плочка.**

**⚠ ОПАСНОСТ**

Влагата и електричната енергија не се компатибилни:

- Уверете се дека рацете ви се суви кога ракувате или ги поврзувате електричните кабли.
- Никогаш не поврзувајте штекер или кабел во влажни места (присуство на вирови или влажен терен).
- Ако е потребно, користете продолжен кабел што е отпорен на вода, и исто такви штекери достапни на пазарот.
- Прединсталацијата на штекер за полнење, поврзана со електричната мрежа на зградата, мора да биде извршена од квалификуван електричар и да биде соодветно заштитена со диференцијален прекинувач (RCD-уред за заштита од диференцијална струја) со струја на ослободување во согласност со законодавството во сила.
- Неправилното поврзување може да предизвика краток спој и сериозна повреда, вклучително и смрт.

---

- **За да спречите прекини во снабдувањето со електрична енергија за време на полнењето:**
  - проверете дали е соодветен целокупниот капацитет на електричниот систем.
  - поврзете ја косилката со штекер со соодветна јачина.
  - избегнувајте истовремена употреба на други електрични апарати со голема апсорпција на енергија.

**3) Лична безбедност**

a) **Бидете внимателни, проверете што правите и свесно размислувајте при употреба на електричен алат. Не користете електричен алат кога сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** *Момент на невнимание при ракување со електричен алат може да резултира со сериозна лична повреда.*

b) **Користете лична заштитна опрема (PPE). Секогаш носете заштитни очила.** *Користењето лична заштитна опрема како што е маска, нелизгачки заштитни чевли, шлем или заштита за уши помага да се спречат лични повреди*.

c) **Избегнувајте ненамерно стартување.** Проверете дали прекинувачот е во позиција „ИСКЛУЧЕНО“ пред да го вметнете приклучокот, да го држите или да го носите електричниот алат. *Постои поголема можност за несреќа ако го носите електричниот алат со*

*прстот поставен на прекинувачот или додека е поврзан во струја со прекинувачот во позиција „ВКЛУЧЕНО“.*

d) **Извадете ги клучевите или алатите за прилагодување пред да го вклучите електричниот алат.** *Француски или друг вид на алат што е прикачен за ротирачките делови на косилката може да доведе до лична повреда.*

e) **Не наведнувајте се. Постојано бидете исправени и одржувајте рамнотежа.** *Ова обезбедува подобра контрола врз електричниот алат во неочекувани ситуации.*

f) **Носете соодветна облека. Не носете лелеава облека или накит. Коса и облеката треба да бидат подалеку од подвижните делови.** *Лелеавата облека, накитот или долгата коса можат да се заглават во подвижните делови.*

g) **Ако уредите треба да бидат поврзани со системи за екстракција и собирање прав, проверете дали се поврзани и соодветно користени.** *Користењето на овие уреди може да ги намали опасностите предизвикани од прав.*

h) **Не дозволувајте поради знаењето стекнато при користење на косилката да ги игнорирате начелата за безбедност на електричниот алат.** *Невниманието може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.*

**4) Користење и грижа за електричните алати**

a) **Не преполнувајте** го електричниот алат. **Користете електричен алат соодветен за задачата.** *Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е наменет.*

b) **Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување.** *Ако електричниот алат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.*

c) **Не користете ја косилката ако прекинувачот за палење не се вклучува и исклучува.** *Косилката што не може да се контролира со прекинувачот е опасна и мора да се поправи во овластен сервисен центар.*

d) **Извадете го клучот за палење пред да правите какви било прилагодувања, менување на додатоците или пред да го складирате електричниот алат.** *Овие превентивни мерки за безбедност го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.*

e) **Складирајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте со косилката да ракуваат лица коишто не се запознаени со косилката и упатствата за употреба.** *Електричните алати се опасни кога се користат од страна на неискусни лица.*

f) **Обезбедете редовно одржување на електричните алати и додатоците. Проверете дали подвижните делови се погрешно поставени, скршени или заглавени и проверете ги другите состојби што можат да влијаат врз работата на електричниот алат. Во случај на оштетување, електричниот алат мора прво да се поправи за да може повторно да се користи.** *Многу несреќи се предизвикани поради несоодветно одржување.*

g) **Сечилата треба секогаш да бидат остри и чисти.** *Правилно одржуваните алати за сечење со остри сечила имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за управување.*

h) **Користете го електричниот алат и неговите додатоци во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и задачата што треба да се изврши.** *Користењето на електричниот алат за друг тип на работа освен онаа за која е наменет може да доведе до несреќа.*

i) **Рачките и останатите површини за држење треба да бидат суви, чисти и без траги од масло или подмачкувач.** *Лизгавите рачки и површини за држење не овозможуваат безбедно движење и контрола на алатот во неочекувани ситуации.*

**5 Користење и грижа за акумулаторските алати**

a) **Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот.** *Полначот што е соодветен за еден тип на акумулатор може да создаде ризик од пожар, струен удар, прегревање или протекување на корозивна течност од акумулатор при употреба со друг тип на акумулатор.*

b) **Користете само акумулатори со спецификации што се предвидени за вашиот апарат.** *Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.*

c) **Кога акумулаторите не се користат, треба да се чуваат подалеку од други метални предмети, како што се спајалици, монети, клучеви, клинци, завртки или други мали метални предмети што би можеле да предизвикаат краток** спој на контактите. *Краток спој на контактите на акумулаторот може да доведе до експлозија и пламен.*

d) **Ако акумулаторот е во лоша состојба, може да почне да истекува течност од него.** Избегнувајте контакт

со течностите од акумулаторот. Во случај на ненамерен контакт, исплакнете со вода. Ако течностите од акумулаторот дојдат во допир со очите, консултирајте се со лекар. *Истечената течност од акумулаторот може да предизвика иритација или изгореници на кожата.*

e) **Не користете косилка или акумулатор што се оштетени или изменети.** *Оштетените или изменетите акумулатори можат да покажат несоодветно однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.*

f) **Не изложувајте го акумулаторот или алатот на оган или прекумерни температури.** *Изложувањето на оган или температура над 70°C може да предизвика експлозија.*

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го акумулаторот или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** *Несоодветното полнење или полнењето на температури надвор од наведениот опсег може да ги оштетат акумулаторите и да го зголемат ризикот од пожар.*

h) **Не полнете го акумулаторот на места каде што има пареа или запаливи материи или во влажни простории.** Ако не е можно да се избегнат влажни средини, користете штекер заштитен со диференцијален прекинувач (RCD-уред за заштита од диференцијална струја) за да се намали ризикот од струјни удари.

i) **Чувајте го кабелот за полнење на акумулаторот подалеку од дофат на деца.**

**6) Техничка поддршка**

a) **Вашиот електричен алат треба да биде сервисиран од страна на квалификувано лице со употреба на идентични резервни делови.** *Со ова ќе се одржи безбедноста на електричниот алат.*

b) **Не вршете поправки на акумулаторот.** *Поправките мора да ги врши производителот или специјализиран сервисен центар.*

## 3. ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КОСИЛКА СО СЕДИШТЕ

### 3.1 ОБУКА

- Запознајте се со командите и правилното користење на косилката. Научете брзо да ја запирате косилката.
- Да не се дозволи никогаш со косилката да управуваат деца или лица кои немаат доволно искуство со управувањето. Локалните закони може да предвидат минимална возраст за управување со косилката.
- Не е дозволено деца или други луѓе да управуваат со косилката.
- Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста на други лица или нивниот имот. Во опсегот на одговорности на операторот спаѓа и проценката на можните ризици на теренот каде треба да се работи и затоа преземете ги сите неопходни мерки за безбедност за да ја гарантирате својата, но и безбедноста на другите особено на закосени, нерамни, лизгави или нестабилни терени.
- Овој прирачник е составен дел на косилката и затоа секогаш мора да биде предаден во случај на привремен или конечен пренос.

### 3.2 ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

**Лична заштитна опрема (ЛЗО)**

- Носете соодветна облека, работни чевли отпорни на лизгање и долги пантолони. Не вклучувајте на косилката со боси нозе или со отворени сандали. Носете заштитни слушалки за слухот.
- Употребата на акустична заштита ја намалува можноста да ги слушнете можните предупредувања (повикување или аларми). Обрнувајте исклучително внимание на она што се случува околу областа за работа.
- Не носете марами, наметки, ремени, бразлетни, облека со лелеави делови или со врвки и врски и слични додатоци што висат или се долги и би можеле да се закачат за косилката или за предмети и материјали кои се производ на работата.
- Ако имате долга коса, фатете ја.

**Простор за работа / Косилка**

Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете сè што би можело да биде исфрлено од косилката или да ги оштети сечилата/ротирачките единици (камења, гранки, железни жици, коски, итн.).

### 3.3 ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА

**Работна површина**

- Не ја користете косилката во ризични амбиенти во присуство на лесно запаливи гасови и прашина. Електричен контакт или механичко триење можат да предизвикаат палење на прашината или на издувната пареа.
- Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветлување и при услови на добра видливост.
- Оддалечете ги лицата децата и животните од работниот простор. Не може да се чуваат деца додека

се користи на косилката, тие треба да бидат чувани од друго лице.
- Избегнувајте да работите на влажна трева, кога врне и кога има ризик од временска непогода, а особено грмотевици.
- Обрнете особено внимание на нерамнините на теренот (наклони, вдлабнатини), закосувањата, скриените опасности и пречките коишто можат да ја ограничат видливоста.
- Обрнете особено внимание во близина на стрмнини, дупки или препреки. Косилката може да се преврти ако едното тркало поминува преку раб или ако работ е закосен.
- Особено внимавајте на закосена површина, за да не дојде до превртување на косилката, или губење контрола. Главните причини за губење на контрола се:
  - Недоволно прилепување на тркалата.
  - Прекумерна брзина.
  - Нагли промени на правецот.
  - Несоодветно сопирање.
  - Несоодветна употреба на косилката.
  - Недоволно познавање на условите на теренот.
  - Употреба на косилката за влечење.
- Внимавајте на сообраќајот кога косилката се користи во близина на пат.

**⚠ НАПОМЕНА**

Машините наведени во овој прирачник не се наменети за употреба како влечни возила.

**Однесувања**
- Додека управувате со косилката, бидете сконцентрирани.
- Обрнете внимание кога одите во рикверц. Погледнете зад вас пред и при движење наназад за да обезбедите дека нема никакви пречки.
- Обрнете особено внимание кога користите додатоци што може да ја променат стабилноста на косилката, особено на стрмни површини.
- Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од сечилото, особено при стартување на моторот и додека работите со косилката.
- Држете ги рацете и нозете подалеку од потпората на седиштето. Постои ризик од скршеници.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

сечилата продолжуваат да се вртат уште неколку секунди откако ќе се исклучи или откако ќе го изгаснете моторот.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Внимавајте на склопот на сечила со повеќе ножеви, бидејќи ротирањето на едно сечило може да предизвика ротација и на другите ножеви.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја косилката внимавајќи да не предизвикате други оштетувања Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во косилката.

**Ограничувања на употребата**
- Никогаш не ракувајте со косилката кога обезбедувачите се оштетени, нецелосни или неправилно монтирани (корпа за трева, обезбедувачи за странично исфрлање, обезбедувачи за задно исфрлање)
- Не користете ја косилката ако дополнителната/помошната опрема не се поставени на дадените точки.
- Не исклучувајте, дезактивирајте, вадете ги манометарот и безбедносните системи/микропрекинувачи.
- Не изложувајте ја косилката на непотребни сили и не користете несоодветна косилка за изведување тешки работи; ако употребувате соодветна косилка, се намалува ризикот и се подобрува квалитетот на работата.
- Косилката не е наменета за употреба на јавни патишта. Мора да се користи (согласно Законот за патишта) само на приватни површини, каде нема сообраќај.

## 3.4 ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛОЖУВАЊЕ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја косилката за да ја одржите безбедноста на косилката и нивото на работа.

**Одржување**
- Никогаш не користете ја косилката со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови треба да се заменат, никогаш да не се поправаат.
- Во текот на операциите за регулирање на машината, обрнете внимание и избегнувајте прстите да ви се наоѓаат заглавени во уредот со сечивото во движење и фиксните делови на машината.

- Вашата косилка треба да биде сервисирана од страна на квалификувано лице со употреба на идентични резервни делови. Со ова ќе се одржи безбедноста на косилката.
- Не вршете поправки на акумулаторот. Поправките мора да ги врши производителот или специјализиран сервисен центар.

### ⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности за употреба на косилката. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на косилката, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации; одржувајте ја косилката редовно, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.

**Складирање**

За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

### 3.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да е приоритет при користење на косилката, и да биде од корист за граѓаните и за животната средина.

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина овие отпадоци не се фрлаат во ѓубре, туку треба да бидат разделени и да се достават до соодветни центри за собирање на истите, кои ќе се погрижат за рециклирање на материјалите.
- Придржувајте се до локалните одредби за отстранување на отпадни материјали.
- Кога косилката ќе се расипе, не ја исфрлајте надвор, туку однесете ја во депонијата за отпадни материјали, согласно позитивните локални одредби.

Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/EU, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на ѓубриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.

На крајот од работниот век, фрлете ги акумулаторите во согласност со важечкото локално законодавство. Акумулаторите содржат материјали што се опасни за луѓето и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.

Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

## 4. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА

### 4.1 ОПИС И УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА

**Оваа косилка е тревокосачка со седнат оператор.**
Косилката е опремена со електричен моторот што управува со сечилата и електричен погонски мотор.
Косилката има погон на задни тркала.

Операторот е во позиција да управува со косилката, и да ги вклучува главните команди во седечка состојба.

Безбедносните уреди инсталирани на косилката ќе го запрат работењето на моторот и на сечилата за неколку секунди (пас. 7.2.2).

#### 4.1.1 Предвидена употреба

Оваа косилка е наменета и произведена за косење трева.

Конкретно, моделите:

- MP 84 Li 48 серија V1/V2 и MP 98 Li 48 серија V3 може:

1. да коси трева и остатокот да го собере во корпата за трева;
2. да коси трева и да ја исфрли на земјата преку задниот отвор (доколку има).
3. да коси трева, да ја кастри и да ја исфрли на земја (ефект на мулчирање, ако има).

Моделите:

- SD 98 Li 48 серија V1/V2 и SD 108 Li 48 серија V3 може:

1. да коси трева и странично да ја распредели на површината.
2. да коси трева, да ја кастри и да ја исфрли на земја (ефект на мулчирање, ако има).

Употребата на одредена дополнителна опрема којашто ја предвидел производителот како оригинална опрема и делови што се набавуваат засебно, дозволуваат да ја завршите оваа работа на различни начини, дадени во ова упатство, и во упатството што се доставува со дадената дополнителна опрема.
Исто така, намената може да се зголеми со користење на дополнителната опрема (ако е предвидено од страна на Производителот), почитувајќи ги ограничувањата и условите наведени во упатствата дадени со дополнителната опрема.

### 4.1.2 Несоодветна употреба

Секоја друга употреба, што не е наведена погоре, може да претставува опасност за луѓето и/или да ги оштети предметите. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- Транспортот на други лица, деца или животни со косилката, може да доведе истите да паднат и да се здобијат со тешки повреди или да го попречат безбедното управување на операторот;
- туркање товар;
- користење на косилката на нерамни, лизгави, замрзнати, камени, површини, во близина на мочуришта или бари, каде што нема услови за проценка на теренот;
- Вклучување на сечилата врз површини без трева;
- употреба на косилката за собирање лисја или остатоци.

**⚠ НАПОМЕНА**

Несоодветната употреба на косилката ја поништува гаранцијата и го ослободува Производителот од секаква одговорност, и целата одговорност за штета или повреда на корисникот или трети лица, ја сноси корисникот.

### 4.1.3 Тип на корисник

Оваа косилка е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „употреба за хоби“ и мора да ја користи само еден оператор.

## 4.2 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На косилката има разни симболи (сл. 2). Нивната функција е да го потсетат корисникот на неопходноста од внимателна употреба. Значење на симболите:

**ВНИМАНИЕ**
Пред употреба прочитајте ги упатствата.

**ВНИМАНИЕ**
Извадете го клучот, и прочитајте ги упатствата пред одржување или поправка.

**ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ.**
Не ракувајте доколку не се инсталирани обезбедувачот за задно исфрлање, или корпата за трева. (само за модели со систем за задно собирање).

**ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ.**
Не работете без да го поставите каналот за странично исфрлање. (само за модели со странично исфрлање)

**ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ.**
За време на користењето на косилката, сите луѓе треба да бидат подалеку и надвор од работната област.

**РИЗИК ОД ПРЕВРТУВАЊЕ НА КОСИЛКАТА:**
Не ја употребувајте косилката на стрмнина поголема од 10°.

**ОПАСНОСТ ОД ДРОБЕЊЕ**
Уверете се дека децата се на безбедно растојание од косилката додека работи.

**ОПАСНОСТ ОД ИСЕЧЕНИЦИ**
Сечила во функција. Не ги ставајте рацете или нозете во куќиштето на сечилото.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Сите оштетени или нечитливи налепници мора да се заменат. Нарачајте резервни ознаки од Овластен сервисен центар.

### 4.3 НАЛЕПНИЦА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Етикетата за идентификација ги вклучува следните податоци (сл. 1):

1. Ниво на акустична моќност.
2. Ознака за усогласеност со CE.
3. Година на производство.
4. Тип на косилката.
5. Сериски број.
6. Име и адреса на производителот.
7. Код на производ.
8. Максимална брзина при работа на моторот.
9. Тежина во кг.
10. Степен на електрична заштита.
11. Номинален напон.
12. Капацитет на акумулаторот.

Запишете ги податоците за идентификација за косилката на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Наведете ги податоците од етикетата за идентификација на производот секогаш кога ќе го контактирате Овластениот сервисен центар.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Пример на Изјавата за сообразност се наоѓа на последната страница во ова упатство.

### 4.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Косилката ги содржи следните главни компоненти со следните функции (Сл.1):

A. **Склоп на сечилата:** овој склоп се состои од сечилото, склопот на ротирачко сечило и од неговото куќиште.
B. **Сечила:** тоа се деловите со кои се коси тревата перките на крајот ја насочуваат искосената трева кон каналот за исфрлање.
C. **Канал за странично исфрлање:** тоа е безбедносна заштита и спречува предметите што се собрани од сечилата да биде исфрлени подалеку од косилката (само за модели со странично празнење).
D. **Канал за исфрлање**: овој дел го поврзува склопот на сечилата со корпата за трева (само за модели со заден собирач).
E. **Корпа за трева**: за собирање на искосената трева, корпата за трева претставува и безбедносен дел, така што спречува предметите што ги собираат сечилата да бидат исфрлени многу подалеку од косилката (само за модели со заден собирач).
F. **Обезбедувач за задно исфрлање (достапен на барање):** може да се вгради на местото на корпата за трева, и да спречи заглавување на предметите во сечилата, и исфрлање подалеку од косилката (само за модели со задно собирање).
G. **Седиште за управување**: е седиште наменета за операторот. има сензор поврзан со безбедносните уреди за детекција на операторот.
H. **Мотор за сечило**: управува со сечилата.
I. **Погонски мотор**: управува со тркалата.
J. **Акумулатор**: обезбедува напојување на моторот и сите електрични компоненти на косилката.
K. **Преден браник**: обезбедува заштита на предните делови на косилката.
L. **Управувач**: ги управува предните тркала.
M. **Панел со копчиња** : интерфејс што ги содржи сите главни команди за користење на косилката.

## 5. МОНТИРАЊЕ

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Правилата за безбедност што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи. Не ја користете косилката пред да ги прочитате упатствата наведени во делот „МОНТИРАЊЕ“.

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на косилката не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по нејзиното отпакување.

Распакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.

## 5.1 ДЕЛОВИ ЗА МОНТИРАЊЕ

Во пакувањето има и делови за монтирање дадени во следната табела:

| | Опис |
|---|---|
| 1 | Управувач |
| 2 | Капак на контролната табла и делови за монтирање на управувачот |
| 3 | Седиште за управување |
| 4 | Полнач за акумулатор |
| 5 | Преден браник |
| 6 | Тркала против скалпирање |
| 7 | Корпа за трева со соодветни завртки за монтирање и упатство (само за модели со задна корпа за трева) |
| 8 | Долниот дел од задната плоча, потпорите на корпата за трева и соодветните додатоци за монтажа и фиксирање (само за модели со задна корпа за трева) |
| 9 | Канал за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање) |
| 10 | Странични држачи на склопот на сечила (само за модели со странично исфрлање, ако има) |
| 11 | Папка со:<br>- упатства за употреба и документи<br>- шрафови за монтирање на седиштето<br>- фитинзи за склоп за канал за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање)<br>- 2 клуча за палење |
| 12 | Сет за држење мобилен телефон (ако има) |

### 5.1.1 Распакување

1. Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
2. Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
3. Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
4. Извадете ја косилката од пакувањето следејќи ги следните мерки:
   - придвижете го склопот на сечилата до неговата максимална висина (пас. 6.4) за да избегнете оштетување во моментот кога ќе ја спуштите косилката од платформата на земја
   - Придвижете ја рачката за возење нанапред до позицијата за ослободување (пас. 6.3);
   - Спуштете ја косилката од платформата на земја.

## 5.2 МОНТИРАЊЕ НА УПРАВУВАЧОТ

1. Поставете ја косилката на рамна површина, и исправете ги предните тркала.
2. Поставете ја главчината (сл. 3.A) на управувачката оска (сл. 3.B) и проверете дали клинот (сл. 3.C) е правилно вметнат во своето лежиште во главчината.
3. Вратете го капачето на контролната табла (сл. 3.B) со вметнување на петте фитинзи, така што да кликнат на своето место.
4. Поставете го управувачот (сл. 3.E) на главчината (сл. 3.A) со краците насочени кон седиштето.

**5a.** ***Само за управувач тип „I“*** **-** Вметнете го разделникот (сл. 3.F) и фиксирајте го управувачот со помош на испорачаните завртки (сл. 3.G) по наведениот редослед.

**5b.** ***Само за управувач тип „II“*** **-** Фиксирајте го управувачот со помош на испорачаните завртки (сл. 3.F, 3.G) по наведениот редослед.

**6a.** ***Само за управувач тип „I“*** **-** Поставете ја заштитната маска на управувачот (сл. 3.H), така што ќе ја вметнете да кликне на своето место.

**6b.** ***Само за управувач тип „II“*** **-** Поставете ја заштитната маска за мобилен телефон (сл. 3.H), така што ќе ја вметнете да кликне на своето место.

## 5.3 МОНТИРАЊЕ НА СЕДИШТЕТО

Поставете го седиштето (сл. 4.A) на плочата (сл. 4.B) со помош на завртките (сл. 4.C).

## 5.4 МОНТИРАЊЕ НА ПРЕДНИОТ БРАНИК

**1a.** ***Само за браник тип „I“*** **-** Поставете го предниот браник (сл. 5.A) на долниот дел на рамката (сл. 5.B) со помош на четирите завртки (сл. 5.C).

**1b.** ***Само за браник тип „II“***

1. Поставете ги двете потпори (сл. 5.A) и (сл. 5.B) на долниот дел на рамката (сл 5.C) по редоследот прикажан на сликата Д= десно; Л= лево.
2. Целосно прицврстете ги завртките (Сл. 5.D).
3. Фиксирајте го предниот браник (сл. 5.E) за потпорите (сл. 5.A) и (сл. 5.B) со помош на завртките (сл. 5.F) и навртките (сл. 5.G).

## 5.5 СКЛОП НА КАНАЛ ЗА СТРАНИЧНО ИСФРЛАЊЕ (САМО ЗА МОДЕЛИ СО СТРАНИЧНО ИСФРЛАЊЕ)

1. Монтирајте го прицврстувачот (сл. 6.A) од внатрешната страна на корпата за странично исфрлање, (сл. 6.B)

со вметнување на терминалот (сл. 6.B.1) во дупката, и завртете до крај, така што и прицврстувачот (сл. 6.B) и терминалот (сл. 6.B.2) да бидат безбедно поставени во куќиштата.
2. Поставете го каналот за странично исфрлање (сл. 6.A) во линија со држачите на склопот на сечилата (сл. 6.C). Со помош на одвртувач, завртете го вториот терминал (сл. 6.B.2) на прицврстувачот (сл. 6.B) за да го извадите од каналот за странично исфрлање.
3. Ставете го клинот (сл. 6.D) во дупките на држачите (сл. 6.C) и на каналот за странично исфрлање, така што да минува низ спиралната пружина (сл. 6.B), и пробушениот крај излегува од внатрешната страна.
4. Вметнете ја расцепката (сл. 6.E) во дупката (сл. 6.D.1) на клинот (сл. 6.D) и ротирајте го клинот за да ги искривите двата краја (сл. 6.E.1) на расцепката, (со помош на клешти), за да не може да се излизга така што ќе го (сл. 6.D) ослободи клинот.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Проверете дали прицврстувачот функционира правилно, и спуштете го каналот за странично исфрлање. Уверете се дека клинот е правилно поставен и дека не може ненадејно да падне. проверете дали обезбедувачот за странично исфрлање (Сл. 7.A) е спуштен и блокиран со помош на безбедносната рачка (Сл. 7.B).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Пред да го расклопите или поправате дефлекторот, притиснете ја сигурносната рачка (Сл. 8.B) и подигнете го обезбедувачот за странично празнење (Сл. 8.A) за да го расклопите.

**ЗАБЕЛЕШКА**

За да го отстраните дефлекторот, повторете ги чекорите за склопување во обратен редослед.

### 5.6 ПОСТАВУВАЊЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ДРЖАЧИ НА СКЛОПОТ НА СЕЧИЛА (САМО ЗА МОДЕЛИ СО СТРАНИЧНО ИСФРЛАЊЕ, АКО ИМА)

Завршете го поставувањето на склопот на сечилата со монтажа на страничните држачи на профилот на склопот со помош на соодветните завртки (сл. 9)

### 5.7 МОНТИРАЊЕ И КОМПЛЕТИРАЊЕ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА (САМО ЗА МОДЕЛИ СО ЗАДНА КОРПА ЗА ТРЕВА)

1. Поставете ги двата долни држачи (сл.10.A) и (сл.10.B), почитувајќи го редоследот на склопување наведен на сликата, фиксирајте ги со завртките (сл.10.C) и навртките (сл.10.D), така што ќе ги затегнете докрај.
2. Извадете ги двете завртки (сл. 10.H), што ќе ви требаат подоцна.
3. Поставете го долниот дел (сл. 10.E) на задната плоча и фиксирајте ја за долните држачи со завртките (сл. 10.F) и завртките (сл. 10.G), но не затегнувајте ги докрај.
4. Целосно прицврстете го долниот дел (сл.10.E) на задната плоча со целосно затегнување на двете централни завртки што претходно ги извадивте (сл.10.H) и четирите горни завртки (сл.10.I)
5. Целосно прицврстете ги двете долни навртки (сл. 10.G).
6. Вметнете ја рачката (сл. 10.J) на индикаторот за торбата за собирање во своето седиште (сл. 10.K) и туркајте ја надолу додека не слушнете кликнување.
7. Поставете ги двете потпори на корпата за трева (сл.10.L) и сл.10.M), почитувајќи го редоследот на склопување наведен на сликата, и фиксирајте ги со завртките (сл.10N) и еластичните подлошки (сл. 10.O), така што ќе ги затегнете докрај.

### 5.8 МОНТИРАЊЕ НА КОРПАТА ЗА ТРЕВА (САМО ЗА МОДЕЛИ СО ЗАДНА КОРПА ЗА ТРЕВА) (САМО ЗА МОДЕЛИ ТИП „III“)

1. Со копчињата за отворање/затворање на корпата за трева (сл. 13.U, V) порамнете ја рачката со две пружини (сл. 11.A) со потпорите (сл. 11.B) на корпата за трева.

**ЗАБЕЛЕШКА**

За порамнување и потоа за рачно прилагодување на позицијата на рачката со две пружини (сл.11.A), треба да го задржите притиснато копчето за отворање (сл.13U) или затворање (сл.13V) на корпата за трева.

2. Прикачете ја корпата за трева (сл. 16.A) на потпорите (сл. 16.B) и центрирајте ја во однос на задната плоча. Центрирањето

се прави со употреба на десната потпора како странична потпора.

3. Затворете ја корпата за трева (сл. 11.C) така што ќе го задржите притисна копчето за затворање на торбата за собирање (сл. 13.V).

**ЗАБЕЛЕШКА**

За да ја извадите корпата за трева (сл. 11.C), подигнете ја така што ќе одржувате растојание од плочата од околу 10 ÷ 15 cm, како што е прикажано на сл. 11.

## 6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

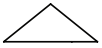
### 6.1 ПРЕКИНУВАЧ ЗА ПАЛЕЊЕ

Оваа команда управувана со клуч служи како главен прекинувач за да го вклучите или исклучите колото за палење на косилката. Прекинувачот управуван со клуч (сл. 12.A) има 2 позиции:

1. **Клучот е изваден.** Колото за напојување е оневозможено и косилката се исклучува. Ниту една функција не може да се активира.
2. **Клучот е целосно вметнат.** косилката е подготвена за вклучување.

### 6.2 ПЕДАЛА ЗА ГАС

Педалата за гас (Сл. 12.A.) го активира погонот на тркалата и ја прилагодува брзината на косилката во предна и рикверц брзина.



1. **Предна брзина:** со притискање на педалата напред, косилката оди напред. Посилно притиснете ја педалата за да ја зголемите брзината на косилката.

2. **Рикверц:** со притискање на педалата назад, косилката оди во рикверц. Намалете го притисокот на педалата за да ја намалите брзината на косилката.
3. **Паркирање:** кога ќе се отпушти педалата, сервисната сопирачка се вклучува автоматски која служи за забавување и запирање на косилката, спречувајќи дополнително движење додека не се притисне уште еднаш педалата за гас.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Педалата за гас се деактивира кога операторот ќе стане од седиштето;

### 6.3 РАЧКА ЗА АКТИВИРАЊЕ / ДЕАКТИВИРАЊЕ НА МЕНУВАЧОТ

Рачката за активирање/деактивирање на менувачот (Сл. 12.E) овозможува рачно поместување на косилката (туркање или влечење) без да мора да ја вклучите косилката.
Оваа команда има две позиции, прикажани со следниве симболи:

1. **Активиран погон:** поместете ја рачката (сл. 12.H) во хоризонтална положба (A). Косилката може да се помести нормално со стартување на косилката.

2. **Исклучен менувач:** поместете ја рачката (сл. 12.H) надолу (B). Косилката може рачно да се помести без да треба да се стартува.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Поместете ја косилката рачно само на рамна површина.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Рачката за вклучување/исклучување никогаш не смее да биде во средна позиција. Оваа состојба ќе предизвика прегревање и ќе го оштети менувачот.

### 6.4 РЕГУЛАЦИЈА НА ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕТО

#### 6.4.1 Рачка за прилагодување (*само за модели тип „I“ и „II“*)

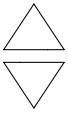
Оваа рачка (сл. 12.G) се користи за подигнување и спуштање на склопот на сечилата, што може да се постави на 7 различни висини на косење.

Седумте позиции за оваа рачка се дадени од «1» до «7» на дадената етикета, соодветствуваат со разни висини на косење меѓу 3 и 8 cm.

За поместување од една позиција во друга, рачката мора да се помести настрана и да се смести на некој граничен жлеб.

### 6.4.2 Копчиња за прилагодување (*само за модели тип „III“*)

Овие копчиња се користат за подигнување (сл. 13.S) и спуштање (сл. 13.T) на склопот на сечилата, што може да се постави на 7 различни висини на косење.



Седумте позиции се прикажани на екранот (сл. 13.W) и одговараат на ист број висини на косење помеѓу 3 и 8 cm.

За да се движите од една во друга позиција, притиснете ги копчињата за прилагодување (сл. 13.S, сл. 13.T) додека не се постигне саканата положба. Исто така, со задржување на едно од двете копчиња за прилагодување, можно е постојано да се менува висината на склопот на сечилото до саканата положба.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако клучот е вметнат докрај (сл.12.A), со притискање на копчето за рикверц (сл.13.C) заедно со копчињата за подигнување (сл.13.S) или спуштање (сл.13.T), може да се подигне или спушти склопот на сечилата дури и кога возачот не е седнат на седиштето.

### 6.5 КОПЧЕ ЗА ИТНИ СЛУЧАИ

Копчето за итни случаи (Сл. 12.B) овозможува косилката веднаш да запре во итен случај. Копчето има две позиции:

1. **Активирано:** со притискање на копчето за итни случаи се запираат моторите на сечилата и уредите за контрола на погонот.

2. **Деактивирано:** завртете го копчето за итни случаи надесно за да го деактивирате и да ги вратите сите функции. За стартување на косилката, повторете ја постапката за стартување со употреба на клучот (пас.7.4).

**ЗАБЕЛЕШКА**

Косилката не може да се стартува кога е активирано копчето за итни случаи.

**⚠ НАПОМЕНА**

Копчето за итни случаи никогаш не треба да се користи како рутински начин за запирање на косилката.

### 6.6 ПОМОШЕН ПРИКЛУЧОК ЗА USB ДОДАТОЦИ

Овој приклучок (сл. 12.I) може да полни USB уреди. Има само функција за полнење. Приклучокот нема функција за комуникација со поврзаниот USB уред.

Приклучокот е под напон само кога клучот (сл. 12.A) е целосно вметнат.

Не полнете го додатокот поврзан со USB приклучокот во услови на дожд, влага или високи температури со директно изложување на сончева светлина. Употребата во овие услови ја поништува гаранцијата и го ослободува производителот од каква било одговорност во случај на проблеми.

Не отворајте го USB приклучокот во области со дожд или прашина.

Производителот одбива секаква одговорност во случај на оштетување на додатокот поврзан со USB приклучокот или губење на податоците за време на неговата употреба.

### 6.7 ЗВУЧНИ СИГНАЛИ ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Двоен звучен сигнал укажува дека корпата за трева не е монтирана. Проверете дали има и дали е добро поставена корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева).
- Непрекинат звучен сигнал укажува дека корпата за трева е полна. Испразнете ја (види пас. 7.5.4) (само за модели со задна корпа за трева).
- Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц. Види икона на сл. 13.C.
- Емитувањето на наизменичен звучен сигнал покажува дека клучот е вметнат, но косилката не е вклучена во рок од неколку минути од неговото вметнување.

## 6.8 РАЧКА ЗА НАВАЛУВАЊЕ НА КОРПАТА ЗА ТРЕВА (АКО ИМА, САМО ЗА МОДЕЛИ СО ЗАДНА КОРПА ЗА ТРЕВА)

Оваа рачка, што може да се вади од своето лежиште, овозможува корпата за трева да се превртi за да се испразни, со што операторот не треба да вложи голем напор (сл. 12.E).

## 6.9 ПАНЕЛ СО КОПЧИЊА

Во зависност од моделот, косилката може да биде опремена со една од верзиите на панели со копчиња (сл. 12.C, сл. 12.D и сл. 12.L) опишани подолу: :

### 6.9.1 Панел со копчиња (*тип „I“*) сл. 13

**Копче за стартување на косилката**
Кога клучот е целосно вметнат, ова копче (сл. 13.A) ја вклучува косилката и ги овозможува сите функции.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако се исполнети сите услови за безбедност, се пали иконата „ПОДГОТВЕНО“ (сл. 13.K) и косилката е подготвена за употреба (види пас. 7.4).

**Копче за активирање и деактивирање на сечилата**
Притиснете го копчето сл. 13.B за да ги активирате/деактивирате сечилата.
- Кога сечилата се активирани, тие почнуваат да работат по неколку секунди.
- Кога сечилата се деактивирани, истовремено се вклучува и сопирачката за да го запре ротирањето за неколку секунди.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако ги активирате сечилата без преземање на неопходните мерки за безбедност, косилката ќе се исклучи и не може повторно да се стартува (види пас. 7.2.2)

**Копче за активирање на функцијата за косење во рикверц**
Со притискање и задржување на копчето сл. 13.C се дава согласност за косење во рикверц. За косење во рикверц, активирајте ги сечилата и истовремено задржете го копчето.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц.

**Копче за вклучување на светлото**
Со притискање на копчето сл. 13.D светлото се вклучува/исклучува.
Кога светлата се вклучени, се пали иконата на сл. 13.L

**Икона за внимание**
Ако се запали иконата сл. 13.E тоа укажува на непочитување на условите за безбедност или можна неисправност на косилката (види погл. 15).

**LED за акумулаторот**
LED светилките сл. 13.F генерално укажуваат на нивото на наполнетост на акумулаторите на косилката, но особено комбинациите, нивниот статус на осветлување обезбедува информации за дефекти на косилката (види погл. 15).

**Икона „Подготвено“**
Иконата на сл. 13.K се пали кога косилката е вклучена и подготвена за употреба.

**Икона „Bluetooth“**
Иконата на сл. 13.M се пали кога косилката и уредот за размена на податоци се поврзани.

**Икона за прекумерна температура на контролорот и/или моторот**
Иконата на сл. 13.N укажува на прегревање на електричните компоненти. Види погл. 15.

**Икона за рачката за активирање / деактивирање на менувачот**
Иконата на сл. 13.O се пали кога менувачот не е вклучен (види пас. 6.3 и погл. 15).

**Икона за присутен оператор**
Иконата на сл. 13.P се пали кога операторот ќе стане од седиштето (види пас. 7.2.2).

**Иконата за копче за итни случаи**
Иконата на сл. 13.Q се пали ако е активирано копчето за итни случаи (види пас. 6.5).

### 6.9.2 Панел со копчиња (*тип „II“*) сл. 13

**Копче за стартување на косилката**
Кога клучот е целосно вметнат, ова копче (сл. 13.A) ја вклучува косилката и ги овозможува сите функции.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако се исполнети сите услови за безбедност, се пали иконата „ПОДГОТВЕНО“ (сл. 13.K) и косилката е подготвена за употреба (види погл. 7.4).

**Копче за активирање и деактивирање на сечилата**
Притиснете го копчето сл. 13.B за да ги активирате/ деактивирате сечилата.
- Кога сечилата се активирани, тие почнуваат да работат по неколку секунди.
- Кога сечилата се деактивирани, истовремено се вклучува и сопирачката за да го запре ротирањето за неколку секунди.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако ги активирате сечилата без преземање на неопходните мерки за безбедност, косилката ќе се исклучи и не може повторно да се стартува (види пас. 7.2.2)

**Копче за активирање на функцијата за косење во рикверц**
Со притискање и задржување на копчето сл. 13.C се дава согласност за косење во рикверц. За косење во рикверц, активирајте ги сечилата и истовремено задржете го копчето.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц.

**Копче за вклучување на светлото**
Со притискање на копчето сл. 13.D светлото се вклучува/исклучува.
Кога светлата се вклучени, се пали иконата на сл. 13.L

**Копче за „ТЕМПОМАТ“**
Со притискање на копчето на сл. 13.G се активира/деактивира функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“. Командата за темпомат се користи за одржување на саканата брзина во предна брзина, без да треба педалата за гас да се држи постојано притисната.

- Со притискање на копчето „ТЕМПОМАТ“ (Сл. 13.G) додека се движите нанапред, косилката ќе ја одржи брзината постигната во тој момент, без возачот да мора да притиска на педалата за гас (Сл. 12.F). Кога функцијата е активна, се пали иконата на сл. 13.I.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“ не може да се активира во рикверц.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Брзината може да варира во однос на избраните вредности кога косилката се движи по нагорнина или надолнина.

За да го исклучите уредот и да ја ресетирате контролата на брзината со помош на педалата за гас (сл. 12.F) едноставно:

- притиснете го копчето сл. 13.G.

или

- притиснете ја педалата за гас (сл. 12.F).

**Копче за избирање на брзината на работа на сечилата**
Ова копче (сл. 13.H) се користи за избор на 3 брзини на ротација на сечилата.

1. ЕКО: Брзината на ротација на сечилата се намалува за да се продолжи векот на траење на акумулаторот. Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „лист“ (сл. 13.J).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не се препорачува да се користи оваа функција во услови на отежнато косење (косење густа, висока или влажна трева).

2. НОРМАЛНА: стандардна брзина на ротација на сечилата за употреба во нормални услови на косење
3. ТУРБО: Брзината на ротација на сечилата се зголемува за косење трева во потешки услови (густа, висока или влажна трева). Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „ротирачко сечило“ (сл. 13.R). Векот на траење на акумулаторот се намалува.

**Икона за внимание**
Ако се запали иконата сл. 13.E тоа укажува на непочитување на условите за безбедност или можна неисправност на косилката (види погл. 15).

**LED за акумулаторот**
LED светилките сл. 13.F генерално укажуваат на нивото на наполнетост на акумулаторите на косилката, но особено комбинациите, нивниот статус на осветлување обезбедува информации за дефекти на косилката (види погл. 15).

**Икона „Подготвено“**
Иконата на сл. 13.K се пали кога косилката е вклучена и подготвена за употреба.

**Икона „Bluetooth“**
Иконата на сл. 13.M се пали кога косилката и уредот за размена на податоци се поврзани.

**Икона за прекумерна температура на контролорот и/или моторот**
Иконата на сл. 13.N укажува на прегревање на електричните компоненти. Види погл. 15.

**Икона за рачката за активирање / деактивирање на менувачот**
Иконата на сл. 13.O се пали кога менувачот не е вклучен (види пас. 6.3 и погл. 15).

**Икона за присутен оператор**
Иконата на сл. 13.P се пали кога операторот ќе стане од седиштето (види пас. 7.2.2).

**Иконата за копче за итни случаи**
Иконата на сл. 13.Q се пали ако е активирано копчето за итни случаи (види пас. 6.5).

**ЕКО икона**
Иконата на сл. 13.J се пали кога е избран ЕКО режимот на косење.

**ТУРБО икона**
Иконата на сл. 13.J се пали кога е избран ТУРБО режимот на косење.

### 6.9.3 Панел со копчиња (*тип „III“*) сл. 13

**Копче за стартување на косилката**
Кога клучот е целосно вметнат, ова копче (сл. 13.A) ја вклучува косилката и ги овозможува сите функции.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако се исполнети сите безбедносни услови, се пали белиот дел од кружниот елемент на екранот (сл.13III.F, 13III.Y, 13III.Z) и се прикажува статусот на акумулаторот (13.F и 13.Y ), висината на косење (13.W) и активните функции. Косилката е подготвена за употреба (види погл. 7.4).

**Копче за активирање и деактивирање на сечилата**
Притиснете го копчето сл. 13.B за да ги активирате/деактивирате сечилата.
- Кога сечилата се активирани, тие почнуваат да работат по неколку секунди.
- Кога сечилата се деактивирани, истовремено се вклучува и сопирачката за да го запре ротирањето за неколку секунди.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако ги активирате сечилата без преземање на неопходните мерки за безбедност, косилката ќе се исклучи и не може повторно да се стартува (види пас. 7.2.2)

**Копче за активирање на функцијата за косење во рикверц**
Со притискање и задржување на копчето сл. 13.C се дава согласност за косење во рикверц. За косење во рикверц, активирајте ги сечилата и истовремено задржете го копчето.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц.

**Копче за вклучување на светлото**
Со притискање на копчето сл. 13.D светлото се вклучува/исклучува.
Кога светлата се вклучени, се пали иконата на сл. 13.L

**Копче за „ТЕМПОМАТ“**
Со притискање на копчето на сл. 13.G се активира/деактивира функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“. Командата за темпомат се користи за одржување на саканата брзина во предна брзина, без да треба педалата за гас да се држи постојано притисната.

- Со притискање на копчето „ТЕМПОМАТ“ (Сл. 13.G) додека се движите нанапред, косилката ќе ја одржи брзината постигната во тој момент, без возачот да мора да притиска на педалата за гас (Сл. 12.F). Кога функцијата е активна, се пали иконата на сл. 13.I.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“ не може да се активира во рикверц.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Брзината може да варира во однос на избраните вредности кога косилката се движи по нагорнина или надолнина.

За да го исклучите уредот и да ја ресетирате контролата на брзината со помош на педалата за гас (сл. 12.F) едноставно:

- притиснете го копчето сл. 13.G.

или

- притиснете ја педалата за гас (сл. 12.F).

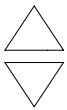
**Копче за избирање на брзината на работа на сечилата**
Ова копче (сл. 13.H) се користи за избор на 3 брзини на ротација на сечилата.

1. ЕКО: Брзината на ротација на сечилата се намалува за да се продолжи векот на траење на акумулаторот. Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „лист“ (сл. 13.J).

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Не се препорачува да се користи оваа функција во услови на отежнато косење (косење густа, висока или влажна трева).

2. НОРМАЛНА: стандардна брзина на ротација на сечилата за употреба во нормални услови на косење
3. ТУРБО: Брзината на ротација на сечилата се зголемува за косење трева во потешки услови (густа, висока или влажна трева). Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „ротирачко сечило“ (сл. 13.R). Векот на траење на акумулаторот се намалува.



**Копчиња за прилагодување на висината на косење**
Овие копчиња се користат за подигнување (сл. 13.S) и спуштање (сл. 13.T) на склопот на сечилата, што може да се постави на 7 различни висини на косење. Види дел 6.4.2.

**Копчиња за отворање/ затворање на корпата за трева**
Со овие копчиња може да ја отворите (сл. 13.U) и затворите (сл.13.V) корпата за трева. Види дел 7.5.4.

**Икона за внимание**
Ако се запали иконата сл. 13.E тоа укажува на непочитување на условите за безбедност или можна неисправност на косилката (види погл. 15).

**LED за акумулаторот**
LED светилките
сл. 13.F генерално укажуваат
на нивото на наполнетост
на акумулаторите на
косилката, но особено
комбинациите, нивниот статус
на осветлување обезбедува
информации за дефекти на
косилката (види погл. 15).

**Икона „Bluetooth“**
Иконата на сл. 13.M се пали кога
косилката и уредот за размена
на податоци се поврзани.

**Икона за прекумерна температура на контролорот и/или моторот**
Иконата на сл. 13.N укажува на
прегревање на електричните
компоненти. Види погл. 15.

**Икона за рачката за активирање / деактивирање на менувачот**
Иконата на сл. 13.O се пали
кога менувачот не е вклучен
(види пас. 6.3 и погл. 15).

**Икона за присутен оператор**
Иконата на сл. 13.P се пали
кога операторот ќе стане од
седиштето (види пас. 7.2.2).

**Иконата за копче за итни случаи**
Иконата на сл. 13.Q се пали
ако е активирано копчето за
итни случаи (види пас. 6.5).

**ЕКО икона**
Иконата на сл. 13.J се пали кога е
избран ЕКО режимот на косење.

**ТУРБО икона**
Иконата на сл. 13.J се
пали кога е избран ТУРБО
режимот на косење.

**Симбол за корпа за трева**
Симболот на сл. 13.X покажува
дека корпата за трева е
подигната и дека мора
повторно да се затвори пред
да продолжите со работа.

**Симбол за висина на косење**
Симболот на сл. 13.W е графички
поделен на седум делови,
од кои секој дел означува
различна висина на косење.

**Цифрен процент на наполнетост на акумулаторот**
Цифрите на сл. 13.Y го
покажуваат процентот на
наполнетост на акумулаторот.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако косилката покаже
дефект, цифрите даваат
нумерички код за грешка што
го идентификува дефектот.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Ако е потребно, проследете го
нумеричкиот код за грешка до
овластениот сервисен центар.

**Индикатор за потрошувачка на енергија**
Индикаторот на сл. 13.Z.
го покажува нивото на
потрошувачка на енергија на
акумулаторот на косилката.

**ЗАБЕЛЕШКА**

За да го зголемите
времетраењето на акумулаторот,
прилагодете ја висината
на косење и брзината на
косилката за нивото на
наполнетост на акумулаторот
да остане во зелената
површина на индикаторот.

## 6.10 BLUETOOTH ФУНКЦИЈА (АКО ИМА)

Bluetooth функцијата обезбедува директна безжична врска на кратки растојанија помеѓу косилката и друг уред. Соодветната апликација за размена на податоци мора да биде инсталирана на уредот:

1. преземете ја апликацијата со помош на QR кодот прикажан на сл. 43.
2. следете ги инструкциите.

Bluetooth конекцијата се активира автоматски кога косилката е вклучена, а успешното поврзување со уредот се потврдува кога ќе се запали иконата на сл. 13.M.

Проверете дали е активно поврзувањето со уредот/апликацијата.

## 7. УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Правилата за безбедност што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

### 7.1 ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со косење, неопходно е да спроведете низа проверки и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

#### 7.1.1 Контрола на батеријата

Целосно наполнете го акумулаторот пред да ја користите косилката за првпат по купувањето (погл. 8.2.2).

Секогаш проверувајте ја состојбата на наполнетост на акумулаторот пред употреба на косилката (Сл. 13.F).

#### 7.1.2 Подесување на седиштето

За промена на позицијата на седиштето, олабавете ги четирите завртки за фиксирање (сл. 14.A) и лизнете го седиштето по отворите на потпората. Кога ќе ја најдете потребната позиција, целосно прицврстете ги четирите завртки (сл. 14.A).

#### 7.1.3 Притисок во гумите

Правилниот притисок во гумите е првиот услов за обезбедување хоризонтално и еднакво косење со помош на склопот на сечилото.

1. Одвртете ги заштитните капачиња
2. Поврзете го вентилот од пумпа со компримиран воздух којашто има манометар (сл. 15)
3. Регулирајте го притисокот според посочените вредности во табелата "Технички податоци".

#### 7.1.4 Подготовка на косилката пред започнување со работа

**ЗАБЕЛЕШКА**

Оваа косилка дозволува косење на тревникот на различни начини; пред стартување, подгответе ја косилка врз основа на начинот на косење на тревникот.

a. **Подгответе ја косилката за косење и странично исфрлање на трева (само за модели со странично исфрлање):**
Уверете се дека пружината во дефлекторот (Сл. 6.B) и сигурносната рачка (Сл. 7.B, 8.B) работат правилно, и држете ги цврсто во најниската позиција.
b. **Претходно** поставување за косење и кастрење трева во корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева „I“ и „II“)
Прикачете ја корпата за трева (сл. 16.A) на потпорите (сл. 16.B) и центрирајте ја во однос на задната плоча. Центрирањето се прави со употреба на десната потпора како странична потпора.
Осигурете се дека долната цевка на отворот на корпата за трева е закачена за прицврстувачот (сл. 16.B).
c. **Претходно** поставување за косење и кастрење трева во корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева „III“)
Види пас. 5.8.
d. **Претходно** поставување за косење трева и задно исфрлање на земјата (само за модели со задна корпа за трева)
Ако не сакате да ја користите корпата за трева, достапен е сет за заштита за задно исфрлање на барање (сл. 17; пас. 16.5) којшто мора да биде безбедно прицврстен на задната плоча како што е наведено во дадените упатства.
e. **Претходно** поставување за косење и кастрење трева
Ако решите да ја косите тревата, да ја измулчирате и оставите на тревникот, достапен е сет за „мулчирање“ на барање (погл. 16.1). Треба да се прикачи за задниот граничник како што е дадено во упатството.

#### 7.1.5 Позиционирање на тркалата против скалпирање

Тркалата против скалпирање се користат за намалување на ризикот од корнење на делови од тревникот, што може да се случи кога склопот на сечилото ќе биде поставено на нерамна површина. Позиционирајте ги тркалата како што е наведено (пас. 8.3).

### 7.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Секогаш вршете безбедносни проверки пред употреба.

### 7.2.1 Општи безбедносни проверки

| Предмет | Резултат |
|---|---|
| Акумулатор | Нема оштетувања на куќиштето и капакот. |
| Сет за заштита на задно исфрлање, корпа за трева (само за модели со задна корпа за трева) | Добра состојба. Нема оштетувања. Правилно монтирано. |
| Заштита за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање) | Добра состојба. Нема оштетувања. Правилно монтирано. |
| Електрични кабли | Неоштетена изолација. Нема механички оштетувања. |
| Одете со косилката напред/назад и отпуштете ја педалата за гас. | Косилката забавува и застанува. |
| Безбедносни уреди | Постапете како што е наведено во пас. 7.2.2 |

### 7.2.2 Контрола на безбедносните уреди

Безбедносните уреди работат на два начина:

**A.** спречуваат стартување на моторот ако не се исполнети сите безбедносни мерки;

**B.** со тоа што моторот престанува да работи, дури ако само една безбедносна мерка не се испочитува.

| Статус | Дејство | Резултат |
|---|---|---|
| седнат оператор. Педалата за гас е во состојба на мирување (отпуштена педала). Копчето за итни случаи е деактивирано. | Вметнете го клучот докрај | косилката е подготвена за вклучување. |
| Косилката е вклучена или работи. | Операторот станува од седиштето. | Сите услуги се деактвирани. Иконата на сл. 13.E трепка, а иконата на сл. 13.P се пали. |
| седнат оператор. Педалата за гас е во позиција за напред или рикверц. | Обидете се да ја стартувате косилката. | Иконите на сл. 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, LED светилките 1, 2, 4 и 5 за акумулаторот трепкаат. ***Панел со копчиња тип „I“ и „II“*** ***Панел со копчиња тип „III“*** |
| Копчето за итни случаи е активирано. | Обидете се да ја стартувате косилката. | Косилката се вклучува. Иконата на сл. 7.E трепка, а иконата на сл. 7.O се пали. Погонот и сечилата не работат. |
| Сечилата се активирани. | Рикверцот е активиран без задржување на копчето за согласност за косење во рикверц. | Сечилата се исклучуваат. |
| Сечилата се активирани. | Подигнете ја корпата за трева или извадете го штитникот за задно исфрлање (само за модели со задно собирање) | Сечилата се исклучуваат. |

| Статус | Дејство | Резултат |
|---|---|---|
| Косилката е вклучена и работи. | Отпуштете ја педалата за гас. | Косилката забавува и застанува. |
| Косилката е вклучена и работи. | Тест возење. | Нема невообичаени вибрации, нема необичен звук, правилна работа на управувачот, контролите и педалите. |

**⚠ ОПАСНОСТ**

Косилката не смее да се користи ако некој од резултатите не се совпаѓа со индикациите во табелата! Контактирајте го Овластениот сервисен центар за проверка и поправка, доколку е потребно.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Секогаш имајте предвид дека безбедносните уреди го спречуваат стартувањето на моторот во случај на непочитување на безбедносните мерки. Во такви случаи, откако ќе се ресетира согласноста за стартување, извадете го клучот пред повторно да ја стартувате косилката.

## 7.3 УПОТРЕБА НА СТРМНИ ПОВРШИНИ

Почитувајте ги ограничувањата дадени во Табелата во делот за „Технички податоци“ како на „сл. 18“ без оглед на правецот на косење.

Запомнете дека ниедна стрмна површина не може да се смета за „безбедна“. Косењето на стрмни површини налага особено внимание. За да спречите превртување или загуба на контролата врз косилката:

- Никогаш не косете обратно од правецот на стрмнината. Закосените тревници мора да се косат во правец нагоре/надолу, но никогаш во рикверц. При промена на правецот на косење, особено внимавајте тркалата да не дојдат во контакт со пречки, (камења, гранки, корења и сл.) што може да предизвикаат странично излизгување на косилката, превртување или губење контрола врз косилката.
- Без ненадејно запирање или стартување при нагорнина или надолнина,
- Внимателно активирајте ја брзината за да не дојде до превртување на косилката.
- Намалете ја брзината:
  - пред менување на правецот на движење, и нагли свртувања
  - пред да косите на стрмна површина, особено по удолнина, овозможете безбедно растојание за сопирање.
- Никогаш не менувајте во рикверц за да ја намалите брзината при надолнина: така може да се предизвика губење контрола врз косилката, особено на лизгав терен.

## 7.4 СТАРТУВАЊЕ

За да ја стартувате косилката:

1. Проверете дали е активиран менувачот (пас. 6.3).
2. Седнете на седиштето за управување.
3. Вметнете го клучот докрај (сл. 12.A).

***a. За модели тип „I“ и „II“:***

4. Почекајте да се изврши електричната проверка на косилката, за време на која ќе трепкаат иконите на панелот со копчиња.
5. Притиснете го копчето за вклучување (сл.13.A).
6. Почекајте додека иконата „Подготвено“ (сл. 13.K) не остане постојано вклучена.

***b. За модели тип „III“:***

4. Почекајте да се изврши електричната проверка на косилката, при што ќе се запалат иконите во централната кружна област на панелот со копчиња (сл. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Притиснете го копчето за вклучување (сл.13.A).
6. Почекајте додека не се запалат иконите за статусот на наполнетост на акумулаторот (13.F и 13.Y), висината на косење (13.W) и другите активни функции.

**ЗАБЕЛЕШКА**

На крајот од електричната проверка, за момент ќе светнат предните светла.

## 7.5 РАБОТА

### 7.5.1 Погон и преноси

При движење на косилката:

1. исклучете ги сечилата (сл. 13.B);
2. поставете го склопот на сечилото во највисоката позиција;
3. Притиснете ја педалата за гас за да ја придвижите косилката во потребната насока и поставете ја потребната брзина со прилагодување на притисокот на педалата.
4. Одете на работната површина.

**⚠ ОПАСНОСТ**

Брзината мора да се активира согласно со опишаните режими (пасус 6.2) за да

се избегне ненадејно заплеткување, отскочно стартување и губење контрола врз косилката, особено на стрмна површина.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Рикверцот се активира само кога косилката е во состојба на мирување.

### 7.5.2 Косење трева

1. Поставете ја работната позиција на склопот на сечилата (пас. 6.4).
2. Вклучете ги сечилата (сл.13.B) само на тревници; не вклучувајте ги на камена површина или кога тревата е многу висока.
3. Кога започнувате со косење, започнете бавно и внимателно.
4. Подесете ја брзината и висината на косење (пас. 6.4) во однос на состојбата на тревникот (висина, густина и влажност на тревата), и количината на тревата што треба да се искоси.

**⚠ НАПОМЕНА**

Предната брзина на работа се намалува ако границата на наполнетост на акумулаторот падне под 40% (пас. 8.2.2).

**ЗАБЕЛЕШКА**

Изгледот на тревникот ќе се подобри доколку целата трева се коси на иста висина и во две наизменични насоки (сл. 20).

**ЗАБЕЛЕШКА**

За да продолжите во рикверц со вклучено сечило, притиснете и задржете го копчето за согласност (сл. 13.C) за да не се исклучи моторот.

Деактивирајте го сечилото и поставете го склопот на сечилото во највисоката позиција:
- При менување на работни површини
- При движење на терени каде нема трева
- Секогаш треба да ги избегнувате пречките.

### 7.5.3 Совети за одржување убав тревник

- За вашиот тревник да изгледа убаво и свежо, потребно е редовно косење. Тревникот може да се состои од повеќе видови трева. Со често косење, тревата и корените растат повеќе и формираат цврста тревна покривка; во спротивно, почува да расте повисока трева и коров (детелина и маргаритки, и др.).
- Секогаш е подобро да се коси трева кога е сува.
- Уредот со сечивото треба да е интегрирано и добро наострено за да може косењето да биде уредно и без шаренила коишто доведуваат до пожолтување наместа.
- Зачестеноста на косење треба да се координира со растот на тревата, избегнувајќи при тоа тревата да нарасне премногу меѓу две косења.
- За време на топли и суви периоди, тревата треба да се коси малку повисоко за да се намали сушење на теренот.
- Најсоодветната висина на тревата на добро одржуван тревник е околу 4-5 cm и со едно косење, не треба да отстраните повеќе од една третина од вкупната висина. Ако тревата е многу висока, треба да ја искосите два пати во рок од дваесет и четири часа; Првиот пат со сечилото на максимална висина на косење, и ако е потребно со отворена патека, а вториот пат на саканата висина.
- Тревникот ќе изгледа поубаво ако косењето се изведува наизменично во два правци (сл. 20).
- Доколку каналот за исфрлање се запуши од тревата, тогаш треба да ја намалите предната брзина, бидејќи може да е премногу голема за моменталната состојба на тревата. Ако проблемот продолжи, можната причина е или лошо наострено сечило, или деформирани перки.
- Бидете внимателни при косење во близина на грмушки или рабови, бидејќи може да ја изменат хоризонталната положба на склопот на сечилото, да го оштетат сечилото и неговите рабови.

### 7.5.4 Празнење на корпата за трева (*само кај модели со задно собирање)*

**ЗАБЕЛЕШКА**

Корпата за трева може да се испразни само кога сечилата се исклучени, во спротивно, моторот запира.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Не ја преполнувајте корпата за трева бидејќи може да го блокира каналот за исфрлање.

Непрекинат звучен сигнал укажува дека корпата за трева е полна: Постапете како што следи:

1. Исклучете ги сечилата (пас.13.B) и звучниот сигнал ќе се исклучи;
2. Запрете ја косилката.

**a. *За модели тип „I“ и „II“:***

3. Извлечете ја рачката (сл. 21.A - ако има) или фатете ја задната рачка (сл. 21.A1) и превртете ја корпата за трева за да ја испразните.
4. Придвижете ја косилката за околу 1 m.
5. Повторно затворете ја корпата за трева така што ќе остане закачена за граничниот штитник (сл. 21.B).

**b. *За модели тип „III“:***

3. Притиснете го копчето за отворање на корпата за трева (сл. 13.U) и задржете околу 1 сек. за целосно да се отвори и да ја испразните; освен тоа, копчето за отворање на корпата за трева може да го задржите додека не се достигне отворот потребен за празнење. Кога ќе го отпуштите копчето, торбата ќе остане во достигнатата положба.
4. Придвижете ја косилката за околу 1 m.
5. Притиснете го и задржете го копчето за затворање на корпата за трева (сл. 13.V) за да ја затворите докрај.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако клучот е вметнат докрај (сл.12.A), со притискање на копчето за рикверц (сл.13.C) заедно со копчињата за отворање (сл.13U) или затворање (сл.13V), може да се отвори или затвори корпата за трева дури и кога возачот не е седнат на седиштето.

### 7.5.5 Чистење на каналот за исфрлање (*само за модели со задно собирање)*

Косењето на многу висока или влажна трева, особено со голема брзина, може да го запуши каналот за исфрлање. Доколку се запуши, следете ги упатствата дадени во пас. 8.4.2.

### 7.5.6 Завршување на косењето

Кога ќе завршите со косењето:

1. исклучете ги сечилата;
2. завртете се со склопот на сечилото поставено на највисока позиција. (пас. 6.4)

## 7.6 ЗАПИРАЊЕ

За да ја исклучите косилката:

1. Отпуштете ја педалата за гас за да го запрете погонскиот механизам.
2. Исклучете ја косилката така што ќе го извадите клучот.

**ЗАБЕЛЕШКА**

За заштеда на акумулаторот, не оставајте го клучот во „вклучена“ позиција кога не ја користите косилката.

## 7.7 ПО РАБОТАТА

1. Оставете косилката да се олади пред да ја складирате во затворен простор.
2. Исчистете (пас. 8.4).
3. Уверете се дека нема делови кои се оштетени или не се прицврстени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шрафови и навртки или контактирајте го овластениот сервисен центар.
4. Поставете ја косилката во близина на штекер и наполнете го акумулаторот *(пас. 8.2.2) за да биде подготвена за следната употреба.

ако ја оставите косилката без надзор, ако операторот стане од седиштето или косилката е паркирана:

1. Запрете ја косилката;
2. поставете го склопот на сечилото во најниската позиција (1)
3. проверете дали сите делови што се движат се целосно застанати;
4. извадете го клучот за палење;

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Секогаш оставајте ја косилката под сенка или во заштитена средина на температура под +35°C

# 8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

## 8.1 ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

**⚠ ОПАСНОСТ**

Правилата за безбедност што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

Пред да започнете со каква било контрола, чистење или одржување/ прилагодување на косилката:

1. исклучете ги сечилата;
2. запрете ја косилката;

3. проверете дали сите делови што се движат се целосно застанати;
4. Извадете го клучот;

**⚠ ОПАСНОСТ**

Никогаш не оставајте го клучот внатре, или на дофат на деца, или неискусни лица.

5. прочитајте го соодветното упатство;
6. користете соодветна облека, заштитни ракавици и очила

Видовите на интервенции и нивното повторување се наведени во “Табела за одржување”. Табелата ќе ви помогне безбедно да ја одржувате косилката и нејзината ефикасност. Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја постапката во предвиденият период. Употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални или не се правилно поставени, може да доведе до несакани ефекти врз работата и безбедноста на косилката. Производителот ја отфрла сета одговорност во случај на штети, инциденти или повреди предизвикани од такви производи. Оригиналните резервни делови се обезбедени од страна на Овластените центри за помош и Дилерите.

## 8.2 АКУМУЛАТОР

### 8.2.1 Автономија на батеријата

Векот на траење на акумулаторот (а со тоа и површината на тревникот што може да се искоси со едно полнење) главно зависи од:

**A.** Работни фактори кои вклучуваат повисоки потреби за енергија (на пр. косење густа, висока, влажна трева).
**B.** Однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
- често палење и гаснење во текот на работата,
- Премногу ниска поставеност на висината на косење во однос на тревата;
- Премногу голема брзина на движење за тревата што треба да се искоси.

**C.** Фактори на животната средина, како што е висока амбиентална температура, над +35°C.

За оптимизирање на векот на траење на акумулаторите, секогаш се препорачува:
- Да се коси тревата кога тревникот е сув;
- Да се коси тревата често за да не достигне преголема висина;
- Да се постави најдобрата висина за косење кога тревата е многу висока и да се спроведе уште едно косење на нископоставена висина;
- Не ја користете машината во режим на „мулчирање“ за косење на многу висока трева.
- да се коси тревата на температура помеѓу +5 и +35°C;
- Употреба на „ECO“ режимот (пас. 6.9.2, пас. 6.9.3).

### 8.2.2 Полнење на батеријата

Енергијата потребна за работа на косилката ја обезбедува акумулаторот кој треба внимателно да се одржува за да се обезбеди ефикасност и долг работен век. Акумулаторот на косилката треба да се полни:
- Веднаш по купувањето и пред првото користење;
- Кога е достигнат минималниот праг на наполнетост (Сл. 13 F).
- Пред секој период на подолго некористење на косилката
- Најмалку еднаш месечно додека е складиран.
- пред употреба, по подолг период на некористење.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Кога акумулаторот не е поврзан со струја со соодветен полнач, нивото на наполнетост ќе се намали дури и ако акумулаторот не се користи. Ако акумулаторот е подложен на длабоко празнење, тој може сериозно да се оштети и да не може повеќе да се користи. Гаранцијата не покрива штета предизвикана од нередовно полнење на акумулаторот.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Полнењето мора да се врши исклучиво со полнач (сл. 23.A). Други системи за полнење може трајно да го оштетат акумулаторот.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Акумулаторите мора да се полнат само во област заштитена од лоши временски услови, во сенка, на препорачана температура помеѓу +5 и +35 °C.

**ЗАБЕЛЕШКА**

ијата може да се полни во секое време, дури и делумно, без да се оштети.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Не вршете постапки за одржување или чистење за време на полнењето на акумулаторот.

За да го наполните акумулаторот:
- приближете ја косилката до заземјен штекер (за да не користите продолжен кабел) и извадете го клучот;
- Станете од седиштето;
- Подигнете го капачето на штекерот (сл. 22.A);
- Поврзете го полначот во струја (сл. 23.A) со соодветна бајонетна спојка за дадениот конектор (сл. 23.B);
- Поврзете го полначот во струја со вметнување на приклучокот (сл. 24).

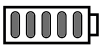
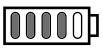
За полнење на акумулаторот, се испорачува приклучок со диференцијален сигурносен прекинувач (Сл. 25.A) каде е потребно) во кој мора да се поврзе кабелот за полнење (Сл. 25 E).

Приклучокот со диференцијален сигурносен прекинувач мора да биде поврзан со струја и мора да се изврши тест за функционалност:
1. Притиснете го копчето „РЕСЕТИРАЈ“ (сл. 25 BA) за да ја активирате функцијата. Индикаторот мора да биде вклучен (Сл. 25.C).
2. Притиснете го копчето „ТЕСТ“ (Сл. 25.D) за да го извршите тестот за функционалност. Индикаторот мора да биде исклучен (Сл. 25.C).

**⚠ ОПАСНОСТ**

Ако тестот за функционалност не е успешно завршен, не смее да се користи приклучокот со диференцијален прекинувач. Ако тестот за функционалност е успешно завршен, тогаш може да се користи и операторот може да продолжи со фазата на полнење.

За целосно полнење, потребни се 2-8.5 часа (во зависност од акумулаторот и полначот), при што сигналните LED светилки (сл. 13.F) трепкаат постепено. Кога ќе се достигне секоја граница на наполнетост, соодветната LED светилка останува постојано вклучена, а другите продолжуваат да трепкаат. Акумулаторот може да се чува во режим на полнење на неодреден временски период.

| Состојба на наполнетост (SOC) | LED осветлување (*тип „I“ и „II“*) | LED осветлување (*тип „III”*) |
|---|---|---|
| SOC > 80% |  | |
| 60% ≤ SOC < 80% |  | |
| 40% ≤ SOC < 60% | | |
| 20% ≤ SOC < 40% | | |
| 10% ≤ SOC < 20% | | |

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Можно е да се прекине полнењето на акумулаторот кога нивото на наполнетост ќе биде помеѓу LED светилките 1 и 4. Не прекинувајте ја фазата на полнење кога трепка LED 5, туку почекајте фиксно да светне. Кога сите LED светилки фиксно светат, акумулаторот е 100% наполнет.

**⚠ НАПОМЕНА**

Времето на полнење на акумулаторот може да се зголеми ако косилката се користела во тешки работни услови што довело до прегревање на акумулаторот (погл. 15).

**⚠ НАПОМЕНА**

Ако акумулаторот се испразни целосно, LED светилките за сигнализација остануваат исклучени додека не се достигне минималниот праг на полнење.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Кога нивото на наполнетост ќе падне под 10%, првата LED светилка за акумулаторот ќе почне да трепка. Сечилата се исклучени, а акумулаторот мора повторно да се вметне и наполни.

Откако ќе заврши постапката на полнење, системот за полнење го намалува струјното напојување онолку колку што е потребно за да се одржи и повторно да се интегрира полнењето на акумулаторот до оптимални вредности.

**⚠ НАПОМЕНА**

Ако, кога полначот е поврзан со влечното возило, 5-те LED светилки на сл. 13.F трепкаат истовремено, тоа значи дека полнењето не е во тек. Проверете го полначот/струјниот приклучок.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Потрошувачката на енергија за одржување на полнењето на акумулаторот е исклучително мала со незначителна цена.

**ЗАБЕЛЕШКА**

За време на полнењето сите функции на косилката се оневозможени дури и кога клучот е вметнат докрај.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Акумулаторот вграден во косилката е дизајниран и конструиран за ваков тип на употреба, затоа:
- НЕ исклучувајте ги или вадете ги акумулаторите од нивните соодветни куќишта;
- НЕ заменувајте ги акумулаторот со други неоригинални акумулатори;
- НЕ вршете интервенции освен ако не се наведени во овој прирачник.
Контактирајте го дилерот ако имате проблеми со акумулаторите.

## 8.3 ТРКАЛА ПРОТИВ СКАЛПИРАЊЕ

Благодарение на разните позиции за монтирање на тркалата, можно е да се одржи безбедносно растојание „H“ помеѓу работ на склопот на сечилото и површината (сл. 26.A). сл. 27.A). Прилагодете ја позицијата на тркалата против скалпирање според нерамномерноста на површината.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Оваа постапка мора секогаш да се изведува на двете тркала, поставувајќи ги на иста висина, со исклучена косилка.

**a.** ***За модели со странично исфрлање***
За да ја смените позицијата:
1. одвртете и извадете ја завртката (сл. 26.B);
2. репозиционирајте го малото тркало (сл. 26.A) со разделникот (сл. 26.C) во дупката што одговара на саканото растојание;
3. целосно прицврстете ја завртката (сл. 26.B) во навртката (сл. 26.D).

**b.** ***За модели со задна корпа за трева:***
За да ја смените позицијата:
1. одвртете ја навртката (сл. 27.B) и извадете го клинот (сл. 27.C);
2. Поставете го тркалото (сл. 27.A) во саканата позиција
3. повторно монтирајте го клинот (сл. 27.C), така што ќе се погрижите главата на клинот (сл. 27.C) да биде свртена кон внатрешната страна на косилката;
4. целосно прицврстете ја навртката (сл. 27.B).

## 8.4 ЧИСТЕЊЕ

По секоја употреба, исчистете ја косилката според следните упатства.

### 8.4.1 Чистење на косилката

- Исчистете ја надворешноста на косилката така што ќе ги измиете пластичните делови на каросеријата со влажен сунѓер натопен во вода и детергент, и внимавајте да не ги навлажните електричните мотори, акумулаторот или деловите на електричниот систем.
- За да ги намалите опасностите од пожар, одржувајте ги моторот и куќиштето на акумулаторот чисти од остатоци од трева, лисја или масло.
- Подигнете го капакот и исчистете ги со компримиран воздух сите остатоци од нечистотија или трева што се акумулираат на врвот на акумулаторот.
- Панелот со копчиња треба да биде чист.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Никогаш не користете вода под висок притисок или агресивни течности за миење на каросеријата и електричните мотори.

### 8.4.2 Чистење на каналот за исфрлање (*само за модели со задно собирање)*

Доколку каналот за исфрлање е запушен:
1. извадете ја корпата за трева или обезбедувачот за задно исфрлање;
2. извадете ја насобраната трева до нив може да пристапите преку отворот на каналот за исфрлање.

### 8.4.3 Чистење на корпата за трева (*само за модели со задна корпа за трева тип „I“ и „II“)*

1. Испразнете ја корпата за трева (пас. 7.5.4).
2. Протресете ја за да ги отстраните остатоците од трева и земја.
3. Променете ја корпата за трева, и исчистете ја внатрешноста на склопот на сечилата (пас. 8.4.4-

а), потоа извадете ја корпата за трева, испразнете и исплакнете ја, и потоа ставете ја на место каде што може побрзо да се исуши.

### 8.4.4 Чистење на корпата за трева (*само за модели со задна корпа за трева тип „II“)*

1. Испразнете ја корпата за трева (пас. 7.5.4).
2. Извадете ја корпата за трева (пас. 5.8).
3. Протресете ја за да ги отстраните остатоците од трева и земја.
4. Повторно поставете ја корпата за трева (пас. 5.8).
5. Затворете ја корпата за трева (пас. 5.8) и измијте ја внатрешноста на сечилата (пас. 8.4.4-а).
6. Извадете ја корпата за трева (пас. 5.8) и внимателно исплакнете ја.

### 8.4.5 Чистење на уредот на сечилото

Темелно исчистете го склопот на сечилото за да ги отстраните остатоците од трева или нечистотија.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Луѓето или животните држете ги подалеку при чистење на склопот на сечилото.

**а. Чистење на внатрешниот дел**
При миење на внатрешноста на склопот на сечилото и каналот за исфрлање, косилката мора да биде на цврста површина со:

- соодветно монтирана корпа за трева и обезбедувач за задно исфрлање(само за модели со задно собирање)
- монтиран канал за странично исфрлање(само за модели со странично исфрлање);
- седнат оператор;
- склопот на сечилата во најниската позиција;
- брзината е во лер;
- сечилата се активирани;

- Како алтернатива, поврзете црево со вода за односната спојка (сл. 28.A сл. 29.A), така што водата неколку минути ќе поминува низ сечилата додека се во движење.

**b. Чистење на надворешниот дел**

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Не дозволувајте да се соберат остатоци од ѓубре и исушена трева во горниот дел на склопот на сечилата, за да се задржи највисоко ниво на ефикасност и заштита на косилката.

За чистење на горниот дел на склопот на сечилата:

- целосно спуштете го склопот на сечилото;
- дувајте со млаз компримиран воздух (сл. 30).

## 8.5 ПОДМАЧКУВАЊЕ

| Предмет | Дејство |
|---|---|
| Управувач | Чистете со компримиран воздух. |
| Склоп на сечилата | Подмачкајте ги точките за подигнување со масло (сл. 31). |
| Осовини на тркалата | Извадете ги тркалата. Подмачкајте ги осовините со маст (Сл. 39.E). |

## 8.6 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови треба да бидат добро прицврстени за да се осигурате дека опремата е безбедна за работа.

# 9. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

## 9.1 БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕПОРАКИ

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Во случај на следниве дефекти, мора веднаш да го контактирате овластениот сервисен центар или дилерот:
- позиција на мирување на педалата за гас (сервисна сопирачка)
- функциите за вклучување и исклучување на сечилото
- префрлување на погонот на предни и рикверц брзини.

## 9.2 СКЛОП НА СЕЧИЛАТА / СЕЧИЛА

### 9.2.1 Порамнување на склопот на сечилата

Склопот на сечилото треба соодветно да се подеси за рамномерно косење на тревникот (сл. 19).
При нерамномерно косење, проверете го притисокот во гумите (пас. 7.1.3).
Доколку ова не е доволно за рамномерно косење, контактирајте го вашиот Дилер за подесување на склопот на сечилото.

### 9.2.2 Сечила

Несоодветно наострено сечило ја корне тревата и доведува до пожолтување на тревникот.

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Секогаш заменувајте ги оштетените, искривените или истрошените парови сечила, како и навртки и завртките, со цел да се одржи рамнотежата.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Сите активности околу сечилото (расклопување, острење, балансирање, поправка, повторно монтирање и/или замена) се сложени работи, и за нив се потребни посебни вештини, и соодветни алати; Од безбедносни причини, овие работи треба да се извршат од страна на Овластениот сервисен центар.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Секогаш користете оригинални сечила со шифрата што е наведена во „Технички податоци“.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Заради развојот на производот, уредите со сечивото наведени во табелата „Технички податоци“ треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

## 9.3 ПРОМЕНА НА ПРЕДНИ / ЗАДНИ ТРКАЛА

### 9.3.1 Прелиминарни операции

**⚠ ОПАСНОСТ**

Користете соодветна дигалка.

Пред да ги менувате гумите, извршете ги следните постапки:
1. Поставете ја косилката на цврста и рамна површина, каде ќе биде стабилна.
2. Запрете ја косилката;
3. Извадете го клучот;
4. Поставете ја дигалката во позиција за подигнување во близина на тркалото што треба да се смени (пас. 9.3.2; пас. 9.3.3).
5. Проверете дали дигалката е соодветно поставена на површината.

### 9.3.2 Избор и поставување на дигалката на задните тркала

Поставете неколку дрвени клинови (сл. 32.A) на основата на тркалото (сл. 32.B) до тркалото што треба да се замени (сл. 32.C).

**За модели со задно собирање:**
- Максималната можна висина на затворена дигалка е 110 mm. (сл. 33).
- Поставете ја дигалката под задниот граничник (сл. 34.A) на 180 mm од страничниот раб (сл. 33).

**За модели со странично исфрлање:**
- Максималната можна висина на затворена дигалка е 110 mm. (сл. 35).
- Поставете ја дигалката под задната оска, во позицијата дадена на приказот (сл. 36.A).

**ЗАБЕЛЕШКА**

Во оваа позиција, дигалката ќе го подигне само тркалото што треба да се замени.

### 9.3.3 Избор и поставување на дигалката на предните тркала

1. Поставете неколку дрвени клинови (сл. 37.A) на основата на тркалото (сл. 37.B) зад тркалото што треба да се замени (сл. 37.C).
2. Максималната можна висина на затворена дигалка е 110 mm.
3. Над дигалката поставете (сл. 38.A) квадратно парче дрво (сл. 38.B) со пресек од околу 10 x 10 cm.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Дебелината на дрвото спречува оштетување на предната осовина.

4. Во оваа фаза, држете ја дрвената подлога избалансирана на дигалката со едната рака. Подигнете го дигалката така што ќе бидете сигурни дека дрвената подлога е потпрена на рамката и структурните делови (сл. 38.C).

**ЗАБЕЛЕШКА**

Вака поставената дигалка може да ја подигне целата предна осовина.

### 9.3.4 Промена на гумата

**⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

Проверете дали косилката е стабилна и цврсто поставена во текот на дигањето. Ако забележите нешто невообичаено, веднаш спуштете ја дигалката, проверете и отстранете ги можните дефекти, и повторно подигнете ја косилката.

1. Извадете го капакот (сл. 39.A).
2. Подигнете ја доволно, за да можете лесно да го извадите тркалото.
3. Со помош на одвртувач, извадете го еластичниот прстен (сл. 39.B) и потпорната подлошка (сл. 39.C).
4. Извадете го тркалото што треба да се промени.
5. Премачкајте ја осовината (сл. 39.D) со маст.
6. Монтирајте го резервното тркало.
7. Внимателно вратете ги потпорниот мутер и еластичниот прстен.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Проверете дали двете задни тркала се на иста висина (сл. 40.A) и дали разликата на надворешниот дијаметар меѓу двете тркала (сл. 40.B) не е поголема од 8-10 mm. Во спротивно, за да се избегне нерамномерно косење, склопот на сечилото мора да се подеси во Овластениот сервисен центар.

### 9.3.5 Поправка и замена на гумите

Гумите се од типот „Tubeless“ така што сите дупки мора да се санираат од страна на сервисер за гуми според соодветната постапка за овој тип на гуми.

## 9.4 ЗАМЕНА НА LED СВЕТИЛКИТЕ

### 9.4.1 LED ТИП I

Одвртете ја прстенестата навртка (сл. 41.A) и извадете го конекторот (сл. 41.B). Извадете ја LED сијаличката (сл. 41.C), фиксирана со завртки (сл. 41.D).

### 9.4.2 LED ТИП II (тип бајонет)

Сијаличките се прицврстени на фасонка и се вадат со вртење обратно од стрелките на часовникот со помош на клешта (сл. 42).

# 10. СКЛАДИРАЊЕ

Кога косилката треба да се складира на период подолг од 30 дена:

1. Извадете го клучот за палење.
2. Темелно исчистете ја косилката.
3. Проверете дали е оштетена косилката. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.
4. Складирајте ја косилката:
   - склопот на сечилото да биде во спуштена положба
   - на суво место;
   - заштитена од лоши временски услови на препорачана температура помеѓу 0 и +40°C.
   - по можност покриена со прекривка;
   - подалеку од дофат на деца;
   - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Проверувајте дали акумулаторот е целосно наполнет најмалку еднаш месечно и пред секоја употреба.

При повторно стартување на косилката, подесете ја како што е наведено во поглавје „7. „Употреба на косилката“.

# 11. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

- При ракување со косилката, секогаш:
  1. исклучете ги сечилата;
  2. поставете го склопот на сечилото во највисоката позиција;
  3. исклучете ја косилката и извадете го клучот за палење
  4. исклучете го погонот (пас.6.3).

- Кога ја транспортирате косилката со возило или приколка, секогаш:
  - користете подигнувачка платформа со соодветна јачина, ширина и должина,
  - товарете ја косилката со изгаснат електромотор, со клучот за палење изваден од клучалката, без операторот и со помош на други лица;
  - спуштете го склопот на сечилото;
  - поставете ја така што нема да биде опасност за никого;
  - вклучете го погонот (пас.6.3).
  - цврсто заклучете го на превозното средство со јажиња или ланци за да не се преврти или оштети.

### ⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Ако не можете да ракувате или превезувате во безбедни услови, контактирајте со сервисниот центар.

## 12. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со косилката и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции и одржувања на косилката што не се дадени во ова упатство треба да се извршат од страна на Дилерот или Овластениот сервисен центар, бидејќи имаат големо познавање и ракуваат со потребната опрема за правилно извршување на работата, земајќи го предвид соодветниот степен на безбедност и состојбата на косилката. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се прекине важноста на гаранција и обврските на производителот.

- Одржувањата и поправките под гаранција смее да ги врши само Овластениот сервисен центар.
- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за косилката.
- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на косилката и го ослободуваат Производителот од секоја обврска или одговорност.
- Се препорачува да ја носите косилката една годишно во Овластениот сервисен центар за сервисирање и безбедносна проверка.

## 13. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Условите во гаранцијата се наменети исклучиво за потрошувачи, односно оператори, а не професионалци. Гаранцијата ги покрива сите дефекти на квалитетот на материјалите и на изработката коишто настанале во текот на периодот на гаранцијата од страна на давателот или од страна на специјализиран центар. Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел. Примената на гаранцијата зависи од редовното одржување на косилката. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација. Гаранцијата не ги покрива штетите настанати кога:

- Не сте запознаени со приложената документација (Упатство за користење).
- Ја користите за професионални работи.
- Има невнимание, занемарување.
- Има надворешна причина (грмотевици, удари, присуство на страни тела во внатрешноста на косилката) или инциденти.
- Употребата и монтирањето не се правилни и не ги извршил производителот.
- Има нередовно одржување.
- Косилката е изменета.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални (дополнителни делови).
- користење на дополнителна опрема што не е испорачана или одобрена од страна на производителот.

Гаранцијата не покрива и:

- Операции за редовно/вонредно одржување (опишани во упатството за работа).
- Нормално абење на потрошните материјали, како што се сечилата, тркалата, светлата, безбедносните болцни и каблите.
- Нормално абење.
- Естетско вложување на косилката заради употребата.
- Потпори на уредите со сечивото.
- Сите дополнителни трошоци поврзани со активирање на гаранцијата, како што се трошоците направени за транспорт до локацијата на корисникот, пренос на косилката на дилерот, изнајмување опрема за замена или повикување независни претпријатија за извршување работи за одржување.

Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

## 14. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Користете ги кутиите отстрана за да го забележите датумот или бројот на работни часови кога е извршена интервенцијата.

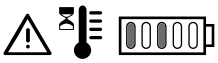
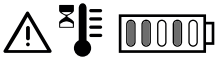
| Интервенција | Период (часови) | Извршена (датум и време) | | | | | Забелешки |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Проверете ги сите спојки | Пред секоја употреба | | | | | | |
| Проверка на притисокот во гумите | Пред секоја употреба | | | | | | пас. 7.1.3 |
| Безбедносни контроли / проверка на командите | Пред секоја употреба | | | | | | пас. 7.2 |
| Проверете ја рачката за отпуштање на погонот | Пред секоја употреба | | | | | | пас. 6.3 |
| Склопување / Проверка на заштитата на излезот | Пред секоја употреба | | | | | | пас. 5.5 |
| Полнење на акумулаторот | Пред секоја употреба<br>На крајот на секоја употреба<br>Пред складирање | | | | | | пас. 8.2 |
| Стандардно чистење и проверка | На крајот на секоја употреба | | | | | | пас. 8.4 |
| Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар. | На крајот на секоја употреба | | | | | | |
| Проверка на позиционирањето и острината на сечилата | 25 | | | | | | * |
| Замена на сечилата | 100 | | | | | | * |
| Стандардно подмачкување | 25 | | | | | | пас. 8.5 ** |

* Оваа работа треба да ја врши дилерот или овластен сервисен центар.
** Подмачкувањето на деловите треба да се врши секогаш кога косилката не е користена подолг период

## 15. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

| ПРОБЛЕМ | Причина | Решение |
|---|---|---|
| 1. Косилката не се вклучува. | Празна акумулатор. | Наполнете го акумулаторот (пас. 8.2.2). |
| 2. Неправилно сечење | Намалена острина на сечилата. | Обратете се во Овластен сервисен центар Овластен. |
| | Голема предна брзина во однос на висината на тревата што треба да се искоси.<br><br>Склоп на сечилата полн со трева. | Намалете ја предната брзина и/или зголемете ја висината на косење:<br><br>Почекајте тревата да се исуши.<br><br>Исчистете го склопот на сечилата. |

| ПРОБЛЕМ | Причина | Решение |
|---|---|---|
| 3. Невообичаени вибрации за време на употребата. | Сечилата се неправилно избалансирани.<br>Сечилата се олабавени.<br>Олабавени делови.<br>Можно оштетување | Обратете се во Овластен сервисен центар овластен за проверка, замени или поправки. |
| 4. Иконата на сл. 13.E останува вклучена, а LED светилките 2 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br> <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Струјното преоптоварување на акумулаторот е предизвикано од: | |
| | 1. Тешки услови за работа. | Намалете ја предната брзина: |
| | | Зголемете ја висината на косење: |
| | 2. Голема стрмнина. | Намалете ја предната брзина и проверете ја стрмноста на површината на која работите. |
| 5. Иконата на сл. 13.N трепка. Сите други индикации во панелот со копчиња (икони/LED светилки) остануваат функционални и видливи.<br> | Пред-аларм за прекумерна температура на акумулаторот, погонскиот мотори/ или моторот на сечилата поради: | |
| | 1. Тешки услови за работа. | Намалете ја предната брзина: |
| | | Зголемете ја висината на косење: |
| 6. Иконите на сл. 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, LED светилките 2 и 4 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br> <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Прекумерна/недоволна температура на акумулаторот предизвикана од: | Исклучете ја косилката, почекајте најмалку 5 минути и потоа рестартирајте ја. |
| | 1. Тешки услови за работа. | Намалете ја предната брзина: |
| | | Зголемете ја висината на косење: |
| | 2. Условите во средината за работа не се соодветни. | Работете во средина со температура соодветна за условите за работа на косилката. |
| 7. Иконата на сл. 13.E останува вклучена, а LED светилките 1, 4 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br> <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Струјно преоптоварување на сечилата предизвикано од: | |
| | 1. Тешки услови за работа. | Намалете ја предната брзина: |
| | | Зголемете ја висината на косење: |
| | 2. Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечивото. | Отстранете ги пречките. |
| | 3. Склопот на сечилото е полно со трева | Исчистете го склопот на сечилата: |

| ПРОБЛЕМ | Причина | Решение |
|---|---|---|
| 8. Иконите на сл. 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, LED светилките 1 и 3 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br>  <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Прекумерна температура на моторот на сечилата предизвикана од: | Исклучете ја косилката, почекајте најмалку 5 минути и потоа рестартирајте ја. |
| | Тешки услови за работа. | Намалете ја предната брзина: |
| | | Зголемете ја висината на косење: |
| 9. Иконата на сл. 13.E останува вклучена, а LED светилките 1, 3 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br> <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Заглавување на моторот на сечилото предизвикано од: | |
| | 1. Тешки услови за работа. | Намалете ја предната брзина: |
| | | Зголемете ја висината на косење: |
| | 2. Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечивото. | Отстранете ги пречките. |
| | 3. Склопот на сечилото е полно со трева | Исчистете го склопот на сечилата: |
| 10. Иконите на сл. 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, LED светилките 1, 2 и 4 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br>  <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Прекумерна температура на погонскиот мотор предизвикана од. | Исклучете ја косилката и почекајте најмалку 5 минути пред повторно да ја стартувате. |
| | 1. Погонскиот мотор е под стрес. | Намалете ја предната брзина: |
| | 2. Голема стрмнина. | Намалете ја брзината и проверете ја стрмноста на површината на која работите. |
| | 3. Прекумерна количина на кал на тркалата. | Проверете дали тркалата се блокирани и исчистете ги ако е потребно. |

| ПРОБЛЕМ | Причина | Решение |
|---|---|---|
| 11. Иконите на сл. 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, LED светилките 1, 2, 4 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br> <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Косилката стартува додека педалата за гас не е отпуштена (не е во позиција на мирување). | Исклучете ја косилката и повторете ја постапката за стартување само откако ќе проверите дали педалата за гас е во позиција на мирување (отпуштена). |
| 12. Иконите на сл. 13.E и сл. 13.O остануваат вклучени, LED светилките 1, 2, 3 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br>***Панел со копчиња тип „I“ и „II“***<br> <br>***Панел со копчиња тип „III“***<br> | Рачката за активирање/ деактивирање на погон во позиција на деактивиран погон. | Проверете ја позицијата на рачката за активирање/деактивирање на погонот и, ако е потребно, вратете ја во позиција на активиран погон.<br>Ако проблемот не се реши, контактирајте со сервисен центар. |
| 13. LED светилките за акумулаторот на сл. 13.F наизменично се палат и гасат, од лево кон десно и обратно. | Комуникациска грешка помеѓу модулите на вградената електроника. | Исклучете ја косилката и повторете ја постапката за стартување<br>Ако проблемот не се реши, контактирајте со сервисен центар. |

**ЗАБЕЛЕШКА**

За косилки опремени со тип „III“ панел со копчиња, заедно со комбинацијата на LED за грешки, се прикажува нумерички код за грешка во цифрите за процентот на наполнетост на акумулаторот (сл. 13.Y). Ако е потребно, проследете го нумеричкиот код за грешка до овластениот сервисен центар.

**ЗАБЕЛЕШКА**

За проблемите што не се наведени во табелата, веднаш контактирајте со овластен центар за поддршка.

## 16. ДОДАТОЦИ

### 16.1 СЕТ ЗА „МУЛЧИРАЊЕ“

Ситно ја дроби искосената трева и ја распределува врз тревникот (сл. 44.А1, сл. 44.А2).

### 16.2 ПОЛНАЧ ЗА АКУМУЛАТОР (БРЗО ПОЛНЕЊЕ)

Полначот помага за намалување на времето на полнење на акумулаторот. Листата со полначи коишто се соодветни да се користат за оваа косилка се наоѓа во табелата „Технички податоци“. Овозможува одлична ефикасност на акумулаторот во периоди на неактивност, со што се гарантира нивото на оптимално полнење и долготрајност на акумулаторот (сл. 44.Б).

### 16.3 СЕТ ЗА ВЛЕЧЕЊЕ

За влечење на мала приколка (сл. 44.В).

### 16.4 ЦЕРАДА

Ја заштитува косилката од нечистотии кога не се користи (сл. 44.Г)

### 16.5 СЕТ ЗА ОБЕЗБЕДУВАЧ ЗА ЗАДНО ИСФРЛАЊЕ

Може да се користи наместо корпа за трева, кога искосената трева не е собрана (Сл. 44.А) (само за модели со задна корпа за трева).

### 16.6 ЛАНЦИ ЗА СНЕГ 18''

Поголем баланс на задните тркала на површини покриени со снег, и можност за користење на снежни плугови (Сл. 44.F).

### 16.7 ГУМИ ЗА КАЛ/СНЕГ 18"

Подобрување на перформансот за возење по каллива и снежна површина (Слика 44.G).

### 16.8 ПРИКОЛКА

За транспорт на алати или високи предмети во рамки на дозволеното оптоварување (Сл. 44.Н).

### 16.9 СЕЈАЛКА

За расфрлање сол или ѓубрива (Сл. 44.I).

### 16.10 СОБИРАЧ ЗА ЛИСЈА И ТРЕВА

За собирање лисја и трева од тревни површини (Сл. 44.J).

### 16.11 ПЛУГ ЗА СНЕГ

За чистење и собирање на снегот од страните (Сл. 44.K).

**NO**

**FORSIKTIG!: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN. Må oppbevares til senere bruk.**

## INNHOLDSFORTEGNELSE


1. GENERELT ..... 2
2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER .. 2
3. SIKKERHETSINSTRUKSSJONER FOR TRAKTORKLIPPEREN ..... 5
   - 3.1 Opplæring ..... 5
   - 3.2 Innledende oppgaver ..... 5
   - 3.3 Under bruk ..... 5
   - 3.4 Vedlikehold, lagring ..... 6
   - 3.5 Miljøvern ..... 7
4. BLI KJENT MED MASKINEN ..... 7
   - 4.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk ..... 7
   - 4.2 Sikkerhetssymboler ..... 8
   - 4.3 Typeskilt ..... 9
   - 4.4 Hovedkomponenter ..... 9
5. MONTERING ..... 9
   - 5.1 Deler til monteringen ..... 10
   - 5.2 Montering av rattet ..... 10
   - 5.3 Montering av setet ..... 10
   - 5.4 Montering av fremre støtfanger ..... 10
   - 5.5 Montering av deflektor for sideutkast (kun for modeller med sideutkast) ..... 10
   - 5.6 Montering av sideforsterkningene til enhet med klippeinnretninger (kun for modeller med sideutkast, utstyrsavhengig) ..... 11
   - 5.7 Montering og fullføring av bakplate (kun for modeller med oppsamling bak) .... 11
   - 5.8 Montering av oppsamler (kun for modeller med oppsamling bak) (kun for modeller type “III”) ..... 11
6. BETJENINGSKONTROLLER ..... 12
   - 6.1 Nøkkelbryter ..... 12
   - 6.2 Kjørepedal ..... 12
   - 6.3 Spak for innkobling / utkobling av transmisjonen ..... 12
   - 6.4 Regulering av klippehøyde ..... 12
   - 6.5 Nødknapp ..... 13
   - 6.6 Ekstra uttak for USB-tilbehør ..... 13
   - 6.7 Lydvarsler ..... 13
   - 6.8 Vippespak for oppsamler (utstyrsavhengig, kun for modeller med oppsamling bak) ..... 13
   - 6.9 Knappanel ..... 14
   - 6.10 Bluetooth-funksjon (utstyrsavhengig) 19
7. BRUK AV MASKINEN ..... 20
   - 7.1 Innledende oppgaver ..... 20
   - 7.2 Sikkerhetskontroller ..... 20
   - 7.3 Bruk i skråninger ..... 22
   - 7.4 Oppstart ..... 22
   - 7.5 Arbeid ..... 22
   - 7.6 Stopp ..... 24
   - 7.7 Etter bruk ..... 24
8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD ..... 24
   - 8.1 Generelt ..... 24
   - 8.2 Batteri ..... 25
   - 8.3 Antiskalperingshjul ..... 27
   - 8.4 Rengjøring ..... 27
   - 8.5 Smøring ..... 28
   - 8.6 Festeskruer og -mutrer ..... 28
9. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD ..... 28
   - 9.1 Sikkerhetsforskrifter ..... 28
   - 9.2 Enhet med klippeinnretninger/ klippeinnretninger ..... 28
   - 9.3 Utskifting av for-/bakhjulene ..... 29
   - 9.4 Utskifting av LED-pærer ..... 30
10. OPPBEVARING ..... 30
11. FLYTTING OG TRANSPORT ..... 30
12. SERVICE OG REPARASJONER ..... 31
13. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN ..... 31
14. VEDLIKEHOLDSTABELL ..... 32
15. FEILSØKING ..... 32
16. TILBEHØR ..... 36
   - 16.1 Mulching-sett ..... 36
   - 16.2 Batterilader (hurtiglading) ..... 36
   - 16.3 SETT MED TILHENGERFESTE ..... 36
   - 16.4 Presenning ..... 36
   - 16.5 Sett med vern for bakutkast ..... 36
   - 16.6 Snøkjettinger 18” ..... 36
   - 16.7 Gjørme-/snøhjul 18’’ ..... 36
   - 16.8 Tilhenger ..... 36
   - 16.9 Spreder ..... 36
   - 16.10 Samler av blad og gress ..... 36
   - 16.11 Snøplog ..... 36

## 1. GENERELT

### 1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt med spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

**⚠ FARE**

Manglende overhold av advarselen medfører en overhengende risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, forårsaker død eller alvorlige eller varige skader.

**⚠ ADVARSEL**

Manglende overhold av advarselen medfører en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan forårsake død eller alvorlige helseskader.

**⚠ FORSIKTIG**

Manglende overhold av advarselen medfører en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan forårsake mindre skader på maskinen.

**⚠ MELDING**

Gir instruksjoner om nødvendig atferd for å gjennomføre praksiser som ikke er relatert til fysiske skader.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Gir instruksjoner om spesifikke prosedyrer som skal følges hvis det oppstår situasjoner med fare for menneskehelsen eller maskinens sikkerhet.

**MERK**

Gir tilleggsinformasjon til tidligere sikkerhetsmeldinger.

Avsnittene merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene beskrevet i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside, gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

### 1.2 REFERANSER

#### 1.2.1 Figurer

Figurene i denne bruksanvisningen er nummererte 1, 2, 3, osv.
Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv.
En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)".
Figurene er veiledende. De virkelige delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

#### 1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter gjeldende nummer. Eksempel: “kap. 2" eller "avsn. 2.1"

## 2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

**⚠ ADVARSEL**

**Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og detaljer som leveres med maskinen.** *Dersom instruksjonene som listes opp nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.*

**Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for senere konsultasjon.**

Uttrykket “elektroverktøy” nevnt i advarslene, refererer til maskinen med strøm fra strømnettet (med ledning), eller med batteristrøm (uten ledning).

**1) Sikkerhet på arbeidsplassen**

a) **Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.** *På uryddige eller mørke arbeidsplasser oppstår det lettere ulykker.*

b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosive omgivelser, for eksempel hvis det finnes brennbare væsker, gass eller støv.** *Elektroverktøy utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.*

c) **Hold barn og tilstedeværende på avstand når elektroverktøyet brukes.** *Er du distrahert kan du lett miste kontrollen.*

**2) Elsikkerhet**

a) **Støpselet til batteriladerkabelen må være kompatibelt med stikkontakten.** Du må aldri endre på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med batteriladerkabelen med jording. *Støpsler som ikke er endret, og som er egnet for stikkontakten, reduserer faren for elektrisk støt.*

b) **Støpselet til elektroverktøyet må være kompatibelt med stikkontakten.** Du må aldri endre på støpselet. Bruk ikke adaptere med elektroverktøy med jording. *Støpsler som ikke er endret, og som er egnet for stikkontakten, reduserer faren for elektrisk støt.*

c) **Unngå at kroppen kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.** *Faren for elektrisk støt øker dersom kroppen kommer i kontakt med masse eller jord.*

d) **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.** *Vann som trenger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.*

e) **Trekk aldri i batteriladerkabelen for å trekke ut støpselet.** Hold batteriladerkabelen på sikker avstand fra varme, olje, løsemiddel, spisse gjenstander, skarpe kanter eller deler i bevegelse. *En skadet eller viklet kabel øker faren for elektrisk støt.*

f) **Ikke bruk kabelen feil.** Ikke bruk kabelen for å transportere, trekke eller koble verktøyet fra stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og deler i bevegelse. *En skadet eller viklet kabel øker faren for elektrisk støt.*

g) **Ved bruk av elektroverktøyet utendørs, må det brukes en skjøtekabel egnet for utendørs bruk.** *Bruk av en skjøtekabel egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektriske støt.*

h) **Dersom det er umulig å unngå fuktige omgivelser, må det brukes en stikkontakt beskyttet av en jordfeilbryter (RCD-**Residual Current Device). *Bruk av en RCD reduserer faren for elektriske støt.*

i) **Koble batteriladeren kun til stikkontakter med spenning og nettfrekvens som angitt på skiltet.**

**⚠ FARE**

Fuktighet og strøm er ikke kompatible:

- Håndteringen og tilkoblingen av strømkabler må kun utføres når delene er tørre.
- En stikkontakt eller kabel må aldri koomme i kontakt med et vått område (vannpytt eller fuktig jord).
- Dersom det er nødvendig, bruk skjøteledninger med helt vanntette og godkjente kontakter, som finnes i handelen.
- Levering av en kontakt for lading, koblet til strømnettet må være utført av en godkjent elektriker og tilstrekkelig beskyttet av en jordfeilbryter (RCD-Residual Current Device) med en strøm for utkopling i overensstemmelse med gjeldende forskrifter.
- En feil tikobling kan føre til kortslutning, alvorlige personskader, og død.

---

- **For å unngå brudd i strømforsyningen under ladingen:**
  - Kontroller at den maksimale kapasiteten til det elektriske anlegget er egnet.
  - Koble til en strømkontakt med tilstrekkelig ampereverdi.
  - Unngå samtidig bruk av andre elektriske apparater med høyt strømforbruk.

**3) Personlig sikkerhet**

a) **Vær alltid oppmerksom, kontroller det du holder på med, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøyet kan forårsake alvorlige personskader.*

b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmasker, vernesko, hjelm eller hørselvern reduserer personskader.*

c) **Unngå utilsiktet oppstart.** Pass på at bryteren står i "OFF" før du setter inn støpslet, griper tak i eller transporterer elektroverktøyet. *Å flytte et elektroverktøy mens du holder fingeren på bryteren, eller kobler det til stikkontakten med bryteren i posisjon "ON", kan lett føre til ulykker.*

d) **Ta ut alle nøkler eller justeringsverktøy før du slår på elektroverktøyet.** *En nøkkel eller et verktøy som kommer i kontakt med en roterende del til maskinen kan føre til personskader.*

e) **Ikke len deg over. Ha alltid god balanse og likevekt.** *På denne måten kontrollerer du elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*

f) **Kle deg riktig. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler i bevegelse.** *Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i delene i bevegelse.*

g) **Hvis det finnes anordninger som skal kobles til støvavsug-** og oppsamlingssystemer, må du forsikre deg om at disse tilkobles riktig. *Bruken av disse anordningene kan redusere risikoene knyttet til støv.*

h) **Selv om du venner deg til å bruke maskinen, må du alltid være konsentrert og respektere elektroverktøyets sikkerhetsprinsipp.** *En uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade i en brøkdel av et sekund.*

**4) Bruk og ivaretagelse av elektroverktøyet**

a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er egnet til arbeidet.** *Et egnet elektroverktøy vil utføre arbeidet bedre og tryggere, og ved den hastigheten verktøyet er utviklet for.*

b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan startes eller stoppes med bryteren.** *Et elektroverktøy som ikke kan startes med bryteren er farlig og må repareres.*

c) **Ikke bruk maskinen dersom den ikke kan startes eller stoppes på vanlig måte med tenningsnøkkelen.** *En maskin som ikke kan startes med tenningsnøkkelen er farlig og må repareres ved et godkjent servicesenter.*

d) **Ta ut tenningsnøkkelen før det utføres regulering, bytte av redskap eller før elektroverktøyet settes bort.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.*

e) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utenfor barns rekkevidde, og personer uten kjennskap til verktøyet og disse instruksjonene må ikke kunne bruke elektroverktøyet.** *Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av personer uten opplæring.*

f) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyene og redskapene. Kontroller at de bevegelige delene er innstilte og beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagte, og andre tilstander som påvirker maskinens funksjon. Ved skader må elektroverktøyet repareres før bruk.** *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold.*

g) **Påse at klippedelene alltid er spisse og rene.** *Riktig vedlikehold av klippedelene, med skarpe kniver, gjør dem mindre utsatte for å henge seg opp og lettere å kontrollere.*

h) **Bruk elektroverktøyet og redskapene i henhold til instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og type arbeid som skal utføres.** *Bruken av elektroverktøyet til annet enn tiltenkt arbeid kan føre til farlige situasjoner.*

i) **Hold alle håndtak og overflater tørre og frie for spor av olje og fettstoffer.** *Glatte håndtak og gripeflater gjør det umulig å håndtere og kontrollere verktøyet på en sikker måte i uventede situasjoner.*

**5) Bruk og forholdsregler for batteridrevne verktøy**

a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *Hvis en batterilader brukes med en feil type batteripakke, kan det føre til brannfare, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korroderende væske fra batteriet.*

b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet.** *Bruken av alle andre batterigrupper kan føre til fare for skade og brann.*

c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som stifter, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan utløse en kortslutning i kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.*

d) **Dersom batteriet er i dårlig stand, kan det oppstå væskelekkasje.**

Unngå kontakt med væsken. Ved kontakt, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, kontakt lege. *Væsken fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenningsskade.*

e) **Bruk ikke et batteri eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** *Skadde eller modifiserte batterier kan opptre uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og fare for skader.*

f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for veldig høy temperatur.** *Dersom de utsettes for temperaturer over enn 70°C, kan det føre til eksplosjon.*

g) **Følg instruksjonene for lading, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet angitt i instruksjonene.** *En feil lading eller lading utenfor det oppgitte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*

h) **Ikke lad opp batteripakken på plasser hvor det finnes damp, lett antennelige væsker eller i omgivelser med høy fuktighet.** Dersom det er umulig å unngå fuktige omgivelser, må du bruke en stikkontakt beskyttet med en jordfeilbryter (RCD-Residual Current Device), for å redusere faren for elektrisk støt.

i) **Ikke oppbevar batteriladerkabelen tilgjengelig for barn.**

**6) Service**

a) **Sørg for at elektroverktøyet repareres av kvalifisert personale som kun bruker originale reservedeler.** *Dette hjelper til med å opprettholde elektroverktøyets sikkerhet.*

b) **Ikke reparer batteriet.** *Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.*

## 3. SIKKERHETSINSTRUKSSJONER FOR TRAKTORKLIPPEREN

### 3.1 OPPLÆRING

- Bli kjent med kontrollene og en riktig bruk av maskinen. Lær å stoppe maskinen raskt.
- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.
- Ikke transporter barn eller andre passasjerer.
- Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker og uforutsette hendelser som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Brukeren er ansvarlig for vurderingen av potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Bruksanvisningen er en del av maskinen og må følge med maskinen ved midlertidig eller definitiv overdragelse av maskinen.

### 3.2 INNLEDENDE OPPGAVER

**Personlig verneutstyr (PVU)**

- Bruk egnede klær, kraftige arbeidssko med antisklisåle, og lange benklær. Bruk aldri maskinen barføtt eller med åpne sandaler. Bruk hørselsvern.
- Bruk av hørselsvern kan redusere evne til å høre eventuelle advarsler (rop eller alarmer). Vær svært oppmerksom på det som skjer rundt arbeidsområdet.
- Ikke bruk skjerf, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.

**Arbeidsområde/maskin**

Undersøk hele arbeidsområdet grundig, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeinnretningen/roterende deler (steiner, greiner, ståltråd, bein, osv.).

### 3.3 UNDER BRUK

**Arbeidsområde**

- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske kontakter eller mekaniske gnisninger kan generere gnister som kan antenne støv eller damper.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.
- Hold personer, spesielt barn, og dyr unna arbeidsområdet. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Unngå bruk på vått gress, når det regner og når det er fare for dårlig vær, spesielt lyn og torden.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.

- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller volder. Maskinen kan velte hvis ett av hjulene kommer over kanten, eller hvis kanten gir etter.
- Vær oppmerksom i skråninger for å unngå velt eller tap av kontrollen over maskinen. De viktigste grunnene til tap av kontrollen er:
  - Manglende feste for hjulene.
  - For høy hastighet.
  - Brå retningsendring.
  - Utilstrekkelig bremsing.
  - Maskinen passer ikke til oppgaven.
  - Manglende kjennskap til virkningene fra underlagets forhold.
  - Bruk av maskinen som slepebil.
- Vær oppmerksom på trafikken når maskinen brukes i nærheten av vei.

**⚠ MELDING**

Maskinene beskrevet i denne bruksanvisningen er ikke utviklet for bruk som slepebil.

**Adferd**
- Ikke la deg distrahere, og konsentrer deg om kjøringen og arbeidet.
- Vær forsiktig når du rygger eller beveger deg bakover. Se deg bak før og mens du rygger, for å forsikre deg om at det ikke finnes hindringer.
- Vær forsiktig ved bruk av redskap som kan endre maskinens stabilitet, spesielt i skråninger.
- Hold alltid hender og føtter unna klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Hold hender og føtter langt unna setestøtten. Fare for klemming.

**⚠ ADVARSEL**

Klippeinnretningen fortsetter å rotere i et par sekunder selv etter at den frakoblet, eller etter at motoren er slått av.

**⚠ ADVARSEL**

Vær oppmerksom på enheter med klippeinnretninger med mer enn én klippeinnretning, fordi en klippeinnretning i rotasjon kan føre til rotasjon av andre innretninger.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Ved skader eller ulykker under arbeidet skal motoren slås av øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå flere skader; Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.

**Bruksbegrensninger**
- Maskinen må aldri brukes hvis vernene (oppsamleren, vernet for sideutkast eller vernet for bakutkast) er ødelagte, mangler eller ikke er riktig plassert
- Ikke bruk maskinen hvis ikke tilbehør/ redskaper er montert i de angitte punktene.
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
- Ikke utsett maskinen for overdrevne belastninger, og bruk aldri en uegnet maskin til å utføre tungt arbeid. Bruk av en egnet maskin reduserer risikoene og forbedrer kvaliteten på arbeidet.
- Denne maskinen er ikke typegodkjent for kjøring på vei. Den må kun brukes på private områder uten trafikk (i henhold til veitrafikkloven).

## 3.4 VEDLIKEHOLD, LAGRING

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

**Vedlikehold**
- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.
- Sørg for at maskinen repareres av kvalifisert personale som kun bruker originale reservedeler. Dette hjelper til med å opprettholde maskinens sikkerhet.
- Ikke reparer batteriet. Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støyutslipp og vibrasjoner betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger. Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

**Oppbevaring**
For å redusere brannfaren må ikke beholdere med avfall oppbevares innendørs.

### 3.5 MILJØVERN

Miljøvern må være et relevant og prioritert aspekt ved bruk av maskinen, til fordel for sivil sameksistens og miljøet vi lever i.

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende; Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til miljøstasjoner som sørger for resirkulering av materialene.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for avfallsbehandling.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til en innsamlingsstasjon i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.

Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukte elektriske apparater leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis elektrisk utstyr kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller forhandleren for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.

Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for personer og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.

Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

## 4. BLI KJENT MED MASKINEN

### 4.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

**Denne maskinen er en traktorklipper.**
Maskinen har en elektrisk motor som driver klippeinnretningen, og en elektrisk motor som styrer trekkraften.
Maskinen er bakhjulsdrevet.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden sitter i setet.

Sikkerhetsinnretningene på maskinen stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder (avsn. 7.2.2).

#### 4.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og fremstillet for gressklipping.

Modellene:
- MP 84 Li 48 Series V1/V2 og MP 98 Li 48 Series V3 kan:

1. klippe gresset og samle det i oppsamleren,
2. klippe gresset og kaste det fra bakutkastet (utstyrsavhengig),
3. klippe gresset, finmale det og legge det ned på bakken igjen ("mulching"-effekt) (utstyrsavhengig).

Modellene:
- SD 98 Li 48 Series V1/V2 og SD 108 Li 48 Series V3 kan:

1. klippe gresset og kaste det ut fra sideutkastet,
2. klippe gresset, finmale det og legge det ned på bakken igjen ("mulching"-effekt) (utstyrsavhengig).

Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret.
På samme måte kan også bruk av ekstratilbehør (hvis tillatt av produsenten)

utvide bruksområdet til å omfatte andre funksjoner innenfor de grensene og vilkårene som er angitt i tilbehørets vedlagte bruksanvisning.

### 4.1.2 Feil bruk

All annen bruk enn den som er beskrevet ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- Transportere personer, barn eller dyr på maskinen, da de kan falle av og få alvorlige skader, samtidig som det gjør det vanskelig å kjøre trygt.
- Skyve last.
- Bruke maskinen til kjøring på ustabilt, glatt, isete, steinete eller ulendt terreng, pytter eller myrer hvor det er ikke er mulig å vurdere terrengets konsistens.
- Bruke klippeinnretningen på gressfrie strekninger;
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall.

**⚠ MELDING**

Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien og hever produsenten for ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som må dekke kostnadene ved skader på seg selv eller andre.

### 4.1.3 Brukergruppe

Maskinen er beregnet på ikke profesjonelle brukere. Den er beregnet til hobbybruk og må kun brukes av én bruker.

## 4.2 SIKKERHETSSYMBOLER

På maskinen finnes det ulike symboler (fig. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for forsiktig bruk og med de nødvendige forholdsregler. Symbolenes betydning:

**FORSIKTIG**
Les instruksjonene før du bruker maskinen.

**FORSIKTIG**
Ta ut nøkkelen og les instruksjonene før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.

**FARE FOR UTSLYNGING AV GJENSTANDER**
Ikke arbeid uten å ha montert vernet for bakutkast eller oppsamleren. (kun for modeller med oppsamling bak)

**FARE FOR UTSLYNGING AV GJENSTANDER**
Ikke arbeid uten å montert deflektoren for sideutkast. (kun for modeller med sideutkast)

**FARE FOR UTSLYNGING AV GJENSTANDER**
Hold personer på avstand fra arbeidsområdet under bruk.

**FARE FOR VELT AV MASKINEN**
Ikke bruk maskinen i skråninger brattere enn 10°.

**FARE FOR KLEMMING**
Pass på at barn står på sikker avstand fra maskinen når den er i funksjon.

**KUTTFARE**
Klippeinnretning i bevegelse. Du må aldri stikke inn hverken hender eller føtter i klippeinnretningene.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Klistremerker som er ødelagte eller uleselige må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

### 4.3 TYPESKILT

Identifikasjonsetiketten viser følgende data (fig. 1):

1. Lydstyrkenivå.
2. Samsvarsmerke EU.
3. Produksjonsår.
4. Maskintype.
5. Serienummer.
6. Produsentens navn og adresse.
7. Artikkelnummer.
8. Motorens maks driftshastighet.
9. Vekt i kg.
10. Elektrisk beskyttelsesgrad.
11. Nominell spenning.
12. Batteriets kapasitet.

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på skiltet på baksiden av omslaget.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Opplysningene på produktets identifikasjonsskilt må oppgis når du tar kontakt med et godkjent verksted.

**MERK**

Eksempelet på samsvarserklæringen finnes på de siste sidene i bruksanvisningen.

### 4.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen består av følgende hovedkomponenter, som har følgende funksjoner (Fig.1):

A. **Enhet med klippeinnretninger**: Består av et deksel over de roterende klippeinnretningene, og klippeinnretningene.
B. **Klippeinnretninger**: Delene som klipper gresset Vingene helt ytterst hjelper med å flytte det klipte gresset mot utkastkanalen.
C. **Deflektor for sideutkast:** det er en sikkerhetsbeskyttelse, og hindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen (kun for modeller med sideutkast).
D. **Utkastkanal**: forbindelsesdelen mellom Enhet med klippeinnretninger og oppsamleren (kun for modeller med oppsamling bak).
E. **Oppsamler**: i tillegg til funksjonen med å samle opp klippet gress, er den et sikkerhetselement som hindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen (kun for modeller med oppsamling bak).
F. **Vern for bakutkast (kan bestilles)**: Montert i stedet for oppsamleren, og hindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen (kun for modeller med oppsamling bak).
G. **Førersete:** Brukerens arbeidsposisjon, utstyrt med en sensor som registrerer at føreren sitter på plass, slik at sikkerhetsinnretningene kan kobles inn ved behov.
H. **Knivenes motor**: Beveger klippeinnretningene.
I. **Girmotor**: Beveger hjulene.
J. **Batteri:** Leverer energi til motorene og alle maskinens elektriske deler.
K. **Fremre støtfanger:** Beskytter maskinens fremre deler.
L. **Ratt:** Styrer svingingen av forhjulene.
M. **Knappanel**: Grensesnitt med maskinens viktigste betjeningskontroller.

## 5. MONTERING

**⚠ ADVARSEL**

Sikkerhetsnormene som må følges, er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer. Ikke bruk maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

Av hensyn til oppbevaring og transport, er ikke alle maskinens deler montert i fabrikken, men må monteres av kunden etter å ha fjernet emballasjen.

Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr.

## 5.1 DELER TIL MONTERINGEN

I emballasjen finnes delene for monteringen som er listet opp i tabellen nedenfor:

| | Beskrivelse |
|---|---|
| 1 | Ratt |
| 2 | Instrumentpanelets deksel og delene for montering av rattet |
| 3 | Førersete |
| 4 | Batterilader |
| 5 | Fremre støtfanger |
| 6 | Antiskalperingshjul |
| 7 | Oppsamler med skruer og bolter til monteringen, og tilhørende instruksjoner (kun for modeller med oppsamling bak) |
| 8 | Nedre del av bakre plate, støttene til oppsamleren og tilhørende tilbehør for fullføring og montering (kun for modellene med oppsamling bak) |
| 9 | Deflektor for sideutkast (kun for modeller med sideutkast) |
| 10 | Sideforsterkninger til enhet med klippeinnretninger (kun for modeller med sideutkast, utstyrsavhengig). |
| 11 | Pose med:<br>- bruksanvisninger og dokumenter<br>- skruer og bolter for montering av setet<br>- utstyr for montering av deflektor for sideutkast (kun for modeller med sideutkast)<br>- 2 startnøkler |
| 12 | Mobilstativ (utstyrsavhengig). |

### 5.1.1 Utpakking

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle umonterte deler ut av esken.
4. Gjør følgende for å pakke ut maskinen:
   - Sett enheten med klippeinnretninger i høyeste posisjon (avsn. 6.4), slik at den ikke skades når maskinen tas ned fra pallen.
   - Flytt spaken for utkoblingen av bakre transmisjon til frigjort posisjon (avsn. 6.3);
   - Ta maskinen ned fra pallen.

## 5.2 MONTERING AV RATTET

1. Sett maskinen på et flatt underlag, og still inn forhjulene.
2. Sett navet (fig. 3.A) inn på akselen (fig. 3.B), og pass på at stiften (fig. 3.C) er satt riktig inn på plass i navet.
3. Sett på dekslet til rattet (fig. 3.D) ved å feste de fem krokene.
4. Monter rattet (fig. 3.E) på navet (fig. 3.A) slik at eikene er vendt mot førersetet.

5a. ***Kun for ratt type "I"*** **-** Sett inn avstandsstykket (fig. 3.F) og fest rattet med skruene og boltene (fig. 3.G) som følger med, i angitt rekkefølge.

5b. ***Kun for ratt type "II"*** **-** Fest rattet med skruene og mutrene (fig. 3.F, 3.G) som følger med, i angitt rekkefølge.

6a. ***Kun for ratt type "I"*** **-** Sett på dekslet til rattet (fig. 3.H) ved å trykke det på plass.

6b. ***Kun for ratt type "II"*** **-** Fest mobilstativet (fig. 3.H) ved å trykke det på plass.

## 5.3 MONTERING AV SETET

Monter setet (fig. 4.A) på platen piastra (fig. 4.B) med skruene (fig. 4.C).

## 5.4 MONTERING AV FREMRE STØTFANGER

1a. ***Kun for støtfanger type "I" -*** ;pmter fremre støtfanger (fig. 5.A) nede på rammen (fig. 5.B) med de fire skruene (fig. 5.C).

1b. ***Kun for støtfanger type "II"***

1. Monter de to støttene (fig. 5.A) og (fig. 5.B) på den nedre delen av rammen (fig 5.C) i monteringsrekkefølgen angitt på figuren: R= høyre; L= venstre.
2. stram skruene helt til (fig. 5.D).
3. Fest den fremre støtfangeren (fig. 5.E) til støttene (fig. 5.A) og (fig. 5.B) med skruene (fig. 5.F) og mutrene (fig. 5.G).

## 5.5 MONTERING AV DEFLEKTOR FOR SIDEUTKAST (KUN FOR MODELLER MED SIDEUTKAST)

1. Monter fjæren (fig. 6.B) fra innsiden av deflektoren for sideutkast (fig. 6.A) ved å sette enden (fig. 6.B.1) inn i hullet og dreie fjæren slik at både fjæren (fig. 6.B) og enden (fig. 6.B.2) festes skikkelig på plass.
2. Plasser deflektoren for sideutkast (fig. 6.A) på støttene til enhet med klippeinnretninger (fig. 6.C). Bruk et skrujern og drei den andre

enden (fig. 6.B.2) av fjæren (fig. 6.B) slik at den kommer på utsiden av deflektoren for sideutkast.

3. Sett stiften (fig. 6.D) inn i hullene på støttene (fig. 6.C) og deflektoren for sideutkast, og la den passere på innsiden av fjærens (fig. 6.B) viklinger, helt til den hullete enden stikker helt ut fra den innerste støtten.
4. Sett låsepinnen (fig. 6.E) inn i hullet (fig. 6.D.1) på stiften (fig. 6.D) og drei stiften slik at de to endene (fig. 6.E.1) til låsepinnen kan bøyes (med bruk av en tang), slik at den ikke kan løsne og føre til at stiften stikker ut (fig. 6.D).

**⚠ ADVARSEL**

Pass på at fjæren fungerer riktig når deflektoren for sideutkast er i senket posisjon, og at splinten er festet skikkelig og ikke utilsiktet kan stikke ut. Pass på at vernet for sideutkastet (fig. 7.A) er senket og låst med sikkerhetsspaken (fig. 7.B).

**⚠ FORSIKTIG**

Før demontering eller vedlikehold av deflektoren, husk å skyve sikkerhetsspaken (fig. 8.B) og heve vernet for sideutkastet (fig. 8.A) for å muliggjøre demonteringen.

**MERK**

For å demontere deflektoren må trinnene utføres i omvendt rekkefølge av montering.

### 5.6 MONTERING AV SIDEFORSTERKNINGENE TIL ENHET MED KLIPPEINNRETNINGER (KUN FOR MODELLER MED SIDEUTKAST, UTSTYRSAVHENGIG)

Fullfør monteringen av enheten med klippeinnretninger ved å montere sideforsterkningene på profilen til enheten med klippeinnretninger med skruene og mutrene (fig. 9)

### 5.7 MONTERING OG FULLFØRING AV BAKPLATE (KUN FOR MODELLER MED OPPSAMLING BAK)

1. Monter de to nederste konsollene (fig. 10.A) e (fig. 10.B) i monteringsrekkefølgen angitt på figuren. Fest dem helt med skruene (fig. 10.C) og mutrene (fig. 10.D).
2. Fjern de to skruene (fig. 10.H), som skal brukes senere.
3. Monter den nedre delen av (fig. 10.E) av bakplaten og fest den til de nederste konsollene med skruene (fig. 10.F) og mutrene (fig. 10.G), uten å stramme dem helt.
4. Fullfør festingen av den nedre delen (fig. 10.E) til bakplaten ved å stramme helt de midtre skruene (fig. 10.H) som tidligere ble fjernet, og de fire øverste skruene (fig. 10.I)
5. Stram de to nederste mutrene helt til (fig. 10.G).
6. Sett inn spaken (fig. 10.J) til varsleren for full oppsamler inn på plass (fig. 10.K), og trykk den helt til du hører et klikk.
7. Monter de to støttene til oppsamleren (fig. 10.L) e (fig. 10.M) i rekkefølgen angitt på figuren. Fest dem med skruene (fig. 10.N) og fjærskivene (fig. 10.O), som strammes helt til.

### 5.8 MONTERING AV OPPSAMLER (KUN FOR MODELLER MED OPPSAMLING BAK) (KUN FOR MODELLER TYPE “III”)

1. Bruk knappene for å åpne/lukke oppsamleren (fig. 13.U, V) for å innstille tokams-spaken (fig. 11.A) med støttene (fig. 11.B) til gressoppsamleren.

**MERK**

For å utføre innstillingen og manuelt regulere posisjonen til tokams-spaken (fig. 11.A), må du holde knappen for å åpne (fig. 13.U) eller lukke (fig. 13.V) oppsamleren trykket.

2. Hekt oppsamleren (fig. 16.A) til støttene (fig. 16.B) og sentrer den i forhold til bakplaten. Sentreringen garanteres ved å bruke høyre støtte som sidestøtte.
3. Lukk oppsamleren (fig. 11.C) med å holde knappen for å lukke oppsamleren trykket (fig. 13.V).

**MERK**

For å ta av oppsamleren (fig. 11.C), løft den opp slik at den har en avstand på ca. 10 ÷ 15 cm fra platen, som vist på fig. 11.

## 6. BETJENINGSKONTROLLER

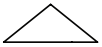
### 6.1 NØKKELBRYTER

Denne nøkkelstyringen fungerer som en hovedbryter og aktiverer eller deaktiverer maskinens startkrets. Nøkkelbryteren (fig. 12.A) har 2 posisjoner:

1. **Nøkkel ikke satt inn.** Strømkretsen er deaktivert og maskinen slås av. Ingen funksjon kan aktiveres
2. **Nøkkel satt helt inn.** Maskinen er klar for å startes.

### 6.2 KJØREPEDAL

Kjørepedalen (Fig. 12.F) aktiverer trekkraften på hjulene og regulerer maskinens hastighet, både i framdrift og rygging.



1. **Framdrift:** ved å trykke pedalen framover, kjører maskinen framover. Maskinens hastighet øker gradvis med trykket på pedalen .

2. **Rygging:** ved å trykke pedalen tilbake, kjører maskinen bakover. Maskinens hastighet reduseres gradvis ved å redusere trykket på pedalen .
3. **Maskinen står i ro:** når pedalen slippes opp, innkobles driftsbremsen automatisk og bremser og stanser maskinen, og hindrer enhver bevegelse helt til det trykkes på kjørepedalen igjen.

**MERK**

Kjørepedalen deaktiveres når operatøren forlater førersetet.

### 6.3 SPAK FOR INNKOBLING / UTKOBLING AV TRANSMISJONEN

Spaken for innkobling/utkobling av transmisjonen (fig. 12.H) tillater å flytte maskinen manuelt uten starte den. Denne kontrollen har to posisjoner, angitt av følgende symboler:

1. **Innkoblet transmisjon:** Flytt spaken (fig. 12.H) i horisontal posisjon (A). Maskinen kan beveges normalt ved å starte.

2. **Utkoblet transmisjon:** Flytt spaken (fig. 12.H) nedover (B). Maskinen kan beveges for hånd uten at den startes**.**

**⚠ ADVARSEL**

Beveg maskinen manuelt kun på flatt underlag.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Spaken for innkobling/utkobling må aldri være i midtposisjon. Denne tilstanden overoppheter og skader transmisjonen.

### 6.4 REGULERING AV KLIPPEHØYDE

#### 6.4.1 Reguleringsspak (*kun for modeller type "I" og "II"*)

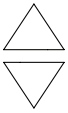
Bruk denne spaken (fig. 12.G) for å heve og senke enheten med klippeinnretninger, som kan plasseres ved 7 ulike klippehøyder.

De syv posisjonene er angitt fra "1" til "7" på skiltet, og tilsvarer klippehøyder på mellom 3 og 8 cm.

Flytt spaken sideveis for å gå fra en posisjon til en annen, og deretter i et stopphakk.

### 6.4.2 Reguleringsknapper (*kun for modeller type "III"*)

Med disse knappene heves (fig. 13.S) og senkes (fig. 13.T) enheten med klippeinnretninger, som kan plasseres ved 7 ulike klippehøyder.



De syv posisjonene er grafisk vist på displayet (fig. 13.W), og tilsvarer klippehøyder på mellom 3 og 8 cm.

For å gå fra en posisjon til en annen, trykk på reguleringsknappene (fig. 13.S, fig. 13.T) helt til ønsket posisjon. Som et alternativ, hold en av de to reguleringsknappene trykket og endre klippehøyden uavbrutt til ønsket posisjon.

**MERK**

Hvis nøkkelen er satt helt til (fig. 12.A) og det trykkes på ryggeknappen (fig. 13.C) sammen med knappene for heving (fig. 13.S) eller senking (fig. 13.T), er det mulig å heve eller senke enheten med klippeinnretninger også når føreren ikke sitter om bord.

### 6.5 NØDKNAPP

Nødknappen (Fig. 12.B) stopper maskinen umiddelbart i en nødssituasjon.
Knappen har to posisjoner:

1. **Aktivert:** Når det trykkes på knappen, stopper motorene til klippeinnretningene og styringen av trekkraften.

2. **Deaktivert:** Drei nødknappen med urviseren for å deaktivere den og gjenopprette alle funksjonene. Gjenta startprosedyren med nøkkelen for å starte maskinen (avsn. 7.4).

**MERK**

Når nødknappen er aktivert, kan ikke maskinen startes.

**⚠ MELDING**

Nødknappen må aldri brukes for å stoppe maskinen under normale forhold.

### 6.6 EKSTRA UTTAK FOR USB-TILBEHØR

Dette uttaket (fig. 12.I) kan lade USB-enheter. Det skal kun brukes til lading. Uttaket kan ikke kommunisere med tilkoblet USB-enhet.

Uttaket er kun under spenning når nøkkelen (12.A) er satt helt inn.

Ikke lad utstyr koblet til USB-uttaket når det regner, er fuktig eller veldig varmt og i direkte sollys. Bruk under slike forhold fører til bortfall av garantien og hever produsenten fra ethvert ansvar hvis det oppstår problemer.

Ikke ta av hetten på USB-uttaket når det regner eller i støvete omgivelser.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader av tilbehøret koblet til USB-uttaket eller tap av data ved bruk.

### 6.7 LYDVARSLER

- To lydsignaler betyr at oppsamleren mangler. Kontroller om oppsamleren finnes eller er riktig montert (kun for modeller med oppsamling bak).
- Et uavbrutt lydsignal betyr at oppsamleren er full. Fortsett med å tømme den (se avsn. 7.5.4) (kun for modeller med oppsamling bak).
- Et enkelt lydsignal betyr at klipping i revers ikke er aktivert. Se ikon fig. 13.C.
- Et uavbrutt lydsignal betyr at nøkkelen er satt inn, men maskinen ble ikke startet innen et par minutter.

### 6.8 VIPPESPAK FOR OPPSAMLER (UTSTYRSAVHENGIG, KUN FOR MODELLER MED OPPSAMLING BAK)

Når denne spaken er trukket ut, kan oppsamleren vippes for tømmingen, og gjøre det enklere for operatøren (fig. 12.E).

## 6.9 KNAPPANEL

Avhengig av modell, kan maskinen være utstyrt med en av knappanelversjonene (fig. 12.C, fig. 12.D og fig. 12.L ) beskrevet nedenfor:

### 6.9.1 Knappanel (*type "I"*) fig. 13

**Startknapp for maskin**
Når nøkkelen er satt helt inn, slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjonene.

**MERK**

Hvis alle sikkerhetskrav er oppfylt, tennes ikonet "READY" (fig. 13.K) og maskinen er klar til bruk (se avsn. 7.4).

**Knapp for innkobling og utkobling av klippeinnretningene**
Ved å trykke på knappen fig. 13.B kobles klippeinnretningene inn/ut.

- Når klippeinnretningene kobles inn, settes de i funksjon i løpet av få sekunder.
- Når klippeinnretningene kobles ut, aktiveres samtidig en bremse som stopper rotasjonen i løpet av få sekunder.

**MERK**

Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsvilkårene overholdes, slås motoren av, eller kan ikke startes (se avsn. 7.2.2).

**Knapp for klipping i revers**
Hold knappen fig. 13.C trykket for klipping i revers.
Koble inn klippeinnretningene og hold samtidig knappen trykket for å klippe i revers.

**MERK**

Manglende aktivering av klipping i revers varsles med et enkelt lydsignal.

**På-knapp lykt**
Trykk på knappen fig. 13.D for å slå lyktene på/av.
Når lyktene er slått på, tennes ikonet fig. 13.L.

**Ikon Forsiktig**
Hvis ikonet fig. 13.E er tent, angir det manglende overhold av sikkerhetsvilkårene eller mulig feilfunksjon av maskinen (se kap. 15).

**Batteriets LED-lys**
LED-lysene fig. 13.F angir vanligvis ladenivået til maskinens batterier, men spesielle kombinasjoner av belysningsstatus informerer om feilfunksjon i maskinen (se kap. 15).

**Ikon "Ready"**
Ikonet fig. 13.K tennes når maskinen er slått på og klar for bruk.

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonet fig. 13.M tennes når maskinen og enheten for utveksling av data er sammenkoblet.

**Ikon overoppheting kontrollere og/eller motor**
Ikonet fig. 13.N angir overopphetingen av elektriske komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak for innkobling/ utkobling av transmisjonen**
Ikonet fig. 13.O tennes når transmisjonen ikke er innkoblet (se avsn. 6.3 og kap. 15).

**Ikon bruker om bord**
Ikonet fig. 13.P tennes hvis brukeren ikke sitter i førersetet (se avsn. 7.2.2).

**Ikon nødknapp**
Ikonet fig. 13.Q tennes når det trykkes på nødknappen (se avsn. 6.5).

### 6.9.2 Knappanel (*typen "II"*) fig. 13

**Startknapp for maskin**
Når nøkkelen er satt helt inn, slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjonene.

**MERK**

Hvis alle sikkerhetskravene er oppfylt, tennes ikonet "READY" (fig. 13.K) og maskinen er klar til bruk (se kap. 7.4).

**Knapp for innkobling og utkobling av klippeinnretningene**
Ved å trykke på knappen fig. 13.B kobles klippeinnretningene inn/ut.

- Når klippeinnretningene kobles inn, settes de i funksjon i løpet av få sekunder.
- Når klippeinnretningene kobles ut, aktiveres samtidig en bremse som stopper rotasjonen i løpet av få sekunder.

**MERK**

Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsvilkårene overholdes, slås motoren av, eller kan ikke startes (se avsn. 7.2.2).

**Knapp for klipping i revers**
Hold knappen fig. 13.C trykket for klipping i revers.
Koble inn klippeinnretningene og hold samtidig knappen trykket for å klippe i revers.

**MERK**

Manglende aktivering av klipping i revers varsles med et enkelt lydsignal.

**På-knapp lykt**
Trykk på knappen fig. 13.D for å slå lyktene på/av.
Når lyktene er slått på, tennes ikonet fig. 13.L.

**Knapp "CRUISE CONTROL"**
Trykk på knappen fig. 13.G for å aktivere/deaktivere funksjonen "CRUISE CONTROL".
Cruise Control er en kontroll som tillater å opprettholde ønsket hastighet ved framdrift uten å måtte trykke på kjørepedalen.

- Når det trykkes på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under framdrift, opprettholder maskinen hastigheten nådd i det øyeblikket uten at det er nødvendig å trykke på kjørepedalen (fig. 12.F). Når funksjonen er aktivert, tennes ikonet på knappanelet fig. 13.I.

**MERK**

Under rygging kan ikke "CRUISE CONTROL" aktiveres.

**MERK**

I oppover- eller nedoverbakker kan hastigheten variere i forhold til den som er innstilt for kjøring på flatt underlag.

Gjør følgende for å koble ut enheten og gjenopprette styringen av framdriftshastigheten med kjørepedalen (fig. 12.F):

- Trykk på knappen fig. 13.G.

  eller

- trykk på kjørepedalen (fig. 12.F).

**Velgerknapp rotasjonshastighet klippeinnretning**
Bruk denne knappen (fig. 13.H) for å velge mellom 3 ulike rotasjonshastigheter for klippeinnretningen.

1. ECO: Klippeinnretningens rotasjonshastighet reduseres for å forlenge batterienes varighet. Når funksjonen er aktivert, tennes «blad»-ikonet (fig. 13.J).

**⚠ FORSIKTIG**

Det frarådes å bruke denne funksjonen under krevende forhold (klipping av tett, høyt og fuktig gress).

2. NORMAL: Standard rotasjonshastighet for klippeinnretningen under normale forhold for gressklipping
3. BOOST: Klippeinnretningens rotasjonshastighet økes ved gressklipping under krevende forhold (tett, høyt og fuktig gress). Når funksjonen er aktivert, tennes «roterende knivblad»-ikonet (fig. 13.R). Batteriets varighet reduseres.

**Ikon Forsiktig**
Hvis ikonet fig. 13.E er tent, angir det manglende overhold av sikkerhetsvilkårene eller mulig feilfunksjon av maskinen (se kap. 15).

**Batteriets LED-lys**
LED-lysene fig. 13.F angir vanligvis ladenivået til maskinens batterier, men spesielle kombinasjoner av belysningsstatus informerer om feilfunksjon i maskinen (se kap. 15).

**Ikon "Ready"**
Ikonet fig. 13.K tennes når maskinen er slått på og klar for bruk.

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonet fig. 13.M tennes når maskinen og enheten for utveksling av data er sammenkoblet.

**Ikon overoppheting kontrollere og/eller motor**
Ikonet fig. 13.N angir overopphetingen av elektriske komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak for innkobling/ utkobling av transmisjonen**
Ikonet fig. 13.O tennes når transmisjonen ikke er innkoblet (se avsn. 6.3 og kap. 15).

**Ikon bruker om bord**
Ikonet fig. 13.P tennes hvis brukeren ikke sitter i førersetet (se avsn. 7.2.2).

**Ikon nødknapp**
Ikonet fig. 13.Q tennes når det trykkes på nødknappen (se avsn. 6.5).

**Ikon ECO**
Ikonet fig. 13.J tennes når klippehastigheten ECO er valgt.

**Ikon BOOST**
Ikonet fig. 13.R tennes når klippehastigheten BOOST er valgt.

### 6.9.3 Knappanel (*typen "II"*) fig. 13

**Startknapp for maskin**
Når nøkkelen er satt helt inn, slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjonene.

**MERK**

Hvis alle sikkerhetsvilkårene er oppfylt, tennes den hvite delen til det runde elementet på displayet (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z), og batteristatus (13.F og 13.Y), klippehøyden (13.W) og aktive funksjoner vises. Maskinen er klar til bruk (se kap. 7.4).

**Knapp for innkobling og utkobling av klippeinnretningene**
Ved å trykke på knappen fig. 13.B kobles klippeinnretningene inn/ut.

- Når klippeinnretningene kobles inn, settes de i funksjon i løpet av få sekunder.
- Når klippeinnretningene kobles ut, aktiveres samtidig en bremse som stopper rotasjonen i løpet av få sekunder.

**MERK**

Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsvilkårene overholdes, slås motoren av, eller kan ikke startes (se avsn. 7.2.2).

**Knapp for klipping i revers**
Hold knappen fig. 13.C trykket for klipping i revers.
Koble inn klippeinnretningene og hold samtidig knappen trykket for å klippe i revers.

**MERK**

Manglende aktivering av klipping i revers varsles med et enkelt lydsignal.

**På-knapp lykt**
Trykk på knappen fig. 13.D for å slå lyktene på/av.
Når lyktene er slått på, tennes ikonet fig. 13.L.

**Knapp "CRUISE CONTROL"**
Trykk på knappen fig. 13.G for å aktivere/deaktivere funksjonen "CRUISE CONTROL".
Cruise Control er en kontroll som tillater å opprettеholde ønsket hastighet ved framdrift uten å måtte trykke på kjørepedalen.

- Når det trykkes på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under framdrift, opprettholder maskinen hastigheten nådd i det øyeblikket uten at det er nødvendig å trykke på kjørepedalen (fig. 12.F). Når funksjonen er aktivert, tennes ikonet på knappanelet fig. 13.I.

**MERK**

Under rygging kan ikke "CRUISE CONTROL" aktiveres.

**MERK**

I oppover- eller nedoverbakker kan hastigheten variere i forhold til den som er innstilt for kjøring på flatt underlag.

Gjør følgende for å koble ut enheten og gjenopprette styringen av framdriftshastigheten med kjørepedalen (fig. 12.F):

- Trykk på knappen fig. 13.G.

  eller

- trykk på kjørepedalen (fig. 12.F).

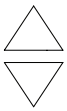
**Velgerknapp rotasjonshastighet klippeinnretning**
Bruk denne knappen (fig. 13.H) for å velge mellom 3 ulike rotasjonshastigheter for klippeinnretningen.

1. ECO: Klippeinnretningens rotasjonshastighet reduseres for å forlenge batterienes varighet. Når funksjonen er aktivert, tennes «blad»-ikonet (fig. 13.J).

**⚠ FORSIKTIG**

Det frarådes å bruke denne funksjonen under krevende forhold (klipping av tett, høyt og fuktig gress).

2. NORMAL: Standard rotasjonshastighet for klippeinnretningen under normale forhold for gressklipping
3. BOOST: Klippeinnretningens rotasjonshastighet økes ved gressklipping under krevende forhold (tett, høyt og fuktig gress). Når funksjonen er aktivert, tennes «roterende knivblad»-ikonet (fig. 13.R). Batteriets varighet reduseres.



**Knapper for regulering av klippehøyde**
Med disse knappene heves (fig. 13.S) og senkes (fig. 13.T) enheten med klippeinnretninger, som kan plasseres ved 7 ulike klippehøyder.
Se avsnitt 6.4.2.

**Knapper for åpne/ lukke oppsamler**
Bruk disse knappene for å åpne (fig. 13.U) og lukke (fig.13.V) oppsamleren.
Se avsnitt 7.5.4.

**Ikon Forsiktig**
Hvis ikonet fig. 13.E er tent, angir det manglende overhold av sikkerhetsvilkårene eller mulig feilfunksjon av maskinen (se kap. 15).

**Batteriets LED-lys**
LED-lysene fig. 13.F angir vanligvis ladenivået til maskinens batterier, men spesielle kombinasjoner av belysningsstatus informerer om feilfunksjon i maskinen (se kap. 15).

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonet fig. 13.M tennes når maskinen og enheten for utveksling av data er sammenkoblet.

**Ikon overoppheting kontrollere og/eller motor**
Ikonet fig. 13.N angir overopphetingen av elektriske komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak for innkobling/ utkobling av transmisjonen**
Ikonet fig. 13.O tennes når transmisjonen ikke er innkoblet (se avsn. 6.3 og kap. 15).

**Ikon bruker om bord**
Ikonet fig. 13.P tennes hvis brukeren ikke sitter i førersetet (se avsn. 7.2.2).

**Ikon nødknapp**
Ikonet fig. 13.Q tennes når det trykkes på nødknappen (se avsn. 6.5).

**Ikon ECO**
Ikonet fig. 13.J tennes når klippehastigheten ECO er valgt.

**Ikon BOOST**
Ikonet fig. 13.R tennes når klippehastigheten BOOST er valgt.

**Ikon oppsamler**
Ikonet fig. 13.X angir at oppsamleren er hevet og må lukkes før arbeidet kan gjenopptas.

**Ikon klippehøyde**
Ikonet fig. 13.W er grafisk sett inndelt i syv deler, hvor hver del angir en ulik klippehøyde.

**Siffer for prosentvis batterilading**
Sifrene på fig. 13.Y angir den prosentvise ladingen av batteriet.

**MERK**

Hvis det finnes en feil i maskinen, angir sifrene en numeriske feilkode som identifiserer feilen.

**⚠ FORSIKTIG**

Hvis nødvendig, oppgi den numeriske koden til det autoriserte servicesenteret.

**Strømforbrukmåler**
Måleren på fig. 13.Z. angir strømforbruknivået til batteriet når det gjelder maskinen.

**MERK**

For å øke batteriets varighet, reguler klippehøyden og maskinens fremdriftshastighet, slik at batteriforbruket holdes innenfor målerens grønne område.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKSJON (UTSTYRSAVHENGIG)

Bluetooth-funksjonen tillater en direkte trådløs sammenkobling av maskinen og en enhet over en kort avstand.
Den bestemte appen for utveksling av data må være i installert på enheten:

1. Last ned appen med QR-koden vist på fig. 43.
2. Følg instruksjonene.

Bluetooth-koblingen aktiveres automatisk når maskinen starter, og sammenkoblingen med enheten bekreftes av at ikonet på fig. 13.M tennes.

Kontroller at tilkoblingen til enheten/appen er aktivert.

## 7. BRUK AV MASKINEN

**⚠ ADVARSEL**

Sikkerhetsnormene som må følges, er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

### 7.1 INNLEDENDE OPPGAVER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

#### 7.1.1 Kontroll av batteriet

Før du tar i bruk maskinen for første gang etter at du har kjøpt den, må du lade batteriet fullstendig (avsn. 8.2.2).

Hver gang før du tar i bruk maskinen må du kontrollere batteriets ladetilstand (Fig. 13.F).

#### 7.1.2 Setejustering

For å endre setets posisjon, løsne de fire festeskruene (fig. 14.A) og trekk det langs åpningene i støtten. Når riktig posisjon er funnet, strammes de fire skruene helt til (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Dekktrykk

Et korrekt lufttrykk i dekkene er grunnleggende for en riktig innstilling av enheten med klippeinnretninger og dermed en jevn klipping av plenen.

1. Skru av ventilhettene.
2. Koble ventilene til et luftinntak utstyrt med en trykkmåler (fig. 15).
3. Reguler trykket til verdiene angitt i tabellen "Tekniske data".

#### 7.1.4 Klargjøring av maskinen

**MERK**

Denne maskinen kan klippe gresset på forskjellige måter. Før arbeidet starter må maskinen klargjøres i henhold til klippingen som skal utføres.

a. **Klargjøring for klipping og sideutkast av gresset (kun for modeller med sideutkast):**
Påse alltid at den innvendige fjæren til deflektoren (fig. 6.B) og sikkerhetsspaken (fig. 7.B, 8.B) fungerer som de skal, ved å holde den stabilt i senket posisjon.

b. **Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamleren (kun for modeller med oppsamling bak type "I" og "II")**
Hekt oppsamleren (fig. 16.A) på støttene (fig. 16.B) og sentrer den i forhold til bakplaten. Sentreringen garanteres ved å bruke høyre støtte som sidestøtte. Forviss deg om at det nederste røret til oppsamlingsposens åpning er fastlåst på den spesielle påhektingsinnretningen (fig. 16.C).

c. **Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamleren (kun for modeller med oppsamling bak type "III")**
Se avsn. 5.8.

d. **Klargjøring for klipping og bakutkast av gresset (kun for modeller med oppsamling bak)**
Hvis ikke vil bruke oppsamleren, kan du bestille et sett med vern for bakutkast (fig. 17; avsn. 16.5) som må festes til bakplaten som angitt i instruksjonene.

e. **Klargjøring for klipping og finmaling av gresset**
Hvis du ønsker å klippe og finmale gresset, og la det ligge på plenen, kan du bestille et "mulching-sett" (avsn. 16.1) som må festes som angitt i instruksjonene.

#### 7.1.5 Plassering av antiskalperingshjulene

Antiskalperingshjulenes funksjon er å redusere risikoen for at gressteppet rykkes opp som følge av at kanten til enheten med klippeinnretninger ,skraper mot ujevne underlag.
Plasser hjulene som angitt (avsn. 8.3).

### 7.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Sikkerhetskontrollene skal alltid utføres før bruk.

### 7.2.1 Generell sikkerhetskontroll

| Del | Resultat |
|---|---|
| Batteri | Ingen skade på innpakningen og dekslet. |
| Vern for bakutkast, oppsamler (kun for modeller med oppsamling bak). | Hele. Ingen skade. Montert riktig. |
| Vern for sideutkast (kun for modeller med sideutkast). | Hel. Ingen skade. Montert riktig. |
| Strømledninger. | Isolasjonen er uskadet. Ingen mekanisk skade. |
| Aktiver maskinen framover/bakover og slipp opp kjørepedalen. | Maskinen reduserer hastigheten og stopper. |
| Sikkerhetsinnretninger | Fungerer som angitt i avsn. 7.2.2. |

### 7.2.2 Kontroll av sikkerhetsinnretningene

Sikkerhetsinnretningene virker på to måter:

**A.** de hindrer at motoren starter dersom ikke alle sikkerhetsbetingelsene er oppfylt, og

**B.** stopper motoren selv om bare én sikkerhetsbetingelse ikke er oppfylt.

| Tilstand | Tiltak | Resultat |
|---|---|---|
| Føreren sitter i setet. Kjørepedal i fri (pedal sluppet). Nødknapp er deaktivert. | Sett nøkkelen helt inn. | Maskinen er klar for å startes. |
| Maskinen er tent eller i bevegelse. | Operatøren reiser seg fra setet. | Alle funksjonene deaktiveres. Ikonet fig. 13.E blinker og ikonet fig. 13.P tennes. |
| Føreren sitter i setet. Kjørepedal i framoverdrift eller rygging. | Prøv å starte maskinen. | Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O er tent og batteriets LED-lys 1, 2, 4 og 5 blinker. ***Knappanel type "I" og "II"*** ***Knappanel type "III"*** |
| Nødknapp er aktivert. | Prøv å starte maskinen. | Maskinen starter. Ikonet fig. 7.E blinker og ikonet fig. 7.Q tennes. Trekkraften og klippeinnretningene fungerer ikke. |
| Klippeinnretninger innkoblet. | Rygging aktiveres uten å ha trykket på knappen for klipping i revers. | Klippeinnretningene utkobles. |
| Klippeinnretninger innkoblet. | Løft opp oppsamleren eller ta vekk vernet for bakutkast (kun for modeller med oppsamling bak). | Klippeinnretningene utkobles. |

| Tilstand | Tiltak | Resultat |
|---|---|---|
| Maskinen startet og i bevegelse. | Slipp opp kjørepedalen. | Maskinen reduserer hastigheten og stopper. |
| Maskinen startet og i bevegelse. | Prøvekjøring. | Ingen unormal vibrasjon, ingen unormal lyd, styringen, kommandoene og pedalene fungerer på riktig måte. |

**⚠ FARE**

Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen. Kontakt et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

**MERK**

Husk alltid at sikkerhetsinnretningene hindrer at den elektriske motoren starter når ikke sikkerhetsbetingelsene er oppfylt. I disse tilfellene, etter at startforholdene er gjenopprettet, ta ut nøkkelen før du prøver å starte maskinen igjen.

## 7.3 BRUK I SKRÅNINGER

Overhold grensene angitt i tabellen "Tekniske data" og på fig. 18, uansett kjøreretning.

Husk at det ikke finnes "sikre" skråninger. Kjøring i skråninger krever spesiell oppmerksomhet. Gjør følgende for å unngå velt eller tap av kontrollen over maskinen:

- Ikke klipp på tvers i skråninger. I skråninger skal du kun arbeide i retning oppover/nedover, og aldri på tvers. Vær forsiktig når du kjører framover og svinger, og pass på at de øverste hjulene ikke støter på hindringer (steiner, greiner, røtter, osv.), som kan føre til at maskinen glir sidelengs eller at den tipper, eller at du mister kontroll over maskinen.
- Ikke stopp eller start plutselig i oppover- eller nedoverbakker.
- Koble hjultrekket sakte og forsiktig inn for å unngå at maskinen steiler.
- Reduser hastigheten:
  - før du endrer retning og i smale svinger, og
  - før du kjører i en skråning, spesielt i nedoverbakke, for å garantere en sikker bremselengde.
- Koble aldri inn revers for å senke hastigheten i nedoverbakke: fordi det kan forårsake tap av kontroll over maskinen, spesielt på glatt underlag.

## 7.4 OPPSTART

For å starte maskinen:

1. Kontroller at transmisjonen er innkoblet (avsn. 6.3).
2. Sett deg i setet.
3. Sett nøkkelen helt inn (fig. 12.A).

**a. *For modellene type "I" og "II":***

4. Vent til den elektriske kontrollen av maskinen er utført. I løpet av denne kontrollen tennes ikonene på knappanelet.
5. Trykk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent til ikonet "Ready" (fig. 13.K) lyser.

**b. *For modellene type "III":***

4. Vent til maskinens elektriske sjekk er utført. I løpet av denne sjekken tennes ikonene i den runde, midtre delen av knappanelet (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Trykk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent til alle statusikonene for batteriet (13.F og 13.Y), klippehøyden (13.W) og andre aktive funksjoner er tent.

**MERK**

På slutten av den elektriske sjekken tennes lyktene et øyeblikk.

## 7.5 ARBEID

### 7.5.1 Drift og flytting

Under flytting:

1. koble ut klippeinnretningene (fig. 13.B);
2. Sett enheten med klippeinnretninger i høyeste posisjon.
3. Trykk på kjørepedalen for å bevege maskinen i ønsket kjøreretning og nå ønsket hastighet ved å regulere trykket på selve pedalen.
4. Kjør til arbeidsområdet.

**⚠ FARE**

Innkoblingen av trekket må utføres som beskrevet (avsn. 6.2) for å unngå at en for brå innkobling kan føre til steiling og tap av kontrollen over klipperen, spesielt i skråninger.

**MERK**

Innkobling av revers må skje når maskinen står i ro.

### 7.5.2 Gressklipping

1. Før enheten med klippeinnretninger til posisjonen for arbeid (avsn. 6.4).
2. Koble inn klippeinnretningene (fig. 13) kun på gressteppet, og unngå å koble dem inn på grusete underlag eller i altfor høyt gress.
3. Begynn å kjøre framover og start klippingen i området med mye gress gradvis og svært forsiktig.
4. Tilpass framdriftshastigheten og klippehøyden (avsn. 6.4) til plenens tilstand (høyde, tykkelse og gressets fuktighet) og mengden gress som fjernes.

**⚠ MELDING**

Fremdriftshastigheten avtar hvis batteriets ladeterskel er under 40 % (avsn. 8.2.2).

**MERK**

Plenen vil se bedre ut dersom den alltid klippes ved samme høyde vekselvis i begge retninger (fig. 20).

**MERK**

For å kunne rygge med innkoblede klippeinnretninger er det nødvendig å holde knappen for rygging (fig. 13.C) trykket, slik at ikke motoren stopper.

Koble ut klippeinnretningene og flytt enheten med klippeinnretninger til høyeste posisjon:
- når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet,
- når du krysser områder med annet enn gressdekke,
- hver gang du må kjøre over en hindring.

### 7.5.3 Råd for å holde plenen fin

- For å holde plenen grønn, myk og fin må den klippes jevnlig. Plenen kan bestå av forskjellige typer gress. Hvis gresset klippes ofte, vil det gresset som utvikler mange røtter vokse mest og danner et solid gressteppe Hvis gresset klippes sjelden, vokser først og fremst den høye, ville vegetasjonen (kløver, prestekrager, osv.).
- Gresset bør helst klippes når det er tørt.
- Klippeinnretningene må alltid være hele og godt slipte. En dårlig slipt klippeinnretning river bort gresset, og gjør gresstuppene gule.
- Hvor ofte gresset skal klippes, for å unngå at det blir for høyt mellom hver klipping, avhenger av hvor fort gresset vokser.
- I varme og tørre perioder er det bedre å la gresset vokse litt høyere, slik at ikke jorden tørkes ut.
- Den beste høyden for en velstelt plen er ca. 4-5 cm, og med en enkel klipping bør ikke mer enn en tredjedel av den totale høyden fjernes. Hvis gresset er veldig høyt, må det klippes to ganger med en dags mellomrom: Første gang med maks klippehøyde og eventuelt redusert klippebredde, og andre gang i ønsket høyde.
- Gresset vil se penere ut hvis du klipper det vekselsvis i de to retningene (fig. 20).
- Hvis utkastkanalen tetter seg, er det en fordel å redusere fremdriftshastigheten, da den kan være for høy i forhold til plenens tilstand. Hvis dette ikke løser problemet, kan den mulige årsaken være dårlig slipte klippeinnretninger, eller deformerte vingeprofiler.
- Vær særdeles oppmerksom når du klipper nær busker og plenkanten, fordi dette kan skade stillingene og kanten til enheten med klippeinnretninger og klippeinnretningene.

### 7.5.4 Tømming av oppsamleren (*kun for modeller med oppsamling bak)*

**MERK**

Oppsamleren kan kun tømmes når klippeinnretningene er utkoblet, ellers stopper motoren.

**MERK**

Unngå å fylle oppsamleren så mye at utkastkanalen tetter seg.

Et kontinuerlig lydsignal varsler når oppsamleren er full.
Gå frem på følgende måte:

1. Koble ut klippeinnretningene (fig. 13.B) og lydsignalet stopper.
2. Stopp maskinen.

**a. *For modellene type "I" og "II":***

3. Trekk ut spaken (fig. 21.A - utstyrsavhengig) eller ta tak i det bakre håndtaket (fig. 21. A1) og vipp oppsamleren for å tømme den.
4. Kjør maskinen ca. 1 m frem.

5. Lukk igjen oppsamleren slik at den forblir festet til sperrehaken (fig. 21.B).

**b.** ***For modellene type "III":***

3. Trykk i ca. 1 s på oppsamlerens åpningsknapp (fig. 13.U) for å åpne den og tømme den helt. Du kan også holde åpningsknappen trykket helt til oppsamleren er åpnet tilstrekkelig til at den kan tømmes. Når du slipper ut knappen, blir oppsamleren værende i nådd posisjon.
4. Kjør maskinen ca. 1 m frem.
5. Hold oppsamlerens lukkeknapp (fig. 13.V) trykket for å lukke den helt.

**MERK**

Hvis nøkkelen er satt helt til (fig. 12.A) og det trykkes på ryggeknappen (fig. 13.C) sammen med knappene for åpning (fig. 13.U) eller lukking (fig. 13.V), er det mulig å åpne eller lukke oppsamleren også når føreren ikke sitter om bord.

### 7.5.5 Rengjøring av utkastkanalen (*kun for modeller med oppsamling bak)*

Klipping av veldig høyt eller fuktig gress med høy hastighet kan føre til tilstopping av utkastkanalen. Ved tilstopping, gå frem som beskrevet i avsn. 8.4.2.

### 7.5.6 Slutt på klippingen

Når klippingen er ferdig:

1. Koble ut klippeinnretningene.
2. Gjør returen med enheten med klippeinnretninger ved maks høyde (avsn. 6.4).

## 7.6 STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

1. Slipp opp kjørepedalen for å stoppe framdriften.
2. Slå av maskinen ved å ta ut nøkkelen.

**MERK**

For å ivareta batteriladingen må ikke nøkkelen stå i "kjøreposisjon" når maskinen ikke er i bruk.

## 7.7 ETTER BRUK

1. La maskinen kjøles ned før den settes bort.
2. Utføre rengjøringen (avsnitt 8.4).
3. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicesenter.
4. Plasser maskinen i nærheten av en stikkontakt og lad opp batteriet (avsn. 8.2.2), slik at det er fulladet neste gang maskinen tas i bruk.

Hver gang du forlater maskinen uten tilsyn, forlater førerplassen eller parkerer maskinen:

1. Stopp maskinen.
2. Før enheten med klippeinnretninger til min. høyde (1).
3. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
4. Ta ut tenningsnøkkelen.

**⚠ FORSIKTIG**

Sett alltid maskinen i et skyggefullt eller beskyttet område ved en temperatur under +35 °C

# 8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

## 8.1 GENERELT

**⚠ FARE**

Sikkerhetsnormene som må følges, er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

1. Koble ut klippeinnretningen.
2. Stopp maskinen.
3. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
4. Ta ut nøkkelen.

**⚠ FARE**

Aldri la nøkkelen stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende.

5. Les instruksjonene.
6. Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller

Hyppighet og inngrepstype oppsummeres i "vedlikeholdstabell". Tabellen vil hjelpe deg med å holde maskinen effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Utfør oppgaven i samsvar med det aktuelle intervallet.
Bruk av reservedeler og tilbehør som ikke er originale og/eller som ikke er riktig montert, kan ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar ved skader, ulykker eller lesjoner som skyldes ovennevnte produkter. Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteriets autonomi

Batterienes varighet (og dermed plen som kan klippes før ny lading) avhenger hovedsakelig av:

**A.** Arbeidsfaktorer som genererer et større energiforbruk (f.eks. klipping av tett, høyt og fuktig gress).

**B.** Brukerens oppførsel, som bør unngå:
- å slå maskinen ofte på og av under arbeidet,
- en klippehøyde som er for lav i forhold til gressets tilstand,
- en fremdriftshastighet som er for høy i forhold til gressmengden som skal klippes.

**C.** Omgivelsesforhold, f.eks. temperatur over +35 °C.

For å optimalisere varigheten av batteriet, bør du:
- Klippe gresset når plenen er tørr.
- Klippe gresset ofte slik at det ikke blir for høyt.
- Stille inn en høyere klippehøyde når gresset er veldig høyt, og klippe en gang til med en lavere klippehøyde.
- Ikke bruke maskinen i "mulching"-funksjon med veldig høyt gress.
- Klippe gresset ved en temperatur på mellom +5 og + 35 °C.
- Bruke "Eco"-funksjonen (avsn. 6.9.2, avsn. 6.9.3).

### 8.2.2 Lading av batteriet

Energien som er nødvendig for at maskinen skal fungere er sikret ved et batteri som krever nøye vedlikehold for å garantere effektiviteten og lang funksjonstid.
Maskinens batteri må alltid fullades:
- Før maskinen tas i bruk første gang.
- Når minste ladeterskel nås (fig. 13.F).
- Før en forlenget periode uten bruk av maskinen
- Minst en gang i måneden ved oppbevaring.
- Før start etter en lenger periode uten bruk.

**⚠ FORSIKTIG**

Når batteriet ikke er koblet til nettet med batteriladeren, reduseres batterienes lading selv om maskinen ikke brukes. Dersom batteriene utsettes for dyputladning, kan de bli alvorlig skadet og til og med bli ubrukelige. Garantien dekker ikke skader som skyldes et batteri som ikke er ladet i henhold til instruksene.

**⚠ FORSIKTIG**

Ladingen må kun utføres med batteriladeren (fig. 23.A). Andre ladesystem kan påføre batteriet uopprettelig skade.

**⚠ FORSIKTIG**

Ladingen av batteriene må skje i omgivelser i le for vær og vind, i skyggen, og ved en temperatur på mellom +5 og + 35 °C.

**MERK**

Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Det må ikke utføres vedlikehold eller renhold mens ladingen av batteriene pågår.

For å lade batteriet:
- Bring maskinen i nærheten av en strømkontakt med jording (for å unngå å benytte skjøteledninger) og fjern nøkkelen;
- Løft opp setet.
- Ta av dekslet på ladeuttaket (fig. 22.A).
- Koble den medfølgende batteriladeren (fig. 23.A) til ladeuttaket med bajonettfestet til tilhørende kontakt (fig. 23.B).
- Sett batteriladerens støpsel inn i stikkontakten (fig. 24).

For lading av batteriet medfølges en stikkontakt med jordfeilbryter (fig. 25.A) (utstyrsavhengig), som ladekabelen må kobles til (fig. 25.E).

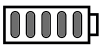
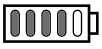
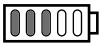
Jordfeilbryteren må kobles til stikkontakten og en må utføre en funksjonskontroll:

1. Trykk på knappen "RESET" (fig. 25.B) for å aktivere funksjonen. Varsellampen må være "ON" (fig. 25.C).
2. Trykk på knappen "TEST" (fig. 25.D) for å utføre funksjonstesten. Varsellampen må være "OFF" (fig. 25.C).

**⚠ FARE**

Dersom funksjonstesten mislykkes, må ikke stikkontakten med jordfeilbryteren benyttes. Dersom funksjonen er vellykket, kan stikkontakten brukes og du kan gå videre med ladingen.

En komplett lading varer i 2-8,5 timer (avhengig av batteri og batterilader). I løpet av denne tiden blinker LED-lysene (fig. 13.F) gradvis. Etterhvert som hver enkelt ladenivå nås, lyser tilhørende LED-lys mens de andre fortsetter å blinke. Batteriet kan stå til opplading i det uendelige.

| Ladestatus (SOC) | Tenning av LED-lys (*type "I" og "II"*) | Tenning av LED-lys (*type "III"*) |
|---|---|---|
| SOC > 80% |  | |
| 60% ≤ SOC < 80% |  | |
| 40% ≤ SOC < 60% |  | |
| 20% ≤ SOC < 40% | | |
| 10% ≤ SOC < 20% | | |

**⚠ FORSIKTIG**

Ladingen av batteriet kan avbrytes når ladenivået er mellom LED-lysene 1 og 4. Ikke avbryt ladingen når LED-lys 5 blinker, men vent til det tennes. Når alle LED-lysene er tent, er batteriet ladet 100 %.

**⚠ MELDING**

Batteriets ladetid kan øke hvis maskinen er brukt under tunge arbeidsforhold, med påfølgende varsling av overoppheting av batteriet (kap.15).

**⚠ MELDING**

Hvis batteriet er helt utladet, vil LED-lysene være slukket helt til minste ladeterskel er nådd.

**MERK**

Når ladenivået synker under terskelen på 10%, begynner første LED-lys å blinke. Klippeinnretningen kobles ut og traktorklipperens batteri må lades.

Når ladingen er fullført, reduserer systemet for lading strømtilførselen til det som er tilstrekkelig for å opprettholde og integrere ladingen av batteriet til optimale verdier.

**⚠ MELDING**

Hvis de 5 LED-lysene på fig. 13.F blinker samtidig når batteriladeren er koblet til traktorklipperen, betyr det at det ladingen ikke pågår. Kontroller tilkoblingen batterilader/strøm.

**MERK**

Energiforbruket for å opprettholde ladenivået er svært lavt og økonomisk er det tilnærmet null.

**MERK**

Under ladingen er alle maskinens funksjoner deaktivert, også når nøkkelen er satt helt inn.

**⚠ FORSIKTIG**

Batteriet montert i maskinen er prosjektert og utviklet for denne typen bruk og derfor må du:
- ikke koble fra eller ta batteriene ut av batterirommene;
- ikke skifte ut batteriene med ikke-originale batterier;
- ikke utføre inngrep som ikke er beskrevet i denne håndboken.

Ta kontakt med vår forhandler dersom det oppstår problemer ved batteriene.

## 8.3 ANTISKALPERINGSHJUL

De forskjellige monteringsposisjonen for de små hjulene gjør det mulig å opprettholde en sikkerhetsavstand "H" mellom kanten til enheten med klippeinnretninger og bakken (fig. 26.A; fig. 27.A).
Reguler antiskalperingshjulenes stilling avhengig av terrengets ujevnhet.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Dette arbeidet skal utføres på begge de små hjulene ved å plassere dem på samme høyde med avslått maskin.

**a. *For modeller med sideutkast***
For å bytte posisjon:
1. Skru løs og trekk ut skruen (fig. 26.B).
2. Plasser hjulet (fig. 26.A) med avstandsstykket (fig. 26.C) i hullet for ønsket avstand.
3. Stram skruen (fig. 26.B) helt til i mutteren (fig. 26.D).

**b. *For modeller med oppsamling bak***
For å bytte posisjon:
1. Løsne mutteren (fig. 27.B) og trekk ut stiften (fig. 27.C).
2. Sett inn hjulet (fig. 27.A) i ønsket posisjon.
3. Sett inn stiften (fig. 27.C) igjen og pass på at stiftens hode (fig. 27.C) vender innover mot maskinen.
4. Stram mutteren helt til (fig. 27.B).

## 8.4 RENGJØRING

Rengjør etter hver bruk som forklart nedenfor.

### 8.4.1 Rengjøring av maskinen

- Rengjør karosseriets plastdeler med en svamp dyppet i vann og rengjøringsmiddel. Vær forsiktig og ikke fukte de elektriske motorene, batteriet og komponentene til det elektriske systemet.
- Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Løft opp dekslet, og bruk trykkluft for å fjerne eventuell skitt eller gress som har samlet opp oppå batteripakken.
- Hold knappanelet fritt for skitt og rester.

**⚠ FORSIKTIG**

Aldri vask karosseri og elektriske motorer med høytrykksspylere eller aggressive væsker.

### 8.4.2 Rengjøring av utkastkanalen (*kun for modeller med oppsamling bak)*

Ved tilstopping av utkastkanalen:
1. Fjern oppsamleren eller vernet for bakutkast.
2. Fjern gressrestene fra kanalens utkasteråpning.

### 8.4.3 Rengjøring av oppsamleren (*kun for modeller med oppsamling bak type "I" og "II")*

1. Tøm oppsamleren (avsn. 7.5.4).
2. Rist den for å fjerne alle rester av gress og jord.
3. Gjenmonter oppsamleren og vask enheten med klippeinnretninger innvendig (avsn. 8.4.4-a). Fjern oppsamleren etterpå, tøm den, skyll den og sett den bort slik at den tørker fort.

### 8.4.4 Rengjøring av oppsamleren (*kun for modeller med oppsamling bak type "III")*

1. Tøm oppsamleren (avsn. 7.5.4).
2. Ta ut oppsamleren (avsn. 5.8).
3. Rist den for å fjerne alle rester av gress og jord.
4. Sett inn oppsamleren igjen (avsn. 5.8).
5. Lukk oppsamleren (avsn. 5.8) og fortsett med innvendig rengjøring av klippeinnretningen (avsn. 8.4.4-a).
6. Demonter oppsamleren (avsn. 5.8) og skyll den grundig.

### 8.4.5 Rengjøring av enheten med klippeinnretninger

Rengjør enheten med klippeinnretninger nøye og fjern alle rester av gress eller rusk.

**⚠ ADVARSEL**

Hold personer og dyr på avstand fra området under rengjøringen av enheten med klippeinnretninger .

**a. Innvendig rengjøring**

Innvendig vask av enheten med klippeinnretninger og utkastkanalen må foretas på et hardt underlag når:

- oppsamleren eller vernet for bakutkast er montert (kun for modeller med oppsamling bak),
- deflektoren for sideutkast er montert (kun for modellene med sideutkast);
- føreren sitter i setet,
- enheten med klippeinnretninger er i laveste posisjon,
- giret er i fri,
- klippeinnretningene er innkoblet.

- Eventuelt kan du koble en vannslange til koblingene (fig. 28.A; fig. 29.A), og skylle hver enkelt med vann i par minutter med klippeinnretningene i bevegelse.

**b. Utvendig rengjøring**

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

For å opprettholde best mulig effektivitets- og sikkerhetsnivå for maskinen, er det nødvendig å unngå at det samler seg avsetninger eller tørre gressrester på den øvre delen av enheten med klippeinnretninger.

Gjør følgende for rengjøringen av den øvre delen av enheten med klippeinnretninger:

- Senk enheten med klippeinnretninger helt.
- Blås med trykkluft (fig. 30).

### 8.5 SMØRING

| Del | Tiltak |
|---|---|
| Styring | Gjør rent med komprimert luft. |
| Enhet med klippeinn-retninger | Smør løftepunktene med olje (fig. 31). |
| Hjulaksler | Ta ut hjulene. Smør akslene med fett (fig. 39). |

### 8.6 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikker å bruke.

## 9. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

### 9.1 SIKKERHETSFORSKRIFTER

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Kontakt umiddelbart forhandleren eller et spesialverkstad ved uregelmessigheter i funksjonen til:
- kjølepedalens friposisjon (driftsbremse),
- innkobling og stopp av klipperetningene,
- innkobling av trekkraft fremover og i revers.

### 9.2 ENHET MED KLIPPEINNRETNINGER/ KLIPPEINNRETNINGER

#### 9.2.1 Innstilling av enheten med klippeinnretninger

Enhet med klippeinnretninger må være justert riktig for å oppnå en jevnt klippet plen (fig. 19). Kontroller lufttrykket i dekkene ved ujevn klipping (avsn. 7.1.3).
Dersom det ikke er nok for å oppnå jevn klipping, må du kontakte forhandleren for justering av enheten med klippeinnretninger.

#### 9.2.2 Klippeinnretninger

En uskarp klippeinnretning river bort gresset og gir en gul plen.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Skift alltid ut skadet, skjeve eller slitte klippeinnretninger i par sammen med skruene, for å oppretthold balanseringen.

**⚠ ADVARSEL**

Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, ny montering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

**⚠ FORSIKTIG**

Bruk alltid originale klippeinnretninger med koden oppgitt i tabellen "Tekniske data".

**MERK**

På grunn av produktutvikling kan klippeinnretninger angitt i tabellen Tekniske data, med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

## 9.3 UTSKIFTING AV FOR-/BAKHJULENE

### 9.3.1 Innledende oppgaver

**⚠ FARE**

Bruk en egnet jekk.

Gjør følgende før hjulene byttes ut:
1. Parker maskinen på et solid og jevnt underlag som garanterer maskinens stabilitet.
2. Stopp maskinen.
3. Ta ut nøkkelen.
4. Sett jekken i løftepunktet ved siden av hjulet som skal skiftes ut (avsn. 9.3.2; avsn. 9.3.3).
5. Kontroller at jekken står helt vannrett på bakken.

### 9.3.2 Valg og plassering av jekken på bakhjulene

Legg trekiler (fig. 32.A) under hjulet (fig. 32.B) som er ved siden av hjulet som skal skiftes ut (fig. 32.C).

**For modeller med oppsamling bak:**
- Maks høyde til lukket jekk er 110 mm. (fig. 33).
- Sett jekken under bakplaten (fig. 34.A), 180 mm fra sidekanten (fig. 33).

**For modeller med sideutkast:**
- Maks høyde til lukket jekk er 110 mm. (fig. 35).
- Sett jekken under bakakslingen i punktet vist på figuren (fig. 36.A).

**MERK**

Når jekken står slik, kan den kun løfte opp hjulet som skal skiftes ut.

### 9.3.3 Valg og plassering av jekken på forhjulene

1. Legg trekiler (fig. 37.A) under hjulet (fig. 37.B) som er bak hjulet som skal skiftes ut (fig. 37.C).
2. Maks høyde til lukket jekk er 110 mm.
3. Legg en firkantet treplate (fig. 38.B) med et tverrsnitt på ca. 10 x 10 cm oppå jekken (fig. 38.A).

**⚠ FORSIKTIG**

Treplaten forhindrer skader på forakselen.

4. Hold platen i ro på jekken med en hånd. Løft opp jekken, slik at platen støtter mot rammen og strukturdelen (fig. 38.C).

**MERK**

Når jekken er plassert slik, er det mulig å løfte opp hele forakselen.

### 9.3.4 Utskifting av hjulet

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Pass på at maskinen står stabilt og i ro under løftingen. Hvis du oppdager feil, må jekken senkes umiddelbart. Finn og løs problemene, og løft opp på nytt.

1. Trekk ut dekslet (fig. 39.A).
2. Løft opp slik at du klarer å trekke ut hjulet uten problemer.
3. Bruk et skrujern og trekk ut gummiringen (fig. 39.B) og akselskiven (fig. 39.C).
4. Trekk ut hjulet som skal byttes ut.
5. Påfør fett på aksen (fig. 39.D).
6. Monter reservehjulet.
7. Sett akselskiven og gummiringen skikkelig på plass igjen.

**MERK**

Kontroller at bakhjulene har samme høyde (fig. 40.A), og at forskjellen i den utvendige diameteren til de to hjulene (fig. 40.B) er maks 8-10 mm. Ved en større forskjell må innstillingen til enheten med klippeinnretninger justeres ved et autorisert verksted for å unngå ujevne størrelser.

### 9.3.5 Reparasjon eller bytte av dekkene

Dekkene er av typen "slangeløs", og bytte eller reparasjon pga. punktering må utføres av en dekkspesialist i henhold til gjeldende normer.

### 9.4 UTSKIFTING AV LED-PÆRER

#### 9.4.1 LED TYPE I

Løsne ringmutteren (fig. 41.A) og ta ut koblingsstykket (fig. 41.B). Demonter LED-lampen (fig. 41.C) som er festet med skruene (fig. 41.D).

#### 9.4.2 LED TYPE II (med bajonett)

Lyspærene har bajonettsokkel, som kan tas ut ved å vri den mot klokken med en tang (fig. 42)

## 10. OPPBEVARING

Når maskinen skal oppbevares lengre enn 30 dager:

1. Ta ut tenningsnøkkelen.
2. Rengjør maskinen skikkelig.
3. Kontroller at det ikke finnes skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.
4. Maskinen må oppbevares:
   - med senket enhet med klippeinnretninger,
   - på et tørt sted,
   - i le for vær og vind og ved en anbefalt temperatur på mellom 0 og +40°C,
   - helst tildekket med en presenning,
   - utilgjengelig for barn.
   - Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

**⚠ FORSIKTIG**

Batteriet må lades opp minst én gang i måneden og alltid før arbeidet gjenopptas.

Når maskinen skal startes opp igjen, må det gjøres som angitt i kapittel “7. Bruk av maskinen".

## 11. FLYTTING OG TRANSPORT

- Gjør følgende når maskinen flyttes:
  1. Koble ut klippeinnretningen.
  2. Sett enheten med klippeinnretninger i høyeste posisjon.
  3. Slå av maskinen og ta ut tenningsnøkkelen.
  4. Koble ut transmisjonen (avsn. 6.3).

- Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:
  - Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
  - Last maskinen med avslått motor, tenningsnøkkelen tatt ut, uten fører og ved å skyve. Bruk et egnet antall personer.
  - Senk enheten med klippeinnretninger.
  - Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
  - Koble inn transmisjonen (avsn. 6.3).
  - Fest maskinen skikkelig til transportmidlet med tau eller kjettinger for å unngå at den velter.

**⚠ SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Kontakt servicesenteret hvis ikke flyttingen eller transporten kan gjøres under sikre forhold.

## 12. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å betjene maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå.
Inngrep utført ved ikke autoriserte verksted eller av ukvalifiserte personer fører til bortfall av garantien, og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Ikke originale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør setter sikkerheten i fare og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

## 13. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk. Garantien dekker alle material- og produksjonsdefekter som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren eller et spesialisert servicesenter. Garantiens utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten. Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen. Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner.
Garantien dekker ikke skader som følge av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Bruks- og vedlikeholdsanvisning).
- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomst av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering, eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Garantien dekker dessuten ikke:

- Ordinære/ekstraordinære vedlikeholdsoppgaver (beskrevet i bruks- og vedlikeholdsanvisningen).
- Normal slitasje av forbruksmaterial som klippeinnretninger, hjul, lykter, sikkerhetsbolter og ledninger.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.
- Støttene til klippeinnretningene
- Tilleggskostnadene som eventuelt er knyttet til aktivering av garantien, slik som kjøring til brukeren, transport av maskinen til forhandler, leie av erstattende utstyr eller innleie av et eksternt firma for alt vedlikeholdsarbeidet.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

## 14. VEDLIKEHOLDSTABELL

I rutene ved siden av kan du anmerke dato eller antall funksjonstimer for når inngrepet ble utført.

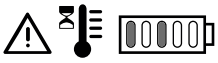
| Inngrep | Hyppighet (timer) | Utført (Dato eller Timer) | | | | | Merknader |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kontroll av alle fester | Før hver bruk | | | | | | |
| Kontroll av dekktrykk | Før hver bruk | | | | | | avsn. 7.1.3 |
| Sikkerhetskontroller/kontroll av betjeningsutstyr | Før hver bruk | | | | | | avsn. 7.2 |
| Kontroll av spaken for frigjøring av transmisjonen | Før hver bruk | | | | | | avsn. 6.3 |
| Montering/kontroll av bakre vern | Før hver bruk | | | | | | avsn. 5.5 |
| Lade batteriet | Før hver bruk<br>Etter hver bruk<br>Før lagring | | | | | | avsn. 8.2 |
| Generell rengjøring og kontroll | Etter hver bruk | | | | | | avsn. 8.4 |
| Kontroll av eventuelle skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter. | Etter hver bruk | | | | | | |
| Kontroll av at klippeinnretningene er festet og skarpe | 25 | | | | | | * |
| Bytte av klippeinnretningene | 100 | | | | | | * |
| Generell smøring | 25 | | | | | | avsn. 8.5 ** |

* Oppgave som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted.
** Den generelle smøringen av alle bevegelige deler bør i tillegg utføres hver gang maskinen settes bort for en lenger periode.

## 15. FEILSØKING

| Problem | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| 1. Maskinen tennes ikke. | Batteriet er utladet. | Lad batteriet (avsn. 8.2.2). |
| 2. Uregelmessige kutt | Klippeinnretningene er ikke skarpe. | Kontakt et autorisert sericesenter. |
| | Høy fremdriftshastighet i forhold til klippehøyde.<br><br>Enheten med klippeinnretninger er full av gress. | Reduser fremdriftshastigheten og/eller øk klippehøyden.<br><br>Vent til gresset er tørt.<br><br>Rengjør enheten med klippeinnretninger. |
| 3. Unormale vibrasjoner ved bruk. | Klippeinnretningene er ikke balansert.<br><br>Klippeinnretninger har løsnet.<br><br>Deler har løsnet.<br><br>Eventuelle skader | Kontakt et autorisert for kontroller, utskiftinger eller reparasjoner. |

| Problem | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| 4. Ikonet fig. 13.E er tent og batteriets LED-lys 2 og 5 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Strømoverbelastning fra batteriet som skyldes: | |
| | 1. For tunge arbeidsforhold. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | | Øk klippehøyden. |
| | 2. For bratt skråning. | Reduser fremdriftshastigheten og kontroller skråningen. |
| 5. Ikonet fig. 13.N blinker. Alle andre indikasjoner på knappanelet (ikoner/LED-lys) fungerer og er synlige.<br> | Pre-alarm for overoppheting av batteriet, trekkmotoren og/eller motorene til klippeinnretningene som skyldes: | |
| | 1. Tunge arbeidsforhold. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | | Øk klippehøyden. |
| 6. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N er tent og batteriets LED-lys 2 og 4 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Overoppheting/ underoppheting av batteriet som skyldes: | Slå av maskinen og vent i minst 5 minutter før du slår den på igjen. |
| | 1. Tunge arbeidsforhold. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | | Øk klippehøyden. |
| | 2. Uegnede miljøforhold. | Arbeid i miljø med en temperatur eget for maskinens driftsforhold. |
| 7. Ikonet fig. 13.E er tent og batteriets LED-lys 1, 4 og 5 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Strømoverbelastning til klippeinnretningene som skyldes: | |
| | 1. Tunge arbeidsforhold. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | | Øk klippehøyden. |
| | 2. Tilstoppinger hindrer rotasjon av klippeinnretningene. | Fjern tilstoppingene. |
| | 3. Enheten med klipperetninger er full av gress. | Rengjør enheten med klippeinnretningene. |

| Problem | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| 8. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N er tent og batteriets LED-lys 1 og 3 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br>  <br>***Knappanel type "III"***<br> | Overoppheting av motorene til klippeinnretningenes som skyldes: | Slå av maskinen og vent i minst 5 minutter før du slår den på igjen. |
| | Tunge arbeidsforhold. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | | Øk klippehøyden. |
| 9. Ikonet fig. 13.E er tent og batteriets LED-lys 1, 3 og 5 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Motorene til klippeinnretningene dreier ikke, noe som skyldes: | |
| | 1. Tunge arbeidsforhold. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | | Øk klippehøyden. |
| | 2. Tilstoppinger hindrer rotasjon av klippeinnretningene. | Fjern tilstoppingene. |
| | 3. Enheten med klipperetninger er full av gress. | Rengjør enheten med klippeinnretningene. |
| 10. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N er tent og batteriets LED-lys 1, 2 og 4 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Overoppheting av trekkmotoren som skyldes: | Slå av maskinen og vent i minst 5 minutter før du gjentar startprosedyren. |
| | 1. Trekkmotor under belastning. | Reduser fremdriftshastigheten. |
| | 2. For bratt skråning. | Reduser fremdriftshastigheten og kontroller skråningen. |
| | 3. For mye gjørme på hjulene. | Kontroller at hjulene ikke er blokkerte, og rengjør dem eventuelt. |
| 11. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O er tent og batteriets LED-lys 1, 2, 4 og 5 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Maskinen er startet uten at kjørepedalen er sluppet ut (ikke i fri-posisjon). | Slå av maskinen og gjenta kun startprosedyren etter å ha kontrollert at kjørepedalen er i fri-posisjon (pedal sluppet). |

| Problem | Årsak | Løsning |
|---|---|---|
| 12. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O er tent og batteriets LED-lys 1, 2, 3 og 5 blinker.<br>***Knappanel type "I" og "II"***<br> <br>***Knappanel type "III"***<br> | Spak for innkobling/ utkobling av transmisjon er i posisjon for utkoblet transmisjon. | Kontroller posisjonen til spaken for innkobling/ utkobling av transmisjon, og før den eventuelt til posisjon for innkoblet transmisjon.<br>Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer. |
| 13. Batteriets LED-lys fig. 13.F tennes og slukkes i rekkefølge fra venstre mot høyre, og omvendt. | Kommunikasjonsfeil mellom de elektroniske modulene. | Slå av maskinen og gjenta startprosedyren.<br>Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer. |

**MERK**

For maskiner med knappanel type "III", sammen med en feilkombinasjon av LED-lys, vises en numeriske feilkode i sifrene for prosentvis batterilading (fig. 13.Y). Hvis nødvendig, oppgi den numeriske feilkoden til det autoriserte servicesenteret.

**MERK**

Kontakt umiddelbart et godkjent servicesenter for problemer som ikke er angitt i tabellen.

## 16. TILBEHØR

### 16.1 MULCHING-SETT

Maler fint opp det klippede gresset, og lar det ligge på plenen (fig. 44.A1 og fig. 44.A2).

### 16.2 BATTERILADER (HURTIGLADING)

Batterilader som reduserer batteriets ladetid. Listen over godkjente batteriladere for denne maskinen finner du i tabellen “Tekniske data”. Holder batteriet i god stand når maskinen ikke brukes og garanterer et utmerket ladenivå og en lenger levetid for batteriet (fig. 44.B).

### 16.3 SETT MED TILHENGERFESTE

For å slepe en liten tilhenger (fig. 44.C).

### 16.4 PRESENNING

Beskytter maskinen mot støv når den ikke brukes (fig. 44.D).

### 16.5 SETT MED VERN FOR BAKUTKAST

Skal benyttes i stedet for oppsamleren, når gresset ikke samles opp (fig. 44.C) (Kun for modeller med oppsamling bak).

### 16.6 SNØKJETTINGER 18”

De forbedrer grepet på bakhjulene på snødekte strekninger og tillater bruk av utstyr for snømåking (fig. 44.B).

### 16.7 GJØRME-/SNØHJUL 18’’

Disse forbedrer trekkytelsene på snødekt og gjørmete underlag (fig. 44.G).

### 16.8 TILHENGER

For transport av verktøy og andre gjenstander, innenfor de tillatte vektbegrensningene (fig. 44.H).

### 16.9 SPREDER

For å strø salt eller gjødsel (Fig. 44.I).

### 16.10 SAMLER AV BLAD OG GRESS

For å samle opp blader og gress på gressplener (fig. 44.J).

### 16.11 SNØPLOG

For snømåking og sideutkast av fjernet snø (fig. 44.K).

**PL**

**UWAGA!: PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. Zachować do wykorzystania w przyszłości.**

## SPIS TREŚCI


1. INFORMACJE OGÓLNE ..... 2
2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ..... 2
3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KOSIARKI DO TRAWY PROWADZONEJ PRZEZ OPERATORA SIEDZĄCEGO ..... 5
   - 3.1 Instruktaż ..... 5
   - 3.2 Czynności wstępne ..... 5
   - 3.3 Podczas użytkowania ..... 6
   - 3.4 Konserwacja, przechowywanie ..... 6
   - 3.5 Ochrona środowiska ..... 7
4. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ ..... 7
   - 4.1 Opis maszyny i przeznaczenie ..... 7
   - 4.2 Oznakowanie bezpieczeństwa ..... 9
   - 4.3 Tabliczka identyfikacyjna ..... 9
   - 4.4 Podstawowe części ..... 9
5. MONTAŻ ..... 10
   - 5.1 Elementy montażowe ..... 10
   - 5.2 Montaż kierownicy ..... 11
   - 5.3 Montaż fotela kierowcy ..... 11
   - 5.4 Montaż przedniego zderzaka ..... 11
   - 5.5 Montaż deflektora wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym) ..... 11
   - 5.6 Montaż wzmocnień bocznych agregatu tnącego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym, jeśli przewidziano) ..... 11
   - 5.7 Montaż i uzupełnienie tylnej płyty (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) ... 12
   - 5.8 Montaż pojemnika na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) (tylko w modelach typu „III") ..... 12
6. ELEMENTY STEROWANIA ..... 12
   - 6.1 Stacyjka z kluczem ..... 12
   - 6.2 Pedał napędu ..... 12
   - 6.3 Dźwignia włączenia / wyłączenia napędu ..... 13
   - 6.4 Regulacja wysokości cięcia ..... 13
   - 6.5 Przycisk awaryjny ..... 13
   - 6.6 Gniazdo pomocnicze do akcesoriów USB ..... 13
   - 6.7 urządzenie do sygnalizacji dźwiękowej ..... 14
   - 6.8 Dźwignia przechylania pojemnika na trawę (jeśli przewidziano, tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) ..... 14
   - 6.9 Klawiatura ..... 14
   - 6.10 Funkcja Bluetooth (jeśli przewidziana) ..... 19
7. UŻYTKOWANIE MASZYNY ..... 20
   - 7.1 Czynności wstępne ..... 20
   - 7.2 Kontrole bezpieczeństwa ..... 20
   - 7.3 Użytkowanie maszyny na terenach położonych na zboczach ..... 22
   - 7.4 Uruchomienie ..... 22
   - 7.5 Praca ..... 22
   - 7.6 Zatrzymanie ..... 24
   - 7.7 Wskazówki po zakończeniu użytkowania ..... 24
8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA ..... 24
   - 8.1 Informacje ogólne ..... 24
   - 8.2 Akumulator ..... 25
   - 8.3 Kółka antyskalpowe ..... 27
   - 8.4 Czyszczenie ..... 27
   - 8.5 Smarowanie ..... 28
   - 8.6 Nakrętki i śruby mocujące ..... 28
9. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA ..... 28
   - 9.1 Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa ..... 28
   - 9.2 Agregat tnący / urządzenia tnące ..... 28
   - 9.3 Wymiana kół przednich / tylnych ..... 29
   - 9.4 Wymiana lamp led ..... 30
10. MAGAZYNOWANIE ..... 30
11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT ..... 30
12. SERWIS I NAPRAWA ..... 30
13. ZAKRES GWARANCJI ..... 31
14. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH ..... 32
15. IDENTYFIKACJA USTEREK ..... 32
16. AKCESORIA ..... 36
   - 16.1 Zestaw mulczujący ..... 36
   - 16.2 Ładowarka akumulatora (ładowanie szybkie) ..... 36
   - 16.3 ZESTAW DO HOLOWANIA ..... 36
   - 16.4 Pokrowiec ..... 36
   - 16.5 Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy 36
   - 16.6 Łańcuchy śniegowe 18" ..... 36
   - 16.7 Koła błotne / śnieżne 18" ..... 36
   - 16.8 Przyczepa ..... 36
   - 16.9 Rozrzutnik ..... 36
   - 16.10 Zbieracz do liści i trawy ..... 36
   - 16.11 Pług śnieżny ..... 36

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

### 1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niezastosowanie się do ostrzeżenia prowadzi do nieuchronnej sytuacji zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje natychmiastową śmierć lub poważne lub trwałe uszkodzenie ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Niezastosowanie się do ostrzeżenia prowadzi do potencjalnej sytuacji zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważny uszczerbek na zdrowiu.

**⚠ UWAGA**

Niezastosowanie się do ostrzeżenia prowadzi do potencjalnej sytuacji zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje drobne uszkodzenie maszyny.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Dostarcza instrukcje, które odnoszą się do zachowania niezbędnego podczas czynności niezwiązanych z urazami fizycznymi.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Dostarcza instrukcje, które odnoszą się do specjalnych procedur, jakie należy przeprowadzić w przypadku wystąpienia sytuacji zagrażających zdrowiu ludzi lub bezpieczeństwu maszyn.

**INFORMACJA**

Dostarcza informacji uzupełniających instrukcje zawarte w poprzednich komunikatach bezpieczeństwa.

Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje nie występujące we wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy dana opcja występuje w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia „przedni", „tylny", „prawy" i „lewy" rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

### 1.2 ODNOŚNIKI

#### 1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: „Patrz rys. 2.C" lub po prostu „(Rys. 2.C)". Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

#### 1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu „2.1 Instruktaż" to podtytuł „2. Zasady bezpieczeństwa". Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i odpowiednim numerem. Przykład: „rozdz. 2" lub „par. 2.1"

## 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z maszyną.** *Nieprzestrzeganie instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.*

**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki, aby móc zapoznać się z nimi w przyszłości.**

Termin „elektronarzędzie", użyty w ostrzeżeniach, odnosi się do zakupionej maszyny z zasilaniem z sieci elektrycznej (za pomocą przewodu) lub z zasilaniem za pomocą akumulatora (bez przewodu).

1) **Bezpieczeństwo obszaru roboczego**
   a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości oraz dbać o jego prawidłowe oświetlenie.** *Brak porządku lub wystarczającego oświetlenia sprzyja wypadkom.*
   b) **Nie używać elektronarzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności**

**łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.*

c) **Podczas użytkowania elektronarzędzia pamiętać, aby w pobliżu nie przebywały dzieci lub osoby postronne.** *Roztargnienie może być przyczyną utraty kontroli nad maszyną.*

**2) Bezpieczeństwo elektryczne**

a) **Wtyczka kabla ładowarki akumulatora musi być kompatybilna z gniazdem zasilania.** Nigdy nie dokonywać modyfikacji we wtyczce. Nie używać adapterów w przypadku kabla ładowarki wyposażonego w uziemienie. *Dzięki użyciu wtyczek dostosowanych do gniazda oraz bez modyfikacji, ryzyko porażenia prądem elektrycznym zostaje ograniczone.*

b) **Wtyczka urządzenia elektrycznego musi być kompatybilna z gniazdem zasilania.** Nigdy nie dokonywać modyfikacji we wtyczce. Nie używać adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uziemienie. *Dzięki użyciu wtyczek dostosowanych do gniazda oraz bez modyfikacji, ryzyko porażenia prądem elektrycznym zostaje ograniczone.*

c) **Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało znajduje się przy masie lub uziemieniu.*

d) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda przenikająca do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

e) **Nigdy nie pociągać za przewód ładowarki akumulatora w celu wyciągnięcia wtyczki.** Dbać, aby przewód ładowarki akumulatora znajdował się z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników, przedmiotów tnących, ostrych krawędzi lub poruszających się części. *Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) **Nie używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Nie używać przewodu do transportowania narzędzia, nie ciągnąć go w celu odłączenia od gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz części w ruchu. *Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

g) **W przypadku korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz używać przewodu przedłużającego przystosowanego do takiego użytkowania.** *Użytkowanie przewodu przedłużającego dostosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.*

h) **Jeśli nie można uniknąć korzystania z elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy użyć gniazdka zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD-**Residual Current Device). *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

i) **Podłączać ładowarkę akumulatora wyłącznie do gniazd zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej.**

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wilgoć i elektryczność są niekompatybilne:

- Podczas wykonywania czynności przy przewodach elektrycznych oraz podczas ich podłączania, należy dbać, aby wszystkie elementy były suche.
- Nigdy nie narażać gniazda elektrycznego lub przewodu na zetknięcie z mokrym obszarem (kałuża lub teren wilgotny).
- W razie potrzeby używać dostępnych na rynku przedłużaczy z kompletnymi, homologowanymi i szczelnymi gniazdami.
- Instalacja gniazda zasilania do ładowania, podłączonego do sieci elektrycznej budynku, powinna zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka, a także zabezpieczona za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD-Residual Current Device) z prądem wyłączalnym o wartości zgodnej z obowiązującymi przepisami.
- Nieprawidłowe podłączenie może spowodować zwarcia, poważne obrażenia osób, a nawet śmierć.

---

- **W celu uniknięcia przerw w dostarczaniu prądu elektrycznego podczas ładowania:**
  - sprawdzić, czy całkowita obciążalność prądowa instalacji elektrycznej jest odpowiednia.
  - podłączyć maszynę do gniazda zasilania o odpowiednim amperażu.
  - unikać jednoczesnego użytkowania innych urządzeń elektrycznych o dużym poborze mocy.

**3) Bezpieczeństwo osobiste**

a) **Zachować ostrożność i kontrolę nad wykonywanymi czynnościami oraz zdrowy rozsądek podczas użytkowania elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub po zażyciu lekarstw.** *Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.*

b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski lub nauszniki ogranicza ryzyko obrażeń.*

c) **Unikać przypadkowego uruchomienia.** Przed włożeniem wtyczki, chwytaniem lub

transportowaniem elektronarzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „OFF". *Trzymanie palca na wyłączniku podczas transportowania elektronarzędzia podłączanie elektronarzędzia do gniazda przy wyłączniku w pozycji „ON" zwiększa ryzyko wypadków.*

d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze lub narzędzia do regulacji.** *Klucz lub narzędzie, które pozostaje w kontakcie z obracającą się częścią maszyny może być przyczyną obrażeń.*

e) **Nie pochylać się. Zawsze dbać o prawidłowe podparcie i zachowanie równowagi.** *Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.*

f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Zwrócić uwagę, aby włosy iodzież znajdowały się z dala poruszających się części.** *Luźne ubrania, biżuteria oraz długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.*

g) **W przypadku dostępności urządzeń, które mają być podłączone do instalacji do odsysania i zbierania pyłu, upewnić się, że są one podłączone i odpowiednio używane.** *Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z obecnością pyłu.*

h) **Nie pozwolić, by umiejętność sprawnej obsługi maszyny, nabyta na skutek częstego użytkowania, spowodowała nieuwagę użytkownika oraz ignorowanie zasad bezpieczeństwa maszyny.** *Nieumiejętne działanie może w ułamku sekundy spowodować obrażenia.*

**4) Użytkowanie i zabezpieczenie elektronarzędzia**

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do pracy.** *Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, dla której zostało zaprojektowane.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go włączyć lub wyłączyć.** *Elektronarzędzie, które nie może być wyłączone za pomocąwyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.*

c) **Nie używać maszyny, jeśli nie można jej normalnie uruchomić lub wyłączyć za pomocą stacyjki z kluczykiem.** *Maszyna, której nie można uruchomić za pomocą stacyjki z kluczykiem, jest niebezpieczna i powinna zostać naprawiona przez centrum serwisowe.*

d) **Wyjąć kluczyk uruchamiania przed wykonaniem jakiejkolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub przed odstawieniem elektronarzędzia.** *Wymienione zapobiegawcze środki bezpieczeństwa ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*

e) **Odstawić nieużywane elektronarzędzia w miejsce niedostępne dla dzieci i nie pozwalać na użytkowanie maszyny osobom, które nie są zaznajomione z maszyną oraz z niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

f) **Dbać o konserwację elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdzać, czy ruchome części są prawidłowo wyrównane i poruszają się swobodnie, czy nie występują uszkodzenia części lub jakiekolwiek inne warunki, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie usterek należy naprawić elektronarzędzie przed jego użyciem.** *Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację.*

g) **Dbać o odpowiednie ostrzenie i czyszczenie części tnących.** *Prawidłowa konserwacja części tnących, zapewniająca odpowiednią ostrość krawędzi tnących, sprawia, że części te są mniej podatne na zablokowanie i łatwiej je kontrolować.*

h) **Korzystać z elektronarzędzia i odpowiednich akcesoriów zgodnie z dostarczonymi wskazówkami, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** *Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.*

i) **Dbać, aby uchwyty i wszystkie powierzchnie chwytu były suche, czyste i pozbawione śladów oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu nie pozwalają na bezpieczne manewrowanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

**5) Użytkowanie oraz środki ostrożności dotyczące urządzeń i akumulatora**

a) **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia do rodzaju pakietu akumulatorowego może spowodować ryzyko pożaru, porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek płynu korozyjnego z akumulatora, jeśli jest używana z innym pakietem akumulatorowym.*

b) **Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia.** *Użycie jakiejkolwiek innej grupy akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.*

c) **Kiedy zespół akumulatorów nie jest używany, należy go przechowywać z**

**dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie elementy metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków.** *Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.*

d) **W przypadku złego stanu akumulatora może z niego wyciekać płyn.** Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami zasięgnąć porady lekarza. *Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry i oparzenia.*

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidziany, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*

f) **Nie narażać pakietu akumulatorowego lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury przekraczającej 70°C może spowodować wybuch.*

g) **Postępować zgodnie z instrukcjami ładowania i nie ładować pakietu akumulatorowego lub urządzenia poza zakresem temperatury określonym w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub przy temperaturze innej niż zalecana może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

h) **Nie ładować pakietu akumulatorowego w miejscach, w których występują opary, substancje łatwopalne lub w bardzo wilgotnych pomieszczeniach.** Jeśli konieczne jest ładowanie w środowisku wilgotnym, użyć gniazda zasilania zabezpieczonego za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD-Residual Current Device), aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) **Pamiętać, aby przewód ładowania akumulatora był przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**6) Serwis**

a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** *Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo obsługi elektronarzędzia.*

b) **Nie wykonywać naprawy akumulatora.** *Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.*

## 3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KOSIARKI DO TRAWY PROWADZONEJ PRZEZ OPERATORA SIEDZĄCEGO

### 3.1 INSTRUKTAŻ

- Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania maszyny.
- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby maszyna była użytkowana przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Nie należy przewozić na niej dzieci lub innych pasażerów.
- Należy pamiętać, że użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo operatora, jak i osób postronnych, wchodzą w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenie, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- Niniejsza instrukcja jest integralną częścią maszyny, dlatego należy ją do niej dołączyć w przypadku jej wypożyczenia lub odsprzedaży.

### 3.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

**Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)**

- Stosować odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową oraz długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Korzystanie z ochronników słuchu może zmniejszyć zdolność słyszenia ewentualnych ostrzeżeń (krzyków lub alarmów). Zwrócić szczególną uwagę na to, co dzieje się w pobliżu obszaru roboczego.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek, luźnych lub wyposażonych w sznurki ubrań, krawatów oraz innych akcesoriów wiszących lub zbyt obszernych, które mogłyby zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać długie włosy.

**Obszar roboczy / Maszyna**

Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć wszystko to, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

## 3.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

**Obszar roboczy**

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Styki elektryczne lub tarcia mechaniczne mogą generować iskry powodujące zapalenie się pyłu lub gazu.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Zwróć szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno z kół wyjdzie poza krawędź lub nastąpi osunięcie się krawędzi.
- Należy zachować szczególną ostrożność na terenach pochyłych, gdzie istnieje ryzyko przewrócenia lub utraty kontroli nad maszyną. Podstawowe przyczyny utraty kontroli są następujące:
  - Brak przyczepności kół.
  - Nadmierna prędkość.
  - Nagłe zmiany kierunku.
  - Nieodpowiednie hamowanie.
  - Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy.
  - Brak znajomości zagrożeń wynikających ze szczególnych warunków terenu.
  - Użytkowanie maszyny jako pojazdu holującego.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Maszyny omawiane w niniejszej instrukcji nie zostały zaprojektowane do użytkowania jako pojazd holujący.

**Sposób postępowania**

- Podczas jazdy i pracy należy być skoncentrowanym i nie rozpraszać uwagi.
- Zachować ostrożność podczas cofania. Przed i w czasie cofania należy oglądać się za siebie, żeby w porę spostrzec ewentualne przeszkody.
- Zachować ostrożność podczas używania akcesoriów mogących zakłócić stabilność maszyny, zwłaszcza na zboczach.
- Trzymać zawsze ręce i stopy z dala od narzędzia tnącego, zarówno podczas uruchamiania jak i obsługi maszyny.
- Trzymać ręce i stopy z dala od wspornika fotela. Istnieje ryzyko zgniecenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Należy zwrócić uwagę na agregat tnący z więcej niż jednym urządzeniem tnącym, ponieważ obracające się urządzenie tnące może wprowadzić w ruch pozostałe.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w razie wypadków z wystąpieniem obrażeń ciała osoby obsługującej maszynę lub osoby trzeciej natychmiast rozpocząć procedurę pierwszej pomocy najbardziej właściwą dla zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.

**Ograniczenia w użytkowaniu**

- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, brakującymi lub niewłaściwie zamontowanymi zabezpieczeniami, (pojemnik na trawę, ochrona wyrzutu bocznego, ochrona wyrzutu tylnego).
- Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.
- Nie przeciążać maszyny i nie używać jej do wykonywania ciężkich prac; użycie odpowiedniego urządzenia obniża ryzyko i podnosi jakość pracy.
- Niniejsza maszyna nie posiada homologacji do użytkowania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.

## 3.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i wysoką wydajność.

**Konserwacja**
- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nigdy nie mogą być naprawiane.
- Podczas czynności regulacji maszyny zwrócić szczególną uwagę, aby uniknąć uwięzienia palców między poruszającym się urządzeniem tnącym i nieruchomymi częściami maszyny.
- Maszyna powinna być naprawiana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo obsługi maszyny.
- Nie wykonywać naprawy akumulatora. Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne, dopuszczalne wartości tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

**Magazynowanie**
W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

### 3.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania maszyny. Powinno się ono odbywać z poszanowaniem zasad współżycia społecznego i w trosce o otaczające środowisko.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaprzestaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do sprzedawcy.

Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, należy dokonać utylizacji akumulatora zgodnie z obowiązującymi normami. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.

Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

## 4. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

### 4.1 OPIS MASZYNY I PRZEZNACZENIE

**Maszyna jest kosiarką do trawy prowadzoną przez operatora siedzącego.**
Maszyna jest wyposażona w silnik elektryczny, który porusza urządzeniem tnącym oraz w silnik elektryczny, który steruje napędem. Maszyna jest wyposażona w napęd na tylne koła.

Operator prowadzi maszynę i uruchamia główne przyciski sterujące, siedząc na miejscu kierowcy.

Elementy zabezpieczające zainstalowane w urządzeniu zapewniają zatrzymanie silnika oraz urządzenie tnącego w ciągu kilku sekund (par. 7.2.2).

### 4.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy.

W szczególności modele:
- MP 84 Li 48 Series V1/V2 i MP 98 Li 48 Series V3 mogą:

**1.** kosić trawę i zbierać ją do specjalnego pojemnika;
**2.** kosić trawę trawy i rozładowywać ją na ziemię z części tylnej (jeśli przewidziano);
**3.** kosić trawę, rozdrabniać ją i rozkładać ją na ziemi (efekt „mulczowania) (jeśli przewidziano).

Modele:
- SD 98 Li 48 Series V1/V2 i SD 108 Li 48 Series V3 mogą:

**1.** kosić trawę trawy i rozładowywać ją z boku;
**2.** kosić trawę, rozdrabniać ją i rozkładać ją na ziemi (efekt „mulczowania) (jeśli przewidziano).

Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwia wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszej instrukcji lub w instrukcjach dołączonych do poszczególnych akcesoriów. Możliwość stosowania dodatkowych akcesoriów (jeśli jest to przewidziane przez producenta) może wzbogacić zakres przewidzianego zastosowania maszyny o inne funkcje wskazane w instrukcjach dołączonych do akcesoriów.

### 4.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiekolwiek inne zastosowanie, odbiegające od przewidzianego użytkowania, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody dla osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):
- przewożenie na maszynie osób, dzieci i zwierząt, gdyż może to spowodować ich upadek i poważne obrażenia lub też wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo jazdy;
- popychanie ładunków;
- wykorzystywanie maszyny do pokonywanie terenów niestabilnych, śliskich, zamarzniętych, pokrytych kamieniami lub niespoistych, przemokłych lub bagnistych, które nie pozwalają na ocenę stałości terenu;
- włączanie agregatu tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- wykorzystywanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub osób trzecich.

### 4.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Urządzenie jest przeznaczone „do użytku hobbystycznego" i powinno być obsługiwane przez jednego operatora.

## 4.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu umieszczono różne symbole (rys. 2). Ich zadaniem jest przypominanie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny.
Znaczenie symboli:

**UWAGA**
Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy przeczytać instrukcje.

**UWAGA**
Wyjąć kluczyk i przeczytać instrukcje przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności konserwacyjnej lub naprawy.

**RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW**
Nie pracować bez uprzedniego zamontowania osłony tylnego wyrzutu trawy lub pojemnika na trawę. (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)

**RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW**
Nie pracować bez uprzedniego zamontowania deflektora bocznego wyrzutu. (tylko w modelach z wyrzutem bocznym)

**RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW**
Podczas użytkowania osoby postronne powinny przebywać poza obszarem roboczym.

**RYZYKO WYWRÓCENIA MASZYNY**
Nie używać maszyny na pochyłościach przekraczających 10°.

**RYZYKO ZMIAŻDŻENIA**
Upewnić się, że dzieci przebywają z dala od maszyny w czasie jej działania.

**RYZYKO PRZECIĘCIA**
Poruszające się urządzenia tnące. Nie wkładać rąk ani stóp do komory urządzeń tnących.

### ⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Uszkodzone lub nieczytelne etykiety samoprzylepne należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

## 4.3 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA

Na etykiecie identyfikacyjnej znajdują się następujące dane (rys. 1):

1. Poziom mocy akustycznej.
2. Znak zgodności CE.
3. Rok produkcji.
4. Typ urządzenia.
5. Numer fabryczny.
6. Nazwa i adres producenta.
7. Kod wyrobu.
8. Maks. prędkość obrotowa silnika.
9. Ciężar w kg.
10. Stopień ochrony elektrycznej.
11. Napięcie znamionowe.
12. Pojemność akumulatora.

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

### ⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

### INFORMACJA

Przykładowa deklaracja zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

## 4.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z poniższych elementów, które spełniają następujące funkcje (rys. 1):

- **A.** **Agregat tnący**: zespół składa się z obudowy zabezpieczającej obracające się elementy, oraz z urządzeń tnących.
- **B.** **Urządzenia tnące**: elementy służące do koszenia trawy; skrzydełka znajdujące się na ich końcach kierują ściętą trawę w stronę tunelu wyrzutu.
- **C.** **Deflektor bocznego wyrzutu trawy:** to zabezpieczenie, które zatrzymuje ewentualne ścięte urządzeniami tnącymi przedmioty, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny (tylko w modelach z wyrzutem bocznym).
- **D.** **Tunel wyrzutu**: element łączący agregat tnący z pojemnikiem na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem na trawę).
- **E.** **Pojemnik na trawę**: poza zbieraniem ściętej trawy stanowi element zabezpieczający, zatrzymując ewentualne ścięte urządzeniami tnącymi przedmioty, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu maszyny).

**F.** **Osłona tylnego wyrzutu trawy (dostępna na zamówienie)**: zakładana zamiast pojemnika na trawę, ma za zadanie zatrzymanie ewentualnych ściętych urządzeniami tnącymi przedmiotów, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu maszyny).

**G.** **Fotel kierowcy**: miejsce robocze operatora, które jest wyposażone w czujnik odczytujący obecność operatora; czujnik powoduje ewentualną interwencję urządzeń zabezpieczających.

**H.** **Silnik ostrzy**: zapewnia ruch urządzeń tnących.

**I.** **Silnik napędowy**: zapewnia ruch kół.

**J.** **Akumulator**: zapewnia energię silnikom i wszystkim podzespołom elektrycznym maszyny.

**K.** **Zderzak przedni:** zapewnia ochronę w przednich części urządzenia.

**L.** **Kierownica:** służy do kierowania przednimi kołami.

**M.** **Klawiatura**: interfejs zawierający główne elementy sterowania maszyną.

## 5. MONTAŻ

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisano w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji “MONTAŻ”.

W celu ułatwienia magazynowania i transportu niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, ale muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu.

Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, przy zachowaniu wystarczającej przestrzeni na przemieszczanie maszyny i opakowań, korzystając zawsze z odpowiednich przyrządów.

### 5.1 ELEMENTY MONTAŻOWE

W opakowaniu zawarte są elementy montażowe wyszczególnione w poniższej tabeli:

| | Opis |
|---|---|
| 1 | Kierownica |
| 2 | Pokrywa deski rozdzielczej i elementów montażowych kierownicy |
| 3 | Fotel kierowcy |
| 4 | Ładowarka |
| 5 | Zderzak przedni |
| 6 | Kółka antyskalpowe |
| 7 | Pojemnik z odpowiednimi gwintami mocującymi oraz instrukcjami (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) |
| 8 | Dolna część tylnej płyty, wsporniki pojemnika i odpowiednie akcesoria uzupełniające i montażowe (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem) |
| 9 | Deflektor wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym) |
| 10 | Wzmocnienia boczne agregatu tnącego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym, jeśli przewidziano). |
| 11 | Koperta z:<br>- instrukcjami obsługi i dokumentacją<br>- śrubami montażowymi fotela<br>- elementami montażowymi deflektora wyrzutu bocznego) (tylko w modelach z wyrzutem bocznym)<br>- 2 kluczami zapłonowymi, |
| 12 | Zestaw wspornika komórki (jeśli przewidziany) |

#### 5.1.1 Rozpakowywanie

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Rozpakować urządzenie, zachowując następujące środki ostrożności:
   - doprowadzić do maksymalnej wysokości agregat tnący (par. 6.4), aby uniknąć uszkodzenia go w momencie opuszczania urządzenia z palety podstawowej;
   - ustawić dźwignię odblokowywania tylnej przekładni w pozycji odblokowanej (par. 6.3);
   - opuścić maszynę z palety podstawowej.

## 5.2 MONTAŻ KIEROWNICY

1. Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni i wyosiować przednie koła.
2. Zamontować piastę (rys. 3.A) na wale (rys. 3.B), pilnując, aby wtyczka (rys. 3.C) została poprawnie wprowadzona do gniazda piasty.
3. Zamontować pokrywę deski rozdzielczej (rys. 3.D), wprowadzając pięć sprzęgów do odpowiednich gniazd, aż do ich zatrzaśnięcia.
4. Zamontować kierownicę (rys. 3.E) na piaście (rys. 3.A) tak, aby jej ramiona były odwrócone w kierunku fotela.

5a. ***Tylko dla kierownicy typu „I”*** **-** Wprowadzić rozpórkę (rys. 3.F) i przymocować kierownicę przy pomocy dołączonych gwintów (rys. 3.G), we wskazanej kolejności.

5b. ***Tylko dla kierownicy typu „II”*** **-** Przymocować kierownicę przy pomocy dołączonych gwintów (rys. 3.F, 3.G), we wskazanej kolejności.

6a. ***Tylko dla kierownicy typu „I”*** **-** Założyć pokrywę kierownicy (rys. 3.H), wprowadzając ją do odpowiedniego gniazda aż do zatrzaśnięcia.

6b. ***Tylko dla kierownicy typu „II”*** **-** Założyć wspornik komórki (rys. 3.H), wprowadzając go do odpowiedniego gniazda aż do zatrzaśnięcia.

## 5.3 MONTAŻ FOTELA KIEROWCY

Zamontować fotel (rys. 4.A) na płycie (rys. 4.B), używając śrub (rys. 4.C).

## 5.4 MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA

1a. ***Tylko dla zderzaków typu „I”*** **-** Zamontować przedni zderzak (rys. 5.A) na dolnej części ramy (rys. 5.B), używając czterech śrub (rys. 5.C).

1b. ***Tylko dla zderzaka typu „II”***
   1. Zamontować dwa wsporniki (rys. 5.A) i (rys. 5.B) na dolnej części ramy (rys 5.C), przestrzegając kierunku montażu wskazanego na rysunku: R= prawy; L= lewy;
   2. dokręcić śruby do oporu (rys. 5.D).
   3. Przymocować przedni zderzak (rys. 5.E) do wsporników (rys. 5.A) i (rys. 5.B) przy pomocy śrub (rys. 5.F) i nakrętek (rys. 5.G).

## 5.5 MONTAŻ DEFLEKTORA WYRZUTU BOCZNEGO (TYLKO W MODELACH Z WYRZUTEM BOCZNYM)

1. Od wewnątrz deflektora bocznego wyrzutu (rys. 6.A), zamontować sprężynę (rys. 6.B), wprowadzając końcówkę (rys. 6.B.1) do otworu i obracając ją w taki sposób, aby zarówno sprężyna (rys. 6.B), jak i końcówka (rys. 6.B.2), zostały prawidłowo umieszczone w odpowiednich gniazdach.
2. Umieścić deflektor bocznego wyrzutu trawy (rys. 6 A) w pobliżu wsporników (rys. 6.C) agregatu tnącego, i posługując się śrubokrętem, obrócić drugą końcówkę (rys. 6.B.2) sprężyny (rys. 6.B) tak, aby wysunęła się na zewnątrz deflektora bocznego wyrzutu trawy.
3. Włożyć sworzeń (rys. 6.D) w otwory wsporników (rys. 6.C) i deflektora bocznego wyrzutu trawy, przeprowadzając go wewnątrz zwojów sprężyny (rys 6.B) tak, aby końcówka z otworem całkowicie wysunęła się ze wspornika położonego w kierunku wewnętrznym.
4. Wprowadzić zawleczkę (rys. 6.E) do otworu (rys. 6.D.1) sworznia (rys. 6.D) i przekręcić sworzeń na tyle, aby móc złożyć dwa krańce (rys. 6.E.1) zawleczki (z pomocą zacisku), aby nie mogła się wysunąć, co spowodowałoby wyjście sworznia (rys. 6.D).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Upewnić się, czy sprężyna pracuje prawidłowo utrzymując stabilnie deflektor bocznego wyrzutu trawy w dolnym położeniu oraz sprawdzić, czy sworzeń jest dobrze włożony i czy nie grozi mu przypadkowe wysunięcie. Upewnić się, że pozycja osłony wyrzutu bocznego (rys. 7.A) jest obniżona i zablokowana przez dźwignię bezpieczeństwa (rys. 7.B).

**⚠ UWAGA**

Przed demontażem lub konserwacją deflektora należy pamiętać, aby popchnąć dźwignię bezpieczeństwa (rys. 8.B) i podnieść osłonę wyrzutu bocznego (rys. 8.A), aby umożliwić jej demontaż.

**INFORMACJA**

Aby zdemontować deflektor, wykonać powyższe kroki w kolejności odwrotnej niż kolejność dla montażu.

## 5.6 MONTAŻ WZMOCNIEŃ BOCZNYCH AGREGATU TNĄCEGO (TYLKO W MODELACH Z WYRZUTEM BOCZNYM, JEŚLI PRZEWIDZIANO)

Wykonać montaż agregatu tnącego, mocując wzmocnienia boczne na profilu agregatu tnącego przy pomocy odpowiednich gwintów (rys. 9)

### 5.7 MONTAŻ I UZUPEŁNIENIE TYLNEJ PŁYTY (TYLKO W MODELACH Z TYLNYM POJEMNIKIEM)

1. Zamocować dwie dolne obejmy (rys. 10.A) i (rys. 10.B), przestrzegając kierunku montażu wskazanego na rysunku, przymocować je śrubami (rys. 10.C) i nakrętkami (rys. 10.D), dokręcając do oporu.
2. Zdjąć dwie śruby (rys. 10.H), które będą używane w dalszych krokach.
3. Zamontować dolną część (rys. 10.E) tylnej płyty i przymocować ją do dolnych obejm przy pomocy śrub (rys. 10.F) i nakrętek (rys. 10.G), ale nie dokręcając ich całkowicie.
4. Wykonać montaż dolnej części (rys. 10.E) tylnej płyty, dokręcając do oporu dwie wcześniej zdjęte środkowe śruby (rys. 10.H) oraz cztery górne śruby (rys. 10.I)
5. Dokręcić do oporu dwie dolne nakrętki (rys. 10.G).
6. Wprowadzić dźwignię (rys. 10.J) sygnalizatora zapełnienia pojemnika na trawę do gniazda (rys. 10.K) i popchnąć do dołu aż do zatrzaśnięcia.
7. Zamontować dwa wsporniki pojemnika na trawę (rys. 10.L) i (rys. 10.M), przestrzegając kierunku montażu wskazanego na rysunku i przymocować je przy pomocy śrub (rys. 10.N) i elastycznych podkładek (rys. 10.O), dokręcając je do oporu.

### 5.8 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (TYLKO W MODELACH Z TYLNYM POJEMNIKIEM) (TYLKO W MODELACH TYPU „III")

1. Użyć przycisków otwierania/zamykania pojemnika na trawę (rys. 13.U, V), aby dopasować dźwignię z dwiema krzywkami (rys. 11.A) do wsporników (rys. 11.B) zbieracza do trawy.

**INFORMACJA**

Aby wykonać dopasowanie, czyli wyregulować ręcznie pozycję dźwigni z dwiema krzywkami (rys. 11.A), należy trzymać wciśnięty przycisk otwierania (rys. 13.U) lub zamykania (rys. 13.V) pojemnika na trawę.

2. Zaczepić pojemnik na trawę (rys. 16.A) o wsporniki (rys. 16.B) i wyśrodkować go w stosunku do tylnej płyty. Wyśrodkowanie jest zapewnione przez użycie prawego wspornika jako bocznej podpory.
3. Zamknąć pojemnik na trawę (rys. 11.C), trzymając wciśnięty przycisk zamykania worka na trawę (rys. 13.V).

**INFORMACJA**

Aby zdjąć pojemnik na trawę (rys. 11.C), należy go podnieść tak, aby utrzymać odległość od płyty wynoszącą około 10 ÷ 15 cm, jak przedstawiono na rys. 11.

## 6. ELEMENTY STEROWANIA

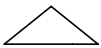
### 6.1 STACYJKA Z KLUCZEM

Ten element sterujący z kluczykiem pełni funkcję wyłącznika głównego, umożliwiając lub uniemożliwiając włączenie maszyny. Stacyjka z kluczykiem (rys. 12.A) ma 2 położenia:

1. **Kluczyk wyjęty.** Obwód zasilania jest odłączony i maszyna wyłącza się. Nie można aktywować żadnej funkcji
2. **Kluczyk włożony do oporu.** Maszyna jest gotowa do uruchomienia.

### 6.2 PEDAŁ NAPĘDU

Pedał napędu (Fig. 12.F) aktywuje napęd kół i reguluje prędkość maszyny, zarówno podczas jazdy do przodu, jak i do tyłu.



1. **Jazda do przodu:** przy naciśnięciu pedału z przodu maszyna jedzie do przodu. Zwiększając nacisk na pedał zwiększa się stopniowo prędkość jazdy maszyny.

2. **Jazda do tyłu:** przy naciśnięciu pedału z tyłu maszyna jedzie do tyłu. Zmniejszając nacisk na pedał stopniowo zmniejsza się prędkość jazdy.
3. **Postój:** po zwolnieniu pedału włącza się automatycznie hamulec główny, który powoduje zwolnienie i zatrzymanie maszyny, uniemożliwiając jej ruch do chwili ponownego naciśnięcia pedału napędu.

**INFORMACJA**

Pedał napędu wyłącza się po opuszczeniu fotela kierowcy przez operatora.

### 6.3 DŹWIGNIA WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA NAPĘDU

Dźwignia włączenia/wyłączenia napędu (rys. 12.H) umożliwia ręczne przemieszczenie maszyny, bez wykonywania procedury włączania.
Ten element sterowania ma dwie pozycje, które są wskazywane przez następujące symbole:

1. **Napęd włączony:** przesunąć dźwignię(rys. 12.H) do pozycji poziomej (A). Maszyna może być przemieszczana w zwykły sposób z wykonaniem procedury uruchomienia.

2. **Napęd wyłączony:** przesunąć dźwignię (rys. 12.H) do dołu (B). Maszyna może być przemieszczana ręcznie bez wykonywania procedury uruchamiania**.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Czynność ręcznego przemieszczania maszyny może być wykonywana tylko na płaskim podłożu.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Dźwignia włączania/wyłączania nie powinna nigdy znajdować się w pozycji pośredniej. Takie ustawienie powoduje nadmierne nagrzanie i uszkodzenie napędu.

### 6.4 REGULACJA WYSOKOŚCI CIĘCIA

#### 6.4.1 Dźwignia regulacji (*tylko w modelach typu „I" i „II"*)

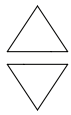
Przy pomocy tej dźwigni (rys. 12.G) możliwe jest podnoszenie i opuszczanie agregatu tnącego, który może być umieszczany na 7 różnych wysokościach cięcia.

Na specjalnej tabliczce wskazanych jest siedem pozycji, od „1" do „7", a każda z tych pozycji odnosi się do odpowiedniej wysokości koszenia w granicach od 3 do 8 cm.

Aby przejść z jednej pozycji do kolejnej, należy przesunąć bocznie dźwignię i umieścić ją w jednym z nacięć.

#### 6.4.2 Przyciski regulacji (*tylko w modelach typu „III"*)

Przy pomocy tych przycisków możliwe jest podnoszenie (rys. 13.S) i opuszczanie (rys. 13.T) agregatu tnącego, który może być umieszczany na 7 różnych wysokościach cięcia.



Na wyświetlaczu (rys. 13.W) wskazanych jest graficznie siedem pozycji, które odnoszą się do takiej samej liczby wysokości koszenia w granicach od 3 do 8 cm.

Aby przejść z jednej pozycji do drugiej, należy wciskać przyciski regulacji (rys. 13.S, rys 13.T) aż do uzyskania żądanej pozycji. Alternatywnie, trzymając wciśnięty jeden przycisk regulacji, można zmieniać wysokość agregatu tnącego w sposób ciągły aż do uzyskania żądanej pozycji.

**INFORMACJA**

Jeśli kluczyk jest wprowadzony do oporu (rys. 12.A), wciskając przycisk biegu wstecznego (rys. 13.C) razem z przyciskami podnoszenia (rys. 13.S) lub opuszczania (rys. 13.T) można podnieść lub opuścić agregat tnący także wtedy, gdy prowadzący nie siedzi w maszynie.

### 6.5 PRZYCISK AWARYJNY

Przycisk awaryjny (Fig. 12.B) umożliwia natychmiastowe zatrzymanie maszyny w nagłym przypadku.
Przycisk ma dwie pozycje:

1. **Aktywny:** po naciśnięciu przycisku awaryjnego zatrzymują się silniki urządzeń tnących oraz napęd.

2. **Nieaktywny:** obrócić przycisk awaryjny zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go wyłączyć i przywrócić wszystkie funkcje. Aby uruchomić maszynę, powtórzyć procedurę uruchamiania przy pomocy kluczyka (par. 7.4).

**INFORMACJA**

Jeśli przycisk awaryjny jest aktywny, nie można uruchomić maszyny.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Przycisk awaryjny nie może być nigdy używany do zwykłego zatrzymywania maszyny.

### 6.6 GNIAZDO POMOCNICZE DO AKCESORIÓW USB

To gniazdo (rys. 12.I) może ładować urządzenia USB. Gniazdo służy wyłącznie do ładowania.

Gniazdo nie ma funkcji komunikacji z podłączonym urządzeniem USB.

Gniazdo jest pod napięciem wyłącznie, kiedy kluczyk (12.A) jest całkowicie włożony.

Nie ładować akcesoriów podłączonych do gniazda USB podczas deszczu, przy dużej wilgotności lub wysokiej temperaturze i bezpośrednim działaniu promieni słonecznych. Użytkowanie w ww. warunkach powoduje utratę gwarancji i zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia problemów.

Nie otwierać zaślepki gniazda USB podczas deszczu lub w zapylonym środowisku.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzenia akcesoriów podłączonych do gniazda USB lub utraty danych podczas jego użytkowania.

## 6.7 URZĄDZENIE DO SYGNALIZACJI DŹWIĘKOWEJ

- Emisja podwójnego sygnału dźwiękowego wskazuje na brak pojemnika na trawę. Sprawdzić obecność lub prawidłowy montaż pojemnika na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem).
- Emisja ciągłego sygnału dźwiękowego wskazuje, że pojemnik na trawę jest pełny. Należy go opróżnić (patrz par. 7.5.4) (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem).
- Emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego wskazuje brak zgody na koszenie na biegu wstecznym. Patrz ikona na rys. 13.C.
- Emisja przerywanego sygnału dźwiękowego oznacza, że kluczyk jest włożony, ale maszyna nie została uruchomiona w ciągu kilku minut od jego włożenia.

## 6.8 DŹWIGNIA PRZECHYLANIA POJEMNIKA NA TRAWĘ (JEŚLI PRZEWIDZIANO, TYLKO W MODELACH Z TYLNYM POJEMNIKIEM)

Dźwignia ta, którą można wyciągnąć z jej gniazda, pozwala przechylić pojemnik na trawę w celu jego opróżnienia, zmniejszając konieczność wysiłku ze strony operatora (rys. 12.E).

## 6.9 KLAWIATURA

Maszyna może być wyposażona, w zależności od modelu, w jedną z następujących wersji klawiatury (rys. 12.C, rys. 12.D i rys. 12.L) , które opisano poniżej:

### 6.9.1 Klawiatura (*typu „I"*) rys. 13

**Przycisk uruchamiania maszyny**
Przy kluczyku wprowadzonym do końca przycisk ten (rys. 13.A) włącza maszynę i uruchamia wszystkie funkcje.

**INFORMACJA**

Jeśli wszystkie warunki bezpieczeństwa zostaną spełnione, podświetla się ikona „READY" (rys. 13.K) i maszyna jest gotowa do użycia (patrz par. 7.4).

**Przycisk włączania i wyłączania urządzeń tnących**
Po naciśnięciu przycisku rys. 13.B urządzenia tnące są włączane/wyłączane.
- Po włączeniu urządzeń tnących są one gotowe do pracy po kilku sekundach.
- Po wyłączeniu urządzeń tnących równocześnie załącza się hamulec, który zatrzymuje obroty w ciągu kilku sekund.

**INFORMACJA**

Jeśli urządzenia tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, maszyna wyłączy się i nie będzie możliwe jej ponowne uruchomienie (patrz par. 7.2.2).

**Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym**
Przytrzymywanie przycisku rys. 13.C daje zgodę na koszenie na biegu wstecznym.
Aby wykonać koszenie na biegu wstecznym, załączyć urządzenia tnące i równocześnie trzymać wciśnięty przycisk.

**INFORMACJA**

Brak zgody na koszenie na biegu wstecznym jest sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.

**Przycisk włączania świateł**
Wciśnięcie przycisku rys. 13.D włącza/wyłącza światła.
Przy włączonych światłach podświetla się ikona rys. 13.L.

**Ikona Uwaga**
Ikona rys. 13.E, jeśli podświetlona, wskazuje niezgodność z warunkami bezpieczeństwa lub możliwą usterkę maszyny (patrz rozdz. 15).

**Led akumulatora**
Diody led rys. 13.F wskazują poziom naładowania akumulatorów maszyny, ale poszczególne kombinacje ich podświetlenia dostarczają informacji dotyczących usterek maszyny (patrz rozdz. 15).

**Ikona „Ready"**
Ikona, rys. 13.K, podświetla się, kiedy maszyna jest włączona i gotowa do użycia.

**Ikona „Bluetooth"**
Ikona, rys. 13.M, włącza się, kiedy maszyna i urządzenia do wymiany danych są połączone.

**Ikona przegrzania sterowników lub silnika**
Ikona, rys. 13.N, wskazuje na przegrzanie podzespołów elektrycznych. Patrz rozdz. 15.

**Ikona dźwigni włączenia/ wyłączenia napędu**
Ikona, rys. 13.O, włącza się, kiedy napęd nie jest załączony (patrz par. 6.3 i rozdz. 15).

**Ikona obecności operatora na maszynie**
Ikona, rys. 13.P, podświetla się w przypadku braku operatora na fotelu (patrz par. 7.2.2).

**Ikona przycisku awaryjnego**
Ikona, rys. 13.Q, podświetla się w przypadku aktywowanego przycisku awaryjnego (patrz par. 6.5).

### 6.9.2 Klawiatura (*typu „II"*) rys. 13

**Przycisk uruchamiania maszyny**
Przy kluczyku wprowadzonym do końca przycisk ten (rys. 13.A) włącza maszynę i uruchamia wszystkie funkcje.

**INFORMACJA**

Jeśli wszystkie warunki bezpieczeństwa zostaną spełnione, podświetla się ikona „READY" (rys. 13.K) i maszyna jest gotowa do użycia (patrz rozdz. 7.4).

**Przycisk włączania i wyłączania urządzeń tnących**
Po naciśnięciu przycisku rys. 13.B urządzenia tnące są włączane/wyłączane.
- Po włączeniu urządzeń tnących są one gotowe do pracy po kilku sekundach.
- Po wyłączeniu urządzeń tnących równocześnie załącza się hamulec, który zatrzymuje obroty w ciągu kilku sekund.

**INFORMACJA**

Jeśli urządzenia tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, maszyna wyłączy się i nie będzie możliwe jej ponowne uruchomienie (patrz par. 7.2.2).

**Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym**
Przytrzymywanie przycisku rys. 13.C daje zgodę na koszenie na biegu wstecznym.
Aby wykonać koszenie na biegu wstecznym, załączyć urządzenia tnące i równocześnie trzymać wciśnięty przycisk.

**INFORMACJA**

Brak zgody na koszenie na biegu wstecznym jest sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.

**Przycisk włączania świateł**
Wciśnięcie przycisku rys. 13.D włącza/wyłącza światła. Przy włączonych światłach podświetla się ikona rys. 13.L.

**Przycisk „CRUISE CONTROL”**
Po naciśnięciu przycisku, rys. 13.G włącza/wyłącza się funkcja „CRUISE CONTROL”.
Cruise Control to funkcja pozwalająca na zachowanie żądanej prędkości podczas ruchu do przodu, bez konieczności naciskania pedału napędu.

- Po naciśnięciu przycisku „CRUISE CONTROL” (rys. 13.G) podczas jazdy do przodu, maszyna utrzymuje prędkość osiągniętą w danym momencie, bez konieczności wciskania pedału napędu (rys. 12.F). Przy aktywnej funkcji na klawiaturze podświetla się ikona, rys. 13.I.

**INFORMACJA**

Na biegu wstecznym nie ma możliwości włączenia funkcji „CRUISE CONTROL”.

**INFORMACJA**

Podczas jazdy pod górę lub w dół wzniesienia prędkość może być inna niż ustawiona na płaskim odcinku.

Aby wyłączyć urządzenie i przywrócić sterowanie prędkością jazdy za pomocą pedału napędu (rys. 12.F), wystarczy:

- nacisnąć przycisk, rys. 13.G.

  lub

- nacisnąć pedał napędu (rys. 12.F).

**Przełącznik obrotów urządzenia tnącego**
Za pomocą tego przycisku (rys. 13.H) można wybrać 3 różne prędkości obrotowe urządzenia tnącego.

1. ECO: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zmniejsza się, aby przedłużyć autonomię akumulatora. Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „liścia” (rys. 13.J).

**⚠ UWAGA**

Nie jest wskazane korzystanie z tego trybu w ciężkich warunkach koszenia (cięcie gęstej, wysokiej, mokrej trawy).

2. NORMAL: standardowa prędkość obrotowa urządzenia tnącego do użytkowania w normalnych warunkach koszenia
3. BOOST: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zwiększa się w ciężkich warunkach koszenia (gęsta, wysoka, mokra trawa). Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „ostrza obrotowego” (rys. 13.R). Zmniejsza się autonomia akumulatora.

**Ikona Uwaga**
Ikona rys. 13.E, jeśli podświetlona, wskazuje niezgodność z warunkami bezpieczeństwa lub możliwą usterkę maszyny (patrz rozdz. 15).

**Led akumulatora**
Diody led rys. 13.F wskazują poziom naładowania akumulatorów maszyny, ale poszczególne kombinacje ich podświetlenia dostarczają informacji dotyczących usterek maszyny (patrz rozdz. 15).

**Ikona „Ready”**
Ikona, rys. 13.K, podświetla się, kiedy maszyna jest włączona i gotowa do użycia.

**Ikona „Bluetooth”**
Ikona, rys. 13.M, włącza się, kiedy maszyna i urządzenia do wymiany danych są połączone.

**Ikona przegrzania sterowników lub silnika**
Ikona, rys. 13.N, wskazuje na przegrzanie podzespołów elektrycznych. Patrz rozdz. 15.

**Ikona dźwigni włączenia/ wyłączenia napędu**
Ikona, rys. 13.O, włącza się, kiedy napęd nie jest załączony (patrz par. 6.3 i rozdz. 15).

**Ikona obecności operatora na maszynie**
Ikona, rys. 13.P, podświetla się w przypadku braku operatora na fotelu (patrz par. 7.2.2).

**Ikona przycisku awaryjnego**
Ikona, rys. 13.Q, podświetla się w przypadku aktywowanego przycisku awaryjnego (patrz par. 6.5).

**Ikona ECO**
Ikona, rys. 13.J, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia ECO.

**Ikona BOOST**
Ikona, rys. 13.R, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia BOOST.

### 6.9.3 Klawiatura (*typu „III”*) rys. 13

**Przycisk uruchamiania maszyny**
Przy kluczyku wprowadzonym do końca przycisk ten (rys. 13.A) włącza maszynę i uruchamia wszystkie funkcje.

**INFORMACJA**

Jeśli przestrzegane są wszystkie warunki bezpieczeństwa, podświetla się biała część okrągłego elementu wyświetlacza (rys. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) i wyświetla się stan akumulatora (13.F i 13.Y), wysokość cięcia (13.W) oraz aktywne funkcje. Maszyna jest gotowa do użytkowania (patrz rozdz. 7.4).

**Przycisk włączania i wyłączania urządzeń tnących**
Po naciśnięciu przycisku rys. 13.B urządzenia tnące są włączane/wyłączane.
- Po włączeniu urządzeń tnących są one gotowe do pracy po kilku sekundach.
- Po wyłączeniu urządzeń tnących równocześnie załącza się hamulec, który zatrzymuje obroty w ciągu kilku sekund.

**INFORMACJA**

Jeśli urządzenia tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, maszyna wyłączy się i nie będzie możliwe jej ponowne uruchomienie (patrz par. 7.2.2).

**Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym**
Przytrzymywanie przycisku rys. 13.C daje zgodę na koszenie na biegu wstecznym.
Aby wykonać koszenie na biegu wstecznym, załączyć urządzenia tnące i równocześnie trzymać wciśnięty przycisk.

**INFORMACJA**

Brak zgody na koszenie na biegu wstecznym jest sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.

**Przycisk włączania świateł**
Wciśnięcie przycisku rys. 13.D włącza/wyłącza światła. Przy włączonych światłach podświetla się ikona rys. 13.L.

**Przycisk „CRUISE CONTROL”**
Po naciśnięciu przycisku, rys. 13.G włącza/wyłącza się funkcja „CRUISE CONTROL”.
Cruise Control to funkcja pozwalająca na zachowanie żądanej prędkości podczas ruchu do przodu, bez konieczności naciskania pedału napędu.

- Po naciśnięciu przycisku „CRUISE CONTROL” (rys. 13.G) podczas jazdy do przodu, maszyna utrzymuje prędkość osiągniętą w danym momencie, bez konieczności wciskania pedału napędu (rys. 12.F). Przy aktywnej funkcji na klawiaturze podświetla się ikona, rys. 13.I.

**INFORMACJA**

Na biegu wstecznym nie ma możliwości włączenia funkcji „CRUISE CONTROL”.

**INFORMACJA**

Podczas jazdy pod górę lub w dół wzniesienia prędkość może być inna niż ustawiona na płaskim odcinku.

Aby wyłączyć urządzenie i przywrócić sterowanie prędkością jazdy za pomocą pedału napędu (rys. 12.F), wystarczy:

- nacisnąć przycisk, rys. 13.G.

  lub

- nacisnąć pedał napędu (rys. 12.F).

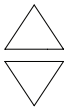
**Przełącznik obrotów urządzenia tnącego**
Za pomocą tego przycisku (rys. 13.H) można wybrać 3 różne prędkości obrotowe urządzenia tnącego.

1. ECO: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zmniejsza się, aby przedłużyć autonomię akumulatora. Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „liścia” (rys. 13.J).

**⚠ UWAGA**

Nie jest wskazane korzystanie z tego trybu w ciężkich warunkach koszenia (cięcie gęstej, wysokiej, mokrej trawy).

2. NORMAL: standardowa prędkość obrotowa urządzenia tnącego do użytkowania w normalnych warunkach koszenia
3. BOOST: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zwiększa się w ciężkich warunkach koszenia (gęsta, wysoka, mokra trawa). Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „ostrza obrotowego” (rys. 13.R). Zmniejsza się autonomia akumulatora.



**Przyciski do regulacji wysokości cięcia**
Przy pomocy tych przycisków możliwe jest podnoszenie (rys. 13.S) i opuszczanie (rys. 13.T) agregatu tnącego, który może być umieszczany na 7 różnych wysokościach cięcia. Patrz paragraf 6.4.2.

**Przyciski do otwierania/ zamykania pojemnika na trawę**
Przy pomocy tych przycisków można otworzyć (rys. 13.U) i zamknąć (rys. 13.V) pojemnik na trawę. Patrz paragraf 7.5.4.

**Ikona Uwaga**
Ikona rys. 13.E, jeśli podświetlona, wskazuje niezgodność z warunkami bezpieczeństwa lub możliwą usterkę maszyny (patrz rozdz. 15).

**Led akumulatora**
Diody led rys. 13.F wskazują poziom naładowania akumulatorów maszyny, ale poszczególne kombinacje ich podświetlenia dostarczają informacji dotyczących usterek maszyny (patrz rozdz. 15).

**Ikona „Bluetooth"**
Ikona, rys. 13.M, włącza się, kiedy maszyna i urządzenia do wymiany danych są połączone.

**Ikona przegrzania sterowników lub silnika**
Ikona, rys. 13.N, wskazuje na przegrzanie podzespołów elektrycznych. Patrz rozdz. 15.

**Ikona dźwigni włączenia/ wyłączenia napędu**
Ikona, rys. 13.O, włącza się, kiedy napęd nie jest załączony (patrz par. 6.3 i rozdz. 15).

**Ikona obecności operatora na maszynie**
Ikona, rys. 13.P, podświetla się w przypadku braku operatora na fotelu (patrz par. 7.2.2).

**Ikona przycisku awaryjnego**
Ikona, rys. 13.Q, podświetla się w przypadku aktywowanego przycisku awaryjnego (patrz par. 6.5).

**Ikona ECO**
Ikona, rys. 13.J, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia ECO.

**Ikona BOOST**
Ikona, rys. 13.R, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia BOOST.

**Ikona pojemnika na trawę**
Ikona rys. 13.X wskazuje, że pojemnik na trawę jest podniesiony i konieczne jest jego zamknięcie przed ponownym rozpoczęciem pracy.

**Ikona wysokości cięcia**
Ikona rys. 13.W jest graficznie podzielona na siedem sekcji, z których każda wskazuje inną wysokość cięcia.

**Wartość procentowa naładowania akumulatora**
Cyfry rys. 13.Y wskazują wartość procentową naładowania akumulatora.

**INFORMACJA**

Jeśli w maszynie występują usterki, cyfry prezentują kod numeryczny błędu, który identyfikuje usterkę.

**⚠ UWAGA**

Jeśli jest to konieczne, należy dostarczyć numeryczny kod błędu autoryzowanemu centrum serwisowemu.

**Wskaźnik poboru prądu**
Wskaźnik rys. 13.Z. pokazuje poziom poboru prądu akumulatora przez część maszyny.

**INFORMACJA**

Aby wydłużyć żywotność akumulatora, należy wyregulować wysokość cięcia i prędkość jazdy maszyny tak, aby pobór energii z akumulatora utrzymywał się w zielonym obszarze wskaźnika.

## 6.10 FUNKCJA BLUETOOTH (JEŚLI PRZEWIDZIANA)

Funkcja Bluetooth umożliwia bezpośrednie połączenie bezprzewodowe między maszyną a urządzeniem na krótkich odległościach.
W urządzeniu należy zainstalować odpowiednią aplikację do wymiany danych:

1. pobrać aplikację przy pomocy kodu QR pokazanego na rys. 43.
2. postępować według instrukcji.

Połączenie bluetooth włącza się automatycznie po uruchomieniu maszyny i nawiązaniu połączenia z urządzeniem, potwierdzonym przez włączenie ikony, rys. 13.M.

Sprawdzić, czy połączenie z urządzeniem/ aplikacją jest aktywne.

## 7. UŻYTKOWANIE MASZYNY

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisano w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

### 7.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

#### 7.1.1 Kontrola akumulatora

Przed użyciem maszyny po raz pierwszy po zakupie przystąpić do pełnego naładowania akumulatora (par. 8.2.2).

Przed każdym użyciem sprawdzić stan naładowania akumulatora (rys. 13.F).

#### 7.1.2 Regulacja fotela kierowcy

Aby zmienić pozycję fotela, należy poluzować cztery śruby mocujące (rys. 14.A) i przesunąć fotel wzdłuż otworów w podporze. Po odnalezieniu żądanej pozycji dokręcić do oporu cztery śruby (rys. 14.A).

#### 7.1.3 Ciśnienie w oponach

Prawidłowe ciśnienie w oponach jest niezbędnym warunkiem, potrzebnym do dokładnego wypoziomowania agregatu tnącego i, co się z tym wiąże, umożliwiającym jednolite koszenie trawy.

1. Odkręcić kapturki ochronne.
2. Podłączyć zawory do gniazda sprężonego powietrza z zainstalowanym manometrem (rys. 15).
3. Dostosować ciśnienie do wartości wskazanych w tabeli "Dane techniczne".

#### 7.1.4 Przygotowanie maszyny do pracy

**INFORMACJA**

Maszyna ta umożliwia koszenie trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio przygotować maszynę, w zależności od wybranego sposobu koszenia.

a. **Przygotowanie do koszenia i wyrzutu bocznego trawy na ziemię (tylko w modelach z wyrzutem bocznym):**
   Należy zawsze upewnić się, że wewnętrzna sprężyna deflektora (rys. 6.B) i dźwignia bezpieczeństwa (rys. 7.B, 8.B) działają prawidłowo, utrzymując go stabilnie w obniżonej pozycji.
b. **Przygotowanie do koszenia i zbierania trawy w pojemniku na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu „I" i „II")**
   Zaczepić pojemnik na trawę (rys. 16.A) o wsporniki (rys. 16.B) i wyśrodkować go w stosunku do tylnej płyt. Wyśrodkowanie jest zapewnione przez użycie prawego wspornika jako bocznej podpory.
   Upewnić się, że dolna rura przy wlocie pojemnika na trawę jest prawidłowo zablokowana przez hak mocujący (rys 16.C).
c. **Przygotowanie do koszenia i zbierania trawy w pojemniku na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu III")**
   Patrz par. 5.8.
d. **Przygotowanie do koszenia i wyrzutu tylnego trawy na ziemię (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)**
   W przypadku potrzeby pracy bez pojemnika na trawę dostępny jest na życzenie zestaw osłony wyrzutu tylnego (rys. 17; par. 16.5), który należy przymocować do tylnej płyty, jak wskazano w odpowiednich instrukcjach.
e. **Przygotowanie do koszenia i rozdrabniania trawy**
   Jeśli po skoszeniu trawy zamierza się rozdrobnić ją i pozostawić na trawniku, na zamówienie dostępny jest zestaw do mulczowania (par. 16.1), który powinien być zainstalowany zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcjach.

#### 7.1.5 Ustawienie kółek zapobiegających skalpowaniu terenu

Działanie kółek antyskalpowych polega na zmniejszeniu ryzyka zrywania powierzchni trawnika spowodowanego ślizganiem się krawędzi zespołu tnącego po nierównościach terenu. Umieść kółka jak opisano to w par. 8.3.

### 7.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.

### 7.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

| Część | Wynik |
|---|---|
| Akumulator | Brak uszkodzeń na obudowie, na pokrywie. |
| Osłona wyrzutu tylnego, pojemnik na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem). | Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo. |
| Osłona wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym). | Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowana prawidłowo. |
| Kable elektryczne. | Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych. |
| Wykonać jazdę do przodu i do tyłu i zwolnić pedał napędu. | Maszyna zwalnia i zatrzymuje się. |
| Urządzenia bezpieczeństwa | Działają one jak wskazano w par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontrola urządzeń zabezpieczających

Urządzenia zabezpieczające mają na celu dwie zasadnicze funkcje:

**A.** uniemożliwienie uruchomienia silnika elektrycznego, gdy nie są przestrzegane wszystkie warunki bezpieczeństwa;

**B.** zatrzymanie silnika elektrycznego, gdy nie jest przestrzegany choć jeden warunek bezpieczeństwa.

| Stan | Działanie | Wynik |
|---|---|---|
| Operator siedzi na fotelu. Pedał napędu w pozycji neutralnej (pedał zwolniony). Przycisk awaryjny wyłączony. | Włożyć kluczyk do oporu. | Maszyna jest gotowa do uruchomienia. |
| Maszyna włączona lub w ruchu. | Operator wstaje z fotela. | Wszystkie funkcje się wyłączają. Ikona, rys. 13.E, miga i włącza się ikona, rys. 13.P. |
| Operator siedzi na fotelu. Pedał napędu w pozycji jazdy do przodu lub do tyłu. | Spróbować uruchomić maszynę. | Ikony, rys. 13.E i rys. 13.O, pozostają włączone, diody akumulatora 1, 2, 4 i 5 migają. ***Klawiatura typu „I" i „II"*** ***Klawiatura typu „III"*** |
| Przycisk awaryjny włączony. | Spróbować włączyć maszynę. | Maszyna włącza się. Ikona, rys. 7.E, miga i włącza się ikona, rys. 7.Q. Napęd i urządzenia tnące nie działają. |
| Urządzenia tnące włączone | Włącza się bieg wsteczny bez wciskania przycisku zgody na cięcie na biegu wstecznym. | Urządzenia tnące wyłączają się. |
| Urządzenia tnące włączone. | Podnosi się pojemnik na trawę lub zdejmuje się osłonę wyrzutu tylnego (tylko dla modeli z pojemnikiem z tyłu). | Urządzenia tnące wyłączają się. |

| Stan | Działanie | Wynik |
|---|---|---|
| Maszyna włączona i w ruchu. | Zwalnia się pedał napędu. | Maszyna zwalnia i zatrzymuje się. |
| Maszyna włączona i w ruchu. | Jazda próbna. | Brak nieprawidłowych drgań, brak niepożądanego hałasu, prawidłowe działanie układu kierowniczego, elementów sterujących i pedałów. |

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia. Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.

**INFORMACJA**

Należy zawsze pamiętać, że urządzenia zabezpieczające uniemożliwiają uruchomienia silnika elektrycznego, gdy nie są przestrzegane warunki bezpieczeństwa. W tych przypadkach, po przywróceniu zgody na uruchomienie, wyjąć kluczyk przed ponownym uruchomieniem maszyny.

### 7.3 UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH

Przestrzegać ograniczeń wskazanych w tabeli „Dane Techniczne" i na rys. 18, niezależnie od kierunku jazdy.

Należy pamiętać, iż nie istnieją zbocza "bezpieczne". Poruszanie się po terenach położonych na zboczach wymaga szczególnej uwagi. Aby uniknąć przewrócenia się lub utraty kontroli nad maszyną:

- Nigdy nie kosić trawy w poprzek zbocza. Po trawnikach położonych na zboczach należy poruszać się w kierunku od dołu do góry, nigdy w kierunku poprzecznym, jadąc do przodu, zwracając dużą uwagę w momencie zmiany kierunku, aby koła zwrócone w górę nie napotkały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Nie zatrzymywać się, ani nie ruszać gwałtownie, zarówno podczas jazdy w górę, jak i w dół.
- Wciskać delikatnie i ze szczególną ostrożnością pedał napędu, aby uniknąć przewrócenia się maszyny.
- Zmniejszyć prędkość:
  - przed każdą zmianą kierunku i na wąskich zakrętach;
  - przed pokonaniem zbocza, a szczególnie przy jeździe w dół, aby zagwarantować bezpieczną drogę hamowania.
- Nigdy nie włączać biegu wstecznego w celu obniżenia szybkości podczas jazdy w dół: mogłoby to spowodować utratę kontroli na maszyną, zwłaszcza gdy teren jest śliski.

### 7.4 URUCHOMIENIE

W celu uruchomienia maszyny:

1. Sprawdzić, czy włączony jest napęd (par. 6.3).
2. Usiąść za kierownicą.
3. Włożyć kluczyk do oporu (rys. 12.A).

**a. *Dla modeli typu „I" i „II":***

4. Poczekać na wykonanie kontroli elektrycznej maszyny, podczas której ikony klawiatury podświetlają się.
5. Nacisnąć przycisk uruchamiania (rys. 13.A).
6. Poczekać aż ikona „Ready" (rys. 13.K) zacznie świecić się światłem stałym.

**b. *Dla modeli typu „III":***

4. Poczekać na wykonanie kontroli elektrycznej maszyny, podczas której podświetlają się ikony znajdujące się wewnątrz środkowego okrągłego obszaru klawiatury (rys. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Nacisnąć przycisk uruchamiania (rys. 13.A).
6. Poczekać, aż podświetlą się ikony stanu akumulatora (13.F i 13.Y), wysokość cięcia (13.W) i inne aktywne funkcje.

**INFORMACJA**

Po zakończeniu kontroli elektrycznej na chwilę zaświecą się światła.

### 7.5 PRACA

#### 7.5.1 Jazda i transportowanie

Podczas przemieszczania maszyny:

1. wyłączyć urządzenia tnące (rys. 13.B);
2. ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości;
3. nacisnąć pedał napędu, aby zapewnić ruch maszyny w żądanym kierunku i uzyskać odpowiednią prędkość, stopniowo zwiększając nacisk na pedał.
4. ustawić się w strefie roboczej.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Napęd musi być włączany zgodnie z opisanym sposobem (par. 6.2), aby uniknąć sytuacji, w której zbyt gwałtowne włączenie spowodowałoby

stanięcie maszyny na tylnych kołach i utratę kontroli nad nią, szczególnie na zboczu.

**INFORMACJA**

Bieg wsteczny należy włączać, kiedy maszyna jest zatrzymana.

### 7.5.2 Koszenie trawy

1. Ustawić agregat tnący w pozycji roboczej (par. 6.4).
2. Urządzenia tnące (rys. 13.B) należy włączać wyłącznie na trawniku i unikać włączania ich na terenach żwirowych lub w zbyt wysokiej trawie.
3. Rozpocząć jazdę i koszenie trawy w sposób bardzo stopniowy i z zachowaniem szczególnej ostrożności.
4. Dostosować prędkość jazdy i wysokość koszenia (par. 6.4) do stanu trawnika (wysokość, gęstość i wilgotność trawy) oraz do ilości ścinanej trawy.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Prędkość przesuwu zmniejsza się, jeśli próg naładowania akumulatora jest poniżej 40% (par. 8.2.2).

**INFORMACJA**

Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenie będzie zawsze wykonywane na tej samej wysokości i naprzemiennie w dwóch kierunkach (rys. 20).

**INFORMACJA**

W celu umożliwienia jazdy do tyłu z włączonymi urządzeniami tnącymi należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk zezwolenia koszenia na biegu wstecznym (rys. 13.C), aby nie spowodować zatrzymania silnika.

Wyłączyć urządzenia tnące i przemieścić zespół urządzeń tnących na maksymalną wysokość:
- Podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy,
- W trakcie jazdy po terenach nieporośniętych trawą,
- Za każdym razem, gdy trzeba ominąć przeszkodę.

### 7.5.3 Zalecenia w celu utrzymania ładnego trawnika

- W celu utrzymania ładnego wyglądu trawnika, zielonego i miękkiego, niezbędne jest jego systematyczne koszenie. Trawnik zazwyczaj zawiera różne rodzaje traw. Przy częstym koszeniu, rosną przede wszystkim te trawy, które mają wiele korzeni i formują zwartą warstwę trawy; odwrotnie, gdy koszenie odbywa się z małą częstotliwością, rosną przeważnie trawy wysokie i dzikie (koniczyna, stokrotki , itp.).
- Zawsze jest lepiej dokonywać koszenia, gdy trawnik jest suchy.
- Urządzenia tnące powinny być kompletne i dobrze naostrzone, aby zapewnić gładkie cięcie, bez szarpania, które mogłoby przyczynić się do żółknięcia źdźbeł trawy.
- Częstotliwość koszenia powinna być uzależniona od szybkości wzrostu trawy; należy unikać sytuacji, w której między jednym a drugim koszeniem trawa osiąga zbyt dużą wysokość.
- W okresach bardzo ciepłych i suchych wskazane jest utrzymywanie nieco wyższej wysokości trawy, w celu ograniczenia przysychania podłoża.
- Optymalna wysokość trawy na dobrze utrzymanym trawniku wynosi około 4-5 cm, przy czym za jednym pokosem nie powinno się ucinać więcej niż jedną trzecią całkowitej wysokości. Jeśli trawa jest bardzo wysoka, lepiej jest przeprowadzić koszenie w dwóch etapach z jednodniowym odstępem; pierwszy z użyciem urządzeń tnących na maksymalnej wysokości i ewentualnie z ograniczonym śladem i drugi z użyciem urządzeń na żądanej wysokości.
- Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenie będzie przeprowadzane naprzemiennie w dwóch kierunkach (rys. 20).
- Jeśli tunel wyrzutowy często zatyka się skoszoną trawą, należy zmniejszyć szybkość postępu, gdyż może być ona zbyt wysoka dla aktualnego stanu trawnika, jeśli problem nie zostanie rozwiązany, przyczyna tkwi prawdopodobnie w stępionych urządzeniach tnących, bądź w odkształconych skrzydełkach.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy koszeniu trawy w pobliżu krzaków i niskich krawężników, które mogłyby uszkodzić równoległość i krawędzie agregatu tnącego oraz urządzenia tnące.

### 7.5.4 Opróżnianie pojemnika na trawę (*tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)*

**INFORMACJA**

Opróżnianie pojemnika na trawę jest możliwe wyłącznie przy wyłączonych urządzeniach tnących; w przeciwnym razie, nastąpi zatrzymanie silnika.

**INFORMACJA**

Nie doprowadzać do przepełnienia się pojemnika na trawę, aby uniknąć zatkania tunelu wyrzutu trawy.

Ciągły sygnał akustyczny sygnalizuje przepełnienie pojemnika na trawę. Postępować w następujący sposób:

1. Wyłączyć urządzenia tnące (rys.13.B). Wówczas sygnał zostanie przerwany.
2. Zatrzymać urządzenie.

**a.** ***Dla modeli typu „I" i „II":***

3. Wyciągnąć dźwignię (rys. 21.A – jeśli jest przewidziana) lub chwycić tylny uchwyt (rys. 21.A1) i przechylić pojemnik na trawę, aby go opróżnić.
4. Przejechać maszyną około 1 m.
5. Zamknąć pojemnik na trawę tak, aby pozostał zaczepiony o hak (rys. 21.B).

**b.** ***Dla modeli typu „III":***

3. Trzymać wciśnięty przez około 1 sekundę przycisk otwierania pojemnika (rys. 13.U), aby całkowicie go otworzyć i opróżnić; ewentualnie można trzymać też wciśnięty przycisk otwierania pojemnika aż do momentu osiągnięcia otwarcia koniecznego do jego opróżnienia. Po zwolnieniu przycisku pojemnik pozostanie w osiągniętej pozycji.
4. Przejechać maszyną około 1 m.
5. Trzymać wciśnięty przycisk zamykania pojemnika na trawę (rys. 13.V), aby go całkowicie zamknąć.

**INFORMACJA**

Jeśli kluczyk jest wprowadzony do oporu (rys. 12.A), wciskając przycisk biegu wstecznego (rys. 13.C) razem z przyciskami otwierania (rys. 13.U) lub zamykania (rys. 13.V) można otworzyć lub zamknąć pojemnik na trawę także wtedy, gdy prowadzący nie siedzi w maszynie.

### 7.5.5 Czyszczenie tunelu wyrzutu trawy (*tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem na trawę)*

Koszenie trawy bardzo wysokiej lub wilgotnej wraz przy stosowaniu nadmiernej szybkości postępu może spowodować zatkanie tunelu wyrzutu trawy. W przypadku zatkania należy postępować zgodnie z instrukcjami z par. 8.4.2.

### 7.5.6 Zakończenie koszenia

Po zakończeniu koszenia:
1. wyłączyć urządzenia tnące;
2. wykonać drogę powrotną wraz z urządzeniami tnącymi ustawionymi na maksymalnej wysokości (par. 6.4).

## 7.6 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania urządzenia:
1. Zwolnić pedał napędu, aby zatrzymać ruch.
2. Wyłączyć maszynę, wyjmując kluczyk ze stacyjki.

**INFORMACJA**

Aby oszczędzać energię akumulatora, nie należy zostawiać kluczyka w pozycji „jazdy", kiedy maszyna nie jest używana.

## 7.7 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

1. Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
2. Dokonać czyszczenia (par. 8.4).
3. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
4. Ustawić maszynę w pobliżu gniazdka elektrycznego i naładować akumulator (par. 8.2.2), aby zapewnić pełną wydajność w momencie kolejnego używania maszyny.

Wyżej opisane czynności wykonać za każdym razem w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru, opuszczenia miejsca za kierownicą lub zaparkowania maszyny:
1. Zatrzymać urządzenie;
2. Ustawić agregat tnący na minimalnej wysokości (1);
3. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały;
4. Wyjąć kluczyk ze stacyjki;

**⚠ UWAGA**

Zawsze zostawiać maszynę w zacienionym lub osłoniętym miejscu, w temperaturze niższej niż +35°C

# 8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

## 8.1 INFORMACJE OGÓLNE

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisano w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:
1. wyłączyć urządzenie tnące;
2. zatrzymać urządzenie;
3. upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały;
4. wyjąć kluczyk;

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nigdy nie zostawiać klucza w stacyjce lub w zasięgu dzieci lub nieodpowiednich osób.

5. przeczytać instrukcję obsługi;
6. Nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

Częstotliwość i rodzaj prac opisano w „Tabeli konserwacji". Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności urządzenia i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploatowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu. Stosowanie nieoryginalnych lub nieprawidłowo zamontowanych części zamiennych lub akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie mienia, wypadki lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty. Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

## 8.2 AKUMULATOR

### 8.2.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia skoszonego trawnika przed koniecznością ponownego ładowania) jest uzależniona głównie od:

**A.** Czynników roboczych, które powodują większe zapotrzebowanie na energię (np. koszenie gęstej, wysokiej, wilgotnej trawy).

**B.** Zachowań operatora, który powinien unikać:
- częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
- zbyt niskiej wysokości koszenia w stosunku do stanu trawy;
- zbyt dużej prędkości w stosunku do ilości trawy do skoszenia.

**C.** Czynników środowiskowych, takich jak wysoka temperatura otoczenia, powyżej +35°C.

Aby zoptymalizować wydajność akumulatora, należy zawsze:
- kosić trawę, gdy trawnik jest suchy;
- kosić trawę często, aby nie osiągnęła dużej wysokości;
- ustawić większą wysokość koszenia, gdy trawa jest bardzo wysoka, i wykonać kolejne koszenie na mniejszej wysokości;
- nie używać maszyny z funkcją mulczowania w przypadku bardzo wysokiej trawy.
- kosić trawę w temperaturze pomiędzy +5 i + 35 °C.
- Używać funkcji „Eco" (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Naładowanie akumulatora

Energia niezbędna do działania maszyny jest dostarczana przez akumulator, który wymaga starannej konserwacji w celu zapewnienia sprawności i długiej żywotności urządzenia. Akumulator Państwa maszyny musi być koniecznie naładowany:
- Przed użyciem maszyny po raz pierwszy po zakupie.
- Po osiągnięciu minimalnego poziomu naładowania (rys. 13.F).
- Przed każdym dłuższym okresem nieaktywności maszyny
- Co najmniej raz na miesiąc podczas garażowania.
- Przed uruchomieniem po dłuższym okresie bezczynności.

**⚠ UWAGA**

Kiedy akumulator nie jest podłączony do sieci przy pomocy odpowiedniej ładowarki, ładowanie akumulatora jest obniżone, nawet jeśli maszyna nie jest używana. W przypadku silnego rozładowania akumulatory mogą zostać uszkodzone w stopniu uniemożliwiającym ich użytkowanie. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń spowodowanych przez akumulator, który nie był regularnie ładowany.

**⚠ UWAGA**

Ładowanie powinno odbywać się wyłącznie przy pomocy ładowarki (rys. 23.A). Inne systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

**⚠ UWAGA**

Akumulator należy ładować wyłącznie w otoczeniu chronionym od niepogody, w cieniu, w temperaturze pomiędzy +5 a +35 °C.

**INFORMACJA**

Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Nie wykonywać czynności konserwacji lub czyszczenia podczas ładowania akumulatorów.

W celu doładowania akumulatora:
- Przybliżyć maszynę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie (aby uniknąć stosowania przedłużacza) i wyjąć kluczyk;
- Podnieść fotel;
- Podnieść zaślepkę gniazda ładowania (rys. 22.A);

- Podłączyć ładowarkę dołączoną do wyposażenia (rys. 23.A) do gniazda ładowania przy pomocy bagnetu mocującego odpowiedniego złącza (rys. 23.B);
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci, wprowadzając odpowiednią wtyczkę (rys. 24).

Do ładowania akumulatora dostarczane jest, wraz z wyposażeniem, gniazdo z wyłącznikiem różnicowoprądowym bezpieczeństwa (rys. 25.A), jeśli przewidziano, do którego należy podłączyć przewód ładowania (rys. 25.E).

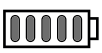
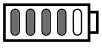
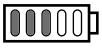
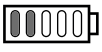
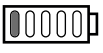
Gniazdo z wyłącznikiem różnicowoprądowym bezpieczeństwa powinno zostać podłączone do gniazda sieciowego i należy wykonać odpowiedni test działania:

1. Nacisnąć przycisk „RESET" (rys. 25.B), aby uruchomić działanie. Kontrolka świetlna powinna wskazywać stan włączenia „ON" (rys. 25.C).
2. Nacisnąć przycisk „TEST" (rys. 25.D) w celu wykonania testu działania. Kontrolka świetlna powinna wskazywać stan „OFF" (rys. 25.C).

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Jeśli test działania kończy się wynikiem negatywnym, nie należy używać gniazda z wyłącznikiem różnicowoprądowym. Jeśli test działania kończy się wynikiem pozytywnym, można go używać i przejść do fazy ładowania.

Pełne ładowanie trwa około 2-8,5 godziny (w zależności od akumulatora i ładowarki), w czasie których sygnalizacyjne diody led (rys. 13.F) migają w sposób stopniowy. Po osiągnięciu każdego progu naładowania odpowiednia dioda led świeci światłem ciągłym, podczas gdy pozostałe nadal migają. Akumulator może pozostawać podłączony do źródła napięcia
przez czas nieokreślony.

| Stan naładowania (SOC) | Zaświecenie się diody led (*typ „I" i „II"*) | Zaświecenie się diody led (*typ „III"*) |
|---|---|---|
| SOC > 80% |  | |
| 60% ≤ SOC < 80% |  | |
| 40% ≤ SOC < 60% |  | |
| 20% ≤ SOC < 40% |  | |
| 10% ≤ SOC < 20% |  | |

**⚠ UWAGA**

Możliwe jest przerwanie ładowania akumulatora, gdy poziom ładowania zawiera się między 1 a 4. diodą led. Nie należy przerywać ładowania, gdy dioda led nr 5 miga, ale należy odczekać, aż będzie świecić światłem stałym. Kiedy wszystkie diody led świecą w sposób stały, akumulator jest naładowany w 100%.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Czas ładowania akumulatora może być dłuższy, gdy maszyna była używana w trudnych warunkach, co spowodowało uruchomienie sygnalizacji przegrzania akumulatora (rozdz. 15).

**⚠ POWIADOMIENIE**

W przypadku całkowicie rozładowanego akumulatora diody sygnalizacyjne pozostają wyłączone do momentu osiągnięcia minimalnego progu naładowania.

**INFORMACJA**

Gdy poziom naładowania spadnie poniżej progu 10%, zacznie migać pierwsza dioda akumulatora. Urządzenia tnące wyłączają się i należy wrócić i naładować akumulator.

Po zakończeniu cyklu ładowania, układ ładowania zmniejsza dopływ prądu do poziomu wystarczającego do utrzymania i przywrócenia optymalnych wartości naładowania akumulatora.

**⚠ POWIADOMIENIE**

Jeśli z ładowarką podłączoną do ciągnika, 5 diod, rys. 13.F, miga w tym samym czasie, oznacza to, że ładowanie nie jest w toku. Sprawdzić połączenie ładowarki akumulatora z siecią elektryczną.

**INFORMACJA**

Zużycie energii do utrzymania naładowania jest bardzo niskie i nieistotne z punktu widzenia ekonomicznego.

**INFORMACJA**

Podczas ładowania wszystkie funkcje maszyny są wyłączone, nawet gdy klucz jest całkowicie włożony.

**⚠ UWAGA**

Akumulator zamontowany w maszynie został zaprojektowany i wykonany do takiego użytku, w związku z czym:
- nie należy odłączać ani wyjmować akumulatorów z ich gniazd;
- nie należy wymieniać akumulatorów na inne nieoryginalne;
- nie należy wykonywać czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji.

W przypadku wystąpienia problemów w akumulatorach, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## 8.3 KÓŁKA ANTYSKALPOWE

Różne pozycje montażu kółek pozwalają utrzymać bezpieczną odległość „H" między krawędzią agregatu tnącego a podłożem (rys.26.A; rys. 27.A). Wyregulować ustawienie kółek antyskalpowych w zależności od nierówności terenu.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Operację tę należy przeprowadzać zawsze na dwóch kółkach, ustawiając je na tej samej wysokości, przy wyłączonej maszynie.

**a.** ***W przypadku modeli z wyrzutem bocznym:***
W celu zmiany pozycji:
1. odkręcić i wyciągnąć śrubę (rys. 26.B);
2. umieścić kółko (rys. 26.A) przy pomocy rozpórki (rys. 26.C) w otworze odpowiadającym żądanej odległości;
3. dokręcić śrubę (rys. 26.B) do oporu w nakrętce (rys. 26.D).

**b.** ***W przypadku modeli z tylnym pojemnikiem***
W celu zmiany pozycji:
1. odkręcić nakrętkę (rys. 27.B) i wyjąć sworzeń (rys. 27.C);
2. umieścić kółko (rys. 27.A) w żądanej pozycji;
3. zamontować ponownie sworzeń (rys. 27.C), uważając, aby łeb sworznia (rys. 27.C) był skierowany do wnętrza maszyny;
4. dokręcić nakrętkę (rys. 27.B) do oporu.

## 8.4 CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu należy oczyścić maszynę zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

### 8.4.1 Czyszczenie maszyny

- Oczyścić części zewnętrzne maszyny, przemywając wszystkie plastikowe części karoserii gąbką namoczoną w wodzie z detergentem, uważając, by nie zmoczyć silników elektrycznych, akumulatora i elementów instalacji elektrycznej.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, dbać o to, by w silniku i komorze akumulatora nie znajdowały się pozostałości trawy, liści lub nadmiar smaru.
- Podnieść pokrywę i usunąć sprężonym powietrzem ewentualne resztki zanieczyszczeń lub trawy, które gromadzą się pod pakietem akumulatorowym.
- Utrzymywać w czystości klawiaturę.

**⚠ UWAGA**

Nigdy nie używać wody pod wysokim ciśnieniem ani agresywnych płynów do mycia karoserii i silników elektrycznych.

### 8.4.2 Czyszczenie tunelu wyrzutu trawy (*tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem na trawę)*

W przypadku zatkania tunelu wyrzutowego należy:
1. wyjąć pojemnik na trawę lub osłonę tylnego wyrzutu trawy;
2. usunąć nagromadzoną trawę poprzez otwór wylotowy tunelu wyrzutowego.

### 8.4.3 Czyszczenie pojemnika *(tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu „I" i „II")*

1. Opróżnić pojemnik na trawę (par. 7.5.4).
2. Wstrząsnąć nim, aby usunąć resztki trawy i ziemi.
3. Wymienić pojemnik i umyć wnętrze agregatu tnącego (par. 8.4.4-a), a następnie usunąć pojemnik, opróżnić, przepłukać i umieścić tak, aby przyspieszyć szybkie wyschnięcie.

### 8.4.4 Czyszczenie pojemnika *(tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu „III")*

1. Opróżnić pojemnik na trawę (par. 7.5.4).
2. Zdjąć pojemnik na trawę (par. 5.8).
3. Wstrząsnąć nim, aby usunąć resztki trawy i ziemi.
4. Zamontować ponownie pojemnik na trawę (par. 5.8).
5. Zamknąć pojemnik na trawę (par. 5.8) i przystąpić do czyszczenia wnętrza urządzenia tnącego (par. 8.4.4-a).
6. Zdjąć pojemnik na trawę (par. 5.8) i delikatnie go opłukać.

### 8.4.5 Czyszczenie agregatu tnącego

Dokładnie oczyścić urządzenia tnące, aby usunąć wszelkie pozostałości trawy lub zanieczyszczenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Podczas czyszczenia agregatu tnącego należy oddalić osoby postronne oraz zwierzęta z otaczającego terenu.

**a. Czyszczenie wnętrza**

Czyszczenie wnętrza zespołu tnącego i tunelu wyrzutowego trawy musi być wykonywane na solidnym podłożu:

- przy zamontowanym pojemniku na trawę lub z osłoną wyrzutu bocznego (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu);
- przy zamontowanym deflektorze wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym);
- gdy operator siedzi na fotelu kierowcy;
- agregat tnący w najniższej pozycji;
- włączony bieg jałowy;
- urządzenia tnące włączone.

- Podłączyć ewentualnie wąż na wodę do odpowiednich złączek (rys. 28.A; rys. 29.A), doprowadzając przez kilka minut wodę do każdego z nich przy urządzeniach tnących będących w ruchu.

**b. Czyszczenie części zewnętrznych**

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Należy zadbać o to, aby na wierzchniej części urządzeń tnących nie zbierały się resztki i pozostałości wysuszonej trawy, w celu utrzymania optymalnego poziomu sprawności i bezpieczeństwa maszyny.

Aby wykonać czyszczenie górnej części zespołu tnącego należy:

- całkowicie opuścić agregat tnący;
- przedmuchać strumieniem sprężonego powietrza (rys. 30).

## 8.5 SMAROWANIE

| Część | Działanie |
|---|---|
| Układ kierowniczy | Oczyścić sprężonym powietrzem. |
| Agregat tnący | Nasmarować punkty podnoszenia olejem (rys. 31). |
| Osie kół | Zdjąć koła. Nasmarować osie smarem (rys. 39). |

## 8.6 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.

# 9. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

## 9.1 ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Należy skontaktować się natychmiastowo ze sprzedawcą lub ze specjalistycznym centrum serwisowym, kiedy wystąpią nieprawidłowości w działaniu:
- pozycji neutralnej pedału napędu (hamulec główny);
- włączania i zatrzymywania urządzeń tnących;
- włączenia napędu podczas ruchu do przodu lub do tyłu.

## 9.2 AGREGAT TNĄCY / URZĄDZENIA TNĄCE

### 9.2.1 Wyrównanie agregatu tnącego

Poprawna regulacja agregatu tnącego jest niezwykle ważna w celu uzyskania równomiernego koszenia trawnika (rys. 19). W przypadku nierównomiernego koszenia, należy sprawdzić ciśnienie opon. 7.1.3). Gdyby to nie było wystarczające dla osiągnięcia równomiernego koszenia, należy skontaktować się z Państwa sprzedawcą w celu wyregulowania ustawienia agregatu tnącego.

### 9.2.2 Urządzenia tnące

Źle naostrzone urządzenia tnące tnący rwie trawę i powoduje żółknięcie trawnika.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące należy wymieniać zawsze w parach, razem ze śrubami, aby były odpowiednio wyważone.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych urządzeń, a także użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecanie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.

**⚠ UWAGA**

Należy zawsze używać oryginalnych urządzeń tnących, posiadających kod znajdujący się w tabeli „Dane Techniczne”.

**INFORMACJA**

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione urządzenia tnące mogą być zastąpione z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

## 9.3 WYMIANA KÓŁ PRZEDNICH / TYLNYCH

### 9.3.1 Czynności wstępne

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Używać odpowiedniego urządzenia podnośnikowego.

Przed rozpoczęciem wymiany koła, należy wykonać następujące kroki:

1. Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność maszyny.
2. Zatrzymać urządzenie;
3. Wyjąć kluczyk;
4. Umieścić podnośnik w punkcie podnoszenia w pobliżu koła do wymiany (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Sprawdzić, czy podnośnik jest idealnie prostopadły do podłoża.

### 9.3.2 Wybór i umiejscowienie podnośnika na tylnych kołach

Umieścić drewniane kliny (rys. 32.A) pod podstawą koła (rys. 32.B), które znajduje się obok koła do wymiany (rys. 32.C).

**W przypadku modeli z tylnym pojemnikiem:**

- Maksymalna wysokość złożonego podnośnika powinna wynosić 110 mm. (rys. 33).
- Umieścić podnośnik pod tylną płytą (rys. 34.A), w odległości 180 mm od krawędzi bocznej (rys. 33).

**W przypadku modeli z wyrzutem bocznym:**

- Maksymalna wysokość złożonego podnośnika powinna wynosić 110 mm. (rys. 35).
- Umieścić podnośnik pod tylną osią, w punkcie wskazanym na rysunku (rys. 36.A).

**INFORMACJA**

Podnośnik umieszczony w opisanej w tym paragrafie pozycji umożliwia podniesienie jedynie koła do wymiany.

### 9.3.3 Wybór i umiejscowienie podnośnika na przednich kołach

1. Umieścić drewniane kliny (rys. 37.A) pod podstawą koła (rys. 37.B), które znajduje się z tyłu koła do wymiany (rys. 37.C).
2. Maksymalna wysokość złożonego podnośnika powinna wynosić 110 mm.
3. Oprzeć na podnośniku (rys. 38.A) kwadratową podkładkę drewnianą (rys. 38.B) o wymiarach około 10 x 10 cm.

**⚠ UWAGA**

Drewniana podkładka zapobiega uszkodzeniom przedniej osi.

4. Podczas tej fazy podtrzymywać jedną ręką podkładkę na lewarku. Podnieść podnośnik, upewniając się, że podkładka opiera się o ramę i elementy konstrukcyjne (rys. 38.C).

**INFORMACJA**

Umieszczony w ten sposób podnośnik umożliwia podniesienie całej przedniej osi.

### 9.3.4 Wymiana koła

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Należy upewnić się, czy podczas podnoszenia urządzenie jest stabilne i nieruchome. W przypadku dostrzeżenia jakiejkolwiek nieprawidłowości należy natychmiast opuścić podnośnik, rozwiązać ewentualne problemy i podnieść go ponownie.

1. Wysunąć pokrywę (rys. 39.A).
2. Podnieś do odpowiedniego punktu i wyjąć koło.
3. Przy pomocy śrubokrętu należy wyjąć elastyczny pierścień (rys. 39.B) i podkładkę oporową (rys. 39.C).
4. Zdjąć koło do wymiany.
5. Nasmarować oś (rys. 39.D) smarem.
6. Zamontować koło zamienne.
7. Założyć dokładnie podkładkę oporową i pierścień elastyczny.

**INFORMACJA**

Należy upewnić się, że tylne koła mają jednakową wysokość (rys. 40.A), a różnica w średnicy zewnętrznej pomiędzy dwoma kołami (rys. 40.B) wynosi nie więcej niż 8-10 mm. W takim przypadku, w celu uniknięcia nieregularnych cięć, konieczne jest wyrównanie wszystkich urządzeń tnących w autoryzowanym serwisie.

### 9.3.5 Naprawa lub wymiana opon

Opony są typu "bezdętkowego", stąd też każda naprawa lub zmiana w przypadku przebicia musi być wykonana przez wyspecjalizowanego fachowca, zgodnie z metodologią przewidzianą dla tego rodzaju opon.

### 9.4 WYMIANA LAMP LED

### 9.4.1 LED TYPU I

Odkręcić pierścień (rys. 41.A) i wyjąć złącze (rys. 41.B). Zdemontować oświetlenie led (rys. 41.C) przymocowane śrubami (rys. 41.D).

### 9.4.2 LED TYPU II (z bagnetem)

Żarówki są wprowadzone przy pomocy bagnetu do oprawki, którą zdejmuje się, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara przy pomocy szczypiec (Rys. 42)

## 10. MAGAZYNOWANIE

Gdy maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni:

1. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Dokładnie wyczyścić maszynę.
3. Sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
4. Przechowywać maszynę:
   - ze spuszczonym całym agregatem tnącym,
   - w suchym środowisku;
   - w miejscu zabezpieczonym przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, w cieniu, w zalecanej temperaturze od 0 do +40°C;
   - w miarę możliwości przykryta pokrowcem;
   - w miejscu niedostępnym dla dzieci;
   - należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

**⚠ UWAGA**

Należy zapewnić kompletne naładowanie akumulatora co najmniej raz w miesiącu i zawsze przed ponownym użytkowaniem.

Podczas ponownego uruchamiania maszyny, przygotować ją zgodnie z instrukcjami z rozdziału „7. Użytkowanie maszyny”.

## 11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

- Podczas przemieszczania urządzenia należy:
  1. wyłączyć urządzenie tnące;
  2. ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości;
  3. wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki;
  4. wyłączyć napęd (par. 6.3).

- Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:
  - używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości;
  - załadować maszynę z wyłączonym silnikiem elektrycznym, kluczykiem wyjętym ze stacyjki, bez kierowcy, popychając ją przy wykorzystaniu odpowiedniej liczby osób;
  - obniżyć agregat tnący;
  - ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzać dla nikogo zagrożeń;
  - włączyć napęd (par. 6.3);
  - przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia się maszyny i jej uszkodzenia.

**⚠ INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

W przypadku niemożności samodzielnego przemieszczenia lub przetransportowania maszyny w warunkach bezpieczeństwa, skontaktować się z centrum serwisowym.

## 12. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, dysponujących wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa urządzenia.
Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta, udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.

- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

## 13. ZAKRES GWARANCJI

Warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów.
Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałów i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe. Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe.
Wykonanie gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny.
Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją (Instrukcja obsługi).
- Profesjonalnego użytkowania.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego przez producenta użytkowania i montażu maszyny.
- Nieodpowiedniej konserwacji.
- Modyfikacji maszyny.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych (adaptowalne części).
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Zwykłych / nadzwyczajnych czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji).
- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak urządzenia tnące, koła, reflektory, śruby zabezpieczające z nakrętkami i okablowanie.
- Normalnego zużycia.
- Estetycznego pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.
- Wsporników urządzeń tnących
- Wszelkich dodatkowych kosztów związanych z aktywacją gwarancji, takich jak przemieszczenie jej do użytkownika, przewóz maszyny do sprzedawcy detalicznego, wynajem sprzętu zastępczego lub wykonanie połączeń telefonicznych do firmy zewnętrznej w celu przeprowadzenia wszystkich prac konserwacyjnych.

Użytkownik podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

## 14. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

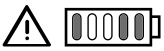
W polach obok można zapisać datę lub liczbę godzin, w których przeprowadzono interwencję.

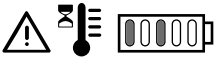
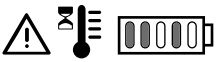
| Czynność | Częstotliwość (godziny) | Wykonano (data lub godzina) | | | | | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kontrola wszystkich mocowań | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania | | | | | | |
| Monitorowanie ciśnienia w oponach | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania | | | | | | par. 7.1.3 |
| Kontrole bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania | | | | | | par. 7.2 |
| Kontrola dźwigni odblokowania napędu | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania | | | | | | par. 6.3 |
| Montaż/Sprawdzanie osłon na wyjściu | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania | | | | | | par. 5.5 |
| Naładowanie akumulatora | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania<br>Po każdym użyciu<br>Przed magazynowaniem | | | | | | par. 8.2 |
| Ogólne czyszczenie i kontrola | Po każdym użyciu | | | | | | par. 8.4 |
| Sprawdzanie ewentualnych uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. | Po każdym użyciu | | | | | | |
| Kontrola zamocowania i naostrzenia urządzeń tnących | 25 | | | | | | * |
| Wymiana urządzeń tnących | 100 | | | | | | * |
| Ogólne smarowanie | 25 | | | | | | par. 8.5 ** |

* Czynność, która musi być wykonana przez sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe.
** Smarowanie ogólne wszystkich elementów przegubowych powinno być wykonywane także przed każdym dłuższym okresem przerwy w użytkowaniu maszyny.

## 15. IDENTYFIKACJA USTEREK

| Usterka | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|
| 1. Maszyna nie włącza się. | Rozładowany akumulator. | Naładować akumulator (par. 8.2.2). |
| 2. Nierówne koszenie | Stopień naostrzenia urządzeń tnących jest niewystarczający. | Należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego centrum serwisowego. |
| | Zbyt duża prędkość jazdy w stosunku do wysokości koszonej trawy.<br><br>Agregat tnący jest pełen trawy. | Zmniejszyć prędkość jazdy i/lub zwiększyć wysokość koszenia.<br><br>Odczekać, aż trawa będzie sucha.<br><br>Oczyścić agregat tnący. |

| Usterka | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|
| 3. Nadmierne drgania podczas użytkowania. | Niewyważone urządzenia tnące.<br><br>Poluzowane urządzenia tnące.<br><br>Poluzowane elementy.<br><br>Ewentualne uszkodzenia | Należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego centrum serwisowego w celu wykonania kontroli, wymiany lub naprawy. |
| 4. Ikona, rys. 13.E, pozostaje włączona i diody akumulatora 2 i 5 migają.<br><br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br> <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Przeciążenie akumulatora z powodu: | |
| | 1. Zbyt ciężkich warunków pracy. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | | Zwiększyć wysokość koszenia. |
| | 2. Zbyt strome zbocze. | Zmniejszyć prędkość jazdy i sprawdzić nachylenie terenu. |
| 5. Ikona, rys. 13.N, miga. Wszystkie inne wskazania na klawiaturze (ikony/diody LED) działają i są widoczne.<br> | Alarm wstępny nadmiernej temperatury akumulatora, silnika napędu i/lub silników urządzeń tnących: | |
| | 1. Ciężkie warunki pracy. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | | Zwiększyć wysokość koszenia. |
| 6. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.N, pozostają włączone, diody akumulatora 2 i 4 migają.<br><br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br> <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Przegrzanie/zbyt niska temperatura akumulatora: | Wyłączyć maszynę, poczekać przynajmniej 5 minut, a następnie ponownie ją uruchomić. |
| | 1. Ciężkie warunki pracy. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | | Zwiększyć wysokość koszenia. |
| | 2. Nieodpowiednie warunki pomieszczenia. | Pracować w środowisku o temperaturze odpowiedniej do warunków roboczych maszyny. |
| 7. Ikona, rys. 13.E, pozostaje włączona i diody akumulatora 1, 4 i 5 migają.<br><br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br>  <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Przeciążenie urządzeń tnących: | |
| | 1. Ciężkie warunki pracy. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | | Zwiększyć wysokość koszenia. |
| | 2. Elementy blokujące, które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego. | Usunąć blokady. |
| | 3. Agregat tnący jest pełen trawy. | Oczyścić agregat tnący. |

| Usterka | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|
| 8. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.N, pozostają włączone, diody akumulatora 1 i 3 migają.<br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br>  <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Przegrzanie silników urządzeń tnących: | Wyłączyć maszynę, poczekać przynajmniej 5 minut, a następnie ponownie ją uruchomić. |
| | Ciężkie warunki pracy. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | | Zwiększyć wysokość koszenia. |
| 9. Ikona, rys. 13.E pozostaje włączona i diody akumulatora 1, 3 i 5 migają.<br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br> <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Przeciągnięcie silników urządzeń tnących: | |
| | 1. Ciężkie warunki pracy. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | | Zwiększyć wysokość koszenia. |
| | 2. Elementy blokujące, które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego. | Usunąć blokady. |
| | 3. Agregat tnący jest pełen trawy. | Oczyścić agregat tnący. |
| 10. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.N, pozostają włączone, diody akumulatora 1, 2 i 4 migają.<br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br>  <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Nadmierna temperatura silnika napędowego: | Wyłączyć maszynę i poczekać przynajmniej 5 minut przed powtórzeniem procedury uruchamiania. |
| | 1. Przeciążenie silnika napędowego. | Zmniejszyć prędkość jazdy. |
| | 2. Zbyt strome zbocze. | Zmniejszyć prędkość i sprawdzić nachylenie terenu. |
| | 3. Zbyt duża ilość błota na kołach. | Sprawdzić, czy koła nie są zablokowane i, jeśli to konieczne, wyczyścić je. |
| 11. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.O, pozostają włączone, diody akumulatora 1, 2, 4 i 5 migają.<br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br> <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Maszyna jest uruchomiona z nie zwolnionym pedałem napędu (nie w pozycji neutralnej). | Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania dopiero po upewnieniu się, że pedał napędu znajduje się w pozycji neutralnej (pedał zwolniony). |

| Usterka | Przyczyna | Sposób usunięcia |
|---|---|---|
| 12. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.O, włączone, diody akumulatora 1, 2, 3 i 5 migają.<br>***Klawiatura typu „I" i „II"***<br> <br>***Klawiatura typu „III"***<br> | Dźwignia włączania/ wyłączania napędu w pozycji odłączonej. | Sprawdzić pozycję dźwigni włączania/wyłączania napędu i, jeśli to konieczne, przestawić ją do pozycji włączonego napędu. |
| | | Jeśli problem nadal występuje, zwrócić się do centrum serwisowego. |
| 13. Diody akumulatora, rys. 13.F, włączają się i gasną kolejno, od lewej do prawej i odwrotnie. | Błąd komunikacji między modułami elektronicznymi na maszynie. | Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania. |
| | | Jeśli problem nadal występuje, zwrócić się do centrum serwisowego. |

**INFORMACJA**

W przypadku maszyn wyposażonych w klawiaturę typu „III" razem z kombinacją diod odpowiadającą błędowi wyświetlany jest kod numeryczny błędu w miejscu wartości procentowej naładowania akumulatora (rys. 13.Y). Jeśli jest to konieczne, należy dostarczyć numeryczny kod błędu autoryzowanemu centrum serwisowemu.

**INFORMACJA**

W przypadku dalszych problemów niewymienionych w tabeli, natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Pomocy.

## 16. AKCESORIA

### 16.1 ZESTAW MULCZUJĄCY

Rozdrabnia koszoną trawę i rozpraszają na trawniku (rys. 44.A1; rys. 44.A2).

### 16.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA (ŁADOWANIE SZYBKIE)

Ładowarka, która pozwala ograniczyć czas ładowania akumulatora. Wykaz homologowanych ładowarek akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne". Pozwala na utrzymanie akumulatora w dobrym stanie wydajnościowym podczas okresów nieużytkowania, gwarantując optymalny poziom naładowania i dłuższą żywotność akumulatora (rys. 44.B).

### 16.3 ZESTAW DO HOLOWANIA

Do holowania małej przyczepy (rys. 44.C).

### 16.4 POKROWIEC

Chroni maszynę przed kurzem w czasie, gdy nie jest ona używana (rys. 44.D).

### 16.5 ZESTAW OSŁONY TYLNEGO WYRZUTU TRAWY

Do używania w miejscu pojemnik na trawę, kiedy trawa nie jest zbierana (rys. 44.E) (Tylko w modelach z tylnym pojemnikiem).

### 16.6 ŁAŃCUCHY ŚNIEGOWE 18"

Zwiększają przyczepność tylnych kół na ośnieżonych odcinkach i umożliwiają używanie pługu śnieżnego (rys. 44.F).

### 16.7 KOŁA BŁOTNE / ŚNIEŻNE 18"

Polepszają wydajność napędu na śniegu i w błocie (rys. 44.G).

### 16.8 PRZYCZEPA

Do transportu narzędzi lub innych przedmiotów w dozwolonym zakresie obciążenia (rys. 44.H).

### 16.9 ROZRZUTNIK

Do rozsypywania soli lub rozrzucania nawozu (rys. 44.I).

### 16.10 ZBIERACZ DO LIŚCI I TRAWY

Do zbierania liści i trawy na trawiastym terenie (rys. 44.J).

### 16.11 PŁUG ŚNIEŻNY

Do rozsuwania bocznego nagromadzenia usuniętego śniegu (rys. 44.K).

**SR**

**PAŽNJA!: PRE KORIŠĆENJA MAŠINE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK. Sačuvajte za buduću upotrebu.**

## SADRŽAJ


1. UOPŠTENO ..... 2
2. OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ..... 2
3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRAKTORSKE KOSAČICE ..... 5
   - 3.1 Obuka ..... 5
   - 3.2 Pripremne radnje ..... 5
   - 3.3 Za vreme upotrebe ..... 5
   - 3.4 Održavanje, skladištenje ..... 6
   - 3.5 Zaštita životne sredine ..... 7
4. UPOZNAVANJE MAŠINE ..... 7
   - 4.1 Opis mašine i predviđena upotreba ..... 7
   - 4.2 Sigurnosne oznake ..... 8
   - 4.3 Identifikaciona nalepnica ..... 9
   - 4.4 Glavni delovi ..... 9
5. MONTAŽA ..... 9
   - 5.1 Komponente za montažu ..... 10
   - 5.2 Montaža volana ..... 10
   - 5.3 Montaža sedišta ..... 10
   - 5.4 Montaža prednjeg branika ..... 10
   - 5.5 Montaža usmerivača bočnog izbacivanja (samo za modele s bočnim izbacivanjem) ..... 10
   - 5.6 Montiranje bočnih ojačanja sklopa uređaja za sečenje (samo za modele sa bočnim pražnjenjem, ako je predviđeno) ..... 11
   - 5.7 Ugradnja i kompletiranje zadnje ploče (samo za modele sa skupljanjem otpozadi) ..... 11
   - 5.8 Montiranje vreće za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi) (samo za modele tipa „III“) ..... 11
6. UPRAVLJAČKE KOMANDE ..... 12
   - 6.1 Komutator s ključem ..... 12
   - 6.2 Papučica gasa ..... 12
   - 6.3 Ručica za aktiviranje/deaktiviranje prenosa ..... 12
   - 6.4 podešavanje visine noža ..... 12
   - 6.5 Taster za hitne slučajeve ..... 13
   - 6.6 Pomoćni priključak za USB dodatnu opremu ..... 13
   - 6.7 uređaj za zvučnu signalizaciju ..... 13
   - 6.8 Poluga za naginjanje vreće za sakupljanje (ako postoji, samo za modele sa skupljanjem otpozadi) ..... 14
   - 6.9 Tabla sa tasterima ..... 14
   - 6.10 Funkcija „Bluetooth“ (ako je predviđena) ..... 19
7. UPOTREBA MAŠINE ..... 20
   - 7.1 Pripremne radnje ..... 20
   - 7.2 Sigurnosne kontrole ..... 20
   - 7.3 Upotreba na strmim terenima ..... 22
   - 7.4 Pokretanje ..... 22
   - 7.5 Rad ..... 22
   - 7.6 Zaustavljanje ..... 24
   - 7.7 Nakon upotrebe ..... 24
8. REDOVNO ODRŽAVANJE ..... 24
   - 8.1 Uopšteno ..... 24
   - 8.2 Baterija ..... 25
   - 8.3 Točkići za sprečavanje kidanja trave ..... 27
   - 8.4 Čišćenje ..... 27
   - 8.5 Podmazivanje ..... 28
   - 8.6 Matice i zavrtnji za pričvršćivanje ..... 28
9. VANREDNO ODRŽAVANJE ..... 28
   - 9.1 Sigurnosne preporuke ..... 28
   - 9.2 Sklop reznih glava / rezne glave ..... 28
   - 9.3 Zamena prednjih / zadnjih točkova ..... 29
   - 9.4 Zamena LED sijalica ..... 30
10. SKLADIŠTENJE ..... 30
11. POMERANJE I TRANSPORT ..... 30
12. POMOĆ I POPRAVKE ..... 31
13. POKRIĆE GARANCIJE ..... 31
14. TABELA SA INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA ..... 32
15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA ..... 32
16. DODATNA OPREMA ..... 36
   - 16.1 Oprema za malčiranje ..... 36
   - 16.2 Punjač baterije (brzo punjenje) ..... 36
   - 16.3 OPREMA ZA VUČU ..... 36
   - 16.4 Pokrovna cerada ..... 36
   - 16.5 Štitnik za izbacivanje otpozadi ..... 36
   - 16.6 Lanci za sneg 18” ..... 36
   - 16.7 Točkovi za blato / sneg 18" ..... 36
   - 16.8 Prikolica ..... 36
   - 16.9 Posipač ..... 36
   - 16.10 Skupljač lišća i trave ..... 36
   - 16.11 Plug za sneg s nožem ..... 36

## 1. UOPŠTENO

### 1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

**⚠ OPASNOST**

Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, to može dovesti do neposrednog rizika koji, ukoliko se ne izbegne, može da izazove trenutnu smrt ili ozbiljne ili trajne povrede.

**⚠ UPOZORENJE**

Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, to može dovesti do mogućeg neposrednog rizika koji, ukoliko se ne izbegne, može da izazove smrt ili ozbiljne zdravstvene povrede.

**⚠ PAŽNJA**

Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, to može dovesti do moguće rizične situacije koja, ukoliko se ne izbegne, može da izazove manja oštećenja na mašini.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Predstavlja uputstvo koje se odnosi na postupke koji su neophodni za regulisanje praksi koje nisu povezane sa fizičkim povredama.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Predstavlja uputstvo koje se odnosi na određene procedure koje moraju da se prate u slučaju pojave situacija koje predstavljaju opasnost za ljudsko zdravlje i bezbednost mašine.

**NAPOMENA**

Predstavlja dodatnu informaciju za prethodno navedena uputstva za sigurnosne poruke.

Pasusi obeleženi kvadratom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcionalne karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Proverite da li je ova karakteristika prisutna na vašem modelu mašine.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

### 1.2 REFERENCE

#### 1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje. Referenca na komponentu C na slici 2 označena je ovako: „Pogledajte sliku 2.C“ ili samo „(slika 2.C)“. Slike služe samo kao primer. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

#### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa „2.1 Obuka“ je podnaslov od „2. Sigurnosna pravila“. Reference na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: „pogl. 2“ ili „par. 2.1“

## 2. OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

### 2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

**⚠ UPOZORENJE**

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i tehničke podatke dostavljene sa mašinom.** *Nepoštovanje uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.*

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduća čitanja.**

Pojam „električni alat“ korišćen u upozorenjima se odnosi na vašu mašinu koja se napaja preko električne mreže (sa kablom) ili na bateriju (bez kabla).

1) **Bezbednost u radnom području**
   a) **Radno područje održavajte čistim i osvetljenim.** *U neurednim ili mračnim oblastima je veća mogućnost za nezgode.*
   b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih supstanci, gasa ili prašine.** *Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
   c) **Držite dalje decu i posmatrače prilikom korišćenja električnog alata.** *Ometanje pri radu može da izazove gubitak kontrole.*

**2) Električna bezbednost**

a) **Utikač kabla punjača za bateriju mora da bude kompatibilna sa strujnom utičnicom.** Nikada ne modifikujte utikač. Nemojte koristiti adaptere sa kablom punjača za bateriju koji imaju uzemljenje. *Neizmenjeni utikači koji odgovaraju utičnici smanjuju rizik od strujnog udara.*

b) **Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom.** Nikada ne modifikujte utikač. Nemojte koristiti adaptere sa uzemljenim električnim alatima. *Neizmenjeni utikači koji odgovaraju utičnici smanjuju rizik od strujnog udara.*

c) **Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir sa površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri.** *Rizik od električnog udara je povećan ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*

d) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrom okruženju.** *Voda koja uđe u alatku povećava rizik od strujnog udara.*

e) **Nikada ne povlačite kabl punjača za baterije da biste izvukli utikač.** Držite kabl punjača baterije dalje od toplote, ulja, rastvarača, oštrih predmeta, oštrih ivica ili pokretnih delova. *Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.*

f) **Ne koristite kabl na nepredviđeni način.** Nemojte koristiti kabl za prenošenje uređaja, nemojte ga povlačiti da biste ga isključili iz utičnice. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova. *Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.*

g) **Kada se uređaj koristi na otvorenom, koristite odgovarajući produžni kabl prilagođen za upotrebu na otvorenom.** *Upotreba produžnog kabla prilagođenog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.*

h) **Ako električni uređaj mora da se koristi u vlažnom okruženju, koristite strujnu utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem (RCD – uređaj za preostalu struju).** *Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.*

i) **Priključite punjač baterije samo u utičnice sa naponom i frekvencijom napajanja kao što je navedeno na pločici.**

**⚠ OPASNOST**

Vlažnost i električnost nisu kompatibilni:

- Rukovanje električnim kablovima i njihovo povezivanje mora da se izvrši na suvom.
- Ne dozvolite da strujna utičnica ili kabl dođu u dodir sa mokrom površinom (barom ili vlažnim tlom).
- Ako je potrebno, koristite produžne kablove sa nepromočivim utičnicama i zaštitom koje možete kupiti u prodavnici.
- Pripremu strujne utičnice za punjenje, koja je povezana na električnu mrežu zgrade, mora da izvrši stručni električar i da se na odgovarajući način zaštiti diferencijalnim prekidačem (RCD – uređaj za preostalu struju), tako da izlazna struja bude usklađena sa važećim propisima.
- Neispravno priključivanje može da izazove kratak spoj, teške povrede ili smrt.

---

- **Da bi se izbegli prekidi snabdevanja električnom strujom tokom punjenja:**
  - uverite se da je ukupni kapacitet električnog uređaja odgovarajući.
  - priključite mašinu u strujnu utičnicu sa dovoljnim naponom.
  - izbegavajte istovremenu upotrebu drugih električnih uređaja visoke potrošnje.

**3) Lična bezbednost**

a) **Obratite pažnju, kontrolišite ono što se događa i koristite zdrav razum prilikom korišćenja električnog alata. Nemojte koristiti električni uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje tokom korišćenja električnog alata može da izazove teške lične povrede.*

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** *Upotreba zaštitne opreme, kao što su maske za zaštitu od prašine, neklizajuće radne cipele, šlem ili zaštita za uši, smanjuju mogućnost ličnih povreda.*

c) **Sprečite neželjeno uključivanje.** Uverite se da je prekidač u položaju „OFF“ (ISKLJUČENO) pre priključivanja utičnice, hvatanja ili prenošenja električnog alata. *Transportovanje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje u utičnicu dok je prekidač u položaju „ON“ (UKLJUČENO) može dovesti do nezgoda.*

d) **Uklonite sve ključeve ili dodatnu opremu za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu sa rotirajućim delom mašine može da izazove lične povrede.*

e) **Nemojte da se naginjete iznad mašine. Uvek održavajte odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *Ovo omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.*

f) **Obucite se odgovarajuće. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** *Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zaglave u pokretnim delovima.*

g) **Ako su dostupni dodaci koji se priključuju na uređaj za izvlačenje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na odgovarajući način.** *Upotreba ove opreme može da smanji rizik povezan sa prašinom.*

h) **Ne dozvolite da poznavanje alata stečeno upotrebom mašine uzrokuje zanemarivanje sigurnosnih principa koji važe za električni alat.** *Nepažljiv postupak može da izazove ozbiljne povrede u deliću sekunde.*

**4) Upotreba i skladištenje električnih alata**

a) **Nemojte prekomerno puniti električni alat. Koristite električni alat koji odgovara za zadati posao.** *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije pri brzini za koju je predviđen.*

b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač nije u stanju da ga pokrene ili zaustavi.** *Električni alat koji ne može da se pokrene pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.*

c) **Nemojte koristiti mašinu ako brava sa ključem nije u stanju da je pravilno uključi ili isključi.** *Mašina na kojoj brava sa ključem ne radi ispravno je opasna i mora da se popravi u servisnom centru.*

d) **Izvadite ključ za paljenje pre vršenja bilo kakvog podešavanja, zamene dodatne opreme i pre premeštanja električnog alata.** *Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju slučajno uključivanje električnog alata.*

e) **Premestite nekorišćeni električni alat van dohvata dece i ne dozvolite korišćenje mašine od strane osoba koje nisu upoznate sa samim alatom i ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama korisnika koji nisu obučeni za njihovo korišćenje.*

f) **Vodite računa o održavanju električnih alata i dodatne opreme. Uverite se da su pokretni delovi poravnati i da se slobodno kreću, da ne postoje lomovi na delovima ili bilo koje drugo stanje koje može da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat mora da se popravi pre upotrebe.** *Mnogo nezgoda je izazvano lošim održavanjem.*

g) **Držite delove za sečenje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje delova za sečenje, sa dobro naoštrenim noževima, sprečava nepravilan rad i omogućava lakšu kontrolu.*

h) **Koristite električni alat i odgovarajuću dodatnu opremu u skladu sa dostavljenim uputstvima imajući u vidu uslove i tip rada koji obavljate.** *Upotreba električnog alata za poslove koji nisu navedeni može da predstavlja opasnost.*

i) **Održavajte drške i površine za hvatanje suvim, čistim i bez tragova ulja i masti.** *Klizave drške i površine za hvatanje ne osiguravaju bezbedno kretanje i kontrolu alata u nepredviđenim okolnostima.*

**5) Upotreba i mere opreza za upotrebu alata na bateriju**

a) **Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač.** *Punjač za jednu vrstu baterije može da izazove rizik od požara, strujni udar, pregrevanje ili curenje korozivne tečnosti iz baterije ako se koristi sa drugim tipom baterije.*

b) **Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku.** *Upotreba bilo koje druge grupe baterija može da predstavlja rizik od povreda i požara.*

c) **Kada se grupa baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da izazovu kratak spoj.** *Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.*

d) **Baterija u lošem stanju može da izazove curenje tečnosti.** Sprečite kontakt sa tečnostima. U slučaju neželjenog kontakta, isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, obratite se lekaru. *Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove akutne iritacije ili opekotine.*

e) **Nemojte koristiti bateriju ili uređaj ako su oštećeni ili modifikovani.** *Oštećene ili izmenjene baterije mogu neočekivano da rade i da izazovu požar, eksploziju ili rizik od povreda.*
f) **Ne izlažite odeljak baterije ili uređaj vatri ili prekomernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 70 °C može da izazove eksploziju.*
g) **Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan opsega temperature koji je naveden u uputstvima.** *Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.*
h) **Nemojte puniti bateriju na mestima na kojima ima pare, zapaljivih supstanci ili na previše vlažnim mestima.** Ako vlažno okruženje ne može da se izbegne, koristite strujnu utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem (RCD – uređaj za preostalu struju), kako bi se smanjio rizik od strujnog udara.
i) **Držite kabl punjača baterija dalje od dohvata dece.**

**6) Pomoć**
a) **Električni alat popravljajte kod stručnih servisera i koristite samo originalne rezervne delove.** *Ovo omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.*
b) **Ne obavljajte popravke na bateriji.** *Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.*

## 3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRAKTORSKE KOSAČICE

### 3.1 OBUKA

- Upoznati se s komandama i prikladnom upotrebom mašine. Naučite da brzo zaustavite mašinu.
- Nikada ne dopustite da mašinu koriste deca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate sa uputstvima. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- Nemojte prevoziti decu ili druge osobe.
- Uvek treba imati na umu da je korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- Ovaj priručnik predstavlja sastavni deo mašine i zbog toga mora uvek da se prati u slučaju privremenih ili trajnih prekida rada mašine.

### 3.2 PRIPREMNE RADNJE

**Sredstva za ličnu zaštitu**
- Nosite odgovarajuću odeću, otpornu radnu obuću sa đonom protiv klizanja i duge pantalone. Nemojte uključivati mašinu bosih nogu ili ako ste u otvorenim sandalama. Nosite sredstva za zaštitu sluha.
- Upotreba zaštite za sluh može smanjiti mogućnost da čujete eventualna upozorenja (vikanje ili alarme). Obratite maksimalnu pažnju na ono što se događa u oblasti rada.
- Ne nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odeću sa lepršavim delovima ili odeću sa uzicama, kao ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili koji su široki jer bi se oni mogli zaplesti u mašini ili u predmete i materijale koji se nalaze na radnom mestu.
- Vežite dugu kosu.

**Radno područje / Mašina**
Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti reznu glavu/okretne delove (kamenje, granje, žica, kosti, itd.).

### 3.3 ZA VREME UPOTREBE

**Radno područje**
- Nemojte koristiti mašinu u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, plina ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trljanje mogu stvoriti varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, decu i životinje sa radnog područja. Potrebno je da decu nadziru odrasli.
- Izbegavajte da radite na mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, posebno kad postoji mogućnost pojave munja.

- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (izbočine, udubljenja), na nizbrdice, na skrivene opasnosti i na prisustvo eventualnih prepreka koje bi mogle smanjiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak pređe ivicu ili ako se ivica ospe.
- Budite oprezni na strmim terenima gde treba da obratite posebnu pažnju kako se mašina ne bi prevrnula ili kako ne biste izgubili kontrolu nad njom. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
  - Neprianjanje točkova.
  - Prekomerna brzina.
  - Nagle promene smera kretanja.
  - Neprikladno kočenje.
  - Neprilagođenost mašine vrsti upotrebe.
  - Nepoznavanje posledica koje mogu proizići iz uslova terena.
  - Upotreba mašine kao vučnog vozila.
- Kada se mašina koristi u blizini puta, obratite pažnju na saobraćaj.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Mašine opisane u ovom priručniku nisu projektovane za upotrebu kao vučno vozilo.

**Ponašanje**
- Za vreme vožnje i rada nemojte biti rasejani i uvek imajte potrebnu koncentraciju.
- Posebno vodite računa kad idete u rikverc ili unazad. Gledajte iza sebe pre i za vreme kretanja unazad kako biste se uverili da nema prepreka.
- Budite oprezni kada koristite vreće dodatnu opremu koja može da naruči stabilnost mašine, posebno na nizbrdicama.
- Uvek držite ruke i noge daleko od rezne glave, kako za vreme puštanja u pogon tako i za vreme upotrebe mašine.
- Držite ruke i noge podalje od nosača sedišta. Postoji rizik od povreda usled gnječenja.

**⚠ UPOZORENJE**

Rezni element se i dalje okreće nekoliko sekundi čak i kad se isključi ili nakon gašenja motora.

**⚠ UPOZORENJE**

Budite oprezni sa sklopom reznih glava koji ima više od jedne rezne glave jer jedna rezna glava koja se okreće može dovesti do okretanja i drugih reznih glava.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.

**Ograničenja u upotrebi**
- Nemojte nikada koristiti mašinu ako su štitnici oštećeni, ako nisu namontirani na mašinu ili ako su nepravilno namontirani (vreća za skupljanje trave, štitnik za bočno izbacivanje, štitnik za izbacivanje otpozadi)
- Nemojte koristiti mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu montirani na predviđenim mestima.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati postojeće sigurnosne uređaje/mikroprekidače.
- Ne izlažite mašinu prevelikom naporu i ne koristite neadekvatnu mašinu za izvođenje teških radova; upotrebom odgovarajuće mašine smanjuje se opasnost i poboljšava kvalitet rada.
- Ova mašina nije zvanično usklađena za vožnju na javnim putevima. Ona se može koristiti (na osnovu Saobraćajnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za saobraćaj.

## 3.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

**Održavanje**
- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati.
- Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih delova mašine.
- Mašinu moraju da poprave isključivo stručni serviseri koristeći samo originalne rezervne delove. Ovo omogućava održavanje sigurnosti mašine.
- Ne obavljajte popravke na bateriji. Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.

### ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba nebalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nedostatak održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

**Skladištenje**
Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude sa otpadnim materijalom u prostorijama.

## 3.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine.

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.

Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/UE o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na zemlju, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.

Na kraju radnog veka odložite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu i u skladu sa važećim lokalnim propisima. Baterija sadrži materijal koji je opasan po vas i životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.

Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagađenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

# 4. UPOZNAVANJE MAŠINE

## 4.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

**Ova mašina je traktorska kosačica.**
Mašina je opremljena električnim motorom koji pokreće reznu glavu, kao i električnim motorom koji upravlja pogonom.
Mašina je opremljena zadnjom vučom.

Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i da aktivira glavne komande tako što će uvek sedeti na mestu vozača.

Sigurnosni uređaji montirani na mašini dovode do zaustavljanja motora i rezne glave u roku od nekoliko sekundi (par. 7.2.2).

### 4.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za košenje trave.

Konkretno, modeli:

- „MP 84 Li 48 Series V1/V2“ i „MP 98 Li 48 Series V3“ mogu:

1. da kosi travu i sakuplja je u vreću za sakupljanje;
2. da kosi travu i izbacuje je na zemlju sa zadnje strane (ako je predviđeno);
3. da kose, usitnjavanju i odlažu travu na zemlju (efekat malčiranja – ako je predviđeno).

Modeli:
- „SD 98 Li 48 Series V1/V2“ i „SD 108 Li 48 Series V3“ mogu:

1. da kose travu i izbacuju je bočno;
2. da kose, usitnjavanju i odlažu travu na zemlju (efekat malčiranja – ako je predviđeno).

Upotreba posebne dodatne opreme, predviđene od strane proizvođača kao izvorne opreme ili opreme koja se može posebno kupiti, omogućava da se rad obavlja na razne načine, koji su prikazani u ovom priručniku ili u uputstvima koja idu uz pojedinačnu dodatnu opremu. Takođe je moguće montirati dodatnu opremu (ako ju je proizvođač predvideo) i na ovaj način proširiti predviđeno područje upotrebe na druge funkcije, prema ograničenjima i uputstvima navedenim u priručnicima koji idu uz samu opremu.

### 4.1.2 Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije predviđena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (na primer, ali ne i samo):
- prevoz na mašini osoba, dece ili životinja jer mogu da padnu i teško se povrede ili mogu da ugroze sigurnu vožnju;
- guranje tereta;
- korišćenje mašine za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili neravnim terenima, barama ili močvarama, koji ne dopuštaju procenu čvrstoće terena;
- pokretanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korišćenje mašine za skupljanje lišća ili otpadaka.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.

### 4.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Predviđena je za neprofesionalnu upotrebu i to od strane samo jednog rukovaoca.

## 4.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (slika 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na postupke koje mora da preduzme kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno. Značenje simbola:

**PAŽNJA**
Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.

**PAŽNJA**
Izvadite ključ i pročitajte uputstva pre bilo kakvog rada na održavanju ili popravke.

**OPASNO IZBACIVANJE PREDMETA**
Nemojte raditi bez montiranog štitnika za izbacivanje otpozadi ili bez vreće za skupljanje trave. (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)

**OPASNO IZBACIVANJE PREDMETA**
Ne radite a da niste uklonili usmerivač bočnog izbacivanja. (samo za modele sa bočnim izbacivanjem)

**OPASNO IZBACIVANJE PREDMETA**
Za vreme upotrebe mašine osobe moraju biti udaljene, van radnog područja.

**OPASNOST OD PREVRTANJA MAŠINE**
Nemojte da koristite ovu mašinu na nagibima većim od 10°.

**OPASNOST OD PRIGNJEČENJA**
Uverite se da su deca udaljena od mašine kada motor radi.

**OPASNOST OD POSEKOTINA**
Rezne glave su pokrenute. Ne stavljajte ruke ili stopala unutar kućišta reznih glava.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Nalepnice koje su oštećene ili nečitljive moraju da se zamene. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

### 4.3 IDENTIFIKACIONA NALEPNICA

Identifikacijska nalepnica navodi sledeće podatke (sl. 1):

**1.** Nivo zvučne snage.
**2.** EZ oznaka usaglašenosti.
**3.** Godina proizvodnje.
**4.** Vrsta mašine.
**5.** Serijski broj.
**6.** Naziv i adresa proizvođača.
**7.** Šifra artikla.
**8.** Maks. radna brzina motora.
**9.** Težina u kg.
**10.** Stepen električne zaštite.
**11.** Nominalni napon.
**12.** Kapacitet baterije.

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poleđini naslovne strane.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Koristite identifikacione podatke koji se nalaze na identifikacionoj nalepnici svaki put kada kontaktirate ovlašćeni servis.

**NAPOMENA**

Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.

### 4.4 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih komponenti kojima odgovaraju sledeće funkcije (slika 1):

**A. Sklop reznih glava**: sklop koji se sastoji od kartera, u kojem se nalaze okretne rezne glave, i od reznih glava.
**B. Rezne glave**: elementi za košenje trave; krilca koja se nalaze na krajevima olakšavaju usmeravanje pokošene trave prema kanalu za izbacivanje.
**C. Usmerivač bočnog izbacivanja:** u pitanju je sigurnosni štitnik koji sprečava da eventualni predmeti koje sakupe uređaji za sečenje budu odbačeni daleko od mašine (samo za modele sa bočnim izbacivanjem).
**D. Kanal za izbacivanje**: u pitanju je element koji spaja sklop reznih glava i vreću za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
**E. Vreća za skupljanje trave**: osim funkcije sakupljanja pokošene trave, predstavlja bezbednosni element tako što sprečava da se predmeti sakupljeni uređajima za sečenje odbace daleko od mašine (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
**F. Štitnik za izbacivanje otpozadi (raspoloživ na zahtev)**: montira se umesto vreće za skupljanje trave i sprečava da mašina daleko odbaci eventualne predmete koje skupe rezne glave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
**G. Sedište vozača**: radno mesto rukovaoca, opremljeno je senzorom koji zapaža njegovo prisustvo kako bi mogli intervenisati sigurnosni uređaji.
**H. Motor za noževe**: pokreće rezne glave.
**I. Motor za prenos**: pokreće točkove.
**J. Baterija:** dostavlja energiju do motora i svih električnih komponenti mašine.
**K. Prednji branik:** štiti prednji deo mašine.
**L. Volan:** upravlja skretanje prednjih točkova.
**M. Tabla sa tasterima**: interfejs koji grupiše glavne komande za upotrebu mašine.

## 5. MONTAŽA

**⚠ UPOZORENJE**

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati su opisani u poglavlju 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku „MONTAŽA“.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu fabrički sastavljeni, već ih treba montirati nakon raspakivanja.

Raspakivanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje mašine i ambalaže, služiti se uvek odgovarajućim alatom.

## 5.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze delovi za montažu koji su navedeni u narednoj tabeli:

| | Naziv |
|---|---|
| 1 | Volan |
| 2 | Poklopac komandne table i komponente za montažu volana |
| 3 | Sedište vozača |
| 4 | Punjač baterija |
| 5 | Prednji branik |
| 6 | Točkići za sprečavanje kidanja trave |
| 7 | Vreća sa odgovarajućim zavrtnjima za montažu i odgovarajućim uputstvima (samo za modele sa skupljanjem otpozadi) |
| 8 | Dno zadnje ploče, nosači vreće i odgovarajuća dodatna oprema za sklapanje i montažu (samo za modele sa skupljanjem otpozadi) |
| 9 | Usmerivač bočnog izbacivanja (samo za modele s bočnim izbacivanjem) |
| 10 | Bočna ojačanja sklopa uređaja za sečenje (samo za modele sa bočnim pražnjenjem, ako je predviđeno). |
| 11 | Kesa sa:<br>– priručnicima s uputstvima i dokumentima<br>– zavrtnjima za montažu sedišta<br>- opremom za montažu usmerivača bočnog izbacivanja (samo za modele s bočnim izbacivanjem)<br>– 2 ključa za pokretanje |
| 12 | Komplet nosača za mobilne telefone (ako je predviđeno) |

### 5.1.1 Skidanje ambalaže

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu montirani.
4. Izvadite mašinu iz pakovanja pridržavajući se sledećih mera predostrožnosti:
   - podignite na maksimalnu visinu sklop reznih glava (par. 6.4) kako ga ne biste oštetili u trenutku spuštanja mašine s palete;
   - postavite polugu za deblokiranje zadnjeg prenosa u položaj za deblokadu (par. 6.3);
   - spustite mašinu sa palete.

## 5.2 MONTAŽA VOLANA

1. Postavite mašinu na ravnu površinu i poravnajte prednje točkove.
2. Postavite glavčinu (slika 3.A) na stub (slika 3.B) obraćajući pažnju da je utičnica (slika 3.C) pravilno umetnuta u sedište na glavčini.
3. Postavite poklopac komandne table (sl. 3.D) tako što ćete umetnuti pet kukica u odgovarajuća ležišta dok ne kliknu.
4. Postavite volan (slika 3.E) na glavčinu (slika 3.A) tako da kraci budu okrenuti ka sedištu.

**5a.** ***Samo za volan tipa „I“*** **-** Umetnite odstojnik (sl. 3.F) i pričvrstite volan koristeći priložene zavrtnje (sl. 3.G) navedenim redosledom.

**5b.** ***Samo za volan tipa „II“*** **-** pričvrstite volan koristeći priložene zavrtnje (sl. 3.F, 3.G) navedenim redosledom.

**6a.** ***Samo za volan tipa „I“*** **-** Postavite poklopac volana (slika 3.F) tako što ćete ga umetnuti dok ne nalegne u ležište.

**6b.** ***Samo za volan tipa „II“*** **-** Stavite držač za mobilni telefon (slika 3.H) tako što ćete ga umetnuti dok ne nalegne u ležište.

## 5.3 MONTAŽA SEDIŠTA

Montirajte sedište (slika 4.A) na ploču (slika 4.B) pomoću zavrtnjeva (slika 4.C).

## 5.4 MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA

**1a.** ***Samo za branike tipa „I“*** **-** Montirajte prednji branik (sl. 5.A) na donji deo šasije (sl. 5.B) pomoću četiri vijka (sl. 5.C).

**1b.** ***Samo za branike tipa „II“***

1. Postavite dva nosača (sl. 5.A) i (slika 5.B) na donji deo rama (slika 5.C) poštujući smer montaže prikazan na slici: R= desno; L= levo.
2. do kraja zavrnite šrafove (sl. 5.D).
3. Pričvrstite prednji branik (sl. 5.E) na nosače (sl. 5.A) i (slika 5.B) pomoću vijaka (slika 5.F) i matica (slika 5.G).

## 5.5 MONTAŽA USMERIVAČA BOČNOG IZBACIVANJA (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM)

1. S unutrašnje strane usmerivača bočnog izbacivanja (sl. 6.A), namontirajte oprugu (sl. 6.B) tako da uvučete kraj (sl. 6.B.1) u rupu, pa okrenite tako da i opruga (sl. 6.B) i kraj (sl. 6.B.2) pravilno nalegnu na svoja ležišta.

2. Postavite usmerivač bočnog izbacivanja (sl. 6.A) na nosače (sl. 6.C) sklopa reznih glava i pomoću šrafcigera, okrenite drugi kraj (sl. 6.B.2) opruge (sl. 6.B) tako da izađe van usmerivača bočnog izbacivanja.
3. Ubacite klin (sl. 6.D) u rupe na nosačima (sl. 6.C) i usmerivaču bočnog izbacivanja, tako da on prođe kroz zavojnice opruge (sl. 6.B) sve dok iz uvučenijeg nosača ne izađe skroz kraj s rupom.
4. Ubacite rascepku (sl. 6.E) u rupu (sl. 6.D.1) na klinu (sl. 6.D) i okrenite klin koliko je dovoljno da možete saviti dva kraja (sl. 6.E.1) rascepke, (pomoću kliješta), tako da ona ne može ispasti i dovesti do ispadanja klina (sl. 6.D).

**⚠ UPOZORENJE**

Proverite da li opruga pravilno radi, dok je usmerivač bočnog izbacivanja u stabilno spuštenom položaju, i da li je klin dobro ubačen, tako da ne može slučajno ispasti. Uverite se da je zaštita od bočnog pražnjenja (sl. 7.A) spuštena i zaključana bezbednosnom polugom (sl. 7.B).

**⚠ PAŽNJA**

Pre demontaže ili servisiranja deflektora, ne zaboravite da pritisnete bezbednosnu polugu (slika 8.B) i da podignete zaštitu od bočnog pražnjenja (slika 8.A) da biste omogućili njegovu demontažu.

**NAPOMENA**

Da biste uklonili kvačilo, izvršite korake u obrnutom redosledu od sklapanja.

### 5.6 MONTIRANJE BOČNIH OJAČANJA SKLOPA UREĐAJA ZA SEČENJE (SAMO ZA MODELE SA BOČNIM PRAŽNJENJEM, AKO JE PREDVIĐENO)

Završite montažu sklopa uređaja za sečenje montiranjem bočnih ojačanja na profil sklopa uređaja za sečenje pomoću odgovarajućih šrafova (sl. 9)

### 5.7 UGRADNJA I KOMPLETIRANJE ZADNJE PLOČE (SAMO ZA MODELE SA SKUPLJANJEM OTPOZADI)

1. Postavite dva donja držača (sl. 10.A) i (sl. 10.B), poštujući smer montaže prikazan na slici, pričvrstite ih zavrtnjima (sl. 10.C) i navrtkama (sl. 10.D), zategnuvši ih u potpunosti.
2. Uklonite dva zavrtnja (sl. 10.H), koja će se koristiti kasnije.
3. Postavite donji deo (sl. 10.E) zadnje ploče i pričvrstite ga za donje držače pomoću šrafova (sl. 10.F) i navrtki (sl. 10.G), bez potpunog zatezanja.
4. Završite pričvršćivanje donjeg dela (sl. 10.E) zadnje ploče tako što ćete do kraja zategnuti dva centralna zavrtnja (sl.10.H) koja su prethodno uklonjena i četiri gornja zavrtnja (sl. 10.I)
5. Do kraja zategnite dve donje matice (sl. 10.G).
6. Umetnite polugu (sl. 10.J) indikatora pune vreće za sakupljanje trave u njeno sedište (sl. 10.K) i gurnite je nadole dok se ne čuje klik.
7. Postavite dva nosača vreće za sakupljanje trave (sl.10.L) i (sl.10.M), poštujući pravac montaže prikazan na slici, i pričvrstite ih zavrtnjima (sl.10.N) i opružnim podloškama (sl. 10.O), potpuno ih zategnuvši.

### 5.8 MONTIRANJE VREĆE ZA SKUPLJANJE TRAVE (SAMO ZA MODELE SA SKUPLJANJEM OTPOZADI) (SAMO ZA MODELE TIPA „III“)

1. Koristite dugmad za otvaranje/zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.U, V) da poravnate polugu sa dve grede (sl. 11.A) sa osloncima (sl. 11.B) sakupljača trave.

**NAPOMENA**

Da biste izvršili poravnanje, a zatim ručno podesili položaj poluge sa dve grede (sl. 11.A), potrebno je držati pritisnuto dugme za otvaranje (sl. 13.U) ili zatvaranje (sl. 13.V) vreće za sakupljanje trave.

2. Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) za nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na zadnju ploču. Centriranje

se obezbeđuje korišćenjem pravog oslonca kao bočnog oslonca.

3. Zatvorite vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C) držeći pritisnuto dugme za zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.V).

**NAPOMENA**

Da biste uklonili vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C), podignite je na takav način da održite rastojanje od ploče od oko 10 ÷ 15 cm, kao što je prikazano na sl. 11.

## 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE

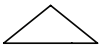
### 6.1 KOMUTATOR S KLJUČEM

Ova komanda sa ključem vrši funkciju glavnog prekidača koji omogućava i onemogućava strujno kolo za paljenje mašine.
Komutator sa ključem (slika 12.A) ima 2 položaja:

1. **Ključ je izvučen.** Strujno kolo napajanja je onemogućeno i mašina se gasi. Nijedna funkcija ne može da se aktivira
2. **Ključ je ubačen do kraja.** Mašina je spremna za paljenje.

### 6.2 PAPUČICA GASA

Papučica gasa (slika 12.F) aktivira pogon točkova i upravlja brzinom mašine pri kretanju napred i unazad.



1. **Kretanje unapred:** pritisnite papučicu unapred, mašina se kreće unapred. Ako papučicu jače pritisnete, postepeno se povećava brzina mašine.

2. **Kretanje unazad:** pritisnite papučicu unazad, mašina se pomera unazad. Ako smanjite pritisak na papučicu, mašina postepeno smanjuje brzinu.
3. **Parkiranje:** kada je papučica otpuštena, automatski se aktivira radna kočnica koja usporava i zaustavlja mašinu tako što sprečava svako kretanje dok se ponovo ne pritisne papučica gasa.

**NAPOMENA**

Pedala za vuču se deaktivira kada rukovalac napusti sedište.

### 6.3 RUČICA ZA AKTIVIRANJE/ DEAKTIVIRANJE PRENOSA

Ručica za aktiviranje/deaktiviranje prenosa (slika 12.H) omogućava ručno premeštanje mašine bez paljenja.
Ova komanda ima dve pozicije, označene sledećim simbolima:

1. **Prenos je aktiviran:** pomerite ručicu (slika 12.H) u vodoravni položaj (A). Mašina može normalno da se pomera ako se upali.

2. **Prenos je deaktiviran:** pomerite ručicu (slika 12.H) nadole (B). Mašina može ručno da se pomera bez paljenja.

**⚠ UPOZORENJE**

Mašinu pomerajte ručno isključivo na ravnom terenu.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Ručica za aktiviranje/deaktiviranje ne sme nikada da se nalazi u srednjem položaju. Ovo stanje pregreva i oštećuje prenos.

### 6.4 PODEŠAVANJE VISINE NOŽA

#### 6.4.1 Ručica za podešavanje (*samo za modele tipa „I“ i „II“*)

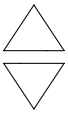
Pomoću ove poluge (slika 12.G) se izvršava podizanje i spuštanje sklopa reznih glava koji može da se postavi na 7 različitih visina sečenja.

Sedam položaja označeno je brojevima od «1» do «7» na pločici, što odgovara sedam različitih visina košenja i to između 3 i 8 cm.

Da biste prešli sa jednog položaja na drugi, polako pomerite ručicu bočno i ponovo je postavite u jedan od zaustavnih proreza.

### 6.4.2 Dugmad za podešavanje (*samo za modele tipa „III“*)

Pomoću ovih dugmadi, sklop uređaja za sečenje se podiže (sl. 13.S) i spušta (sl. 13.T), a može se postaviti na 7 različitih visina sečenja.



Sedam pozicija su grafički prikazane na displeju (sl. 13.V) i odgovaraju istom broju visina sečenja između 3 i 8 cm.

Za pomeranje iz jednog položaja u drugi, pritiskajte dugmad za podešavanje (sl. 13.S, sl. 13.T) sve dok se ne postigne željeni položaj. Alternativno, držanjem jednog od dva dugmeta za podešavanje, moguće je kontinuirano menjati visinu sklopa za sečenje do željene pozicije.

**NAPOMENA**

Ako je ključ potpuno umetnut (sl.12.A), pritiskom na dugme za rikverc (sl. 13.C) zajedno sa dugmadima za podizanje (sl. 13.S) ili spuštanje (sl. 13.T) moguće je podizanje ili spuštanje sklopa uređaja za sečenje čak i kada vozač ne sedi u vozilu.

## 6.5 TASTER ZA HITNE SLUČAJEVE

Taster za hitne slučajeve (slika 12.B) omogućava trenutno zaustavljanje mašine u hitnim slučajevima.
Taster ima dva položaja:

1. **Aktiviran:** pritiskom na taster za hitne slučajeve se zaustavljaju motori reznih glava i komanda pogona.

2. **Deaktiviran:** okrenite taster za hitne slučajeve nadesno da biste ga deaktivirali i ponovo aktivirajte sve funkcije. Da biste pokrenuli mašinu, ponovite proceduru za paljenje pomoću ključa (par. 7.4).

**NAPOMENA**

Dok je taster za hitne slučajeve aktiviran, nije moguće pokrenuti mašinu.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Taster za hitne slučajeve nikada ne sme da se koristi kao uobičajen način za zaustavljanje mašine.

## 6.6 POMOĆNI PRIKLJUČAK ZA USB DODATNU OPREMU

Ova utičnica (slika 12.I) može da puni USB uređaje. Služi samo za punjenje. Utičnica ne služi za komunikaciju sa povezanim USB uređajem.

Utičnica je pod naponom samo kada je ključ (12.A) u potpunosti umetnut.

Nemojte puniti uređaj povezan na USB utičnicu u slučaju kiše, vlage ili povišene temperature sa direktnim izlaganjem sunčevim zracima. Upotreba pod navedenim uslovima dovodi do poništavanja garancije i oslobađa proizvođača od svake odgovornosti u slučaju problema.

Ne otvarajte poklopac USB utičnice u slučaju kiše ili u prašnjavim oblastima.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju oštećenja uređaja povezanog na USB utičnicu ili gubitka podataka tokom njene upotrebe.

## 6.7 UREĐAJ ZA ZVUČNU SIGNALIZACIJU

- Emitovanje dvostrukog zvučnog signala označava nedostatak vreće za sakupljanje trave. Proverite da li je vreća za skupljanje trave prisutna i postavljena ispravno (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
- Emitovanje neprekidnog zvučnog signala označava da je vreća za sakupljanje trave puna. Ispraznite je (pogledajte par. 7.5.4) (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
- Emitovanje jednog zvučnog signala označava nedostatak dozvole za košenje pri kretanju unazad. Pogledajte ikonu na slici 13.C.
- Emisija isprekidanog zvučnog signala ukazuje da je ključ ubačen, ali mašina nije pokrenuta u roku od nekoliko minuta od umetanja.

### 6.8 POLUGA ZA NAGINJANJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE (AKO POSTOJI, SAMO ZA MODELE SA SKUPLJANJEM OTPOZADI)

Ova poluga, koja se može ukloniti sa svog sedišta, omogućava da se vreća za sakupljanje trave prevrne radi pražnjenja, smanjujući napor koji je potreban rukovaocu (sl. 12.E).

### 6.9 TABLA SA TASTERIMA

Mašina može da bude opremljena, u zavisnosti od modela, jednom od verzija table sa tasterima (slika 12.C, slika 12.D i slika 12.L) koje su opisane u nastavku:

#### 6.9.1 Tabla sa tasterima (*tip „I"*) slika 13

**Taster za pokretanje mašine**
Dok je ključ umetnut do kraja ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako se poštuju svi sigurnosni uslovi, počinje da svetli ikona „READY" (slika 13.K) i mašina je spremna za korišćenje (pogledajte par. 7.4).

**Taster za aktiviranje/ deaktiviranje reznih glava**
Ako pritisnete taster sa slike 13.B, rezne glave se aktiviraju/deaktiviraju.

- Kada se rezne glave uključe, nakon nekoliko sekundi postaju operativne.
- Kada se rezne glave deaktiviraju, istovremeno se aktivira kočnica koja blokira njihovo obrtanje nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako se rezne glave uključe, a da pritom nisu ispoštovani predviđeni sigurnosni uslovi, mašina se isključuje i ne može da se pokrene (pogledajte par. 7.2.2).

**Taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad**
Kada se taster na slici 13.C drži pritisnutim, omogućava se košenje pri kretanju unazad.
Da biste kosili pri kretanju unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno držite taster pritisnutim.

**NAPOMENA**

Ukoliko nije omogućeno košenje pri kretanju unazad, to se signalizira jednim zvučnim signalom.

**Dugme za uključivanje farova**
Pritiskom na dugme sl. 13.D prednja svetla se uključuju / isključuju. Dok su farovi uključeni, svetli ikonica sa slike 13.L.

**Ikona za pažnju**
Ikona sa slike 13.E, ako je osvetljena, označava da nisu ispunjeni sigurnosni uslovi ili da možda postoji kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

**LED lampice baterije**
LED lampice sa slike 13.F obično označavaju nivo napunjenosti baterije mašine, ali određene kombinacije osvetljenosti predstavljaju informacije koje se odnose na kvarove mašine (pogledajte pogl. 15).

**Ikona „Ready"**
Ikona sa slike 13.K počinje da svetli kada se mašina uključi i kada je spremna za korišćenje.

**Ikona „Bluetooth"**
Ikona sa slike 13.M se uključuje kada su mašina i uređaj za razmenu podataka povezani.

**Ikona za pregrevanje kontrolera i/ili motora**
Ikona na slici 13.N označava pregrevanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.

**Ikona ručice za aktiviranje/ deaktiviranje prenosa**
Ikona na slici 13.O se uključuje kada prenos nije aktiviran (pogledajte par. 6.3 i pogl. 15).

**Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini**
Ikona na slici 13.P počinje da svetli u slučaju da rukovalac nije na sedištu (pogledajte par. 7.2.2).

**Ikona tastera za hitne slučajeve**
Ikona na slici 13.Q počinje da svetli u slučaju da je aktiviran taster za hitne slučajeve (pogledajte par. 6.5).

### 6.9.2 Tabla sa tasterima (*tip „II“*) slika 13

**Taster za pokretanje mašine**
Dok je ključ umetnut do kraja ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako se poštuju svi sigurnosni uslovi, počinje da svetli ikona „READY“ (slika 13.K) i mašina je spremna za korišćenje (pogledajte pogl. 7.4).

**Taster za aktiviranje/ deaktiviranje reznih glava**
Ako pritisnete taster sa slike 13.B, rezne glave se aktiviraju/deaktiviraju.
- Kada se rezne glave uključe, nakon nekoliko sekundi postaju operativne.
- Kada se rezne glave deaktiviraju, istovremeno se aktivira kočnica koja blokira njihovo obrtanje nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako se rezne glave uključe, a da pritom nisu ispoštovani predviđeni sigurnosni uslovi, mašina se isključuje i ne može da se pokrene (pogledajte par. 7.2.2).

**Taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad**
Kada se taster na slici 13.C drži pritisnutim, omogućava se košenje pri kretanju unazad.
Da biste kosili pri kretanju unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno držite taster pritisnutim.

**NAPOMENA**

Ukoliko nije omogućeno košenje pri kretanju unazad, to se signalizira jednim zvučnim signalom.

**Dugme za uključivanje farova**
Pritiskom na dugme sl. 13.D prednja svetla se uključuju / isključuju.
Dok su farovi uključeni, svetli ikonica sa slike 13.L.

**Taster „CRUISE CONTROL“**
Kada se pritisne taster sa slike 13.G, aktivira/deaktivira se funkcija „CRUISE CONTROL“. Funkcija „Cruise Control“ je komanda koja omogućava održavanje željene brzine pri kretanju unapred bez potrebe da se papučica gasa drži pritisnutom.

- Kada se pritisne taster „CRUISE CONTROL“ (slika 13.G) prilikom kretanja unapred, mašina održava brzinu dostignutu u tom trenutku bez potrebe da se pritiska papučica gasa (slika 12.F). Kada se funkcija aktivira, na tabli sa tasterima se osvetljava ikona, slika br. 13.I.

**NAPOMENA**

Tokom kretanja unazad nije moguće aktiviranje funkcije „CRUISE CONTROL“.

**NAPOMENA**

Na površinama pod nagibom brzina može da se razlikuje od one na ravnom terenu.

Da biste deaktivirali uređaj i ponovo podesili brzinu kretanja unapred preko papučice gasa (slika 12.F), dovoljno je da uradite sledeće:

- pritisnite taster sa slike 13.G.

  ili

- pritisnite papučicu gasa (slika 12.F).

**Taster za izbor režima rezne glave**
Pomoću ovog tastera (slika 13.H) mogu da se izaberu 3 različita režima rotiranja rezne glave.

1. EKO: Smanjuje se režim obrtanja rezne glave tako da se produži rad baterije. Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona lista (slika br. 13.J).

**⚠ PAŽNJA**

Ne preporučujemo da koristite ovaj režim u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardni režim obrtanja rezne glave koji se koristi u normalnim uslovima košenja
3. BOOST: Povećava se režim obrtanja rezne glave kako bi se kosila trava u teškim uslovima (gusta, visoka, vlažna trava). Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona rotirajućeg noža (slika br. 13.R). Trajanje baterije se skraćuje.

**Ikona za pažnju**
Ikona sa slike 13.E, ako je osvetljena, označava da nisu ispunjeni sigurnosni uslovi ili da možda postoji kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

**LED lampice baterije**
LED lampice sa slike 13.F obično označavaju nivo napunjenosti baterije mašine, ali određene kombinacije osvetljenosti predstavljaju informacije koje se odnose na kvarove mašine (pogledajte pogl. 15).

**Ikona „Ready“**
Ikona sa slike 13.K počinje da svetli kada se mašina uključi i kada je spremna za korišćenje.

**Ikona „Bluetooth“**
Ikona sa slike 13.M se uključuje kada su mašina i uređaj za razmenu podataka povezani.

**Ikona za pregrevanje kontrolera i/ili motora**
Ikona na slici 13.N označava pregrevanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.

**Ikona ručice za aktiviranje/ deaktiviranje prenosa**
Ikona na slici 13.O se uključuje kada prenos nije aktiviran (pogledajte par. 6.3 i pogl. 15).

**Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini**
Ikona na slici 13.P počinje da svetli u slučaju da rukovalac nije na sedištu (pogledajte par. 7.2.2).

**Ikona tastera za hitne slučajeve**
Ikona na slici 13.Q počinje da svetli u slučaju da je aktiviran taster za hitne slučajeve (pogledajte par. 6.5).

**Ikona EKO**
Ikona sa slike 13.J počinje da svetli kada se izabere režim sečenja EKO (ECO).

**Ikona BOOST**
Ikona sa slike 13.R počinje da svetli kada se izabere režim sečenja BOOST.

### 6.9.3 Tabla sa tasterima (*tip „III“*) slika 13

**Taster za pokretanje mašine**
Dok je ključ umetnut do kraja ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi bezbednosni uslovi, beli deo kružnog elementa displeja svetli (sl. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) i prikazuje se status baterije (13.F i 13.Y), visina rezanja (13.V) i aktivne funkcije. Mašina je spremna za upotrebu (pogledajte pogl. 7.4).

**Taster za aktiviranje/ deaktiviranje reznih glava**
Ako pritisnete taster sa slike 13.B, rezne glave se aktiviraju/deaktiviraju.
- Kada se rezne glave uključe, nakon nekoliko sekundi postaju operativne.
- Kada se rezne glave deaktiviraju, istovremeno se aktivira kočnica koja blokira njihovo obrtanje nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako se rezne glave uključe, a da pritom nisu ispoštovani predviđeni sigurnosni uslovi, mašina se isključuje i ne može da se pokrene (pogledajte par. 7.2.2).

**Taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad**
Kada se taster na slici 13.C drži pritisnutim, omogućava se košenje pri kretanju unazad.
Da biste kosili pri kretanju unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno držite taster pritisnutim.

**NAPOMENA**

Ukoliko nije omogućeno košenje pri kretanju unazad, to se signalizira jednim zvučnim signalom.

**Dugme za uključivanje farova**
Pritiskom na dugme sl. 13.D prednja svetla se uključuju / isključuju.
Dok su farovi uključeni, svetli ikonica sa slike 13.L.

**Taster „CRUISE CONTROL“**
Kada se pritisne taster sa slike 13.G, aktivira/deaktivira se funkcija „CRUISE CONTROL“. Funkcija „Cruise Control“ je komanda koja omogućava održavanje željene brzine pri kretanju unapred bez potrebe da se papučica gasa drži pritisnutom.

- Kada se pritisne taster „CRUISE CONTROL“ (slika 13.G) prilikom kretanja unapred, mašina održava brzinu dostignutu u tom trenutku bez potrebe da se pritiska papučica gasa (slika 12.F). Kada se funkcija aktivira, na tabli sa tasterima se osvetljava ikona, slika br. 13.I.

**NAPOMENA**

Tokom kretanja unazad nije moguće aktiviranje funkcije „CRUISE CONTROL“.

**NAPOMENA**

Na površinama pod nagibom brzina može da se razlikuje od one na ravnom terenu.

Da biste deaktivirali uređaj i ponovo podesili brzinu kretanja unapred preko papučice gasa (slika 12.F), dovoljno je da uradite sledeće:

- pritisnite taster sa slike 13.G.

  ili

- pritisnite papučicu gasa (slika 12.F).

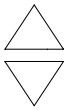
**Taster za izbor režima rezne glave**
Pomoću ovog tastera (slika 13.H) mogu da se izaberu 3 različita režima rotiranja rezne glave.

1. EKO: Smanjuje se režim obrtanja rezne glave tako da se produži rad baterije. Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona lista (slika br. 13.J).

**⚠ PAŽNJA**

Ne preporučujemo da koristite ovaj režim u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardni režim obrtanja rezne glave koji se koristi u normalnim uslovima košenja
3. BOOST: Povećava se režim obrtanja rezne glave kako bi se kosila trava u teškim uslovima (gusta, visoka, vlažna trava). Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona rotirajućeg noža (slika br. 13.R). Trajanje baterije se skraćuje.



**Dugmad za podešavanje visine noža**
Pomoću ovih dugmadi, sklop uređaja za sečenje se podiže (sl. 13.S) i spušta (sl. 13.T), a može se postaviti na 7 različitih visina sečenja. Pogledajte paragraf 6.4.2.

**Dugmad za otvaranje / zatvaranje vreće za skupljanje trave**
Preko ovih dugmadi moguće je otvoriti (sl. 13.U) i zatvoriti (sl.13.V) vreću za sakupljanje. Pogledajte paragraf 7.5.4.

**Ikona za pažnju**
Ikona sa slike 13.E, ako je osvetljena, označava da nisu ispunjeni sigurnosni uslovi ili da možda postoji kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

**LED lampice baterije**
LED lampice sa slike 13.F obično označavaju nivo napunjenosti baterije mašine, ali određene kombinacije osvetljenosti predstavljaju informacije koje se odnose na kvarove mašine (pogledajte pogl. 15).

**Ikona „Bluetooth“**
Ikona sa slike 13.M se uključuje kada su mašina i uređaj za razmenu podataka povezani.

**Ikona za pregrevanje kontrolera i/ili motora**
Ikona na slici 13.N označava pregrevanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.

**Ikona ručice za aktiviranje/ deaktiviranje prenosa**
Ikona na slici 13.O se uključuje kada prenos nije aktiviran (pogledajte par. 6.3 i pogl. 15).

**Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini**
Ikona na slici 13.P počinje da svetli u slučaju da rukovalac nije na sedištu (pogledajte par. 7.2.2).

**Ikona tastera za hitne slučajeve**
Ikona na slici 13.Q počinje da svetli u slučaju da je aktiviran taster za hitne slučajeve (pogledajte par. 6.5).

**Ikona EKO**
Ikona sa slike 13.J počinje da svetli kada se izabere režim sečenja EKO (ECO).

**Ikona BOOST**
Ikona sa slike 13.R počinje da svetli kada se izabere režim sečenja BOOST.

**Ikonica vreće za skupljanje trave**
Ikonica sl. 13.X označava da je vreća za skupljanje trave podignuta i da se mora ponovo zatvoriti pre nastavka rada.

**Ikonica visine rezanja**
Ikonica sl. 13.W je grafički podeljena na sedam delova, od kojih svaki označava različitu visinu sečenja.

**Cifreni procenat napunjenosti baterije**
Cifre sl. 13.Y označavaju procenat napunjenosti baterije.

**NAPOMENA**

Ako mašina pokaže anomaliju, cifre daju numerički kod greške koji identifikuje anomaliju.

**⚠ PAŽNJA**

Ako je potrebno, dostavite numerički kod greške ovlašćenom servisnom centru.

**Indikator potrošnje struje**
Indikator sl. 13.Z. označava trenutni nivo potrošnje baterije od strane mašine.

**NAPOMENA**

Da biste produžili vek baterije, podesite visinu sečenja i brzinu mašine tako da se potrošnja baterije zadrži u zelenoj zoni indikatora.

## 6.10 FUNKCIJA „BLUETOOTH“ (AKO JE PREDVIĐENA)

Funkcija Bluetooth omogućava bežično povezivanje mašine i uređaja na maloj udaljenosti. Neophodno je da se na uređaju instalira odgovarajuća aplikacija za razmenu podataka:

1. preuzmite aplikaciju preko QR koda prikazanog na slici 43.
2. pratite uputstva.

Bluetooth veza se aktivira automatski nakon pokretanja mašine, a povezivanje sa uređajem se potvrđuje uključivanjem ikone na slici 13.M.

Uverite se da je veza sa uređajem/ aplikacijom aktivna.

## 7. UPOTREBA MAŠINE

**⚠ UPOZORENJE**

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati su opisani u poglavlju 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.

#### 7.1.1 Kontrola baterije

Pre prve upotrebe mašine nakon kupovine, u potpunosti napunite bateriju (par. 8.2.2).

Svaki put pre upotrebe proverite stanje napunjenosti baterije (slika 13.F).

#### 7.1.2 Podešavanje sedišta

Da biste menjali položaj sedišta, morate da otpustite četiri zavrtnja za pričvršćivanje (slika 14.A) i pomerite ga duž vođica nosača. Kada nađete odgovarajući položaj, zavijte četiri zavrtnja do kraja (slika 14.A).

#### 7.1.3 Pritisak u gumama

Ispravan pritisak guma od bitnog je značaja za održavanje savršenog poravnanja sklopa reznih glava i za postizanje ravnomerno pokošenog travnjaka.

1. Odvijte zaštitne kapice.
2. Povežite ventile na priključak komprimovanog vazduha na kojem mora da postoji manometar (slika 15).
3. Podesite pritisak na vrednosti navedene u tabeli „Tehnički podaci“.

#### 7.1.4 Priprema mašine za rad

**NAPOMENA**

Ova mašina omogućava košenje travnjaka na različite načine; pre početka rada, potrebno je pripremiti mašinu za željeni način košenja.

a. **Priprema za košenje i bočno izbacivanje trave na zemlju (samo za modele s bočnim izbacivanjem):**
Uvek proverite da li unutrašnja opruga deflektora (slika 6.B) i bezbednosna poluga (slika 7.B, 8.B) ispravno funkcionišu, čvrsto ih držeći u spuštenom položaju.

b. **Priprema za košenje i sakupljanje trave u vreću za sakupljanje trave (samo za modele sa tipom sakupljanja otpozadi „I“ i „II“)**
Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) za nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na zadnju ploču. Centriranje se obezbeđuje korišćenjem pravog oslonca kao bočnog oslonca.
Proverite da li je donja cev otvora vreće za skupljanje trave zakačena za odgovarajuću kuku (sl. 16.C).

c. **Priprema za košenje i skupljanje trave u vreću za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi tipa „III“)**
Pogledajte par. 5.8.

d. **Priprema za košenje i izbacivanje trave na zemlju otpozadi (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)**
U slučaju da želite da radite bez vreće za skupljanje trave, na zahtev je dostupan zaštitni komplet za izbacivanje otpozadi (sl 17; par. 16.5) koji treba učvrstiti na zadnju ploču kako je navedeno u uputstvima.

e. **Priprema za košenje i seckanje trave**
U slučaju da želite da pokosite travu, da je fino usitnite i ostavite na travnjaku, na zahtev je raspoloživ komplet za malčiranje (par. 16.1) koji mora da se pričvrsti kao što je prikazano u uputstvima.

#### 7.1.5 Postavljanje točkića za sprečavanje kidanja trave

Funkcija točkića za sprečavanje kidanja trave jeste da se smanji rizik od kidanja trave na travnjaku do kojega dolazi usled češanja ivice sklopa reznih glava na neravnim terenima. Postavite točkiće kako je navedeno (par. 8.3).

### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju sa onima navedenim u tabelama.

## ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne provere.

### 7.2.1 Kontrola generalne sigurnosti

| Predmet | Rezultat |
|---|---|
| Baterija | Njen omotač ne sme biti oštećen. |
| Štitnik za izbacivanje otpozadi, vreća za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi). | Kompletne. Bez oštećenja. Ispravno montirani. |
| Zaštita za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem). | Čitavi. Bez oštećenja. Ispravno montirani. |
| Električni kablovi. | Sva izolacija je čitava. Nema mehaničkog oštećenja. |
| Pomerite mašinu unapred i unazad i otpustite papučicu gasa. | Mašina usporava i zaustavlja se. |
| Sigurnosni uređaji | Deluju kako je navedeno u par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontrola sigurnosnih uređaja

Sigurnosni uređaji deluju na osnovu dva kriterijuma:

**A.** onemogućuju pokretanje električnog motora, ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uslovi;

**B.** zaustavljaju električni motor ako i samo jedan od sigurnosnih uslova nije ispunjen.

| Stanje | Radnja | Rezultat |
|---|---|---|
| Rukovalac sedi na sedištu. Papučica gasa je u položaju lera (papučica je otpuštena). Taster za hitne slučajeve je deaktiviran. | Umetnite ključ do kraja. | Mašina je spremna za paljenje. |
| Mašina je uključena ili se kreće. | Rukovalac ustaje sa sedišta. | Sve funkcije se deaktiviraju. Ikona na slici 13.E treperi i uključuje se ikona na slici 13.P. |
| Rukovalac sedi na sedištu. Papučica gasa je u položaju kretanja unapred ili unazad. | Pokušajte da uključite mašinu. | Ikone na slici 13.E i slici 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 4 i 5 trepere. ***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"*** ***Tabla sa tasterima tip „III"*** |
| Taster za hitne slučajeve je aktiviran. | Pokušajte da uključite mašinu. | Mašina se uključuje. Ikona na slici 7.E treperi i uključuje se ikona na slici 7.Q. Pogon i rezne glave ne rade. |
| Rezne glave su aktivirane | Aktivira se rikverc bez pritiskanja tastera za omogućavanje košenja pri kretanju unazad. | Rezne glave se deaktiviraju. |
| Rezne glave su aktivirane. | Podiže se vreća za skupljanje trave ili se skida štitnik za izbacivanje otpozadi (samo za modele sa skupljanjem otpozadi). | Rezne glave se deaktiviraju. |

| Stanje | Radnja | Rezultat |
|---|---|---|
| Mašina je uključena i kreće se. | Otpustite papučicu gasa. | Mašina usporava i zaustavlja se. |
| Mašina je uključena i kreće se. | Probna vožnja. | Nema nepravilne vibracije, nijednog nepravilnog zvuka, upravljanje, komande i papučice rade pravilno. |

**⚠ OPASNOST**

Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa sa onim što je navedeno u tabelama, nemojte koristiti mašinu. Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.

**NAPOMENA**

Uvek imajte na umu da sigurnosni uređaji onemogućavaju pokretanje električnog motora ukoliko za to ne postoje sigurnosni uslovi. U tim slučajevima, nakon omogućavanja pokretanja, prvo izvucite ključ da biste mogli ponovo da pokrenete mašinu.

### 7.3 UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

Pridržavajte se ograničenja navedenih u tabeli „Tehnički podaci“ i na slici 18, nezavisno od smera kretanja.

Imajte na umu da ne postoji „siguran“ strmi teren. Kretanje na strmim terenima zahteva posebnu pažnju. Da biste izbegli prevrtanje ili gubitak kontrole nad mašinom:

- Na strmim terenima nikada ne kosite popreko. Na strmim travnjacima uvek se krećite gore/dole, nikada popreko, pri kretanju unapred, pazeći posebno na promenu pravca i da prednji točkovi ne naiđu na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.), što bi moglo dovesti do bočnog klizanja, prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad mašinom.
- Ne zaustavljajte se i ne krećite naglo na uzbrdicama ili nizbrdicama.
- Polako i posebno pažljivo aktivirajte pogon kako se mašina ne bi propela.
- Smanjite brzinu u sledećim slučajevima:
  - svaki put pre promene pravca i u uskim krivinama;
  - pre nego što naiđete na strmi teren, posebno kad se krećete nizbrdo, tako da imate dovoljno prostora za bezbedno kočenje.
- Nikada ne ubacujte u rikverc da biste smanjili brzinu na nizbrdicama: to bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad mašinom, posebno na klizavom terenu.

### 7.4 POKRETANJE

Da biste pokrenuli mašinu:

1. Uverite se da je menjač aktiviran (par. 6.3).
2. Sedite na mesto vozača.
3. Umetnite ključ do kraja (slika 12.A).

***a. Za modele tipa „I“ i „II“:***

4. Sačekajte da se izvrši električna provera mašine tokom koje svetle ikone table sa tasterima.
5. Pritisnite taster za pokretanje (slika 13.A).
6. Sačekajte da ikona „Ready“ (slika 13.K) počne neprekidno da svetli.

***b. Za modele tipa „III“:***

4. Sačekajte da se izvrši električna provera mašine, tokom koje svetle ikonice unutar centralnog kružnog dela panela tastera (sl. 13III.F, 13III.I, 13III.Z).
5. Pritisnite taster za pokretanje (slika 13.A).
6. Sačekajte dok ikonice statusa baterije (13.F i 13.I), visina košenja (13.V) i ostale aktivne funkcije ne zasvetle.

**NAPOMENA**

Na kraju električne provere, farovi se na trenutak pale.

### 7.5 RAD

#### 7.5.1 Kretanje i premeštanje

Za vreme premeštanja:

1. isključite rezne glave (sl. 13.B);
2. postavite sklop reznih glava na maksimalnu visinu;
3. pritisnite papučicu gasa da biste pomerili mašinu u željenom smeru i dostigli željenu brzinu tako što ćete postepeno pojačavati pritisak na samu papučicu.
4. postavite se u oblasti rada.

**⚠ OPASNOST**

stavljanje u pogon mora se obaviti u skladu sa opisanim metodama (par. 6.2) kako bi se sprečilo previše naglo pokretanje

jer može da prouzrokuje opterećenje i gubitak kontrole, posebno na kosinama.

**NAPOMENA**

Ubacivanje u rikverc mora se izvršiti kad je mašina zaustavljena.

### 7.5.2 Košenje trave

1. Postavite sklop reznih glava u radni položaj (par. 6.4).
2. Uključite rezne glave (par. 13.B) samo na travnjaku, izbegavajući da uključujete rezne glave na šljunkovitom terenu ili u suviše visokoj travi.
3. Započnite kretanje i košenje u travnatoj zoni veoma postepeno i pažljivo.
4. Prilagoditi brzinu kretanja i visinu sečenja (par. 6.4) prema uslovima travnjaka (visina, gustina i vlažnost trave) i prema količini uklonjene trave.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Brzina kretanja se smanjuje ako je prag napunjenosti baterije ispod 40% (par. 8.2.2).

**NAPOMENA**

Izgled travnjaka će biti bolji ako se košenje obavlja uvek na istoj visini i u dva smera (sl. 20).

**NAPOMENA**

Da biste mogli da se krećete unazad kad su rezne glave aktivirane, morate da pritisnete i držite pritisnutim taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad (slika 13.C) kako ne bi došlo do zaustavljanja motora.

Isključite rezne glave i podignite sklop reznih glava na najveću visinu u sledećim slučajevima:
- Prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu
- Prilikom prelaska preko netravnatih površina
- Svaki put kad treba da pređete neku prepreku.

### 7.5.3 Saveti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak održao lep izgled, da bi bio zelen i mek, potrebno ga je redovno kositi. Travnjak mogu činiti razne vrste trava. Često košenje može dovesti do rasta korova i do nicanja jake trave; naprotiv, ako se kosi retko, uglavnom se razvijaju visoke i divlje trave (detelina, tratinčica, itd.).
- Travu je uvek poželjno kositi kad je travnjak suv.
- Rezne glave moraju biti čitave i dobro naoštrene, tako da košenje bude precizno i bez čupanja, što uzrokuje da trava požuti.
- Koliko često treba kositi travu zavisi od visine trave; ne treba da dozvolite da između dva košenja trava mnogo poraste.
- U toplim i suvim periodima preporučuje se da se trava ostavi viša, kako se zemljište ne bi isušilo.
- Optimalna visina trave na održavanom travnjaku iznosi oko 4–5 cm, a tokom jednog košenja ne bi trebalo kositi više od jedne trećine ukupne visine trave. Ako je trava dosta visoka, bolje je izvršiti košenje u dva navrata, u razmaku od jednog dana; prvi put sa reznim glavama na najvećoj visini i eventualno sa smanjenom širinom, a drugi put na željenoj visini.
- Travnjak će izgledati lepše ako se košenje vrši naizmenično u dva pravca (slika 20).
- Ako se kanal za izbacivanje lako zapuši travom, preporučljivo je smanjiti brzinu kretanja, jer je verovatno prevelika u odnosu na uslove travnjaka; ukoliko problem potraje, mogući uzrok mogu biti tupe rezne glave ili deformacija profila krilaca.
- Budite vrlo oprezni prilikom košenja u blizini grmlja i niskih ivičnjaka koji bi mogli oštetiti paralelnost i ivice sklopa reznih glava i samih reznih glava.

### 7.5.4 Pražnjenje vreće za skupljanje trave (*samo za modele sa skupljanjem otpozadi)*

**NAPOMENA**

Pražnjenje vreće za skupljanje trave može se obaviti samo kad su rezne glave deaktivirane; u suprotnom, motor bi se zaustavio.

**NAPOMENA**

Nemojte pustiti da se vreća za skupljanje trave suviše napuni, kako ne bi došlo do začepljenja kanala za izbacivanje.

Zvučni signal neprekidno signalizira da je vreća za skupljanje trave puna. Postupite kako je navedeno u nastavku:

1. Deaktivirajte rezne glave (par slika 13.B) i signal će se prekinuti.
2. Zaustavite mašinu.

**a. *Za modele tipa „I“ i „II“:***

3. Izvucite ručku (sl. 21.A - ako je predviđena) ili uhvatite zadnju ručku (slika 21.A1) i prevrnite vreću za skupljanje trave da biste je ispraznili.
4. Vozite mašinu oko 1 m.
5. Ponovo zatvorite vreću za skupljanje trave tako da ostane zakačena na kuku (slika 21.B).

**b. *Za modele tipa „III“:***

3. Pritisnite dugme za otvaranje vreće (sl. 13.U) oko jednu sekundu da biste je potpuno otvorili i ispraznili; alternativno, dugme za otvaranje vreće može se držati pritisnuto dok se ne dostigne otvor potreban za pražnjenje. Kada se dugme otpusti, vreća će ostati u dostignutom položaju.
4. Vozite mašinu oko 1 m.
5. Pritisnite i držite dugme za zatvaranje vreće (sl. 13.V) da biste je potpuno zatvorili.

**NAPOMENA**

Ako je ključ potpuno umetnut (sl. 12.A), pritiskom na dugme za unazad (sl. 13.C) zajedno sa dugmetom za otvaranje (sl. 13.U) ili zatvaranje (sl. 13.V) moguće je otvoriti ili zatvoriti vreću za sakupljanje trave, čak i kada vozač ne sedi u vozilu.

### 7.5.5 Čišćenje kanala za izbacivanje (*samo za modele sa skupljanjem otpozadi)*

Košenje veoma visoke ili mokre trave, kao i prevelika brzina kretanja, mogu dovesti do začepljenja kanala za izbacivanje. U slučaju začepljenja potrebno je izvršiti postupke opisane u par. 8.4.2.

### 7.5.6 Kraj košenja

Kad završite košenje trave, postupite na sledeći način:

1. isključite rezne glave;
2. vratite se unazad tako da sklop reznih glava bude na najvećoj visini (par. 6.4).

## 7.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

1. Otpustite papučicu gasa da biste zaustavili kretanje.
2. Isključite mašinu tako što ćete izvući ključ.

**NAPOMENA**

Da biste očuvali napunjenost baterije, ne ostavljajte ključ u položaju „rad“ kada se mašina ne koristi.

## 7.7 NAKON UPOTREBE

1. Sačekajte da se mašina ohladi pre odlaganja u bilo koji tip okruženja.
2. Očistite mašinu (par. 8.4).
3. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
4. Postavite mašinu blizu strujne utičnice i napunite bateriju (par. 8.2.2) tako da budu potpuno napunjene prilikom sledeće upotrebe.

Svaki put kad mašinu ostavite bez nadzora, napustite mesto vozača ili parkirate mašinu:

1. Zaustavite mašinu;
2. Postavite sklop reznih glava na minimalnu visinu (1);
3. Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni;
4. Izvadite ključ za paljenje;

**⚠ PAŽNJA**

Uvek ostavljajte mašinu u oblasti hlada ili na mestu zaklonjenom od sunca na kom je temperatura ispod +35 °C

# 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

## 8.1 UOPŠTENO

**⚠ OPASNOST**

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati su opisani u poglavlju 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

1. isključite reznu glavu;
2. zaustavite mašinu;
3. uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni;
4. izvadite ključ;

**⚠ OPASNOST**

Nikada ne ostavljate ključ u mašini ili na domašaju dece ili neovlašćenih osoba.

5. pročitajte odgovarajuća uputstva;
6. Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare

Učestalost i vrste intervencije sažeti su u „Tabeli održavanja“. Namena ove tabele je da olakša održavanje efikasnosti i bezbednosti mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda. Upotreba rezervnih delova i dodatne opreme koji nisu originalni i/ili nepravilna montaža istih mogli bi se negativno odraziti na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu pomenuti delovi. Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Autonomija baterije

Na trajanje baterije (i time obradivu površinu travnjaka do ponovnog punjenja) pre svega utiče sledeće:

**A.** Radni faktori koji zahtevaju veću potrošnju energije (npr. košenje guste, visoke, vlažne trave).

**B.** Postupci radnika koji treba da se izbegavaju:
- često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
- suviše nisku visinu košenja u odnosu na stanje trave;
- suviše veliku brzinu kretanja u odnosu na količinu trave koju treba pokositi.

**C.** Faktori okruženja sa povišenom temperaturom, iznad +35 °C.

Da bi se optimizovalo trajanje baterije, korisno je sledeće:
- kositi travu kad je travnjak suv;
- kositi travu često tako da ona ne poraste mnogo;
- postaviti veću visinu košenja kad je trava mnogo velika, a potom izvršiti još jedno košenje na manjoj visini;
- ne koristiti funkciju mašine „malčing“ kada je trava mnogo velika.
- košenje trave na temperaturi između +5 i + 35 °C.
- Koristite funkciju „Eco“ (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Punjenje baterije

Energiju koja je potrebna za rad mašine obezbeđuje baterija koja zahteva pažljivo održavanje kako bi se obezbedila efikasnost i dug vek trajanja.
Akumulator vaše mašine mora se obavezno napuniti:
- Pre prve upotrebe mašine nakon kupovine.
- Pri dostizanju minimalnog praga napunjenosti (slika 13.F).
- Svaki put kad planirate da duže ne koristite mašinu
- Najmanje jednom mesečno tokom skladištenja.
- Pre puštanja mašine u rad nakon dužeg perioda nekorišćenja.

**⚠ PAŽNJA**

Kada baterija nije povezana sa napajanjem preko odgovarajućeg punjača, napunjenost baterije se smanjuje čak i kada se mašina ne koristi. Ako se baterije u potpunosti isprazne, mogu ozbiljno da se oštete do te mere da postanu neupotrebljive. Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u slučaju neredovnog punjenja baterije.

**⚠ PAŽNJA**

Punjenje mora da se izvrši isključivo preko punjača (slika 23.A). Drugi načini punjenja mogu trajno oštetiti akumulator.

**⚠ PAŽNJA**

Punjenje baterije mora da se izvrši u prostoru zaštićenom od vremenskih neprilika, u senci, na temperaturi između +5 i + 35 °C.

**NAPOMENA**

Baterija može da se napuni u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik od oštećenja.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Ne vršite radnje održavanja ili čišćenja tokom punjenja baterija.

Da biste napunili bateriju:
- Približite mašinu u uzemljenu utičnicu (kako biste izbegli upotrebu produžetaka) i izvadite ključ;
- Podignite sedište;
- Podignite poklopac utičnice za punjenje (slika 22.A);
- Povežite utičnicu za punjenje i dostavljeni punjač za bateriju (slika 23.A) sa odgovarajućom bajonetskom utičnicom za pričvršćivanje odgovarajućeg priključka (slika 23.B);
- Povežite utičnicu napajanja sa punjačem za bateriju tako što ćete umetnuti odgovarajući utikač (slika 24).

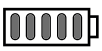
U paketu se dostavlja utičnica za diferencijalnim sigurnosnim prekidačem (slika 25.A) za punjenje baterije, ako je predviđeno, na koji se povezuje kabl za punjenje (slika 25.E).

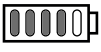
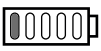
Utičnica sa sigurnosnim diferencijalnim prekidačem mora da se poveže sa utičnicom napajanja i nakon toga mora da se izvrši testiranje rada:
1. Pritisnite taster „RESET“ (RESETUJ) (slika 25.B) da biste aktivirali rad. Svetlosna lampica mora da bude uključena (slika 25.C).
2. Pritisnite taster „TEST“ (slika 25.D) da biste izvršili testiranje rada. Svetlosna lampica mora da bude isključena (slika 25.C).

**⚠ OPASNOST**

Ako se testiranje rada završi negativnim rezultatom, utičnica sa diferencijalnim prekidačem ne sme da se koristi. Ako se testiranje rada završi pozitivnim rezultatom, utičnica sme da se koristi i možete da pređete na fazu punjenja.

Potpuno punjenje traje oko 2 - 8,5 sati (u zavisnosti od baterije i punjača), tokom kojih signalne LED diode (sl. 13.F) progresivno trepću. Nakon dostizanja svakog praga napunjenosti, odgovarajuća LED lampica ostaje neprekidno uključena, dok preostale počinju da trepere. Baterija može da se puni neograničeno dugo.

| Stanje punjenja (SOC) | Led osvetljenje (*tip „I“ i „II“*) | Led osvetljenje (*tip „III“*) |
|---|---|---|
| SOC > 80% |  | |

| Stanje punjenja (SOC) | Led osvetljenje (*tip „I“ i „II“*) | Led osvetljenje (*tip „III“*) |
|---|---|---|
| 60% ≤ SOC < 80% |  | |
| 40% ≤ SOC < 60% | | |
| 20% ≤ SOC < 40% | | |
| 10% ≤ SOC < 20% |  | |

**⚠ PAŽNJA**

Moguće je prekinuti punjenje baterije kada je nivo napunjenosti između LED dioda 1 i 4. Ne prekidajte fazu punjenja kada LED dioda 5 treperi, već sačekajte da svetli stalno. Kada sve LED diode stalno svetle, baterija je 100% napunjena.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Vreme potrebno za punjenje baterije može da se produži ako je mašina korišćena u teškim uslovima rada, uz naknadnu signalizaciju pregrevanja baterije (pogl. 15).

**⚠ OBAVEŠTENJE**

U slučaju da je baterija u potpunosti prazna, signalne LED lampice ostaju isključene do dostizanja minimalnog praga napunjenosti.

**NAPOMENA**

Kada nivo napunjenosti opadne ispod praga od 10%, prva LED lampica baterije počinje da treperi. Uređaji za sečenje su isključeni i baterija se mora ponovo staviti i napuniti.

Kada je punjenje završeno, sistem za ponovno punjenje smanjuje struju samo za toliko da održi i dopuni napunjenost baterije na optimalnim vrednostima.

**⚠ OBAVEŠTENJE**

Ako dok je baterija povezana sa traktorom 5 LED lampica sa slike 13.F istovremeno zatreperi, to znači da je punjenje u toku. Proverite povezivanje punjača baterije i napajanja.

**NAPOMENA**

Potrošnja energije za održavanje punjenja je izuzetno niska i ekonomski zanemarljiva.

**NAPOMENA**

Tokom punjenja, sve funkcije mašine su deaktivirane, čak i nakon umetanja ključa do kraja.

**⚠ PAŽNJA**

Baterija postavljena na mašinu je dizajnirana i napravljena za ovu vrstu upotrebe i stoga:
- ne isključujte i ne vadite baterije iz njihovih kućišta;
– nemojte menjati baterije drugim koje nisu originalne;
– ne vršite intervencije koje nisu opisane u ovom priručniku.
U slučaju problema sa baterijama, obratite se distributeru.

## 8.3 TOČKIĆI ZA SPREČAVANJE KIDANJA TRAVE

Različiti položaji montaže točkića omogućavaju zadržavanje bezbednosnog prostora „H“ između ivice sklopa reznih glava i tla (sl. 26.A; sl. 27.A). Podesite položaj točkića za sprečavanje kidanja trave u zavisnosti od neravnine tla.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Ovaj postupak se uvek mora izvoditi na oba točka, postavljajući ih na istu visinu, sa isključenom mašinom.

**a.** ***Za modele s bočnim izbacivanjem***
Za promenu položaja:
1. odvrnite i uklonite zavrtanj (sl. 26.B);
2. ponovo postavite točkić (sl. 26.A) sa odstojnikom (sl. 26.C) u rupu koja odgovara željenoj udaljenosti;
3. do kraja zategnite zavrtanj (sl. 26.B) u navrtci (sl. 26.D).

**b.** ***Za modele sa skupljanjem otpozadi***
Za promenu položaja:
1. odvrnite maticu (sl. 27.B) i uklonite klin (sl. 27.C);
2. ponovo postavite točkić (sl. 27.A) u željeni položaj;
3. ponovo stavite klin (sl. 27.C), vodeći računa da glava klina (sl. 27.C) bude okrenuta ka unutrašnjosti mašine;
4. do kraja zategnite maticu (sl. 27.B).

## 8.4 ČIŠĆENJE

Svaki put nakon upotrebe očistite mašinu prema sledećim uputstvima.

### 8.4.1 Čišćenje mašine

- Plastične delove karoserije operite sunđerom namočenim u vodu i deterdžent, pazeći pri tome da ne pokvasite električne motore, bateriju i komponente električnog sistema.
- Da biste smanjili rizik od požara, održavajte čistoću motora i kućišta baterije tako da ne sadrži travu, lišće ili prekomerne masti.
- Podignite haubu i očistite komprimovanim vazduhom svu prljavštinu ili ostatke trave koji se nakupljaju na vrhu baterije.
- Održavajte tablu sa tasterima čistom bez prljavštine i ostataka.

**⚠ PAŽNJA**

Za pranje karoserije i električnih motora nemojte nikada koristiti pištolje za pranje pod pritiskom ili agresivne rastvore.

### 8.4.2 Čišćenje kanala za izbacivanje (*samo za modele sa skupljanjem otpozadi)*

U slučaju da se začepi kanal za izbacivanje trave postupite na sledeći način:
1. skinite vreću za skupljanje trave ili štitnik za izbacivanje otpozadi;
2. uklonite nagomilanu travu preko otvora za izbacivanje na kanalu.

### 8.4.3 Čišćenje vreće (*samo za modele sa skupljanjem otpozadi tipa „I“ i „II“)*

1. Ispraznite vreću za skupljanje trave (par. 7.5.4).
2. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
3. Montirajte vreću i operite sklop reznih glava iznutra (par. 8.4.4-a); kad ga operete, treba da skinete vreću, da je ispraznite, isperete i odložite tako da može brzo da se osuši.

### 8.4.4 Čišćenje vreće (*samo za modele sa skupljanjem otpozadi tipa „III“)*

1. Ispraznite vreću za skupljanje trave (par. 7.5.4).
2. Uklonite vreću za skupljanje trave (par. 5.8).
3. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
4. Vratite vreću za skupljanje trave (par. 5.8).

5. Zatvorite vreću za skupljanje trave (par. 5.8) i nastavite sa pranjem unutrašnjosti rezne glave (par. 8.4.4-a).
6. Uklonite vreću za sakupljanje trave (par. 5.8) i pažljivo je isperite.

### 8.4.5 Čišćenje sklopa reznih glava

Nastavite na detaljno čišćenje sklopa reznih glava da biste uklonili sve ostatke trave ili otpatke.

**⚠ UPOZORENJE**

Za vreme čišćenja sklopa reznih glava udaljite osobe ili životinje iz okolnog područja.

**a. Čišćenje sklopa iznutra**

Čišćenje sklopa reznih glava iznutra i kanala za izbacivanje mora se izvršiti na čvrstom podu i to:
- vreća za skupljanje trave ili štitnik za izbacivanje otpozadi moraju biti namontirani (samo za modele sa skupljanjem otpozadi);
- usmerivač bočnog izbacivanja mora biti namontiran (samo za modele s bočnim izbacivanjem);
- radnik mora sedeti na mestu vozača;
- montaža reznih glava u najnižem položaju;
- prenos mora biti u leru;
- rezne glave moraju biti uključene.

- Povežite cev za vodu na predviđene priključke (sl. 28.A; sl. 29.A), i pustite da nekoliko minuta teče voda na svakom priključku dok se rezne glave pokreću.

**b. Čišćenje spolja**

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Na gornjoj strani sklopa reznih glava ne sme biti naslaga otpadaka i ostataka suve trave kako bi se održao najviši nivo efikasnosti i sigurnosti mašine.

Za čišćenje gornjeg dela sklopa reznih glava potrebno je:
- da potpuno spustite sklop reznih glava;
- produvajte mlazom komprimovanog vazduha (sl. 30).

### 8.5 PODMAZIVANJE

| Predmet | Radnja |
|---|---|
| Volan | Očistite komprimovanim vazduhom. |
| Sklop reznih glava | Podmažite tačke podizanja uljem (slika 31). |
| Osovine točkova | Skinite točkove. Podmažite osovine mazivom (slika 39). |

### 8.6 MATICE I ZAVRTNJI ZA PRIČVRŠĆIVANJE

- Matice i zavrtnji uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.

## 9. VANREDNO ODRŽAVANJE

### 9.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Morate se odmah obratiti ovlašćenom prodavcu ili servisnom centru ako naiđete na bilo kakvu nepravilnost u radu sa:
– položajem lera papučice gasa (radna kočnica);
– uključivanjem i zaustavljanjem reznih glava;
– uključivanjem pogona pri kretanju unapred i unazad.

### 9.2 SKLOP REZNIH GLAVA / REZNE GLAVE

### 9.2.1 Poravnanje sklopa reznih glava

Pravilno podešavanje sklopa reznih glava od bitnog je značaja za ravnomerno košenje travnjaka (sl. 19).
U slučaju neravnomernog košenja, proverite pritisak u gumama (par. 7.1.3).
Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomernog košenja, morate se obratiti ovlašćenom prodavcu radi podešavanja poravnanja sklopa reznih glava.

### 9.2.2 Rezne glave

Loše naoštrena rezna glava kida travu i dovodi do toga da travnjak požuti.

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Uvek zamenite par oštećenih, iskrivljenih ili pohabanih reznih glava, uključujući i same zavrtnje da biste održali uravnoteženost.

**⚠ UPOZORENJE**

Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, balansiranje, popravka, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.

**⚠ PAŽNJA**

Uvek koristite originalne rezne glave, koje imaju šifru koja je navedena u tabeli „Tehnički podaci“.

**NAPOMENA**

Budući da se proizvod usavršava, rezne glave navedene u tabeli „Tehnički podaci“ mogle bi vremenom biti zamenjene drugim reznim glavama koje imaju analogne karakteristike da mogu međusobno da se zamene i da su radno bezbedne.

## 9.3 ZAMENA PREDNJIH / ZADNJIH TOČKOVA

### 9.3.1 Pripremne radnje

**⚠ OPASNOST**

Koristite odgovarajući uređaj za podizanje.

Pre nego što zamenite točkove, izvršite sledeće radnje:

1. Postavite mašinu na čvrstu i ravnu površinu koja će garantovati stabilnost mašine.
2. Zaustavite mašinu;
3. Izvadite ključ;
4. Stavite uređaj za podizanje na mesto na kojem treba da izvršite dizanje, u blizini točka koji treba da zamenite (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Proverite da li je uređaj za podizanje savršeno uspravan (pod pravim uglom) u odnosu na tlo.

### 9.3.2 Odabir i postavljanje dizalice na zadnje točkove

Postavite drvene klinove (slika 32.A) u osnovu točka (slika 32.B) koji se nalazi pored točka koji treba da zamenite (slika 32.C).

**Za modele sa skupljanjem otpozadi:**

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (slika 33).
- Postavite dizalicu ispod zadnje ploče (slika 34.A), na 180 mm od bočnog ruba (slika 33).

**Za modele s bočnim izbacivanjem:**

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (slika 35).
- Postavite dizalicu ispod zadnje osovine, na mestu označenom na slici (sl. 36.A).

**NAPOMENA**

Sa dizalicom postavljenom kako je opisano u ovom pasusu, moguće je podići samo točak koji treba da zamenite.

### 9.3.3 Odabir i postavljanje dizalice na prednje točkove

1. Postavite drvene klinove (slika 37.A) u osnovu točka (slika 37.B) koji se nalazi iza točka koji treba da zamenite (slika 37.C).
2. Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm.
3. Naslonite na dizalicu (slika 38.A) jedan kvadratni drveni graničnik (slika 38.B) veličine od oko 10 x 10 cm.

**⚠ PAŽNJA**

Drveni graničnik sprečava oštećenje prednjih osovina.

4. Tokom ove faze, držite jednom rukom graničnik uravnotežen na dizalici. Podignite dizalicu tako da se graničnik osloni na oslonac na šasiji i delove strukture (slika 38.C).

**NAPOMENA**

Tako postavljena dizalica omogućava podizanje kompletne prednje osovine.

### 9.3.4 Zamena točka

**⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA**

Uverite se da je za vreme dizanja mašina stabilna i zaustavljena. Ako primetite nešto čudno, odmah spustite dizalicu, pa proverite i rešite eventualne probleme, potom ponovo podignite dizalicu.

1. Odvijte poklopac (slika 39.A).
2. Podignite koliko je dovoljno da možete lako skinuti točak.
3. Pomoću odvijača izvadite elastični prsten (slika 39.B) i potpornu podlošku (slika 39.C).
4. Skinite točak koji treba da zamenite.
5. Premažite osovine (slika 39.D) mazivom.
6. Montirajte rezervni točak.
7. Pažljivo postavite potpornu podlošku i elastični prsten.

**NAPOMENA**

Uverite se da su zadnji točkovi iste visine (slika 40.A) i da razlika spoljašnjeg prečnika između dva točka (slika 40.B) nije veća od 8–10 mm. Ako jeste, da bi se trava ujednačeno kosila, poravnajte sklopa reznih glava u ovlašćenoj radionici.

### 9.3.5 Popravka ili zamena guma

Gume su tipa „Tubeless“ i stoga svaka zamena ili popravka mora da se izvrši kod specijalizovanog vulkanizera, i to na predviđeni način za tu vrstu guma.

## 9.4 ZAMENA LED SIJALICA

### 9.4.1 LED TIP I

Odvijte prstenastu navrtku (sl. 41.A) i skinite priključak (sl. 41.B). Skinite LED diodu (sl. 41.C), koja je fiksirana šrafovima (sl. 41.D).

### 9.4.2 LED TIP II (sa bajonet priključkom)

Sijalice su postavljene s bajonet priključkom u nosač sijalice, koji se odvija okretanjem u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu pomoću kliješta (sl. 42)

## 10. SKLADIŠTENJE

Kad mašinu treba da odložite na duže od 30 dana:

1. Izvadite ključ za paljenje.
2. Dobro očistite mašinu.
3. Proverite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
4. Skladištite mašinu na sledeći način:
   - sa spuštenim sklopom reznim glava
   - u suvoj prostoriji;
   - u prostoru zaštićenom od vremenskih neprilika, u senci, na preporučenoj temperaturi između 0 i +40 °C;
   - po mogućnosti pokrijte je ceradom;
   - na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
   - uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

**⚠ PAŽNJA**

Izvršite potpuno punjenje baterija najmanje jednom mesečno i uvek pre ponovnog korišćenja.

Pri ponovnom puštanju mašine u pogon, pripremite mašinu kako je navedeno u poglavlju „7. Upotreba mašine“.

## 11. POMERANJE I TRANSPORT

- Kad pomerate mašinu potrebno je:
  1. isključite reznu glavu;
  2. postavite sklop reznih glava na maksimalnu visinu;
  3. isključite mašinu i izvadite ključ za paljenje;
  4. deaktivirajte menjač (par. 6.3).

- Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu ili prikolici, potrebno je:
  - da koristite jake pristupne rampe, koje će imati dovoljnu širinu i dužinu;
  - da utovarite mašinu sa ugašenim električnim motorom, ključem za paljenje izvađenim iz brave na mašine, bez vozača, guranjem koje mora da izvrši dovoljan broj osoba;
  - da spustite sklop reznih glava;
  - da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
  - aktivirate menjač (par. 6.3);
  - da čvrsto pričvrstite mašinu za prevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ne bi prevrnula i tako oštetila.

### ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada smatrate da niste u mogućnosti da izvršite pomeranje ili transport u bezbednim uslovima, obratite se centru za pomoć.

## 12. POMOĆ I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema sa namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Rezervni delovi i dodatna oprema koji nisu originalni nisu dozvoljeni; upotreba rezervnih delova i opreme koji nisu originalni ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

## 13. POKRIĆE GARANCIJE

Uslovi garancije važe samo za potrošače, odnosno neprofesionalne korisnike. Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi distributer kod koga ste mašinu kupili ili specijalizovani servis. Garancija se odnosi se na popravku ili zamenu dela s greškom. Garancija se može primeniti samo ukoliko redovno održavate mašinu. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u sledećim slučajevima:

- Ukoliko se niste dobro upoznali sa dokumentacijom isporučenom sa mašinom (Priručnici sa uputstvima).
- Profesionalna upotreba.
- Nepažnja, nemarnost.
- Spoljašni uzrok (munje, udarci, strana tela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neprikladna upotreba i montaža, odnosno upotreba ili montaža koju nije dozvolio proizvođač.
- Nedovoljno održavanje.
- Izmene mašine.
- Upotreba rezervnih delova koji nisu originalni (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Intervencije redovnog/vanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su rezne glave, točkovi, farovi, sigurnosni zavrtnji i kablovi.
- Uobičajeno habanje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine usled njene upotrebe.
- Nosači reznih glava
- Dodatne troškove u vezi sa korišćenjem garancije, kao što su put do korisnika, transport mašine do ovlašćenog distributera, najam opreme za zamenu ili poziv neke treće firme za intervencije održavanja.

Korisnik je zaštićen državnim zakonima zemlje u kojoj živi. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

## 14. TABELA SA INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Polja sa strane omogućavaju beleženje datuma ili broja sati rada kada je intervencija izvršena.

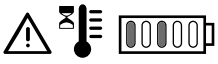
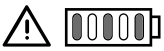
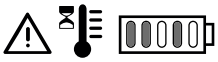
| Intervencija | Učestalost (sati) | Izvršeno (datum ili sati) | | | | | Napomene |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Provera svih zavrtanja | Svaki put pre upotrebe | | | | | | |
| Kontrola pritiska u gumama | Svaki put pre upotrebe | | | | | | par. 7.1.3 |
| Sigurnosna kontrola / Provera komandi | Svaki put pre upotrebe | | | | | | par. 7.2 |
| Provera ručice za deblokadu menjača | Svaki put pre upotrebe | | | | | | par. 6.3 |
| Montaža / provera zaštite na izlazu | Svaki put pre upotrebe | | | | | | par. 5.5 |
| Napunjenost akumulatora | Svaki put pre upotrebe<br>Svaki put nakon upotrebe<br>Pre skladištenja | | | | | | par. 8.2 |
| Generalno čišćenje i kontrola | Svaki put nakon upotrebe | | | | | | par. 8.4 |
| Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. | Svaki put nakon upotrebe | | | | | | |
| Kontrola učvršćenosti i oštrine reznih glava | 25 | | | | | | * |
| Zamena reznih glava | 100 | | | | | | * |
| Generalno podmazivanje | 25 | | | | | | par. 8.5 ** |

* Ovu operaciju mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servisni centar.
** Generalno podmazivanje svih zglobova trebalo bi da se izvrši svaki put kada predviđate da se mašina neće koristiti duži period.

## 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

| Problem | Uzrok | Rešenje |
|---|---|---|
| 1. Mašina se ne uključuje. | Baterija se ispraznila. | Napunite bateriju (par. 8.2.2). |
| 2. Nepravilno sečenje | Rezne glave su otupele. | Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. |
| | Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba da pokosite. | Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košenja. |
| | Sklop rezne glave je pun trave. | Sačekajte da se trava osuši.<br>Očistite sklop rezne glave. |

| Problem | Uzrok | Rešenje |
|---|---|---|
| 3. Nepravilna vibracija tokom rada. | Rezne glave su nebalansirane.<br><br>Rezne glave su labave.<br><br>Delovi su labavi.<br><br>Eventualna oštećenja | Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar za proveru, zamene ili popravke. |
| 4. Ikona sa slike 13.E ostaje uključena, a LED lampice baterije 2 i 5 trepere.<br><br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br> <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Preopterećenje baterije iz sledećih razloga: | |
| | 1. Uslovi rada su previše teški. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | | Povećajte visinu košenja. |
| | 2. Nagib je previše strm. | Smanjite brzinu kretanja i proverite nagib terena na kom radite. |
| 5. Ikona na slici 13.N treperi. Sve ostale indikacije na tabli sa tasterima (ikone/ LED lampice) ostaju funkcionalne i vidljive.<br> | Predalarm za prekomernu temperaturu baterije, pogon motora i/ili motore reznih glava iz sledećih razloga: | |
| | 1. Uslovi rada su teški. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | | Povećajte visinu košenja. |
| 6. Ikone na slici 13.E i slici 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 2 i 4 trepere.<br><br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br> <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Prekomerna/previše niska temperatura baterije iz sledećih razloga: | Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite. |
| | 1. Uslovi rada su teški. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | | Povećajte visinu košenja. |
| | 2. Uslovi okruženja nisu odgovarajući. | Radite u okruženju sa temperaturom koja odgovara uslovima rada mašine. |
| 7. Ikona na slici 13.E ostaje uključena, a LED lampice baterije 1, 4 i 5 trepere.<br><br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br> <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Preopterećenje reznih glava iz sledećih razloga: | |
| | 1. Uslovi rada su teški. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | | Povećajte visinu košenja. |
| | 2. Prepreke koje onemogućavaju okretanje reznih glava. | Uklonite prepreke. |
| | 3. Sklop reznih glava je pun trave. | Očistite sklop reznih glava. |

| Problem | Uzrok | Rešenje |
|---|---|---|
| 8. Ikone na slici 13.E i slici 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 1 i 3 trepere.<br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br>  <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Preopterećenje motora reznih glava iz sledećih razloga: | Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite. |
| | Uslovi rada su teški. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | | Povećajte visinu košenja. |
| 9. Ikona na slici 13.E ostaje uključena, a LED lampice baterije 1, 3 i 5 trepere.<br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br>  <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Zaustavljanje motora reznih glava iz sledećih razloga: | |
| | 1. Uslovi rada su teški. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | | Povećajte visinu košenja. |
| | 2. Prepreke koje onemogućavaju okretanje reznih glava. | Uklonite prepreke. |
| | 3. Sklop reznih glava je pun trave. | Očistite sklop reznih glava. |
| 10. Ikone na slici 13.E i slici 13.N ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2 i 4 trepere.<br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br>  <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Prekomerna temperatura pogonskog motora iz sledećih razloga: | Isključite mašinu i sačekajte najmanje 5 minuta pre nego što pokušate ponovo da je uključite. |
| | 1. Pogonski motor je opterećen. | Smanjite brzinu kretanja. |
| | 2. Nagib je previše strm. | Smanjite brzinu i proverite nagib terena na kom radite. |
| | 3. Previše je blata na točkovima. | Uverite se da točkovi nisu blokirani i po potrebi ih očistite. |
| 11. Ikone na slici 13.E i slici 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 4 i 5 trepere.<br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br> <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Mašina je pokrenuta sa pritisnutom papučicom gasa (nije u položaju lera). | Isključite mašinu i ponovite postupak za pokretanje tek nakon što postavite papučicu gasa u položaj lera (otpuštena papučica). |

| Problem | Uzrok | Rešenje |
|---|---|---|
| 12. Ikone na slici 13.E i slici 13.O ostaju uključene i LED lampice baterije 1, 2, 3 i 5 trepere.<br>***Tabla sa tasterima tipa „I" i „II"***<br> <br>***Tabla sa tasterima tip „III"***<br> | Poluga za aktiviranje/ deaktiviranje menjača u položaju deaktiviranog prenosa. | Proverite položaj poluge za aktiviranje/ deaktiviranje menjača i po potrebi je pomerite u položaj aktiviranog prenosa. |
| | | Ako se problem nastavi, obratite se ovlašćenom servisnom centru. |
| 13. LED lampice baterije sa slike 13.F se uključuju i isključuju redom, s leve ka desnoj strani i obrnuto. | Greška u komunikaciji između integrisanih elektronskih modula. | Isključite mašinu i ponovite postupak za pokretanje. |
| | | Ako se problem nastavi, obratite se ovlašćenom servisnom centru. |

**NAPOMENA**

Za mašine opremljene tablom sa tasterima tipa „III", zajedno sa LED kombinacijom greške, numerički kod greške se prikazuje u ciframa procenta napunjenosti baterije (sl. 13.Y). Ako je potrebno, prenesite numerički kod greške ovlašćenom servisnom centru.

**NAPOMENA**

U slučaju problema koji nisu navedeni u tabeli, odmah se obratite ovlašćenom servisnom centru.

## 16. DODATNA OPREMA

### 16.1 OPREMA ZA MALČIRANJE

Fino usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku (sl. 44.A1; sl. 44.A2).

### 16.2 PUNJAČ BATERIJE (BRZO PUNJENJE)

Punjač baterije koji omogućava kraće vreme punjenja baterije. Spisak zvanično odobrenih punjača baterija za ovu mašinu nalazi se u tabeli „Tehnički podaci". Omogućava održavanje efikasnosti akumulatora u toku nekorišćenja mašine i garantuje optimalni nivo punjenja i duži vek trajanja akumulatora (slika 44.B).

### 16.3 OPREMA ZA VUČU

Za vuču male prikolice (sl. 44.C).

### 16.4 POKROVNA CERADA

Štiti mašinu od prašine kad se ona ne koristi (sl. 44.D).

### 16.5 ŠTITNIK ZA IZBACIVANJE OTPOZADI

Treba da se koristi umesto vreće za skupljanje trave kada se trava ne skuplja (slika 44.E) (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).

### 16.6 LANCI ZA SNEG 18"

Poboljšavaju držanje zadnjih točkića na površinama pokrivenim snegom i omogućavaju korišćenje štitnika za sneg (sl. 44.F).

### 16.7 TOČKOVI ZA BLATO / SNEG 18"

Poboljšavaju performanse vuče po snegu i blatu (sl. 44.G).

### 16.8 PRIKOLICA

Za transport alata ili visokih predmeta, u dozvoljenim granicama opterećenja (sl. 44.H).

### 16.9 POSIPAČ

Za rasipanje soli ili đubriva (sl. 44.I).

### 16.10 SKUPLJAČ LIŠĆA I TRAVE

Za sakupljanje lišća i trave na travnatim površinama (sl. 44.J).

### 16.11 PLUG ZA SNEG S NOŽEM

Za uklanjanje i bočno sakupljanje uklonjenog snega (sl. 44.K).

**SV**

**VARNING!: INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN, LÄS DENNA INSTRUKTIONSBOK NOGGRANT. Spara för framtida konsultation.**

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING


1. ALLMÄN INFORMATION ..... 2
2. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER ..... 2
3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ÅKGRÄSKLIPPAREN ..... 5
   - 3.1 Träning ..... 5
   - 3.2 Förberedande åtgärder ..... 5
   - 3.3 Under användning ..... 5
   - 3.4 Underhåll, förvaring ..... 6
   - 3.5 Miljöskydd ..... 7
4. LÄRA KÄNNA MASKINEN ..... 7
   - 4.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk ..... 7
   - 4.2 Säkerhetsmärkning ..... 8
   - 4.3 Typskylt ..... 8
   - 4.4 Huvudkomponenter ..... 9
5. MONTERING ..... 9
   - 5.1 Monteringskomponenter ..... 10
   - 5.2 Montering av ratten ..... 10
   - 5.3 Montering av sätet ..... 10
   - 5.4 Montering av främre stötdämpare ..... 10
   - 5.5 Montering av sidotömningens riktplatta (endast för modeller med sidotömning) ..... 10
   - 5.6 Montering av sidoförstärkningar på skärenheterna (endast för modeller med sidotömning, i förekommande fall) ..... 11
   - 5.7 Montering och komplettering av den bakre plattan (endast för modeller med bakre uppsamling) ..... 11
   - 5.8 Montering av uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling) (endast för modeller av typen “III”) ..... 11
6. KONTROLLREGLAGE ..... 12
   - 6.1 Tändningslås ..... 12
   - 6.2 Körpedal ..... 12
   - 6.3 Spak för att koppla in/ur kraftöverföringen ..... 12
   - 6.4 regleringsspak för klipphöjd ..... 12
   - 6.5 Nödstoppsknapp ..... 13
   - 6.6 Extrauttag för USB-tillbehör ..... 13
   - 6.7 akustisk signalanordning ..... 13
   - 6.8 Tippningsspak för uppsamlingspåsen (i förekommande fall, endast för modeller med bakre uppsamling) ..... 14
   - 6.9 Knappar ..... 14
   - 6.10 Bluetooth-funktion (i förekommande fall) ..... 19
7. ANVÄNDNING AV MASKINEN ..... 20
   - 7.1 Förberedande åtgärder ..... 20
   - 7.2 Säkerhetskontroller ..... 20
   - 7.3 Användning på sluttande mark ..... 22
   - 7.4 Start ..... 22
   - 7.5 Arbete ..... 22
   - 7.6 Stopp ..... 24
   - 7.7 Efter användning ..... 24
8. LÖPANDE UNDERHÅLL ..... 24
   - 8.1 Allmän information ..... 24
   - 8.2 Batteri ..... 25
   - 8.3 Skyddshjul ..... 27
   - 8.4 Rengöring ..... 27
   - 8.5 Smörjning ..... 28
   - 8.6 Muttrar och fästskruvar ..... 28
9. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL ..... 28
   - 9.1 Säkerhetsföreskrifter ..... 28
   - 9.2 Skärenhetsgrupp/skärenhet ..... 28
   - 9.3 Byte av fram-/bakhjul ..... 29
   - 9.4 Byte av led-lampa ..... 30
10. FÖRVARING ..... 30
11. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT ..... 30
12. SERVICE OCH REPARATIONER ..... 31
13. GARANTINS TÄCKNING ..... 31
14. UNDERHÅLLSTABELL ..... 32
15. FELSÖKNING ..... 32
16. TILLBEHÖR ..... 36
    - 16.1 Mulchingkit ..... 36
    - 16.2 Batteriladdare (snabbladdning) ..... 36
    - 16.3 BOGSERSATS ..... 36
    - 16.4 Presenning ..... 36
    - 16.5 Sats med bakre tömningsskydd ..... 36
    - 16.6 Snökedjor 18” ..... 36
    - 16.7 Hjul för lera/snö 18" ..... 36
    - 16.8 Släp ..... 36
    - 16.9 Spridare ..... 36
    - 16.10 Blad- och grässamlare ..... 36
    - 16.11 Snöröjare med blad ..... 36

# 1. ALLMÄN INFORMATION

## 1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I texten i instruktionsboken framhävs vissa avsnitt som innehåller information av särskild betydelse för säkerhets- eller driftsändamål på olika sätt, enligt detta kriterium:

**⚠ FARA**

Underlåtenhet att följa varningen leder till en överhängande risksituation som, om den inte undviks, orsakar omedelbar död eller allvarlig eller permanent skada.

**⚠ VARNING**

Underlåtenhet att följa varningen leder till en potentiell risksituation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga hälsoskador.

**⚠ VARNING**

Underlåtenhet att följa varningen leder till en potentiell risksituation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre skada på maskinen.

**⚠ OBS**

Ger instruktioner som hänvisar till användning av beteende som är nödvändigt för att hantera metoder som inte är relaterade till fysisk skada.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Den innehåller en instruktion som hänvisar till specifika procedurer som ska följas i händelse av situationer som äventyrar människors hälsa eller säkerheten för maskiner.

**OBSERVERA**

Ger ytterligare information till instruktionerna i de tidigare säkerhetsmeddelandena.

Avsnitten som markeras med en ruta med en grå kant anger alternativa egenskaper som inte finns i alla modeller som finns i den här handboken. Kontrollera om funktionen finns på din modell.

Alla anvisningar för ”främre”, ”bakre”, ”höger” och ”vänster” utgår från operatören i arbetsställning.

## 1.2 HÄNVISNINGAR

### 1.2.1 Figurer

Figurerna i denna bruksanvisning är numrerade 1, 2, 3 och så vidare. Komponenterna som visas i figurerna är markerade med bokstäverna A, B, C osv. En hänvisning till komponent C i figur 2 indikeras med beteckningen: "Se fig. 2.C " eller helt enkelt "(fig. 2.C)". Bilderna är endast vägledande. De faktiska delarna kan variera i förhållande till dem som visas i illustrationerna.

### 1.2.2 Titlar

Handboken är indelad i kapitel och stycken. Titeln på avsnittet "2.1 Förberedelse" är en underrubrik till "2. Säkerhetsnormer". Hänvisningar till titlar eller stycken anges med förkortningen kap. eller avsnitt och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2” eller “avs. 2.1”

# 2. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

## 2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**⚠ VARNING**

**Läs alla säkerhetsföreskrifter, alla instruktioner, alla figurer och alla specifikationer som medföljer denna maskin.** *Försummelse att följa instruktionerna som anges nedan kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.*

**Förvara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" som nämns i varningarna avser din maskin med ström från elnätet (med kabel) eller med batteri (utan kabel).

1) **Säkerheten på arbetsområdet**
   a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** *Stökiga eller mörka områden underlättar olyckor.*
   b) **Använd inte elverktyget i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver.** *Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.*

c) **Håll barn och åskådare på avstånd när elverktyget används.** *Distraktioner kan göra att man tappar kontrollen.*

**2) Elektrisk säkerhet**

a) **Kontakten på batteriladdarens sladd ska vara förenlig med eluttaget.** Ändra inte på kontakten. Använd inte adaptrar med batteriladdarens sladd försedd med jordanslutning. *Kontakter som inte har ändrats och som passar till uttaget minskar risken för elstöt.*

b) **Elverktygets kontakt måste vara kompatibel med eluttaget.** Ändra inte på kontakten. Använd inte adaptrar till jordade elverktyg. *Kontakter som inte har ändrats och som passar till uttaget minskar risken för elstöt.*

c) **Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.**ex. rör, kylare, kök, kylskåp. *Risken för elstöt ökar om kroppen är i kontakt med jord.*

d) **Utsätt inte det elektriska verktyget för regn eller våta miljöer.** *Vatten som tränger sig in i elverktyget ökar risken för elstötar.*

e) **Dra aldrig i batteriladdarens sladd för att ta ut kontakten.** Håll batteriladdarens sladd på avstånd från värme, olja, lösningsmedel, vassa föremål, skarpa kanter och delar i rörelse. *En skadad eller insnärjd sladd ökar risken för elstöt.*

f) **Använd inte sladden felaktigt.** Använd inte sladden för att transportera verktyget, dra den eller koppla bort från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, taggar eller rörliga delar. *En skadad eller insnärjd sladd ökar risken för elstöt.*

g) **När du använder elverktyget utomhus ska du använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk.** *Användningen av en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*

h) **Om användning av ett elverktyg i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd ett eluttag som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD-**jordfelsbrytare). *Användningen av en RCD miskar risken för elektriska stötar.*

i) **Anslut endast batteriladdaren till uttag med nätspänning och frekvens som anges på plattan.**

**⚠ FARA**

Fukt och el passar inte ihop:

- Elsladdar ska hanteras och anslutas i torrhet.
- Låt aldrig ett eluttag eller en sladd komma i kontakt med ett vått område (vattenpuss eller fuktig jord).
- Om nödvändigt, använd förlängningssladd med integrerade täta och typgodkända uttag som finns i handeln.
- Eluttaget som är avsett för laddning, anslutet till byggnadens elnät, ska förberedas av en behörig elektriker och ska vara skyddat av jordfelsbrytare (RCD-Residual Current Device), med en utlösningsström som överensstämmer med gällande lagstiftning.
- En felaktigt utförd anslutning kan orsaka kortslutning, allvarlig personskada och till och med dödsolycka.

---

- **För att undvika strömavbrott under laddning:**
  - kontrollera att elsystemets totala kapacitet är lämplig.
  - anslut maskinen till ett eluttag med tillräckligt amperevärde.
  - undvik samtidig användning av andra elektriska maskiner med hög strömförbrukning.

**3) Personlig säkerhet**

a) **Var uppmärksam och se på vad du gör.** Använd sunt förnuft när du använder elverktyget. **Använd inte elverktyget när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när elverktyget används kan orsaka allvarliga personskador.*

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Ha alltid på dig skyddsglasögon.** *Användningen av skyddsutrustning som masker mot damm, halkfria skor, skyddshjälmar eller hörapparater, minskar personskador.*

c) **Undvik ofrivilliga starter.** Se till att strömbrytaren är i "OFF"-läge innan du sätter i kontakten, tar tag i eller bär elverktyget. *Transportera ett elverktyg till uttaget med brytaren på läge “ON” underlättar olyckor.*

d) **Ta bort varje nyckel eller justeringsverktyg innan du slår på elverktyget.** *En nyckel eller ett verktyg som förblir i kontakt med en roterande del på elverktygetkan orsaka personskada.*

e) **Luta dig ej. Garantera alltid bra fotfäste och balans.** *Detta ger dig en bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*

f) **Klä dig på lämpligt sätt. Ha inte på dig lösa kläder och smycken. Håll hår och kläder på avstånd från delar i rörelse.** *Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i delar i rörelse.*

g) **Om det finns enheter som kan anslutas till system för extraktion och insamling av damm, se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** *Användning av dessa enheter kan minska riskerna som är relaterade till damm.*

h) **Låt inte den kännedom som uppnåtts genom att använda maskinen låta dig bli oaktsam och ignorera elverktygets säkerhetsprinciper.** *Försummelse kan orsaka allvarliga skador på ett ögonblick.*

**4) Användning och skydd av elverktyget**

a) **Överladda inte elverktyget. Använd elverktyget för lämpligt arbete.** *Det lämpliga elverktyget kommer att utföra jobbet bättre och säkrare, med den hastighet som det konstruerades för.*

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan starta den eller stoppa den.** *Ett elverktyg som inte kan regleras meden brytare är farligt och ska repareras.*

c) **Använd inte maskinen om nyckelbrytaren inte klarar av att starta eller stänga av den på normalt sätt.** *En maskin som inte kan startas med nyckelbrytaren är farlig och ska tas till en serviceverkstad.*

d) **Ta bort tändnyckeln från maskinen innan du uför någon som helst reglering, byte av tillbehör, eller innan du sätter tillbaka elverktyget.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktyget.*

e) **Förvara oanvända de elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget och dessa instruktioner.** *De elektriska verktygen är farliga i händerna på otränade användare.*

f) **Ta hand om underhåll av elektriska verktyg och tillbehör. Kontrollera att de rörliga delarna är korrekt inriktade och har fri rörelse, att det inte finns trasiga delar och att inga andra förhållanden finns som kan påverka elverktygets funktion. Vid skador ska elverktyget repareras innan användning.** *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll.*

g) **Håll skärdelarna vassa och rena.** *Ett lämpligt underhåll av skärdelarna, med vassa skärkanter, undviker att de fastnar och gör det enklare att hålla dem under kontroll.*

h) **Använd elverktyget och respektive tillbehör i enlighet med de medföljande anvisningarna, baserat på arbetsförhållandet och typ av arbete som ska utföras.** *Faror kan uppstå om ett elverktyg används för andra arbeten än de som förutses.*

i) **Håll handtagen och andra greppytor torra, rena och utan olja och fett.** *Hala handtag och greppytor tillåter dig inte att säkert förflytta och kontrollera verktyget i oväntade situationer.*

**5 Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivet verktyg**

a) **För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka risk för brand, elektrisk stöt, överhettning eller läckage av frätande batterivätska när den används med ett annat batteripaket.*

b) **Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg.** *Vid användning av alla andra batterigrupper kan det finnas risk för personskada och brand.*

c) **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en kortslutning av kontakterna.** *En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.*

d) **Ett batteri i dåligt skick kan orsaka vätskeläckage.** Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta en läkare. *Vätska som läcker från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.*

e) **Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller verktyg.** *Skadade eller modifierade batterier kan orsaka oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.*
f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller överdriven temperatur.** *Exponering för eld eller temperaturer över 70 ° C kan orsaka en explosion.*
g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturområdet som specificeras i anvisningarna.** *En felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.*
h) **Ladda inte batteripaketet på platser där det finns ånga, antändbara vätskor eller i extremt fuktiga lokaler.** Om fuktig omgivning inte kan undvikas ska man använda ett eluttag som skyddas av jordfelsbrytare (RCD-Residual Current Device) för att minska risken för elstöt.
i) **Förvara inte batteriladdarens sladd inom räckhåll för barn.**

**6) Support**
a) **Låt det elverktyget repareras av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar.** *På så sätt garanteras det elverktygets säkerhet över tid.*
b) **Utför inte reparationer på batteriet.** *Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av en specialiserad serviceverkstad.*

## 3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ÅKGRÄSKLIPPAREN

### 3.1 TRÄNING

- Bekanta dig med reglagens funktion och maskinens korrekta användning. Lär dig att snabbt stänga av maskinen.
- Låt aldrig maskinen användas av barn eller av personer som inte har nödvändig kännedom om instruktionerna. Lokala lagar kan ha fastställt en lägsta ålder för användaren.
- Transportera inte barn eller andra passagerare.
- Tänk på att användaren är ansvarig för olyckor och risker som kan uppstå för andra personer eller deras egendom. Användaren är ansvarig för att bedöma de potentiella riskerna i terrängen som han måste arbeta på och även vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att säkerställa hens egen och andras säkerhet, särskilt på sluttningar och i otillgänglig, hal eller ojämn mark.
- Denna handbok är en integrerad del av maskinen, därför måste den alltid följas vid tillfällig eller permanent överföring av den.

### 3.2 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

**Personlig skyddsutrustning (PSU)**
- Bär lämpliga kläder, arbetsskor med halksäkra sulor och långbyxor. Använd inte maskinen när du är barfota eller har på dig öppna sandaler. Använd hörselskydd.
- Användningen av hörselskydd kan leda till att du inte hör eventuella varningar (rop eller larm). Var noga med att ha kontroll över vad som händer runt arbetsområdet.
- Bär inte skor, skjortor, halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Sätt upp långt hår.

**Arbetsområde / Maskin**
Kontrollera arbetsområdet noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skärenheten/roterande delar (stenar, ståltråd, ben, m.m.).

### 3.3 UNDER ANVÄNDNING

**Arbetsområde**
- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elektriska kontakter eller mekanisk friktion kan generera gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Arbeta endast i dagsljus eller med ett bra konstgjort ljus och med bra sikt.
- Håll människor, barn och djur på avstånd från arbetsområdet. Barn måste övervakas av en annan vuxen person.
- Undvik att klippa vått gräs, i regn och vid risk för åska, särskilt om det finns risk för blixtnedslag.

- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul passerar en kant eller om kanten ger vika.
- Var mycket försiktig i lutningar där du ska vara speciellt uppmärksam för att undvika fall eller för att inte förlora kontrollen över maskinen. Huvudorsakerna till att du förlorar kontroll är:
  - Dåligt hjulgrepp.
  - För hög hastighet.
  - Plötsliga svängar.
  - Olämplig bromsning.
  - Olämplig maskin för typ av användning.
  - Brist på kunskap om vilka effekter som markens beskaffenhet kan medföra.
  - Felaktig användning av maskinen som bogserfordon.
- Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.

**⚠ OBS**

De maskiner som omfattas av denna handbok är inte avsedda att användas som dragfordon.

**Beteenden**
- Var inte distraherad och håll koncentrationen på körningen och arbetet.
- Var försiktig när du backar eller kör bakåt. Titta bakom dig innan du börjar backa och medan du backar för att se till att det inte finns några hinder i vägen.
- Var försiktig vid användning av tillbehör som kan ändra maskinens stabilitet, speciellt i sluttningar.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärenheten, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Håll händer och fötter borta från sittstödet. Det finns risk för skada på grund av klämning.

**⚠ VARNING**

Skärsystemet fortsätter att rotera under några sekunder efter att den kopplats ur eller efter att motorn stängts av.

**⚠ VARNING**

Var försiktig med skärenhetsgrupper som har flera skärenheter eftersom en skärenheten i rotation kan sätta de övriga i rotation.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador; vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.

**Begränsad användning**
- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, skydd som saknas eller sitter fel (uppsamlingspåse, sidotömningens skydd, den bakre tömningens skydd)
- Använd inte maskinen om tillbehören/ verktygen inte installerats i förutsedda punkter.
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller mixtra med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.
- Utsätt inte maskinen för alltför hög belastning och använd inte en olämplig maskin för att utföra tungt arbete; användningen av en lämplig maskin minskar riskerna och förbättrar arbetets kvalitet.
- Maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg. Den får endast användas (enligt vägtrafikförordningen) på privata marker som är stängda för trafik.

## 3.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå.

**Underhåll**
- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Felaktiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- När du justerar maskinen, var försiktig så att fingrarna inte kläms fast mellan skärenheten i rörelse och maskinens fasta delar.
- Låt maskinen repareras av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar. På så sätt garanteras maskinens säkerhet över tid.
- Utför inte reparationer på batteriet. Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av en specialiserad serviceverkstad.

### ⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Ljudnivån och vibrationerna som anges i dessa instruktioner är maximala värden för maskinens användning. Användningen av ett skärsystem i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

**Förvaring**
För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

## 3.5 MILJÖSKYDD

Miljöskydd måste vara en särskilt prioriterad aspekt i användningen av maskinen i respekt för medmänniskorna och vår miljö.

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter; dessa avfall får inte kastas i soporna, utan måste separeras och lämnas in till lämpliga uppsamlingscentraler, som kommer att utföra materialåtervinning.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av restmaterial.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella föreskrifter, ska urladdade elektriska apparater samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett miljövänligt sätt. Om elektrisk utrustning slängs i en deponi eller kastas ute i naturen kan skadliga ämnen nå vattendragen och komma in i livsmedelskedjan, vilket skadar din hälsa och ditt välbefinnande. För ytterligare information om bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet för bortskaffande av hushållsavfall eller din återförsäljare.

Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt och enligt lokala lagstiftningar. Batteriet innehåller material som är farligt både för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.

En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

# 4. LÄRA KÄNNA MASKINEN

## 4.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

**Den här maskinen är en åkgräsklippare.**
Maskinen är utrustad med en elmotor som driver skärenheten och en elmotor som styr dragkraften.
Maskinen är försedd med bakre drivning.

Användaren kan köra maskinen och aktivera huvudreglagen när han/hon sitter på operatörsplatsen.

Säkerhetsanordningarna som monteras på maskinen förutser ett stopp av motorn och skärenheten inom några sekunder (avs. 7.2.2).

### 4.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att klippa gräs.

Särskilt modellerna:
- MP 84 Li 48 Serierna V1/V2 och MP 98 Li 48 Serierna V3 kan:

1. klippa gräs och samla upp det i en uppsamlingspåse;
2. klippa gräs och tömma ut det på baksidan (om det behövs);
3. klippa, mala och lägga gräset på marken ("mulching") (i förekommande fall).

Modellerna:
- SD 98 Li 48 Serierna V1/V2 och SD 108 Li 48 Serierna V3 kan:

1. klippa gräs och tömma ut det på sidan;
2. klippa, mala och lägga gräset på marken ("mulching") (i förekommande fall).

Användningen av vissa tillbehör, som tillhandahålls av tillverkaren som originalutrustning eller som kan köpas separat, gör att det här arbetet kan utföras enligt olika operativa tillvägagångssätt som illustreras i denna instruktionsbok eller i instruktionerna som medföljer de enskilda tillbehören.
På samma sätt går det att tillämpa extra tillbehör (om förutsett av tillverkaren) för att utöka den förutsedda användning till andra funktioner inom de gränser och villkoren som anges i instruktionerna som medföljer apparaten.

### 4.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.
Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):
- transport av andra personer, barn eller djur på maskinen vilket kan leda till allvarliga skador vid fall eller påverka en säker körning;
- tryck laster;
- använda maskinen på ostabila, hala, isiga, steniga eller ojämna marker, vattenpölar eller sumpmarker som inte tillåter en värdering av markens konsistens;
- sätta på skärenheten i områden utan gräs;
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp.

**⚠ OBS**

Felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör och att tillverkaren frånsäger sig allt ansvar, och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador på användaren eller tredje part.

### 4.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Den är avsedd för ”fritidsbruk" och måste användas av en enda operatör.

## 4.2 SÄKERHETSMÄRKNING

På maskinen sitter olika symboler (fig. 2). Deras syfte är att påminna operatören om beteenden som ska följas för att använda gräsklipparen med nödvändig uppmärksamhet och försiktighet.
Symbolernas betydelse:

**VARNING**
Läs instruktionerna innan maskinen används.

**VARNING**
Ta ut nyckeln och läs instruktionerna innan någon form av underhåll eller reparation utförs.

**RISK FÖR UTKASTNING AV FÖREMÅL**
Arbeta inte utan att ha monterat det bakre tömningsskyddet eller uppsamlingspåsen. (endast för modeller med bakre uppsamling).

**RISK FÖR UTKASTNING AV FÖREMÅL**
Arbeta inte utan att ha monterat sidotömningens riktplatta. (endast för modeller med bakre tömning)

**RISK FÖR UTKASTNING AV FÖREMÅL**
Håll personer på avstånd, utanför arbetsområdet under användning.

**RISK FÖR MASKINVÄLTNING**
Använd inte denna maskin på marklutning över 10°.

**VARNING FÖR KROSSNING**
Försäkra dig om att barn vistas på avstånd från maskinen när den är igång.

**SKÄRRISK**
Skärenheter i rörelse. Stick inte in händerna eller fötterna i skärenhetens hus.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas ut. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

## 4.3 TYPSKYLT

På märkskylten anges följande uppgifter (fig. 1):

1. Ljudeffektnivån.
2. EG-certifiering av överensstämmelse.
3. Tillverkningsår.
4. Typ av maskin.
5. Serienummer.
6. Tillverkarens namn och adress.
7. Artikelnummer.
8. Max. varvtal.
9. Vikt i kg.
10. Elektrisk skyddsgrad.
11. Nominell spänning.
12. Batterikapacitet.

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

**OBSERVERA**

Exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

### 4.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Bild 1):

A. **Skärenhetsgrupp**: det är en enhet som består av vevhuset, som skyddar de roterande skärenheterna, och skärenheterna.
B. **Skärenheter**: detta är delarna som klipper gräset; flikarna på knivändarna gör att det klippta gräset förs mot utkastningsrännan.
C. **Sidotömningens riktplatta:** är en skyddsanordning och förhindrar att skärsystemen slungar iväg föremål, som eventuellt samlats upp, långt från maskinen (endast för modeller med sidotömning).
D. **Utkastningsränna**: del mellan skärenhetsgruppen och uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling).
E. **Uppsamlingspåse**: utöver att samla upp gräset som klippts utgör den en säkerhetsfunktion genom att förhindra att eventuella föremål som samlas upp av skärenheterna slungas iväg långt från maskinen (endast för modeller med bakre tömning).
F. **Bakre tömningsskydd (kan beställas)**: monteras istället för uppsamlingspåsen och förhindrar att eventuella föremål som samlas upp av bladen kan slungas på avstånd från maskinen (endast för modeller bakre uppsamling).
G. **Förarsäte**: operatörens arbetsläge under arbetet. Sätet är försett med en sensor som känner av förarens närvaro och som annars utlöser säkerhetsanordningarna.
H. **Bladmotor**: sätter skärsystemet i drift.
I. **Växelmotor**: ger rörelse till hjulen.
J. **Batteri**: ger energi till motorerna och till maskinens alla elektriska komponenter.
K. **Främre stötdämpare:** skyddar maskinens framdelar.
L. **Ratt:** styr framhjulen.
M. **Knappar**: gränssnitt som grupperar huvudkommandona för att använda maskinen.

## 5. MONTERING

**⚠ VARNING**

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror. Använd inte maskinen innan du har slutfört indikationerna i avsnittet "MONTERING".

Av lagrings- och transportskäl monteras vissa maskindelar inte direkt i fabriken, utan ska monteras efter att gräsklipparen har tagits ut ur förpackningen.

Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för förflyttning av maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.

## 5.1 MONTERINGSKOMPONENTER

I emballaget finns de komponenter som ska monteras och som anges i följande tabell:

| | Beskrivning |
|---|---|
| 1 | Ratt |
| 2 | Täckning av instrumentpanelen och komponenter för montering av ratten |
| 3 | Förarsäte |
| 4 | Batteriladdare |
| 5 | Främre stötdämpare |
| 6 | Skyddshjul |
| 7 | Påse med tillhörande monteringsdetaljer och anvisningar (endast för modeller med bakre uppsamling). |
| 8 | Den nedre delen av den bakre plattan, påsens stöd och tillhörande tillbehör för slutförande och montering (endast för modeller med bakre tömning) |
| 9 | Sidotömningens riktplatta (endast för modeller med sidotömning) |
| 10 | Sidoförstärkningar på skärenheterna (endast för modeller med sidotömning, i förekommande fall). |
| 11 | Påse med:<br>- bruksanvisningar och dokument<br>- monteringsskruvar för sätet<br>- utrustning för montering av sidotömningens riktplatta (endast för modeller med sidotömning)<br>- 2 startnycklar |
| 12 | Hållare för mobiltelefon (om sådan finns). |

### 5.1.1 Uppackning

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Avlägsna maskinen från förpackningen på följande sätt:
   - ställ skärenhetsgruppen på högsta höjd (avs. 6.4) för att undvika att skada när maskinen körs ner från lastpallen;
   - flytta den bakre växellådans frigöringsspak till olåst läge (par. 6.3);
   - kör ner maskinen från lastpallen.

## 5.2 MONTERING AV RATTEN

1. Ställ maskinen på plan mark och ställ framhjulen rakt.
2. Montera navet (bild 3.A) på styraxeln (bild 3.B), se till att tappen (bild 3.C) sitter korrekt i navsätet.
3. Montera instrumentpanelens skydd (fig. 3.D) genom att sticka in klickfästena på avsedda platser.
4. Montera ratten (fig. 3.E) på navet (fig. 3.A) så att ekrarna pekar mot sätet.

**5a.** ***Endast för ratt av typen "I"*** **-** Introducera distansmätaren (bild 3.F) och fäst ratten med hjälp av medföljande skruvar (bild 3.G), i angiven sekvens.

**5b.** ***Endast för ratt av typen "II"*** **-** Fäst ratten med hjälp av medföljande skruvar (bild 3.F, 3.G), i angiven sekvens.

**6a.** ***Endast för ratt av typen "I"***
**-** Montera rattskyddet (bild 3.H) genom att fästa det i sitt säte.

**6b.** ***Endast för ratt av typen "II"***
**-** Montera mobilstödet (bild 3.H) genom att placera det i sitt säte.

## 5.3 MONTERING AV SÄTET

Montera sätet (bild 4.A) på plattan (bild 4.B) genom att använda skruvar (bild 4.C).

## 5.4 MONTERING AV FRÄMRE STÖTDÄMPARE

**1a.** ***Endast för stötdämpare av typen "I"***
**-** Montera de främre stötdämparna (bild 5.A) på ramens undersida (bild 5.B) med hjälp av de fyra skruvarna (bild 5.C).

**1b.** ***Endast för stötdämpare typ "II"***
1. Montera de två stöden (bild 5.A) och (bild 5.B) på ramens nedre del (bild 5.C) och respektera monteringsriktningen som anges i bilden: R= höger; L= vänster.
2. dra åt skruvarna ordentligt (bild 5.D).
3. Fäst de främre stötdämparna (bild 5.E) på stöden (bild 5.A) e (bild 5.B) med hjälp av skruvar (bild 5.F) och muttrar (bild 5.G).

## 5.5 MONTERING AV SIDOTÖMNINGENS RIKTPLATTA (ENDAST FÖR MODELLER MED SIDOTÖMNING)

1. Från insidan av sidotömningens riktplatta (fig. 6.A), montera fjädern (fig. 6.B) genom att föra in klämman (fig. 6.B.1) i

hålet och vrida den så att både fjädern (fig. 6.B) och klämman (fig. 6.B.2) placerats ordentligt i respektive säte.
2. Placera sidotömningens riktplatta (fig. 6.A) i höjd med stöden (fig. 6.C) på skärenhetsgruppen. Använd en skruvmejsel och vrid den andra klämman (fig. 6.B.2) på fjädern (fig. 6.B) så att den placeras på utsidan av sidotömningens riktplatta.
3. Sätt in tappen (fig. 6.D) i hålen på stöden (fig. 6.C) och sidotömningens riktplatta och för in den i fjäderns spiror (fig. 6.B) tills den skårade änddelen skjuter ut från stödet som sitter längst in.
4. Sätt in fjädersprinten (bild 6.E) i hålet (bild 6.D.1) på tappen (bild 6.D) och vrid tappen tillräckligt för att kunna vika de två ändarna (fig. 6.E.1) på fjädersprinten, (med en tång), så att den inte kan dras ut och göra så att tappen läcker (fig. 6.D).

**⚠ VARNING**

Se till att fjädern fungerar korrekt och att sidotömningens riktplatta hålls i en stabil nedsänkt position och att stiftet är ordentligt isatt så att det inte av en olyckshändelse åker ut. Säkerställa sidotömningens skydd (bild 7.A) är nedsänkt och blockerat av säkerhetsspaken (bild 7.B).

**⚠ VARNING**

Innan nedmontering och underhåll av ventilationsrutan, kom ihåg att skjuta fram säkerhetsspaken (bild 8.B) och lyfta upp sidotömningens skydd (bild 8.A) för att bekräfta nedmonteringen.

**OBSERVERA**

För att nedmontera ventilationsrutan, utför stegen i motsatt ordning till monteringen.

### 5.6 MONTERING AV SIDOFÖRSTÄRKNINGAR PÅ SKÄRENHETERNA (ENDAST FÖR MODELLER MED SIDOTÖMNING, I FÖREKOMMANDE FALL)

Slutför monteringen av skäranordningsenheten genom att montera sidoförstärkningarna på skäranordningsenhetens profil med hjälp av respektive skruvar (bild 9)

### 5.7 MONTERING OCH KOMPLETTERING AV DEN BAKRE PLATTAN (ENDAST FÖR MODELLER MED BAKRE UPPSAMLING)

1. Montera de två nedre fästena (bild 10.A) och (bild 10.B), respektera monteringsriktningen som anges i bilden, fäst dem med skruvarna (bild 10.C) och muttrarna (bild 10.D), dra åt dem ordentligt.
2. Ta bort de båda skruvarna (bild 10.H), som kommer att användas senare.
3. Montera den nedre delen (bild 10.E) av plattan och fäst den på de nedre fästena med skruvarna (bild 10.F) och muttrarna (bild 10.G), utan att dra åt dem helt.
4. Slutför fastsättningen av bakplattans nedre del (bild 10.E) genom att dra åt de två centrala skruvarna (bil 10.H), som tidigare tagits bort, och de fyra övre skruvarna (bild 10.I)
5. Dra åt de båda nedre muttrarna ordentligt (bild 10.G).
6. Sätt in spaken (bild 10.J) på indikatorn för full uppsamlingspåse i sitt säte (bild 10.K) och tryck ned den tills ett klick hörs.
7. Montera uppsamlingspåsens båda stöd (bild 10.L) och (bild 10.M), respektera monteringsriktningen som anges i bilden och fäst med skruvar (bild 10.N) och elastiska brickor (bild 10.O), skruva åt dem ordentligt.

### 5.8 MONTERING AV UPPSAMLINGSPÅSEN (ENDAST FÖR MODELLER MED BAKRE UPPSAMLING) (ENDAST FÖR MODELLER AV TYPEN “III”)

1. Andvänd knapparna för öppning/stängning av uppsamlingspåse (bild 13.U, V) för att rikta in tvåkamspaken (bild 11.A) med stöd (bild 11.B) för gräsklippare.

**OBSERVERA**

För att utföra inriktningen och sedan manuellt justera läget för tvåkamspaken (bild 11.A), är det nödvändigt att hålla uppsamlingspåsens öppnings- (bild 13.U) och stängningsknapp (bild 13.V) intryckt.

2. Haka fast uppsamlingspåsen (bild 16.A) i stöden (bild 16.B) och centrera den i förhållande till den bakre plattan.

Centreringen säkerställs genom att använda det högra stödet som sidostöd.

3. Stäng uppsamlingspåsen (bild 11.C) genom att hålla knappen för påsstängning intryckt (bild 13.V).

**OBSERVERA**

För att ta bort uppsamlingspåsen (bild 11.C), lyft den på ett sådant sätt att du håller ett avstånd från plattan på cirka 10 ÷15 cm, som visas i bild 11.

## 6. KONTROLLREGLAGE

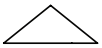
### 6.1 TÄNDNINGSLÅS

Detta nyckelkommando har funktionen som en allmän strömbrytare, som aktiverar eller inaktiverar maskinens tändningskrets. Nyckelbrytaren (fig. 12.A)har 2 lägen:

1. **Urkopplad nyckel.** Strömkretsen är avstängd och maskinen stängs av. Ingen funktion är aktiverbar
2. **Helt inkopplad nyckel.** Maskinen är klar för påslagning.

### 6.2 KÖRPEDAL

Körpedalen (Fig. 12.F) aktiverar driften till hjulen och reglerar maskinens hastighet, både framåt och bakåt.



1. **Framåtkörning:** när pedalens trycks framåt kör maskinen framåt. Genom att öka trycket på pedalen ökar maskinens hastighet stegvis.

2. **Backning:** när pedalens trycks bakåt kör maskinen bakåt. Genom att minska trycket på pedalen sänks maskinens hastighet stegvis.
3. **Parkering:** när pedalen släpps kopplas en färdbroms automatiskt in för att bromsa maskinen tills den stannar. Den hindrar all rörelse tills körpedalen trycks in igen.

**OBSERVERA**

Körpedalen avaktiveras när operatören lämnar förarstolen.

### 6.3 SPAK FÖR ATT KOPPLA IN/ UR KRAFTÖVERFÖRINGEN

Med spaken för att koppla in/ur kraftöverföringen (fig. 12.H) går det att flytta maskinen manuellt utan att behöva starta den. Detta kommando har två lägen, vilket anges av följande symboler:

1. **Inkopplad transmission:** flytta spaken (fig. 12.H) i horisontellt läge (A). Maskinen kan flyttas på normalt sätt genom attstarta den.

2. **Urkopplad transmission:** flytta spaken (fig. 12.H) nedåt (B). Maskinen kan flyttas för hand utan att starta den**.**

**⚠ VARNING**

Maskinen får bara flyttas för hand på plan mark.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Spaken för in/urkoppling får aldrig vara i mellanläget. I det läget kan transmissionen överhettas och skadas.

### 6.4 REGLERINGSSPAK FÖR KLIPPHÖJD

#### 6.4.1 Regleringsspak (*endast för modeller av typ "I" och "II"*)

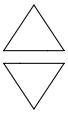
Med denna spak (bild 12.G) kan man höja och sänka skärenhetsgruppen och placera den på en av de 7 olika klipphöjderna.

De sju lägena anges från "1" till "7" på den avsedda skylten som motsvarar lika många klipphöjder mellan 3 och 8 cm.

För att flytta från en position till en annan måste spaken flyttas i sidled och placeras i ett av stoppskårorna.

### 6.4.2 Regleringsspak (*endast för modeller av typ "III"*)

Med dessa knappar kan man höja (bild 13.S) och sänka (bild 13.T) skärenhetsgruppen och placera den på en av de 7 olika klipphöjderna.



De sju lägena anges grafiskt på displayen (bild 13.W) och motsvarar lika många klipphöjder mellan 3 och 8 cm.

För att flytta från en position till en annan, tryck på regleringsknapparna (bild 13.S, bild 13.T) tills önskad position nås. Alternativt, genom att hålla ner en av de två regleringsknapparna, är det möjligt att ändra höjden på klippenheten kontinuerligt upp till önskat läge.

**OBSERVERA**

Om nyckeln är helt isatt (bild 12.A), är det möjligt att trycka på backnappen (bild 13.C) tillsammans med höjnings- (bild 13.S) och sänkningsknapparna (bild 13.T) för att höja eller sänka skärenheterna även när föraren inte sitter ombord.

### 6.5 NÖDSTOPPSKNAPP

Nödknappen (Fig. 12.B) gör att maskinen kan stoppas omedelbart i en nödsituation. Knappen har två lägen:

1. **Aktiverad:** genom att trycka på nödknappen stoppas motorerna på skär- och dragregleringarna.

2. **Avaktiverad:** vrid nödknappen medurs för att inaktivera den och återställa alla funktioner. Upprepa startproceduren för att starta maskinen via nyckeln (kap. 7.4).

**OBSERVERA**

Med nödknappen aktiv går det inte att starta maskinen.

**⚠ OBS**

Nödknappen ska aldrig användas som en vanlig metod för att stoppa maskinen.

### 6.6 EXTRAUTTAG FÖR USB-TILLBEHÖR

Detta uttag (fig. 12.I) kan ladda USB-enheter. Dess funktion är endast för laddning. Uttaget har ingen kommunikationsfunktion med den anslutna USB-enheten.

Uttaget är bara spänningsförande när nyckeln (fig. 12.A) är i helt inkopplad.

Ladda inte tillbehöret som är anslutet till USB-uttaget i regniga, fuktiga förhållanden eller vid höga temperaturer med direkt exponering för solljus. Användning under ovannämnda förhållanden leder till att garantin förverkas och tillverkaren frånsäger sig allt ansvar vid problem.

Öppna inte USB-kontakten i regniga eller dammiga områden.

Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar vid skada på tillbehöret som är anslutet till USB -uttaget eller förlust av data under dess användning.

### 6.7 AKUSTISK SIGNALANORDNING

- Dubbel ljudsignal indikerar att uppsamlingspåsen saknas. Kontrollera att det finns en uppsamlingspåse och att den är korrekt monterad (endast för modeller med bakre uppsamling).
- Utsändningen av en kontinuerlig ljudsignal indikerar att uppsamlingspåsen är full. Se till att den töms (se kap. 7.5.4) (endast för modeller med bakre uppsamling).
- En enda ljudsignal indikerar bristen på samtycke till klippning bakåt. Se ikonen fig. 13.C.
- Utsändningen av en intermittent ljudsignal indikerar att nyckeln är isatt men att maskinen inte har startats inom några minuter efter att den satts i.

## 6.8 TIPPNINGSSPAK FÖR UPPSAMLINGSPÅSEN (I FÖREKOMMANDE FALL, ENDAST FÖR MODELLER MED BAKRE UPPSAMLING)

Denna spak, som kan tas bort från sitt säte, gör att uppsamlingspåsen kan tippas för tömning, vilket minskar operatörens ansträngning (bild 12.E).

## 6.9 KNAPPAR

Beroende på modell kan din maskin utrustas med en av knappsatsversionerna (bild 12.C, bild 12.D och bild 12.L) som beskrivs nedan:

### 6.9.1 Knappar (*typ "I"*) fig. 13

**Startknapp av maskinen**
Med nyckeln helt insatt startar denna knapp (bild 13.A) maskinen och aktiverar alla funktioner.

**OBSERVERA**

Om alla säkerhetsvillkor är uppfyllda tänds ikonen "READY" (fig. 13.K) och maskinen är klar att användas (se par. 7.4).

**Knapp för inkoppling/ urkoppling av skärenheterna**
Genom att trycka på knappen fig. 13.Bskäranordningarna är inkopplade / urkopplade.

- När klippanordningarna är inkopplade blir de i drift efter några sekunder.
- När skärenheterna kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som stoppar rotationen efter några sekunder.

**OBSERVERA**

Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte startas om (se avs. 7.2.2).

**Knapp för aktivering av klippning med ilagd back**
Genom att hålla knappen nedtryckt fig. 13.Cmedgivande ges för omvänd klippning.
För att klippa bakåt, koppla in klippanordningarna och håll samtidigt knappen intryckt.

**OBSERVERA**

Underlåtenhet att gå med på klippning bakåt signaleras av en enda hörbar signal.

**Strömknapp för strålkastare**
Tryck på knappen bild 13.D strålkastarna tänds/släcks. Med lamporna tända visas ikonen bild 13.L.

**Uppmärksamhetsikon**
Ikonen fig. 13.E, om det är upplyst, indikerar det att säkerhetsvillkoren eller ett eventuellt fel på maskinen inte följs (se kap. 15).

**Led batteri**
Lysdioderna fig. 13.Fanger normalt laddningsnivån för maskinbatterierna, men särskilda kombinationer av deras belysningsstatus ger information om maskinfel (se kap. 15).

**Ikon "Ready"**
Ikonen fig. 13.K tänds när maskinen är på och redo att användas.

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonen fig. 13.M tänds när maskinen och datautbytesenheten är anslutna.

**Ikon för styrenhet och/ eller övertemperatur**
Ikonen fig. 13.N indikerar överhettning av elektriska komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak för att koppla in/ ur kraftöverföringen**
Ikonen fig. 13.O tänds när överföringen inte är inkopplad (se avs. 6.3 och kap. 15).

**Inbyggd närvaroikon av operatör**
Ikonen fig. 13.P tänds om operatören inte är vid sätet (se punkt 7.2.2).

**Ikon nödstoppsknapp**
Ikonen fig. 13.Q tänds om nödknappen är aktiverad (se par. 6.5).

### 6.9.2 Knappar (*typ "II"*) fig. 13

**Startknapp av maskinen**
Med nyckeln helt insatt startar denna knapp (bild 13.A) maskinen och aktiverar alla funktioner.

**OBSERVERA**

Om alla säkerhetsvillkor är uppfyllda tänds ikonen "READY" (bild 13.K) och maskinen är klar att användas (se kap. 7.4).

**Knapp för inkoppling/ urkoppling av skärenheterna**
Genom att trycka på knappen fig. 13.Bskäranordningarna är inkopplade / urkopplade.

- När klippanordningarna är inkopplade blir de i drift efter några sekunder.
- När skärenheterna kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som stoppar rotationen efter några sekunder.

**OBSERVERA**

Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte startas om (se avs. 7.2.2).

**Knapp för aktivering av klippning med ilagd back**
Genom att hålla knappen nedtryckt fig. 13.Cmedgivande ges för omvänd klippning.
För att klippa bakåt, koppla in klippanordningarna och håll samtidigt knappen intryckt.

**OBSERVERA**

Underlåtenhet att gå med på klippning bakåt signaleras av en enda hörbar signal.

**Strömknapp för strålkastare**
Tryck på knappen bild 13.D strålkastarna tänds/släcks. Med lamporna tända visas ikonen bild 13.L.

**Knapp “CRUISE CONTROL”**
Genom att trycka på knappen fig. 13.Gaktiveras/inaktiveras funktionen "CRUISE CONTROL". Farthållaren är ett kommando som låter dig behålla önskad hastighet i framväxeln, utan att behöva hålla dragpedalen nedtryckt.

- Om man trycker på knappen “CRUISE CONTROL” (Fig. 13.G) medan man kör framåt kommer maskinen att bibehålla aktuell hastighet utan att behöva trycka på dragpedalen (Fig. 12.F). När funktionen är aktiv visas ikonen fig. 13.I.

**OBSERVERA**

I motsats kan funktionen “CRUISE CONTROL” inte aktiveras.

**OBSERVERA**

I uppförslut eller nedförslut kan hastigheten ändras något i förhållande till den som ställdes in på plan mark.

Gör följande för att koppla ur anordningen och återställa läget där körhastigheten styrs med körpedalen (fig. 12.F):

- tryck på knappen fig. 13.G.

  eller

- tryck på körpedalen (fig. 12.F).

**Knapp för hastighetsväljare för skärenhet**
Med denna knapp (fig. 13.H) är det möjligt att välja 3 olika rotationshastigheter för skärenhet.

1. ECO: Skärenhetens rotationshastighet reduceras för att förlänga batteriets livslängd. När funktionen är aktiv lyser ikonen "blad" (fig. 13.J).

**⚠ VARNING**

Det avråds att använda detta läge under svåra klippningsförhållanden (klippning med tätt, högt, fuktigt gräs).

2. NORMAL: skärenhetens standardvarvtal för användning under normala gräsklippningsförhållanden
3. BOOST: Skärenhetens rotationshastighet ökas vid gräsklippning under svåra förhållanden (tätt, högt, fuktigt gräs). När funktionen är aktiv lyser ikonen "roterande blad" (fig. 13.R). Batteriets autonomi minskar.

**Uppmärksamhetsikon**
Ikonen fig. 13.E, om det är upplyst, indikerar det att säkerhetsvillkoren eller ett eventuellt fel på maskinen inte följs (se kap. 15).

**Led batteri**
Lysdioderna fig. 13.Fanger normalt laddningsnivån för maskinbatterierna, men särskilda kombinationer av deras belysningsstatus ger information om maskinfel (se kap. 15).

**Ikon “Ready”**
Ikonen fig. 13.K tänds när maskinen är på och redo att användas.

**Ikon “Bluetooth”**
Ikonen fig. 13.M tänds när maskinen och datautbytesenheten är anslutna.

**Ikon för styrenhet och/ eller övertemperatur**
Ikonen fig. 13.N indikerar överhettning av elektriska komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak för att koppla in/ ur kraftöverföringen**
Ikonen fig. 13.O tänds när överföringen inte är inkopplad (se avs. 6.3 och kap. 15).

**Inbyggd närvaroikon av operatör**
Ikonen fig. 13.P tänds om operatören inte är vid sätet (se punkt 7.2.2).

**Ikon nödstoppsknapp**
Ikonen fig. 13.Q tänds om nödknappen är aktiverad (se par. 6.5).

**Ikon ECO**
Ikonen fig. 13.J tänds när ECO-klippläge är valt.

**Ikon BOOST**
Ikonen fig. 13.R tänds när BOOST-klippläge är valt.

### 6.9.3 Knappsats (*typ "III"*) bild 13

**Startknapp av maskinen**
Med nyckeln helt insatt startar denna knapp (bild 13.A) maskinen och aktiverar alla funktioner.

**OBSERVERA**

Om alla säkerhetsvillkor är uppfyllda lyser den vita delen av displayens cirkulära del (bild.13III.F, 13III.Y, 13III.Z) och status visas på batteri (13.F och 13.Y), klipphöjd (13.W) och aktiva funktioner. Maskinen är klar att användas (se kap. 7.4).

**Knapp för inkoppling/ urkoppling av skärenheterna**
Genom att trycka på knappen fig. 13.Bskäranordningarna är inkopplade / urkopplade.
- När klippanordningarna är inkopplade blir de i drift efter några sekunder.
- När skärenheterna kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som stoppar rotationen efter några sekunder.

**OBSERVERA**

Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte startas om (se avs. 7.2.2).

**Knapp för aktivering av klippning med ilagd back**
Genom att hålla knappen nedtryckt fig. 13.Cmedgivande ges för omvänd klippning.
För att klippa bakåt, koppla in klippanordningarna och håll samtidigt knappen intryckt.

**OBSERVERA**

Underlåtenhet att gå med på klippning bakåt signaleras av en enda hörbar signal.

**Strömknapp för strålkastare**
Tryck på knappen bild 13.D strålkastarna tänds/släcks. Med lamporna tända visas ikonen bild 13.L.

**Knapp “CRUISE CONTROL”**
Genom att trycka på knappen fig. 13.Gaktiveras/inaktiveras funktionen "CRUISE CONTROL". Farthållaren är ett kommando som låter dig behålla önskad hastighet i framväxeln, utan att behöva hålla dragpedalen nedtryckt.

- Om man trycker på knappen “CRUISE CONTROL” (Fig. 13.G) medan man kör framåt kommer maskinen att bibehålla aktuell hastighet utan att behöva trycka på dragpedalen (Fig. 12.F). När funktionen är aktiv visas ikonen fig. 13.I.

**OBSERVERA**

I motsats kan funktionen “CRUISE CONTROL” inte aktiveras.

**OBSERVERA**

I uppförslut eller nedförslut kan hastigheten ändras något i förhållande till den som ställdes in på plan mark.

Gör följande för att koppla ur anordningen och återställa läget där körhastigheten styrs med körpedalen (fig. 12.F):

- tryck på knappen fig. 13.G.

  eller
- tryck på körpedalen (fig. 12.F).

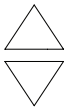
**Knapp för hastighetsväljare för skärenhet**
Med denna knapp (fig. 13.H) är det möjligt att välja 3 olika rotationshastigheter för skärenhet.

1. ECO: Skärenhetens rotationshastighet reduceras för att förlänga batteriets livslängd. När funktionen är aktiv lyser ikonen "blad" (fig. 13.J).

**⚠ VARNING**

Det avråds att använda detta läge under svåra klippningsförhållanden (klippning med tätt, högt, fuktigt gräs).

2. NORMAL: skärenhetens standardvarvtal för användning under normala gräsklippningsförhållanden
3. BOOST: Skärenhetens rotationshastighet ökas vid gräsklippning under svåra förhållanden (tätt, högt, fuktigt gräs). När funktionen är aktiv lyser ikonen "roterande blad" (fig. 13.R). Batteriets autonomi minskar.



**Regleringsknappar för klipphöjd**
Med dessa knappar kan man höja (bild 13.S) och sänka (bild 13.T) skärenhetsgruppen och placera den på en av de 7 olika klipphöjderna. Se kapitel 6.4.2.

**Knappar för öppning/stängning av uppsamlingspåse**
Genom dessa knappar är det möjligt att öppna (bild 13.U) och stänga (bild 13.V) uppsamlingspåsen. Se kapitel 7.5.4.

**Uppmärksamhetsikon**
Ikonen fig. 13.E, om det är upplyst, indikerar det att säkerhetsvillkoren eller ett eventuellt fel på maskinen inte följs (se kap. 15).

**Led batteri**
Lysdioderna fig. 13.Fanger normalt laddningsnivån för maskinbatterierna, men särskilda kombinationer av deras belysningsstatus ger information om maskinfel (se kap. 15).

**Ikon "Bluetooth"**
Ikonen fig. 13.M tänds när maskinen och datautbytesenheten är anslutna.

**Ikon för styrenhet och/ eller övertemperatur**
Ikonen fig. 13.N indikerar överhettning av elektriska komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak för att koppla in/ ur kraftöverföringen**
Ikonen fig. 13.O tänds när överföringen inte är inkopplad (se avs. 6.3 och kap. 15).

**Inbyggd närvaroikon av operatör**
Ikonen fig. 13.P tänds om operatören inte är vid sätet (se punkt 7.2.2).

**Ikon nödstoppsknapp**
Ikonen fig. 13.Q tänds om nödknappen är aktiverad (se par. 6.5).

**Ikon ECO**
Ikonen fig. 13.J tänds när ECO-klippläge är valt.

**Ikon BOOST**
Ikonen fig. 13.R tänds när BOOST-klippläge är valt.

**Ikon för uppsamlingspåse**
Ikonen på bild 13.X anger att uppsamlingspåsen är upplyft och måste stängas igen innan arbetet återupptas.

**Ikon för klipphöjd**
Ikonen på bild 13.W är grafiskt indelad i sju delar, där var och en av dessa anger olika klipphöjder.

**Procentsiffror för laddning av batteri**
Siffrorna i bild 13.Y anger batteriets laddningsprocent.

**OBSERVERA**

När maskinen uppvisar en anomali, anger siffrorna en numerisk felkod som identifierar anomalien.

**⚠ VARNING**

Vid behov, lämna den numeriska felkoden till en specialiserad serviceverkstad.

**Indikator för strömförbrukning**
Indikatorn i bild 13.Z. anger strömförbrukningsnivån för batteriet för maskinens del.

**OBSERVERA**

För att öka batteriets varaktighet, reglera klipphöjden och maskinens körhastighet så att batteriets absorption bibehålls i indikatorns gröna område.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKTION (I FÖREKOMMANDE FALL)

Bluetooth -funktionen möjliggör direkt trådlös anslutning mellan maskinen och en enhet över en kort sträcka. Det är nödvändigt att en app installeras på enheten för datautbyte:

1. ladda ner appen via QR-koden på bild 43.
2. följ alla instruktioner.

Bluetooth-anslutningen aktiveras automatiskt när maskinen startas och den lyckade anslutningen med enheten bekräftas av tändningen av ikonen fig. 13.M.

Kontrollera att anslutningen till enheten/appen är aktiv.

## 7. ANVÄNDNING AV MASKINEN

**⚠ VARNING**

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

### 7.1 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

#### 7.1.1 Kontroll av batteriet

Innan maskinen används för första gången efter inköp, gör en komplett uppladdning av batteriet (kap. 8.2.2).

Kontrollera batteriladdningen före varje användning (bild 13.F).

#### 7.1.2 Reglering av sätet

För att ändra sitsens läge, lossa de fyra fästskruvarna (fig. 14.A) och skjut den längs spåren på stödet. När du har hittat positionen drar du åt de fyra skruvarna helt (bild 14.A).

#### 7.1.3 Däcktryck

Däcken måste ha rätt tryck för att skärenhetsgruppen ska ligga absolut plant så att gräsmattan således kan klippas jämnt.

1. Skruva loss skyddshuvarna.
2. Koppla ventilerna till ett tryckluftsuttag försett med manometer (fig. 15).
3. Reglera trycket till de värden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

#### 7.1.4 Förberedelse av maskinen för arbetet

**OBSERVERA**

Denna maskin gör att du kan klippa gräs på olika sätt; innan du börjar arbeta ska du förbereda maskinen enligt hur du tänker klippa gräset.

a. **Inställning inför klippning och sidotömning av gräset på marken (endast för modeller med sidotömning):**
Säkerställ alltid att ventilationsrutans inre spiralfjäder (bild 6.B) och säkerhetsspaken (fig. 7.B, 8.B) fungerar korrekt och att de hålls i ett jämnt nedsänkt läge.

b. **Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs i uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling typ “I” och “II”)**
Haka fast uppsamlingspåsen (bild 16.A) i stöden (bild 16.B) och centrera den i förhållande till den bakre plattan. Centreringen säkerställs genom att använda det högra stödet som sidostöd.
Försäkra dig om att det inre röret för uppsamlingspåsens öppning kopplas fast på den avpassade låshaken (fig. 16.C).

c. **Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs i uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling typ “III”)**
Se kap. 5.8.

d. **Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs (endast för modeller med bakre uppsamling)**
Om du vill arbeta utan uppsamlingspåsen kan du beställa en sats med bakre tömningsskydd (bild 17; kap. 16.5). som ska fästas på bakplattan enligt beskrivningen i tillhörande anvisningar.

e. **Förberedning för klippning och strimla gräset**
Om du vill klippa gräset, finmal det och lämna det på marken. En sats för "mulching" (kap. 16.1) kan beställas och ska fästas enligt instruktionerna som ges.

#### 7.1.5 Placering av skyddshjulen

Skyddshjulen ska minska risken att delar av gräsmattan rycks bort, som orsakas då skärenhetsgruppens kant dras mot den ojämna marken.
Placera hjulen enligt anvisningarna (avs. 8.3).

### 7.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför följande säkerhetskontroller och kontrollera att resultaten överensstämmer med uppgifterna i tabellerna.

## ⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Utför alltid säkerhetskontroller före användningen.

### 7.2.1 Kontroll av den allmänna säkerheten

| Föremål | Resultat |
|---|---|
| Batteri | Ingen skada på dess hölje, på locket. |
| Skydd för uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling). | Hela. Inga skador. Monterade riktigt. |
| Skydd för sidotömningen (endast för modeller med sidotömning). | Helt. Inga skador. Korrekt monterad. |
| Elkablar. | Isoleringen är hel. Inga mekaniska skador. |
| Kör maskinen framåt och bakåt och släpp körpedalen. | Maskinen saktar ner och stannar. |
| Säkerhetsanordningar | Deras funktion beskrivs i avs. 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontroll av säkerhetsanordningarna

Säkerhetsanordningarna utlöses efter två olika kriterier:

**A.** hindrar den elektriska motorn från att starta om något av gällande säkerhetsförhållanden inte har iakttagits;

**B.** stoppar den elektriska motorn även om endast ett säkerhetsvillkor saknas.

| Tillstånd | Åtgärd | Resultat |
|---|---|---|
| Operatören sitter. Dragpedal i neutralläge (pedalen släppt). Avaktiverad nödstoppsknapp. | Sätt i säkerhetsnyckeln i botten. | Maskinen är klar för påslagning. |
| Maskin påslagen eller i rörelse. | Operatören reser sig från förarstolen. | Alla tjänster inaktiveras. Ikonen fig. 13.E blinkar och tänds ikonen fig. 13.P. |
| Operatören sitter. Drivpedal i framåt- eller bakåtläge. | Prova att slå på maskinen. | Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända, batterilampor 1, 2, 4 och 5 blinkar. ***Knappsats typ "I" och "II"*** ***Knappsats typ "III"*** |
| Aktiverad nödstoppsknapp. | Prova att slå på maskinen. | Maskinen startar. Ikonen fig. 7.E blinkar och tänds ikonen fig. 7.Q. Drag- och klippanordningar fungerar inte. |
| Skärenheter inkopplade | Bakåt aktiveras utan att hålla ned knappen för godkännande av bakåtklippning. | Skärenheterna kopplas ur. |
| Skärenheter inkopplade. | Lyft uppsamlingspåsen eller ta bort det bakre tömningsskyddet (endast för modeller med bakre uppsamling). | Skärenheterna kopplas ur. |

| Tillstånd | Åtgärd | Resultat |
|---|---|---|
| Maskin påslagen och i rörelse. | Dragpedalen släpps. | Maskinen saktar ner och stannar. |
| Maskin påslagen och i rörelse. | Provkörning. | Inga konstiga vibrationer, inget konstigt ljud, korrekt funktion av ratt, manöverdon och pedaler. |

**⚠ FARA**

Om något av resultaten skulle skilja sig från det som anges i tabellerna, använd inte maskinen. Kontakta ett servicecenter för att låta utöra nödvändiga kontroller och reparationer.

**OBSERVERA**

Tänk alltid på att säkerhetsanordningarna hindrar elmotorn från att starta när säkerhetsvillkoren inte respekteras. I dessa fall, när starttillståndet har återställts, ta bort nyckeln innan du startar maskinen igen.

### 7.3 ANVÄNDNING PÅ SLUTTANDE MARK

Respektera gränserna som anges i tabellen “Tekniska data” och i bild 18, oavsett körriktning.

Kom att ihåg ingen sluttning är "säker". Var särskilt uppmärksam vid arbete på sluttande marker. Gör så här för att undvika en tippning eller inte förlora kontrollen över maskinen:

- Klipp aldrig tvärs över sluttningar. För klippning i sluttningar. Klipp uppåt/ nedåt sluttningen, aldrig tvärs över vid framåtkörning. Vid byte av riktning, se till att framhjulen inte stöter emot hinder (stenar, kvistar, rötter el. dyl.) som kan få maskinen att glida i sidled, välta eller att kontrollen förloras.
- Stanna inte och starta inte tvärt i upp- eller nedförsbacke.
- Koppla dragkraften långsamt och mycket försiktigt för att undvika att maskinen stegrar sig.
- Minska hastigheten:
  - innan byte av körriktning och i snäva kurvor;
  - innan du tar dig an en sluttning, särskilt nedför, för att säkerställa en säker bromssträcka.
- Lägg aldrig i backen för att sänka hastigheten i backar: det kan gör att du förlorar kontrollen över maskinen och speciellt på hala underlag.

### 7.4 START

För att starta maskinen:

1. Kontrollera att kraftöverföringen är inkopplad (avs. 6.3).
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt in nyckeln hela vägen (fig. 12.A).

**a. *För modellerna typ “I” och “II”:***

4. Vänta på att den elektriska kontrollen av maskinen ska utföras, under vilken ikonerna på tryckknappspanelen lyser.
5. Tryck på startknappen (bild 13.A).
6. Vänta tills ikonen "Ready" (fig. 13.K) lyser med fast sken.

**b. *För modellerna typ “III”:***

4. Vänta på att den elektriska kontrollen av maskinen ska utföras, under vilken ikonerna i mitten av tryckknappspanelen (bild 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) lyser.
5. Tryck på startknappen (bild 13.A).
6. Vänta tills ikonerna för batteristatus (13.F och 13.Y), klipphöjden (13.W) och de andra aktiva funktionerna lyser.

**OBSERVERA**

I slutet av elkontrollen lyser strålkastarna ett ögonblick.

### 7.5 ARBETE

#### 7.5.1 Körning och förflyttning

Vid förflyttning ska följande göras:

1. koppla ur skärenheterna (bild 13.B);
2. sätt skärenhetsgruppen i det maximala höjdläget;
3. tryck ned körpedalen så att maskinen rör sig åt önskad körriktning och reglera trycket på pedalen för att uppnå önskad hastighet.
4. kör till arbetsområdet.

**⚠ FARA**

Inkoppling av dragkraften ska göras på det sätt som beskrivs (kap. 6.2) för att undvika att en

häftig inkoppling orsakar att fordonet stegras och förlorar kontrollen, speciellt i sluttningar.

**OBSERVERA**

Inkopplingen av backväxeln ska utföras med stillastående maskin.

### 7.5.2 Gräsklippning

1. Ställ skärenhetsgruppen i arbetsläge (avs. 6.4).
2. Koppla endast in skärenheterna (bild 13.B) på gräsmattor, undvik att koppla in skäranordningarna på grusjordar eller i för högt gräs.
3. Börja köra framåt och att klippa gräset gradvis och mycket försiktigt.
4. Justera körhastigheten framåt och klipphöjden (avsnitt 6.4) enligt gräsmattans förhållanden (gräsets höjd, täthet och fuktighet) samt enligt hur mycket gräs som klippts bort.

**⚠ OBS**

Framhastigheten minskar om batteriladdningströskeln är under 40% (par. 8.2.2).

**OBSERVERA**

Gräsklippningsresultatet blir bättre om man alltid klipper med samma höjd och växlar riktning varannan gång (fig. 20).

**OBSERVERA**

För att kunna backa med kopplade skärenheter, tryck och håll ner bekräftelseknappen för klippning under backning (avs. 13.C) för att inte orsaka ett motorstopp.

Koppla ur skärenhterna och ställ skärenhetsgruppen i högsta läge.
- Vid förflyttning mellan arbetsplatser
- När du kör på mark utan gräs
- Närhelst det blir nödvändigt att ta sig förbi ett hinder.

### 7.5.3 Tips för att underhålla en vacker gräsmatta

- För att gräsmattan ska se snygg ut och vara grön och mjuk, måste den klippas regelbundet. Gräsmattor kan bestå av olika typer av gräs. Om man klipper gräset ofta växer det bättre och utvecklar många rötter och bildar en tät gräsmatta; tvärtom, om klippningen görs mindre ofta, utvecklas främst högt gräs och ogräs (klöver, maskrosor etc.).
- Det är alltid bättre att klippa gräset när gräsmattan är torr.
- Knivarna måste vara intakta och väl slipade, så att snittet blir rent och utan ojämnheter, vilket leder till att spetsarna gulnar.
- Gräsklippningens antal gånger måste vara relaterad till gräsets tillväxt, eftersom man då förhindrar att gräset växer för mycket mellan klippningarna.
- Under de hetaste och torraste perioderna är det lämpligt att låta gräset vara något högre för att minska jordens uttorkning.
- Den optimala gräshöjden i en välskött gräsmatta är cirka 4-5 cm och vid en klippning bör den inte mer än en tredjedel av den totala klipphöjden. Om gräset är väldigt högt är det bättre att klippa i två omgångar, med en dags mellanrum; den första med skäranordningar på maximal höjd och eventuellt med reducerade spår, och den andra på önskad höjd.
- Gräsmattans utseende blir bättre om snittet görs omväxlande i båda riktningarna (fig. 20).
- Om gräset täpper till utkastningsrännan bör hastigheten sänkas, då den kan vara för hög för klipphöjden; om problemet kvarstår kan skärenheterna vara dåligt slipade eller flikprofilerna deformerade.
- Var mycket försiktig vid klippning nära buskar och låga kantstenar. Dessa kan skada skärenhetsgruppen kant och parallellism samt skärenheterna.

### 7.5.4 Tömning av uppsamlingspåsen (*endast för modeller med bakre uppsamling)*

**OBSERVERA**

Tömning av uppsamlingspåsen måste utföras med urkopplade knivar; annars stannar motorn.

**OBSERVERA**

Fyll inte uppsamlingspåsen för mycket för att undvika att utkastningsrännan täpps till.

En konstant ljudsignal anger att uppsamlingspåsen är full.
Gör så här:

1. Koppla ur skärenheterna (bild 13.B) och signalen avbryts.
2. Stanna maskinen.

**a. *För modellerna typ "I" och "II":***

3. Dra i spaken (bild 21.A - i förekommande fall), ta tag i det bakre handtaget (bild 21.A1) och vält uppsamlingspåsen för att tömma den.
4. Kör maskinen cirka 1 m.
5. Stäng uppsamlingspåsen så att den häktas fast på låshaken (bild 21.B).

**b. *För modellerna typ "III":***

3. Tryck i cirka 1 sek på knappen för påsöppning (bild 13.U) för att öppna den helt och tömma den; alternativt är det möjligt att hålla knappen för påsöppning inne till dess att nödvändig öppning för tömningen har uppnåtts. När knappen släpps förblir påsen i uppnådd position.
4. Kör maskinen cirka 1 m.
5. Håll knappen för påsstängning inne (bild 13.V) för att stänga den helt.

**OBSERVERA**

Om nyckeln är helt isatt (bild 12.A), är det möjligt att trycka på backknappen (bild 13.C) tillsammans med öppnings- (bild 13.U) eller stängningsknapparna (bild 13V) för att öppna eller stänga uppsamlingspåsen även när föraren inte sitter ombord.

### 7.5.5 Rengöring av utkastningsrännan (*endast för modeller med bakre uppsamling)*

Vid klippning av högt eller fuktigt gräs vid en alltför hög hastighet kan det hända att utkastningsrännan täpps till. Vid igensättning, följ anvisningarna i kap.8.4.2.

### 7.5.6 Avslutad klippning

När klippningen avslutats:
1. koppla ur skärenheterna;
2. kör tillbaka med skärenhetsgruppen i högsta läge (avs. 6.4).

## 7.6 STOPP

För att stänga av maskinen:
1. Släpp körpedalen så att maskinen stannar.
2. Stäng av maskinen genom att ta bort tändningsnyckeln.

**OBSERVERA**

För att spara på batteriet, lämna inte nyckeln i läget "kör" när maskinen inte används.

## 7.7 EFTER ANVÄNDNING

1. Låt maskinen svalna innan du placerar den i någon miljö.
2. Utför rengöring (avsnitt 8.4).
3. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Ta vid behov bort alla skadade komponenter och dra åt eventuella skruvar och bultar som lossnat eller kontakta det auktoriserade servicecentret.
4. Ställ maskinen i närheten av ett eluttag och ladda batterierna (kap. 8.2.2), så att du har full funktion när den ska användas nästa gång.

Varje gång som maskinen lämnas utan övervakning eller när du lämnar förarplatsen eller parkerar maskinen:
1. Stanna maskinen;
2. Sätt skärenhetsgruppen i det minimala höjdläget (1);
3. Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt;
4. Ta ur tändningsnyckeln;

**⚠ VARNING**

Lämna alltid maskinen i ett skuggat område eller i en skyddad miljö, vid en temperatur under + 35 °C

# 8. LÖPANDE UNDERHÅLL

## 8.1 ALLMÄN INFORMATION

**⚠ FARA**

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

Innan du utför några kontroller, rengöring eller underhåll/justeringar på maskinen:
1. koppla ur skärenheten;
2. stanna maskinen;
3. se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt;

**4.** ta ur nyckeln;

**⚠ FARA**

Lämna aldrig nyckeln insatt eller inom räckhåll för barn eller olämpliga personer.

**5.** läs igenom instruktionerna;
**6.** Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon

Frekvenser och ingreppstyper sammanfattas i "Underhållstabellen". Tabellen är avsedd att hjälpa dig att hålla din maskin effektiv och säker. Det hänvisar till huvudingreppen och de förväntade intervallerna för var och en av dem. Vidta relevanta åtgärder beroende på den tidigaste tidpunkten som inträffar. Användning av reservdelar och tillbehör som inte är original och/eller felaktigt monterade kan få negativa följder för maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avvisar allt ansvar i händelse av skador, olyckor eller personskador som orsakas av dessa produkter. Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteriets kapacitet

Batteriets autonomi (och därmed gräsmattans yta som kan bearbetas innan laddning) är beror huvudsakligen av:

**A.** Arbetsfaktorer som ger ett större energibehov (t.ex. klippning med tätt, högt, fuktigt gräs).
**B.** Operatörsbeteenden, som bör undvika:
- att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
- en för låg klipphöjd i förhållande till gräsets tillstånd;
- en för hög körhastighet för mängden gräs som ska klippas.

**C.** Miljöfaktorer, till exempel en hög omgivningstemperatur, över + 35 °C.

För att optimera batteriernas autonomi är det alltid lämpligt att:
- klippa gräset när gräsmattan är torr;
- klippa gräset ofta så att det inte blir för högt;
- ställ in en högre klipphöjd när gräset är mycket högt och klipp sedan igen med en lägre klipphöjd;
- använd inte maskinen med funktionen “mulching” när gräset är mycket högt.
- klipp gräset vid en temperatur mellan +5 och + 35 °C.
- Använd funktionen “Eco” (kap. 6.9.2, kap. 6.9.3).

### 8.2.2 Ladda batteriet

Energin som behövs för maskinens funktion garanteras av ett batteri som kräver ett noggrant underhåll för att garantera dess effektivitet och långa livslängd. Maskinens batteri ska alltid vara laddat:
- Innan maskinen används för första gången efter inköpet.
- När minimal laddningsnivå uppnås (Fig. 13.F).
- Innan någon längre period av inaktivitet hos maskinen
- Åtminstone en gång i månaden under förvaringen.
- Innan den tas i bruk efter en långvarig stilleståndsperiod.

**⚠ VARNING**

När batteriet inte är anslutet till elnätet med den avsedda batteriladdaren sjunker batteriladdningen även om maskinen inte används. Om batterierna når en mycket låg laddningsnivå kan de skadas så svårt att de kanske inte längre kan användas. Garantin täcker inte skador som orsakats av att batteriet inte har laddats regelbundet.

**⚠ VARNING**

Laddningen ska endast utföras via batteriladdaren (bild 23.A). Andra typer av uppladdningssystem kan allvarligt skada batteriet.

**⚠ VARNING**

Batteriet ska laddas i en lokal som är skyddad från väder och vind, i skugga, med en rekommenderad temperatur mellan +5 och + 35 °C.

**OBSERVERA**

Batteriet kan inte laddas upp när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Underhåll och rengöring får inte göras när batterierna laddas.

För att ladda batteriet:
- Ta maskinen till ett eluttag med jordanslutning (för att undvika förlängningssladdar) och ta bort nyckeln.
- Lyft sätet;
- Lyft locket på ladduttaget (fig. 22.A);
- Anslut den medföljande batteriladdaren till laddningsuttaget (bild 23.A) med lämplig bajonett som håller fast respektive kontakt (bild 23.B);
- Anslut batteriladdaren till elnätet genom att sätta i respektive kontakt (bild 24).

För att ladda batteriet medföljer ett uttag med jordfelsbrytare (Fig. 25.A), i förekommande fall, som laddningssladden ska anslutas till (Fig. 25.E).

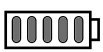
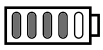
Uttaget med jordfelsbrytare ska anslutas till eluttaget och ett funktionstest ska göras:

1. Tryck på knappen "RESET" (Fig. 25.B) för att aktivera funktionen. Lysdioden ska vara "ON" (Fig. 25.C).
2. Tryck på knappen "TEST" (Fig. 25.D) för att göra funktionstestet. Lysdioden ska vara "OFF" (Fig. 25.C).

**⚠ FARA**

Om funktionstestet avslutas med negativt resultat ska man inte använda eluttaget med jordfelsbrytare. Om funktionstestet avslutas med positivt resultat kan det användas för att göra laddningen.

Fullständig laddning tar cirka 2-8,5 timmar (beroende på batteri och batteriladdare), under vilket led-lamporna (bild 13.F) blinkar progressivt. När varje enskild laddningströskel har uppnåtts, lyser respektive LED konstant, medan de andra fortsätter att blinka. Batteriet kan lämnas på laddning hur länge som helst.

| Laddningsstatus (SOC) | Led-belysning (*typ "I" och "II"*) | Led-belysning (*typ "III"*) |
|---|---|---|
| SOC > 80% |  | |
| 60% ≤ SOC < 80% |  | |
| 40% ≤ SOC < 60% | | |
| 20% ≤ SOC < 40% | | |
| 10% ≤ SOC < 20% | | |

**⚠ VARNING**

Det är möjligt att avbryta laddningen av batteriet när laddningsnivån befinner sig mellan led 1 och 4. Avbryt inte laddningsfasen när led 5 blinkar, utan vänta tills den lyser oavbrutet. När alla led-lamporna lyser oavbrutet är batteriet laddat till 100%.

**⚠ OBS**

Batteriets laddningstid kan öka om maskinen har använts under tuffa arbetsförhållanden, med en indikation på överhettning av batteriet (kap. 15).

**⚠ OBS**

Vid ett helt urladdat batteri förblir signallamporna släckta tills minimiladdningströskeln har uppnåtts.

**OBSERVERA**

När laddningsnivån sjunker under tröskelvärdet på 10% börjar den första batterilampan blinka. Skärenheterna kopplas ur och det är nödvändigt att återgå och ladda batteriet.

När laddningen är klar sänker systemet strömtillförseln så att den räcker för att bibehålla batteriladdningens optimala värden.

**⚠ OBS**

Om batteriladdaren är ansluten till traktorn blinkar de fem lysdioderna fig. 13.F samtidigt, vilket betyder att laddning inte pågår. Kontrollera batteriladdarens/nätanslutningen.

**OBSERVERA**

Energiförbrukningen för att bibehålla laddningen är mycket låg och har ingen större betydelse ekonomiskt.

**OBSERVERA**

Under laddning är alla maskinfunktioner inaktiverade, även när nyckeln är helt isatt.

**⚠ VARNING**

Batteriet som är monterat på maskinen har utarbetats och tillverkats för denna typ av användning:
- koppla inte bort eller ta bort batterierna från deras fack;
- batterierna får inte bytas ut mot andra som inte är original;
- utför inte några åtgärder som inte beskrivs i denna bruksanvisning.

Om problem uppstår med batterierna, vänd dig till din återförsäljare.

## 8.3 SKYDDSHJUL

Skyddshjulens olika monteringslägen gör att man kan bibehålla ett säkerhetsavstånd "H" mellan skärenhetsgruppen och marken (bild 26.A; bild 27.A).
Reglera skyddshjulen i funktion till markens ojämnhet.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Denna operation ska alltid utföras på båda hjulen genom att placera dem på samma höjd, med maskinen avstängd.

**a.** ***För modeller med bakre tömning:***
För att ändra position:
1. skruva loss och ta bort skruven (bild 26.B);
2. sätt tillbaka skyddshjulet (fig. 26.A) med distansmätaren (bild 26.C) i det hål som motsvarar önskad distans;
3. dra åt skruven (bild 26.B) ordentligt med muttern (bild 26.D).

**b.** ***För modeller med bakre uppsamling***
För att ändra position:
1. lossa muttern (bild 27.B) och ta bort tappen (bild 27.C);
2. sätt tillbaka skyddshjulet (bild 27.A) i önskat läge
3. sätt tillbaka tappen (bild 27.C) och se till att tapphuvudet (bild 27.C) är vänt mot maskinens insida;
4. dra åt muttern ordentligt (bild 27.B).

## 8.4 RENGÖRING

Efter varje användning, ska du rengöra maskinen enligt följande instruktioner.

### 8.4.1 Rengöring av maskinen

- Gör rent maskinen utvändigt genom att gnida ramens plastdelar med en svamp som fuktats med vatten och rengöringsmedel. Var noga med att inte blöta ned elmotorer, batteriet och elsystemets delar.
- För att minska risken för brand, håll motorn och batteriutrymmet rena från rester av gräs, blad eller överskottsfett.
- Lyft upp huven och rengör med tryckluft all smuts och gräsrester som samlats på toppen av batteripaketet.
- Håll knappsatsen fri från smuts och skräp.

**⚠ VARNING**

Använd aldrig högtrycksvatten eller aggressiva vätskor för att tvätta karossen och elmotorerna.

### 8.4.2 Rengöring av utkastningsrännan (*endast för modeller med bakre uppsamling)*

Om utkastningsrännan är tilltäppt måse du:
1. avlägsna uppsamlingspåsen eller det bakre tömningsskyddet;
2. gräs som samlats tas bort genom rännans tömningsöppning.

### 8.4.3 Rengöring av påsen (*endast för modeller med bakre uppsamling av typen "I" och "II")*

1. Töm uppsamlingspåsen (kap. 7.5.4).
2. Skaka den för att avlägsna gräs- och jordrester.
3. Montera tillbaka påsen och tvätta sedan skärenhetsgruppen invändigt (avs. 8.4.4-a). Därefter ska påsen tas bort, tömmas, sköljas och placeras för att underlätta en snabb torkning.

### 8.4.4 Rengöring av påsen (*endast för modeller med bakre uppsamling av typen "III")*

1. Töm uppsamlingspåsen (kap. 7.5.4).
2. Ta bort uppsamlingspåsen (kap. 5.8).
3. Skaka den för att avlägsna gräs- och jordrester.

4. Sätt tillbaka uppsamlingspåsen (kap 5.8).
5. Stäng uppsamlingspåsen (kap 5.8) och gå till inre rengöring av skärenheten (kap. 8.4.4-a).
6. Avmontera uppsamlingspåsen (kap 5.8) och skölj av den noga.

### 8.4.5 Rengöring av skärenhetsgruppen

Fortsätt med en noggrann rengöring av klippanordningen för att ta bort eventuella gräsrester eller skräp.

**⚠ VARNING**

Under rengöringen av skärenhetsgruppen och håll personer eller djur på avstånd från området runt omkring.

**a. Invändig rengöring**

Tvätta skärenhetsgruppens och utkastningsrännans insidor på ett stabilt golv med:

- uppsamlingspåsen eller det bakre tömningsskyddet monterade (endast för modeller med bakre uppsamling);
- sidotömningens riktplatta monterad (endast för modeller med sidotömning);
- operatören sittande på sitsen;
- skärenhetsgrupp i det lägsta läget;
- transmissionen i friläge;
- skärenheterna inkopplade.

- Anslut en vattenslang till de avsedda kopplingarna en efter en (bild 28.A; bild 29.A) och öppna vattenflödet i några minuter vardera med skärenheterna i rörelse.

**b. Extern rengöring**

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Se till att det inte samlas främmande föremål och torra gräsrester på skärenheternas övre del för att bibehålla en bästa möjliga effektiv och säker nivå.

För rengöring av den övre delen på skärenhetsgruppen, gör så här:

- sänk skärenhetsgruppen helt;
- blås med en stråle av tryckluft (bild 30).

## 8.5 SMÖRJNING

| Föremål | Åtgärd |
|---|---|
| Styrinrättning | Rengör med tryckluft. |
| Skärenhetsgrupp | Smörj lyftpunkterna med olja (fig. 31). |
| Hjulaxlar | Ta bort hjulen. Smörj axlarna med fett (Fig. 39). |

## 8.6 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin med säkra funktionsförhållanden.

# 9. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

## 9.1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Kontakta omedelbart din återförsäljare eller ett specialiserat center om det uppstår ett funktionsfel på:
- dragpedalens (driftbroms) neutralläge;
- kopplingen och ett stopp av skärenheterna;
- iläggningen av dragkraften under körning framåt eller backning.

## 9.2 SKÄRENHETSGRUPP/SKÄRENHET

### 9.2.1 Anpassning av skärenhetsgruppen

Skärenhetsgruppen måste vara riktigt reglerad för att garantera en jämn klippning av gräsmattan (fig. 19).
Vid en ojämn klippning, kontrollera trycket på däcken (avs. 7.1.3).
Om det inte är tillräckligt för en jämn klippning, kontakta din återförsäljare för att ställa in skärenhetsgruppen.

### 9.2.2 Skärenheter

En dåligt slipad skärenhet sliter upp gräset och gör att det gulnar.

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Låt alltid skadade, krokiga eller slitna skäranordningar bytas ut parvis tillsammans med skruvarna för att hålla balansen.

**⚠ VARNING**

Alla åtgärder som gäller kniven (demontering, slipning, balansering, reparation, återmontering och/eller utbyte) kräver specifika färdigheter utöver användning av specialutrustning; av säkerhetsskäl måste de därför alltid utföras vid ett specialiserat centrum.

**⚠ VARNING**

Använd alltid originalskärenheter med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

**OBSERVERA**

Med tanke på produktutvecklingen kan knivar som nämns i tabellen "Tekniska data" ersättas med tiden av andra med liknande egenskaper när det gäller utbytbarhet och driftsäkerhet.

## 9.3 BYTE AV FRAM-/BAKHJUL

### 9.3.1 Förberedande åtgärder

**⚠ FARA**

Använd en lämplig lyftanordning.

Innan något som helst byte av hjulen ska följande arbetsmoment utföras:

1. Placera maskinen på en fast och plan yta som garanterar maskinens stabilitet.
2. Stanna maskinen;
3. Ta ur nyckeln;
4. Placera lyftanordningen i lyftpunkten nära hjulet som ska bytas ut (par. 9.3.2; kap 9.3.3).
5. Kontrollera att lyftanordningen är helt vinkelrät mot marken.

### 9.3.2 Val och placering av domkraften på bakhjulen

Placera träkilar (fig. 32.A) under hjulet (fig. 32.B) som är intill hjulet som ska bytas (fig. 32.C).

**För modeller med bakre uppsamling:**

- Den stängda domkraftens maximala höjd är 110 mm. (fig. 33).
- Placera en domkraft under den bakre plattan (fig. 34.A), på 180 mm från sidokanten (fig. 33).

**För modeller med bakre tömning:**

- Den stängda domkraftens maximala höjd är 110 mm. (fig. 35).
- Placera domkraften under bakaxeln på punkten som anges på figuren (bild 36.A).

**OBSERVERA**

Med domkraften installerad enligt beskrivningen kan du lyfta hjulet som ska bytas.

### 9.3.3 Val och placering av domkraften på framhjulen

1. Placera träkilar (fig. 37.A) under hjulet (fig. 37.B) som är intill hjulet som ska bytas (fig. 37.C).
2. Den stängda domkraftens maximala höjd är 110 mm.
3. Lägg på domkraften (fig. 38.A) en fyrkantig träbit (fig. 38.B) med en sektion på ca 10 x 10 cm.

**⚠ VARNING**

Träets tjocklek förhindrar skador på framaxeln.

4. Under denna fas, håll tjockleken balanserad på domkraften med hjälp av en hand. Lyft domkraften och se till att mellanlägget vilar mot ramen och konstruktionsdelarna (fig. 38.C).

**OBSERVERA**

Den därmed placerade domkraften gör det möjligt att lyfta hela framaxeln.

### 9.3.4 Byte av hjulet

**⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Se till att maskinen står stabilt och stilla under lyftningen. Om ett fel påträffas, sänk omedelbart domkraften, kontrollera och lös eventuella problem och lyft igen.

1. Ta bort locket (fig. 39.A).
2. Lyft tillräckligt för att underlätta borttagningen av hjulet.
3. Med hjälp av en skruvmejsel, ta ut låsringen (fig. 39.B) och stödbrickan (fig. 39.C).
4. Ta av reservhjulet.
5. Smörj axeln (fig. 39.D) med fett.
6. Montera reservhjulet.
7. Sätt tillbaka stödbrickan och fjäderringen.

**OBSERVERA**

Kontrollera att bakhjulen har samma höjd (fig. 40.A) och att skillnaden på den utvändiga diametern mellan de två hjulen (fig. 40.B) inte är större än 8-10 mm. Om det inträffar, för att undvika en ojämn klippning, reglera skärenhetens inställning på en auktoriserad verkstad.

### 9.3.5 Reparation och byte av däcken

Däcken är av typen "Tubeless" (slanglösa) och måste därför vid punktering bytas eller repareras av en specialiserad däckförsäljare, enligt angivna procedurer för denna typ av däck.

### 9.4 BYTE AV LED-LAMPA

### 9.4.1 LED-BELYSNING TYP I

Skruva loss låsringen (fig. 41.A) och avlägsna kontaktdonet (fig. 41.B). Avmontera LED-belysningen (bild 41.C) som fästs med skruvarna (bild 41.D).

### 9.4.2 LED-BELYSNING TYP II (med bajonett)

Lamporna är införda i lamphållaren med bajonettkoppling. Dra ut lamphållaren genom att vrida motsols med hjälp av en tång (bild 42)

## 10. FÖRVARING

När maskinen ska ställas undan i över 30 dagar:

1. Ta bort tändningsnyckeln.
2. Gör noggrant rent maskinen.
3. Kontrollera att maskinen inte har några skador. Kontakta det auktoriserade servicecentret vid behov.
4. Ställ undan maskinen:
   - med skärenhetsgruppen sänkt
   - i en torr miljö
   - skyddad från väder och vind, i skuggan, med en rekommenderad temperatur mellan 0 och + 40 °C;
   - möjligen täckt med en presenning;
   - på en plats utom räckhåll för barn
   - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

**⚠ VARNING**

Fullständig laddning av batteriet ska göras minst en gång i månaden och alltid innan arbetet återupptas.

Förbered maskinenenligt anvisningarna i kapitel "7". Användning av maskinen”.

## 11. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

- När maskinen ska förflyttas ska du:
  1. koppla ur skärenheten;
  2. sätt skärenhetsgruppen i det maximala höjdläget;
  3. stäng av maskinen och ta bort tändningsnyckeln;
  4. koppla ur transmissionen (avs. 6.3).

- När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:
  - använda ramper med lämplig bärförmåga, bredd och längd,
  - lasta maskinen med avstängd elmotor, utan isatt tändnyckel och utan förare. Det kan krävas flera personer för att skjuta den,
  - sänk skärenhetsgruppen,
  - placera den så att den inte kan skada någon;
  - sätt i transmissionen (avs. 6.3);
  - fäst den ordentligt på transportmedlet med rep eller kedjor för att förhindra att den välter med möjligt skada.

### ⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Om du känner att du inte kan utföra hantering eller transport under säkra förhållanden, kontakta servicecenteret.

## 12. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Alla justerings- och underhållsåtgärder som inte beskrivs i denna instruktionsbok måste utföras hos din återförsäljare eller vid ett specialiserat centrum som har de kunskaper och den utrustning som krävs för att arbetet ska kunna utföras korrekt, samtidigt som säkerheten och maskinens ursprungliga skick bibehålls. Ingrepp, som utförs i olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer, medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelser eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra reparationer och underhåll under garantin.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar. Originalreservdelar och tillbehör har utvecklats särskilt för maskinerna.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte användning av reservdelar och tillbehör som inte är original äventyrar maskinens säkerhet och befriar tillverkaren från alla skyldigheter eller ansvar.
- Det rekommenderas att lämna in maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, service och kontroll av säkerhetsanordningarna.

## 13. GARANTINS TÄCKNING

Garantivillkoren är endast för konsumenter, dvs inte professionella operatörer.

Garantin täcker alla kvalitetsfel som gäller material och fabrikation, som fastställts under garantiperioden av din återförsäljare eller av ett specialiserat centrum. Tillämpningen av garantin är begränsad till reparation eller utbyte av komponenten som bekräftas vara defekt. Garantins tillämpning gäller vid regelbundet maskinunderhåll.
Användaren måste noggrant följa alla anvisningar i den bifogade dokumentationen. Garantin täcker inte fel som beror på följande:

- Brist på kunskap om innehållet i den medföljande dokumentation (bruksanvisning).
- Professionell användning.
- Brist på uppmärksamhet, försummelse.
- Yttre orsak (blixt, stötar, förekomst av främmande objekt inuti maskinen) eller en olycka.
- Felaktig användning och montering eller åtgärder som inte tillåts av tillverkaren.
- Otillräckligt underhåll.
- Modifikationer på maskinen.
- Användning av reservdelar som inte är originalreservdelar (anpassningsbara delar).
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller följande:

- Löpande/särskilt underhåll (beskrivs i bruksanvisningen).
- Normalt slitage på förbrukningsmaterial som skärenheter, hjul, strålkastare, säkerhetsbultar och kablage.
- Normalt slitage.
- Estetisk försämring av maskinen på grund av användningen.
- Knivfäste stöd
- Eventuella extra kostnader som gäller garantins aktivering, såsom förflyttning till användaren, transport av maskinen till återförsäljaren, hyra av utrustning för utbyte eller anlitandet av ett externt företag för allt underhållsarbete.

Användaren lyder under sina egna nationella lagar. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

## 14. UNDERHÅLLSTABELL

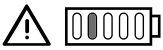
Med rutorna bredvid kan du notera datum eller antal drifttimmar som ingreppet utfördes.

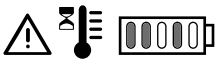
| Ingrepp | Periodicitet (klockan) | Utförd (datum eller tid) | | | | | Anmärkningar |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kontroll av alla fästen | Före all användning | | | | | | |
| Kontroll av däcktryck | Före all användning | | | | | | kap 7.1.3 |
| Säkerhetskontroller/ Reglagens verifiering | Före all användning | | | | | | kap 7.2 |
| Kontroll av växelspaken | Före all användning | | | | | | kap 6.3 |
| Montering/Kontroll av utgångsskydd | Före all användning | | | | | | kap 5.5 |
| Batteriladdning | Före all användning<br>Efter all användning<br>Innan maskinen ställs undan | | | | | | kap 8.2 |
| Allmän rengöring och kontroll | Efter all användning | | | | | | kap 8.4 |
| Kontrollera om det finns några skador på maskinen. Kontakta det auktoriserade servicecentret vid behov. | Efter all användning | | | | | | |
| Kontroll av skärenheternas fastsättning och slipning | 25 | | | | | | * |
| Byte av skärenheterna | 100 | | | | | | * |
| Allmän smörjning | 25 | | | | | | kap 8.5 ** |

* Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad.
** Allmän smörjning av ledförbindelser ska även utföras varje gång som maskinen ska ställas undan för en längre tid.

## 15. FELSÖKNING

| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| 1. Maskinen startar inte. | Urladdat batteri. | Ladda batteriet (avs. 8.2.2). |
| 2. Ojämn klippning | Skärenheterna är inte längre skarpa. | Vänd dig till en serviceverkstad. Auktoriserad. |
| | För hög körhastighet i förhållande till höjden på gräset som ska klippas. | Minska körhastigheten och/eller öka klipphöjden. |
| | Skärenhetsgrupp är full av gräs. | Vänta tills gräset är torrt.<br>Rengör skärenhetsgruppen. |

| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| 3. Onormala vibrationer under användning. | Obalanserade skärenheter.<br><br>Skärenheterna sitter löst.<br><br>Lösa delar.<br><br>Eventuella skador | Vänd dig till en serviceverkstad godkänd för kontroller, byten och reparationer. |
| 4. Ikonen fig. 13.E lyser och batterilamporna 2 och 5 blinkar.<br><br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br>  | Överström från batteriet för: | |
| | 1. För hårda arbetsförhållanden. | Minska körhastigheten. |
| | | Öka klipphöjden. |
| | 2. För brant sluttning. | Minska hastigheten framåt och kontrollera markens lutning du arbetar på. |
| 5. Ikonen fig. 13.N blinkar. Alla andra indikationer på tryckknappspanelen (ikoner/lysdioder) förblir funktionella och synliga.<br> | Förlarm om övertemperatur på batteriet, dragmotorn och/eller motorerna på klippanordningarna för: | |
| | 1. Hårda arbetsförhållanden. | Minska körhastigheten. |
| | | Öka klipphöjden. |
| 6. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och batterilampor, 2 och 4 blinkar.<br><br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Batteri över-/ undertemperatur i: | Stäng av maskinen, vänta minst 5 minuter och starta om den. |
| | 1. Hårda arbetsförhållanden. | Minska körhastigheten. |
| | | Öka klipphöjden. |
| | 2. Olämpliga miljöförhållanden. | Arbeta i en miljö med en temperatur som är lämplig för maskinens driftsförhållanden. |
| 7. Ikonen fig. 13.E lyser och batterilamporna 1, 4 och 5 blinkar.<br><br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Överbelastning till skäranordningar för: | |
| | 1. Hårda arbetsförhållanden. | Minska körhastigheten. |
| | | Öka klipphöjden. |
| | 2. Igentäppningar som förhindrar skärenheternas rotation. | Ta bort igentäppningar. |
| | 3. Skärenhetsgruppen är full med gräs. | Rengör skärenhetsgruppen. |

| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| 8. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och batterilampor 1 och 3 blinkar.<br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Övertemperatur för motorerna på skäranordningarna för: | Stäng av maskinen, vänta minst 5 minuter och starta om den. |
| | Hårda arbetsförhållanden. | Minska körhastigheten. |
| | | Öka klipphöjden. |
| 9. Ikonen fig. 13.E lyser och batterilamporna 1, 3 och 5 blinkar.<br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Stoppa motorerna på skäranordningarna på grund av: | |
| | 1. Hårda arbetsförhållanden. | Minska körhastigheten. |
| | | Öka klipphöjden. |
| | 2. Igentäppningar som förhindrar skärenheternas rotation. | Ta bort igentäppningar. |
| | 3. Skärenhetsgruppen är full med gräs. | Rengör skärenhetsgruppen. |
| 10. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tänd, batterilampor 1, 2 och 4 blinkar.<br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br>  <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Överhettning av drivmotorn för. | Stäng av maskinen och vänta minst 5 minuter innan startproceduren upprepas. |
| | 1. Dragmotor under belastning. | Minska körhastigheten. |
| | 2. För brant sluttning. | Minska hastigheten framåt och kontrollera sluttningens lutning du arbetar på. |
| | 3. Förekomst av överdriven lera på hjulen. | Kontrollera att hjulen inte är blockerade och, rengör dem vid behov. |
| 11. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända, batterilampor 1, 2, 4 och 5 blinkar.<br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Maskinen startas genom att dragpedalen inte släpps (inte i neutralläge). | Stäng av maskinen och upprepa startproceduren först efter att ha kontrollerat att dragpedalen är i neutralt läge (pedalen släppt). |

| Fel | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| 12. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända och batterilampor 1, 2, 3 och 5 blinkar.<br>***Knappsats typ "I" och "II"***<br> <br>***Knappsats typ "III"***<br> | Växellådans kopplings-/ urkopplingsspak i växellådans urkopplade läge. | Kontrollera läget för växellådans inkoppling-/ urkopplingsspak och, vid behov, återför den till växellådans läge.<br>Kontakta ett servicecenter om problemet kvarstår. |
| 13. Batteriets lysdioder fig. 13.F slås på och av i omväxlande, från vänster till höger, och vice versa. | Kommunikationsfel mellan inbyggda elektroniska moduler. | Stäng av maskinen och upprepa startproceduren.<br>Kontakta ett servicecenter om problemet kvarstår. |

**OBSERVERA**

För maskiner som är utrustade med knappsats typ "III", tillsammans med LED-felkombinationen, visas en numerisk felkod på batteriets display för laddningsprocent (bild 13.Y). Vid behov, ge den numeriska felkoden till en specialiserad serviceverkstad.

**OBSERVERA**

För ytterligare fel som inte anges i tabellen, kontakta omedelbart ett auktoriserat assistanscenter.

## 16. TILLBEHÖR

### 16.1 MULCHINGKIT

Finfördelar det avklippta gräset och lämnar det på gräsmattan (fig. 44.A1; fig. 44.A2).

### 16.2 BATTERILADDARE (SNABBLADDNING)

Batteriladdare som gör det möjligt att minska batteriets laddningstid. Listan över godkända batteriladdare som är godkända för denna maskin finns i tabellen "Tekniska data". Tillåter att upprätthålla en bra funktion av batteriet under tiden som maskinen inte används. Garanterar en hög uppladdningsnivå och en lång livstid för batteriet (fig. 44.B).

### 16.3 BOGSERSATS

För att bogsera ett litet släp (fig. 44.C).

### 16.4 PRESENNING

Skyddar maskinen mot damm när den inte används (bild 44.D).

### 16.5 SATS MED BAKRE TÖMNINGSSKYDD

Ska användas istället för uppsamlingspåsen när gräset inte samlas upp (bild 44.E) (Endast för modeller med bakre uppsamling).

### 16.6 SNÖKEDJOR 18”

Förbättrar de bakre hjulens grepp när det ligger snö på marken och tillåter användning av snöplogsutrustning (bild 44.F).

### 16.7 HJUL FÖR LERA/SNÖ 18"

Förbättrar dragkraften på snö och lera (bild 44.G).

### 16.8 SLÄP

För transport av verktyg och andra föremål, inom tillåten lastgräns (bild 44.H).

### 16.9 SPRIDARE

För att sprida salt eller gödsel (bild 44.I).

### 16.10 BLAD- OCH GRÄSSAMLARE

För att samla upp löv och gräs på gräsmattor (bild 44.J).

### 16.11 SNÖRÖJARE MED BLAD

För att röja snön och lägga upp den på sidan (bild 44.K).

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

   a) Tipo / Modello Base — **MP 84 Li 48 V1 series**

   b) Mese/Anno di costruzione

   c) Matricola

   d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

   - MD: 2006/42/EC
     e) Ente Certificatore: /
     f) Esame CE del tipo: /
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
     e) Ente Certificatore: N°0197–TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

   EN 62841-1:2015+AC:2015
   EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
   EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
   EN 62368-1:2014+A1:2017
   EN 55014-1:2017
   EN 55014-2:2015
   EN 63000:2018

   g) Livello di potenza sonora misurato 99,7 dB(A)
   h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
   i) Ampiezza di taglio 83 cm

   n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.
   Via del Lavoro, 6
   31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

   o) Castelfranco V.to, 10.12.2020

   CEO Stiga Group
   Sean Robinson

EXAMPLE

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

   a) Tipo / Modello Base — **MP 84 Li 48 V2 series**

   b) Mese/Anno di costruzione

   c) Matricola

   d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

   - MD: 2006/42/EC
     e) Ente Certificatore: /
     f) Esame CE del tipo: /
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
     e) Ente Certificatore: N°0197–TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

   EN 62841-1:2015+AC:2015
   EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
   EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
   EN 62368-1:2014+A1:2017
   EN 63000:2018
   EN 55014-1:2017
   EN 55014-2:2015
   EN 300328 V2.2.2
   EN 301489-1 V2.2.3
   EN 301489-17 V3.1.1
   EN 62479:2010

   g) Livello di potenza sonora misurato 99,7 dB(A)
   h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
   i) Ampiezza di taglio 83 cm

   n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.
   Via del Lavoro, 6
   31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

   o) Castelfranco V.to, 10.12.2020

   CEO Stiga Group
   Sean Robinson

EXAMPLE

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

   a) Tipo / Modello Base — **MP 98 Li 48 V3 series**

   b) Mese/Anno di costruzione

   c) Matricola

   d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

   - MD: 2006/42/EC
     e) Ente Certificatore: /
     f) Esame CE del tipo: /
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
     e) Ente Certificatore: N°0197–TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

   EN 62841-1:2015+AC:2015
   EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
   EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
   EN 62368-1:2014+A1:2017
   EN 63000:2018
   EN 55014-1:2017
   EN 55014-2:2015
   EN 300328 V2.2.2
   EN 301489-1 V2.2.3
   EN 301489-17 V3.1.1
   EN 62479:2010

   g) Livello di potenza sonora misurato 99,3 dB(A)
   h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
   i) Ampiezza di taglio 98 cm

   n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.
   Via del Lavoro, 6
   31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

   o) Castelfranco V.to, 16.12.2021

   CEO Stiga Group
   Sean Robinson

EXAMPLE

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

   a) Tipo / Modello Base — **SD 98 Li 48 V1 series**

   b) Mese/Anno di costruzione

   c) Matricola

   d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

   - MD: 2006/42/EC
     e) Ente Certificatore: /
     f) Esame CE del tipo: /
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
     e) Ente Certificatore: N°0197–TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

   EN 62841-1:2015+AC:2015
   EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
   EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
   EN 62368-1:2014+A1:2017
   EN 55014-1:2017
   EN 55014-2:2015
   EN 63000:2018

   g) Livello di potenza sonora misurato 99,1 dB(A)
   h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
   i) Ampiezza di taglio 98 cm

   n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.
   Via del Lavoro, 6
   31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

   o) Castelfranco V.to, 10.12.2020

   CEO Stiga Group
   Sean Robinson

EXAMPLE

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

   a) Tipo / Modello Base — **SD 98 Li 48 V2 series**

   b) Mese/Anno di costruzione

   c) Matricola

   d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

   - MD: 2006/42/EC
     e) Ente Certificatore: /
     f) Esame CE del tipo: /
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
     e) Ente Certificatore: N°0197–TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

   EN 62841-1:2015+AC:2015
   EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
   EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
   EN 62368-1:2014+A1:2017
   EN 63000:2018
   EN 55014-1:2017
   EN 55014-2:2015
   EN 300328 V2.2.2
   EN 301489-1 V2.2.3
   EN 301489-17 V3.1.1
   EN 62479:2010

   g) Livello di potenza sonora misurato 99,1 dB(A)
   h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
   i) Ampiezza di taglio 98 cm

   n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.
   Via del Lavoro, 6
   31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

   o) Castelfranco V.to, 10.12.2020

   CEO Stiga Group
   Sean Robinson

EXAMPLE

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÁ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

   a) Tipo / Modello Base — **SD 108 Li 48 V3 series**

   b) Mese/Anno di costruzione

   c) Matricola

   d) Motore a batteria

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

   - MD: 2006/42/EC
     e) Ente Certificatore: /
     f) Esame CE del tipo: /
   - OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
     e) Ente Certificatore: N°0197–TÜV Rheinland LGA Products GmbH
     Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
   - EMCD: 2014/30/EU
   - RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
   - RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

| | |
|---|---|
| EN 62841-1:2015+AC:2015 | EN 55014-1:2017 |
| EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 | EN 55014-2:2015 |
| EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018 | EN 300328 V2.2.2 |
| EN 62368-1:2014+A1:2017 | EN 301489-1 V2.2.3 |
| EN 63000:2018 | EN 301489-17 V3.1.1 |
| | EN 62479:2010 |

| | | |
|---|---|---|
| g) Livello di potenza sonora misurato | 98,1 | dB(A) |
| h) Livello di potenza sonora garantito | 99 | dB(A) |
| i) Ampiezza di taglio | 98 | cm |

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

o) Castelfranco V.to, 16.12.2020

CEO Stiga Group
Sean Robinson

EXAMPLE

**FR** (Traduction de la notice originale)

**Déclaration CE de Conformité**
**(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)**
**1. La Société**
**2.** Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Tondeuse à gazon à conducteur assis/ coupe du gazon
**a)** Type / Modèle de Base
**b)** Mois / Année de construction
**c)** Série
**d)** Moteur: batterie
**3.** Est conforme aux prescriptions des directives :
**e)** Organisme de certification
**f)** Examen CE du Type
**4.** Renvoi aux Normes harmonisées
**g)** Niveau de puissance sonore mesuré
**h)** Niveau de puissance sonore garanti
**i)** Largeur de coupe
**o)** Personne habilitée à établir le Dossier Technique :
**o)** Lieu et Date

**EN** (Translation of the original instruction)

**EC Declaration of Conformity**
**(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)**
**1. The Company**
**2.** Hereby declares under its own responsibility that the machine: ride-on lawnmower with seated operator/ Grass cutting
**a)** Type / Base Model
**b)** Month / Year of manufacture
**c)** Serial number
**d)** Motor: battery-operated
**3.** Conforms to directive specifications:
**e)** Certifying body
**f)** EC examination of Type
**4.** Reference to harmonised Standards
**g)** Sound power level measured
**h)** Sound power level guaranteed
**i)** Cutting width
**o)** Person authorised to create the Technical Folder:
**o)** Place and Date

**DE** (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)

**EG-Konformitätserklärung**
**(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)**
**1.** Die Gesellschaft
**2.** Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Aufsitzmäher/ Rasenschnitt
**a)** Typ / Basismodell
**b)** Monat / Baujahr
**c)** Seriennummer
**d)** Motor: Batterie
**3.** Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:
**e)** Zertifizierungsstelle
**f)** EG-Baumusterprüfung
**4.** Bezugnahme auf die harmonisierten Normen
**g)** Gemessener Schallleistungspegel
**h)** Garantierter Schallleistungspegel
**i)** Schnittbreite
**n)** Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:
**o)** Ort und Datum

**NO** (Oversettelse av original bruksanvisning)

**EF- Samsvarserklæring**
**(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)**
**1. Firmaet**
**2.** Erklærer på eget ansvar at maskinen: Sittegressklipper / gressklipping
**a)** Type / Modell
**b)** Månedl / Byggeår
**c)** Serienummer
**d)** Motor: batteri
**3.** Oppfyller kravene i direktivene:
**e)** Sertifiseringsorgan
**f)** EF-typeprøving
**4.** Henvisning til harmoniserte standarder
**g)** Målt lydeffektnivå
**h)** Garantert lydeffektnivå
**i)** Klippebredde
**n)** Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:
**o)** Sted og dato

**SV** (Översättning av bruksanvisning i original)

**EG-försäkran om överensstämmelse**
**(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)**
**1. Företaget**
**2.** Försäkrar på eget ansvar att maskinen Åkgräsklippare / gräsklippning
**a)** Typ / Basmodell
**b)** Månad / Tillverkningsår
**c)** Serienummer
**d)** Motor: batteri
**3.** Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet
**e)** Intygsorgan_ Anmält organ
**f)** EG typgodkännande
**4.** Referens till harmoniserade standarder
**g)** Uppmätt ljudeffektnivå
**h)** Garanterad ljudeffektnivå
**i)** Skärbredd
**n)** Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:
**o)** Ort och datum

**DA** (Oversættelse af den originale brugsanvisning)

**EF-overensstemmelseserklæring**
**(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)**
**1. Firmaet**
**2.** Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Havetraktor/ klipning af græsset a) Type / Model
**b)** Månd / Konstruktionsår
**c)** Serienummer
**d)** Motor: batteri
**3.** Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:
**e)** Certificeringsorgan
**f)** EF-typeafprøvning
**4.** Henvisning til harmoniserede standarder
**g)** Målt lydeffektniveau
**h)** Garanteret lydeffektniveau
**i)** Klippebredde
**n)** Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:
**o)** Sted og dato

**NL** (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)

**EG-verklaring van overeenstemming**
**(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)**
**1.** Het bedrijf
**2.** Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Grasmaaier met zittende bediener / grasmaaier
**a)** Type / Basismodel
**b)** Maand / Bouwjaar
**c)** Serienummer
**d)** Motor: accu
**3.** Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:
**e)** Certificatie-instituut
**f)** EG-onderzoek van het Type
**4.** Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen
**g)** Gemeten niveau van geluidsvermogen
**h)** Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen
**i)** Snijbreedte
**n)** Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier
**o)** Plaats en Datum

**ES** (Traducción del Manual Original)

**Declaración de Conformidad CE**
**(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)**
**1.** La Empresa
**2.** Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortadora de pasto con conductor sentado/ Corte hierba
**a)** Tipo / Modelo Base
**b)** Mes / Año de fabricación
**c)** Matrícula
**d)** Motor: batería
**3.** Cumple con las especificaciones de las directivas:
**e)** Ente certificador
**f)** Examen CE del Tipo
**4.** Referencia a las Normas armonizadas
**g)** Nivel de potencia sonora medido
**h)** Nivel de potencia sonora garantizado
**i)** Amplitud de corte
**n)** Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:
**o)** Lugar y Fecha

**PT** (Tradução do manual original)

**Declaração CE de Conformidade**
**(Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)**
**1.** A Empresa
**2.** Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-relvas para operador sentado/ corte da relva
**a)** Tipo / Modelo Base
**b)** Mês / Ano de fabrico
**c)** Matrícula
**d)** Motor: Bateria
**3.** É conforme às especificações das directivas:
**e)** Orgão certificador
**f)** Exame CE do Tipo
**4.** Referência às Normas harmonizadas
**g)** Nível medido de potência sonora
**h)** Nível garantido de potência sonora
**i)** Amplitude de corte
**n)** Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico
**o)** Local e Data

**FI** (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

**EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
**(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)**
**1.** Yritys
**2.** Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Päältäajettava ruohonleikkuri / ruohonleikkuu
**a)** Tyyppi / Perusmalli
**b)** Kuukausi /Valmistusvuosi
**c)** Sarjanumero
**d)** Moottori : akku
**3.** On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:
**e)** Sertifiointiyritys
**f)** EY-tyyppitarkastus
**4.** Viittaus harmonisoituihin standardeihin
**g)** Mitattu äänitehotaso
**h)** Taattu äänitehotaso
**i)** Leikkuuleveys
**n)** Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:
**o)** Paikka ja päivämäärä

**CS** (Překlad původního návodu k používání)

**ES – Prohlášení o shodě**
**(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)**
**1.** Společnost
**2.** Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Sekačka se sedící obsluhou/ sekačka na trávu
**a)** Typ / Základní model
**b)** Měsíc / Rok výroby
**c)** Výrobní číslo
**d)** Motor: akumulátor
**3.** Je ve shodě s následními směrnic:
**e)** Certifikační orgán
**f)** ES zkouška Typu
**4.** Odkazy na Harmonizovaná normy
**g)** Naměřená úroveň akustického výkonu
**h)** Zaručená úroveň akustického výkonu
**i)** Šířka řezání
**n)** Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:
**o)** Misto a Datum

**PL** (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

**Deklaracja zgodności WE**
**(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)**
**1.** Spółka
**2.** Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie/ cięcie trawy
**a)** Typ / Model podstawowy
**b)** Miesiąc / Rok produkcji
**c)** Numer seryjny
**d)** Silnik: akumulator
**3.** Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:
**e)** Jednostka certyfikująca
**f)** Badanie typu WE
**4.** Odniesienie do Norm zharmonizowanych
**g)** Zmierzony poziom mocy akustycznej
**h)** Gwarantowany poziom mocy akustycznej
**i)** Szerokość cięcia
**n)** Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:
**o)** Miejscowość i data

**EL** (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)

**ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης**
**(Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)**
**1.** Η Εταιρία
**2.** Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Αλοκαυτοκίνητο τρακτέρ με επιχειρόνου χειριστή/ κοπή της χλόης
**a)** Τύπος / Βασικό Μοντέλο
**b)** Μήνας / Έτος κατασκευής
**c)** Αριθμός μητρώου
**d)** Κινητήρας: μπαταρία
**3.** Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:
**e)** Οργανισμός πιστοποίησης
**f)** Εξέταση CE του Τύπου
**4.** Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης
**g)** Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος
**h)** Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος
**i)** Εύρος κοπής
**n)** Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:
**o)** Τόπος και Χρόνος

**TR** (Orijinal Talimatların Tercümesi)

**AT Uygunluk Beyanı**
**(2006/42/CE Makine Direktifi, EK II, bölüm A)**
**1.** Şirket
**2.** Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Oturan sürücülü çim biçme makinesi / çim kesimi
**a)** Tip / Standart model
**b)** Üretimin Ay / yıl
**c)** Seri numarası
**d)** Motor: batarya
**3.** Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:
**e)** Sertifikalandıran kurum
**f)** ... Tipi CE incelemesi
**4.** Harmonize standartlara atıf
**g)** Ölçülen ses güç seviyesi
**h)** Garanti edilen ses güç seviyesi
**i)** Kesim genişliği
**n)** Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:
**o)** Yer ve Tarih

**MK** (Превод на оригиналните упатства)

**Декларација за усогласност со ЕУ**
**(Директива за машини 2006/42/ЕЗ, Анекс II, дел А)**
**1.** Компанијата
**2.** изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Тревосечка со седнат управувач / косење трева
**а)** Тип / основен модел
**б)** Месец / Година на производство
**в)** етикета
**г)** мотор: акумулаторот
**3.** Усогласено со спецификациите според директивите:
**д)** тело за сертификација
**ѓ)** тест СЕ за типот
**4.** Референци за усогласени нормативи
**е)** Акустичен притисок
**ж)** измерено ниво на звучна моќност
**з)** Ниво на гарантирана звучна моќност
**ѕ)** овластено лице за составување на Техничката брошура
**с)** место и датум

**HU** (Eredeti használati utasítás fordítása)

**EK-megfelelőségi nyilatkozata**
**(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)**
**1.** Alulírott Vállalat
**2.** Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Vezetőülléses fűnyírógép/ fűnyírás
**a)** Típus / Alaptípus
**b)** Hónap / Gyártás éve
**c)** Gyártási szám
**d)** Motor: akkumulátor
**3.** Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:
**e)** Tanúsító szervezet
**f)** CE vizsgálat típusa
**4.** Hivatkozás a harmonizált szabványokra
**g)** Mért hangteljesítmény szint
**h)** Garantált hangteljesítmény szint
**i)** Vágási szélesség
**n)** Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:
**o)** Helye és ideje

**RU** (Перевод оригинальной инструкции)

**Декларация соответствия нормам ЕС**
**(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)**
**1.** Предприятие
**2.** Заявляет под собственную ответственность, что машина: Садовая техника с водителем / стрижка газона
**а)** Тип / Базовая модель
**b)** Месяц /Год изготовления
**c)** Паспорт
**d)** Двигатель: : батарея
**3.** Соответствует требованиям следующих директив:
**e)** Сертифицирующий орган
**f)** Испытания ЕС типового образца
**4.** Ссылки на гармонизированные нормы
**g)** Измеренный уровень звуковой мощности
**h)** Гарантируемый уровень звуковой мощности
**i)** Ширина захвата
**n)** Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:
**o)** Место и дата

**HR-BS** (Prevod originalnih uputa)

**EK Izjava o sukladnosti**
**(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)**
**1.** Tvrtka:
**2.** pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Sjedeći kosilica trave s operatorom/ košenje trave
**a)** Model / Osnovni model
**b)** Mjesec /Godina proizvodnje
**c)** Matični broj
**d)** Motor: baterija
**3.** sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:
**e)** Certifikacijsko tijelo
**f)** Tipsko ispitivanje EZ
**4.** Primjenjene su slijedeće harmonizirane norme:
**g)** Izmjerena razina zvučne snage
**h)** Zajamčena razina zvučne snage
**i)** Širina rezanja
**n)** Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:
**o)** Mjesto i datum

**SL** (Prevod izvirnih navodil)

**ES izjava o skladnosti**
**(Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)**
**1.** Družba
**2.** pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Traktorska kosilnica/ košnja trave
**a)** Tip / osnovni model
**b)** Mesec /Leto izdelave
**c)** Serijska številka
**d)** Motor: baterija
**3.** Skladen je z določili direktiv :
**e)** Ustanova, ki izda potrdilo
**f)** ES pregled tipa
**4.** Sklicevanje na usklajene predpise
**g)** Izmerjena nivo zvočne moči
**h)** Zagotovljeni nivo zvočne moči
**i)** Obseg košnje
**n)** Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične knjižice:
**o)** Kraj in datum

**BS** (Originalno uputstvo)

**EZ izjava o sukladnosti**
**(Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, dio A)**
**1.** Firma
**2.** Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Traktorska kosilica (traktorčić) / Košenje trave
**a)** Tip / Osnovni model
**b)** Mjesec / Godina proizvodnje
**c)** Serijski broj
**d)** Motor: akumulator
**3.** sukladna s osnovnim zahtjevima direktiva:
**e)** Certifikaciono tijelo
**f)** EZ ispitivanja tipa
**4.** Pozivanje na usklađene norme
**g)** Izmjereni nivo zvučne snage
**h)** Garantovani nivo zvučne snage
**i)** Širina košenja
**n)** Osoba ovlašćena za izradu tehničke brošure:
**o)** Mjesto i datum

**SK** (Preklad pôvodného návodu na použitie)

**ES vyhlásenie o zhode**
**(Smernica o Strojných zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)**
**1.** Spoločnosť
**2.** Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Kosačka so sediacou obsluhou/ kosačka na trávu
**a)** Typ / Základný model
**b)** Mesiac / Rok výroby
**c)** Výrobné číslo
**d)** Motor: akumulátor
**3.** Je v zhode s nariadeniami smernic:
**e)** Certifikačný orgán
**f)** Skúška typu ES
**4.** Odkaz na Harmonizované normy
**g)** Nameraná úroveň akustického výkonu
**h)** Zaručená úroveň akustického výkonu
**i)** Šírka kosenia
**n)** Časy inštalovaný výkon
**n)** Osoba autorizovaná na vytvorenie technického spisu:
**o)** Miesto a Dátum

**RO** (Traducerea manualului fabricantului)

**CE -Declarație de Conformitate**
**(Directiva Mașini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)**
**1.** Societatea
**2.** Declară pe propria răspundere că mașina: Mașină de tuns iarba cu șofer la volan/ tăiat iarba
**a)** Tip / Model de bază
**b)** Luna /Anul de fabricație
**c)** Număr de serie
**d)** Motor: baterie
**3.** Este în conformitate cu specificațiile directivelor:
**e)** Organism de certificare
**f)** Examinare CE de Tip
**4.** Referință la Standardele armonizate
**g)** Nivel de putere sonoră măsurat
**h)** Nivel de putere sonoră garantat
**i)** Lățimea de tăiere
**n)** Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic
**o)** Locul și Data

**LT** (Originalių instrukcijų vertimas)

**EB atitikties deklaracija**
**(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)**
**1.** Bendrovė
**2.** Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Balninė vejasjovė su sėdinčiu operatoriumi / žolės pjovimas
**a)** Tipas / Bazinis Modelis
**b)** Mėnuo / Pagaminimo metai
**c)** Serijos numeris
**d)** Variklis: baterija
**3.** Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:
**e)** Sertifikavimo įstaiga
**f)** CE tipo tyrimas
**4.** Nuoroda į suderintas Normas
**g)** Išmatuotas garso galios lygis
**h)** Užtikrinamas garso galios lygis
**i)** Pjovimo plotis
**n)** Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:
**o)** Vieta ir Data

**LV** (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)

**EK atbilstības deklarācija**
**(Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)**
**1.** Uzņēmums
**2.** Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Sēdoš vadāma zāliena pļaujmašīna/ zāles pļaušana
**a)** Tips / Bāzes modelis
**b)** Mēnesis / Ražošanas gads
**c)** Sērijas numurs
**d)** Motors: akumulators
**3.** Atbilst šādu direktīvu prasībām:
**e)** Sertifikācijas iestāde
**f)** CE tipveida pārbaude
**4.** Atsauce uz harmonizētiem standartiem
**g)** Izmērītais skaņas intensitātes līmenis
**h)** Garantētais skaņas intensitātes līmenis
**i)** Pļaušanas platums
**n)** Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:
**o)** Vieta un datums

**SR** (Prevod originalnih uputstvai)

**EC deklaracija o usaglašenosti**
**(Direktiva o o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, dio A)**
**1.** Preduzeća
**2.** Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Traktorska kosačica (traktorčić)/ košenje trava
**a)** Tip / Osnovni model
**b)** Mesec /Godina proizvodnje
**c)** Serijski broj
**d)** Motor: akumulator
**3.** u skladu s osnovnim zahtevima direktiva:
**e)** Sertifikaciono telo
**f)** EC ispitivanja tipa:
**4.** Pozivanje na usklađene norme
**g)** Izmereni nivo zvučne snage
**h)** Garantovani nivo zvučne snage
**i)** Širina košenja.....
**n)** Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure
**o)** Mesto i datum

**BG** (Превод на оригиналните инструкции)

**ЕО декларация за съответствие**
**(Директива Машини 2006/42/ЕО, Приложение II, част А)**
**1.** Дружеството
**2.** На собствена отговорност декларира, че машината: Косачка със седнал водач/ резане на трева
**а)** Вид / Базисен модел
**б)** Месец / година на производство
**в)** Сериен номер
**г)** Мотор: акумулатор
**3.** Е в съответствие със спецификата на директивите:
**д)** Сертифициращ орган
**е)** ЕО изследване на вида
**4.** Базирано на хармонизираните норми
**ж)** Ниво на измерена акустична мощност
**з)** Гарантирано ниво на акустична мощност
**и)** Широчина на косене
**р)** Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:
**о)** Място и дата

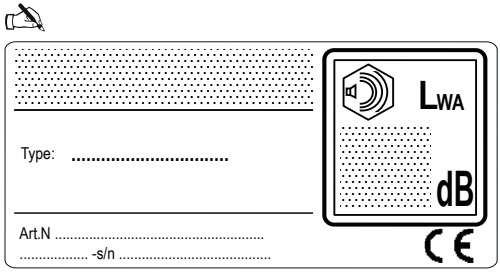
**ET** (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)

**EÜ vastavusdeklaratsioon**
**(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)**
**1.** Firma
**2.** Kinnitab omal vastutusel, et masin: Istuva juhiga murutraktor / murutriiliga
**a)** Tüüp / Põhimudel
**b)** Kuu aeg / Tootmisaasta
**c)** Matrikkel
**d)** Mootor: aku
**3.** Vastab direktiivide nõuetele:
**e)** Kinnitav asutus
**f)** EÜ tüübikinnitamine
**4.** Viide ühtlustatud standarditele
**g)** Mõõdetud helivõimsuse tase
**h)** Garanteeritud helivõimsuse tase
**i)** Lõikelaius
**n)** Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:
**o)** Koht ja Kuupäev

EXAMPLE

© by ST. S.p.A.

**IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
**BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
**BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
**CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.
**DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
**DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
**EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.
**EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
**ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
**ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
**FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
**FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
**HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
**HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
**LT** • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A." ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
**LV** • Šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
**MK** • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
**NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
**NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
**PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
**PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
**RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
**RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
**SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.
**SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priročniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščeno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
**SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
**SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
**TR** • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.




**ST. S.p.A.**
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY